



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
(केन्द्रीय विश्वविद्यालय)  
हैदराबाद - ५०० ००७  
क्षेत्रीय परिसर: शिलांग एवं लखनऊ

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**  
(A Central University)  
Hyderabad - 500 007  
Regional Campuses : Shillong and Lucknow

# वार्षिक प्रतिवेदन Annual Report 2021-2022





# वार्षिक रिपोर्ट

## 2021-22



अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
हैदराबाद  
क्षेत्रीय परिसर शिलांग एवं लखनऊ



## विवरण

---

### परिचय

|  |       |
|--|-------|
| ए कुलपति का संदेश  | i     |
| बी. अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय अधिनियम, 2006 | iii   |
| सी. ईएफएल विश्वविद्यालय: दृष्टिकोण, मिशन और उद्देश्य     | iv    |
| डी. ईएफएल विश्वविद्यालय: एक सिंहावलोकन                   | vi    |
| ई. 2021-22 में आयोजित कार्यक्रमों की मुख्य विशेषताएं     | x     |
| एफ. कार्यकारी परिषद 2021-22                              | xxi   |
| जी. वित्तीय समिति 2021-22                                | xxii  |
| एच. विश्वविद्यालय के अधिकारी                             | xxiii |
| आई. खातों का विवरण                                       | xxiv  |

### I. शैक्षणिक परिचय

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. अकादमिक कैलेंडर               | 1  |
| 2. कार्यक्रम                     | 5  |
| 3. पाठ्यक्रमों की सूची           | 7  |
| 4. शैक्षणिक कार्यक्रमों का विवरण | 71 |
| 5. संकाय सदस्य                   | 75 |

### II. शैक्षणिक उपलब्धियां

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. भाषाविज्ञान संकाय</b>                       | <b>82</b> |
| 1.1 ध्वनि विज्ञान और स्पोकन इंग्लिश विभाग         | 82        |
| 1.2 भाषा विज्ञान और समकालीन अंग्रेजी विभाग        | 82        |
| 1.3 अभिकल्पात्मक भाषाविज्ञान विभाग                | 83        |
| <b>2. अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय</b>              | <b>84</b> |
| 2.1 द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी विभाग | 84        |
| 2.2 सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग     | 85        |
| 2.3 प्रशिक्षण और विकास विभाग                      | 85        |
| 2.4 शिक्षा विभाग                                  | 89        |
| <b>3. साहित्यिक अध्ययन संकाय</b>                  | <b>90</b> |
| 3.1 अंग्रेजी साहित्य विभाग                        | 90        |
| 3.2 भारतीय और विश्व साहित्य विभाग                 | 91        |
| 3.3 तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन विभाग      | 91        |
| 3.4 अनुवाद अध्ययन विभाग                           | 95        |
| 3.5 हिंदी विभाग                                   | 96        |

|   |            |
|---|------------|
| <b>4. अंतरअनुशासनिक अध्ययन संकाय</b>  | <b>97</b>  |
| 4.1 सांस्कृतिक अध्ययन विभाग   | 97         |
| 4.2 सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र विभाग  | 97         |
| 4.3 संचार विभाग   | 98         |
| 4.4 फिल्म अध्ययन विभाग  | 99         |
| 4.5 सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग  | 99         |
| <b>5. दूरस्थ शिक्षा संकाय</b>   | <b>101</b> |
| 5.1 अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग  | 101        |
| 5.2 भाषाविज्ञान और ध्वनि विज्ञान विभाग  | 101        |
| 5.3 अंग्रेजी साहित्य विभाग  | 102        |
| <b>6. अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय</b>   | <b>103</b> |
| 6.1 अरब अध्ययन विभाग  | 103        |
| 6.2 एशियाई भाषा विभाग   | 103        |
| <b>7. यूरोपीय भाषा अध्ययन संकाय</b>   | <b>106</b> |
| 7.1 फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग   | 106        |
| 7.2 जर्मनिक अध्ययन विभाग  | 107        |
| 7.3 हिस्पैनी और इतालवी अध्ययन विभाग   | 108        |
| 7.4 रूसी अध्ययन विभाग   | 108        |
| <b>8. क्षेत्रीय परिसर, ईफलू, शिलांग</b>   | <b>109</b> |
| <b>9. क्षेत्रीय परिसर, ईफलू, लखनऊ</b>   | <b>112</b> |
| 10. अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुति के लिए संकाय और छात्रों को यात्रा अनुदान से सम्मानित किया गया | 113        |
| 11. 2021-22 में सम्मानित पीएच.डी. के शोध प्रबंध   | 114        |

### **III. आउटरीच**

राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय कौशल विकास कार्यक्रम

|  |     |
|--|-----|
| 1. अंतरराष्ट्रीय संबंध                                     | 117 |
| 2. विदेशी छात्र  | 119 |
| 3. अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी)              | 120 |
| 4. गैर-औपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन (एनएफसीएआर)             | 122 |
| 5. परामर्श और भाषा प्रशिक्षण केंद्र                        | 123 |
| 6. अनुवाद और व्याख्या केंद्र                               | 124 |
| 7. फिनिशिंग स्कूल  | 125 |
| 8. विश्वविद्यालय - उद्योग हब                               | 127 |
| 9. अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईईएलटीए) | 128 |

|  |     |
|--|-----|
| 10. अनुसंधान त्वरण केंद्र (आरएसी)                          | 129 |
| <b>IV. कैंपस में सुविधाएं</b>                              |     |
| 1. रमेश मोहन पुस्तकालय                                     | 130 |
| 2. नियुक्ति प्रकोष्ठ                                       | 134 |
| 3. सक्षम सेवा इकाई   | 135 |
| 4. परामर्श केंद्र  | 136 |
| 5. स्वास्थ्य केंद्र  | 139 |
| 6. ईफलू-यूनिवर्सिटी प्रेस                                  | 140 |
| 7. संगीत क्लब और अन्य क्लब                                 | 142 |
| 8. छात्र कल्याण और एनएसएस गतिविधियां                       | 147 |
| 9. समान अवसर प्रकोष्ठ                                      | 148 |
| 10. यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निवारण (स्पर्श) | 149 |
| 11. विश्वविद्यालय छात्रावास                                | 153 |
| <b>V. अन्य सुविधाएं</b>                                    |     |
| 1. अतिथि गृह   | 158 |
| 2. तकनीकी अवसंरचना   | 159 |
| 3. शैक्षिक मल्टीमीडिया अनुसंधान केंद्र (ईएमएमआरसी)         | 160 |
| 4. वर्ष 2021-22 में नए परिवर्धन                            | 168 |
| <b>VI. सांख्यिकी</b>                                       |     |
| 1. प्रवेश 2021-22  | 169 |
| 2. छात्र नामांकन: दूरस्थ शिक्षा और अंशकालिक कार्यक्रम      | 170 |
| 3. छात्र नामांकन: लिंग के अनुसार वितरण                     | 171 |
| 4. छात्र विविधता: राज्य/देश                                | 172 |
| 5. छात्र विविधता: सामाजिक पृष्ठभूमि                        | 173 |





**परिचय**



## ए. कुलपति का संदेश

अपने सहयोगियों और विश्वविद्यालय की कार्यकारी परिषद की ओर से मुझे वर्ष 2021-22 की वार्षिक रिपोर्ट को राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय स्तर पर विश्वविद्यालय की उपलब्धियों के रिकॉर्ड के रूप में प्रस्तुत करते हुए गर्व का अनुभव हो रहा है। यह रिपोर्ट 2021-22 में विश्वविद्यालय के शासनादेश को पूरा करने में संकाय, छात्रों और कर्मचारियों की गतिविधियों पर अर्थात् अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाओं में नवीन प्रशिक्षण, अनुसंधान और विस्तार शिक्षा के माध्यम से ज्ञान के विस्तार पर प्रकाश डालती है। इस लक्ष्य की ओर, विभिन्न संकाय और विभागों द्वारा कई राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठियां, सम्मेलन, कार्यशालाएं, वेबिनार, चर्चाएं और कार्यक्रम आयोजित किए गए।



विश्वविद्यालय राष्ट्रीय शिक्षा नीति 2020 को लागू करने के लिए स्वयं को तैयार कर रहा है। इसके अंतर्गत विश्वविद्यालय पाठ्यक्रम में बहु-विषयक / अंतःविषय दृष्टिकोण, क्रेडिट का शैक्षणिक संग्रहण, कौशल विकास, भारतीय ज्ञान प्रणाली के उचित एकीकरण और परिणाम आधारित शिक्षा के तौर-तरीकों पर काम कर रहा है। इस दिशा में विश्वविद्यालय ने राष्ट्रीय शिक्षा नीति 2020 पर कई कार्यशालाओं का आयोजन किया। "आजादी का अमृत महोत्सव" के अंतर्गत फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0, भारत की आजादी के 75 साल पूरे होने के उपलक्ष्य में साइकिल रैली और कई संगोष्ठियाँ और कार्यक्रम आयोजित किए गए।

विश्वविद्यालय ने समरकंद स्टेट यूनिवर्सिटी (एसएएमएसयू), उजबेकिस्तान; शिक्षा प्रभाग, भारत में ताइपे आर्थिक और सांस्कृतिक केंद्र, नई दिल्ली; उजबेकिस्तान के राष्ट्रीय विश्वविद्यालय; और दि यूनिवर्सिटी फॉर फारनर्स ऑफ पेरुगिया, पेरुगिया, इटली और यूनिवर्सिटी डेल्गी स्टडी डी टोरिनो, ट्यूरिन, इटली के साथ करार (एमओयू) पर हस्ताक्षर किए। इन साझेदारियों के माध्यम से विश्वविद्यालय और संस्थान शैक्षणिक और अनुसंधान गतिविधियों के साथ-साथ छात्र और संकाय विनिमय कार्यक्रमों में सहयोग करेंगे। यह करार राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठियों, सम्मेलनों, विशेष प्रदर्शनियों और संयुक्त अनुसंधान परियोजनाओं के आयोजन की सुविधा प्रदान करते हैं। सुलेमानियाह, कुर्दिस्तान, इराक के गवर्नर डॉ. हवल अबुबकर ने शैक्षणिक कार्यों की संभावनाओं पर चर्चा करने और उनका पता लगाने के लिए विश्वविद्यालय का दौरा किया।

विश्वविद्यालय ने आईआईटी-हैदराबाद के छात्रों को मंदारिन, अंग्रेजी और अन्य विदेशी भाषाओं में प्रशिक्षित करने के लिए आईआईटी हैदराबाद के साथ एक करार (एमओयू) किया है। विश्वविद्यालय ने सार्वजनिक अधिकारियों के पेशेवर संचार कौशल के विकास के क्षेत्र में सहयोग को प्रोत्साहित करने और बढ़ावा देने हेतु संस्थागत संबंधों की एक रूपरेखा स्थापित करने के लिए लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी (लबासना), मसूरी, उत्तराखंड के

साथ भी एक करार किया है। अनुसंधान को बढ़ावा देने और शोध के माहौल को बढ़ावा देने के लिए हमने एक अनुसंधान त्वरण केंद्र (आरएसी) स्थापित किया है। आरएसी के तत्वावधान में अनुसंधान क्लस्टर "रोमांटिक मॉडर्निटीज" ने राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय संस्थानों के सहयोग से शैक्षणिक दृष्टिकोण पर पोजियम चर्चाओं की एक श्रृंखला का आयोजन किया। सेंटर फॉर कंसल्टेंसी एंड लैंग्वेज ट्रेनिंग (सीसीएलटी) 2019 में अपनी स्थापना के बाद से एक सक्रिय पहल के रूप में काम कर रहा है। यह उन संस्थानों और व्यक्तियों की जरूरतों को पूरा करता है, जो पेशेवर विकास के लिए विशेष शैक्षिक प्रशिक्षण चाहते हैं। विश्वविद्यालय सामाजिक उत्तरदायित्व (यूएसआर), विश्वविद्यालय की अनूठी पहल है, जिसका उद्देश्य विश्वविद्यालय परिसर से बाहर सामाजिक रूप से जिम्मेदार छात्रों का निर्माण करना है। यह पहल विश्वविद्यालय के हितधारकों के बीच सामाजिक जागरूकता और जिम्मेदारी बढ़ाने में मदद करती है।

4 जुलाई 2022 को, श्री धर्मेन्द्र प्रधान जी, माननीय केंद्रीय मंत्री, शिक्षा मंत्रालय और कौशल विकास और उद्यमिता मंत्रालय, भारत सरकार ने बहुउद्देशीय-खेल भवन एवं सभागार(मल्टीपरपज-स्पोर्ट्स-कॉम्प्लेक्स-कम-ऑडिटोरियम) और एक ओपन एम्फी थिएटर का उद्घाटन किया, जिनका उपयोग सांस्कृतिक गतिविधियों और इनडोर खेलों के लिए किया जाएगा। मल्टीपरपज-स्पोर्ट्स-कॉम्प्लेक्स-कम-ऑडिटोरियम 25,000 वर्ग फुट की सुविधा है, जिसका उपयोग बैडमिंटन, बास्केटबॉल, वॉलीबॉल, टेबल टेनिस, कैरम और शतरंज जैसे इनडोर खेलों के लिए किया जाता है। दीक्षांत समारोह, शैक्षणिक सम्मेलन और अन्य उत्सव के कार्यक्रमों की मेजबानी के लिए इसे एक बड़े हॉल में भी बदला जा सकता है। माननीय केंद्रीय मंत्री ने पांच विदेशी भाषाओं- चीनी, फ्रेंच, जर्मन, जापानी और स्पेनिश में एक इन-हाउस ओपन लैंग्वेज लर्निंग रिसोर्स (ओएलएलआर) भी उद्घाटन किया।

विश्वविद्यालय ने अपने आदर्श वाक्य, "शब्द विश्व को आलोकित करते हैं।" के माध्यम से अपनी भावना का समर्थन करना जारी रखा है। यह प्राचीन और शाश्वत सत्य उस पथ को आलोकित करता है, जिस पर विश्वविद्यालय चलता है और इसे शिक्षण, अनुसंधान और विस्तार गतिविधियों के क्षेत्रों में नई ऊंचाइयों तक पहुंचने में सक्षम बनाता है।

एसडी/

**प्रो ई. सुरेश कुमार**

कुलपति एवं यूजीसी सदस्य

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

बी. अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय अधिनियम 2006

रजिस्ट्री सं० डी० एल०—(एन)04/0007/2006—08 REGISTERED NO. DL—(N)04/0007/2006—08

  
**भारत का राजपत्र**  
**The Gazette of India**

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 1

PART II — Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 7] नई दिल्ली, बुधस्वतिवार, जनवरी 11, 2007 / पौष 21, 1928  
No. 7] NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 11, 2007 / PAUSA 21, 1928

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

**कानून एव न्याय मंत्रालय**

(विधायी विभाग)

नई दिल्ली, 11 जनवरी 2007/पौष 21, 1928 (शाक)

संसद के द्वारा पारित इस अधिनियम को राष्ट्रपति द्वारा 10 जनवरी 2007 को स्वीकृति दी गयी थी और सार्वजनिक सूचना के लिए प्रकाशित किया जा रहा है।

**अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय**

अधिनियम, 2006

नंबर 7 वर्ष 2007

[10 जनवरी 2007]

अंग्रेजी एवं अन्य विदेशी भाषाओं और उनके साहित्य के विकास एवं बढ़ावा देने के लिए एक अध्ययन विश्वविद्यालय को स्थापित करने के लिए एक अधिनियम को बनाया गया।

## सी. ईएफएल विश्वविद्यालय: दृष्टिकोण, मिशन और उद्देश्य

---

### दृष्टिकोण

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, वैश्विक दृष्टिकोण के साथ एक राष्ट्रीय संस्थान के रूप में, भाषा, साहित्य और संस्कृतियों पर विशेष ध्यान देने के साथ मानविकी में उत्कृष्टता प्राप्त करने की आकांक्षा रखता है।

### मिशन

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय शिक्षक शिक्षा और शैक्षणिक सामग्री, साहित्य, भाषा विज्ञान, दर्शन और अंतःविषय मानविकी के उत्पादन के क्षेत्र में अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाओं में नवीन प्रशिक्षण, अनुसंधान और विस्तार शिक्षा के माध्यम से ज्ञान को आगे बढ़ाने में विश्वास करता है, जिसमें अंतरराष्ट्रीय उत्कृष्टता संस्थानों का सहयोग भी शामिल है। विश्वविद्यालय के दीर्घकालिक लक्ष्यों में भाषा प्रवीणता परीक्षाओं का विकास और सभ्यताओं की महत्वपूर्ण अंतर-सांस्कृतिक समझ को बढ़ावा देना शामिल है। विश्वविद्यालय छात्रों को समग्र विकास के अवसर प्रदान करने, लैंगिक-संवेदनशीलता, दिव्यांग-अनुकूल वातावरण बनाने और छात्रों के बीच सामाजिक जिम्मेदारी की भावना को बढ़ावा देने के लिए प्रतिबद्ध है।

### उद्देश्य

- छात्रों को राष्ट्रीय और विश्व स्तर पर प्रतिस्पर्धा करने में सक्षम बनाने के लिए मानविकी में अंतरराष्ट्रीय मानकों के अनुरूप निर्देश प्रदान करना।
- भाषा शिक्षकों को भारतीय और वैश्विक संदर्भों के लिए उपयुक्त विधियों और दृष्टिकोणों में प्रशिक्षित करना।
- प्रिंट और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया दोनों में अभिनव शिक्षण और सीखने की सामग्री तैयार करना।
- भारतीय संदर्भ में भाषा प्रवीणता के परीक्षण के तरीकों का विकास करना।
- सुधार के अवसर प्रदान करके और लॉजिस्टिक समर्थन के विस्तार द्वारा संकाय के अनुसंधान और ज्ञान को उन्नत करना और बढ़ावा देना।
- एक यूनिवर्सिटी रिसर्च इनिशिएटिव ग्रुप (यूआरआईजी) बनाना जिससे नई शोध पहलों को विकसित किया जा सके और वित्तपोषित परियोजनाओं की पहचान की जा सके।
- प्रमुख विदेशी विश्वविद्यालयों के साथ विनिमय कार्यक्रमों, सहयोगी अनुसंधान परियोजनाओं और संयुक्त डिग्री के माध्यम से छात्रों को अंतरराष्ट्रीय अनुभव प्रदान करना।
- देश के लिए उद्योग और अनुसंधान प्रतिभा के लिए एक सक्षम और कुशल कार्यबल तैयार करना।

- प्रख्यात व्यक्तित्वों के साथ बातचीत सहित पाठ्यचर्या और पाठ्येतर गतिविधियों के माध्यम से छात्रों के समग्र विकास की सुविधा प्रदान करना।
- लैंगिक-संवेदनशील वातावरण बनाना।
- निःशक्तजनों के लिए अनुकूल वातावरण तैयार करना।
- सामुदायिक जीवन में विस्तार गतिविधियों और भागीदारी के माध्यम से छात्रों में सामाजिक जिम्मेदारी विकसित करना।
- विश्वविद्यालय सामाजिक उत्तरदायित्व (यूएसआर) के तहत आम जनता के लाभ के लिए खुले शैक्षिक संसाधनों और अन्य चुनिंदा कार्यक्रमों के माध्यम से विश्व स्तर पर अपनी पहुंच का विस्तार करना।
- आकर्षक और नवीन पाठ्यचर्या कार्यक्रमों के साथ परामर्श सेवाएं प्रदान करना।
- बदलते समय के अनुरूप शैक्षणिक कार्यक्रमों और प्रशासन में डिजिटल तकनीकों का उपयोग करना।

## डी. अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय : एक अवलोकन

---

### इतिहास

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद, को 1958 में केंद्रीय अंग्रेज़ी संस्थान के नाम से अपनी स्थापना के साथ ही नवजात देश के शिक्षकों को अंग्रेज़ी भाषा अध्यापन का दायित्व दिया गया था। 1972 में तीन प्रमुख विदेशी भाषाओं को पाठ्यचर्या से जोड़ने के चलते नये-नवेले इस संस्थान ने अपने आप को केंद्रीय अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा संस्थान को रूप में विस्तारित किया। विश्वविद्यालय के उत्कृष्ट प्रदर्शन को देखते हुए विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (यूजीसी) ने विश्वविद्यालय को 1973 में मानद विश्वविद्यालय का दर्जा दिया था। सीआईईएफएल की चमकदार सेवाओं ने भारत सरकार को इतना प्रभावित किया कि भारत में इसकी सेवाओं को प्रभावी ढंग से विस्तारित करने के लिए दो स्थानीय परिसरों एक शिल्लॉग (1973) तथा अन्य लखनऊ (1979) में स्थापना की थी, जिससे सारे भारतवर्ष में विस्तारित होने में सहायता मिली थी। वर्ष 2007 में संसद के एक अधिनियम द्वारा विश्वविद्यालय का दर्जा मिला। विश्वविद्यालय को एन.ए.ए.सी ने वर्ष 2000 और फिर 2016 को दो बार पहले पाँच सितारा मान्यता और फिर दूसरी बार 'ए' रेटिंग प्रदान की थी।

### शासनादेश

भाषाओं और मानविकी के अध्ययन के लिए समर्पित यह बहु-परिसरीय विश्वविद्यालय, दक्षिण एशिया में अपनी तरह का एकमात्र विश्वविद्यालय है। इसका मिशन शिक्षक शिक्षा, साहित्य और दर्शनशास्त्र, भाषा विज्ञान, संचार, अंतःविषय अध्ययन और सांस्कृतिक अध्ययन के क्षेत्र में अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाओं में उन्नत प्रशिक्षण और अनुसंधान करना है। विश्वविद्यालय के संस्थापक अधिनियम द्वारा दिया गया जनादेश "भारत में अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाओं और साहित्य के शिक्षण में निर्देशात्मक, अनुसंधान और विस्तार सुविधाएं प्रदान करके ज्ञान का प्रसार और उन्नति करना ... और सभ्यताओं की महत्वपूर्ण अंतर-सांस्कृतिक समझ विकसित करना है।" विश्वविद्यालय का उद्देश्य राष्ट्रीय और वैश्विक स्तर पर मानविकी में उत्कृष्टता के एक संस्थान का कद हासिल करना है, जिसमें भाषाओं, साहित्य और संस्कृतियों के डोमेन पर ध्यान केंद्रित किया गया है और भविष्य में भाषा, साहित्यिक और सांस्कृतिक अध्ययन के क्षेत्रों में पाठ्यक्रम विकास, शैक्षणिक नवाचार और अंतःविषय अनुसंधान के लिए एक नोडल एजेंसी बनना है। विश्वविद्यालय ने इस जनादेश को साकार करने के लिए हर संभव प्रयास किया है और शिक्षण और अनुसंधान में उत्कृष्टता के लिए राष्ट्रीय और विश्व स्तर पर प्रतिष्ठा अर्जित की है। अंग्रेज़ी के तहत पांच और विदेशी भाषाओं के लिए दो-छब्बीस विभागों के साथ इन प्रयासों का नेतृत्व सात संकाय कर रहे हैं।



## शैक्षणिक संरचना

### 7 संकाय और 26 विभाग

#### 1. भाषा विज्ञान संकाय

ध्वनि विज्ञान और स्पोकन इंग्लिश विभाग  
भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेजी विभाग  
अभिकल्नात्मक भाषाविज्ञान विभाग

#### 2. अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी विभाग  
सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग  
प्रशिक्षण और विकास विभाग  
शिक्षा विभाग

#### 3. साहित्यिक अध्ययन संकाय

अंग्रेजी साहित्य विभाग  
तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन विभाग  
हिंदी विभाग  
भारतीय और विश्व साहित्य विभाग  
अनुवाद अध्ययन विभाग

#### 4. अंतरअनुशासनिक अध्ययन संकाय

सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र विभाग  
सांस्कृतिक अध्ययन विभाग  
संचार विभाग  
फिल्म अध्ययन विभाग  
सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग

#### 5. दूरस्थ शिक्षा संकाय

अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग  
भाषाविज्ञान और ध्वनि विज्ञान विभाग  
अंग्रेजी में साहित्य विभाग

#### 6. अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय

अरब अध्ययन विभाग  
एशियाई भाषाओं का विभाग

#### 7. यूरोपीय भाषा संकाय

जर्मनिक अध्ययन विभाग  
फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग  
हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग  
रूसी अध्ययन विभाग

## पाठ्यक्रम

विश्वविद्यालय तीन परिसरों में अंग्रेजी और ग्यारह विदेशी भाषाओं में कार्यक्रम प्रदान करता है, जिन्हें आठ स्नातक, चौदह स्नातकोत्तर, दो शिक्षक प्रशिक्षण और सोलह डॉक्टरेट कार्यक्रमों के माध्यम से पढ़ाया जाता है। इनके अलावा, यह प्रवीणता प्रमाणपत्र, प्रवीणता में डिप्लोमा, प्रवीणता में उन्नत डिप्लोमा, और अनुवाद में डिप्लोमा (अरबी) के लिए चुनिंदा विदेशी भाषाओं में अंशकालिक पाठ्यक्रम भी प्रदान करता है। सात में से छह संकाय (3-वर्षीय) पीएचडी कार्यक्रम पेश करते हैं। शैक्षणिक कार्यक्रम 4500 से अधिक छात्रों को सेवा प्रदान करते हैं। विश्वविद्यालय में योग्यता निर्माण एक दोहरे दृष्टिकोण को जोड़ती है - प्रशिक्षण और अनुसंधान; दूसरे शब्दों में, कार्यक्रमों के माध्यम से विशेषज्ञता विकसित करने के उद्देश्य की पूर्ति के लिए जांच की सैद्धांतिक और व्यावहारिक धाराओं को जोड़ा गया है।

विश्वविद्यालय का विदेशी भाषा प्रभाग अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, इतालवी, जापानी, कोरियाई, फारसी, पुर्तगाली, रूसी और स्पेनिश में बुनियादी स्तर से पीएचडी (चीनी, इतालवी, जापानी, कोरियाई, फारसी और पुर्तगाली को छोड़कर सभी में) पाठ्यक्रम प्रदान करता है। स्नातकोत्तर और अनुसंधान पाठ्यक्रमों में शामिल प्रमुख क्षेत्र भाषा, साहित्य, भाषा विज्ञान, कार्यप्रणाली, संस्कृति और सभ्यता और अनुवाद हैं। कार्यक्रम दो प्रकार के होते हैं: पूर्णकालिक और अंशकालिक।

दूरस्थ शिक्षा संकाय अंग्रेजी शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र और अंग्रेजी में एम.ए. प्रदान करता है। इन कार्यक्रमों के लिए संपर्क कक्षाएं कार्यक्रम के अंत में आयोजित की जाती हैं। इन कार्यक्रमों के लिए प्रतिभागियों को स्व-अध्ययन सामग्री प्रदान की जाती है।

## अग्रणी शिक्षण, मूल्यांकन, और अनुसंधान

विश्वविद्यालय व्यक्तिगत प्रतिभा, अनुभव को महत्व देता है और अनुसंधान के नए क्षेत्रों को बढ़ावा देता है। कुछ अनोखी विशेषताएं निम्नलिखित हैं:

- वर्ष 2000 से चॉइस-बेस्ड क्रेडिट सिस्टम (सीबीसीएस) लागू है, यह एक कैफेटेरिया मॉडल है, जहां छात्रों को सभी विषयों से पाठ्यक्रम चुनने और सीखने के लिए एक अंतःविषय दृष्टिकोण अपनाने की स्वतंत्रता है।
- फॉरेंसिक भाषाविज्ञान, डिजिटल मानविकी, दृश्य साक्षरता, गेम थ्योरी, बहुसाक्षरता, और संज्ञानात्मक विज्ञान जैसे नए क्षेत्रों में अनुसंधान, हमारी विशेषताओं में से कुछ हैं।
- महत्वपूर्ण मानविकी परियोजना कम से कम भारतीय संदर्भ में हाशिए पर रहने वाले समुदायों के तेजी से घटते मौखिक, कथात्मक, और दृश्य प्रदर्शनकारी मेनेमोकल्चर(ऐतिहासिक बोध) का प्रतिनिधित्व करती है ताकि मेनेमोकल्चरल शोध और शिक्षण विकसित किया जा सके।


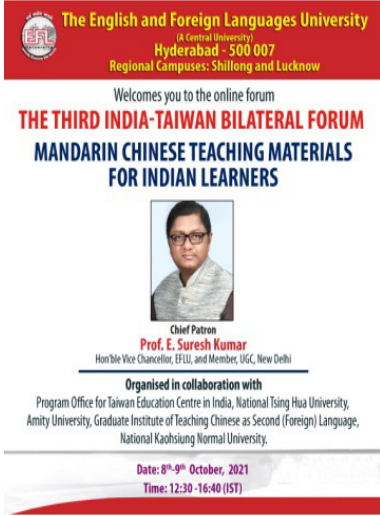

## हमारी अंतरराष्ट्रीय और राष्ट्रीय पहुँच की पहल

- भारतीय तकनीकी और आर्थिक सहयोग के तहत दक्षिण पूर्व, दक्षिण और मध्य एशिया, लैटिन अमेरिका और अफ्रीकी देशों से प्रशिक्षण प्रतिभागि - विदेश मंत्रालय द्वारा वित्त पोषित योजना के अंतर्गत अंग्रेजी में अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी) हेतु अफ्रीका कार्यक्रम के लिए विशेष राष्ट्रमंडल सहायता (आईटीईसी-एससीएएपी) योजना
- कंबोडिया, लाओस, म्यांमार, श्रीलंका और वियतनाम में अंग्रेजी भाषा प्रशिक्षण केंद्र (सीईएलटी) की स्थापना, जिसे विदेश मंत्रालय द्वारा वित्त पोषित किया गया।
- अंतरराष्ट्रीय विश्वविद्यालयों के साथ करार (एमओयू) के माध्यम से सहयोगी अनुसंधान और शिक्षण पहल को बढ़ावा देना
- शैक्षिक और व्यावसायिक आवश्यकताओं हेतु भाषा कौशल का आकलन करते हुए अंग्रेजी भाषा प्रवीणता परीक्षण के लिए अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईईएलटीए) की स्थापना
- स्कूलों और कॉलेजों के लिए अनुरोध के आधार पर अंग्रेजी भाषा की पाठ्यपुस्तकें तैयार करना
- प्रधानमंत्री कौशल विकास योजना के तहत टाटा इंस्टीट्यूट ऑफ सोशल साइंसेज (टीआईएसएस) के सहयोग से नेशनल यूनिवर्सिटी स्टूडेंट्स स्किल डेवलपमेंट (एनयूएसएसडी) के लिए हैंडबुक तैयार करना
- मानव संसाधन विकास मंत्रालय की मैसिव ओपन ऑनलाइन कोर्स (एमओओसी) परियोजना के माध्यम से ऑनलाइन पाठ्यक्रम पेश करना
- गैर-औपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन केंद्र और परामर्श और भाषा प्रशिक्षण केंद्र के माध्यम से शैक्षिक संस्थानों, सरकारी विभागों, कॉर्पोरेट संगठनों या निजी फर्मों के विशेष अनुरोध पर और आम जनता के लिए भी अल्पकालिक आवश्यकता-आधारित प्रशिक्षण कार्यक्रम पेश करना

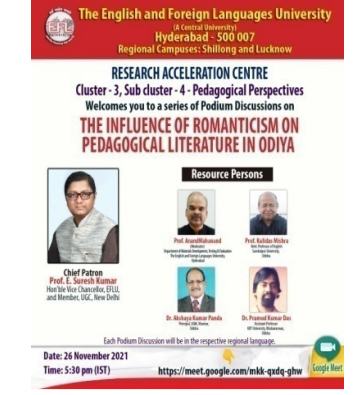

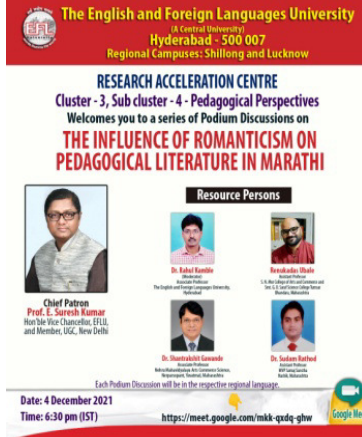
ई. वर्ष 2021-22 में आयोजित कार्यक्रमों की झलकियां

| अगस्त 2021    |  |  |
|---------------|--|--|
| 10 अगस्त 2021 | आजादी का अमृत महोत्सव समारोह के अंतर्गत - फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0 का आयोजन किया गया।  |    |
| 10 अगस्त 2021 | शारीरिक फिटनेस पर प्रो पीवेंकट रेड्डी का व्याख्यान आयोजित किया गया।  |  |
| 12 अगस्त 2021 | अंतरराष्ट्रीय युवा दिवस-2021 के अवसर पर "राष्ट्र निर्माण में युवाओं की भूमिका" विषय पर वेबिनार का आयोजन किया गया। संसाधक के रूप में डॉ. के.वी.एस.एन. मूर्ति, डीन, फैकल्टी ऑफ एजुकेशन, स्कूल ऑफ डिस्टेंस एजुकेशन, एससीवीएमडब्ल्यू यूनिवर्सिटी, कांचीपुरम ने भाग लिया। |   |
| 13 अगस्त 2021 | क्षेत्रीय परिसर, ईफ्लू, शिलांग द्वारा वृक्षारोपण अभियान आयोजित किया गया।   |  |
| 15 अगस्त 2021 | स्वतंत्रता दिवस समारोह देशभक्ति के जोश के साथ मनाया गया।   |  |
| 16 अगस्त 2021 | वृक्षारोपण अभियान 2021-22, "गो ग्रीन इनिशिएटिव" के अंतर्गत आयोजित किया गया।  |  |


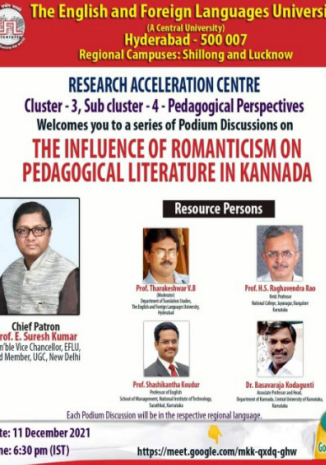

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| 19 अगस्त 2021      | "गो ग्रीन इनिशिएटिव" के अंतर्गत वृक्षारोपण अभियान -2021-22, आयोजित किया गया था।   |    |
| 23 अगस्त 2021      | जर्मन अध्ययन विभाग द्वारा "हेमट और उमवेल्ट: समकालीन जर्मन ग्राफिक साहित्य में प्रवेश" पर एक वेबिनार आयोजित किया गया। संसाधक के रूप में डॉ. स्टीफन बोर्नचेन, कोलोन विश्वविद्यालय, जर्मनी ने भाग लिया।  |    |
| <b>सितंबर 2021</b> |   |  |
| 06 सितंबर 2021     | पोस्टग्रेजुएशन के छात्रों के लिए ओरिएंटेशन प्रोग्राम का आयोजन किया गया, जिसमें अकादमिक और कैंपस जीवन के विभिन्न पहलुओं जैसे क्रेडिट आवश्यकताएं, मूल्यांकन प्रक्रिया, पुस्तकालय संसाधन, शिष्टाचार और आचार संहिता और लैंगिक संवेदनशीलता जैसे विषय शामिल रहे।    |  |
| 13 सितंबर 2021     | स्वच्छता पखवाड़ा समारोह के अवसर पर "स्वच्छता के माध्यम से जागरूकता और प्रगतिशील भारत के लिए संवेदनशीलता" पर एक वेबिनार का आयोजन किया गया। संसाधक के रूप में प्रो. केके शर्मा, पूर्व कुलपति, महर्षि दयानंद सरस्वती विश्वविद्यालय, अजमेर, राजस्थान ने भाग लिया। |  |
| 14 सितंबर 2021     | स्वच्छता पखवाड़ा समारोह के तहत शपथ दिलाई गई।  |  |

|                      |  |  |
|----------------------|--|--|
| 15 सितंबर 2021       | हिंदी विभाग का "हिंदी दिवस समारोह: स्वाधीनता आंदोलन में हिंदी भाषा की भूमिका" विषय पर एक वार्ता का आयोजन किया।   |  |
| 16 सितंबर 2021       | "आज की तनावपूर्ण दुनिया में समग्र कल्याण: योग भीतर और बाहर का एकीकरण" विषय पर एक वेबिनार आयोजित किया गया।  |  |
| 23 सितंबर 2021       | हिंदी विभाग ने हिंदी दिवस मनाया।   |    |
| 30 सितंबर 2021       | "द फिट इंडिया मूवमेंट फिटनेस रन", क्षेत्रीय परिसर, इफ्लू शिलांग द्वारा आयोजित किया गया।  |  |
| <b>अक्टूबर 2021</b>  |  |  |
| 8 और 9 अक्टूबर 2021. | भारत में ताइवान शिक्षा केंद्र के कार्यक्रम कार्यालय, नेशनल टिसिंग हुआ यूनिवर्सिटी, एमिटी यूनिवर्सिटी, द्वितीय (विदेशी) भाषा के रूप में चीनी शिक्षण स्नातक संस्थान, राष्ट्रीय काऊशुंग नारमल यूनिवर्सिटी के सहयोग से "भारतीय शिक्षार्थियों के लिए मंदारिन चीनी शिक्षण सामग्री" पर एक ऑनलाइन मंच का आयोजन किया गया। |   |
| 22 अक्टूबर 2021      | फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग ने "इंडो-फ्रेंच कल्चरल एनकाउंटर" विषय पर एक वेबिनार का आयोजन किया।   |  |
| 25 अक्टूबर 2021      | जापानी महावाणिज्यदूत श्री तगा मसायुकी ने कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार से मुलाकात की।  |  |

|                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| <p>26 अक्टूबर 2021</p>   | <p>सत्यनिष्ठा प्रतिज्ञा के साथ सतर्कता जागरूकता सप्ताह-2021 का शुभारंभ हुआ।</p>   |     |
| <p>28 अक्टूबर 2021</p>   | <p>अमेरिकी दूतावास के प्रतिनिधि मंडल ने कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार से मुलाकात की।</p>  |     |
| <p><b>नवंबर 2021</b></p> |   |   |
| <p>09 नवंबर 2021</p>     | <p>रिसर्च एक्सेलरेशन सेंटर के तत्वावधान में रिसर्च क्लस्टर 3, सब क्लस्टर 4: "पेडागोगिकल पर्सपेक्टिव्स" ने "तमिल में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद का प्रभाव" पर एक वेबिनार का आयोजन किया।</p>       |    |
| <p>20 नवंबर 2021</p>     | <p>रिसर्च एक्सेलरेशन सेंटर के तत्वावधान में रिसर्च क्लस्टर 3, सब क्लस्टर 4: "पेडागोगिकल पर्सपेक्टिव्स" ने "हिंदी में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद का प्रभाव" पर एक पोजियम चर्चा का आयोजन किया।</p> |  |

|                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| <p>26 नवंबर 2021</p>  | <p>रिसर्च एक्सेलैरेशन सेंटर के तत्वावधान में रिसर्च क्लस्टर 3, सब क्लस्टर 4: "पेडागोगिकल पर्सपेक्टिव्स" ने "ओडिया में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद का प्रभाव" पर एक पोज़ियम चर्चा का आयोजन किया।</p>                     |  <p>The English and Foreign Languages University<br/>A Central University<br/>Hyderabad - 500 007<br/>Regional Campuses: Shillong and Lucknow</p> <p>RESEARCH ACCELERATION CENTRE<br/>Cluster - 3, Sub cluster - 4 - Pedagogical Perspectives<br/>Welcomes you to a series of Podium Discussions on<br/><b>THE INFLUENCE OF ROMANTICISM ON<br/>PEDAGOGICAL LITERATURE IN ODIYA</b></p> <p>Resource Persons</p> <p>Chief Patron<br/>Prof. E. Suresh Kumar<br/>Hon'ble Vice-Chancellor, EFIL<br/>and Member, UGC, New Delhi</p> <p>Dr. Rajesh Kumar<br/>Dr. Prasad Kumar Das</p> <p>Date: 26 November 2021<br/>Time: 5:30 pm (IST)<br/><a href="https://meet.google.com/mkq-qdq-gbw">https://meet.google.com/mkq-qdq-gbw</a></p> |
| <p>26 नवंबर 2021</p>  | <p>संविधान दिवस मनाया।</p>  |    |
| <p>30 नवंबर 2021</p>  | <p>एशियाई भाषा विभाग, स्कूल ऑफ अरब एंड एशियन स्टडीज ने "भारत-चीन आदान-प्रदान में चीनी भाषा और संस्कृति का महत्व" विषय पर एक वार्ता का आयोजन किया। संसाधक प्रो. अविजीत बनर्जी, विश्व भारती विश्वविद्यालय, शांति निकेतन थे।</p> |  |
| <p><b>दिसंबर</b></p>  |   |  |
| <p>04 दिसंबर 2021</p> | <p>एशियाई भाषा विभाग (चीनी) ने "लिविंग अवर जेंडर: जेंडर इन चाइनीज लैंग्वेज एंड सोसाइटी" पर एक वार्ता का आयोजन किया। संसाधक डॉ. उषा चंद्रन, सहायक प्रोफेसर, सेंटर फॉर चाइनीज एंड साउथ ईस्ट एशियन स्टडीज, जेएनयू थीं।</p>       |  |
| <p>04 दिसंबर 2021</p> | <p>रिसर्च एक्सेलैरेशन सेंटर के तत्वावधान में रिसर्च क्लस्टर 3, सब क्लस्टर 4: "शैक्षणिक परिप्रेक्ष्य में मराठी में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद का प्रभाव" पर एक पोज़ियम चर्चा का आयोजन किया।</p>                         |  <p>The English and Foreign Languages University<br/>A Central University<br/>Hyderabad - 500 007<br/>Regional Campuses: Shillong and Lucknow</p> <p>RESEARCH ACCELERATION CENTRE<br/>Cluster - 3, Sub cluster - 4 - Pedagogical Perspectives<br/>Welcomes you to a series of Podium Discussions on<br/><b>THE INFLUENCE OF ROMANTICISM ON<br/>PEDAGOGICAL LITERATURE IN MARATHI</b></p> <p>Resource Persons</p> <p>Chief Patron<br/>Prof. E. Suresh Kumar<br/>Hon'ble Vice-Chancellor, EFIL<br/>and Member, UGC, New Delhi</p> <p>Dr. Rajesh Kumar<br/>Dr. Sudam Sarkar</p> <p>Date: 4 December 2021<br/>Time: 6:30 pm (IST)<br/><a href="https://meet.google.com/mkq-qdq-gbw">https://meet.google.com/mkq-qdq-gbw</a></p>  |




|                      |   |  |
|----------------------|---|--|
| 06 दिसंबर 2021       | रिसर्च एक्सेलेरेशन सेंटर, रिसर्च क्लस्टर 3, सब क्लस्टर 4: "पेडागोगिकल पर्सपेक्टिव्स" के तत्वावधान में "बंगाली में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद का प्रभाव" पर पोज़ियम चर्चा का आयोजन किया।      |   |
| 07 दिसंबर 2021       | फिल्म अध्ययन विभाग ने "ओसुमेन सेम्बेन, अफ्रीकी सिनेमा और गरीबों की भूली हुई राजनीति" पर एक वार्ता आयोजित की। संसाधक के रूप में प्रोफेसर एस शंकर, अंग्रेजी विभाग, हवाई युनिवर्सिटी मनोआ ने भाग लिया। |  |
| 11 दिसंबर 2021       | रिसर्च एक्सेलेरेशन सेंटर के तत्वावधान में रिसर्च क्लस्टर 3, सब क्लस्टर 4: "पेडागोगिकल पर्सपेक्टिव्स" ने "कन्नड़ में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद का प्रभाव" पर एक पोज़ियम चर्चा का आयोजन किया। |  |
| 15 और 16 दिसंबर 2021 | एशियाई भाषा विभाग (जापानी) ने "दक्षिण एशिया में जापानी भाषा शिक्षा जिलेसा'20-21" पर एक वेबिनार का आयोजन किया  |  |
| 17 दिसंबर 2021       | राष्ट्रीय शिक्षा नीति 2020 पर कार्यशाला का आयोजन किया गया।  |  |
| जनवरी 2022           |   |  |

|                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| 16 जनवरी 2022     | कोरियाई प्रतिनिधियों ने कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार से मुलाकात की।  |    |
| 20-21 जनवरी 2022  | अनुसंधान क्लस्टर 3: "साहित्यिक शिक्षाशास्त्र की तकनीकें" ने विश्वविद्यालय के अनुसंधान त्वरण केंद्र के तत्वावधान में "साहित्य के प्रश्न: प्रवचन, संस्थान और संदर्भ" पर एक वेबिनार का आयोजन किया।   |  |
| 21 जनवरी 2022     | एशियाई भाषा विभाग (चीनी), अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय ने "चीन 1840-1919" पर एक ऑनलाइन व्याख्यान का आयोजन किया। संसाधक के रूप में डॉ. धृति राँय, प्रमुख प्रभारी, चाइनीज स्कूल ऑफ लैंग्वेजेज एंड लिटरेचर, सिक्किम सिक्कीम यूनिवर्सिटी ने भाग लिया।  |  |
| 26 जनवरी 2022     | गणतंत्र दिवस देशभक्ति के जोश के साथ मनाया गया।  |   |
| <b>फरवरी 2022</b> |   |  |
| 11 फरवरी 2022     | एशियाई भाषा विभाग, (चीनी), अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय ने "देंग जियाओपिंग के तहत चीनी समाज और संस्कृति की समझ" पर ऑनलाइन व्याख्यान आयोजित किया। संसाधक डॉ. श्रीपर्णा पाठक, एसोसिएट प्रोफेसर, स्कूल ऑफ इंटरनेशनल अफेयर्स और निदेशक, सेंटर फॉर नॉर्थईस्ट एशियन स्टडीज, ओपी जिंदल ग्लोबल यूनिवर्सिटी थे। |  |
| 18 फरवरी 2022     | अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (इफ्लू), हैदराबाद ने ताइपे आर्थिक और सांस्कृतिक केंद्र (टीईसीसी) के साथ एक करार (एमओयू) किया।  |  |
| 22 फरवरी 2022     | अंतरराष्ट्रीय मातृभाषा दिवस मनाया गया   |  |

|                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| 24, 25 और 26 फरवरी 2022 | यूरोपीय भाषाओं के स्कूल के जर्मनिक अध्ययन विभाग ने "विभिन्न विषयों के बीच एक पुल के रूप में दर्शन" पर तीन दिवसीय ऑनलाइन कार्यशाला का आयोजन किया। संसाधक प्रोफेसर राजेंद्र डांगले (सेवानिवृत्त), जर्मन अध्ययन केंद्र, जेएनयू, नई दिल्ली थे। |  |
| 25 फरवरी 2022           | स्कूल ऑफ यूरोपियन लैंग्वेजेस के फ्रेंच और फ्रैंकोफोन स्टडीज विभाग ने "फ्रांस में गैर-फिक्शन के समकालीन कार्य" पर एक ऑनलाइन वार्ता का आयोजन किया। संसाधक पैट्रिक डेविल, फ्रांसीसी लेखक थे।  |  |
| <b>मार्च 2022</b>       |  |  |
| 01 मार्च 2022           | "परीक्षा पर चर्चा" के लाइवस्ट्रीमिंग में छात्र और फैकल्टी  |    |
| 08 मार्च 2022           | अंतरराष्ट्रीय महिला दिवस मनाया गया। संसाधक डॉ. अमूल्य राव नालम, (सेवानिवृत्त) प्रधान तकनीकी अधिकारी, एनआईएन, हैदराबाद थे।  |   |
| 17 मार्च 2022           | डोमिनिकन गणराज्य के राजदूत ने ईफ्लू को पुस्तकें दान कीं। हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग ने कार्यक्रम का आयोजन किया।  |  |
| <b>अप्रैल 2022</b>      |  |  |
| 11 और 12 अप्रैल 2022    | भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेजी विभाग, भाषा विज्ञान संकाय ने दो दिवसीय हाइब्रिड मोड छात्र संगोष्ठी 2022, "द पज़ल ऑफ लिंग्विस्टिक्स एंड लिंग्विस्टिक पज़ल्स" का आयोजन किया।   |  |
| 12- 13 अप्रैल 2022      | रूसी अध्ययन विभाग ने "अनुवाद में उचित नामों का प्रतिलेखन और लिप्यंतरण" पर एक वेबिनार का आयोजन किया।  |  |

|                           |   |   |
|---------------------------|---|---|
| 13 अप्रैल 2022            | 13 अप्रैल 2022 अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (ईफ्लू), हैदराबाद ने लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी (लबासना), मसूरी के साथ एक करार (एमओयू) में प्रवेश किया।   |   |
| 14 अप्रैल 2022            | जर्मनिक अध्ययन विभाग ने "विश्व साहित्य में जो-हान वोल्फगैंग वॉन गोएथे के नाटक 'फॉस्ट आई' का महत्व" पर जर्मन में दो ऑनलाइन वार्ता आयोजित की।   |   |
| 18 अप्रैल 2022            | कुर्दिस्तान के सुलेमानियाह के गवर्नर ने कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार से मुलाकात की।  |   |
| अप्रैल 18 और जून 18, 2022 | अंतरराष्ट्रीय योग दिवस पर, तीन योग सत्रों का आयोजन किया गया:<br>1) योग से कोरोना से बचाव<br>2) योग से चिंता नियंत्रण<br>3) गहरी नींद के लिए योग<br>डॉ. टी. वेंकट राजैया, योग सलाहकार, और डॉ. लैरी सीडलिट्ज़, योग और अरबिंदो के दर्शनशास्त्र और संयुक्त राज्य अमेरिका से अकादमिक मनोविज्ञान के विद्वान ने सत्रों का आयोजन किया।  |  |
| 28 और 29 अप्रैल 2022      | अनुसंधान त्वरण केंद्र के तत्वावधान में, अनुसंधान क्लस्टर 4: "एकीकृत मानविकी", महिद्रा विश्वविद्यालय के सहयोग से, दो व्याख्यानो पर आधारित एक अंतरराष्ट्रीय वेबिनार आयोजित किया गया: प्रो. फिलिप कैरी, अध्यक्ष और दर्शनशास्त्र के प्रोफेसर, पूर्वी विश्वविद्यालय, सेंट डेविड, पैसिल्वेनिया द्वारा "परंपरा पर बातचीत: शास्त्रीय धर्मवाद की भाषा और सत्तामीमांसा" विषय पर और श्री एस. आदिकेशवन, मुख्य महाप्रबंधक, भारतीय स्टेट बैंक और धार्मिक अध्ययन के विद्वान द्वारा "द क्रिएटिव हिंदू माइंड थू द एज" विषय पर। |   |
| <b>मई 2022</b>            |   |   |
| 5 मई 2022                 | छात्रों के सहयोगात्मक कार्यक्रम के अंतर्गत क्षेत्रीय परिसर, ईफ्लू लखनऊ के छात्रों ने पार्क में गतिविधियों की एक श्रृंखला आयोजित करने के लिए जनेश्वर मिश्रा पार्क का दौरा किया। गायन, कविता पाठ, अंत्याक्षरी और रस्साकशी जैसी विभिन्न प्रतियोगिताओं का आयोजन किया गया।   |   |

|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| 6 मई 2022       | जर्मनिक अध्ययन विभाग, यूरोपीय भाषा संकाय ने "ब्रेक्चेस थिएटर अन डाई दिदाक्तिक देस जीगेन्स" पर एक वार्ता का आयोजन किया। संसाधक डॉ. श्रुति जैन, एसोसिएट प्रोफेसर, ओ.पी. जिंदल विश्वविद्यालय, नई दिल्ली थीं।  |  |
| 9-12 मई 2022    | अनुवाद अध्ययन विभाग ने "पुनर्गठन के रूप में अनुवाद: भारत में स्व, कैन्नन, इतिहास और स्मृति के मुद्दे" पर एक ऑनलाइन अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी का आयोजन किया।   |  |
| 27 मई 2022      | हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग, यूरोपीय भाषा संकाय ने "कोलंबिया: अन पेस प्लुरिल्यू" पर एक ऑनलाइन व्याख्यान का आयोजन किया। संसाधक डॉ. लुइस अल्बर्टो पेनागोस, निदेशक, अगस्टिनियन सेंटर फॉर फॉरेन लैंग्वेजेस, यूनिवर्सिटी अगस्टिनियाना, बोगोटा, कोलंबिया थे।        |  |
| 30 मई 2022      | दूरस्थ शिक्षा संकाय ने "ओडीएल कार्यक्रमों में सर्वोत्तम अभ्यास-बौद्धिक संपदा अधिकार और दूरस्थ शिक्षा" पर एक वेबिनार का आयोजन किया। संसाधक प्रोफेसर जी बी रेड्डी, निदेशक, प्रोफेसर जी राम रेड्डी दूरस्थ शिक्षा केंद्र, उस्मानिया विश्वविद्यालय, हैदराबाद थे।        |  |
| 31 मई 2022      | दूरस्थ शिक्षा संकाय ने "ओडीएल कार्यक्रमों में सर्वोत्तम अभ्यास-प्रौद्योगिकी सक्षम शिक्षा और दूरस्थ शिक्षा के लिए ई-सामग्री का विकास" पर एक दिवसीय वेबिनार का आयोजन किया। संसाधक प्रो. एस जीलानी, निदेशक, दूरस्थ और आभासी शिक्षा केंद्र, हैदराबाद विश्वविद्यालय थे। |  |
| <b>जून 2022</b> |  |  |
| 3 जून 2022      | विश्व साइकिल दिवस के अवसर पर आजादी का अमृत महोत्सव के तहत साइकिल रैली का आयोजन किया गया।   |  |
| 05 जून 2022     | विश्व पर्यावरण दिवस का आयोजन किया गया।   |  |

| जुलाई 2022    |   |
|---------------|---|
| 02 जुलाई 2022 | <p>विश्वविद्यालय ने आईआईटी, हैदराबाद के छात्रों को मंदारिन, अंग्रेजी और अन्य विदेशी भाषाओं में प्रशिक्षित करने के लिए आईआईटी, हैदराबाद के साथ एक करार किया।</p>   |
| 04 जुलाई 2022 | <p>श्री धर्मेन्द्र प्रधान जी, माननीय केंद्रीय मंत्री, शिक्षा मंत्रालय और कौशल विकास और उद्यमिता मंत्रालय, भारत सरकार ने बहुउद्देशीय-खेल-सह-सभागार भवन और एक ओपन-एम्फी-थियेटर का उद्घाटन किया। माननीय मंत्री ने पांच विदेशी भाषाओं- चीनी, फ्रेंच, जर्मन, जापानी और स्पेनिश में ओएलएलआर भी लॉन्च किए।</p>  |
| 11 जुलाई 2022 | <p>दूरस्थ शिक्षा स्कूल ने "दूरस्थ शिक्षा: चुनौतियाँ और संभावनाएँ" विषय पर एक ऑनलाइन वार्ता का आयोजन किया। संसाधक प्रो. कल्पना अयंगर, सैन एंटोनियो कॉलेज, टेक्सास यूनिवर्सिटी, यूएसए थीं।</p>  |
| 28 जुलाई 2022 | <p>हिंदी विभाग ने "सिद्ध-नाथ और जैन साहित्य: समीक्षा/अवलोकन" पर एक दिवसीय वेबिनार का आयोजन किया। संसाधक प्रो. गजेंद्र पाठक, हैदराबाद विश्वविद्यालय और प्रोफेसर गोपेश्वर सिंह (सेवानिवृत्त) दिल्ली विश्वविद्यालय थे।</p>   |

|  |  |
|--|--|
| अध्यक्ष  | : प्रो. ई. सुरेश कुमार<br>कुलपति                 |
| प्रॉक्टर   | : प्रो. के. पद्मिनी शंकर                         |
| डीन, अनुसंधान                                    | : प्रो. टी. सैमसन                                |
| डीन, योजना                                       | : प्रो. एम.ई. वेदशरण                             |
| डीन, अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय                 | : प्रो. सैयद जहांगीर                             |
| डीन, दूरस्थ शिक्षा संकाय                         | : प्रो. रूपा सुजाना                              |
| निदेशक, क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू शिलांग          | : प्रो. रजनीश अरोड़ा                             |
| प्रोफेसर<br>(चक्रानुक्रम से कुलपति द्वारा नामित) | : प्रो. एन. रमादेवी                              |
| कुलाध्यक्ष के नामित                              | : डॉ. पियाली रॉय                                 |
| कुलाध्यक्ष के नामित                              | : प्रो. नंदिनी लक्ष्मी कंथा                      |
| कुलाध्यक्ष के नामित                              | : प्रो. सी. वाणी                                 |
| कुलाध्यक्ष के नामित                              | : प्रो. धनंजय सिंह                               |
| सचिव   | : प्रो. केदारार्ई नरसिम्हा राव, कुल सचिव प्रभारी |

|                         |  |
|-------------------------|--|
| अध्यक्ष                 | : प्रो. ई. सुरेश कुमार<br>कुलपति   |
| सदस्य                   | : प्रो. रेवती श्रीनिवास<br>प्रो वाइस चांसलर                                    |
| ईसी द्वारा नामित सदस्य  | : श्री आर त्यागराजन<br>प्रशासनिक एवं वित्त प्रमुख, सीईएमसीए, नई दिल्ली         |
| ईसी द्वारा नामित सदस्य  | : प्रो. ए. एम. पठान, पूर्व कुलपति,<br>सेंट्रल यूनिवर्सिटी ऑफ कर्नाटक, गुलबर्गा |
| ईसी द्वारा नामित सदस्य  | : प्रो. रजनीश अरोड़ा<br>निदेशक, इफ्लू क्षेत्रीय परिसर, लखनऊ                    |
| कुलाध्यक्ष द्वारा नामित | : संयुक्त सचिव (सीयू), यूजीसी, नई दिल्ली                                       |
| कुलाध्यक्ष द्वारा नामित | : संयुक्त सचिव और वित्त सलाहकार<br>एमएचआरडी, नई दिल्ली                         |
| कुलाध्यक्ष द्वारा नामित | : अतिरिक्त सचिव, केंद्रीय विश्वविद्यालय और भाषाएँ<br>एमएचआरडी, नई दिल्ली       |
| सचिव                    | : डॉ. यू.जे. सुरेश, वित्त अधिकारी आई / सी                                      |



## जी. विश्वविद्यालय के अधिकारी

---

|  |  |
|--|--|
| कुलाधिपति  | : प्रो. वसंत जी. गद्रे   |
| कुलपति   | : प्रो. ई. सुरेश कुमार   |
| प्रति कुलपति                                     | : प्रो. रेवती श्रीनिवास (31.05.2022 तक)  |
| निदेशक, क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू, लखनऊ           | : प्रो. रजनीश अरोड़ा (13.09.2021 तक)<br>डॉ. विपिन कुमार सी (14.09.2021 से)   |
| निदेशक प्रभारी, क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू, शिलांग | : प्रो. तरुण कुमारी बामन (31.08.2021 तक)<br>: प्रो रवींद्र कुमार वेमुला,<br>(01.09.2021 से 13.09.2021 तक)<br>: प्रो रजनीश अरोड़ा (14.09.2021 से) |
| कुलसचिव प्रभारी                                  | : प्रो. के. नरसिम्हा राव   |
| वित्त अधिकारी प्रभारी                            | : डॉ. यू.जे. सुरेश   |
| प्रॉक्टर   | : प्रो. टी. सैमसन (03.02.2022 तक)<br>: प्रो पद्मिनी शंकर (04.02.2022 से 30.06.2022 तक)<br>: प्रो. टी. सैमसन (01.07.2022 से)                      |
| परीक्षा नियंत्रक प्रभारी                         | : प्रो. आर. किशोर कुमार  |
| पुस्तकालय अध्यक्ष                                | : रिक्त  |
| संकाय के डीन                                     | ::   |
| दूरस्थ शिक्षा संकाय                              | : प्रो. रूपा सुजाना (01.12.2021 तक)<br>: प्रो. सुरभि भारती (02.12.2021 से<br>30.12.2021 तक)  |
| अंग्रेज़ी भाषा शिक्षण संकाय                      | : प्रो. रूपा सुजाना (31.12.2021 से)<br>: प्रो. वी. सुधाकर (31.08.2021 तक)<br>: प्रो. एम. ई. वेद शरण (01.09.2021 से)                              |
| भाषा विज्ञान संकाय                               | : प्रो सालिवेद्र जयराज   |
| साहित्य अध्ययन संकाय                             | : प्रो. जी. तिरुपति कुमार (28.07.2022 तक)<br>: प्रो. एच. लक्ष्मी (29.07.2022 से)   |
| अंतः विषय अध्ययन संकाय                           | : प्रो सुजाता मुकिरी   |
| अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय                      | : प्रो सैयद जहांगीर  |
| यूरोपीय भाषा संकाय                               | : प्रो. अंजलि वी. बागड़े   |

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

तुलन पत्र 31.03.2022 तक

रु.

| निधियों का स्रोत                     | अनुसूचियाँ | 2021-22        | 2020-21        |
|--------------------------------------|------------|----------------|----------------|
| पूंजी कोष                            | 1          | 11,80,33,684   | 11,36,57,299   |
| नामित/निर्धारित/बंदोबस्ती निधि       | 2          | 49,14,58,043   | 58,15,98,952   |
| वर्तमान देनदारियां और प्रावधान       | 3          | 1,59,15,27,246 | 1,61,40,85,209 |
|                                      |            |                |                |
| कुल                                  |            | 2,20,10,18,973 | 2,30,93,41,460 |
|                                      |            |                |                |
| निधियों का समुपयोग                   |            |                |                |
|                                      |            |                |                |
| स्थिर परसंपत्तियाँ                   | 4          |                |                |
|                                      |            |                |                |
| मूर्त संपत्ति                        |            | 60,08,87,911   | 58,48,89,891   |
| अमूर्त संपत्ति                       |            | 2,67,49,842    | 3,83,71,476    |
| कैपिटल वर्क्स-इन-प्रोग्रेस           |            | 21,90,41,780   | 19,79,09,780   |
| अचल संपत्तियों का परिशोधन            |            | 84,66,79,533   | 82,11,71,148   |
| कुल अचल संपत्ति                      |            |                |                |
| निर्धारित/बंदोबस्ती निधियों से निवेश | 5          |                |                |
| दीर्घकालिक                           |            |                |                |
| लघु अवधि                             |            | 41,03,44,503   | 51,21,20,399   |
|                                      |            |                |                |
| निवेश एवं अन्य                       | 6          |                |                |
| वर्तमान परिसंपत्ति                   | 7          | 83,04,42,323   | 85,36,69,723   |
|                                      |            |                |                |
| कुल                                  |            | 2,20,10,18,973 | 2,30,93,41,460 |

महत्वपूर्ण लेखा नीतियां 24

आकस्मिक देयताएं और खातों पर टिप्पणियां 25

**अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय (इफ्लू)**  
**31 मार्च, 2022 को समाप्त वर्ष के लिए आय और व्यय खाता**

रु.

| विवरण   | अनुसूचियाँ | 2021-22में   | 2020-21 में  |
|---|------------|--------------|--------------|
| आय  |            |              |              |
| अकादमिक प्राप्तियां:  | 9          | 1,41,88,057  | 87,78,466    |
| अनुदान/सब्सिडी  | 10         | 82,77,69,008 | 73,73,06,043 |
| निवेश से आय   | 11         |              |              |
| अर्जित ब्याज  | 12         | 67,69,776    | 1,04,86,349  |
| अन्य आय   | 13         | 18,87,426    | 33,85,112    |
| पूर्व अवधि आय   | 14         | 25,000       |              |
| कुल (ए)   |            | 85,06,39,267 | 75,99,55,970 |
|   |            |              |              |
| व्यय  |            |              |              |
| कर्मचारी भुगतान और लाभ (स्थापना व्यय)                       | 15         | 77,99,76,788 | 69,03,85,753 |
| शैक्षणिक व्यय   | 16         | 1,98,89,326  | 2,53,43,739  |
| प्रशासनिक और सामान्य व्यय                                   | 17         | 3,01,87,646  | 3,24,57,518  |
| परिवहन खर्च   | 18         | 8,28,724     | 5,88,733     |
| मरम्मत और रख रखाव   | 19         | 1,80,35,666  | 1,07,53,819  |
| वित्त लागत  | 20         | 73,127       | 71,718       |
| अन्य व्यय   | 21         |              |              |
| पूर्व अवधि व्यय   | 22         | 16,47,990    | 3,54,690     |
| मूल्यहास  | 23         | 8,47,49,473  | 7,87,13,705  |
| कुल (बी)  |            | 93,53,88,740 | 83,86,69,675 |
|   |            |              |              |
| आय से अधिक व्यय का शेष (बी-ए)                               |            | -8,47,49,473 | -7,87,13,705 |
| निर्दिष्ट निधि में/से स्थानांतरण                            |            |              |              |
| भवन निधि  |            |              |              |
| अन्य (निर्दिष्ट)  |            |              |              |
| शेष अतिरिक्त आधिक्य / (घाटा) पूंजी निधि में में ले जाया गया |            |              |              |

महत्वपूर्ण लेखा नीतियां 24

आकस्मिक देयताएं और खातों पर टिप्पणियां 25



# I. शैक्षणिक विवरण



शैक्षणिक विवरण

**1. शैक्षणिक कैलेंडर 2021-22**

**स्नातक एवं स्नातकोत्तर कार्यक्रम**

**अक्टूबर 2021- फरवरी 2022**

| कार्यक्रम  | सत्र ।                                     |
|--|--|
| पाठ्यक्रमों के लिए अभिविन्यास  | 18 अक्टूबर 2021                            |
| पाठ्यक्रमों के लिए पंजीकरण (केवल अंग्रेजी धारा में पाठ्यक्रम करने वाले स्नातकोत्तर छात्रों के लिए) | 18-20 अक्टूबर 2021                         |
| कक्षाओं का प्रारंभ (अंग्रेजी धारा में पाठ्यक्रम करने वाले स्नातकोत्तर छात्रों के लिए)              | 21 अक्टूबर 2021                            |
| अन्य सभी छात्रों के लिए कक्षाओं का प्रारंभ   | 20 अक्टूबर 2021                            |
| पाठ्यक्रम जोड़ने/छोड़ने की अंतिम तिथि  | 27 अक्टूबर 2021                            |
| पाठ्यक्रमों के लिए अंतिम पंजीकरण   | 28 अक्टूबर 2021                            |
| पहला आंतरिक मूल्यांकन  | 22-30 नवंबर 2021                           |
| दूसरा आंतरिक मूल्यांकन   | 23-30 दिसंबर 2021                          |
| तीसरा आंतरिक मूल्यांकन   | 16 - 23 फरवरी 2022                         |
| सीओई के कार्यालय में आंतरिक मूल्यांकन ग्रेड प्रस्तुत करना  | 25 फरवरी 2022                              |
| सीओई के कार्यालय में कोई बकाया जमा नहीं करना   | --   |
| दिशानिर्देश का अंतिम दिन   | 4 मार्च 2022                               |
| सीओई के कार्यालय में हाजरी प्रस्तुति   | --   |
| प्रवेश पत्र जारी करना  | --   |
| प्रारंभिक अवकाश  | 05 -09 मार्च 2022                          |
| सत्रांत परीक्षाएं  | 10 -18 मार्च 2022                          |
| सत्रांत परीक्षाओं के ग्रेड जमा करना  | 19 मार्च 2022                              |
| परिणामों की घोषणा  | 23 मार्च 2022                              |
| पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाओं के लिए आवेदन करने की अंतिम तिथि                                       |  |
| पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाओं के लिए आवेदन करने की अंतिम तिथि पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं का आयोजन   |  |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं के परिणामों की घोषणा  |  |
| अवकाश (छात्रों के लिए)   | 19 से 23 मार्च 2022                        |
| अवकाश (शिक्षकों और छात्रों के लिए)   | 19 जनवरी से 13 फरवरी 2022<br>14 फरवरी 2022 |

मार्च - जुलाई 2022

| कार्यक्रम   | सत्र II              |
|---|----------------------|
| पाठ्यक्रमों के लिए पंजीकरण (केवल अंग्रेजी धारा में पाठ्यक्रम करने वाले स्नातकोत्तर छात्रों के लिए)    | 24-25 मार्च 2022     |
| कक्षाओं का प्रारंभ (अंग्रेजी माध्यम में सभी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रमों को छोड़कर सभी पाठ्यक्रमों के लिए) | 24 मार्च 2022        |
| अंग्रेजी धारा में सभी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रमों के लिए कक्षाओं की शुरुआत                                | 26 मार्च 2022        |
| पाठ्यक्रम जोड़ने/छोड़ने की अंतिम तिथि   | 31 मार्च 2022        |
| पाठ्यक्रमों के लिए अंतिम पंजीकरण  | 31 मार्च 2022        |
| पहला आंतरिक मूल्यांकन   | 21 - 28 अप्रैल 2022  |
| दूसरा आंतरिक मूल्यांकन  | 23 - 28 मई 2022      |
| तीसरा आंतरिक मूल्यांकन  | 17-24 जून 2022       |
| सीओई के कार्यालय में आंतरिक मूल्यांकन ग्रेड प्रस्तुत करना   | 25 जून 2022          |
| सीओई के कार्यालय में बकाया जमा करना   | --                   |
| दिशानिर्देश का अंतिम दिन  | 25 जून 2022          |
| सीओई के कार्यालय में हाजरी प्रस्तुत करना  | --                   |
| प्रवेश पत्र जारी करना   | --                   |
| मध्य अवधि का अंतराल   | 27 जून-10 जुलाई 2022 |
| सत्र-एंड परीक्षाएं  | 11-23 जुलाई 2022     |
| सत्रांत परीक्षाओं के ग्रेड जमा करना   | 25 जुलाई 2022        |
| परिणामों की घोषणा   | 30 जुलाई 2022        |
| पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाओं के लिए आवेदन करने की अंतिम तिथि  | 03 अगस्त 2022        |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं का आयोजन   | 05 - 06 अगस्त 2022   |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं के परिणामों की घोषणा   | 09 अगस्त 2022        |

|  |  |
|--|--|
| ग्रीष्मकालीन अवकाश (छात्रों के लिए)<br>फिर से खुलने की तिथि  | 24 जुलाई से 31 जुलाई 2022<br>01 अगस्त 2022 |
| ग्रीष्मकालीन अवकाश (शिक्षकों के लिए)<br>फिर से खुलने की तिथि | 27 जून से 10 जुलाई 2022<br>11 जुलाई 2022   |



**सितंबर 2021 - जनवरी 2022**

| कार्यक्रम   | सत्र III और V      |
|---|--------------------|
| पाठ्यक्रम पंजीकरण (केवल अंग्रेजी धारा में पाठ्यक्रम करने वाले स्नातकोत्तर छात्रों के लिए) | 01-04 सितंबर 2021  |
| कक्षाओं का प्रारंभ (केवल स्नातकोत्तर छात्रों के लिए मिश्रित मोड)                          | 06 सितंबर 2021     |
| सभी स्नातक पाठ्यक्रमों और बी.एड. अंग्रेजी के लिए कक्षाओं का प्रारंभ                       | 01 सितंबर 2021     |
| पाठ्यक्रम जोड़ने/छोड़ने की अंतिम तिथि   | 11 सितंबर 2021     |
| पाठ्यक्रमों के लिए अंतिम पंजीकरण  | 13 सितंबर 2021     |
| पहला आंतरिक मूल्यांकन   | 18-22 अक्टूबर 2021 |
| दूसरा आंतरिक मूल्यांकन  | 18-25 नवंबर 2021   |
| तीसरा आंतरिक मूल्यांकन  | 14-21 दिसंबर 2021  |
| सीओई के कार्यालय में आंतरिक मूल्यांकन ग्रेड प्रस्तुत करना                                 | 27 दिसंबर 2021     |
| सीओई के कार्यालय में बकाया जमा करना   | --                 |
| दिशानिर्देश का अंतिम दिन  | 23 दिसंबर 2021     |
| सीओई के कार्यालय में हाजरी प्रस्तुति  | --                 |
| प्रवेश पत्र जारी करना   | --                 |
| तैयारी छुट्टियाँ  | 24 दिसंबर 2021-    |
| सत्रांत परीक्षाएं   | 2 जनवरी 2022       |
| सत्रांत परीक्षाओं के ग्रेड जमा करना   | 03 - 17 जनवरी 2022 |
| परिणामों की घोषणा   | 14 - 19 फरवरी 2022 |
| पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाओं के लिए आवेदन करने की अंतिम तिथि                              | 21 फरवरी 2022      |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं का आयोजन   | 25 फरवरी 2022      |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं के परिणामों की घोषणा   | 04 मार्च 2022      |

|  |                           |
|--|---------------------------|
| शीतकालीन अवकाश (छात्रों के लिए)                | 16 जनवरी से 13 फरवरी 2022 |
| शीतकालीन अवकाश (शिक्षकों के लिए)               | 23 जनवरी से 13 फरवरी 2022 |
| फिर खुलने की तिथि (छात्रों और शिक्षकों के लिए) | 14 फरवरी 2022             |

**फरवरी -जून 2022**

| कार्यक्रम  | सत्र IV और VI       |
|--|---------------------|
| पाठ्यक्रमों के लिए पंजीकरण (केवल अंग्रेजी धारा में पाठ्यक्रम करने वाले स्नातकोत्तर छात्रों के लिए) | 21-22 फरवरी 2022    |
| कक्षाओं का प्रारंभ (अंग्रेजी धारा में स्नातकोत्तर पाठ्यक्रमों को छोड़कर सभी पाठ्यक्रमों के लिए)    | 21 फरवरी 2022       |
| अंग्रेजी स्ट्रीम में सभी स्नातकोत्तर पाठ्यक्रमों के लिए कक्षाओं की शुरुआत                          | 23 फरवरी 2022       |
| पाठ्यक्रम जोड़ने/छोड़ने की अंतिम तिथि  | 25 फरवरी 2022       |
| पाठ्यक्रमों के लिए अंतिम पंजीकरण   | 28 फरवरी 2022       |
| पहला आंतरिक मूल्यांकन  | 28 - 31 मार्च 2022  |
| दूसरा आंतरिक मूल्यांकन   | 20 - 27 अप्रैल 2022 |
| तीसरा आंतरिक मूल्यांकन   | 23-28 मई 2022       |
| सीओई के कार्यालय में आंतरिक मूल्यांकन ग्रेड प्रस्तुत करना  | 01 जून 2022         |
| सीओई के कार्यालय में बकाया जमा करना  | --                  |
| दिशानिर्देश का अंतिम दिन   | 03 जून 2022         |
| सीओई के कार्यालय में हाजरी प्रस्तुत करना   | --                  |
| प्रवेश पत्र जारी करना  | --                  |
| तैयारी की छुट्टियां  | 4 - 11 जून 2022     |
| सत्र-एंड परीक्षाएं   | 11 - 24 जून 2022    |
| सत्र-एंड परीक्षाओं के ग्रेड जमा करना   | 25 जून 2022         |
| परिणामों की घोषणा  | 11 जुलाई 2022       |
| पूरक / ग्रेड सुधार परीक्षाओं के लिए आवेदन करने की अंतिम तिथि                                       | 18 - 22 जुलाई 2022  |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं का आयोजन  | 3 - 5 अगस्त 2022    |
| पूरक/ग्रेड सुधार परीक्षाओं के परिणामों की घोषणा  | 8 अगस्त 2022        |

|  |                         |
|--|-------------------------|
| गर्मी की छुट्टी (छात्रों के लिए)       | 25 जून से 31 जुलाई 2022 |
| ग्रीष्मकालीन अवकाश (शिक्षकों के लिए)   | 27 जून से 10 जुलाई 2022 |
| फिर से खुलने की तिथि (शिक्षकों के लिए) | 11 जुलाई 2022           |
| फिर से खुलने की तिथि (छात्रों के लिए)  | 01 अगस्त 2022           |

## 2. कार्यक्रम 2021-22

### हैदराबाद परिसर

#### अंग्रेज़ी

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेज़ी

एम ए अंग्रेज़ी (कैफेटेरिया)

एम ए पत्रकारिता और जनसंचार

एम ए अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान

एम ए भाषाविज्ञान

एम ए अंग्रेज़ी भाषा शिक्षण

एम ए अंग्रेज़ी साहित्य

एम ए. तुलनात्मक साहित्य

एम ए अंग्रेज़ी में साहित्य

एम ए हिंदी

पीजी डिप्लोमा अंग्रेज़ी शिक्षण में

बीएड (अंग्रेज़ी)

पीएच.डी. अंग्रेज़ी साहित्य, भाषा विज्ञान और ध्वनिविज्ञान, अंग्रेज़ी भाषा शिक्षा, शिक्षा, भारतीय और विश्व साहित्य, तुलनात्मक साहित्य, अनुवाद अध्ययन, सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र, फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति, फ्रेंच भाषा और साहित्य, रूसी भाषा और साहित्य, जर्मन भाषा और साहित्य, स्पेनिश भाषा और साहित्य)

### अंग्रेज़ी (डिस्टेंस मोड)

पीजीसीटीई (अंग्रेज़ी के शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाणपत्र)

एमए अंग्रेज़ी

### हिंदी

एमए हिंदी

पीएच.डी. हिंदी

### विदेशी भाषाएँ (प्रस्तावित कार्यक्रम)

बी. ए. (ऑनर्स): अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, जापानी, रूसी, स्पेनिश, कोरियाई, फारसी

एमए: अरबी भाषा और साहित्य, फ्रेंच भाषा और साहित्य, जर्मन भाषा और साहित्य, रूसी भाषा और साहित्य, हिस्पैनिक भाषा और साहित्य, जापानी भाषा और साहित्य

स्नातकोत्तर डिप्लोमा अरबी शिक्षण में

पीएचडी: फ्रेंच भाषा और साहित्य, रूसी भाषा और साहित्य, जर्मन भाषा और साहित्य, स्पेनिश भाषा और साहित्य

\*2021-2022 के दौरान अंशकालिक पाठ्यक्रम पेश नहीं किये गये।

**क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू, लखनऊ**

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेजी

एमए अंग्रेजी (कैफेटेरिया)

पीएच.डी. अंग्रेजी साहित्य

पीएच.डी. भाषाविज्ञान और ध्वनि विज्ञान

\*2021-2022 के दौरान अंशकालिक पाठ्यक्रमों की पेश नहीं किये गये।

**क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू, शिलांग**

बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेजी

बी.ए. पत्रकारिता और जनसंचार

एमए अंग्रेजी (कैफेटेरिया)

एमए भाषाविज्ञान

एमए अंग्रेजी साहित्य

एमए पत्रकारिता और जनसंचार

पीएच.डी.: भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान

पीएचडी: अंग्रेजी भाषा शिक्षा

**अंशकालिक पाठ्यक्रम**

प्रवीणता का प्रमाण पत्र: जर्मन, फ्रेंच, रूसी, स्पेनिश

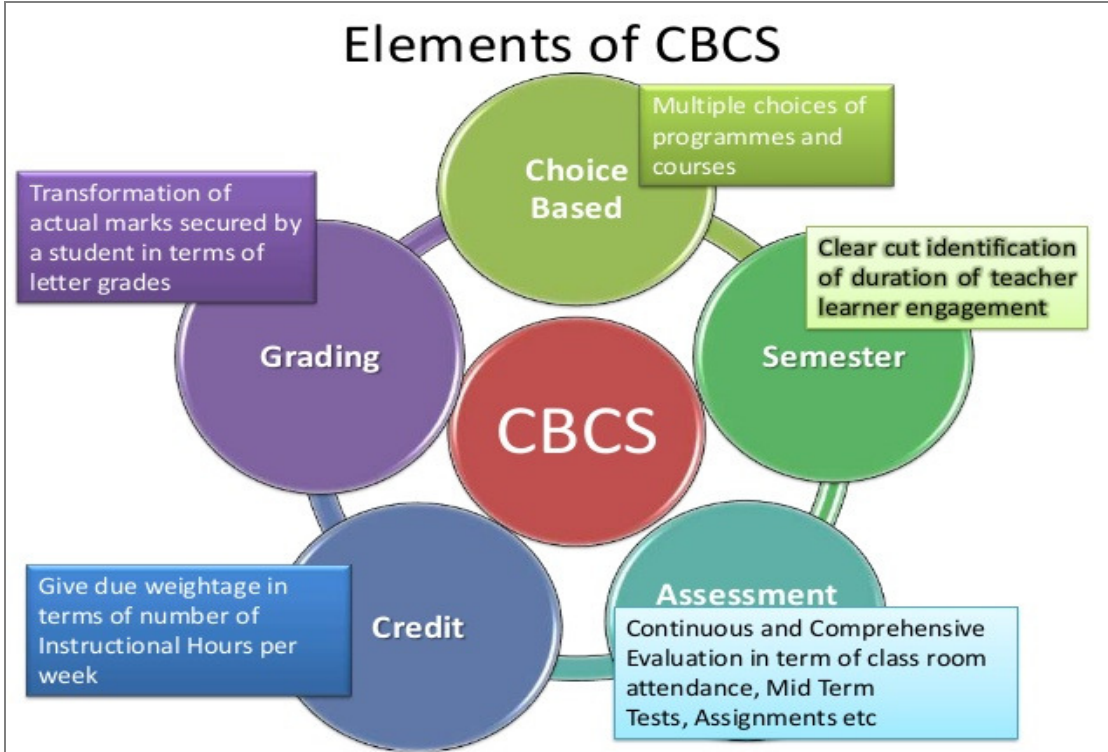
डिप्लोमा: जर्मन

### 3. पाठ्यक्रमों का सूची

स्नातक पाठ्यक्रम

विश्वविद्यालय में सभी स्नातक कार्यक्रम सीबीसीएस मॉडल का पालन करते हैं।

पसंद आधारित ऋण प्रणाली (सीबीसीएस)



बी.ए. कार्यक्रम, पांच प्रकार के पाठ्यक्रम हैं (जैसा कि यूजीसी द्वारा सूचीबद्ध किया गया है:

([http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331\\_Instructional-Template.pdf](http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331_Instructional-Template.pdf))

- ए. मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)
- बी. अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (8 पाठ्यक्रम)
- सी. सामान्य वैकल्पिक (जीई) (5 पाठ्यक्रम)
- डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (3 पाठ्यक्रम)
- ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)

#### बी.ए. (ऑनर्स) अंग्रेजी

ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)

1. सीसी-1 ब्रिटिश काव्य एवं नाटक -14वीं से 17वीं शताब्दी
2. सीसी-2 भारतीय शास्त्रीय साहित्य
3. सीसी-3 ब्रिटिश काव्य एवं नाटक -17वीं से 18वीं शताब्दी
4. सीसी-4 आधुनिक अंग्रेजी की संरचना
5. सीसी-5 ब्रिटिश साहित्य: 18वीं शताब्दी
6. सीसी-6 महिला लेखन

7. सीसी-7 आधुनिक यूरोपीय नाटक
8. सीसी-8 अमेरिकी साहित्य
9. सीसी-9 19वीं और 20वीं शताब्दी का ब्रिटिश साहित्य
10. सीसी-10 अंग्रेजी में भारतीय लेखन
11. सीसी-11 उत्तर औपनिवेशिक साहित्य
12. सीसी-12 लोकप्रिय लेखन
13. सीसी-13 साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना का परिचय
14. सीसी-14 पाठ, उप पाठ और संदर्भ

**बी. अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (8 पाठ्यक्रम)**

1. साहित्य और सांस्कृतिक अध्ययन का परिचय
2. फिल्म अध्ययन
3. भाषाविज्ञान का परिचय
4. भारत में ईएलटी का इतिहास
5. लैंगिक अध्ययन का परिचय
6. त्रिशताब्दी : दृष्टि और रूप
7. मीडिया के लिए लेखन
8. भारत में ज्ञान और समाज का समाजशास्त्र

**सी. सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 विदेशी भाषाएं
2. जीई-2 विदेशी भाषाएं
3. जीई-3 अक्षमता एवं संस्कृति/मनोविज्ञान का परिचय /विदेशी भाषा
4. जीई-4 दर्शनशास्त्र/विदेशी भाषाओं में मीडिया/बुनियादी अवधारणाओं के लिए लेखन

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (4 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी -1 ध्वन्यात्मकता का परिचय
2. एसईसी -2 अनुवाद: महत्व और कार्यक्षेत्र
3. एसईसी -3 अकादमिक लेखन
4. एसईसी -4 प्रस्तुति कौशल

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 आधुनिक भारतीय भाषा संचार (उन्नत हिंदी/मूल संस्कृत)
2. एईसीसी-2 पर्यावरण अध्ययन

**बी.ए. (ऑनर्स) अरबी**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी-1 अनुप्रयुक्त व्याकरण (स्तर-I) अरबी लिपि और ध्वनिविज्ञान का परिचय
2. सी-2 पठन पाठ और समझ (स्तर-I)
3. सी-3 अनुप्रयुक्त व्याकरण (स्तर- II)
4. सी-4 पठन पाठ और समझ (स्तर- II)
5. सी-5 अनुप्रयुक्त व्याकरण (स्तर-III)
6. सी-6 अरबी वार्तालाप (मौखिक अभिव्यक्ति)
7. सी-7 टेक्स्ट पढ़ना और समझना (स्तर-III)
8. सी-8 अनुप्रयुक्त व्याकरण (स्तर-IV)
9. सी-9 अनुवाद अरबी-अंग्रेजी (स्तर-I)
10. सी-10 अरबी गद्य और पद्य
11. सी-11 निबंध लेखन (स्तर-I)
12. सी-12 अनुवाद (स्तर-द्वितीय) अंग्रेजी-अरबी
13. सी-13 निबंध लेखन (स्तर- II)
14. सी-14 अनुवाद (स्तर-III) अरबी-अंग्रेजी और विलोमतः

**बी. अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. डीएसई 1 अरबी भाषा और साहित्य का इतिहास (पूर्व इस्लामी और उमय्यद काल)
2. डीएसई-2 आधुनिक अरबी गद्य (लघु कथाएँ)
3. डीएसई-3 आधुनिक अरबी गद्य (उपन्यास)
4. डीएसई-4 आधुनिक अरबी कविता

**सी. सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी-1 संचारी अरबी
2. एसईसी-2 रचनात्मक लेखन

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (ईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. ईसीसी-1 हिन्दी
2. ईसीसी-2 पर्यावरण विज्ञान

**बी ए (ऑनर्स) जापानी**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी 1 पाठ, कांजी और व्याकरण- I
2. सी 2 श्रवण और बातचीत-I
3. सी 3 पाठ, कांजी और व्याकरण- II
4. सी 4 श्रवण और बातचीत- II
5. सी 5 पाठ, कांजी और व्याकरण- III
6. सी 6 लिखित अभिव्यक्ति- I
7. सी 7 मौखिक अभिव्यक्ति- I
8. सी 8 पाठ, कांजी और व्याकरण- IV
9. सी 9 लिखित अभिव्यक्ति- II
10. सी 10 मौखिक अभिव्यक्ति- II
11. सी 11 पाठ, कांजी, और व्याकरण- V
12. सी 12 मौखिक अभिव्यक्ति- III
13. सी 13 पाठ, कांजी, और व्याकरण-VI
14. सी 14 मौखिक अभिव्यक्ति- IV

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. डीएसई-1 जापान का इतिहास-I
2. डीएसई-2 जापान का इतिहास-II
3. डीएसई-3 समसामयिक जापान और जापानी समाज-I
4. डीएसई-4 समसामयिक जापान और जापानी समाज-II



**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. अंग्रेजी-I
2. अंग्रेजी- II
3. अंग्रेजी- III
4. अंग्रेजी- IV

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी-1 अनुवाद और व्याख्या-I
2. एसईसी-2 अनुवाद और व्याख्या-II

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. हिंदी

**बी ए (ऑनर्स) फ्रेंच**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी-1 पाठ और व्याकरण-1
2. सी-2 संचारात्मक फ्रेंच-I
3. सी-3 पाठ और व्याकरण- II
4. सी-4 संचारात्मक फ्रेंच-II
5. सी-5 पाठ और व्याकरण-III
6. सी-6 उपयोग में आने वाली भाषाएँ: मौखिक संचार
7. सी-7 उपयोग में आने वाली भाषाएँ: लिखित अभिव्यक्ति-III
8. सी-8 भाषा का उन्नत प्रयोग
9. सी-9 साहित्यिक ग्रंथों की दीक्षा
10. सी-10 फ्रांस की संस्कृति का परिचय
11. सी-11 अनुवाद अभ्यास-I
12. सी-12 फ्रेंच साहित्य का परिचय
13. व्यवसाय के लिए सी-13 फ्रेंच
14. सी-14 फ्रैंकोफोन साहित्य का परिचय

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. डीएसई-1 समकालीन फ्रेंच पाठ के माध्यम से
2. डीएसई-2 फ्रैंकोफोन संस्कृति और सभ्यता
3. डीएसई-3 अनुवाद अभ्यास-II
4. डीएसई-4 लिखित अभिव्यक्ति की उन्नत तकनीकें

**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. पर्यटन और आतिथ्य के लिए एसईसी-1 फ्रेंच
2. एसईसी-2 वैज्ञानिक और तकनीकी फ्रेंच

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 पर्यावरण विज्ञान
2. एईसीसी-2 हिन्दी

**बी ए (ऑनर्स) रूसी**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी-1 बुनियादी रूसी व्याकरण-I
2. सी-2 संचारी रूसी-I (लिखित समझ और रूसी बोली)
3. सी-3 मूल रूसी व्याकरण-II
4. सी-4 संचारी रूसी- II (लिखित समझ और रूसी बोली)
5. सी-5 मूल रूसी व्याकरण-III
6. सी-6 संचारी रूसी-III
7. सी-7 रूसी साहित्य का परिचय
8. सी-8 मूल रूसी व्याकरण-IV
9. सी-9 ध्वनिविज्ञान का परिचय
10. सी-10 रूसी साहित्य-19वीं शताब्दी
11. सी-11 उन्नत रूसी-I
12. सी-12 आकृति विज्ञान का परिचय
13. सी-13 उन्नत रूसी-II
14. सी-14 रूसी साहित्य-20वीं शताब्दी

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. डीएसई-1 विशिष्ट उद्देश्यों के लिए रूसी-II
2. डीएसई-2 रूसी लोकगीत
3. डीएसई-3 लेक्सिकोलॉजी का परिचय
4. डीएसई-4 प्रैक्टिकल ट्रांसलेशन-II (समाचार पत्र टेक्स्ट और मास मीडिया टेक्स्ट)

**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. अंग्रेजी-I
2. अंग्रेजी-द्वितीय
3. अंग्रेजी-तृतीय
4. अंग्रेजी-चतुर्थ

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

- 1 एसईसी-1 विशिष्ट उद्देश्यों के लिए रूसी-I
- 2 एसईसी-2 व्यावहारिक अनुवाद-I (वैज्ञानिक और तकनीकी)

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 पर्यावरण विज्ञान
2. एईसीसी-2 हिन्दी

**बी ए (ऑनर्स) स्पेनिश**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी-1 संचारी स्पेनिश-I
2. सी-2 मौखिक और लिखित अभिव्यक्ति
3. सी-3 संचारात्मक स्पेनिश-II
4. सी-4 मौखिक और लिखित अभिव्यक्ति-II
5. सी-5 संचारी स्पेनिश-III
6. सी-6 स्पेनिश बोलने वाले विश्व की संस्कृतियों का परिचय-I
7. सी-7 विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पेनिश-I
8. सी-8 संचारात्मक स्पेनिश-IV
9. सी-9 स्पेनिश बोलने वाले विश्व-II की संस्कृतियों का परिचय
10. सी-10 विशिष्ट उद्देश्यों के लिए स्पेनिश-II
11. सी-11 संचारी स्पेनिश-V
12. सी-12 स्पेनिश बातचीत के शब्दों के साहित्य का परिचय-I
13. सी-13 विशिष्ट प्रयोजनों के लिए स्पेनिश-III
14. सी-14 स्पेनिश बातचीत के शब्दों के साहित्य का परिचय-II

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. आधुनिक विश्व इतिहास
2. उन्नत अनुवाद
3. मीडिया के माध्यम से स्पेनिश

4. भाषा का उन्नत प्रयोग
5. स्पेनिश और लैटिन अमेरिकी इतिहास
6. ग्रंथों के माध्यम से समकालीन हिस्पैनिक दुनिया

**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी-1 अनुवाद-I
2. एसईसी-2 अनुवाद-II

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 पर्यावरण विज्ञान
2. एईसीसी-2 हिन्दी

**बी ए (ऑनर्स) जर्मन**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी 1. जीईआर 101 संचारी जर्मन-I
2. सी 2. जीईआर 102 लिखित और मौखिक अभिव्यक्ति-I
3. सी 3. जीईआर 201 संचारी जर्मन
4. सी 4 जीईआर 202 लिखित और मौखिक अभिव्यक्ति- II
5. सी 5 जीईआर 301 संचारी जर्मन- III
6. सी 6 जीईआर 302 शैक्षणिक उद्देश्यों के लिए जर्मन- I
7. सी 7 जीईआर 303 संस्कृति और सभ्यता-I
8. सी 8 जीईआर 401 संचारी जर्मन- IV
9. सी 9 जीईआर 402 शैक्षिक उद्देश्यों के लिए जर्मन- II
10. सी 10 जीईआर 403 संस्कृति और सभ्यता- II
11. सी 11 जीईआर 501 उन्नत जर्मन-I
12. सी 12 जीईआर 502 साहित्य- I
13. सी 13 जीईआर 601 उन्नत जर्मन- II
14. सी 14 जीईआर 602 साहित्य- II

**ए. अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीईआर 503 अनुवाद-I
2. जीईआर 504 संस्कृति और सभ्यता-III
3. जीईआर 603 अनुवाद-II
4. जीईआर 604 संस्कृति और सभ्यता-IV

**बी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**सी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी-1 जीईआर 304 प्रस्तुति कौशल
  2. एसईसी-2 जीईआर 404 बिजनेस जर्मन
- ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)
1. एईसीसी-1 पर्यावरण विज्ञान
  2. एईसीसी-2 हिन्दी

**बी ए (ऑनर्स) कोरियाई**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी 1 हैंगुएल और प्राथमिक व्याकरण- I
2. सी 2 सूनना और समझना-I
3. सी 3 प्राथमिक व्याकरण- II
4. सी 4 सूनना और समझना- II
5. सी 5 इंटरमीडिएट व्याकरण और संरचना- I
6. सी 6 हंजा-I
7. सी 7 मौखिक अभिव्यक्ति- I
8. सी 8 इंटरमीडिएट व्याकरण और रचना- II
9. सी 9. हंजा- II
10. सी 10 मौखिक अभिव्यक्ति- II
11. सी 11 उन्नत व्याकरण और रचना- I
12. सी 12 मौखिक अभिव्यक्ति- III
13. सी 13 उन्नत व्याकरण और रचना- II

14. सी 14 मौखिक अभिव्यक्ति- IV

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. कोरियाई साहित्य-I का परिचय
2. कोरियाई अध्ययन-I का परिचय
3. कोरियाई साहित्य- II का परिचय
4. कोरियाई अध्ययन का परिचय- II

**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी-1 अनुवाद-I
2. एसईसी-2 अनुवाद-II

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 हिंदी/आधुनिक भारतीय भाषाएं
2. एईसीसी-2 पर्यावरण विज्ञान

**बी ए (ऑनर्स) चीनी**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. सी 1 स्वर-शैली और बातचीत- I
2. सी 2 पाठ, व्याकरण और लिखित अभिव्यक्ति- I
3. सी 3 स्वर-शैली और बातचीत- II
4. सी 4 पाठ, व्याकरण और लिखित अभिव्यक्ति- II
5. सी 5 मौखिक अभिव्यक्ति और सुनने की समझ- I
6. सी 6 पाठ, व्याकरण और लिखित अभिव्यक्ति- III
7. सी 7 चीन अतीत और वर्तमान-I
8. सी 8 मौखिक अभिव्यक्ति और सुनने की समझ- II
9. सी 9 पाठ, व्याकरण और लिखित अभिव्यक्ति- IV
10. सी 10 चीन अतीत और वर्तमान- II
11. सी 11 उन्नत बोली जाने वाली चीनी-I
12. सी 12 उन्नत चीनी रीडिंग-I
13. सी 13 उन्नत बोली जाने वाली चीनी- II
14. सी 14 उन्नत चीनी रीडिंग- II

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. चीनी साहित्य का परिचय
2. अनुवाद-I का परिचय
3. भाषा का उन्नत प्रयोग
4. अनुवाद का परिचय II

**सी। सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**सी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. विशिष्ट उद्देश्यों के लिए एसईसी-1 चीनी-I
2. विशिष्ट उद्देश्यों के लिए एसईसी-2 चीनी-II

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 हिंदी/आधुनिक भारतीय भाषाएं
2. एईसीसी-2 पर्यावरण विज्ञान

**बी ए (ऑनर्स) फारसी**

**ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. पीईआर - 101 लिखित अभिव्यक्ति और संचार फ़ारसी-स्तर -1
2. पीईआर - 102 अनुप्रयुक्त व्याकरण और समझ
3. पीईआर - 201 लिखित अभिव्यक्ति और संचार फ़ारसी-स्तर -2
4. पीईआर - 202 अनुप्रयुक्त व्याकरण और अनुवाद।
5. पीईआर - 301 मौखिक अभिव्यक्ति -स्तर-1
6. पीईआर - 302 अनुप्रयुक्त व्याकरण एवं अनुवाद
7. पीईआर - 303 लिखित अभिव्यक्ति और पठन कौशल-स्तर-3
8. पीईआर - 401 मौखिक अभिव्यक्ति स्तर-2
9. पीईआर - 402 लिखित अभिव्यक्ति और पठन कौशल-स्तर-4
10. पीईआर - 403 फ़ारसी से अंग्रेजी में अनुवाद और इसके विपरीत
11. पीईआर - 501 मौखिक अभिव्यक्ति स्तर-3
12. पीईआर - 502 शास्त्रीय साहित्य का परिचय (गद्य और पद्य)
13. पीईआर - 601 आधुनिक साहित्य का परिचय (गद्य और पद्य)
14. पीईआर - 602 फ़ारसी विश्व

**बी अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. प्रति- 503 इंडो-फारसी साहित्य-I का परिचय
2. प्रति- 504 शब्दावली भवन और संरचना।
3. प्रति- 603 इंडो-फारसी साहित्य का परिचय II
4. प्रति- 604 फारसी विशेष प्रयोजन के लिए

**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

1. जीई-1 अंग्रेजी
2. जीई-2 अंग्रेजी
3. जीई-3 अंग्रेजी
4. जीई-4 अंग्रेजी

**डी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एसईसी-1 पीईआर 304 अनुवाद फारसी/अंग्रेजी का परिचय और इसके विपरीत
2. विशिष्ट प्रयोजनों के लिए एसईसी-2 प्रति 404 फारसी-II

**ई. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

1. एईसीसी-1 हिंदी/आधुनिक भारतीय भाषाएं
2. एईसीसी-2 पर्यावरण विज्ञान

**बी ए (ऑनर्स) पत्रकारिता और जनसंचार**

**मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. बीएजेएमसी सी1 इंटरडिजिटल टू मीडिया स्टडीज
2. बी.ए. जेएमसी सी 2 मीडिया का विकास
3. बी.ए.जेएमसी सी 3 प्रिंट पत्रकारिता
4. बी.ए.जेएमसी सी 4 मीडिया और सांस्कृतिक अध्ययन
5. बी.ए.जेएमसी सी 5 रेडियो प्रोडक्शन
6. बी.ए.जेएमसी सी 6 विकास पत्रकारिता
7. बी.ए.जेएमसी सी 7 मीडिया कानून और नैतिकता
8. बीए जेएमसी सी 8 टेलीविजन प्रोडक्शन
9. बी.ए.जेएमसी सी 9 फोटो जर्नलिज्म-II
10. बी.ए.जेएमसी सी10 फिल्म अध्ययन
11. बी.ए.जेएमसी सी11 वृत्तचित्र निर्माण
12. बी.ए.जेएमसी सी12 विज्ञापन
13. बी.ए.जेएमसी सी13 पब्लिक रिलेशंस
14. बी.ए.जेएमसी सी14 क्रिटिकल मीडिया स्टडीज



### **क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम**

1. एईसीसी 1 कार्यात्मक अंग्रेजी
2. एईसीसी 2 पर्यावरण पत्रकारिता

### **कौशल वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एसईसी)**

1. एसईसी 1 मीडिया के लिए लेखन
2. एसईसी 2 पारंपरिक मीडिया अभ्यास

### **अनुशासन विशिष्ट पाठ्यक्रम (डीएसई)**

1. डीएसई 1 मीडिया अर्थशास्त्र
2. डीएसई 2 डिजाइन और ग्राफिक्स
3. डीएसई 3 लिंग, मीडिया और मानवाधिकार
4. डीएसई 4 परियोजना

### **सामान्य पाठ्यक्रम (जीई)**

1. जीई 1 विदेशी भाषा-I
2. जीई 2 विदेशी भाषा-II
3. जीई 3 फोटो पत्रकारिता-I
4. जीई 4 न्यू मीडिया का परिचय

### **बी एड (अंग्रेजी)**

#### **सत्र-वार पाठ्यक्रम संरचना**

#### **सत्र-I**

#### **पाठ्यक्रम कोड पाठ्यक्रम का शीर्षक**

बीईडीई-01 बाल विकास और बाल मनोविज्ञान (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)

बीईडीई-03 अंग्रेजी भाषा कौशल और सहकर्मी शिक्षण (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन) का शिक्षण

बीईडीई-04 शिक्षा का दर्शन (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)

बीईडीई-06 शिक्षा में मूल बातें (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)

बीईडीई-07 साहित्य शिक्षाशास्त्र (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)

बीईडीई-29 दृष्टिकोण और ईएलटी और सहकर्मी शिक्षण की रणनीतियां (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)

बीईडीई-30 ईएलटी का परिचय (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)

## सत्र II

### पाठ्यक्रम कोड पाठ्यक्रम का शीर्षक

- बीईडीई-08 सामाजिक और संज्ञानात्मक, शिक्षा का मनोविज्ञान: अनुभूति, भाषा और सीखना (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)
- बीईडीई-10 अंग्रेजी भाषा और साहित्य (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)
- बीईडीई-12 शिक्षा का समाजशास्त्र (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य और क्षेत्र के साथ जुड़ाव)
- बीईडीई-14 समावेशी शिक्षा और समावेशी स्कूल बनाना (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)
- बीईडीई-31 भाषा शिक्षण के लिए सामग्री (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)
- बीईडीई-32 छात्र और प्रतिक्रिया-केंद्रित कक्षा निर्देश (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)
- बीईडीई-33 अंग्रेजी भाषा शिक्षाशास्त्र और सूक्ष्म शिक्षण

## सत्र- III

- स्कूल इंटरनशिप सह अभ्यास शिक्षण  
(सभी व्यावहारिक पाठ्यक्रम क्षेत्र के साथ जुड़ाव पर आधारित हैं)

### पाठ्यक्रम कोड पाठ्यक्रम का शीर्षक

- बीईडीई-15 मेरा पोर्टफोलियो और चिंतनशील जर्नल
- बीईडीई-16 स्वास्थ्य और शारीरिक शिक्षा
- बीईडीई-17 एक्शन रिसर्च
- बीईडीई-18 कक्षा शिक्षण परियोजना के लिए प्रामाणिक सामग्री
- बीईडीई-19 स्कूल का अनुभव: प्रारंभिक कक्षाओं में शिक्षण इंटरनशिप और सैट का अभ्यास
- बीईडीई-20 स्कूल अनुभव: माध्यमिक कक्षाओं में शिक्षण इंटरनशिप और एसएटी का अभ्यास

## सत्र- IV

### पाठ्यक्रम कोड पाठ्यक्रम का शीर्षक

- बी.ई.डी.ई.-21 विवेचनात्मक मनोविज्ञान: शिक्षा की खोज स्वयं, पहचान और व्यक्तित्व (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य और क्षेत्र के साथ जुड़ाव)
- बीईडीई-22 समकालीन भारत और शिक्षा की राजनीतिक अर्थव्यवस्था (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)
- बीईडीई-23 ईएलटी में मूल्यांकन और परीक्षण
- बीईडीई-24 नाटक, कला और सौंदर्य शिक्षा (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य और क्षेत्र के साथ जुड़ाव)
- बीईडीई-25 आईसीटी और भाषा शिक्षाशास्त्र की गहन समझ (क्षेत्र के साथ जुड़ाव)
- बीईडीई-26 ध्वन्यात्मकता और अंग्रेजी भाषा शिक्षाशास्त्र (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)

बीईडीई-27 व्याकरण और इसका उपयोग (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)

बीईडीई-34 भाषा शिक्षण I के लिए सामग्री (पाठ्यचर्या और शैक्षणिक अध्ययन)

बीईडीई-35 लिंग, स्कूली शिक्षा और समाज (शिक्षा में परिप्रेक्ष्य)

\* प्रस्तुत सभी पाठ्यक्रम एनसीटीई, नई दिल्ली द्वारा अनुशंसित पाठ्यक्रम के अनुसार हैं।

### स्नातकोत्तर कार्यक्रम

#### एम.ए. कार्यक्रम

ईएफएल विश्वविद्यालय कैफेटेरिया प्रणाली में निम्नलिखित स्नातकोत्तर कार्यक्रम प्रदान करता है। प्रवेश एक सामान्य एमए अंग्रेजी कार्यक्रम के लिए है, लेकिन इसमें विशेषज्ञता वाले क्षेत्र के आधार पर निम्नलिखित में से कोई भी डिग्री हो सकती है:

- एम.ए. अंग्रेजी
- एम.ए. भाषाविज्ञान
- एम.ए. दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेजी के शिक्षण में
- एम.ए. अंग्रेजी साहित्य
- एम.ए. साहित्य और सांस्कृतिक अध्ययन
- एम.ए. पत्रकारिता और जनसंचार
- एम.ए. कम्प्यूटेशनल भाषाविज्ञान
- एम.ए. हिन्दी
- एम.ए. अरबी भाषा साहित्य
- एम.ए. फ्रेंच भाषा साहित्य
- एम.ए. जर्मन भाषा साहित्य
- एम.ए. हिस्पैनिक भाषा साहित्य
- एम.ए. जापानी भाषा साहित्य
- एम.ए. रूसी भाषा साहित्य

निम्नलिखित विशेष एमए कार्यक्रमों के रूप में पेश किए जाते हैं:

- एम.ए. भाषाविज्ञान
- एम.ए. अंग्रेजी साहित्य
- एम.ए. तुलनात्मक साहित्य
- एम.ए. अंग्रेजी में साहित्य
- एम.ए. अंग्रेजी भाषा शिक्षण

### **एमए अंग्रेजी (कैफेटेरिया)**

एमए अंग्रेजी कार्यक्रम अंग्रेजी साहित्य की सीमाओं से परे क्षेत्रों की जानकारी छात्रों को प्रदान करने के लिए तैयार किया गया है। रुचि के नए क्षेत्रों को जोड़ने से यह अधिकांश भारतीय विश्वविद्यालयों द्वारा पेश किए जाने वाले पारंपरिक एम.ए. अंग्रेजी कार्यक्रमों से अलग है, और नौकरी उन्मुख है।

### **पाठ्यक्रम सामग्री**

एक छात्र जो एम.ए. अंग्रेजी में डिग्री प्राप्त करना चाहता है, उसे साहित्य अध्ययन संकाय में चार विभागों, तुलनात्मक साहित्य, अंग्रेजी साहित्य, भारतीय और विश्व साहित्य, और अनुवाद अध्ययन से प्रस्तावित पाठ्यक्रमों से अंग्रेजी साहित्य में 50 क्रेडिट अर्जित करना होगा। निम्नलिखित में से किसी भी क्षेत्र में और 30 क्रेडिट:

1. भाषा विज्ञान
2. अंग्रेजी भाषा की शिक्षा
3. सांस्कृतिक अध्ययन
4. मीडिया और संचार

इसका अर्थ यह है कि कुल मिलाकर विश्वविद्यालय से सामान्य एमए अंग्रेजी डिग्री वाला एक छात्र साहित्य सूची से 50% से अधिक पाठ्यक्रम करता है और साथ ही भाषाविज्ञान, अंग्रेजी भाषा शिक्षण, सांस्कृतिक अध्ययन तथा मीडिया और संचार जैसे संबंधित विषयों से परिचित होता है।

### **सत्र I / III**

#### **तुलनात्मक साहित्य विभाग**

सीएल 101 तुलनात्मक साहित्य: सिद्धांत और तरीके

सीएल 110 तुलनात्मक काव्यशास्त्र

सीएल 105 भारतीय साहित्य परंपरा: शैली और रूप- I

आईएनडी 301 और एलएस 108 पाणिनी के व्याकरण और भारतीय तर्क-1 का परिचय

सीएल 250 राष्ट्र का वर्णन

सीएल 140 अनुवाद और साहित्यिक लेनदेन

सीएल 135 साहित्यिक मोड

आईएनडी 301 और एलएस 108 पाणिनि के व्याकरण और भारतीय तर्क का परिचय II

### अंग्रेजी साहित्य विभाग

एलआईटी 510 आधुनिकतावादी कविता

एलआईटी 947 विषय-वस्तु और अनीता देसाई के उपन्यासों की तकनीक

एलआईटी 112 जॉन मिल्टन की कविता

एलआईटी 856 बचपन के अध्ययन का परिचय

एलआईटी 1100 यूरोपीय बौद्धिक इतिहास और मानविकी परियोजना

एलआईटी 146 क्रिटिकल ह्यूमैनिटीज: डिजिटल ह्यूमैनिटीज के युग में साहित्य

एलआईटी 110 आधुनिकतावादी कविता

एलआईटी 255 आदेश, पीड़ित और मृत्युदंड: 9/11 कथाओं की सांस्कृतिक राजनीति

एलआईटी 103 साहित्यिक आलोचना का इतिहास (प्लेटो से मैथ्यू अर्नोल्ड तक)

एलआईटी 247 विषय-वस्तु और अनीता देसाई के उपन्यासों की तकनीक

एलआईटी 132 विक्टोरियन कवि

### भारतीय और विश्व साहित्य विभाग

आईडब्ल्यूएल सी002 अनुवाद में 20वीं शताब्दी की यूरोपीय कथा

आईडब्ल्यूएल सी 001 उत्तर उपनिवेशवाद: सिद्धांत और व्यवहार

आईडब्ल्यूएल 604 समकालीन अमेरिकी नाटक

आईडब्ल्यूएल 809 जनजातीय कानून और साहित्य

आईडब्ल्यूएल 905 बचपन: संस्कृति, प्रतिनिधित्व और आक्रमण

एलआईटी 146 गंभीर मानविकी: डिजिटल मानविकी युग में साहित्य

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

एलसीएस 101 सांस्कृतिक अध्ययन के लिए प्रारंभिक मार्गदर्शिका

एलसीएस 141 दक्षिण भारतीय फिल्म संस्कृतियां

एलसीएस 134 महामारी आख्यान

### सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र विभाग

एपीएच 241 धर्म का दर्शन

एपीएच 218 साहित्यिक सिद्धांत में प्रमुख अवधारणाएँ: प्लेटो से उत्तर आधुनिकतावादियों तक

एपीएच 213 बौद्ध धर्म: दर्शनशास्त्र और सामाजिक परिवर्तन को एकीकृत करना

एपीएच 241 धर्म का दर्शन

एपीएच 244 अवधारणा, वास्तविकता और सौंदर्यशास्त्र

### **अनुवाद अध्ययन विभाग**

टीएस 121 अनुवाद और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया-I

### **सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग**

एसईसी-102 भारत में राज्य और समाज

एसईएस 106 भारत में सामाजिक सिद्धांत, ज्ञान और समाज

एसईएस 107 गंभीर सिद्धांत, अम्बेडकर और साहित्य

एसईएस 108 आधुनिक भारत में राजनीतिक विचार: पाठ और संदर्भ

### **फिल्म अध्ययन विभाग**

एफएस 101 फिल्म अध्ययन में परिचयात्मक पाठ्यक्रम

एफएस 303 लिंग और सिनेमा

एफएस 400 नौसिखियों के लिए पटकथा

### **संचार विभाग**

एमए जेएमसी 101 संचार के सिद्धांत

एमए जेएमसी 102 न्यूज रिपोर्टिंग

एमए जेएमसी 104 मीडिया का इतिहास

एमए जेएमसी 105 रेडियो पटकथा लेखन और प्रोडक्शन

एमए जेएमसी 108 टेलीविजन के लिए पटकथा लेखन

एमए जेएमसी 204 विकास संचार

एमए जेएमसी 210 क्वीर सिद्धांत और सिनेमा

एमए जेएमसी 301 मीडिया रिसर्च

एमए जेएमसी 302 विज्ञापन और विपणन संचार

एमए जेएमसी 306 टेलीविजन अध्ययन: मुद्दे और वाद-विवाद

एमएएमसीजे 402 मीडिया नीति, कानून और नैतिकता

एमएएमसीजे 411 जनसंपर्क

एमएएमसीजे 413 लाक्षणिकता का परिचय

## भाषा विज्ञान संकाय

- एलएस 101 भाषा और समाज  
एलएस 107 पाणिनि के व्याकरण और भारतीय तर्क-I का परिचय  
एलएस 111 ध्वनि विज्ञान -I  
एलएस 141 वाक्य विन्यास- I  
एलएस 171 गणितीय भाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 108 पाणिनि के व्याकरण और भारतीय तर्क-II का परिचय  
एलएस 151 शब्दार्थ-I  
एलएस 163 समाजशास्त्र का परिचय  
एलएस 194 भाषा अधिग्रहण का एक परिचय  
एलएस 221 स्वर विज्ञान- II  
सीएल 235 पैनिनियन व्याकरण और भारतीय तर्क-I का परिचय  
एलएस 161 अनुप्रयुक्त भाषाविज्ञान  
एलएस 175 भाषाविज्ञान में मात्रात्मक तरीके  
एलएस 176 पायथन के साथ एनएलपी  
एलएस 181 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण- I  
एलएस 202 भाषा सार्वभौमिक और भाषाई टाइपोलॉजी  
एलएस 212 ध्वनि विज्ञान सिद्धांत में शब्दांश  
एलएस 286 मात्रात्मक संग्रह भाषाविज्ञान  
एलएस 311 भाषाई ध्वनिविज्ञान  
एलएस 341 वाक्य विन्यास-III  
एलएस 313 ब्रिटिश अंग्रेजी स्वर  
एलएस 321 ध्वनिविज्ञान- II: ऑप्टिमलिटी थ्योरी का परिचय  
एलएस 351 शब्दार्थ-III  
एलएस 386 बड़े भाषण संग्रह का विश्लेषण

## अंग्रेजी भाषा शिक्षा संकाय

- ईएलई 111 भारत में अंग्रेजी भाषा शिक्षण  
ईएलई 123 साहित्य के माध्यम से भाषा  
ईएलई 125 भाषा सीखने के लिए अनुप्रयुक्त भाषाविज्ञान  
ईएलई 253 ईएसएल शोध एक परिचय

- ईएलई 211 बहुभाषी संदर्भ में ईएलटी
- ईएलई 169 पब्लिक स्पीकिंग
- ईएलई 331 प्रैक्टिकम
- ईएलई 211 बहुभाषी संदर्भ में अंग्रेजी भाषा शिक्षण
- ईएलई 224 युवा शिक्षार्थियों को अंग्रेजी पढ़ाना
- ईएलई 238 ऑनलाइन सीखने का मूल्यांकन
- ईएलई 243 ईएलटी कक्षाओं के लिए डिजाइन सामग्री के सिद्धांत
- ईएलई 2313 शिक्षार्थी स्वायत्तता और भाषा निर्देश
- ईएलई 164 संचार को समझना
- ईएलई 232 शिक्षण शब्दावली
- ईएलई 235 शिक्षण मौखिक संचार
- ईएलई 236 शिक्षण पठन
- ईएलई 122 ईएलटी सामग्री के विकास का अवलोकन
- ईएलई 121 दूसरी भाषा शिक्षण के लिए दृष्टिकोण
- ईएलई 133 आईसीटी उपकरणों का उपयोग करके दूसरी भाषा के रूप में अंग्रेजी पढ़ाना
- ईएलई 165 अकादमिक उद्देश्यों के लिए अंग्रेजी
- ईएलई 239 दूसरी भाषा कक्षा
- ईएलई 2316 ईएलटी कक्षा में संदर्भ सामग्री
- ईएलई 169 पब्लिक स्पीकिंग

## सत्र II / IV

### सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र विभाग

- एपीएच 213 बौद्ध धर्म: दर्शनशास्त्र और सामाजिक परिवर्तन को एकीकृत करना
- एपीएच 235 राजनीतिक दर्शन
- एपीएच- 241 धर्म का दर्शन
- एपीएच 245 सौंदर्य संबंधी सिद्धांत
- एपीएच 227 कला पर कलाकार -I



## सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग

एसईएस 103 भारत में ज्ञान, संस्कृति और विचारधाराएँ: अपवर्जन/समावेशी परिप्रेक्ष्य

एसईएस 104 मानव अधिकारों का परिचय: सिद्धांत और व्यावहारिक अभ्यास

## अनुवाद अध्ययन विभाग

टीएस 221 अनुवाद और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया-II

## अंग्रेजी साहित्य विभाग

एलआईटी 431 उन्नीसवीं शताब्दी की फिक्शन

एलआईटी 956 मंजू कपूर के उपन्यासों में नारीवाद

एलआईटी 358 द ओल्ड रोटिक्स

एलआईटी 219 प्रलय: ग्रंथ, संदर्भ और सिद्धांत

एलआईटी 846 विकलांगता अध्ययन का परिचय

एलआईटी 218 हार्लेम पुनर्जागरण

एलआईटी 178 'जीवन' की जैवसंस्कृति

एलआईटी 255 आदेश, पीड़ित और मृत्युदंड: 9/11 कथाओं की सांस्कृतिक राजनीति

एलआईटी 228 भारत में धर्मनिरपेक्षता और बहुलवाद

एलआईटी 218 अंग्रेजी में भारतीय लेखन

एलआईटी 106 विक्टोरियन फिक्शन

एलआईटी 179 अमेरिकी स्वच्छंदतावादी

एलआईटी 709 बार्ड की ब्रांडिंग: शेक्सपियर के औपनिवेशिक/उत्तर औपनिवेशिक गलतफहमियाँ

एलआईटी 131 उन्नीसवीं शताब्दी कथा

एलआईटी 250 व्यंग्य की परंपरा

एलआईटी 1100 / आईडब्ल्यूएल सी 005 यूरोपीय बौद्धिक इतिहास और मानविकी परियोजना

एलआईटी- 0217 शोध के लिए पठन

एलआईटी 957 उन्नीसवीं शताब्दी के सुधार आंदोलन और प्रारंभिक भारतीय उपन्यास

एलआईटी 254 व्हिटमैन

एलआईटी 857 नारीवाद: यात्रा, संवाद और विचारधारा

एलआईटी 121 भारतीय सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत: भारतीय एवं पश्चिमी साहित्य सिद्धांत का अध्ययन

## तुलनात्मक साहित्य विभाग

- सीएल 239/ एलएस107 पाणिनी का व्याकरण भारतीय तर्क-1  
सीएल 115 भारतीय साहित्यिक परंपरा (ओं): शैली और रूप (ओं) भाग -2  
सीएल 125 साहित्य और अन्य कला  
सीएल 130 भारतीय साहित्यिक परंपराएँ: शैलियाँ और रूप -3  
सीएल 248 विकलांगता और समकालीन कथा (एस)  
सीएल 120 लेखन अंतर  
सीएल 130 भारतीय साहित्यिक परंपराएं -3  
सीएल 135 साहित्यिक मोड  
सीएल 242 मिथक और भारतीय साहित्य  
सीएल 125 भारतीय साहित्य: शैलियाँ और परंपराएँ -2  
आईएनडी 302 ध्वनि विज्ञान: भारतीय परंपरा

## भारतीय और विश्व साहित्य विभाग

- आईडब्ल्यूएल सी004/  
एलआईटी 0216 अमेरिकी साहित्य  
एलआईटी 219/  
आईडब्ल्यूएल 206 प्रलय: ग्रंथ, संदर्भ और सिद्धांत  
आईडब्ल्यूएल 414 नरसंहार के रंगमंच का परिचय  
आईडब्ल्यूएल सी 003 भारतीय साहित्य अंग्रेजी में  
आईडब्ल्यूएल 806 आदिवासी साहित्य पर पुनर्विचार: पाठ्य एवं संदर्भ  
आईडब्ल्यूएल 611 आधुनिकोत्तर आमेरिकी साहित्य: काव्य और कथा  
आईडब्ल्यूएल 307 युद्ध के बाद का ब्रिटिश नाटक  
आईडब्ल्यूएल 902 संघर्ष की कथा  
आईडब्ल्यूएल सी 009 महिला लेखन और लिंग अध्ययन  
आईडब्ल्यूएल 508 भारतीय शास्त्रीय साहित्य का परिचय  
आईडब्ल्यूएल 302 जेम्स जॉयस के यूलिसिस पढ़ना  
आईडब्ल्यूएल 803 जनजातीय साहित्य का परिचय  
आईडब्ल्यूएल सी 010 हाशिए से साहित्य  
आईडब्ल्यूएल 111 बीसवीं शताब्दी के गंभीर सिद्धांत

## भाषा विज्ञान संकाय

- एलएस 101 समाजशास्त्र का परिचय  
एलएस 107 पैनिनियन व्याकरण और भारतीय तर्क का परिचय -I  
एलएस 169 आधुनिक अंग्रेजी व्याकरण और उपयोग  
एलएस 174 औपचारिक भाषा और ऑटोमेटा थ्योरी का परिचय  
एलएस 201 भाषा और समाज- II  
एलएस 211 ध्वनि विज्ञान-II  
एलएस 213 स्वरशैली के लिए एक प्रणालीगत दृष्टिकोण  
एलएस 121 स्वर विज्ञान-I  
एलएस 241 वाक्य विन्यास- II  
एलएस 165 मनोभाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 291 न्यूरोलिंग्विस्टिक्स का परिचय  
आईएनडी 304 ध्वनिविज्ञान: भारतीय परंपराएँ  
एलएस 211 अंग्रेजी का ध्वनिविज्ञान  
एलएस 186 समग्र भाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 188 एचपीएसजी का परिचय  
एलएस 251 शब्दार्थ- II  
एलएस 252 उन्नत शब्दार्थ  
एलएस 266 उन्नत अंग्रेजी व्याकरण  
एलएस 281 एनएलपी-द्वितीय  
एलएस 282 भाषाविज्ञान के लिए डिजिटल सिग्नल प्रोसेसिंग  
एलएस 288 मानव वाक्य प्रसंस्करण का परिचय  
एलएस 289 प्राकृतिक भाषा समझ और ज्ञान प्रतिनिधित्व  
एलएस 354 वाक्य विन्यास और शब्दार्थ में विषय  
एलएस 363 मनोभाषाविज्ञान में संगोष्ठी: वाक्य प्रसंस्करण  
एलएस 364 भाषा और पढ़ना विकार  
एलएस 387 एनएलपी के लिए कृत्रिम तंत्रिका नेटवर्क और डीप लर्निंग

### सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

- एलसीएस 173 समकालीन दलित लेखन  
एलसीएस 104 स्टुअर्ट हॉल का परिचय  
एलसीएस 141 दक्षिण भारतीय फिल्म संस्कृतियां  
एलसीएस 154 विजुअल कल्चर: सिद्धांत और व्यवहार  
एलसीएस 161 नारीवादी सिद्धांत और आलोचना  
एलसीएस 145 भारत में सिनेमा और समाज  
एलसीएस 117 बॉडी, लॉ एंड सोशल नॉर्म्स: बहुविषयक मानविकी में एक शोध

### संचार विभाग

- एमएएमसीजे 201 टीवी प्रोडक्शंस का परिचय (मूल)  
एमएएमसीजे 202 संपादन और प्रिंट प्रोडक्शंस (मूल)  
एमएएमसीजे 206 संस्कृति और संचार (मूल)  
एमएएमसीजे 408 अंतरराष्ट्रीय संचार  
एमएएमसीजे 108 टेलीविजन के लिए स्क्रिप्टिंग  
एमएएमसीजे 402 मीडिया नीति, कानून और नैतिकता (मूल)  
एमएएमसीजे 204 विकास संचार  
एमएएमसीजे 413 लाक्षणिकता का परिचय  
एमएएमसीजे 401 निबंध  
एमएएमसीजे 105 रेडियो पटकथा लेखन और प्रोडक्शन  
एमएएमसीजे 107 स्वास्थ्य संचार

### फिल्म अध्ययन विभाग

- एफएस 200 नौसिखियों के लिए पटकथा  
एफएस 301 टेलीविज़न सीरीज़: टेलीविज़ुअल और सिनेमा की स्थिति  
एफएस 314 भारतीय सिनेमा: इतिहास और सामाजिक संदर्भ (वैकल्पिक)

## **अंग्रेज़ी भाषा शिक्षण संकाय**

- ईएलई 131 कौशल का शिक्षण  
ईएलई 241 विशिष्ट उद्देश्यों के लिए अंग्रेज़ी का एक परिचय  
ईएलई 221 दूसरी भाषा अधिग्रहण और सीखने के सिद्धांत  
ईएलई 2318 कक्षा संचार  
ईएलई 236 शिक्षण पठन  
ईएलई 2315 प्रशिक्षण के लिए प्रशिक्षण  
ईएलई 168 संपादन और प्रकाशन  
ईएलई 2316 ईएलटी कक्षा में संदर्भ सामग्री  
ईएलई 222 द्वि/बहुभाषावाद  
ईएलई 132 कक्षा आधारित मूल्यांकन  
ईएलई 241 ईएसपी पाठ्यक्रम डिज़ाइन  
ईएलई 237 शिक्षण लेखन  
ईएलई 167 मौखिक संचार और प्रस्तुति कौशल  
ईएलई 2317 मीडिया के माध्यम से भाषा शिक्षण  
ईएलई 345 अनुकूलन ईएलटी सामग्री  
ईएलई 123 साहित्य के माध्यम से ईएलई भाषा  
ईएलई 162 अकादमिक लेखन  
ईएलई 164 संचार की समझ

## **एमए अभिकल्पात्मक भाषाविज्ञान**

### **मॉड्यूल संख्या अभिकल्पात्मक तर्क और कार्यक्रम**

- एलएस 171 गणितीय भाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 172 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण के लिए प्रोलोग  
एलएस 173 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण के लिए पीईआरएल प्रोग्रामिंग  
एलएस 174 औपचारिक भाषा सिद्धांत और ऑटोमेटा का परिचय  
एलएस 175 भाषाविज्ञान में मात्रात्मक तरीके  
एलएस 176 पायथन के साथ एनएलपी

## माँड्यूल संख्या सैद्धांतिक भाषाविज्ञान

- एलएस 121 स्वर विज्ञान-।  
एलएस 131 ध्वनिविज्ञान- ।  
एलएस 141 वाक्य विन्यास- ।  
एलएस 151 शब्दार्थ-।  
एलएस 221 स्वर विज्ञान- ॥  
एलएस 241 वाक्य विन्यास- ॥  
एलएस 251 शब्दार्थ- ॥  
एलएस 153 औपचारिक शब्दार्थ का परिचय  
एलएस 155 लेक्सिकल शब्दार्थ  
एलएस 224 जनरेटिव ग्रामर- । में स्वर विज्ञान  
एलएस 341 न्यूनतमवादी वाक्य विन्यास

## माँड्यूल संख्या एनएलपी और अनुप्रयोग

- एलएस 177 एनएलपी जेम्स  
एलएस 181 प्राकृतिक भाषा प्रसंस्करण का परिचय - ।  
एलएस 184 मशीन अनुवाद का परिचय  
एलएस 185 अभिकलनात्मक ध्वनिविज्ञान और आकृति विज्ञान का परिचय  
एलएस 186 समग्र भाषाविज्ञान का परिचय  
एलएस 187 पार्सिंग एल्गोरिदम का परिचय  
एलएस 188 एचपीएसजी का परिचय  
एलएस 267 मानव वाक्य प्रसंस्करण का परिचय  
एलएस 277 टैगिंग और पार्सिंग का परिचय  
एलएस 281 एनएलपी- ॥  
एलएस 281 तुलनात्मक शब्दार्थ में मुद्दे  
एलएस 282 भाषाविज्ञान के लिए डिजिटल सिग्नल प्रोसेसिंग  
एलएस 283 कंप्यूटर सहायक भाषा सीखने का परिचय  
एलएस 284 सत्तामीमांसा और कम्प्यूटेशनल शब्दकोश  
एलएस 285 सूचना पुनर्प्राप्ति और सूचना निष्कर्षण के फंडामेंटल  
एलएस 286 मात्रात्मक समग्र भाषाविज्ञान  
एलएस 287 मशीन लर्निंग: एल्गोरिदम, टूल्स और सिस्टम

- एलएस 288 मानव वाक्य प्रसंस्करण का परिचय  
एलएस 379 एनएलपी टूल किट  
एलएस 382 कलात्मक गतिशीलता और मॉडलिंग  
एलएस 383 एंड्राइड एनएलपी अनुप्रयोगों के लिए रूबी  
एलएस 386 बड़े भाषण कॉर्पोरा का विश्लेषण  
एलएस 387 एनएलपी के लिए कृत्रिम तंत्रिका नेटवर्क और डीप लर्निंग

## **एमए भाषाविज्ञान**

### **मूल पाठ्यक्रम**

1. एलएस 111 ध्वनि विज्ञान-I
2. एलएस 131 आकृति विज्ञान में बुनियादी मुद्दे
3. एलएस 141 वाक्य विन्यास में मूल मुद्दे
4. एलएस 121 स्वर विज्ञान में बुनियादी मुद्दे
5. एलएस 211 अंग्रेज़ी ध्वनिविज्ञान
6. एलएस 241 वाक्य विन्यास- II
7. एलएस 194 भाषा अधिग्रहण
8. एलएस 221 स्व रविज्ञान-II
9. एलएस 151 शब्दार्थ-I
10. एलएस 163 समाजशास्त्र का परिचय
11. ध्वनि विज्ञान- II
12. वाक्य विन्यास - I
13. वाक्य विन्यास - II
14. आकृति विज्ञान-I
15. स्वर विज्ञान-I
16. स्वर विज्ञान- II
17. शब्दार्थ
18. भाषा अर्जन
19. समाजशास्त्र

### **ऐच्छिक**

1. भाषाविज्ञान में मात्रात्मक तरीके
2. पाणिनी व्याकरण और भारतीय तर्कशास्त्र का परिचय
3. भाषा और लिंग
4. अनुवाद
5. एचपीएसजी

6. भाषा टाइपोलॉजी
7. तंत्रिका विज्ञान
8. विमर्श विश्लेषण
9. भाषाविज्ञान के लिए डिजिटल सिग्नल प्रोसेसिंग
10. सामान्य भाषा प्रक्रिया-I
11. भाषाई ध्वनि विज्ञान

### एमए पत्रकारिता और जनसंचार

#### मूल पाठ्यक्रम

दो साल की अवधि में एमए जेएमसी के सभी छात्रों के लिए आठ मूल पाठ्यक्रम अनिवार्य हैं।

पाठ्यक्रम कोड मूल पाठ्यक्रम

एमए जेएमसी 101 संचार के सिद्धांत

एमए जेएमसी 102 न्यूज रिपोर्टिंग

एमए जेएमसी 104 मीडिया का इतिहास

एमए जेएमसी 201 टेलीविजन प्रोडक्शन का परिचय

एमए जेएमसी 202 संपादन और प्रिंट प्रोडक्शन

एमए जेएमसी 206 संस्कृति और संचार

एमए जेएमसी 301 मीडिया रिसर्च

एमए जेएमसी302 विज्ञापन और विपणन संचार

एमए जेएमसी401/405 निबंध या वृत्तचित्र उत्पादन

एमए जेएमसी402 मीडिया नीति, कानून और नैतिकता

इंटरनशिप\*

: कोई क्रेडिट नहीं

(अनिवार्य)

पाठ्यक्रम मॉड्यूल

: क्रेडिट की संख्या

मूल पाठ्यक्रम (अनिवार्य)

: 50

वैकल्पिक पाठ्यक्रम (एम ए जेएमसीकार्यक्रम से लिए जाने वाले)

: 20

वैकल्पिक पाठ्यक्रम (अन्य विभाग)

: 10

इंटरनशिप

: कोई क्रेडिट नहीं

\*इंटरनशिप एक अनिवार्य आवश्यकता है। सत्र की छुट्टियों के दौरान छात्रों को किसी भी मीडिया संगठन/उद्योग के साथ इंटरनशिप पूरी करनी होगी और एम.ए. जेएमसी डिग्री के प्राप्त करने के लिए विभाग में इंटरनशिप मूल्यांकन रिपोर्ट और प्रमाण पत्र जमा करना होगा। संस्थान और मीडिया उद्योग के बीच पुल बनाने के लिए एमए जेएमसी छात्रों के लिए यह अनिवार्य है। इंटरनशिप की अवधि एक महीने की होनी चाहिए।



## **वैकल्पिक पाठ्यक्रम**

निम्न सूचीबद्ध वैकल्पिक पाठ्यक्रमों में से चुनकर 20 क्रेडिट अर्जित किए जा सकते हैं। छात्रों को कम से कम तीन क्षेत्रों के पाठ्यक्रमों का चयन करना चाहिए। यह केवल सांकेतिक सूची है। हालांकि, ओरिएंटेशन प्रोग्राम के दौरान प्रत्येक सत्र की शुरुआत में किसी विशेष सत्र के लिए पेश किए जाने वाले पाठ्यक्रमों की सूची दी जाएगी।

### **I. प्रिंट और वेब पत्रकारिता**

एमए जेएमसी 207 न्यू मीडिया और वेब पत्रकारिता  
एमएएमजेसी 203 कॉपी संपादन  
एमए एमसीजे 209 डेटा पत्रकारिता  
एमए एमसीजे 409 नए मीडिया सिद्धांत और तकनीकी संस्कृति  
एमए एमसीजे 207 न्यू मीडिया और डेटा पत्रकारिता

### **II. ऑडियो और वीडियो उत्पादन**

एमए एमसीजे 105 रेडियो पटकथा और उत्पादन  
एमए जेएमसी 108 टेलीविज़न के लिए स्क्रिप्टिंग  
एमए एमसीजे 208 टेलीविज़न प्रस्तुति कौशल  
एमए एमसीजे 304 टेलीविज़न समाचार प्रोडक्शंस  
एमए एमसीजे 410 भारतीय वृत्तचित्र फिल्में

### **III. विज्ञापन और विपणन संचार**

एमए एमसीजे 404 कॉर्पोरेट संचार  
एमए एमसीजे 406 ब्रॉडकास्टिंग और न्यू मीडिया के लिए कॉपी राइटिंग  
एमए एमसीजे 411 जनसंपर्क

### **IV. संचार अध्ययन**

एमए जेएमसी 103 संचार का परिचय  
एमए जेएमसी 104 मीडिया का इतिहास  
एमए जेएमसी 107 स्वास्थ्य संचार  
एमए जेएमसी 204 विकास संचार  
एमए जेएमसी 205 पत्रकारिता अध्ययन में तरीके  
एमए जेएमसी 206 संस्कृति और संचार  
एमए जेएमसी 303 न्यू मीडिया के सिद्धांत  
एमए जेएमसी 305 भारत में पत्रकारिता संस्कृतियां: अवधारणाएं और संदर्भ  
एमए जेएमसी 306 टेलीविज़न अध्ययन: मुद्दे और वाद-विवाद  
एमए जेएमसी 407 टेलीविज़न विश्लेषण

एमए जेएमसी 408 अंतरराष्ट्रीय संचार  
एमए जेएमसी 210 कवीर थ्योरी और सिनेमा  
एमए जेएमसी 310 रीडिंग फोटोग्राफी  
एमए जेएमसी 412 विचारधारा और संस्कृति  
एमए जेएमसी 413 लाक्षणिकता का परिचय  
एमए जेएमसी 210 मास मीडिया की राजनीतिक अर्थव्यवस्था

### **एमए अंग्रेजी साहित्य**

एमए अंग्रेजी साहित्य के लिए मुख्य आवश्यकताएं  
1 अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1485-1660  
2 अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1660-1760  
3 अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1760-1832  
4 अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1832-1901  
5 अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1901-1945  
6 अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ 1945- वर्तमान तक  
7 शेक्सपियर  
8 साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना  
9 आधुनिक भारत का साहित्य  
10 मानविकी पुनर्विचार . गंभीर मानविकी

### **रुब्रिकस् के अंतर्गत आने वाले सैंपल मूल पाठ्यक्रम**

(\*वर्तमान सत्र में प्रस्ताव पर सभी पाठ्यक्रमों सहित)

#### **मूल आवश्यकता 1:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1485-1660  
एलआईटी112 जॉन मिल्टन की कविता  
एलआईटी113 आध्यात्मिक कवि  
एलआईटी 223 मिल्टन भाग -II

### **मूल आवश्यकता 2:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1660-1760

एलआईटी114 बहाली नाटक

एलआईटी 144 लंबी अठारहवीं शताब्दी

एलआईटी 116 18वीं शताब्दी के अंग्रेजी साहित्य में प्रकृति, प्रांपत एवं मूल्य

एलआईटी 166 नवशास्त्रीय काल

एलआईटी 209 18वीं शताब्दी का अंग्रेजी उपन्यास

एलआईटी 217 ऑगस्टान पद्य व्यंग्य

एलआईटी 244 अगस्तन काव्य और नाटक

### **मूल आवश्यकता 3:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1760-1832

एलआईटी102 प्रमुख रोमांटिक कवि-।

एलआईटी136 ब्लेक एंड वर्ड्सवर्थ: द शॉर्टर पोएम्स

एलआईटी203 प्रमुख रोमांटिक कवि-द्वितीय

एलआईटी214 रोमांटिक कविता

एलआईटी219 ब्लेक की भविष्यवाणी काव्य और कला

### **मूल आवश्यकता 4:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1832-1901

एलआईटी 106 विक्टोरियन फिक्शन

एलआईटी 131 उन्नीसवीं शताब्दी की कथा

एलआईटी 132 19वीं शताब्दी की कविता / विक्टोरियन कविता

एलआईटी 150 विक्टोरियन, प्री-राफेलाइट और हॉपकिंस

एलआईटी 254 व्हिटमैन

### **मूल आवश्यकता 5:**

अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1901-1945

एलआईटी 104 जेम्स जॉयस के यूलिसिस पढ़ना

एलआईटी 110 आधुनिकतावादी कविता

एलआईटी 215 फॉल्कनर

एलआईटी 224 20वीं शताब्दी की शुरुआत में ब्रिटिश फिक्शन

एलआईटी 227 हेमिंग्वे एंड द मॉडर्न शॉर्ट स्टोरी

एलआईटी 247 मॉडर्न फिक्शन: प्रथम लहर

एलआईटी 611 टीएस एलियट की द वेस्ट लैंड और फोर क्वार्टेट

एलआईटी612 डब्ल्यूबी येट्स

**मूल आवश्यकता 6:**

- अंग्रेजी साहित्य और इसके संदर्भ, 1945-वर्तमान  
एलआईटी 237 20वीं शताब्दी का गैर-फिक्शन  
एलआईटी 238 आधुनिक ब्रिटिश नाटक  
एलआईटी 105 आधुनिक अमेरिकन कथा  
एलआईटी 210 उत्तर आधुनिक कविता

**मूल आवश्यकता 7:**

- शेक्सपियर  
एलआईटी 107 शेक्सपियर की त्राशताब्दी  
एलआईटी 108 शेक्सपियर के हास्य  
एलआईटी 130 एलिज़ाबेथन और जैकबियन ड्रामा  
एलआईटी 149 शेक्सपियर इन लव  
एलआईटी 165 शेक्सपियर: इतिहास साहित्य के रूप में  
एलआईटी 248 शेक्सपियर हमारे समकालीन

**मूल आवश्यकता 8:**

- साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना  
एलआईटी 103 साहित्यिक आलोचना-I (अरस्तू से वर्तमान तक)  
एलआईटी 119 बौद्धिक इतिहास और साहित्य का आविष्कार  
एलआईटी 121 इंडियन सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत  
एलआईटी 125 साइन फोर्स: विजुअल, वर्बल और डिजिटल  
एलआईटी 129 कोलरिज की कविताओं का परिचय  
एलआईटी 143 गंभीर तुलना: प्लेटो का अध्ययन  
\*एलआईटी 164 द कल्चर क्रिटिक ऑफ़ रेमंड विलियम्स  
एलआईटी 201 20वीं शताब्दी का साहित्यिक सिद्धांत  
एलआईटी 206 नारीवादी सिद्धांत / नारीवादी सिद्धांत की वंशावली  
एलआईटी 211 भारतीय काव्य  
एलआईटी 226 साहित्य का अनुभव  
एलआईटी 232 पढ़ने के सिद्धांतों का परिचय  
एलआईटी 233 साहित्यिक मनोविश्लेषण  
एलआईटी 241 साहित्य और मनोविश्लेषण: लैकानियन परिप्रेक्ष्य  
एलआईटी 243 पढ़ने की क्रियाएं  
एलआईटी 249 साहित्यिक जांच पड़ताल: उत्तर औपनिवेशिक रसातल के पार  
एलआईटी 253 साहित्यिक सिद्धांत: प्लेटो से उत्तर-आधुनिकतावाद

### **मूल आवश्यकता 9:**

आधुनिक भारत का साहित्य

एलआईटी 633 अंग्रेजी और अनुवाद में भारतीय कविता

एलआईटी 109 भारतीय क्लासिक्स पर पुनर्विचार

एलआईटी 115 समकालीन भारतीय रंगमंच / आधुनिक भारतीय नाटक

एलआईटी 124 अनुवाद में भारतीय साहित्य

एलआईटी 145 भारतीय डायस्पोरा की कथा

एलआईटी 152 आजादी के बाद की दलित आत्मकथा

एलआईटी 153 भारतीय साहित्य

एलआईटी 156 मंजू कपूर के उपन्यासों में नारीवाद

एलआईटी 218 अंग्रेजी में भारतीय लेखन

एलआईटी 228 इंडियन फिक्शन-II

एलआईटी 240 समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती पहचान

### **मूल आवश्यकता 10:**

मानविकी/महत्वपूर्ण मानविकी पर पुनः विचार

एलआईटी 135 संस्कृति और स्मृति

एलआईटी 137 संस्कृति और समुदाय

एलआईटी 146 गंभीर मानविकी

एलआईटी 147 परंपराओं का प्रदर्शन

एलआईटी 151 रहने योग्य शिक्षा

एलआईटी 157 सीखने के संदर्भ

एलआईटी 221 साहित्य और संस्कृति का पाठ और हाइपरटेक्स्ट

एलआईटी 229 हाइपरमीडिया: सिद्धांत और व्यवहार

एलआईटी 674 अनुवाद की संस्कृतियाँ

### **पूर्व में पेश किए गए ऐच्छिक का चयन**

एलआईटी 123 कर्नाटक संगीत का परिचय

एलआईटी 133 ऑन मार्क्स- I: फ्रॉम फिलॉसफी टू पॉलिटिकल इकोनॉमी

एलआईटी 134 स्टेज फिल्मों में चलता है

एलआईटी 138 समकालीन यूरोपीय सिनेमा में स्वयं के लिए खोज

एलआईटी 145 भारतीय प्रवासियों की फिल्मों में शैली

एलआईटी 212 आधुनिक यूरोपीय नाटक का परिचय

एलआईटी 220 अमेरिकी फिल्मों को कैसे पढ़ें - शैलियाँ, आख्यान, सितारे

एलआईटी 230 लैटिन अमेरिकी साहित्य: एक सर्वेक्षण पाठ्यक्रम

एलआईटी 231 नागरिक समाज और लोकतंत्र: भारत और पश्चिम की तुलना

- एलआईटी 234 19वीं शताब्दी का फ्रेंच उपन्यास  
 एलआईटी 235 क्रॉस-सांस्कृतिक परिप्रेक्ष्य से हरमन हेस्से  
 एलआईटी 236 कर्नाटक संगीत का व्याकरण-द्वितीय  
 एलआईटी 239 नाटक और फिल्म में कॉमेडी के संस्करण  
 एलआईटी 251 कथा-लेखन के माध्यम से (20वीं शताब्दी अमेरिकी कथा) से कथा-लेखन तक  
 एलआईटी 250 आधुनिक यूरोपीय सिनेमा और स्वयं की समस्या

### एम.ए. तुलनात्मक साहित्य

- सीएल 101 तुलनात्मक साहित्य: सिद्धांत और तरीके  
 सीएल 105 भारतीय साहित्य परंपरा: शैलियाँ और रूप-1  
 सीएल 110 तुलनात्मक काव्यशास्त्र  
 सीएल 110 भारतीय काव्यशास्त्र का परिचय  
 सीएल 115 भारतीय साहित्यिक परंपराएँ: शैलियाँ और रूप-2  
 सीएल 115 तुलनात्मक काव्यशास्त्र: पूर्व और पश्चिम के बीच साहित्यिक पारस्परिकता  
 सीएल 120 लेखन अंतर  
 सीएल 120 मौखिक और प्रदर्शनकारी परंपराएँ  
 सीएल 125 साहित्य और अन्य कलाएँ  
 सीएल 125 भारत में अनुवाद, ट्रांसक्रिएशन और साहित्यिक लेनदेन  
 सीएल 130 भारतीय साहित्यिक परंपराएँ -3  
 सीएल 130 भारत में उभरते साहित्य: रुझान और दृष्टिकोण  
 सीएल 135 साहित्यिक मोड  
 सीएल 135 ग्लोबल साउथ का साहित्य  
 सीएल 140 अनुवाद और साहित्यिक लेनदेन  
 सीएल 140 तुलनात्मक मिथोग्राफी  
 सीएल 145 संस्कृतियों का तुलनात्मक विज्ञान  
 सीएल 145 निबंध

### दस वैकल्पिक पाठ्यक्रमों की सूची (बाद में बढ़ाई जाएगी)

- सीएल 205 तुलनात्मक अध्ययन: समकालीन दक्षिण एशियाई उपन्यास  
 सीएल 206 रीडिंग कम्पैरेटिवली: इंडियन फिक्शन इन ट्रांसलेशन  
 सीएल 208 तुलनात्मक अध्ययन: भारत और लैटिन अमेरिका से आख्यान  
 सीएल 209 उत्तर आधुनिकतावादियों की तुलना  
 सीएल 215 तुलनात्मक नारीवाद  
 सीएल 220 महिलाओं की आत्मकथाएँ  
 सीएल 225 युवा संस्कृति  
 सीएल 230 अर्थ के भारतीय सिद्धांत

- सीएल 235 पैनिनियन व्याकरण  
 सीएल 240 भारतीय तर्क  
 सीएल 245 तुलनात्मक विचार  
 सीएल 250 लैटिन अमेरिकी साहित्य के क्लासिक्स  
 सीएल 255 शहर, स्थान, संस्कृति  
 सीएल 260 मिथक और भारतीय साहित्य  
 सीएल 265 ग्लोबल साउथ का साहित्य  
 सीएल 270 ध्वनिविज्ञान: भारतीय परंपराएँ  
 सीएल 275 भारतीय काव्यशास्त्र और सौंदर्यशास्त्र-I  
 सीएल 280 भारतीय काव्य और सौंदर्यशास्त्र-II

### **अंग्रेजी में एम.ए. साहित्य ऐच्छिक**

#### **पाठ्यक्रम का शीर्षक**

- आईडब्ल्यूएल 116 आधुनिकतावाद और विश्व साहित्य  
 आईडब्ल्यूएल 803 जनजातीय साहित्य का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 306 युद्ध के बाद का राजनीतिक नाटक  
 आईडब्ल्यूएल 508 भारत में प्रदर्शनकारी सौंदर्यवाद: भारतीय रंगमंच के लिए दृष्टिकोण  
 आईडब्ल्यूएल 117 मानविकी चौराहे पर: डिजिटलीकरण के युग में साहित्य  
 आईडब्ल्यूएल 901 बचपन: संस्कृति, प्रतिनिधित्व और आक्रमण

#### **ऐच्छिक की नमूना सूची**

भारतीय और विश्व साहित्य विभाग द्वारा पेश किए जाने वाले ऐच्छिक विषयों की एक नमूना सूची निम्नलिखित है। किसी सत्र में केवल कुछ चुनिंदा पाठ्यक्रमों की पेशकश की जाती है। व्यापक रूब्रिक/अध्ययन के क्षेत्रों के तहत नीचे सूचीबद्ध प्रत्येक ऐच्छिक विषय में 5 क्रेडिट हैं।

#### **1. साहित्यिक सिद्धांत/आलोचना**

- आईडब्ल्यूएल 101 नारीवाद: एक सैद्धांतिक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 102 उत्तर उपनिवेशवाद: एक सैद्धांतिक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 102 उत्तर औपनिवेशिक सिद्धांत का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 103 आधुनिकतावाद: एक सैद्धांतिक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 103 उपन्यास के चुनिंदा औपनिवेशिक और उत्तर औपनिवेशिक कार्य अध्ययन  
 आईडब्ल्यूएल 104 उत्तर आधुनिकतावाद के माध्यम से आधुनिकतावाद

- आईडब्ल्यूएल 104 आधुनिकतावाद: एक सैद्धांतिक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 105 उत्तर आधुनिकतावाद के माध्यम से आधुनिकतावाद  
 आईडब्ल्यूएल 105 उत्तर आधुनिकतावाद: एक सैद्धांतिक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 106 उत्तर आधुनिक विचारक  
 आईडब्ल्यूएल 107 उत्तर आधुनिकतावाद: कथा और फिल्म  
 आईडब्ल्यूएल 108 साहित्यिक सिद्धांत और साहित्य का दर्शन  
 काल्पनिक ग्रंथों के माध्यम से आईडब्ल्यूएल 109 उत्तर औपनिवेशिक पारिस्थितिकी-  
 आलोचना  
 आईडब्ल्यूएल 109 चुनिंदा उत्तर औपनिवेशिक काल्पनिक ग्रंथों का इको क्रिटिकल रीडिंग  
 आईडब्ल्यूएल 110 आधुनिक नाटक के सिद्धांतकारों का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 110 आधुनिक नाटक सिद्धांतकारों का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 111 ट्वेंटीएथ सेंचुरी क्रिटिकल थ्योरी  
 आईडब्ल्यूएल 111 प्रदर्शन सिद्धांत  
 आईडब्ल्यूएल 112 एडवर्ड सेड का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 113 प्रदर्शन सिद्धांत: एक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 114 नैराटोलॉजी एंड थ्योरी ऑफ़ नैरेटिव फिक्शन  
 आईडब्ल्यूएल 115 साहित्यिक आलोचना: अरस्तू से नए आलोचकों के लिए चयन

## 1. पश्चिमी सांस्कृतिक इतिहास और विचार

- आईडब्ल्यूएल 201 मंत्रमुग्धता और मोहभंग: कैसे अनुशासन अलौकिक को देखते हैं  
 आईडब्ल्यूएल 202 प्रलय: विचार के प्रतिमान  
 आईडब्ल्यूएल 203 मनोवैज्ञानिक विचार का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 204 सर्वदेशीयवाद और समकालीन उपन्यास  
 आईडब्ल्यूएल 205 वॉर फिक्शन

## 2. यूरोपीय साहित्य अध्ययन

- आईडब्ल्यूएल 301 ट्वेंटीएथ सेंचुरी यूरोपियन फिक्शन इन ट्रांसलेशन  
 आईडब्ल्यूएल 302 जेम्स जॉयस के यूलिसिस पढ़ना  
 आईडब्ल्यूएल 303 उत्तर आधुनिक कथा: एक परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 304 बाधा द्वीपों द्वारा: आधुनिकतावादी कथा का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 305 यूरोपीय क्लासिक्स का एक महत्वपूर्ण पठन



- आईडब्ल्यूएल 306 युद्ध के बाद का राजनीतिक नाटक  
 आईडब्ल्यूएल 307 युद्ध के बाद का ब्रिटिश ड्रामा  
 आईडब्ल्यूएल 308 समकालीन ब्रिटिश साहित्य: कविता, कथा, और नाटक  
 आईडब्ल्यूएल 309 कॉन्टिनेंटल ड्रामा  
 आईडब्ल्यूएल 310 समकालीन ब्रिटिश नाटक  
 आईडब्ल्यूएल 311 इन-थेयर-फेस थिएटर का परिचय

### 3. उत्तर औपनिवेशिक अध्ययन

- आईडब्ल्यूएल 401 पोस्टकोलोनियल राइटिंग इन इंग्लिश: फिक्शन, पोएट्री, एंड ड्रामा  
 आईडब्ल्यूएल 402 उत्तर औपनिवेशिक उपन्यास का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 403 साउथ एशियन डायस्पोरिक फिक्शन  
 आईडब्ल्यूएल 404 पोस्टकोलोनियल ड्रामा  
 आईडब्ल्यूएल 405 प्रथम राष्ट्र के नाटककार (कनाडाई/आदिवासी)  
 कनाडाई अंग्रेजी कविता में आईडब्ल्यूएल 406 लंबी कविता परंपरा  
 आईडब्ल्यूएल 407 समकालीन विश्व कथा  
 आईडब्ल्यूएल 408 वेस्ट अफ्रीकन फिक्शन  
 आईडब्ल्यूएल 409 कैनेडियन राइटिंग इन इंग्लिश: फिक्शन एंड पोएट्री  
 आईडब्ल्यूएल 410 कैरेबियन कविता और कथा  
 आईडब्ल्यूएल 411 विश्व रंगमंच  
 आईडब्ल्यूएल 412 उत्तर औपनिवेशिक लघु कथा (अफ्रीकी, कनाडाई, कैरिबियन, भारतीय और न्यूज़ीलैंड)  
 आईडब्ल्यूएल 413 ऑस्ट्रेलियाई साहित्य साहित्य: फिक्शन एंड पोएट्री  
 आईडब्ल्यूएल 414 नरसंहार के रंगमंच का परिचय

### 4. भारतीय साहित्य, सिद्धांत और सौंदर्यशास्त्र

- आईडब्ल्यूएल 501 अनुवाद में समकालीन भारतीय उपन्यास: परंपरा, संस्कृति और समाज  
 आईडब्ल्यूएल 502 अंग्रेजी में समकालीन भारतीय कथा  
 आईडब्ल्यूएल 503 आधुनिक भारतीय नाटक  
 आईडब्ल्यूएल 504 शास्त्रीय भारतीय नाटक और प्रदर्शन का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 504 पारंपरिक भारतीय नाटक और प्रदर्शन का परिचय  
 आईडब्ल्यूएल 505 इंडियन राइटिंग इन इंग्लिश: फॉर्मर्स, फोरम्स एंड फ्रिंज  
 आईडब्ल्यूएल 506 भारत में राजनीतिक थिएटर

आईडब्ल्यूएल 507 प्रदर्शनकारी महिलाएं: भारतीय महिला नाटककार

### 5. अमेरिका का साहित्य (अमेरिकी और लैटिन अमेरिकी)

आईडब्ल्यूएल 601 अमेरिकी युद्ध कथा

आईडब्ल्यूएल 602 अमेरिकी पुनर्जागरण

आईडब्ल्यूएल 603 अमेरिकी लघु कथाएँ

आईडब्ल्यूएल 604 समकालीन अमेरिकी नाटक

आईडब्ल्यूएल 605 ट्वेंटीएथ सेंचुरी अमेरिकन फिक्शन

आईडब्ल्यूएल 606 रंगीन अमेरिका की कल्पना: अफ्रीकी अमेरिकी और साहित्यिक प्रतिनिधित्व

आईडब्ल्यूएल 607 लैटिन अमेरिकी कथा

आईडब्ल्यूएल 608 लैटिन अमेरिकी कथा और कविता

आईडब्ल्यूएल 609 लैटिन अमेरिकी लघु कथा

आईडब्ल्यूएल 610 अफ्रीकी-अमेरिकी लेखन

### 6. महिला लेखन और लैंगिक अध्ययन

आईडब्ल्यूएल 701 महिला कथा और उनकी दुनिया

आईडब्ल्यूएल 702 नारीवाद: ग्रंथ और संदर्भ

आईडब्ल्यूएल 703 अफ्रीकी महिला कथा

आईडब्ल्यूएल 704 अफ्रीकी अमेरिकी महिला कथा

आईडब्ल्यूएल 705 दक्षिण एशियाई डायस्पोरा की महिला लेखक

आईडब्ल्यूएल 706 पश्चिम एशिया की महिला लेखक

आईडब्ल्यूएल 707 अफ्रीकी अमेरिकी महिला लेखन

आईडब्ल्यूएल 708 लैटिन अमेरिकी महिला नाटक

### 7. दलित, आदिवासी, आदिवासी और दिव्यांग अध्ययन

आईडब्ल्यूएल 801 आदिवासी, दलित, आदिवासी और मूल भारतीय लेखन का एक महत्वपूर्ण पढ़ना

आईडब्ल्यूएल 802 मार्क्स, अम्बेडकर: सैद्धांतिक बहस

आईडब्ल्यूएल 803 जनजातीय साहित्य का परिचय

आईडब्ल्यूएल 804 हाशिए से साहित्य

आईडब्ल्यूएल 805 जनजातीय/आदिवासी साहित्य पर पुनर्विचार

आईडब्ल्यूएल 806 काल्पनिक ग्रंथों में विकलांगता का प्रतिनिधित्व काल्पनिक ग्रंथों का चयन करें

आईडब्ल्यूएल 807 अनाथ साहित्य

आईडब्ल्यूएल 808 खानाबदोश को पुनर्परिभाषित करना

आईडब्ल्यूएल 809 जनजातीय साहित्य और अधिनियम

## 8. प्रदर्शन अध्ययन, लोकप्रिय संस्कृति और नये विमर्श

आईडब्ल्यूएल 901 बचपन: संस्कृति, प्रतिनिधित्व और आक्रमण

आईडब्ल्यूएल 902 संघर्ष की कथा

आईडब्ल्यूएल 903 फिक्शन एंड फिल्म: ए क्रिटिकल रीडिंग ऑफ मोड्स ऑफ रिप्रेजेंटेशन

आईडब्ल्यूएल 904 रंगमंच: सौंदर्यशास्त्र और सक्रियता

आईडब्ल्यूएल 905 कॉमिक्स नैरेटिव्स

### एमए अंग्रेजी भाषा शिक्षण

| अनिवार्य  | क्षेत्र       |
|---|---------------|
| <b>सत्र एक</b>                                    |               |
| 1. भारत में ईएलटी                                 | क्षेत्र 1     |
| 2. द्वितीय भाषा शिक्षण के दृष्टिकोण               | क्षेत्र 2     |
| 3. शिक्षण सामग्री का अवलोकन                       | क्षेत्र 2     |
| <b>सत्र दो</b>                                    |               |
| 4. द्वि/बहुभाषावाद                                | क्षेत्र 1,2,3 |
| 5. दूसरी भाषा सीखने और अधिग्रहण के सिद्धांत       | क्षेत्र 2, 3  |
| 6. शिक्षण के लिए अंग्रेजी/भाषा विश्लेषण की संरचना | क्षेत्र 3     |
| <b>सत्र तीन</b>                                   |               |
| 7. कक्षा के प्रयोजनों के लिए भाषा परीक्षण         | क्षेत्र 2, 3  |
| 8. प्रैक्टिकम                                     | क्षेत्र 3     |
| <b>सत्र चार</b>                                   |               |
| 9. ईएलटी में अनुसंधान का परिचय                    | क्षेत्र 4     |
| 10. निबंध   | क्षेत्र 4     |

## ऐच्छिक

### सत्र एक

साहित्य के माध्यम से भाषा

सिलेबस डिजाइन

कौशल का शिक्षण

दूसरी भाषा कक्षा की खोज

### सत्र दो

ईएसपी पाठ्यक्रम डिजाइन

युवा शिक्षार्थियों को अंग्रेजी पढ़ाना

शिक्षण व्याकरण/शब्दावली/मौखिक कौशल/पढ़ना/लिखना

शिक्षार्थी केंद्रित शिक्षण

भाषा योजना

### सत्र तीन

बहुभाषी संदर्भों में ईएलटी

कार्य-आधारित भाषा शिक्षण का एक परिचय

ईएलटी कक्षा में प्रौद्योगिकी का उपयोग

शिक्षण व्याकरण/शब्दावली/मौखिक कौशल/पढ़ने/लेखन/पूरक सामग्री के लिए सामग्री डिजाइन करना

शिक्षक विकास

विमर्श विश्लेषण और कॉर्पस भाषाविज्ञान

### सत्र चार

ईएसएल कक्षा में पढ़ने की समस्याएं

डिजाइनिंग लैंग्वेज टेस्ट

गुणात्मक अनुसंधान का एक परिचय

शिक्षण व्याकरण/शब्दावली/मौखिक कौशल/पठन/लेखन/पूरक सामग्री के लिए सामग्री डिजाइन करना

पठन पाठ्यक्रम

## एमए अरबी भाषा और साहित्य

### सत्र-I

- पाठ्यक्रम संख्या एआर-701: प्री-इस्लामिक साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर-702: रेटोरिक  
पाठ्यक्रम संख्या एआर-703: एडवांस्ड एप्लाइड ग्रामर  
पाठ्यक्रम संख्या एआर-704: तकनीकी और वैज्ञानिक अनुवाद

### सत्र--II

- पाठ्यक्रम संख्या एआर 801: इस्लामी और उमय्यद काल के दौरान अरबी साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 802: प्रोसोड  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 803: सामान्य भाषाविज्ञान  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 804: जर्नलिस्टिक ट्रांसलेशन

### सत्र--III

- पाठ्यक्रम संख्या एआर 901: अब्बासिद काल के दौरान अरबी साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 902: भारत में अरबी साहित्य का इतिहास  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 903: आधुनिक अरबी साहित्य का इतिहास (कविता, उपन्यास, नाटक, कहानियां)  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 904: सामान्य आलोचना

### सत्र- IV

- पाठ्यक्रम संख्या एआर 1001: ओटोमन और मुस्लिम स्पेन का साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1002: आधुनिक अरबी साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1002: खाड़ी और यमन में साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1003: जीवनी और आत्मकथा में अरबी साहित्य  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1003: अरबी साहित्य में नयी प्रवृत्तियाँ  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1004: शिक्षण पद्धति  
पाठ्यक्रम संख्या एआर 1004 (वैकल्पिक): अनुप्रयुक्त आलोचना  
: आधुनिक अरबी साहित्य में रुझान।

## एमए फ्रेंच भाषा और साहित्य

### मूल पाठ्यक्रमों का वितरण:

#### सत्र-I

- एफआर एमए सीआर 101 भाषा का प्रयोग  
एफआर एमए सीआर 102 भाषाविज्ञान का परिचय  
एफआर एमए सीआर 103 फ्रेंच साहित्य पठन  
एफआर एमए सीआर 104 संस्कृति और सभ्यता

### सत्र -II

एफआर एमए सीआर 105 एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच पढ़ाने की पद्धति

एफआर एमए सीआर 106 अनुवाद की शुरुआत

एफआर एमए सीआर 107 फ्रैंकोफोन साहित्य पढ़ना

एफआर एमए सीआर 108 भारत और फ्रेंच स्पीकिंग वर्ल्ड

### सत्र-III

एफआर एमए एलआईटी 206 फ्रेंच में कथा पढ़ना

एफआर एमए एलआईटी 208 एफआर एमए सीयूएल आइडेंटिफिकेशन मार्जिन: समकालीन फ्रेंच और फ्रैंकोफोन साहित्य में लिंग और नस्ल

एफआर एमए एफएलटी 202 एफएलटी में सांस्कृतिक और इंटरकल्चरल परिप्रेक्ष्य

एफआर एमए सीयूएल 207 सिनेमा: फ्रेंच न्यू वेव

### सत्र- IV

एफआर एमए टीआर 207 अनुवाद सिद्धांत

एफआर एमए सीयूएल 208 फ्रेंच दर्शन

एफआर एमए एफएलटी 205 क्रियात्मक दृष्टिकोण: कार्य आधारित भाषा शिक्षण

एफआर एमएलआईटी 208 फ्रेंच में कथा पढ़ना

एफआर एमए एफएस 206 फ्रैंकोफोन साहित्य आलोचना और उत्तर औपनिवेशिक सिद्धांत

एफआर एमए सीयूएल 204 सीयूएल कला का इतिहास

### तीसरे और चौथे सत्र में पेश किए जाने वाले वैकल्पिक पाठ्यक्रमों का वितरण

#### भाषा विज्ञान

एफआर एमए एलएस 201 फोनेटिक्स और फोनोलॉजी

एफआर एमए एलएस 202 आकृति विज्ञान

एफआर एमए एलएस 203 सिंटेक्स

एफआर एमए एलएस 204 शब्दार्थ का परिचय

एफआर एमए एलएस 205 समाजशास्त्र का परिचय

एफआर एमए एलएस 206 व्यावहारिकता का परिचय

### **फ्रेंच भाषा शिक्षण**

- एफआर एमए एफएलटी 201 एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण में सैद्धांतिक परिप्रेक्ष्य  
एफआर एमए एफएलटी 202 विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच में शिक्षण सांस्कृतिक परिप्रेक्ष्य  
एफआर एमए एफएलटी 203 एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण के लिए सामग्री निर्माण  
एफआर एमए एफएलटी 204 मूल्यांकन और एक विदेशी भाषा के रूप में फ्रेंच शिक्षण  
एफआर एमए एफएलटी 205 सिद्धांत और कार्य-आधारित भाषा शिक्षण का अभ्यास  
(क्रियात्मक दृष्टिकोण)

### **साहित्य**

- एफआर एमए एलआईटी 201 फ्रेंच साहित्य: कथा  
एफआर एमए एलआईटी 202 फ्रेंच साहित्य: नाटक  
एफआर एमए एलआईटी 203 फ्रेंच साहित्य: कविता  
एफआर एमए एलआईटी 204 साहित्य के सिद्धांत  
एफआर एमए एलआईटी 205 साहित्यिक लाक्षणिकता का परिचय  
एफआर एमए एलआईटी 206 फ्रेंच बौद्धिक परंपराएं  
एफआर एमए एलआईटी 206 फ्रेंच में कथा पठन -I  
एफआर एमए एलआईटी 207 फ्रेंच में कथा पठन II

### **फ्रैंकोफोन अध्ययन**

- एफआर एमएएफएस 201 फ्रेंच भाषी देशों की संस्कृतियाँ  
एफआर एमएएफएस 202 फ्रेंच में स्विस साहित्य पढ़ना  
एफआर एमएएफएस 203 क्यूबेक फिक्शन का परिचय  
एफआर एमएएफएस 204 फ्रैंकोफोन अफ्रीकी कथा पढ़ना  
एफआर एमएएफएस 205 हिंद महासागर से फ्रेंच में साहित्य  
एफआर एमएएफएस 206 द फ्रैंकोफोन वर्ल्ड्स  
एफआर एमएएफएस 207 फ्रैंकोफोन साहित्यिक आलोचना और उत्तर औपनिवेशिक सिद्धांत

### **अनुवाद**

- एफआर एमएटीआर 201 तकनीकी और वैज्ञानिक अनुवाद-I  
एफआर एमएटीआर 202 वाणिज्यिक अनुवाद-I  
एफआर एमएटीआर 203 चिकित्सा अनुवाद  
एफआर एमएटीआर 204 तकनीकी और वैज्ञानिक अनुवाद-द्वितीय  
एफआर एमएटीआर 205 वाणिज्यिक अनुवाद-द्वितीय  
एफआर एमएटीआर 206 साहित्यिक अनुवाद  
एफआर एमएटीआर 207 अनुवाद के सिद्धांत

**एमए जर्मन भाषा और साहित्य**  
**पाठ्यक्रम सं. प्रस्तुत पाठ्यक्रम (शीर्षक)**

**सत्र-I**

- जीईम -101 उन्नत जर्मन-III  
जीईम -102 भाषाविज्ञान-I  
जीईम -103 साहित्य-III (कविता)  
जीईम -104 यूरोपियन थॉट-I

**सत्र-II**

- जीईम 201 उन्नत जर्मन-IV  
जीईम 202 भाषाविज्ञान-II  
जीईम 203 साहित्य-IV (जर्मन "नोवेल")  
जीईम 204 यूरोपियन थॉट-II

**सत्र--III**

- जीईम -301 शिक्षण-I के तरीके (DaF-I)  
जीईम -302 अनुवाद-I  
जीईम -302 अनुवाद-III  
जीईम -303 साहित्य-III  
जीईम -303 साहित्य-V (उपन्यास)  
जीईम -304 यूरोपीय विचार-III

**सत्र- IV**

- जीईएम 401 शिक्षण (डीएएफ- II) के तरीके II  
जीईएम 402 अनुवाद-IV  
जीईएम 403 साहित्य-VI (नाटक)  
जीईएम 404 परियोजना कार्य

**एमए रूसी भाषा और साहित्य**

**सत्र-I**

- एमए आरयू 101 संस्कृति और सभ्यता  
एमए आरयू 102 आधुनिक रूसी भाषा: ध्वनिविज्ञान और स्वर विज्ञान  
एमए आरयू 103 साहित्य सिद्धांत का परिचय  
एमए आरयू 104 रूसी साहित्य का इतिहास -1 (पुश्किन अवधि पूर्व)



### सत्र -II

- एमए आरयू 201 आधुनिक रूसी भाषा: आकृति विज्ञान और शब्द निर्माण  
एमए आरयू 202 रूसी साहित्य का इतिहास -2 (पूर्व-सोवियत काल)  
एमए आरयू 203 अनुवाद का सिद्धांत -1  
एमए आरयू 204 प्रैक्टिकल स्टाइलिस्टिक्स

### सत्र-III

- एमए आरयू 301 आधुनिक रूसी भाषा: लेक्सिकोलॉजी  
एमए आरयू 302 रूसी साहित्य का इतिहास -3 (सोवियत काल)  
एमए आरयू 303 अनुवाद-2 का सिद्धांत  
एमए आरयू 304 शिक्षण रूसी भाषा की पद्धति

### सत्र- IV

- एमए आरयू 401 आधुनिक रूसी भाषा: सिंटेक्स  
एमए आरयू 402 रूसी साहित्य का इतिहास -4 (सोवियत काल के बाद)  
एमए आरयू 403 साहित्य के तुलनात्मक अध्ययन के सिद्धांत का परिचय  
एमए आरयू 404 टर्म-पेपर (न्यूनतम कम से कम 15 टाइप किए गए पृष्ठ)

### एमए हिस्पैनिक भाषा और साहित्य

#### सत्र-I

- एसपी एमए 101 भाषाविज्ञान का परिचय  
एसपी एमए 102 हिस्ट्रीज़ ऑफ़ हिस्पैनिक वर्ल्ड-I: VIII शताब्दी-XV शताब्दी  
एसपी एमए 103 हिस्पैनिक दुनिया के साहित्य (कथा-I)  
एसपी एमए 104 उन्नत विमर्श

#### सत्र-II

- एसपी एमए 201 स्पैनिश फोनेटिक्स और फोनोलॉजी का परिचय  
एसपी एमए 202 हिस्पैनिक विश्व का इतिहास: II- XVI शताब्दी-XVIII शताब्दी  
एसपी एमए 203. हिस्पैनिक दुनिया का साहित्य (कथा- II)  
एसपी एमए 204. अनुवाद: सिद्धांत और व्यवहार

### सत्र- III

- एसपी एमए 301 मॉर्फोलॉजी और सिंटेक्स का परिचय  
एसपी एमए 302 समकालीन हिस्पैनिक दुनिया - I: XIX शताब्दी - XX शताब्दी  
एसपी एमए 303 हिस्पैनिक दुनिया के साहित्य (नाटक)  
एसपी एमए 304 साहित्यिक सिद्धांत

### सत्र- IV

- एसपी एमए 401 विदेशी भाषा के रूप में शिक्षण स्पेनिश की पद्धति  
एसपी एमए 402 समकालीन हिस्पैनिक दुनिया - II - XX शताब्दी - XXI शताब्दी  
एसपी एमए 403 हिस्पैनिक दुनिया के साहित्य (कविता)  
एसपी एमए 404 शोध प्रबंध / ईएफएल विश्वविद्यालय के अन्य विभागों में 5 क्रेडिट के किसी भी एमए स्तर के पाठ्यक्रम की प्रस्तुति

### एमए जापानी भाषा और साहित्य

#### सत्र-I

- जेपीएमसी 101 जापान के इतिहास का परिचय  
जेपीएमसी 102 सिद्धांत और अनुवाद का अभ्यास -1  
जेपीएमसी 103 उन्नत जापानी उपयोग -1  
जेपीएमसी 104 आधुनिक जापानी साहित्य -1

#### सत्र- II

- जेपीएमसी 201 जापानी समाज में अंतर्दृष्टि  
जेपीएमसी 202 सिद्धांत और अनुवाद-2 का अभ्यास  
जेपीएमसी 203 उन्नत जापानी उपयोग -2  
जेपीएमसी 204 आधुनिक जापानी साहित्य -2

### एमए हिंदी

#### सत्र-I

- एमए एच 110 हिंदी साहित्य का इतिहास: मध्ययुगीन काल  
एमए एच 120 हिंदी साहित्य: मध्यकालीन काव्य  
एमए एच 130 हिंदी साहित्य: कथा (कहानियाँ)  
एमए एच 140 हिंदी साहित्य: नाटक और नाट्यशास्त्र

#### सत्र- II

- एमए एच 210 हिंदी साहित्य का इतिहास: आधुनिक काल

एमए एच 220 हिंदी साहित्य: आधुनिक कविता  
एमए एच 230 हिंदी साहित्य: कथा (उपन्यास)  
एमए एच 240 हिंदी साहित्य: हिंदी में गैर-कथा गद्य

### सत्र- III

एमए एच 310 सामान्य हिंदी भाषाविज्ञान  
एमए एच 320 भारतीय एवं पाश्चात्य काव्य  
एमए एच 330 समान विमर्श: आदिवासी और दलित साहित्य  
एमए एच 340 समान विमर्श: नारीवादी साहित्य

### सत्र- IV

एमए एच 410 हिंदी साहित्य: आलोचना  
एमए एच 420 कार्यालयीन हिंदी  
एमए एच 430 भारतीय साहित्य: इतिहास और संस्कृति  
एमए एच 440 वैकल्पिक पाठ्यक्रम (कोई एक) निम्नलिखित में से कोई एक:  
1. जन संचार में प्रिंट और इलेक्ट्रॉनिक मीडिया  
2. अनुवाद के सिद्धांत और अनुवाद के उपयोग  
3. समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद - कविता  
4. समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद का उपन्यास (लघु कथाएँ)  
5. समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद का उपन्यास (उपन्यास)  
6. समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद का नाटक  
7. समकालीन हिंदी साहित्य: 1990 के बाद - आलोचना

### 2021-2022 के दौरान एमए कार्यक्रमों में नए पाठ्यक्रम शुरू किए गए

|   |                 |
|---|-----------------|
| दिव्यांगता अध्ययन का परिचय                                  | एलआईटी 146      |
| दिव्यांगता और साहित्य                                       | जीई3            |
| उन्नीसवीं शताब्दी कका कथा साहित्य                           | एलआईटी 431      |
| भारतीय विद्या समय और स्थान:<br>भाषा और साहित्य का एक अध्ययन | एलआईटी 901      |
| एमए-दिव्यांगता और समकालीन उपन्यास                           | सीएल 248        |
| नारीवाद: यात्रा, संवाद और विचारधारा                         | एलआईटी 857      |
| अनीता देसाई के उपन्यास की थीम और तकनीक                      | एलआईटी 247      |
| दलित साहित्य पर पुनर्विचार: पाठ्य और संदर्भ                 | आईडब्ल्यूएल 806 |
| हिंसा की संस्कृति   | एलसीएस 134      |
| दलित और ब्लैक साहित्य                                       | एलसीएस 184      |
| द पोएटिक्स ऑफ मनी   | एलसीएस 123      |

|  |                    |
|--|--------------------|
| महामारी आख्यान                                     | एलसीएस 134         |
| महत्वपूर्ण सिद्धांत, अम्बेडकर और साहित्य           | एसईएस 107          |
| आधुनिक भारत में राजनीतिक विचार: पाठ और संदर्भ      | एसईएस 108          |
| फिल्मी रीमेक और अनुकूलन                            | एफएस 210           |
| भारतीय सिनेमा: इतिहास और सामाजिक संदर्भ (वैकल्पिक) | एफएस 314           |
| पटकथा (उन्नत) (वैकल्पिक)                           | एफएस 401           |
| सांस्कृतिक अध्ययन और राजनीतिक विचार                | एलसीएस 112         |
| अनुवाद और व्यवसाय अनुवाद का परिचय                  | एसईसी 1 और एसईसी 2 |

### अंग्रेजी के शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा

(रू-ब-रू पद्धति)

#### सत्र-I

- 1 पीजीडीटीई 101 ध्वनिविज्ञान और अंग्रेज़ी बोलचाल
- 2 पीजीडीटीई 102 भाषाविज्ञान का परिचय
- 3 पीजीडीटीई 103 व्याकरण और आधुनिक अंग्रेज़ी प्रयोग
- 4 पीजीडीटीई 103 आधुनिक अंग्रेज़ी व्याकरण और उपयोग
- 4 पीजीडीटीई 104 अंग्रेज़ी पढ़ाने के तरीके
- 5 पीजीडीटीई 105 शिक्षण सामग्री
- 6 पीजीडीटीई 106 साहित्य की व्याख्या

#### सत्र-II

- 1 पीजीडीटीई 201 शिक्षण अभ्यास (पीटी)
- 2 पीजीडीटीई 202 परियोजना (पीआर)
- 3 पीजीडीटीई 203 समग्र-आधारित भाषा शिक्षण (सीबीएलटी)
- 4 पीजीडीटीई 204 ईएसपी (ईपीईएसपी) में प्रभावी अभ्यास
- 5 पीजीडीटीई 205 ईएसपी सामग्री (ईएसपीएम)
- 6 पीजीडीटीई 206 ईएलटी (आईईएलटी) में नवाचार
- 7 पीजीडीटीई 207 दूरस्थ मोड के माध्यम से भाषा शिक्षण (एलटीडीएम)
- 8 पीजीडीटीई 208 साहित्य के माध्यम से भाषा (एलटीएल)
- 9 पीजीडीटीई 209 कौशल विकास के लिए सामग्री (एमएसडी)
- 10 पीजीडीटीई 210 भाषा शिक्षण के सिद्धांत (पीएलटी)
- 11 पीजीडीटीई 211 अंग्रेज़ी का ध्वनिविज्ञान (टीपीई)
- 12 पीजीडीटीई 212 व्याकरण का शिक्षण (टीजी)
- 13 पीजीडीटीई 213 दूसरी भाषा कक्षा (टीएसएलसी) में परीक्षण
- 14 पीजीडीटीई 214 समाजशास्त्र का परिचय (आईएसएल)
- 15 पीजीडीटीई 215 एडाप्टिंग ईएलटी सामग्री

- 16 पीजीडीटीई 216 ट्रेन के लिए प्रशिक्षण (टीटी)
- 17 पीजीडीटीई 217 स्टाइलिस्टिक्स (एसटीएल)
- 18 पीजीडीटीई 219 मीडिया के माध्यम से भाषा शिक्षण (एलटीएम)
- 19 पीजीडीटीई 220 अंग्रेजी में भारतीय लेखन: व्याख्या और शिक्षण के दृष्टिकोण (आईडब्ल्यूई: एआईटी)

### **अरबी के शिक्षण में स्नातकोत्तर डिप्लोमा**

(रू ब रू पद्धति)

एआर-I अनुवाद और संरचना-I और-II

एआर-II व्याकरण-I और-II

एआर-III शिक्षण के तरीके - I और II

एआर-IV साहित्य और शैली-I और-II

### **अनुसंधान कार्यक्रम**

#### **पीएच.डी. भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान**

- 1 ध्वनिक ध्वनिविज्ञान और इसके अनुप्रयोग
- 2 दुनिया की भाषाओं की ध्वनि
- 3 स्वर भाषाएँ
- 4 ध्वनिविज्ञान विश्लेषण
- 5 भाषाविज्ञान संरचनाएं और सामाजिक वास्तविकता
- 6 अनुसंधान पद्धति
- 7 ध्वन्यात्मक डेटा और ध्वनिकी
- 8 सामान्य ध्वन्यात्मकता में पाठ्यक्रम
- 9 फोरेंसिक ध्वनिविज्ञान के मूलभूत सिद्धांत
- 10 फोरेंसिक वक्ता की पहचान
- 11 वाम परिधि का वाक्य-विन्यास और शब्दार्थ
- 12 वाक्य में निर्देशात्मक पठन
- 13 शब्दार्थ में निर्देशात्मक पठन
- 14 भाषा अधिग्रहण
- 15 सीरियाई अरबी में डीपी मिक्सिंग
- 16 सीरियाई अरबी में वीपी मिक्सिंग
- 17 इष्टतमता सिद्धांत का परिचय

### **पीएच.डी. अंग्रेजी भाषा शिक्षा**

- 1 भाषा शिक्षण की नींव (एफएलपी)
- 2 पाठ्यचर्या, पाठ्यक्रम और निर्देशात्मक सामग्री (सीआईएसएम)
- 3 अनुसंधान पद्धति (आरएम)
- 4 अकादमिक पढ़ना (एआर)
- 5 भाषा परीक्षण और मूल्यांकन (एलटीए)

### **पीएच.डी. शिक्षा**

- 1 सार्वजनिक नीति शिक्षा
- 2 बदलती दुनिया में शिक्षक एवं शिक्षण
- 3 शिक्षा और विकास
- 4 अनुसंधान पद्धति

### **पीएच.डी. भारतीय और विश्व साहित्य**

- 1 अनुसंधान पद्धति
- 2 परिकल्पना, सार/सारांश लेखन
- 3 लेखन यांत्रिकी
- 4 मानसिक बीमारी की संकल्पना एक ऐतिहासिक-साहित्यिक सर्वेक्षण
- 5 मानसिक बीमारी पर नैदानिक परिप्रेक्ष्य
- 6 विकासवादी साहित्यिक आलोचना: दृष्टिकोण का एक सर्वेक्षण
- 7 कथा के सिद्धांत
- 8 स्मृति, इतिहास, और वर्णनात्मकता: सैद्धांतिक परिप्रेक्ष्य
- 9 पढ़ना और लिखना
- 10 गंभीर दृष्टिकोण
- 11 महानगरीय सिद्धांत का परिचय
- 12 साहित्यिक सिद्धांत और इसके प्रभाव
- 13 शैली की आत्मकथा: एक उत्तर आधुनिक अध्ययन
- 14 रोलैंड बार्थेस
- 15 भारतीय थिएटरों के लिए प्रदर्शनकारी दृष्टिकोण

### **पठन पाठ्यक्रम:**

- 1 स्थानिकता: सिद्धांत और अभ्यास
- 2 इतिहास, कथा, और प्रतिनिधित्व के तरीके
- 3 सामाजिक और राजनीतिक वास्तविकता को संशोधित करने के लिए उत्प्रेरक अरब उपन्यास
- 4 स्थानिक विरोध: गोरखालैंड आंदोलन और परे
- 5 सर्वदेशीयवाद और समकालीन उपन्यास
- 6 साक्षी आख्यान और प्रतिनिधित्व की समस्या

### **पीएच.डी. तुलनात्मक साहित्य**

- 1 महत्वपूर्ण सिद्धांतों का परिचय
- 2 तुलनात्मक साहित्य अध्ययन में अनुसंधान पद्धति
- 3 अनुसंधान के क्षेत्र के लिए विशिष्ट पठन पाठ्यक्रम

### **पीएच.डी. अंग्रेजी साहित्य**

- 1 गंभीर मानविकी
- 2 शोध पत्र लेखन
- 3 अनुसंधान और लेखन (स्रोत मूल्यांकन अवयव सोच-विचार, नोट्स लेना, मसौदा तैयार करना)
- 4 साहित्यिक अध्ययन
- 5 ग्रंथों की व्याख्या
- 6 अनुसंधान लेखन कार्यशाला
- 7 ऑनलाइन संसाधन
- 8 अनुसंधान के क्षेत्र के लिए विशिष्ट पठन पाठ्यक्रम

### **पीएच.डी. फिल्म अध्ययन और दृश्य संस्कृति**

- 1 फिल्म अध्ययन इतिहास और सिद्धांत
- 2 फिल्म अध्ययन में अनुसंधान पद्धति
- 3 भारत के सिनेमा का अध्ययन/शोध
- 4 अवंत गार्डे सिनेमा
- 5 समय और स्थान के पार आख्यानो का संचलन

### **पीएच.डी. फ्रेंच भाषा और साहित्य**

1. अनुसंधान पद्धति
2. साहित्यिक सिद्धांत
3. समकालीन सिद्धांत और शाब्दिक विश्लेषण
4. फ्रैंकोफोन साहित्य में पहचानवादी दावे

## पीएच.डी. हिंदी

### सत्र-I

पाठ्यक्रम-I शोध प्रविधि और प्रक्रिया

पाठ्यक्रम-II साहित्य का इतिहास दर्शन सत्र -II

पाठ्यक्रम-III हिंदी विशेष साहित्यकार का अध्ययन

पाठ्यक्रम -IV परियोजना कार्य

## पीएच.डी. अनुवाद अध्ययन

1. इंद्रोइयूसिंग रिसर्च इन ट्रांसलेशन स्टडीज (टीएसआरपी 01)

2. अनुवाद सिद्धांतों/अध्ययनों/अनुसंधान का इतिहास (टीएसआरपी 02)

3. अनुसंधान के अंतःविषय क्षेत्र के रूप में अनुवाद अध्ययन (टीएसआरपी 03)

## पीएच.डी. सौंदर्यशास्त्र और दर्शन

### सत्र-I

पाठ्यक्रम-I दर्शन: अवधारणाएं और मुद्दे

पाठ्यक्रम-II दर्शनशास्त्र में तरीके और दृष्टिकोण

### सत्र-II

पाठ्यक्रम-I दार्शनिक का विचार और विचारों का बौद्धिक इतिहास

पाठ्यक्रम-II स्वयं, पहचान और ज्ञान पर परिप्रेक्ष्य

## पीएच.डी. रूसी भाषा और साहित्य

### सत्र-I

पाठ्यक्रम- I पीएचडी सीडब्ल्यू 01: रिसर्च मेथडोलॉजी

पाठ्यक्रम-II पीएचडी सीडब्ल्यू 02: रूसी साहित्यिक आलोचना

सत्र द्वितीय

पाठ्यक्रम-I पीएचडी सीडब्ल्यू 03: प्राचीन रूसी साहित्य की शैलियाँ

पाठ्यक्रम-II पीएचडी सीडब्ल्यू 04: प्राचीन रूसी साहित्य का विश्लेषण

## पीएच.डी. जर्मन भाषा और साहित्य

### सत्र-I

पाठ्यक्रम- I अनुसंधान पद्धति

पाठ्यक्रम- II साहित्यिक सिद्धांत



## **सत्र-II**

पाठ्यक्रम- I अनुसंधान पद्धति

पाठ्यक्रम- II साहित्यिक सिद्धांत

## **पीएच.डी. स्पेनिश भाषा और साहित्य**

### **सत्र-I**

पाठ्यक्रम- I अनुसंधान पद्धति

टॉमस एलिया का पाठ्यक्रम- II स्पेक्ट्रोरियल डायलेक्टिक्स

### **सत्र-II**

पाठ्यक्रम-I सिनेमा के सांस्कृतिक सिद्धांत

पाठ्यक्रम- साहित्य समीक्षा II

## **दूरस्थ पद्धति कार्यक्रम**

**एमए अंग्रेजी ( दूरस्थ पद्धति)**

### **सत्र-I**

**पाठ्यक्रम I: अकादमिक पढ़ना और लिखना (4 ब्लॉक)**

ब्लॉक I अकादमिक पठन और लेखन की मूल बातें

ब्लॉक II अध्ययन कौशल

ब्लॉक III उन्नत शैक्षणिक कार्य

ब्लॉक IV ग्रंथों के प्रकार

**पाठ्यक्रम II (3 ब्लॉक) भाषाविज्ञान का परिचय**

ब्लॉक I स्वर विज्ञान और आकृति विज्ञान

ब्लॉक II वाक्य विन्यास

ब्लॉक III अर्थ विज्ञान, सोशल, साइकोलॉजिकल एंड एप्लाइड पर्सपेक्टिव्स

**पाठ्यक्रम III: ब्रिटिश काव्य (5 ब्लॉक)**

ब्लॉक I मिल्टन सहित पुनर्जागरण अंग्रेजी कविता

ब्लॉक II ऑगस्टन पोएट्री

ब्लॉक III रोमांटिक कविता

ब्लॉक IV विक्टोरियन कविता

ब्लॉक V बीसवीं शताब्दी का काव्य

#### **पाठ्यक्रम IV: ब्रिटिश ड्रामा (4 ब्लॉक)**

ब्लॉक I पुनर्जागरण अंग्रेजी नाटक (शेक्सपियर के अलावा)

ब्लॉक II शेक्सपियर

ब्लॉक III ऑगस्टन आयु

ब्लॉक IV बीसवीं शताब्दी का नाटक

#### **सत्र-II**

#### **पाठ्यक्रम V: दूसरी भाषा सीखना और पढ़ाना (5 ब्लॉक)**

ब्लॉक I भाषा सीखने की शर्तें और संदर्भ

ब्लॉक II दूसरी भाषा सीखने में व्यक्तिगत शिक्षार्थी कारक - I

ब्लॉक III दूसरी भाषा सीखने में व्यक्तिगत शिक्षार्थी कारक - II

ब्लॉक IV दूसरी भाषा सीखने की सामाजिक गतिशीलता

ब्लॉक V दूसरी भाषा के शिक्षण को प्रभावित करने वाले कारक

#### **पाठ्यक्रम VI: आधुनिक अंग्रेजी व्याकरण और उपयोग (3 ब्लॉक)**

ब्लॉक I सामान्य परिचय और वाक्य परिचय

ब्लॉक II संज्ञा वाक्यांश

ब्लॉक III मौखिक और संबंध

#### **पाठ्यक्रम VII: ब्रिटिश उपन्यास (3 ब्लॉक)**

ब्लॉक I ब्रिटिश उपन्यास का उदय

ब्लॉक II उन्नीसवीं शताब्दी का उपन्यास

ब्लॉक III बीसवीं शताब्दी का उपन्यास

#### **पाठ्यक्रम VIII: अंग्रेजी में भारतीय लेखन (4 ब्लॉक)**

ब्लॉक I परिचय

ब्लॉक II कविता

ब्लॉक III कथा

ब्लॉक IV नाटक और गैर कथा

#### **सत्र-III**

#### **पाठ्यक्रम IX: ईएलटी: एक परिचय (6 ब्लॉक)**

ब्लॉक I भाषा सीखना: एक परिचय

ब्लॉक II ईएलटी: इतिहास और उद्देश्य

ब्लॉक III ईएलटी के ऐतिहासिक परिप्रेक्ष्य और दृष्टिकोण

ब्लॉक IV ईएलटी में हालिया दृष्टिकोण, सामग्री और पाठ्यक्रम

ब्लॉक V ईएलटी में कौशल, तत्व और मूल्यांकन

ब्लॉक VI प्रौद्योगिकी, भाषा नीतियां और ईएलटी में अनुसंधान

**पाठ्यक्रम X: फोनेटिक्स और स्पोकन इंग्लिश (3 ब्लॉक)**

ब्लॉक I सामान्य परिचय और भाषण तंत्र के अंग

ब्लॉक II व्यंजन और स्वर

ब्लॉक III सुपरसेगमेंटल्स

**पाठ्यक्रम XI: साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत (4 ब्लॉक)**

ब्लॉक I शास्त्रीय और नवशास्त्रीय आलोचना

ब्लॉक II उन्नीसवीं शताब्दी की आलोचना

ब्लॉक III बीसवीं शताब्दी की आलोचना - I

ब्लॉक IV बीसवीं शताब्दी की आलोचना - II

**पाठ्यक्रम XII: अंग्रेजी में कथा (ब्रिटिश के अलावा) (5 ब्लॉक)**

ब्लॉक I उत्तर औपनिवेशिक साहित्य का परिचय

ब्लॉक II उत्तर औपनिवेशिक कथा

ब्लॉक III अमेरिकी साहित्य का परिचय

ब्लॉक IV अमेरिकन फिक्शन

ब्लॉक V अमेरिकन शॉर्ट फिक्शन

**सत्र- IV**

**पाठ्यक्रम XIII: कक्षा संचार (4 ब्लॉक)**

ब्लॉक I कक्षा संचार की समझ

ब्लॉक II कक्षा इंटरैक्शन विश्लेषण मॉडल

ब्लॉक III कक्षा संचार तकनीक और एसएलएल

ब्लॉक IV बहुभाषा कक्षाओं और चिंतनशील प्रथाओं में कक्षा इंटरैक्शन

**पाठ्यक्रम XIV: समाजशास्त्र (3 ब्लॉक)**

ब्लॉक I परिचय

ब्लॉक II सामाजिक संबंध और भाषा संपर्क

ब्लॉक III समाजशास्त्र और अंग्रेजी भाषा शिक्षण

**पाठ्यक्रम XV: अमेरिकन पोएट्री एंड ड्रामा (4 ब्लॉक) [साहित्य ऐच्छिक 1]**

ब्लॉक I अमेरिकी साहित्य का परिचय

ब्लॉक II अमेरिकन काव्य-I

ब्लॉक III अमेरिकी कविता- II

ब्लॉक IV अमेरिकन नाटक

**पाठ्यक्रम XVI: शैलीविज्ञान (4 ब्लॉक) [साहित्य ऐच्छिक 2]**

ब्लॉक I इतिहास, सिद्धांत और परिभाषाएँ

ब्लॉक II शैलीगत विश्लेषण

ब्लॉक III भाषा, साहित्य, संस्कृति और विचारधारा

ब्लॉक IV शैली के भारतीय दृष्टिकोण

**पाठ्यक्रम XVII: साहित्यिक पूछताछ (6 ब्लॉक) [साहित्य ऐच्छिक 3]**

**पाठ्यक्रम XVIII: दलित साहित्य (5 ब्लॉक) [साहित्य ऐच्छिक 4]**

**अंग्रेजी के शिक्षण में स्नातकोत्तर प्रमाण पत्र  
(दूरस्थ पद्धति)**

1. आधुनिक अंग्रेजी व्याकरण और उपयोग
2. अध्यापन का अभ्यास
3. ध्वनीविज्ञान और अंग्रेजी बोलचाल
4. साहित्य की व्याख्या
5. भाषाविज्ञान का परिचय
6. अंग्रेजी पढ़ाने के तरीके
7. अंग्रेजी पढ़ाने के लिए सामग्री

**अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम**

1. प्रवीणता की प्रगति: 3 कार्यक्रम

आधार

मध्यम

उन्नत

**गैर-औपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन**

- I. अंग्रेजी में लघु अवधि प्रवीणता पाठ्यक्रम

आधार

मध्यम

उन्नत

**II. विदेशी भाषाओं में लघु अवधि प्रवीणता पाठ्यक्रम**

चीनी, और जापानी

**परामर्श और भाषा प्रशिक्षण केंद्र**

अल्पकालिक, आवश्यकता-आधारित प्रशिक्षण

प्रमाणपत्र और डिप्लोमा पाठ्यक्रम।

क्षेत्रीय परिसर, ईफ्लू, लखनऊ 2021-2022 में प्रस्तुत कार्यक्रम

**बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी**

**बीए (ऑनर्स I) अंग्रेजी सत्र- I**

1. ब्रिटिश कविता और नाटक: 14वीं से 17वीं शताब्दी (मुख्य पाठ्यक्रम)
2. भारतीय शास्त्रीय साहित्य (मूल पाठ्यक्रम)
3. आधुनिक भारतीय भाषा संचार (हिंदी) (एईसीसी)
4. विदेशी भाषा स्पेनिश (जीई)

**बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी सत्र- III**

1. ब्रिटिश साहित्य: 18वीं शताब्दी II (मूल पाठ्यक्रम)
2. आधुनिक अंग्रेजी की संरचना (मूल पाठ्यक्रम)
3. आधुनिक यूरोपीय नाटक (मूल पाठ्यक्रम)
4. प्रस्तुति कौशल (एसईसी)
5. विदेशी भाषा फ्रेंच/रूसी (जीई)

**बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी सत्र- V**

1. साहित्यिक सिद्धांत और आलोचना का परिचय
2. भाषाविज्ञान का परिचय
3. भाषा शिक्षण में दृष्टिकोण और तरीके
4. बीसवीं शताब्दी का साहित्य

**बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी सत्र- II**

1. महिला लेखन (मूल पाठ्यक्रम)
2. ब्रिटिश कविता और नाटक: 17वीं से 18वीं शताब्दी I (मूल पाठ्यक्रम)
3. अकादमिक लेखन (एसईसी)
4. पर्यावरण विज्ञान (एईसीसी)
5. विदेशी भाषा स्पेनिश (जीई)

**बी ए (ऑनर्स) अंग्रेजी सत्र- IV**

1. 19वीं और 20वीं शताब्दी का ब्रिटिश साहित्य (मूल पाठ्यक्रम)
2. अमेरिकी साहित्य (मूल पाठ्यक्रम)
3. भाषा शिक्षण में दृष्टिकोण और तरीके (मुख्य पाठ्यक्रम)
4. पर्यावरण विज्ञान (एईसीसी)
5. संपादन और प्रकाशन (एसईसी)
6. विदेशी भाषा फ्रेंच/रूसी (जीई)

## **बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी सत्र- VI**

1. अंग्रेजी में भारतीय लेखन
2. विश्व साहित्य
3. विमर्श विश्लेषण: वैकल्पिक
4. पर्यावरण विज्ञान

## **एमए अंग्रेजी (सभी पाठ्यक्रम 5 क्रेडिट प्रत्येक के लिए हैं)**

### **एमए अंग्रेजी सत्र- I**

1. भारतीय फिल्म संस्कृति (एलसीएस 141)
2. सांस्कृतिक अध्ययन के लिए प्रारंभिक मार्गदर्शिका (एलसीएस 101)
3. चौसर से शेक्सपियर तक कविता (एलआईटी 225)
4. समाजशास्त्र का परिचय (एलएस 101)
5. समकालीन भारतीय साहित्य और नयी पहचान (एलआईटी 240)

### **एम.ए. अंग्रेजी सत्र- II**

1. कौशल शिक्षण (ईएलई 131)
2. 18वीं शताब्दी का अंग्रेजी उपन्यास (एलआईटी 209)
3. विषय के सिद्धांत (एलसीएस 103)
4. ध्वनिविज्ञान और अंग्रेजी बोलचाल (एलएस 111)
5. अंग्रेजी अनुवाद में भारतीय साहित्य (एलआईटी 124)
6. पठन का मनोविज्ञान (एलएस 265)
7. इंडियन सौंदर्यशास्त्र सिद्धांत (एलआईटी 121)

### **एमए अंग्रेजी सत्र- III**

1. भारतीय फिल्म संस्कृति (एलसीएस 141)
2. चौसर से शेक्सपियर तक कविता (एलआईटी 225)
3. मशीन अनुवाद में बुनियादी मुद्दे (एलएस 185)
4. ईएलटी कक्षाओं के लिए डिजाइनिंग सामग्री के सिद्धांत (ईएलई 243)
5. समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती पहचान (एलआईटी 240)
6. अंग्रेजी का ध्वनीविज्ञान (एलएस 211)

### **एमए अंग्रेजी सत्र- IV**

1. 18वीं शताब्दी का अंग्रेजी उपन्यास (एलआईटी 209)
2. वाक्य विन्यास में मूल मुद्दे (एलएस 141)
3. विषय के सिद्धांत (एलसीएस 103)
4. अंग्रेजी अनुवाद में भारतीय साहित्य (एलआईटी 124)
5. पठन का मनोभाषाविज्ञान (एलएस 265)

6. भारतीय सौंदर्यशास्त्र के सिद्धांत (एलआईटी 121)
7. शाब्दिक शब्दार्थ (एलएस 252)
8. परियोजना/निबंध

### **पीएच.डी. अंग्रेजी साहित्य**

#### **सत्र-I**

1. अनुसंधान पद्धति
2. भारत में प्रांत और क्षेत्रवाद
3. भारत में समकालीन कला
4. धर्म, धर्मनिरपेक्षता, आधुनिकता,
5. तृतीय विश्व नारीवाद का सिद्धांत

#### **सत्र-II**

1. विचारधारा, पहचान और आत्मनिष्ठता: अवधारणाओं पर पठन
2. सांस्कृतिक इतिहास का परिचय
3. हिंसा पर बहस
4. दलित अध्ययन का परिचय
5. समकालीन भारतीय साहित्यिक लेखन में क्षेत्र
6. भारतीय दृश्य संस्कृतियाँ
7. सामुदायिक प्रतिनिधित्व और उत्तर औपनिवेशिक विश्व
8. लिंग और शक्ति: एक परिचय

### **पीएच.डी. भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान**

#### **सत्र-I**

1. अनुसंधान पद्धति
2. विमर्श विश्लेषण

#### **सत्र-II**

1. भाषा और लिंग
2. मीडिया विमर्श

### **क्षेत्रीय परिसर, ईफ्लू, शिलांग 2021-22 में प्रस्तुत कार्यक्रम**

#### **बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी**

##### **ए मूल पाठ्यक्रम (सीसी) (14 पाठ्यक्रम)**

1. ब्रिटिश कविता और नाटक: 14वीं से 17वीं शताब्दी
2. भारतीय शास्त्रीय साहित्य
3. ब्रिटिश कविता और नाटक: 17वीं से 18वीं शताब्दी-I
4. साहित्यिक आंदोलन - एक परिचय

5. ब्रिटिश साहित्य 18वीं शताब्दी-द्वितीय
6. आधुनिक अंग्रेजी की संरचना
7. आधुनिक यूरोपीय नाटक
8. अमेरिकी साहित्य
9. 19वीं और 20वीं शताब्दी का ब्रिटिश साहित्य
10. भाषा शिक्षण में ईएलई / भाषा कला / दृष्टिकोण और तरीके में एक पाठ्यक्रम /भारत में ईएलटी का इतिहास
11. महिला लेखन/उत्तर औपनिवेशिक साहित्य
12. अंग्रेजी में भारतीय लेखन
13. लोकप्रिय साहित्य/दूसरी भाषा सीखना/निर्देशात्मक सामग्री और शैक्षणिक दृष्टिकोण-II
14. भाषाविज्ञान का परिचय

**बी. अनुशासन विशिष्ट ऐच्छिक (डीएसई) (4 पाठ्यक्रम)**

- 1 लैंगिक अध्ययन या संस्कृति और विविधता का परिचय
- 2 फिल्म अध्ययन का परिचय
- 3 मीडिया की समझ या भाषाविज्ञान का परिचय
- 4 शिक्षा और सामाजिक आलोचना या दर्शनशास्त्र में बुनियादी अवधारणाएँ

**सी सामान्य वैकल्पिक (जीई) (4 पाठ्यक्रम)**

- 1 दो सत्र के लिए इनमें से कोई एक विदेशी भाषा:
- 2 फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पेनिश
- 3 मनोविज्ञान का परिचय
- 4 रचनात्मक लेखन

**सी. कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी) (2 पाठ्यक्रम)**

- 1 अकादमिक लेखन
- 2 मौखिक संचार और प्रस्तुति कौशल

**डी. क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम (एईसीसी) (2 पाठ्यक्रम)**

- 1 हिंदी (एमआईएल)
- 2 अंग्रेजी ध्वनि विज्ञान का परिचय

**बी ए (ऑनर्स) पत्रकारिता और जन संचार**

**मूल पाठ्यक्रम**

1. बी.ए. जेएमसी सी 1 मीडिया स्टडीज का परिचय
2. बी.ए. जेएमसी सी 2 मीडिया का विकास
3. बी.ए.जेएमसी सी 3 प्रिंट पत्रकारिता
4. बी.ए.जेएमसी सी 4 मीडिया और सांस्कृतिक अध्ययन
5. बी.ए.जेएमसी सी 5 रेडियो प्रोडक्शन



6. बी.ए.जेएमसी सी 6 विकास पत्रकारिता
7. बी.ए.जेएमसी सी 7 मीडिया कानून और नैतिकता
8. बीए जेएमसी सी 8 टेलीविजन प्रोडक्शन
9. बी.ए.जेएमसी सी 9 फोटो जर्नलिज्म- II
10. बी.ए.जेएमसी सी 10 फिल्म अध्ययन
11. बी.ए.जेएमसी सी 11 वृत्तचित्र निर्माण
12. बी.ए.जेएमसी सी 12 विज्ञापन
13. बी.ए.जेएमसी सी 13 पब्लिक रिलेशंस
14. बी.ए.जेएमसी सी 14 गंभीर मीडिया अध्ययन

#### **क्षमता वृद्धि अनिवार्य पाठ्यक्रम**

1. एईसीसी 1 व्यावहारिक अंग्रेजी
2. एईसीसी 2 पर्यावरण पत्रकारिता

#### **कौशल संवर्धन पाठ्यक्रम (एसईसी)**

1. एसईसी 1 मीडिया के लिए लेखन
2. एसईसी 2 पारंपरिक मीडिया अभ्यास

#### **अनुशासन विशिष्ट पाठ्यक्रम (डीएसई)**

1. डीएसई 1 मीडिया अर्थशास्त्र
2. डीएसई 2 डिजाइन और ग्राफिक्स
3. डीएसई 3 लिंग, मीडिया और मानवाधिकार
4. डीएसई 4 परियोजना

#### **सामान्य पाठ्यक्रम (जीई)**

1. जीई 1 विदेशी भाषा-I
2. जीई 2 विदेशी भाषा-II
3. जीई 3 फोटो पत्रकारिता-I
4. जीई 4 न्यू मीडिया का परिचय

#### **एमए अंग्रेजी (कोई मूल और वैकल्पिक नहीं)**

1. एलआईटी-225: चौसर से शेक्सपियर तक की कविता
2. एलआईटी-130: एलिजाबेथन और जैकबियन ड्रामा
3. एलआईटी-131 उन्नीसवीं शताब्दी की कथा
4. एलआईटी-214: रोमांटिक काव्य
5. एलआईटी-103: साहित्यिक आलोचना I (अरस्तू से वर्तमान तक)
6. एलआईटी-139: 20वीं शताब्दी का अंग्रेजी साहित्य
7. एलआईटी-238: मॉडर्न ब्रिटिश ड्रामा
8. एलआईटी-218: अंग्रेजी में भारतीय लेखन
9. एलआईटी-240: समकालीन भारतीय साहित्य और उभरती हुई पहचान

10. एलआईटी-218: अंग्रेजी में भारतीय लेखन
11. ईएलई-111: भारत में अंग्रेजी भाषा शिक्षण
12. इएलई-143: भाषा शिक्षण का दृष्टिकोण
13. एलएस-112: भाषाविज्ञान का परिचय
14. एलएस-113: अंग्रेजी व्यापकरण का परिचय
15. ईएलई -242: द्वितीय भाषा अधिग्रहण सिद्धांत
16. एलएस-251: समाजशास्त्र का परिचय
17. एमसीजे -703: संस्कृति और संचार
18. ईएलई-311: द्विभाषी शिक्षा
19. एलएस-415: विमर्श विश्लेषण के दृष्टिकोण

### एमए अंग्रेजी साहित्य

#### मूल विषय

1. ईएलसीपी 01: कविता-I: 16वीं-18वीं शताब्दी
2. ईएलसीपी 02: नाटक-I: 16वीं-18वीं शताब्दी
3. ईएलसीपी 03: गद्य एवं कथा I: 16वीं-18वीं शताब्दी
4. ईएलसीपी 04: काव्य-II: रोमांटिक और विक्टोरियन
5. ईएलसीपी 05: नाटक-II: 19वीं-20वीं शताब्दी
6. ईएलसीपी 06: गद्य एवं कथा -II: 19वीं शताब्दी
7. ईएलसीपी 07: साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत- I
8. ईएलसीपी 08: काव्य-III: 20वीं शताब्दी
9. ईएलसीपी 09: गद्य और कथा-III
10. ईएलसीपी 10: साहित्यिक आलोचना और सिद्धांत- II

#### ऐच्छिक विषय

1. ईएल ओडीपी 01: साहित्य का शिक्षण
2. ईएल ओडीपी 03: भारतीय साहित्य-II
3. ईएल ओडीपी 04: फिल्म अध्ययन
4. ईएलओ 03: भारतीय साहित्य-I
5. एलोई 07: समय और कथा
6. एलोई 03: पाठ और प्रदर्शन

## भाषाविज्ञान में एम.ए

### मूल विषय

1. ध्वन्यात्मकता का परिचय
2. आकृति विज्ञान का परिचय
3. शब्दार्थ का परिचय
4. वाक्य विन्यास का परिचय
5. समाजशास्त्र का परिचय
6. प्रायोगिक स्वर विज्ञान
7. भाषाई ध्वन्यात्मकता
8. भाषा अर्जन
9. स्वर विज्ञान-द्वितीय
10. सिंटेक्स-द्वितीय
11. निबंध
12. स्वर विज्ञान में बुनियादी मुद्दे

### ऐच्छिक विषय

1. भाषाविज्ञान का परिचय
2. पूर्वोत्तर भारत की भाषाएँ: समस्याएँ और संभावनाएँ
3. फील्ड तरीके और अनुसंधान पद्धति
4. लेक्सोग्राफी
5. ऐतिहासिक भाषाविज्ञान
6. तिब्बती-बर्मी भाषाओं की भाषाविज्ञान संरचना

### एमए पत्रकारिता और जनसंचार

#### मूल पाठ्यक्रम

1. एमए जेएमसी 101 संचार के सिद्धांत
2. एमए जेएमसी 102 न्यूज रिपोर्टिंग
3. एम.ए.जेएमसी 103 प्रिंट पत्रकारिता-I
4. एम.ए.जेएमसी 201 मीडिया कानून और नीति
5. एम.ए.जेएमसी 204 प्रिंट पत्रकारिता-द्वितीय
6. एमए जेएमसी 301 संचार अनुसंधान
7. एमए जेएमसी 303 संचार और सामाजिक परिवर्तन
8. एम.ए.जेएमसी 401 परियोजना
9. एमए जेएमसी 402 मीडिया प्रबंधन
10. एमए जेएमसी 403 इंटरनेटशिप

## ऐच्छिक

- एमए जेएमसी 103 मीडिया का इतिहास  
एमए जेएमसी 104 रेडियो प्रोडक्शन-I  
एम.ए.जेएमसी 202 टेलीविजन प्रोडक्शन-I  
एमए जेएमसी 203 कॉर्पोरेट संचार  
एमए जेएमसी 205 रेडियो प्रोडक्शन-II  
एमए जेएमसी 302 फोटो पत्रकारिता  
एमए जेएमसी 304 संचार और संस्कृति  
एमए जेएमसी 306 अंतरराष्ट्रीय संचार  
एमए जेएमसी 307 टेलीविजन प्रोडक्शन-द्वितीय  
एमए जेएमसी 403 इंटरनेट  
एमए जेएमसी 404 फिल्म अध्ययन  
एमए जेएमसी 405 लिंग और मीडिया  
एमए जेएमसी 406 अभिसरण पत्रकारिता  
एमए जेएमसी 407 टेलीविजन विश्लेषण  
एमए जेएमसी 408 उत्तर पूर्व में मीडिया

## पीएच.डी. भाषाविज्ञान और ध्वन्यात्मकता

### सत्र-I

1. अनुसंधान पद्धति
2. तिब्बती-बर्मन भाषाविज्ञान/पारिस्थितिकी भाषाविज्ञान के मुद्दे

### सत्र II

1. आकृति वाक्य विन्यास
2. स्वर विज्ञान/पेपर एक्स में वर्तमान रुझान- समाजशास्त्र में वर्तमान रुझान

## पीएच.डी. अंग्रेजी भाषा शिक्षा

### सत्र I

1. पाठ्यक्रम -1: रिसर्च मेथडोलॉजी
2. पाठ्यक्रम -1: भाषा शिक्षाशास्त्र का सैद्धांतिक आधार

### सत्र II

1. पाठ्यक्रम -3: एसएलए
2. पाठ्यक्रम -4: निर्देशात्मक सामग्री डिजाइन करना

### विदेशी भाषाएँ

फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पेनिश में प्रवीणता का प्रमाण पत्र  
जर्मन में डिप्लोमा

**4. शैक्षणिक कार्यक्रमों का विवरण ऑनलाइन प्रवेश परीक्षा आयोजित: 9 सितंबर 2021**

2. प्राप्त आवेदनों की कुल संख्या: 7362
3. परीक्षा देने वाले आवेदकों की कुल संख्या: 5685
4. वर्ष 2021-22 में भर्ती (स्वीकृत) एवं प्रवेश पाने वाले छात्रों की सूची (क्षेत्रीय परिसरों सहित: शिलांग और लखनऊ)।

**ए. नियमित पाठ्यक्रम:**

| क्र. सं. | पाठ्यक्रम/ कार्यक्रम     | 2021-22     |               |                 |            |            |
|----------|--------------------------|-------------|---------------|-----------------|------------|------------|
|          |                          | सीटें       | आवेदन प्राप्त | प्रवेश दिया गया |            |            |
|          |                          |             |               | पुरुष           | स्त्री     | कुल        |
| 1        | स्नातक पाठ्यक्रम         | 300         | 2338          | 148             | 158        | 306        |
| 2        | शिक्षक शिक्षण पाठ्यक्रम: |             |               |                 |            |            |
|          | ए बीएड (अंग्रेजी)        | 50          | 337           | 17              | 38         | 55         |
|          | बी) पीजीडीटीई            | 60          | 99            | 7               | 15         | 22         |
|          | सी) पीजीडीटीए            | 20          | 0*            | -               | -          | -          |
|          | डी) पीजीडीटी             | 20          | 0*            | -               | -          | -          |
| 3        | पीजी कार्यक्रम           | 530         | 3100          | 163             | 251        | 414        |
| 4        | अनुसंधान कार्यक्रम       | 89          | 1488          | 26              | 54         | 80         |
|          | <b>कुल</b>               | <b>1069</b> | <b>7362</b>   | <b>361</b>      | <b>516</b> | <b>877</b> |

\*छात्रों को 2021-22 के दौरान पीजीडीटीए, पीजीडीटी पाठ्यक्रमों में नामांकित नहीं किया गया था।

नोट: इंटेक विज्ञापित सीटों की संख्या को संदर्भित करता है। भर्ती किए गए नंबरों में अधिसंख्य कोटा (विदेशी छात्र, रक्षा कर्मियों के वार्ड आदि) शामिल हो सकते हैं।

**कैंपस-वार सेवन और प्रवेश:**

| क्र. सं.                              | पाठ्यक्रम/ कार्यक्रम     | 2021-22    |               |                 |            |            |
|---------------------------------------|--------------------------|------------|---------------|-----------------|------------|------------|
|                                       |                          | सीटें      | आवेदन प्राप्त | प्रवेश दिया गया |            |            |
|                                       |                          |            |               | पुरुष           | स्त्री     | कुल        |
| <b>ईफ्लू हैदराबाद:</b>                |                          |            |               |                 |            |            |
| 1                                     | स्नातक पाठ्यक्रम         | 220        | 779           | 133             | 138        | 271        |
| 2                                     | शिक्षक शिक्षण पाठ्यक्रम: |            |               |                 |            |            |
|                                       | ए) बीएड (अंग्रेजी)       | 50         | 337           | 17              | 38         | 55         |
|                                       | बी) पीजीडीटीई            | 40         | 99            | 7               | 15         | 22         |
| 3                                     | पीजी कार्यक्रम           | 370        | 1033          | 132             | 199        | 331        |
| 4                                     | अनुसंधान कार्यक्रम       | 69         | 744           | 19              | 47         | 66         |
|                                       | <b>कुल : (ए)</b>         | <b>789</b> | <b>2992</b>   | <b>308</b>      | <b>437</b> | <b>745</b> |
| <b>प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, शिलांग:</b> |                          |            |               |                 |            |            |
| 1                                     | स्नातक पाठ्यक्रम         | 40         | 779           | 11              | 10         | 21         |
| 3                                     | स्नातकोत्तर कार्यक्रम    | 100        | 1033          | 29              | 43         | 72         |
| 4                                     | अनुसंधान कार्यक्रम       | 10         | 372           | 4               | 4          | 08         |
|                                       | <b>कुल: (बी)</b>         | <b>150</b> | <b>2184</b>   | <b>45</b>       | <b>64</b>  | <b>101</b> |
| <b>प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, लखनऊ:</b>   |                          |            |               |                 |            |            |
| 1                                     | स्नातक पाठ्यक्रम         | 40         | 779           | 4               | 10         | 14         |
| 2                                     | पीजीडीटीई *              | 20         | 0*            | -               | -          | -          |

| क्र. सं.                                      | पाठ्यक्रम/ कार्यक्रम  | 2021-22     |               |                 |            |            |
|---|-----------------------|-------------|---------------|-----------------|------------|------------|
|   |                       | सीटें       | आवेदन प्राप्त | प्रवेश दिया गया |            |            |
|   |                       |             |               | पुरुष           | स्त्री     | कुल        |
| 3   | स्नातकोत्तर कार्यक्रम | 60          | 1033          | 2               | 9          | 11         |
| 4   | अनुसंधान कार्यक्रम    | 10          | 372           | 2               | 4          | 06         |
| <b>कुल : (सी)</b>                             |                       | <b>130</b>  | <b>2184</b>   | <b>8</b>        | <b>23</b>  | <b>31</b>  |
| <b>सकल योग<br/>(नियमित पाठ्यक्रम):ए+बी+सी</b> |                       | <b>1069</b> | <b>7362</b>   | <b>344</b>      | <b>486</b> | <b>877</b> |

\*पीजीडीटीई, प्रांतीय परिसर, ईएफएलयू, लखनऊ में 2021-22 के दौरान छात्रों का नामांकन नहीं हुआ।

बी. दूरस्थ शिक्षा कार्यक्रम:

| क्र. सं.   | कार्यक्रम | 2021-22       |            |            |                 |            |            |
|------------|-----------|---------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|
|            |           | आवेदन प्राप्त |            |            | प्रवेश दिया गया |            |            |
|            |           | पुरुष         | स्त्री     | कुल        | पुरुष           | स्त्री     | कुल        |
| 1          | एमए-I     | 104           | 120        | 224        | 103             | 119        | 222        |
| 2          | एमए-II    | 48            | 17         | 65         | 48              | 17         | 65         |
| 3          | पीजीडीटीई | 211           | 380        | 591        | 205             | 375        | 580        |
| <b>कुल</b> |           | <b>363</b>    | <b>517</b> | <b>880</b> | <b>356</b>      | <b>511</b> | <b>867</b> |

सी. विदेशी भाषाओं में अंशकालिक पाठ्यक्रम\*

| क्र. सं.                             | पाठ्यक्रम                        | 2021-22   |               |                 |           |           |
|--------------------------------------|----------------------------------|-----------|---------------|-----------------|-----------|-----------|
|                                      |                                  | सीटें     | आवेदन प्राप्त | प्रवेश दिया गया |           |           |
|                                      |                                  |           |               | पुरुष           | स्त्री    | कुल       |
| <b>प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, शिलांग</b> |                                  |           |               |                 |           |           |
| 1                                    | जर्मन में प्रवीणता प्रमाण पत्र   | 15        | 6             | 2               | 3         | 5         |
| 2                                    | फ्रेंच में प्रवीणता प्रमाण पत्र  | 20        | 20            | 6               | 11        | 17        |
| 3                                    | रूसी में प्रवीणता प्रमाण पत्र    | 15        | 5             | 1               | 1         | 2         |
| 4                                    | स्पेनिश में प्रवीणता प्रमाण पत्र | 15        | 6             | 2               | 1         | 3         |
| 5                                    | जर्मन में डिप्लोमा               | 15        | 2             | 2               | 0         | 2         |
| <b>कुल</b>                           |                                  | <b>80</b> | <b>39</b>     | <b>13</b>       | <b>16</b> | <b>29</b> |

\* हैदराबाद और प्रांतीय परिसर में विदेशी भाषाओं में अंशकालिक पाठ्यक्रम: लखनऊ में 2021-22 के दौरान पेश नहीं किये गये।

5. राज्य, राज्य के बाहर से और देश के बाहर से प्रवेश पाने वाले छात्रों की सूची -2021-22 (प्रांतीय परिसरों सहित: शिलांग और लखनऊ)

| क्र. सं.  | पाठ्यक्रम/ कार्यक्रम                 | राज्य के भीतर |            |            | राज्य के बाहर से |            |             | देश के बाहर से |          |           | कुल योग     |
|-----------|--------------------------------------|---------------|------------|------------|------------------|------------|-------------|----------------|----------|-----------|-------------|
|           |                                      | पुरुष         | स्त्री     | कुल        | पुरुष            | स्त्री     | कुल         | पुरुष          | स्त्री   | कुल       |             |
| <b>ए</b>  | <b>नियमित पाठ्यक्रम</b>              |               |            |            |                  |            |             |                |          |           |             |
| 1         | स्नातक पाठ्यक्रम                     | 16            | 24         | 40         | 127              | 129        | 256         | 5              | 5        | 10        | 306         |
| 2         | शिक्षक शिक्षण पाठ्यक्रम              |               |            |            |                  |            |             |                |          |           |             |
|           | i) बीएड (अंग्रेजी)                   | 3             | 2          | 5          | 14               | 36         | 50          | 0              | 0        | 0         | 55          |
|           | ii) पीजीडीटीई                        | 1             | 5          | 6          | 6                | 10         | 16          | 0              | 0        | 0         | 22          |
| 3         | स्नातक कार्यक्रम                     | 14            | 24         | 38         | 144              | 225        | 369         | 4              | 3        | 7         | 414         |
| 4         | शोध कार्यक्रम                        | 6             | 5          | 11         | 15               | 49         | 64          | 4              | 1        | 5         | 80          |
|           | <b>कुल (ए):</b>                      | <b>80</b>     | <b>60</b>  | <b>100</b> | <b>306</b>       | <b>439</b> | <b>755</b>  | <b>13</b>      | <b>9</b> | <b>22</b> | <b>877</b>  |
| <b>बी</b> | <b>दूरस्थ शिक्षा कार्यक्रम</b>       |               |            |            |                  |            |             |                |          |           |             |
| 1         | एमए-I                                | 44            | 67         | 111        | 58               | 53         | 111         | 0              | 0        | 0         | 222         |
| 2         | एमए-II                               | 8             | 31         | 39         | 9                | 17         | 26          | 0              | 0        | 0         | 65          |
| 3         | पीजीडीटीई                            | 36            | 42         | 78         | 169              | 333        | 502         | 0              | 0        | 0         | 580         |
|           | <b>कुल: (बी)</b>                     | <b>88</b>     | <b>140</b> | <b>228</b> | <b>236</b>       | <b>403</b> | <b>639</b>  | <b>0</b>       | <b>0</b> | <b>0</b>  | <b>867</b>  |
| <b>सी</b> | <b>अंशकालिक पाठ्यक्रम</b>            |               |            |            |                  |            |             |                |          |           |             |
|           | <b>प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, शिलांग</b> |               |            |            |                  |            |             |                |          |           |             |
| 1         | जर्मन में प्रवीणता का प्रमाण पत्र    | 0             | 0          | 0          | 2                | 3          | 5           | 0              | 0        | 0         | 5           |
| 2         | फ्रेंच में प्रवीणता डिप्लोमा         | 3             | 1          | 4          | 3                | 10         | 13          | 0              | 0        | 0         | 17          |
| 3         | रूसी में प्रवीणता डिप्लोमा           | 0             | 0          | 0          | 1                | 1          | 2           | 0              | 0        | 0         | 2           |
| 4         | स्पेनिश में प्रवीणता डिप्लोमा        | 0             | 1          | 1          | 2                | 0          | 2           | 0              | 0        | 0         | 3           |
| 5         | जर्मन में डिप्लोमा                   | 1             | 0          | 1          | 1                | 0          | 1           | 0              | 0        | 0         | 2           |
|           | <b>कुल:</b>                          | <b>4</b>      | <b>2</b>   | <b>6</b>   | <b>9</b>         | <b>14</b>  | <b>23</b>   | <b>0</b>       | <b>0</b> | <b>0</b>  | <b>29</b>   |
|           | <b>सकल योग (ए+बी+सी)</b>             | <b>172</b>    | <b>202</b> | <b>334</b> | <b>551</b>       | <b>856</b> | <b>1417</b> | <b>13</b>      | <b>9</b> | <b>22</b> | <b>1773</b> |

6. वर्ष 2021-22 में श्रेणीवार प्रवेश पाने वाले नियमित छात्रों की सूची  
(शिलांग और लखनऊ परिसरों सहित)

| क्र. सं.  | पाठ्यक्रम/ कार्यक्रम           | Gen        | OBC        | SC         | ST         | PWD       | WDP       | FN        | EWS       | कुल         |
|-----------|--------------------------------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| <b>ए</b>  | <b>नियमित पाठ्यक्रम</b>        |            |            |            |            |           |           |           |           |             |
| 1         | स्नातक पाठ्यक्रम               | 130        | 67         | 41         | 21         | 5         | 10        | 10        | 22        | <b>306</b>  |
| 2         | <b>शिक्षक शिक्षण पाठ्यक्रम</b> |            |            |            |            |           |           |           |           |             |
|           | i) बीएड (अंग्रेज़ी)            | 23         | 14         | 8          | 4          | 1         | 2         | 0         | 3         | <b>55</b>   |
|           | ii) पीजीडीटीई                  | 17         | 0          | 1          | 4          | 0         | 0         | 0         | 0         | <b>22</b>   |
| 3         | पीजी कार्यक्रम                 | 205        | 83         | 47         | 30         | 8         | 10        | 7         | 24        | <b>414</b>  |
| 4         | अनुसंधान कार्यक्रम             | 33         | 17         | 4          | 6          | 8         | 4         | 5         | 3         | <b>80</b>   |
|           | <b>कुल(ए):</b>                 | <b>408</b> | <b>181</b> | <b>101</b> | <b>65</b>  | <b>22</b> | <b>26</b> | <b>22</b> | <b>52</b> | <b>877</b>  |
| <b>बी</b> | <b>दूरस्थ शिक्षा कार्यक्रम</b> |            |            |            |            |           |           |           |           |             |
| 1         | एमए-I                          | 110        | 52         | 43         | 11         | 6         | 0         | 0         | 0         | <b>222</b>  |
| 2         | एमए-II                         | 42         | 13         | 7          | 3          | 0         | 0         | 0         | 0         | <b>65</b>   |
| 3         | पीजीडीटीई                      | 300        | 161        | 76         | 30         | 13        | 0         | 0         | 0         | <b>580</b>  |
|           | <b>कुल (बी):</b>               | <b>452</b> | <b>226</b> | <b>126</b> | <b>44</b>  | <b>19</b> | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>867</b>  |
|           | <b>सकल योग (ए+बी)</b>          | <b>860</b> | <b>407</b> | <b>227</b> | <b>109</b> | <b>41</b> | <b>26</b> | <b>22</b> | <b>52</b> | <b>1744</b> |

7. वर्ष 2021-22 में नियमित छात्रों की सूची\*  
(क्षेत्रीय परिसरों सहित: शिलांग और लखनऊ)

| क्र. सं. | पाठ्यक्रम/ कार्यक्रम            | Within state |            |            | Outside state |            |             | Outside country |           |           | Grand कुल   |
|----------|---------------------------------|--------------|------------|------------|---------------|------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|-------------|
|          |                                 | पुरुष        | स्त्री     | कुल        | पुरुष         | स्त्री     | कुल         | पुरुष           | स्त्री    | कुल       |             |
| 1        | स्नातक पाठ्यक्रम                | 24           | 42         | <b>66</b>  | 220           | 198        | <b>418</b>  | 6               | 9         | <b>15</b> | <b>499</b>  |
| 2        | <b>शिक्षक शिक्षण कार्यक्रम:</b> |              |            |            |               |            |             |                 |           |           |             |
|          | i) बीएड (अंग्रेज़ी)             | 2            | 2          | <b>4</b>   | 11            | 33         | <b>44</b>   | 0               | 0         | <b>0</b>  | <b>48</b>   |
|          | ii) पीजीडीटीई                   | 1            | 5          | <b>6</b>   | 5             | 7          | <b>12</b>   | 0               | 0         | <b>0</b>  | <b>18</b>   |
| 3        | पीजी कार्यक्रम                  | 34           | 27         | <b>61</b>  | 207           | 352        | <b>559</b>  | 6               | 10        | <b>16</b> | <b>636</b>  |
| 4        | अनुसंधान कार्यक्रम              | 39           | 32         | <b>71</b>  | 186           | 221        | <b>407</b>  | 39              | 24        | <b>63</b> | <b>541</b>  |
|          | <b>कुल</b>                      | <b>100</b>   | <b>108</b> | <b>208</b> | <b>629</b>    | <b>811</b> | <b>1440</b> | <b>51</b>       | <b>43</b> | <b>94</b> | <b>1742</b> |

(\* पंजीकृत = वर्तमान वर्ष के छात्र + पिछले वर्ष के छात्र)



## 5. संकाय सदस्य

हैदराबाद में, क्षेत्रीय परिसर: शिलांग और लखनऊ एक नजर में

| संकाय/विभाग                         | कुल संकाय |        |     | प्रोफेसर |        |     | एसोसिएट प्रोफेसर |        |     | एसिस्टेंट प्रोफेसर |        |     |
|-------------------------------------|-----------|--------|-----|----------|--------|-----|------------------|--------|-----|--------------------|--------|-----|
|                                     | पु.       | स्त्री | कुल | पु       | स्त्री | कुल | पु.              | स्त्री | कुल | पु.                | स्त्री | कुल |
| <b>हैदराबाद</b>                     |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |
| <b>भाषा विज्ञान संकाय</b>           |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |
| ध्वनिविज्ञान- अंग्रेजी बोलचाल       | 02        | 04     | 06  | 01       | 01     | 02  | 01               | 02     | 03  | 00                 | 01     | 01  |
| भाषाविज्ञान-समकालीन अंग्रेजी        | 01        | 03     | 04  | 00       | 02     | 02  | 01               | 00     | 01  | 00                 | 01     | 01  |
| अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान             | 01        | 01     | 02  | 01       | 00     | 01  | 00               | 00     | 00  | 00                 | 01     | 01  |
| कुल                                 | 04        | 08     | 12  | 02       | 03     | 05  | 02               | 02     | 04  | 00                 | 03     | 03  |
| <b>साहित्य अध्ययन संकाय</b>         |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |
| अंग्रेजी साहित्य                    | 13        | 02     | 15  | 08       | 01     | 09  | 02               | 01     | 03  | 03                 | 00     | 03  |
| तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन    | 02        | 02     | 04  | 01       | 01     | 02  | 01               | 01     | 02  | 00                 | 00     | 00  |
| हिंदी                               | 02        | 04     | 06  | 01       | 01     | 02  | 01               | 02     | 03  | 00                 | 01     | 01  |
| भारतीय और विश्व साहित्य             | 03        | 02     | 05  | 02       | 01     | 03  | 01               | 01     | 02  | 00                 | 00     | 00  |
| अनुवाद अध्ययन                       | 02        | 02     | 04  | 01       | 01     | 02  | 01               | 00     | 01  | 00                 | 01     | 01  |
| कुल                                 | 22        | 12     | 34  | 13       | 05     | 18  | 06               | 05     | 11  | 03                 | 02     | 05  |
| <b>अंतरानुशासनिक अध्ययन संकाय</b>   |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |
| सांस्कृतिक अध्ययन                   | 04        | 01     | 05  | 03       | 00     | 03  | 00               | 01     | 01  | 01                 | 00     | 01  |
| सौंदर्यशास्त्र और दर्शन             | 02        | 00     | 02  | 00       | 00     | 00  | 00               | 00     | 00  | 02                 | 00     | 02  |
| संचार                               | 06        | 03     | 09  | 01       | 02     | 03  | 02               | 00     | 02  | 03                 | 01     | 04  |
| फिल्म अध्ययन                        | 03        | 01     | 04  | 01       | 01     | 02  | 00               | 00     | 00  | 02                 | 00     | 02  |
| सामाजिक अपवर्जन अध्ययन              | 02        | 00     | 02  | 00       | 00     | 00  | 00               | 00     | 00  | 02                 | 00     | 02  |
| कुल                                 | 17        | 05     | 22  | 05       | 03     | 08  | 02               | 01     | 03  | 10                 | 01     | 11  |
| <b>अंग्रेजी भाषा शिक्षण संकाय</b>   |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |
| ईएसएल अध्ययन                        | 06        | 02     | 08  | 02       | 01     | 03  | 00               | 01     | 01  | 04                 | 00     | 04  |
| सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन | 02        | 05     | 07  | 01       | 02     | 03  | 00               | 02     | 02  | 01                 | 01     | 02  |
| प्रशिक्षण एवं विकास                 | 01        | 06     | 07  | 01       | 01     | 02  | 00               | 01     | 01  | 00                 | 04     | 04  |
| शिक्षा                              | 01        | 02     | 03  | 01       | 01     | 02  | 00               | 01     | 01  | 00                 | 00     | 00  |
| कुल                                 | 10        | 15     | 25  | 05       | 05     | 10  | 00               | 05     | 05  | 05                 | 05     | 10  |
| <b>दूरस्थ शिक्षा संकाय</b>          |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |
| अंग्रेजी भाषा शिक्षण                | 00        | 03     | 03  | 00       | 01     | 01  | 00               | 01     | 01  | 00                 | 01     | 01  |
| भाषाविज्ञान और ध्वनिवि.             | 01        | 02     | 03  | 00       | 02     | 02  | 01               | 00     | 01  | 00                 | 00     | 00  |
| अंग्रेजी में साहित्य                | 03        | 02     | 05  | 00       | 00     | 00  | 01               | 01     | 02  | 02                 | 01     | 03  |
| कुल                                 | 04        | 07     | 11  | 0        | 03     | 03  | 02               | 02     | 04  | 02                 | 02     | 04  |
| <b>यूरोपीय भाषा संकाय</b>           |           |        |     |          |        |     |                  |        |     |                    |        |     |

| संकाय/विभाग                         | कुल संकाय  |           |            | प्रोफेसर  |           |           | एसोसिएट प्रोफेसर |           |           | एसिस्टेंट प्रोफेसर |           |           |
|-------------------------------------|------------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|------------------|-----------|-----------|--------------------|-----------|-----------|
|                                     | पु.        | स्त्री    | कुल        | पु        | स्त्री    | कुल       | पु.              | स्त्री    | कुल       | पु.                | स्त्री    | कुल       |
| रूसी अध्ययन                         | 03         | 01        | 04         | 01        | 00        | 01        | 00               | 00        | 00        | 02                 | 01        | 03        |
| जर्मनिक अध्ययन                      | 02         | 03        | 05         | 01        | 00        | 01        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 03        | 04        |
| फ्रेंच- फ्रैंकोफोन अध्ययन           | 06         | 05        | 11         | 00        | 01        | 01        | 00               | 00        | 00        | 06                 | 04        | 10        |
| हिस्पैनवी-इतालवी अध्ययन             | 04         | 06        | 10         | 00        | 01        | 01        | 00               | 00        | 00        | 04                 | 05        | 09        |
| <b>कुल</b>                          | <b>15</b>  | <b>15</b> | <b>30</b>  | <b>02</b> | <b>02</b> | <b>04</b> | <b>00</b>        | <b>00</b> | <b>00</b> | <b>13</b>          | <b>13</b> | <b>26</b> |
| <b>अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय</b>  |            |           |            |           |           |           |                  |           |           |                    |           |           |
| अरब अध्ययन                          | 06         | 00        | 06         | 03        | 00        | 03        | 01               | 00        | 01        | 02                 | 00        | 02        |
| एशियाई भाषाएं                       | 09         | 02        | 11         | 00        | 00        | 00        | 01               | 00        | 01        | 08                 | 02        | 10        |
| <b>कुल</b>                          | <b>15</b>  | <b>02</b> | <b>17</b>  | <b>03</b> | <b>00</b> | <b>03</b> | <b>03</b>        | <b>00</b> | <b>03</b> | <b>09</b>          | <b>02</b> | <b>11</b> |
| <b>प्रांतीय परिसर ईफ्लू, शिलांग</b> |            |           |            |           |           |           |                  |           |           |                    |           |           |
| भाषा विज्ञान                        | 03         | 02        | 05         | 02        | 00        | 02        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 02        | 03        |
| अंग्रेजी भाषा शिक्षण                | 00         | 03        | 03         | 00        | 01        | 01        | 00               | 01        | 01        | 00                 | 01        | 01        |
| अंग्रेजी भाषा शिक्षा                | 01         | 00        | 01         | 01        | 00        | 01        | 00               | 00        | 00        | 00                 | 00        | 00        |
| अंग्रेजी साहित्य                    | 01         | 02        | 03         | 00        | 01        | 01        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 01        | 02        |
| पत्रकारिता और जनसंचार               | 03         | 02        | 05         | 01        | 00        | 01        | 00               | 00        | 00        | 02                 | 02        | 04        |
| जर्मनिक अध्ययन                      | 01         | 01        | 02         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 01        | 02        |
| हिस्पैनिक अध्ययन                    | 01         | 00        | 01         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 00        | 01        |
| रूसी अध्ययन                         | 01         | 00        | 01         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 00        | 01        |
| फ्रेंच अध्ययन                       | 02         | 00        | 02         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 02                 | 00        | 02        |
| <b>कुल</b>                          | <b>13</b>  | <b>10</b> | <b>23</b>  | <b>04</b> | <b>02</b> | <b>06</b> | <b>00</b>        | <b>01</b> | <b>01</b> | <b>09</b>          | <b>07</b> | <b>16</b> |
| <b>प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, लखनऊ</b>  |            |           |            |           |           |           |                  |           |           |                    |           |           |
| भाषाविज्ञान-समकालीन अंग्रेजी        | 01         | 02        | 03         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 02        | 03        |
| ईएलएस (भाषाविज्ञान)<br>/साहित्य     | 01         | 00        | 01         | 00        | 00        | 00        | 01               | 00        | 01        | 00                 | 00        | 00        |
| अंग्रेजी साहित्य                    | 02         | 01        | 03         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 02                 | 01        | 03        |
| अंग्रेजी भाषा शिक्षण                | 01         | 01        | 02         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 01        | 02        |
| फ्रेंच और फ्रैंकोफोन<br>अध्ययन      | 01         | 00        | 01         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 00        | 01        |
| रूसी                                | 02         | 00        | 02         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 02                 | 00        | 02        |
| स्पैनिश                             | 01         | 00        | 01         | 00        | 00        | 00        | 00               | 00        | 00        | 01                 | 00        | 01        |
| <b>कुल</b>                          | <b>09</b>  | <b>04</b> | <b>13</b>  | <b>00</b> | <b>00</b> | <b>00</b> | <b>01</b>        | <b>00</b> | <b>01</b> | <b>08</b>          | <b>04</b> | <b>12</b> |
| <b>कुल योग</b>                      | <b>109</b> | <b>78</b> | <b>187</b> | <b>34</b> | <b>23</b> | <b>57</b> | <b>16</b>        | <b>16</b> | <b>32</b> | <b>59</b>          | <b>39</b> | <b>98</b> |

**संकायों की सूची (विभागवार)**

**I. भाषा विज्ञान संकाय**

**डीन: प्रोफेसर सालिवेंद्र जयराजू**

| क्र.स. | विभाग                           | संकाय सदस्य का नाम   | पद   |
|--------|---------------------------------|--|--|
| 1.1    | ध्वनिविज्ञान और अंग्रेजी बोलचाल | 1. प्रो. सालिवेंद्र जयराजू<br>2. प्रो. कोमली प्रकाश<br>3. डॉ. डोमिनिक सैवियो<br>4. डॉ. सी. मीना देबाशीष<br>5. डॉ. डिडला ग्रेस सुनीता<br>6. डॉ. नीलम सिंह | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 1.2    | भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेजी | 1. प्रोफेसर हेमलता नागराजन<br>2. प्रोफेसर श्रुति सरकार<br>3. डॉ. उत्पल लाहिड़ी<br>4. डॉ. स्मिता जोसेफ  | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 1.3    | अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान         | 1. प्रो. एम. हरि प्रसाद<br>2. डॉ. आत्रेयी शर्मा  | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |

**II साहित्य अध्ययन संकाय**

**डीन: प्रो. प्रोफेसर हरिबंदी लक्ष्मी**

| क्र.स. | विभाग                            | संकाय सदस्य का नाम  | पद   |
|--------|----------------------------------|---|--|
| 2.1    | अंग्रेजी साहित्य                 | 1. प्रो. डी. वेंकट राव<br>(31.01.2022 को सेवानिवृत्त)<br>1. प्रो. टी. सैमसन<br>2. प्रो. जी. तिरुपति कुमार<br>3. प्रो. के. प्रकाश रेड्डी<br>(03.08.2021 से निलंबन के तहत)<br>4. प्रो. सोनबा एम. साल्वे<br>5. प्रो. दिलीप नाइक<br>6. प्रो. अपर्णा बी. लांजेवार<br>7. प्रो. जिब् मैथ्यू जॉर्ज<br>8. प्रो. वाई.एल. श्रीनिवास<br>9. डॉ. राहुल नारायण कांबले<br>10. डॉ. जय सिंह<br>11. डॉ. अनुमुला श्रीदेवी<br>12. श्री वी. राजशेखर<br>13. डॉ. येदलुरी सुरेश बाबू<br>14. डॉ. एलिगेदी राजकुमार | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 2.2    | तुलनात्मक साहित्य और भारत अध्ययन | 1. प्रो. अमित कुमार पी.वी.<br>2. प्रो. इप्सिता चंदा<br>3. डॉ. नीलकंठ दास<br>4. डॉ. शेरिन बी.एस  | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर एसोसिएट प्रोफेसर  |
| 2.3    | हिंदी                            | 1. प्रो. श्याम राव राठौड़<br>2. प्रो. टी. जे. रेखा रानी<br>3. डॉ. प्रोमिला<br>4. डॉ. प्रियदर्शिनी<br>5. डॉ. अभिषेक रौशन<br>6. डॉ. चिंगसुबम चानू मालोबिका  | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 2.4    | भारतीय और विश्व साहित्य          | 1. प्रो. एन रमा देवी  | प्रोफेसर   |

| क्र.स. | विभाग         | संकाय सदस्य का नाम   | पद   |
|--------|---------------|--|--|
|        |               | 2. प्रो. थोटी सुब्रमण्यम<br>3. प्रो. के. नरसिम्हा राव<br>4. डॉ. एस. चिन्ना देवी<br>5. डॉ. वी. राजू नाइक  | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर   |
| 2.5    | अनुवाद अध्ययन | 1. प्रोफेसर हरिबंदी लक्ष्मी<br>2. प्रो. तारकेश्वर वी.बी.<br>3. डॉ. हेमांग अश्विन कुमार<br>(31.03.2022 को इस्तीफा दे दिया)<br>4. डॉ. के. कोकिला | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |

### III. अंतरअनुशासनिक अध्ययन संकाय

डीन: प्रो एम सुजाता

| क्र.स. | विभाग                   | संकाय सदस्य का नाम   | पद   |
|--------|-------------------------|--|--|
| 3.1    | सांस्कृतिक अध्ययन       | 1. प्रोफेसर दिलीप कुमार दास<br>2. प्रोफेसर के. सत्यनारायण<br>3. प्रोफेसर सतीश कुमार पोटुवल<br>4. डॉ. बी. उमा माहेश्वरी<br>5. डॉ. एम. पार्थसारथी  | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 3.2    | सौंदर्यशास्त्र और दर्शन | 1. डॉ. श्रीधरन टी.<br>2. डॉ. राउत संतोष ईश्वरदास   | एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 3.3    | संचार                   | 1. प्रो एम सुजाता<br>2. प्रो. जी नागा मल्लिका<br>3. प्रो टी टी श्रीकुमार<br>4. डॉ. के. राजा राम<br>5. डॉ. ए. नागराजू<br>6. डॉ. पंथुकला श्रीनिवास<br>7. डॉ. सुचित्रा पटनायक<br>8. डॉ. टी. रंजीत<br>(25.01.2019 से निलंबित)<br>9. डॉ. श्रीनिवास रेड्डी लंकला | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 3.4    | फिल्म अध्ययन            | 1. प्रो. निखिला एच<br>2. प्रो. ए. हरि प्रसाद<br>3. श्री सरीन चटला<br>4. डॉ. इंगल ऋषिकेश सुधाकर   | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 3.5    |                         | 1. डॉ. प्रशांत कुमार कैन<br>2. डॉ. वेंकटेश वी.   | एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |

### IV. अंग्रेजी भाषा शिक्षण संकाय

डीन: प्रो एम ई वेद शरण

| क्र.स. | विभाग                                   | संकाय सदस्य का नाम   | पद   |
|--------|---|--|--|
| 4.1    | द्वितीय भाषा अध्ययन के रूप में अंग्रेजी | 1. प्रो एम ई वेद शरण<br>2. प्रो. आर. किशोर कुमार<br>3. प्रोफेसर के. पद्मिनी शंकर<br>4. डॉ. मुथ्याला उदय<br>5. डॉ. सी. राममुनि रेड्डी<br>6. डॉ. तिरुपति रेड्डी मराम | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |

| क्र.स. | विभाग                               | संकाय सदस्य का नाम   | पद   |
|--------|-------------------------------------|--|--|
|        |                                     | 7. डॉ. पुसुलुरी श्रीहरि<br>8. डॉ. पी. मोड़ुनुद्दीन   | एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 4.2    | सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन | 1. प्रोफेसर मीरा श्रीनिवास<br>2. प्रो. आनंद महानंद<br>3. प्रो. रेवती श्रीनिवास<br>4. डॉ. के. वेणु माधवी<br>5. डॉ. माधवी गायत्री रमन<br>6. डॉ. संगीता पी<br>7. डॉ. महानंदा पाठक       | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर             |
| 4.3    | प्रशिक्षण एवं विकास                 | 1. प्रो. पी. अजीत कुमार<br>2. प्रो. लीना मुखोपाध्याय<br>3. डॉ. क्षेमा जोस<br>4. सुश्री मधुमीता सिन्हा<br>5. डॉ. शोबा विक्टर<br>6. सुश्री शारदा मणि एन<br>7. डॉ. मोनिशिता हाजरा पांडे | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 4.4    | शिक्षा                              | 1. प्रो. वेणुकपल्ली सुधाकर<br>(सेवानिवृत्त 31.08.2021)<br>2. प्रो. आर.वी. अनुराधा<br>3. डॉ. रेपुडी विजयलता   | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर   |

V. दूरस्थ शिक्षा संकाय

डीन: प्रो. रूपा सुजाना

| क्र.स. | विभाग                       | संकाय सदस्य का नाम   | पद   |
|--------|-----------------------------|--|--|
| 5.1    | अंग्रेजी भाषा शिक्षण        | 1. प्रो. जी. सुवर्णा लक्ष्मी<br>2. डॉ अस्मा रशीद<br>3. डॉ. एस विष्णु प्रिया                                      | प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 5.2    | भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान | 1. प्रोफेसर सुरभि भारती<br>2. प्रोफेसर रूपा सुजाना<br>3. डॉ. अनीश कोशी   | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर   |
| 5.3    | अंग्रेजी साहित्य            | 1. डॉ. सी. शारदा<br>2. डॉ. बी. वैकट राव<br>3. डॉ. के. लावण्या<br>4. डॉ. जी. किरण कुमार<br>5. डॉ. उपेंद्र गुंडाला | एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |

VI. यूरोपीय भाषा संकाय

डीन: प्रो. अंजलि वी. बागड़े

| क्र.स. | विभाग          | संकाय सदस्य का नाम  | पद   |
|--------|----------------|---|--|
| 6.1    | रूसी अध्ययन    | 1. प्रो. सत्यभान सिंह राजपूत<br>2. डॉ कुंवर कांत<br>3. सुश्री मोनिका<br>4. श्री हवा सिंह यादव       | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 6.2    | जर्मनिक अध्ययन | 1. प्रो. मैथ्यू जॉन के<br>(31.05.2022 को सेवानिवृत्त)<br>2. सुश्री। अंजलि पांडे<br>3. डॉ. अनु पांडे | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर                       |

| क्र.स. | विभाग                       | संकाय सदस्य का नाम  | पद   |
|--------|-----------------------------|---|--|
|        |                             | 4. सुश्री अन्ना मैरी बेजवाड़ा<br>5. श्री निशांत के. नारायणन   | एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 6.3    | फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन | 1. प्रो. अंजलि वी. बागड़े<br>2. डॉ. चयन बंदोपाध्याय<br>3. डॉ. विनय कुमार गुप्ता<br>4. डॉ. उमा दामोदर श्रीधर<br>5. सुश्री जननी कल्याणी वी<br>6. डॉ. कल्पलता<br>7. श्री विश्व पाल भार्गव<br>8. डॉ. संजय कुमार<br>9. श्री रविंदर कुमार<br>10. डॉ. मोहित चांदना<br>11. डॉ. सिबा बरकातकी | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 6.4    | हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन  | 1. प्रो. टी. श्रीवानी<br>2. सुश्री इरा वंगीपुरापु<br>3. सुश्री डिंपी शर्मा<br>4. सुश्री अपर्णा नोरी<br>5. श्री सुरेन्द्र सिंह नेगी<br>6. सुश्री संदल भारद्वाज (इतालवी)<br>7. सुश्री शीतल महादेव वाघ<br>8. श्री सत्यजीत प्रकाश<br>9. डॉ. अश्विनी कुमार<br>10. श्री प्रिय भारती       | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर                       |

VII. अरब और एशियाई अध्ययन संकाय

डीन: प्रो. सैयद रशीद नसीम

| क्र.स. | विभाग         | संकाय सदस्य का नाम  | पद   |
|--------|---------------|---|--|
| 7.1    | अरब अध्ययन    | 1. प्रोफेसर सैयद जहांगीर<br>2. प्रोफेसर सैयद रशीद नसीम<br>3. प्रो. मुजफ्फर आलम<br>4. डॉ. मो. अंजार<br>5. डॉ. सैयद मुहम्मद उल-हाशमी<br>6. डॉ. मो. शहाबुद्दीन   | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 7.2    | एशियाई भाषाएँ | 1. डॉ. टी. विजय सूर्यकांत (जापानी)<br>2. श्री निसिम बेडेकर (जापानी)<br>3. डॉ. तारिक शेख (जापानी)<br>4. श्री अरुण श्याम (जापानी)<br>5. डॉ. महमूद आलम (फारसी)<br>6. सुश्री सलना सनी (कोरियाई)<br>7. श्री राकेश रंजन (चीनी)<br>8. श्री नौशाद आलम (कोरियाई)<br>9. डॉ. मेहशर कमल (फारसी)<br>10. डॉ. सौम्या नायक (चीनी)<br>11. श्री वंशी कृष्ण बी एम (जापानी) | एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |

क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू, शिलांग निदेशक:

प्रो. रजनीश अरोड़ा

| क्र.स. | विभाग                 | संकाय सदस्य का नाम  | पद   |
|--------|-----------------------|---|--|
| 1.     | भाषा विज्ञान          | 1. प्रो रजनीश अरोड़ा<br>2. प्रो. अवधेश कुमार मिश्रा<br>3. डॉ. जयति चटर्जी<br>4. डॉ. टी. तेमसुनंगसांग<br>5. डॉ. आई. अमेनला चांगकीजा  | प्रोफेसर<br>प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर           |
| 2.     | अंग्रेजी भाषा शिक्षण  | 1. प्रो. तरुण कुमारी बामन<br>(31.08.2021 को सेवानिवृत्त)<br>2. डॉ. अर्जुमन आरा<br>3. डॉ. रोजी युमनाम                                | प्रोफेसर<br>एसोसिएट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 3.     | अंग्रेजी भाषा शिक्षा  | प्रो. के. वैकट रेड्डी   | प्रोफेसर   |
| 4.     | अंग्रेजी साहित्य      | 1. डॉ. मौसमी गुहा बनर्जी<br>2. सुश्री साडी आर. ख्वाबंग<br>3. डॉ. एनुकुर्थी श्रीनिवास<br>(25.03.2022 से सेवाओं से हटाया गया)         | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 5.     | पत्रकारिता और जनसंचार | 1. प्रो रवींद्र कुमार वेमुला<br>2. डॉ. कैरोलीन पहलंग<br>3. डॉ. अबीर सुचियांग<br>4. सुश्री सेंटिडोरा नॉगप्लुह<br>5. डॉ. अलंकार कौशिक | प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर |
| 6.     | जर्मनिक अध्ययन        | 1. सुश्री रिबेका एडलाइन थम<br>2. श्री कर्म वीर  | एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 7.     | हिस्पैनिक अध्ययन      | श्री जिन मुआन थांग  | एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 8.     | रूसी अध्ययन           | डॉ. सजल डे  | एसिस्टेंट प्रोफेसर   |
| 9.     | फ्रेंच अध्ययन         | 1. डॉ. श्रवण कुमार<br>2. डॉ. धर्मद्र कुमार सिंह   | एसिस्टेंट प्रोफेसर<br>एसिस्टेंट प्रोफेसर   |

क्षेत्रीय परिसर, ईएफएलयू, लखनऊ

निदेशक प्रभारी: डॉ. विपिन कुमार

| क्र.सं. | विभाग                           | संकाय सदस्य का नाम  | पद  |
|---------|---------------------------------|---|---|
| 1.      | भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेजी | 1. डॉ. सौम्या शर्मा<br>2. डॉ. ब्रज मोहन<br>3. डॉ. जी. रेणुका दे       | सहयक प्रोफेसर<br>सहयक प्रोफेसर<br>सहयक प्रोफेसर |
| 2.      | ईएलएस (भाषाविज्ञान) / साहित्य   | डॉ. विपिन कुमार सी  | एसोसिएट प्रोफेसर                                |
| 3.      | अंग्रेजी साहित्य                | 1. सुश्री अरोमा खर्शिग<br>2. डॉ. श्याम बाबू<br>3. डॉ. मनीष कुमार गौरव | सहयक प्रोफेसर<br>सहयक प्रोफेसर<br>सहयक प्रोफेसर |
| 4.      | अंग्रेजी भाषा शिक्षण            | 1. डॉ. विजया<br>2. डॉ. आशीष पाण्डेय                                   | सहयक प्रोफेसर<br>सहयक प्रोफेसर                  |
| 5.      | फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन     | डॉ. जगन्नाथ सोरेन   | सहयक प्रोफेसर                                   |
| 6.      | रूसी                            | 1. डॉ. पुष्प रंजन<br>2. श्री शशि कुमार                                | सहयक प्रोफेसर<br>सहयक प्रोफेसर                  |
| 7.      | स्पैनिश                         | श्री मनोज कुमार   | सहयक प्रोफेसर                                   |





## II. शैक्षणिक उपलब्धियां



## 1. भाषा विज्ञान संकाय

### 1.1 ध्वनि विज्ञान एवं अंग्रेजी बोलचाल विभाग

संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

**प्रो सालिवेंद्र जयराजू**  
इलस्ट्रेटेड डिक्शनरी "(अंग्रेजी-तेलुगु)

**डॉ. सी मीना देबाशीष**  
देबाशीष, मीना सी. "भारतीय अंग्रेजी के कुछ नमूनों में टोन सिस्टम: एक प्रणालीगत कार्यात्मक अध्ययन" कैरैवैटी, खंड 5 अंक 1 2456-9690. <http://www.caraiveti.com>

**डॉ. ग्रेस सुनीता दिदला**  
डिडला सुनीता जी. "आवाज प्रतिरूपण और फोरेंसिक स्पीकर पहचान" उस्मानिया पेपर्स इन लिंग्विस्टिक्स, 0970-0277 <http://arts.osmania.ac.in/Dept.%20of%20LinguisticsJournals.php>

**डॉ. नीलम सिंह**  
सिंह, नीलम. "नेपाली और मेइतेई में स्टॉप्स की गड़बड़ी।" नेपालीस लिंग्विस्टिक्स, खंड 35 (अंतरराष्ट्रीय पत्रिका की समीक्षा, लिंग्विस्टिक सोसायटी ऑफ नेपाल) 0259- 1006 <https://doi.org/10.3126/nl.v35i01.46571>

संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति  
(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

**डॉ ग्रेस सुनीता डिडला**  
1. ब्लेडेड लर्निंग: ए बून टू 21 सेंचुरी  
2. फोरेंसिक भाषाविज्ञान की वैश्विक प्रासंगिकता

### 1.2 भाषाविज्ञान और समकालीन अंग्रेजी विभाग

संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

**प्रो. हेमलता नागराजन सी**

नागराजन, हेमलता "द प्रोसोडिक, प्रैगमैटिक एंड सिंटैक्टिक कॉन्सपिरेसी इन क्लीफ्टिंग एविडेंस इन मलयालम" द्रविड़ भाषाविज्ञान का अंतरराष्ट्रीय जर्नल, खंड, एल (50, संख्या 1, 2021, पेज 19-50) 0378-2484 <http://www.ijdl.org/Html/ijdl%202021%20jan%20cover%20pages.pdf>

### प्रो श्रुति सरकार

सरकार, श्रुति "दिमाग में दो भाषाएँ: एक भाषा कक्षा में अनुवाद" अंग्रेजी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के लिए फोरम, खंड 42, 125-136. प्रिंट : 2229-6557 ऑनलाइन : 2394-9244<https://www.fortell.org/wp-content/uploads/2021/04/fortell.January-2021-125-136-1.pdf>

### प्रकाशन(राष्ट्रीय/अंतरराष्ट्रीय)

प्रो. श्रुति सरकार और प्रो. लीना मुखोपाध्याय, भाषा अधिग्रहण अनुसंधान में कार्य: पलक झपकने से ज्यादा, आईएसबीएन 978-981-16-4225-8

तनुश्री सरकार और प्रो. हेमलता नागराजन, बांग्ला का एक प्रारंभिक एलपी मॉडल: एक स्ट्रैटल ओटी विश्लेषण आईसीओएल,एसआई की कार्यवाही 43

प्रो. हेमलता नागराजन रूटलेज कम्पेनियन टू लिंग्विस्टिक्स इन इंडिया, आईएसबीएन 9780367541514

डॉ. उत्पल लाहिरी, बांग्ला में मॉडल-एस्पेक्ट इंटरैक्शन, एफएएसएल-11 की कार्यवाही, सहयोग आमिर आलम, यश सिन्हा और साध्वी श्रीनिवास, बाइंडिंग थ्योरी, स्कोप रिकंस्ट्रक्शन एंड एनपीआई लाइसेंसिंग अंडर स्क्रेम्बलिंग इन हिंदी

वीना नायर और प्रो. श्रुति सरकार, कार्य जटिलता और भाषा प्रवीणता: एल 2 लेखन उत्पादन पर इसका प्रभाव, आईएसबीएन 978-981-16-4225-8

## 1.3 अभिकलनात्मक भाषाविज्ञान विभाग

### प्रो. एम. हरि प्रसाद

एम. हरि प्रसाद (सह-लेखक) कीप गोइंग इंटरएक्टिव इंगलिश आईएसबीएन 978-81-8180-736-6

एम. हरि प्रसाद (सह-लेखक) स्किल्स एनरिच: संचार कौशल में एक पाठ्यक्रम, आईएसबीएन 978-93-84361-75-4

प्रो. एम. हरि प्रसाद (सह-लेखक)। स्किल्स एनरिच II: पठन और लेखन कौशल में एक पाठ्यक्रम, आईएसबीएन 978-93-84361-79-2

## 2. अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग

### 2.1 दूसरी भाषा के अध्ययन के रूप में अंग्रेजी विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रकाशन(राष्ट्रीय/अंतरराष्ट्रीय)

###### प्रो. के. पद्मिनी शंकर

शंकर, पद्मिनी "कक्षा निर्णय लेने के लिए पूर्व-सेवा शिक्षकों की तैयारी: अंतर्दृष्टि और निहितार्थ।" जर्नल ऑफ़ इंग्लिश लैंग्वेज टीचर्स इंटरैक्शन फोरम

शंकर, पद्मिनी "पूर्व-सेवा शिक्षकों की क्षमता निर्माण पर सलाह का प्रभाव: एक अध्ययन।" अंग्रेजी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के लिए फोरम (फोर्टेल)

शंकर, पद्मिनी "पूर्व-सेवा शिक्षकों के ज्ञान-आधार के विकास में कार्यों की भूमिका और प्रभावकारिता।" जर्नल ऑफ़ इंग्लिश लैंग्वेज टीचर्स इंटरैक्शन फोरम (खंड XII.4. अक्टूबर-दिसंबर 2021)

शंकर, पद्मिनी "कार्यान्वित कार्य आधारित शिक्षक प्रशिक्षण" आधुनिक भाषाओं का जर्नल। खंड। 31, नंबर 2 (2021)

##### संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति (राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

###### प्रो. के. पद्मिनी शंकर

"कक्षा प्रबंधन और संचार" इंग्लिश लैंग्वेज टीचर्स एम्पावरमेंट प्रोग्राम (ईएलटीईपी) इंग्लिश लैंग्वेज टीचर्स इंटरैक्शन फोरम (ईएलटीआईएफ) द्वारा आयोजित किया गया।

अंग्रेजी भाषा अध्ययन में पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में "शिक्षक की निर्णय क्षमता" का हैदराबाद विश्वविद्यालय, हैदराबाद, तेलंगाना द्वारा आयोजन

तेलंगाना के सरकारी पॉलिटेक्निक कॉलेजों,, यूजीसी-एचआरडीसी, उस्मानिया विश्वविद्यालय के अंग्रेजी संकाय के लिए "पठन कौशल का विकास" पर औद्योगिक प्रशिक्षण कार्यक्रम।

अंग्रेजी विभाग, गौहाटी विश्वविद्यालय, असम द्वारा "शिक्षक की निर्णय क्षमता" पर एक वार्ता प्रस्तुत की।

## 2.2 सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग

### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

#### प्रकाशन(राष्ट्रीय/अंतरराष्ट्रीय)

##### प्रो आनंद महानंद

महानंदा, आनंद "अंग्रेजी भाषा शिक्षा के लिए पारंपरिक कहानियों की भूमिका" अंग्रेजी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के लिए फोरम (फोर्टेल)

महानंद, आनंद. अकादमिक लेखन सहयोग (बी.ए. तृतीय वर्ष सेमेस्टर-VI अंग्रेजी के लिए पाठ्यक्रम सामग्री)

महानंद, आनंद. दी जार ऑफ सरलास महाभारत मार्जिन "सीमांतता और सीमांतीकरण: वैकल्पिक अम्बेडकरवादी परिप्रेक्ष्य" आईएसबीएन 978-81-8152-559-8

##### प्रो रेवती श्रीनिवास

श्रीनिवास, रेवती "क्या भाषाई प्रवीणता और कार्य संज्ञानात्मक जटिलता ईएसएल शिक्षार्थियों की शब्दावली प्रतिधारण को प्रभावित करती है" सकारात्मक मनोविज्ञान का जर्नल। <https://www.journalppw.com>

श्रीनिवास, रेवती. "क्या शब्दावली कार्य प्रकारों में हेरफेर की गई कार्य जटिलता ईएसएल शिक्षार्थियों के प्रदर्शन और प्रतिधारण को प्रभावित करती है?" वेस्लेयन जर्नल ऑफ रिसर्च (खंड 31 नंबर 1 (जून 2021)

श्रीनिवास, रेवती. "एडाप्टिंग एक्टिविटीज इन ए टास्क: ए वायगोटक्सियन प्रिंसिपल (खंड .6 संख्या .4 (2022)978-93-85822-73-5।

##### डॉ. माधवी गायत्री रमन

रमन, गायत्री एम. और विजया "प्रामाणिक मसाले और बहुसांस्कृतिक कक्षा में अनुवाद।" अंग्रेजी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के लिए फोरम (फोर्टेल)

##### डॉ. संगीता पी

संगीता पी. डी नेचुरा फिदेई: रीथिंकिंग रिलिजियन अक्रॉस डिसिप्लिनरी बाउंड्रीज़ खंड II (अध्याय संपादित खंड में) "सैक्रेलाइज़िंग द मुंडन: थेय्यम एंड हिंदूइज़्म आईएसबीएन 978-93-5529-075-5

संगीता,पी "डी नेचुरा फिदेई:रिथिंकिंग रिलिजन अक्रॉस डिसिप्लिनरी बाउंड्रीज़ खंड II (अध्याय संपादित खंड में) बाथला कम्स बैक: फाइंडिंग द न्यू फ्रॉम द ओल्ड" आईएसबीएन 978-93-5529-075-5

संगीता, पी "डी नटुरा फिदेई: रिथिंकिंग रिलिजन अक्रॉस डिसिप्लिनरी बाउंड्रीज़ खंड" हू मेड रिज़ल द फिलीपीन 'क्राइस्ट' एंड व्हाई? आईएसबीएन 978-93-5529-075-5

संगीता, पी "शिक्षा के माध्यम से महिलाओं को सशक्त बनाना: ऐनी ब्रॉटे के कार्यों का एक पठन" जर्नल ऑफ लिटरेरी एंड कल्चरल एनालिसिस

संगीता, पी "एक वैकल्पिक यौन नैतिकता का खुलासा: वडक्कन पट्टुकल का एक अध्ययन।" निदान (दक्षिण अफ्रीका) खंड 1, संख्या 7, जुलाई 2022. पीपी 1-16

### डॉ. महानंदा पाठक

पाठक, महानंदा. "कम संसाधन संदर्भों में ईएसएल संकाय के शिक्षकों के लिए द्विभाषी पाठ" अंग्रेजी भाषा और साहित्य के शिक्षकों के लिए फोरम (फोर्टेल)

### संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति

(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

#### डॉ संगीता पी:

1. अनुसंधान पद्धति पर राष्ट्रीय स्तर की ऑनलाइन कार्यशाला: "अनुसंधान में अकादमिक लेखन"

2. "वर्चुअल एजुकेशन- इंटरएक्टिव और समावेशी पहलू" पर राष्ट्रीय स्तर का वेबिनार:

आकलन: एक नए प्रतिमान की ओर"

## 2.3 प्रशिक्षण और विकास विभाग

### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

#### प्रकाशन(राष्ट्रीय/अंतरराष्ट्रीय)

#### प्रो. लीना मुखोपाध्याय

भट्टाचार्य, पी., और डॉ. लीना मुखोपाध्याय "शब्दों को उनके व्याकरण से जोड़ने में बच्चों को क्या महसूस होता है? सार्वभौमिक परिमाणीकरण सीखने पर एक अध्ययन" भाषा और भाषा शिक्षण, 19 (1) 26-31

लाइटफुट, ए., बालासुब्रमण्यन, ए., सिम्प्ली, आई., मुखोपाध्याय, एल., ट्रेफर्स-डलर, जे "बहुभाषी वास्तविकता को मापना: दिल्ली और हैदराबाद में कक्षाओं से सबक",

द्विभाषी शिक्षा और द्विभाषावाद का अंतरराष्ट्रीय जर्नल

मुखोपाध्याय, लीना. "कक्षा-आधारित अनुसंधान करने के लिए पूर्व-सेवा ईएसएल शिक्षकों की ऑनलाइन सलाह: 'अन्य' से 'स्व' नियमन की ओर बढ़ना।" आईओएसआर जर्नल ऑफ रिसर्च एंड मेथड इन एजुकेशन, 11/5, 39-45

मुखोपाध्याय, लीना "सीमांत छात्रों को अंग्रेजी पढ़ाना: भाषा समावेशन के लिए एक बहुभाषी दृष्टिकोण" भाषा मंच

कौशिक, आर, और मुखोपाध्याय, एल (सहयोग) "अंग्रेजी भाषा और साहित्य पढ़ाने के लिए सामग्री विकास में प्रमुख मुद्दे" फोरम फॉर टीचर्स ऑफ इंग्लिश लैंग्वेज एंड लिटरेचर (फोर्टल), विशेषांक 42

ट्रेफर्स-डलर, जे., मुखोपाध्याय, एल., बालासुब्रमण्यन, ए., तंबोली, वी. और सिम्पली, आई. अंग्रेजी माध्यम के निर्देश के लिए भारतीय प्राथमिक विद्यालय के बच्चे कितने तैयार हैं? भारत में सरकारी स्कूलों में कम एसईएस बच्चों के पढ़ने के कौशल, उनकी मौखिक शब्दावली और कक्षा में अंग्रेजी इनपुट के बीच संबंधों का विश्लेषण, अनुप्रयुक्त भाषाविज्ञान (ऑनलाइन प्रथम दृश्य), खंड 43, अंक 4, अगस्त 2022, पीपी 746-775

सुदर्शन, एन.पी. और मुखोपाध्याय, लीना, कार्य आधारित भाषा शिक्षण और मूल्यांकन, सहयोग (पीपी. 207-215) " बड़े पैमाने पर और कक्षा आधारित मौखिक और प्रिंट आकलन के लिए शिक्षण और मूल्यांकन " आईएसबीएन 9789811642258

सुदर्शन, एन.पी. और मुखोपाध्याय, लीना (सहयोग) कार्य आधारित भाषा शिक्षण और मूल्यांकन (पीपी 3-12). "कार्य-आधारित भाषा शिक्षण: एक बहुआयामी दृष्टिकोण" आईएसबीएन 9789811642258

मुखोपाध्याय, लीना. कार्य-आधारित भाषा शिक्षण और मूल्यांकन: दुनिया भर से समकालीन प्रतिबिंब

मुखोपाध्याय, लीना. "भाषा अधिग्रहण अनुसंधान में कार्य" पलक झपकते ही उससे अधिक" आईएसबीएन 9789811642258

मुखोपाध्याय, लीना. दक्षिण एशिया में बहुभाषी शिक्षा: नीति और अभ्यास के बीच के अंतर पर सहयोग एल. अदिनोल्फी, यू. भट्टाचार्य और पी. फयक (पीपी. 26-49) "भारतीय कक्षाओं में बहुभाषी अभ्यास" 13: 9780367746049

मुखोपाध्याय, एल. इन आर. कौशिक एंड ए.एल. खन्ना (सहयोग), ईएलटी में गंभीर मुद्दे, पीपी.256-269। आईएसबीएन 9789350027721

मुखोपाध्याय, एल. सिद्धांतों से अभ्यास तक: भाषाई सिद्धांत भाषा सीखने और शिक्षाशास्त्र के साथ कैसे परस्पर क्रिया करते हैं, सहयोग एम. पांडा, एस. मिश्रा और जे. बरनी "क्या बहुभाषी बच्चों



की कथात्मक पुनर्कथन और गणितीय क्षमताएं सामान्य संज्ञानात्मक-भाषाई क्षमताओं पर आधारित हैं? भारत में प्राथमिक विद्यालयों में भाषा और गणित की शिक्षा के लिए शैक्षणिक निहितार्थ"

मुखोपाध्याय, एल. तर्कपूर्ण निबंध लिखने में: भारतीय ईएसएल शिक्षार्थियों का एक अध्ययन" हैंडबुक ऑफ मल्टीलिंगुअल टीईएसओएल इन प्रैक्टिस में सहयोग के. रज़ा, सी. कूम्बी, और डी. रेनॉल्ड्स "सूक्ष्म-भाषाई क्षमताओं को विकसित करने के लिए ट्रांसलिंगुअल मध्यस्थता संशोधनों का उपयोग करना"

मुखोपाध्याय, एल.ई.चरंबा (संपा.) अध्याय 14 "भारतीय बहुभाषी शिक्षा: पढ़ने के लिए भाषा अनुवाद शिक्षाशास्त्र की समीक्षा"

मुखोपाध्याय, एल. ई. चरंबा (संपा.) अध्याय 15 "भारतीय ईएसएल शिक्षार्थियों के लिए भाषा अनुवाद का पठन मॉडल विकसित करना"

### **डॉ मोनिशिता हाजरा पांडे**

पांडे, एच. मोनिशिता "सीमांत छात्रों को अंग्रेजी पढ़ाना: भाषा समावेशन के लिए एक बहुभाषी दृष्टिकोण" भाषा मंच

**संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति**

**(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)**

### **प्रो. लीना मुखोपाध्याय**

मुखोपाध्याय, एल "प्रौद्योगिकी और टीबीएलटी दृष्टिकोण का उपयोग करते हुए शिक्षण अनुसंधान पद्धति: जापानी भाषा शिक्षण संघ (जेएएलटी) में एक अध्ययन": प्रतिबिंब और नए परिप्रेक्ष्य, ऑनलाइन वार्षिक सम्मेलन और शैक्षिक सामग्री प्रदर्शनी

मुखोपाध्याय, एल "ईएसएल अनुसंधान पद्धति का परिचय: ईएसएल शिक्षकों के लिए एक कार्यशाला" सतत व्यावसायिक विकास पर दो सप्ताह के ऑनलाइन संकाय विकास कार्यक्रम में: अभ्यास, शोध और प्रकाशन, मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग, राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान, तिरुचिरापल्ली

मुखोपाध्याय, एल. 'प्रौद्योगिकी एकीकृत टीबीएलटी दृष्टिकोण के माध्यम से शिक्षण ईएसएल अनुसंधान पद्धति: 18वें वार्षिक सीएएम टीईएसओएल सम्मेलन में शिक्षक और शिक्षार्थियों का प्रतिबिंब', वैश्विक ईएलटी में बदलते दृष्टिकोण और विस्तार आयाम

### **डॉ शीबा विक्टर**

"इंजीनियरिंग प्रोग्राम के लिए सामग्री विकास", एफडीपी - आईक्यूएसी, भाषा और संचार विभाग, कुमारगुरु कॉलेज ऑफ टेक्नोलॉजी (केसीटी), कोयंबटूर, भारत द्वारा आयोजित

**डॉ मोनिशिता हाजरा पांडे**

शिव नादर विश्वविद्यालय में लेखन कार्यशालाएँ

**अनुसंधान परियोजना:**

प्रो इंती मारिया सिम्प्ली (पीआई), प्रो. लीना मुखोपाध्याय (सीओ-पीआई): "भारत में प्राथमिक विद्यालय के बच्चों में समझ के लिए पठन: एक शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम", ब्रिटिश काउंसिल, लंदन द्वारा वित्त पोषित: जी106298

## 2.4 शिक्षा विभाग

संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

प्रो. आर.वी. अनुराधा

लिंग संवेदीकरण, आईएसबीएन 978-93-90897-60-5

### 3. साहित्य अध्धयन संकाय

#### 3.1 अंग्रेजी साहित्य विभाग

##### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रकाशन(राष्ट्रीय/अंतरराष्ट्रीय)

डॉ. जय सिंह

सिंह, जे. कनाडा में पंजाबी आप्रवासी साहित्य में समकालीनता "उत्तर आधुनिकतावाद की याद" आईएसबीएन 978-1-5275-6404-6

सिंह, जे. " वेद से लेकर रामायण तक: एशिया भर में एक अध्ययन" आईएसबीएन 978-1-032-25342-8

सिंह, जे. उत्तर आधुनिकतावाद की याद "कनाडा में पंजाबी आप्रवासी साहित्य में समकालीनता।" आईएसबीएन 978-1-5275-6404-6

सिंह, जे. दक्षिण एशियाई एंग्लोफोन साहित्य में धर्म: चक्रमण प्रतिवाद, हाशिए और अतिवाद  
सिंह, जे "सार्वजनिक क्षेत्र में महिला: सुद्रका की मृच्छकटिका में सामाजिक-सांस्कृतिक और राजनीतिक उपक्रम" साहित्य अध्ययन 2349-8900

<https://www.nepjol.info/index.php/litstud/article/view/39523>

सिंह, जे "इंटरएक्टिव डिजिटल टेक्स्ट का आगमन: मरणोपरांत युग में साहित्य की समझना। द पोस्टहुमन इमेजिनेशन: लिटरेचर एट द एज ऑफ द ह्यूमन, 2091-1637

सिंह, जे "धार्मिक आधिपत्य और साहित्य: अमिताव घोष की द हंग्री टाइड में सबाल्टर्न दृष्टांतों का विनियोग" दक्षिण एशियाई एंग्लोफोन साहित्य में धर्म: चक्रमण प्रतिवाद, हाशिए और अतिवाद 9.78169E+12 <https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9781003158424-11/religious-hegemony-literature-jai-singh>

##### संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति

(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

डॉ. ई. राजकुमार

1. "महामारी साहित्य" पर एक दिवसीय अंतरराष्ट्रीय आभासी सम्मेलन (धर्मपुरम ज्ञानम्बिगई गवर्नमेंट आर्ट्स कॉलेज फॉर वुमेन, तमिलनाडु)
2. "शिक्षाशास्त्र और अंग्रेजी भाषा शिक्षण पर विचार" (सरकारी गर्ल्स पोस्ट ग्रेजुएट कॉलेज रामपुर, संबद्ध: महात्मा ज्योतिबा फुले रोहिलखंड विश्वविद्यालय, यूपी)
3. "बौद्धिक संपदा प्रशिक्षण कार्यक्रम"

### 3.2 भारतीय और विश्व साहित्य विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रकाशन(राष्ट्रीय/अंतरराष्ट्रीय)

##### प्रो. एन. रमादेवी

देवी आर.एन. "मेडेलीन, यार्दे, और मानसिक पुनर्निर्माण: आधुनिकतावादी कथा की कला" डिब्रूगढ़ यूनिवर्सिटी जर्नल ऑफ इंग्लिश स्टडीज (डीयूजेईएस)

##### डॉ. सिंगड़ी चिन्ना देवी

देवी सी एस "सत्य की भाषाएँ: कला के लिए रुश्दी का नूह का सन्दूक" पंच पत्रिका

देवी सी एस "मोनोमेंट्स ऑफ वार, इसेक नो जस्टिस (कविताएँ)।" पृथ्वी अग्नि जल वायु

देवी सी एस "लेटर टू मेडुसा" पत्र - फ्रम हियर टू हियर अफ्टर

देवी सी एस "फ्रेंको-इंडियन दलित उपन्यासकार उत्तर औपनिवेशिक दुनिया में दलित समुदायों के जीवन और समय का चित्रण" पंच पत्रिका

##### डॉ. वी. राजुनायक

राजुनायक वी "आधुनिक राजनीतिक व्यवस्था की सीमाएं: तेलंगाना में एरुकुला महिला सरपंच का मामला" आर्थिक और राजनीतिक साप्ताहिक

राजुनायक वी "हाशिये से साहित्य: शहरी क्षेत्रों में दलित और जाति" तुर्की ऑनलाइन जर्नल ऑफ क्वालिटेटिव इंकवायरी

राजुनायक वी "मौखिक परंपराएं और साहित्य: साहित्य को लोकतांत्रिक बनाने की आवश्यकता पर एक विमर्श" तुर्की ऑनलाइन जर्नल ऑफ क्वालिटेटिव इंकवायरी

राजुनायक वी "स्वदेशी साहित्य: मौखिक इतिहास या एक परंपरा?" इंटरनेशनल जर्नल ऑफ रिसर्च

### 3.3 तुलनात्मक साहित्य और भारतीय अध्ययन विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रो. अमित कुमार

कुमार पी वी, अमित "रीडिंग द हाइब्रिड मदर: रिप्रेजेंटेशन ऑफ डिवाइनिटी एंड ग्राटेस्क्यूनेस इन द मदर फिगर ऑफ बेन ओकरीस अबिकु ट्रिलॉजी" लोकरत्न: भाषा, संस्कृति, साहित्य और स्वदेशी ज्ञान के लिए एक अंतरराष्ट्रीय ई-जर्नल खंड XIV (2), 2021.

<https://folklorefoundation.org/lokaratna/> पीपी115-134 (यूजीसी लिस्टेड जर्नल: नंबर 47781.) सह-लेखक: मोनाली साहू पथंगे

### प्रो. इप्शिता चंदा

चंदा इप्शिता अल्पसंख्यक अल्पसंख्यक और बहुसंस्कृतिवाद संस्करण में "बहुल संस्कृति, बहुलवादी नैतिकता और तुलनात्मक साहित्य का अभ्यास" डोरोथी फिगुएरा ईम (एडिज़ियोनी यूनिवर्सिटी डी मैकरेट) अप्रैल 2022 आईएसबीएन 978-88-6056-777-2 (प्रिंट) आईएसबीएन 978-88-6056-778-9 (ऑनलाइन)

### डॉ शेरिन बी.एस.

फ्रेमिंग फेमिनिस्ट रिसर्च: क्रिटिकल इम्पैस एंड पैराडॉक्स" मलयाला पच्चा द्विभाषी जर्नल, खंड 1, अंक 13 (सहकर्मी समीक्षित, यूजीसी केयर लिस्ट) केरल में आधुनिकता विरोधी इतिहास: संयुक्ता इंडिया सीरीज़, खंड 3, जेंडर एंड कल्चर, मार्च 2022 "नॉट-सो गुड वीमेन्स ऑटोबायोग्राफी" का पठन।

### संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति (राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

#### प्रो. अमित कुमार

"तुलनात्मक साहित्य: सिद्धांत और अभ्यास" अंग्रेजी विभाग, स्वामी रामानंद तीर्थ मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, नांदेड़, महाराष्ट्र में प्रस्तुति 23 अगस्त, 2021 को  
"साहित्यिक सिद्धांत क्यों?" अंग्रेजी विभाग, स्वामी रामानंद तीर्थ मराठवाड़ा विश्वविद्यालय, नांदेड़, महाराष्ट्र प्रस्तुति 10 सितंबर, 2021 को  
"विश्व साहित्य: अवधारणा के साथ मुद्दे और समस्याएं" अंग्रेजी विभाग, कर्नाटक केंद्रीय विश्वविद्यालय, कलबुर्गी, कर्नाटक में प्रस्तुति 27 नवंबर, 2021 को  
"पतंजलि का योगसूत्र और सत्त्व की अवधारणा: भारतीय ज्ञान प्रणालियों में अशुद्धता के उन्मूलन की समझ" ईएफएल विश्वविद्यालय में आयोजित "साहित्य के प्रश्न: विमर्श, संस्थान और संदर्भ" पर राष्ट्रीय सम्मेलन में प्रस्तुति 20 जनवरी, 2022 को  
धारवाड़ कहे, धारवाड़, कर्नाटक द्वारा आयोजित "रीविज़िटिंग शेक्सपियर थिएटर" पर ऑनलाइन व्याख्यान श्रृंखला में "द रियल एंड द एरियल": रीडिंग एडेप्टेशन ऑफ शेक्सपियर द टेम्पेस्ट" की प्रस्तुति 27 फरवरी, 2022 को  
"दिव्यांगता अध्ययन: अर्थ, दृष्टिकोण और अनुसंधान" मानविकी और सामाजिक विज्ञान विभाग, आईआईटी इंदौर में प्रस्तुति 11 मार्च, 2022 को

### प्रो. इप्शिता चंदा

"मीटिंग डिफरेंस इन दि ह्यूमनिटीज क्लासरूम" रमैया कॉलेज ऑफ आर्ट्स, साइंस एंड कॉमर्स, बेंगलूर में "मानविकी में मानव की खोज", अंतरराष्ट्रीय संकाय विकास कार्यक्रम में आमंत्रित व्याख्यान 9 सितंबर 2021 को।  
"मीटिंग डिफरेंस, लिविंग प्लुरलिटी: द एथिक्स ऑफ ट्रांसलेशन" अंतरराष्ट्रीय अनुवाद दिवस पर जम्मू केंद्रीय विश्वविद्यालय में व्याख्यान 30 सितंबर 2021 को

"संस्कृति का अध्ययन कैसे करें? संस्कृति अध्ययन में पाठ से अभ्यास तक अंतर की खोज" सांस्कृतिक अध्ययन पर कार्यशाला में आमंत्रित व्याख्यान: सैद्धांतिक रूपरेखा और अभिविन्यास क्राइस्ट यूनिवर्सिटी बेंगलोर, 12 जनवरी 2022 को।

पोस्ट-डुथ: हाफ डूथ्स, अनडूथ्स एंड लिटरेचर, पोस्ट-डुथ एंड लिटरेचर: पर्सपेक्टिव्स एंड रियलिटी, इस्लामिक यूनिवर्सिटी ऑफ साइंस एंड टेक्नोलॉजी, अवंतीपोरा, कश्मीर पर अंतरराष्ट्रीय वेबिनार में व्याख्यान 23 मार्च, 2022 को।

इंडिया इंटरनेशनल सेंटर दिल्ली के अनुसंधान प्रभाग में "आधुनिक भारतीय क्लासिक का उद्भव" 23 जुलाई, 2022 को।

मलिक खुशनुद खान: 17वीं शताब्दी के दक्कन में हब्शी कवि; अफ्रीका / और दक्षिण एशिया में मिश्रित समाज में अंतर, XVI त्रैवार्षिक अंतरराष्ट्रीय तुलनात्मक साहित्य संघ कांग्रेस, त्बिलिसी, जॉर्जिया में 26 जुलाई 2022 को

XVI त्रैवार्षिक अंतरराष्ट्रीय तुलनात्मक साहित्य संघ कांग्रेस, त्बिलिसी, जॉर्जिया की शोध समिति में साहित्य, धर्म, नैतिकता पर "साहित्यिक संकल्प और नैतिक संघर्ष" 28 जुलाई 2022 को

काज़ी नज़रूल विश्वविद्यालय, आसनसोल, पश्चिम बंगाल के काज़ी नज़रूल इस्लाम सेंटर फॉर सोशल एंड कल्चरल स्टडीज़ के पहले वार्षिक अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "द प्लुरल वॉइस ऑफ़ द नेशन ऑफ़ द पोएट्री ऑफ़ काज़ी नज़रूल इस्लाम" विषय पर बीज वक्तव्य 30 जुलाई 2022 को पुनश्चर्या पाठ्यक्रम जादवपुर विश्वविद्यालय, कलकत्ता विश्वविद्यालय और जम्मू विश्वविद्यालय में व्याख्यान के ल ए आमंत्रित

**डॉ शेरिन बी.एस.**

**अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन:**

दक्षिण एशिया ऑनलाइन संगोष्ठी, में मुस्लिम महिलाओं के लेखन पर अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में "जेंडरिंग माइनोंरिटीज" शीर्षक से पत्र प्रस्तुति, तसव्वुर कलेक्टिव, (एडिनबर्ग विश्वविद्यालय, एक्सेटर विश्वविद्यालय और सेंट एंड्रयूज विश्वविद्यालय का एक संयुक्त उद्यम) द्वारा आयोजित) 5-7 अगस्त 2022

**राष्ट्रीय सम्मेलन और आमंत्रित वार्ता**

सातवें डॉ. नोएल जोस मेमोरियल लेक्चर, फातिमा कॉलेज में "साहित्य में राष्ट्र" पर एक वार्ता 14 अगस्त 2021 को।

यूसी कॉलेज में "लिंग और धर्म: धर्मनिरपेक्ष दुनिया में नारीवाद पर कुछ विचार" पर एक वार्ता 10 सितंबर 2021 को।

सेंटर फॉर कल्चरल स्टडीज़, केरल विश्वविद्यालय में जी. अरुणिमा की बातचीत, "बदलते समय में महिलाओं का अध्ययन: नारीवादी अभ्यास के लिए प्रश्न" पर प्रतिक्रिया 5 दिसंबर, 2021 को।

ईएमईए कॉलेज, कालीकट, केरल में "नारीवादी राजनीति और भारत में अल्पसंख्यक पहचान" पर एक वार्ता 14 जनवरी, 2022 को

अकम लेक्चर सीरीज़, सेंटर फॉर डेवलपिंग सोसाइटीज़, त्रिवेंद्रम, केरल में "सुधारवाद, धर्मपरायणता और राजनीति: मक्थी थंगल के जीवन और कार्यों के माध्यम से मुस्लिम विरोधी जन का एक अध्ययन" पर एक वार्ता 21 मार्च 2022 को।

"मुस्लिम महिला और आधुनिकता की राजनीति" पर सीएच मुहम्मद कोया चेर, महात्मा गांधी विश्वविद्यालय, केरल 20 जून 2022 को।

### **पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में व्याख्यान - यूजीसी एचआरडीसी**

1. यूजीसी-एचआरडीसी कन्नूर विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित शॉर्ट टर्म कोर्स इन जेंडर स्टडीज में "जेंडर एंड माइनोंरिटी आइडेंटिटी इन इंडिया" 31-01-2022 को।
2. यूजीसी एचआरडीसी कालीकट विश्वविद्यालय में 'डूइंग जेंडर स्टडीज इन ए पोस्टफेमिनिस्ट वर्ल्ड' 06.07.2022 को
3. "पर्सनल लॉ: डिबेट्स ऑन माइनोंरिटी राइट्स एंड जेंडर जस्टिस" यूजीसी एचआरडीसी हैदराबाद विश्वविद्यालय में लिंग और कानून पर पुनश्चर्या पाठ्यक्रम 18 अगस्त, 2021 को

### **सम्मेलनों में सत्रों की अध्यक्षता की**

1. अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय में "थियोलॉजी एंड पॉपुलर रिलिजन इन ट्रांसलेशन" पर एक सत्र की अध्यक्षता की (9 से 12 मई, 2022 तक)
2. महिला अध्ययन केंद्र प्रो. के. सुनीता रानी ने बहुसांस्कृतिक सेंटर फॉर एप्लाइड लिंग्विस्टिक्स एंड ट्रांसलेशन स्टडीज, हैदराबाद विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित भारत में लिंग और अनुवाद: एक बहुभाषी और बहुसांस्कृतिक दृष्टिकोण पर ऑनलाइन राष्ट्रीय कार्यशाला में "मैं अपने अनुवाद में पाया/बंधी हूँ": अनुवाद, अनुवादक और दृश्यता, के पूर्ण सत्र की अध्यक्षता, (12 मई 2022 से 14 मई 2022 तक)

### 3.4 अनुवाद अध्ययन विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रो एच लक्ष्मी

लक्ष्मी एच "अनुवाद की पारिस्थितिकी: अंग्रेजी में कन्यासुलकम के दो अलग-अलग अनुवादों का एक अध्ययन" ट्रांसलेशन टुडे, खंड 15, अंक 1, 2021. आईएसएसएन 0972-8740 एनटीएम, सीआईआईएल मैसूर द्वारा प्रकाशित।

##### संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति (राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

##### प्रो एच लक्ष्मी

प्रो. एच. लक्ष्मी ने लिंगुसिटिक्स सोसाइटी ऑफ इंडिया के 43वें अंतरराष्ट्रीय सम्मेलन में एक सत्र की अध्यक्षता की और एक शोधपत्र प्रस्तुत किया 21-23 दिसंबर -2021 को

##### प्रो. तारकेश्वर वी.बी.

रिसर्च एक्सेलेरेशन सेंटर, ईएफएल यूनिवर्सिटी द्वारा आयोजित "कन्नड़ में शैक्षणिक साहित्य पर स्वच्छंदतावाद के प्रभाव पर" पोडियम चर्चा में व्याख्यान दिया 11 दिसंबर 2021 को।

बेंगलूर विश्वविद्यालय में "भारतीय शैक्षणिक संदर्भ में उत्तर औपनिवेशिक सिद्धांत पर पुनर्विचार: आत्मकथात्मक पूछताछ" पर एक ऑनलाइन व्याख्यान दिया 28 दिसंबर 2021 को।

बंगाली विभाग, उत्तर विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित साहित्य अध्ययन और अनुशासन के विचार पर एक ऑनलाइन व्याख्यान दिया 22 जनवरी 2022 को।

अंग्रेजी अनुवाद अध्ययन विभाग, एएमयू द्वारा यूजीसी एसएपी डीआरएस- II तीसरी संगोष्ठी सह कार्यशाला में व्याख्यान दिया 4 मार्च 2022 को।

भाषा और साहित्य विभाग, श्री सत्य साईं उच्च शिक्षा संस्थान द्वारा आयोजित "अनुवाद और भारत की स्थानीय भाषाओं" पर एक व्याख्यान दिया मार्च 2022।

एनआईटी, तिरुचिरापल्ली में एक सप्ताह के ऑनलाइन अनुवाद प्रशिक्षण कार्यक्रम, "अनुवाद में पाठ और संदर्भ" पर "पुनर्विचार अनुवाद" पर एक व्याख्यान दिया।

देवा मंथा कॉलेज, कुरुविलंगड के सहयोग से आयोजित टीएफओ वर्षगांठ व्याख्यान श्रृंखला में "भाषा-सिनेमा डायलेक्टिक्स पर प्रारंभिक अन्वेषण" पर एक व्याख्यान दिया 23 जून 2022 को।

कर्नाटक साहित्य अकादमी द्वारा आयोजित 5-दिवसीय रिसर्च स्कॉलर की कार्यशाला में व्याख्यान दिया 22 जुलाई 2022 को।



जेएनएएफए विश्वविद्यालय, हैदराबाद में तीन दिवसीय ऑनलाइन संकाय विकास कार्यक्रम में एक ऑनलाइन व्याख्यान दिया 29, 30 और 1 मई 2022 को।

### 3.5 हिंदी विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ. प्रोमिला

प्रोमिला "फणिश्वरनाथ रेणु का कवि-मन" गरभनाल, वर्ष-11, अंक 10

प्रोमिला "बंसी कौल: विविधता और अन्वती का अनोखा रंग-संसार" जनकृति, खंड संख्या 69-70, वर्ष 6

प्रोमिला "रतन थियाम-रंग परम्परा का पुनर्व्यंशकर" सेतु (ऑनलाइन), खंड संख्या 8, साल 5

प्रोमिला "एलिस वॉकर की दो कविताओं का अनुवाद (दादी माता का आह्वान, वंचित नहीं करूंगा)" वागार्थ, अंक संख्या 309, वर्ष (27)

प्रोमिला "हिंदी और मलयालम की पारंपरिक काव्यानुवाद यात्रा: एक अवलोकन" समन्वय दक्षिण, खंड संख्या 5, अंक: 3

प्रोमिला "नाटककार अभिमन्यु रमत: मानवाधिकार के भाष्यकार" प्रवासी जगत 2581-6985

प्रोमिला "भगत सिंह के लिए एक गत्यात्मक संबोध गीति: कात्यायनी" जन सनकती 2231-6191

##### डॉ. अभिषेक रौशन

रौशन ए "कबीर के राम" अपनी माटी, अंक संख्या 35-36

## 4. अंतरअनुशासनिक अध्ययन संकाय

### 4.1 सांस्कृतिक अध्ययन विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रो सतीश कुमार पोडुवल

पोडुवल के.एस. "दक्खन कहाँ है? अस्पष्टता, दृढ़ता और संभावना पर टिप्पणा "मैदानम: डेक्कन और दक्षिणी भारत से संस्कृति, इतिहास और राजनीति"

##### डॉ. उमा माहेश्वरी भृगुबंदा

भृगुबंदा एम.यू. " भारतीय फिल्मोद्योग में #MeToo अभियान: यौन शोषण चर्चा में" इंडिया इंटरनेशनल सेंटर क्वार्टरली, खंड 47, संख्या 3 और 4. विंटर 2020-स्प्रिंग 2021, पीपी. 143-154  
भृगुबंदा एम.यू. "काल्पनिक" बायोस्कोप: साउथ एशियन स्क्रीन स्टडीज 12 (1-2) 87-90, 2021

संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति  
(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

##### प्रो सतीश पोडुवल

अंग्रेजी विभाग, आईसीएफएआई विश्वविद्यालय, मिजोरम द्वारा आयोजित तीन दिवसीय राष्ट्रीय व्याख्यान श्रृंखला में 'संस्कृति का ए-बी-सी: सांस्कृतिक अध्ययन में 'संस्कृति' क्या है?' शीर्षक से आमंत्रित व्याख्यान

टॉकिंग फिल्मस ऑनलाइन, हैदराबाद द्वारा आयोजित शिवेंद्र किशोर इंगरपुर की फिल्म सेल्युलाइड मैग की 10वीं वर्षगांठ के उपलक्ष्य में एक चर्चा के अंतर्गत 'फिल्म आर्काइविंग इन द टाइम्स ऑफ पाइरेट मॉडर्निटी' पर आमंत्रित प्रस्तुति।

### 4.2 सौंदर्यशास्त्र और दर्शनशास्त्र विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ संतोष. आई. राउत

राउत आई.एस. दे नटुरा फिदेई, अनुशासनात्मक सीमाओं के पार धर्म पर पुनर्विचार: बुद्ध का दृष्टिकोण तर्कसंगत समझ की सीमा तक" खंड 1 "बियॉन्ड द रीच ऑफ रीज़न (अतत्कवकारो) 978-93-5529-075-5

संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

**प्रो नागमल्लिका जी**

नागमल्लिका जी तेलुगु टेलीविजन की राजनीति, इस्बीएन978-1-032-05794-1

**प्रो टी टी श्रीकुमार**

श्रीकुमार टीटी "ओपन साइंस: दक्षिणी हस्तक्षेप" संचार का जर्नल

श्रीकुमार टी. टी. आर यू ह्यूमन? इबीएन9789354321474

श्रीकुमार टी टी हलाल सिनेमा, इबीएन9788182719989

**डॉ. श्रीनिवास रेड्डी लंकाला**

लंकाला आर.एस. "फोरम: COVID-19 डिस्पैच।" सांस्कृतिक अध्ययन महत्वपूर्ण तरीके

**डॉ. सुचित्रा पटनायक**

पटनायक एस विज्ञापन

**डॉ के राजाराम**

राजा राम के. "इन्फोडेमिक इन द टाइम्स ऑफ पैन्डेमिक: ए क्रिटिकल एनालिसिस ऑन द रोल एंड मेजर्स ऑफ सोशल मीडिया प्लेटफॉर्मर्स टू चेक टू इन्फोडेमिक" मुक्त शब्द जर्नल

राजा राम के. विशिष्ट रिपोर्टिंग

राजा राम के. भारत रत्न डॉ. एपीजे अब्दुल कलाम इस्बीएन978-93-89740-56-1

राजा राम के. तेलंगाना की अर्थव्यवस्था का कायाकल्प "तेलंगाना अर्थव्यवस्था के कायाकल्प के लिए सतत पहल" इबीएन978-93-85132-27-8

**डॉ पंतुकला श्रीनिवास**

श्रीनिवास पी भारत में पारंपरिक लोक मीडिया। इस्बीएन978-1636403861

#### 4.4 फिल्म अध्ययन विभाग

##### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

###### डॉ. निखिला एच

निखिला एच. और विश्वनाथ. जी "डी-वेस्टर्निंग विजुअल कम्युनिकेशन एंड कल्चर की पुस्तक समीक्षा: ग्लोबल साउथ से परिप्रेक्ष्य।" द जर्नल ऑफ इंटरनेशनल कम्युनिकेशन, वॉल्यूम 27, अंक 2, 2021।

###### डॉ इंगल ऋषिकेश सुधाकर

सुधाकर एच आई "लॉकडाउन सिनेमा" आर्थिक और राजनीतिक साप्ताहिक  
सुधाकर एच आई "मराठी सिनेमा की 'तमाशा' शैली: एक स्थानीय सांस्कृतिक स्थान का प्रभाव" दक्षिण एशियाई इतिहास और संस्कृति।

#### 4.5 सामाजिक अपवर्जन अध्ययन विभाग

##### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

###### डॉ वेंकटेश वादित्य

वादित्य वी "औपनिवेशिकता, वैश्विक शक्ति विषमता और महामारी मुक्ति" सोशल एपिस्टेमोलॉजी रिव्यू एंड रिप्लाइ कलेक्टिव ऑफ फिल्म स्टडीज  
वादित्य वी "भारत में मानवाधिकार, विकास और जनजातीय आंदोलन: महत्वपूर्ण प्रतिबिंब।" सोशल एक्शन: ए क्वार्टरली रिव्यू ऑफ सोशल ट्रेण्ड्स  
वादित्य भारत में आदिवासी राजनीति की वी. हैंडबुक "आंध्र प्रदेश और तेलंगाना में राजनीतिक आवास और जनजातीय चुनावी राजनीति" इसीबीएन978-93-5388-458-1

संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति  
(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

###### डॉ वेंकटेश वादित्य

डेमोक्रेसी एंड नेशनलिज्म: इश्यूज एंड चैलेंजेज (इकोनॉमिक नेशनलिज्म टू क्रोनी कैपिटलिज्म इन इंडिया)  
मानवाधिकार और समालोचना: कुछ विचार  
भारतीय राजनीति का पठन आज: एक जनजातीय परिप्रेक्ष्य

समर स्कूल का शीर्षक 'डेमोक्रेसी एंड सोशल जस्टिस (टुवर्ड्स मेथडोलॉजी ऑफ द प्रेसड:  
अंडरस्टैंडिंग एपिस्टेमिक जस्टिस)

**डॉ. प्रशांत कैन**

"भारत में सामाजिक न्याय: भावी मार्ग"

"मेरा वोट: मेरा भविष्य"

## 5. दूरस्थ शिक्षा संकाय

### 5.1 अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### प्रो सुवर्णा लक्ष्मी जी

लक्ष्मी जी.एस. और अलिमयार जेड "भाषा शिक्षकों की COVID-19 के दौरान प्रौद्योगिकी का उपयोग करने की तैयारी पर एक अध्ययन" ठोस कला और मानविकी

लक्ष्मी शिक्षा में जी.एस. क्वालिटी मेटर्स "शिक्षा में COVID-19 संकट के दौरान एक उत्प्रेरक/समर्थक के रूप में प्रौद्योगिकी: उपाख्यानात्मक साक्ष्य" ISBN978-1-6780-5456-4

लक्ष्मी जी एस "विश्व अंग्रेजी" "भारतीय अंग्रेजी के प्रति अंग्रेजी शिक्षकों की धारणा और दृष्टिकोण: एक अनुभवजन्य अध्ययन" इबीएन978-1-5275-7772-5

लक्ष्मी जी एस, रेड्डी आर एंड मुथ्याला यू "ऑनलाइन और ऑफलाइन कक्षाओं में मौखिक कार्यों के जवाब में भारतीय ईएसएल शिक्षार्थियों के मूक व्यवहार की जांच" जर्नल ऑफ साइलेंस स्टडीज इन एजुकेशन

##### डॉ अस्मा रशीद

रशीद ए "भाषा नीति और ईएलटी", इंटरनेशनल जर्नल ऑफ रिसर्च

रशीद ए "लिंग और अंग्रेजी भाषा कक्षाएं" अंग्रेजी का अंतरराष्ट्रीय जर्नल: साहित्य, भाषा और कौशल

रशीद ए "बहुभाषावाद, बहुभाषावाद और ईएलटी" अनुसंधान समीक्षा

रशीद ए "गंभीर शिक्षाशास्त्र और ईएलटी" ईएलटी का यूरोपीय जर्नल

### 5.2 भाषाविज्ञान और ध्वनिविज्ञान विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ. अनीश कोशी

कोशी ए. "भाषा टाइपोलॉजी और समाजशास्त्र: भारत की मोन-खमेर भाषाओं में नाममात्र निगमन के विशेष संदर्भ के साथ भाषाई जटिलता की जांच" भाषाविज्ञान में उस्मानिया पेपर्स

कोशी ए. भारत में जनजातीय साहित्य और मौखिक अभिव्यक्ति "भाषा पारिस्थितिकी और भाषाई परिदृश्य: भारत के पूर्वोत्तर की भाषाएँ" इस्बियन 978-93-90866-38-0

कोशी क. मुंडा भाषाविज्ञान में प्रगति "फरासल मुंडा भाषाओं में क्लिटिक्स के रूप में निर्धारण"  
इसबीएन 978-1-5275-6829-7

### 5.3 अंग्रेज़ी साहित्य विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ बी वेंकट राव

राव वीबी "कथापुरा: द मेनिफेस्टेशन ऑफ कास्ट, नेशन एंड स्पिरिचुअलिटी" इंटरनेशनल जर्नल ऑफ इंग्लिश: लिटरेचर, लैंग्वेज एंड स्टिडिज़, 10.3, पीपी 74-84

राव वीबी "माई फादर बलिया: उपनिवेशवाद, शिक्षा और अधिकारिता, साहित्यिक अध्ययन के यूरोपीय जर्नल 3.1, 184-197

राव वी बी समाज सुधारक, जाति और धर्मांतरण इंटरनेशनल जर्नल ऑफ रिसर्च, 8.10, पीपी 35-43

राव वी बी "थॉमस हार्डीज़ टेस ऑफ द डीउर्बर्विल्स: ए क्रिटिकल स्टडी ऑफ विक्टोरियन फ़ैमिली, सोसाइटी, रिलिजन एंड मॉडर्निटी" द जर्नल ऑफ ओरिएंटल रिसर्च मद्रास, पीपी. 119-123.

##### डॉ. उपेंद्र गुंडाला

गुंडाला यू सामाजिक सांस्कृतिक ध्रुवीकरण के कारण और लक्षण "साहित्यिक सेंसरशिप पर आईसीटी का प्रभाव: समकालीन भारत में चयनित विवादास्पद ग्रंथों का अध्ययन" इसीबीएन 978-981-16-5268

##### अनुसंधान परियोजना

डॉ. के. लावण्य: "इंग्लिश लिटरेरी स्टडीज़ एंड डिस्टेंस एजुकेशन: रीओरिएंटिंग थ्योरी एंड प्रैक्सिस", अनुसंधान त्वरण केंद्र, ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा वित्त पोषित

## 6. अरब एवं एशियाई अध्ययन संकाय

### 6.1 अरब अध्ययन विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ. मो. अंजार

अंजार एम "जाहिरतोएस्टीटन अल-अरब अल-हदरिमफी हैदराबाद अल-डेक्कन" मजल्ला कैरला  
अंजार एम जुहूद अल-कुत्ताब अल-मिस्रियीन फ़ि ततवीर अदब अल-सिरह अल-नबवियाह,  
आईएसबीएन 978-93-87248-73-1

अंजार मो. रेजालुन मिन अल-हिंद लैन यानसाहुम अल-तारीख आईएसबीएन 978-93-82602-58-3

##### डॉ. सैयद मुहम्मद-उल-हाशमी

हाशमी.यू.एम.एस. "शेक अली तंतावी की लघु कथाएँ: एक तकनीकी विश्लेषणात्मक" अल-बास  
अल-इस्लामी, मासिक

हाशमी.यू.एम.एस. "शेक गुलाम नकशबंद अल खौसावी अल लखनवी" मजल्ला-तुल-हिंद, अरबी  
त्रैमासिक।

हाशमी.यू.एम.एस "शेख मोहम्मद रबे अल हसनी और शेख मोहम्मद का सामान्य विषय, वादीह  
अल हसनी, एक तुलनात्मक अध्ययन अल-बास अल-इस्लामी, मासिक

### 6.2 एशियाई भाषा विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ. महमूद आलम

आलम एम "विक्टोरिया मेमोरियल, कोलकाता में फारसी पांडुलिपियां" ब्रिटिश इंस्टीट्यूट ऑफ  
फारसी स्टडीज (यूके, ईरान) के जर्नल, खंड 59, अंक 2 2021।

आलम एम फारसी व्याकरण सीखना और कार्यपुस्तिका : प्राथमिक और मध्यवर्ती स्तर के लिए  
978-9391928148

##### डॉ. टी वी सूर्यकांत

सूर्यकांत टी.वी. दक्षिण एशिया में जापानी अध्ययन "दक्षिण एशिया में जापानी अध्ययन: भावी  
मार्ग" 13: 978-81-7211-396-4



### **श्री अरुण श्याम**

श्याम ए दक्षिण एशिया में जापानी अध्ययन: नए क्षितिज "सलार जंग संग्रहालय के पूर्वी ब्लॉक I, जापानी कलाकृतियाँ" आईएसबीएन9788172113964

श्याम ए अंतरराष्ट्रीय आभासी आदान-प्रदान और सहयोगात्मक शिक्षा सांस्कृतिक को बढ़ावा देना "सेकाई टू वताशी - निहोंगोवाशा वो सुनागु प्रोजेक्ट" आईएसबीएन9784874248928

श्याम ए कोतोबा टू शाकाई खंड 23 तोकुशु: पैन्डेमिक नो शकाई गेंगोगाकु "इंडो-निहोंग्योयुइकु नो काकुसा टू कनौसी" आईएसबीएन9784883035373

### **डॉ सौम्या नायक**

नायक एस चीनी पर प्रवचन: भाषा, साहित्य और संस्कृति, आईएसबीएन9789354729645

### **श्री निसिम बेडेकर**

बेडेकर एन जापानी लघु कथाएँ (निइमी नानकिची द्वारा 12 लघु कथाओं का अंग्रेजी अनुवाद आईएसबीएन978-81-951350-0-4)

### **डॉ. तारिक शेख**

शेख टी "बाशो शैली हाइकाई का बंगाली में अनुवाद करने पर विचार"

शेख टी "जापानी शैली की उच्च शिक्षा के लिए दक्षिण एशियाई मुस्लिम बुद्धिजीवियों की प्रशंसा: आधुनिक जापान और मध्य पूर्व / इस्लामी क्षेत्र में हैदराबाद बुक चैप्टर - आईएसबीएन978-4-86337-374-7 ("南アジアのムスリム知識人の日本型高等教育へのあこがれ—ハイダラーバード近代日本と中東・イスラーム圏)

शेख टी विश्व में जापान में "एक भारतीय स्नातक कक्षा में जापानी इतिहास पढ़ाना"। आईएसबीएन978-606-26-0959-7

शेख टी. जापानी बंगाली शब्दावली पुस्तक(日本語-ベンガル語単語帳)

### **सुश्री सलना सनी मोरे**

सनी. एस. "कोरियन लैंग्वेज प्रोग्राम एंड ओवरकमिंग द स्पीकिंग चैलेंजेज एट इफ्लू" पूर्वोत्तर भारत में भारतीय शिक्षकों के लिए तीसरी कोरियाई अध्ययन कार्यशाला की कार्यवाही

### **डॉ महशर कमाल**

कमल एम दारा शिकोह: असर-ओ-अफकार "मजमा-अल-बहरीन और हिंदुस्तानी हमआंगी की रिवायत" आईएसबीएन978-93-91511-61-6

कमाल एम फिरदौसी का कविता संसार

**संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति  
(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)**

### **श्री तारिक शेख**

व्याख्यान श्रृंखला "बीइंग ह्यूमन: द पोएट्री ऑफ़ इशिकावा ताकुबोक् (1886-1912)" (विश्वेश्वरैया - ओकाकुरा व्याख्यान श्रृंखला - व्याख्यान 7) में एक सत्र की अध्यक्षता की।

अनुसंधान परियोजना:

डॉ सौम्या नायक, "मैंडरिन भाषण और पाठ के स्वचालित प्रसंस्करण के लिए ओपन सोर्स टूल्स के भाषाविज्ञान ओरिएंटेशन की परीक्षा", डीआरडीओ बेंगलोर द्वारा वित्त पोषित

## 7. यूरोपीय भाषा संकाय

### 7.1 फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग

#### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

##### डॉ कल्पलता

कल्पलता "मेरे चाचा एंटोनी को कैमरे की नज़र से देखने के लिए" आईआईएस जर्नल ऑफ आर्ट्स

कल्पलता "गैटी इन डेथ: क्लोज़-अप्स इन रेने क्लेमेंट्स ज्यूक्स इंटरडिट्स" संवाद

कल्पलता भारत में फ्रेंच का अभ्यास "ताजमहल: ए सिनेमैटिक आर्टिकुलेशन ऑफ ट्रामा" आईएसबीएन 81-952224-5-2

##### डॉ. संजय कुमार

कुमार एस "लेस मेकैनिस्म डे पोलिटाइजेशन डंस माई अदसथ, पेरिस, अन रोमन हिंदी" कैरेवेटी कुमार एस. "एक अधूरा उपन्यास की अनुवाद प्रक्रिया" स्वर-साम्य

कुमार एस ले तिरिच आईएसबीएन 1951-5436

कुमार एस फ्रैंकोफोनी और साहित्य: और वास्तव में "आंकड़े डे ला विएलेस डान्स डे मेमोइर एट डी'उब्ली डी'एलिस रिवाज"

##### डॉ. मोहित चांदना

चंदना एम "कैचे, औपनिवेशिक मनोविकार और अल्जीरियाई युद्ध" हस्तक्षेप

चंदना एम. देवी का काव्य पाठ करना आईएसबीएन 9789390351930

चंदना एम फ्रेंच और फ्रैंकोफोन साहित्य और फिल्म "स्थानिक सीमाएँ, प्रचुर स्थान: औपनिवेशिक सीमाएँ" आईएसबीएन 9789462702738

##### डॉ. विनय कुमार गुप्ता

गुप्ता वी. के. "ट्रेड्यूयर ला/लेस लेंगुए(एस) डे गेब्रियल रॉय एन हिंदी: ले कैस डे सेस एंफेंट्स डे मा वी" कैरेवेटी

गुप्ता वी. के. "ट्रेसर ला प्रेज़ेंस इंडिएन डान्स लेस ऑवरेस डी गेब्रियल रॉय।" कैरेवेटी

##### डॉ. उमा दामोदर श्रीधर

श्रीधर डीयू "भाषाई और सामाजिक पूंजी के रूप में बहुभाषावाद: भारत में फ्रेंच भाषा सीखने वालों का मामला" एसोर्नेस: ए जर्नल ऑफ रशियन एंड कम्पेरेटिव लिटरेरी स्टडीज़, नंबर 22 पीपी. 318-33

##### डॉ. सिबा बरकातकी

बरकातकी एस समाजशास्त्र वास्तव में कैसे उपयोगी है? 9350027 02X 978- 9350027 028

बरकातकी एस पियरे बॉर्डियू का सिद्धांत और इसके समाजशास्त्रीय उपयोग। 9789350-026588  
संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति  
(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

**प्रो. अंजलि वी. बागड़े**

रिसोर्स पर्सन "क्रियर डेस स्पेसेस ट्रांसलिंग्यूज डान्स लेस कोर्ट्स डे एफएलई एन इंडे: ले कैस डेस एप्रेनेट्स डी बीए (फ्रेंच)"

**डॉ. उमा दामोदर श्रीधर**

1. विंटर पेडागोगिकल यूनिवर्सिटी, सीएलए बेसनकॉन, यूनिवर्सिटी ऑफ फ्रेंच-कॉम्टे
2. एफआईपीएफ वर्ल्ड कांग्रेस, ट्यूनीशिया
3. ऑनलाइन अध्ययन दिवस, पिकार्डी-जूल्स वर्ने यूनिवर्सिटी: "भारत में एक विदेशी भाषा पाठ्यक्रम के रूप में फ्रेंच में बहुभाषावाद और अनुवादवाद" पर पेपर प्रस्तुति
4. आईएफप्रोफस वेबिनार #27 - "तो हम गाते हैं": CNM और CAVILAM-एलाइंस फ्रेंकाइस दि विची के साथ एएफएलई कक्षा में गायन

## 7.2 जर्मन अध्ययन विभाग

संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

**प्रो. मैथ्यू जॉन के**

प्रो. मैथ्यू जॉन के जॉन के. एम. बीसवीं शताब्दि का जर्मन कथा साहित्य: एक अंतरानुशासनिक मूल्यांकन "हेनरिक बॉल की "द ट्रेन वाज़ ऑन टाइम", "वांडरर, इफ यू कम टू स्पा..." और व्हेयर वेयर यू एडम?" आईएसबीएन 977-8-194-266877

**श्री निशांत के नारायणन**

नारायणन के. एन. प्रबुद्धता रणनीतिकार और 17वीं से 21वीं सदी तक के विवाद मापन जानोदय: गुंटर ग्रास के टंग शो में सीमाएं और संभावनाएं, पी। 511-522 आईएसबीएन 978-3-8253-7244-6  
नारायणन के.एन. यूरोप पर विचार जेंडर हिस्टोरिकल एंड पोस्टकोलोनियल पर्सपेक्टिव्स ऑन जर्नीज़, (एड.) लिली रिपटीन्स, एल्के क्लेनाउ। आईएसबीएन 9783110738780

संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति

(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

**डॉ. अनु पांडे**

भाषा विभाग, स्कूल ऑफ सोशल साइंसेज एंड लैंग्वेजेज, वीआईटी द्वारा आयोजित 'व्हाई एनिमल्स मैटर इन लिटरेचर एंड कल्चर' नामक फैकल्टी डेवलपमेंट प्रोग्राम में रिसोर्स पर्सन।

### अनुसंधान परियोजना:

श्री निशांत के नारायणन: "रोमांटिक मॉडर्निटीज़", अनुसंधान त्वरण केंद्र, ईएफएल विश्वविद्यालय द्वारा वित्त पोषित।

## 7.3 हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग

### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

#### डॉ. अश्विनी कुमार

कुमार ए. "भारत और हिस्पैनिक कैरिबियन के खामोश लोगों की आवाज़: एक तुलनात्मक दृश्य।" इन्टरनेशनल जर्नल ऑफ मल्टीडिसिप्लिनरी एजुकेशनल रिसर्च

संगोष्ठियों/सम्मेलनों/आमंत्रित व्याख्यानो में पत्र प्रस्तुति  
(राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय)

#### सुश्री डिंपी शर्मा

"स्कूली-बच्चों के लिए स्पेनिश कहाथी कथन में भाग लिया

#### श्री प्रिय भारती

"एक विदेशी भाषा को पढ़ाने और सीखने की चुनौतियाँ और अवसर: समकालीन परिप्रेक्ष्य" पर दो दिवसीय अंतरराष्ट्रीय आभासी सम्मेलन में एक पेपर प्रस्तुत किया।

## 7.4 रूसी अध्ययन विभाग

### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

#### प्रो सत्यभान सिंह राजपूत

राजपूत एस.एस. "एफ अब्रामोव की कहानियों में महिला पात्र।" रूसी भाषाविज्ञान

राजपूत एस एस "वांका" और "ईदगाह": रूसी भाषाविज्ञान

राजपूत एस.एस. "भेंट" रूसी भाषाशास्त्र

#### डॉ. क्वर कांत

कांत के. "वी. एम. शुक्लिन की कहानियों में युवा गाँव की महिलाओं का अकेलापन" रूसी भाषाशास्त्र

## 8. प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, शिलांग

### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

मिश्रा ए.के. बहुभाषावाद और उत्तर पूर्वी क्षेत्र में भाषा संकट "जातीय भाषाएं और प्रो. ए.के. मिश्रा पूर्वोत्तर भारत का साहित्य: समस्याएं और संभावनाएं"

#### प्रो मौसमी गुहा बनर्जी

बनर्जी जीएम "... इस पल को पता था - / लव मरीन एंड लव टेरेन - / लव सेलेस्टियल भी - ': एमिली डिकिन्सन के श्लोक में द एमोरस" फीमेल सब्जेक्ट "और क्यूरियस लव इंट्रीग।" साउथ एशियन रिसर्च जर्नल ऑफ आर्ट्स, लैंग्वेज एंड लिटरेचर-2664-8067

बनर्जी जीएम "प्रीलिटरेट वैफेई संस्कार, अनुष्ठान और अंधविश्वास: मौखिक कथाओं के माध्यम से सांस्कृतिक बारीकियों का संचार"। मिजोरम यूनिवर्सिटी जर्नल ऑफ ह्यूमैनिटीज एंड सोशल साइंसेज 2395-7352

बनर्जी जीएम "एक पाठ में भाषा की समस्याएँ: महिला लेखक और एलिजाबेथ बैरेट ब्राउनिंग की ऑरोरा लेह का एक आधिकारिक आतंक।" इंटरनेशनल जर्नल ऑफ क्रिएटिव रिसर्च थॉट्स 2320-2882

बनर्जी जीएम "में तलाश नहीं करता, मैं पाता हूं ': पोस्टमॉडर्न पिकासो और उनकी क्यूबिस्ट कल्पना।" इंटरनेशनल जर्नल ऑफ रिसर्च एंड एनालिटिकल रिव्यूज 2349-5138

बनर्जी जीएम द लिगेसी ऑफ साजन फर्नांडिस द लंचबॉक्स: द आर्ट ऑफ ए मास्टर-थेस्पियन ऑफ अवर टाइम्स "आर्टिस्ट्स एंड आफ्टरलाइव्स, द टीएमवाईएस रिव्यू: ए डिजिटल क्वार्टरली फॉर ह्यूमैनिटीज" 978-81-948886-5-9

बनर्जी एमिली डिकिन्सन की 'नेचर' में जीएम: ए पोएटिक मेटाफोरिसिटी एंड द पावर ऑफ ए पोस्टस्ट्रक्चरलिस्ट हेर्मेनेयुटिक "साहित्य और सिद्धांत: समकालीन साइनपोस्ट और महत्वपूर्ण सर्वेक्षण" आईएसबीएन 978-0-367-47193-4

#### प्रो के वेंकट रेड्डी

रेड्डी. वी.के. ईएलटी में नवाचार "अंग्रेजी भाषा शिक्षण पर परिप्रेक्ष्य" आईएसबीएन 978-935208

रेड्डी. वी.के. विज्ञापन पढ़ना: बलविद्या विज्ञापन का एक महत्वपूर्ण प्रवचन विश्लेषण "फ्रेमवर्क ऑफ लैंग्वेज, लिटरेचर एंड कम्युनिकेशन ट्रेसिंग हार्मनी एंड कल्चर थू इंग्लिश" आईएसबीएन 978-93-5529-035-9

रेड्डी. वी.के. लर्निंग पोलाइट टर्न्स इन गुप डिस्कशन: पर्सपेक्टिव्स ऑफ इंडियन इंजीनियरिंग स्टूडेंट्स इन ईएसएल कॉन्टेक्स्ट "अंग्रेजी के माध्यम से भाषा, साहित्य और संचार अनुरेखण सद्भाव और संस्कृति की रूपरेखा"

### **प्रो के वेंकट रेड्डी**

रेड्डी. वी.के. ईएलटी में नवाचार "अंग्रेजी भाषा शिक्षण पर परिप्रेक्ष्य" आईएसबीएन 978-935208

रेड्डी. वी.के. विज्ञापन पठन: बालविद्या विज्ञापन का एक महत्वपूर्ण विमर्श विश्लेषण "फ्रेमवर्क ऑफ लैंग्वेज, लिटरेचर एंड कम्युनिकेशन ट्रेसिंग हार्मनी एंड कल्चर थ्रू इंग्लिश" आईएसबीएन 978-93-5529-035-9

रेड्डी. वी.के. लर्निंग पोलाइट टर्न्स इन ग्रुप डिस्कशन: पर्सपेक्टिव्स ऑफ इंडियन इंजीनियरिंग स्टूडेंट्स इन ईएसएल कॉन्टेक्ट "अंग्रेजी के माध्यम से भाषा, साहित्य और संचार अनुरेखण सद्भाव और संस्कृति की रूपरेखा"

### **डॉ. रवींद्र कुमार वेमुला**

वेमुला के.आर. हैंडबुक ऑफ कम्युनिकेशन फॉर डेवलपमेंट एंड सोशल चेंज, खंड 1. एड जे. सरवेस "डिफ्यूजन एंड एडॉप्शन ऑफ एन ई-सोसाइटी: द मिथ्स एंड पॉलिटिक्स ऑफ आईसीटी फॉर द पुअर इन इंडिया" ISBN978-981-15-2015-0

### **डॉ. अर्जुन आरा**

आरा ए उत्तर पूर्व भारत की कथा संस्कृति:परंपराएं, ग्रंथ और प्रतिनिधित्व ISBN978-93-82178-30-9

आरा उत्तर उपनिवेशवाद और पूर्वोत्तर भारत से अंग्रेजी कविता "भारतीय कथा परंपराएँ: पाठ, प्रदर्शन और व्याख्या" ISBN978-93-82178-31-6

आरा एक पुनरीक्षण विभाजन: पहचान, इतिहास और स्मृति ISBN978-93-82178-39-2

### **डॉ. सजल डे**

डे. एस "भाषा अधिकार और भारत के स्वदेशी समुदाय" द्रविड़ भाषाविज्ञान का अंतरराष्ट्रीय जर्नल, खंड सख्या 50, अंक 1, 2021, पीपी 176 - 87

डे. एस "कोविड -19 के समय में शिक्षण: इफ्लू अनुभव" क्रिटिक ए जर्नल ऑफ द सेंटर ऑफ रशियन स्टडीज़, नंबर 19, विशेषांक

### **डॉ. रोज़ी युमनम**

युमनाम आर वैल्यू एजुकेशन यूजिंग इंटीजेनस टैल्स ऑफ मणिपुर "समकालीन भारत की शैक्षिक प्रणाली" आईएसबीएन 978-93-90692-72-9

### **डॉ. श्रवण कुमार**

कुमार एस "शुरुआत के लिए विशेष संदर्भ के साथ विदेशी भाषा शिक्षण में संस्कृति की प्रासंगिकता" कला और शिक्षा अंतरराष्ट्रीय अनुसंधान, जर्नल, खंड 5, अंक 1

**डॉ. अलंकार कौशिक**

कौशिक ए. "प्लुरलिटी एंड डायवर्सिटी ऑफ वॉयस इन कम्युनिटी रेडियो: ब्रह्मपुत्र असम से एक अध्ययन" हैंडबुक ऑफ कम्युनिकेशन फॉर डेवलपमेंट एंड सोशल चेंज, खंड 1, 1455-1468 एड. जे. सरवेस आईएसबीएन 978-981-15-2015-0

कौशिक ए. मेघालय में सहभागी वीडियो संचार और किशोरों के मुद्दे "भारत के उत्तर-पूर्व में विकास के लिए संचार का डिफोडिंग" आईएसबीएन 978-81-933588-3-2

**अनुसंधान परियोजनाएँ:**

**भाषा विज्ञान विभाग**

डॉ. टी. तेमसुनुंगसांग: आईसीएसएसआर माइनर प्रोजेक्ट, नई दिल्ली..

**अंग्रेजी भाषा शिक्षण विभाग**

डॉ रोजी युमनाम: आईसीएसएसआर माइनर प्रोजेक्ट, आईसीएसएसआर- नॉर्थ ईस्ट



## 9. प्रांतीय परिसर, ईफ्लू, लखनऊ

### संकाय की अनुसंधान गतिविधियाँ

#### डॉ श्याम बाबू

बाबू एस "आदिवासी लोक संस्कृति और प्रदर्शन: जानी शिकार और मुरमा जात्रा का एक अध्ययन" थियेटर स्ट्रीट जर्नल, खंड 6, 2456-754X

#### डॉ सौम्या शर्मा

शर्मा, सौम्या "एक ट्रांसजेंडर व्यक्ति की कथा के लिए छात्र प्रतिक्रियाएँ: एक विमर्श विश्लेषण" यूपी जर्नल ऑफ इंग्लिश स्टडीज, 0973-3728

शर्मा, सौम्या "बच्चों के लिए जैन कहानियों में महिलाएं और आत्म-निपुणता: एक विवेकपूर्ण परिप्रेक्ष्य" श्रमण: जैनोलॉजी का एक त्रैमासिक रेफरी जर्नल, 0972-1002

शर्मा, सौम्या "कक्षा में लिंग पर कुछ महत्वपूर्ण विचार" भाषा और भाषा शिक्षण, 2277-307X

शर्मा, सौम्या "इतना स्त्रैण नहीं: दिवाकरुणी की सीता का लिंग निर्माण।" दृष्टि: द साइट, 2319-8281

शर्मा, सौम्या "सम रिफ्लेक्शंस ऑन क्रिटिकल पेडागॉजी इंटरटेक्चुअलिटी।" साहित्यिक आवाज, 2277-4521

#### डॉ. ब्रज मोहन

मोहन, ब्रज भारत में कोविड-19 के दौरान ऑनलाइन शिक्षा में समस्याएं और चुनौतियां" इंटरनेशनल जर्नल ऑफ रिसर्च, खंड 8 अंक 9, 2348-795X  
<https://ijrjournal.com/index.php/ijr/issue/view/5>

मोहन, ब्रज "संस्कृत भारती में संस्कृत बोलचाल का शिक्षण: एक केस अध्ययन" संस्कृत विमर्श 'खंड 20 अंक 1, 0975-1769 [http://sanskrit.nic.in/Sanskrit\\_Vimarsas/v18.pdf](http://sanskrit.nic.in/Sanskrit_Vimarsas/v18.pdf)

मोहन, ब्रज "भारत में स्कूली शिक्षा के माध्यम के लिए वरीयता"। आईएसबीएन 9788195641154

#### डॉ. मनीष कुमार गौरव

गौरव के. एम. "विदेशी यात्रियों की दृष्टि में स्वर्णिम भारतीय संस्कृति" राष्ट्रधर्म

#### डॉ. जगन्नाथ सोरेन

सोरेन जे. "लेस पर्सनैजेज एट लेउर सिग्निफिकेशन डान्स लेस कंटेस फ्लोकलोरिक्स" कैरैवेटी डेमार्चें डे सागेसे, पीयर रिव्यूड एंड रेफर्ड बायनुअल इंटरनेशनल जर्नल पीपी। 177-187

#### डॉ. विजया

शिक्षण व्याकरण में नए तरीके (पुस्तक अध्याय) "अकादमिक लेखन के लिए व्याकरण"। आईएसबीएन 978-1-945351-136-5

शिक्षण व्याकरण में नए तरीके "गेट मी राइट!" आईएसबीएन 978-1-945351-136-5

न्यू वॉइसेज़: पाठ्यक्रम पुस्तिका 1. आईएसबीएन 978-93-5338-072-4

विंड चाइम्स: वर्कबुक 2. आईएसबीएन 978-93-5338-072-4

**10 संकाय और छात्रों को संगोष्ठियों/सम्मेलनों में प्रस्तुतियों के लिए यात्रा अनुदान प्रदान किया गया**

| क्र. सं. | संकाय एवं विभाग का नाम            | संगोष्ठी /कार्याशाला का नाम   | तिथि                   | विश्वविद्यालय/ संस्थान का नाम                                       |
|----------|-----------------------------------|---|------------------------|---|
| 1        | डॉ कल्पलता                        | "डॉक्यूमेंट्री स्टोरीटेलिंग: गैर-फिक्शन आख्यान विश्लेषण के लिए एक टूलबॉक्स" | 7,14,21,28, नवंबर 2021 | जीआईआईएस, सीएमएफएस, नीदरलैंड्स के सहयोग से।                         |
| 2        | फ्रेंच और फ्रैंकोफोन अध्ययन विभाग | ऑनलाइन सांख्यिकीय विश्लेषण प्रशिक्षण कार्यक्रम, भारतीय सांख्यिकी संस्थान।   | 14 से 18 दिसंबर 2021   | भारतीय सांख्यिकी संस्थान, सांख्यिकीय गुणवत्ता नियंत्रण इकाई, मुंबई। |
| 3        | यूरोपीय भाषा संकाय                | ऑनलाइन सांख्यिकीय विश्लेषण प्रशिक्षण कार्यक्रम, भारतीय सांख्यिकी संस्थान।   | 14 से 18 दिसंबर 2021   | भारतीय सांख्यिकी संस्थान, सांख्यिकीय गुणवत्ता नियंत्रण इकाई, मुंबई। |
| 4        | प्रो. लीना मुखोपाध्याय            | ऑनलाइन सांख्यिकीय विश्लेषण प्रशिक्षण कार्यक्रम, भारतीय सांख्यिकी संस्थान।   | 14 से 18 दिसंबर 2021   | भारतीय सांख्यिकी संस्थान, सांख्यिकीय गुणवत्ता नियंत्रण इकाई, मुंबई। |

अंतरराष्ट्रीय संगोष्ठी में पेपर प्रस्तुत करने के लिए विनियम - 20 के तहत विदेश जाने के लिए विश्वविद्यालय द्वारा वित्त पोषित अनुसंधान विद्वान - अगस्त 2021 से जुलाई 2022

| क्र. सं. | शोधार्थी एवं विभाग का नाम  | शोधपत्र का शीर्षक                             | तिथि        | विश्वविद्यालय का नाम       |
|----------|--|---|-------------|----------------------------|
| 1        | सुश्री शिवांगी हिस्पैनिक और इतालवी अध्ययन विभाग, यूरोपीय अध्ययन स्कूल। | "स्टीरियोटाइप नो नो पैनडेमिक: ए फेसबुक स्टडी" | नवंबर 2021. | त्सुरु यूनिवर्सिटी, जापान। |

## 11. पीएच.डी. पुरस्कृत: 2021-22

| क्र. सं. | पीएचडी शोधार्थी का नाम   | परिसर    | लिंग   | कार्यक्रम | शोध का शीर्षक   | निर्देशक का नाम                     | पीएचडी प्रदत्त वर्ष |
|----------|--------------------------|----------|--------|-----------|---|-------------------------------------|---------------------|
| 1        | सुश्री अनोमित्रा बिस्वास | हैदराबाद | स्त्री | सीएस      | मीडिया पाइरेसी के विवेकपूर्ण निर्माण  | प्रो दिलीप कुमार दास                | 9.8.2021            |
| 2        | सुश्री नजिया पीपी        | हैदराबाद | स्त्री | सीईएस     | इस्लामवाद और लिंग की राजनीति: केरल में लड़कियों के इस्लामी संगठन का एक अध्ययन                           | डॉ वेंकटेश वादित्य                  | 2.9.2021            |
| 3        | सुश्री सबा अली अहमद      | हैदराबाद | स्त्री | एल-पी     | यमनी अरबी की धमारी बोली उच्चारण में स्वरों का व्यवहारिक कार्य: हल्लीडे के दृष्टिकोण पर आधारित एक अध्ययन | डॉ डोमिनी सावियो और डॉ कोमली प्रकाश | 6.10.2021           |
| 4        | सुश्री आर्य के एस        | हैदराबाद | स्त्री | एल-पी     | मलयालम में असंवादात्मक रत्न   | डॉ. इंद्रनील दत्ता                  | 7.10.2021           |
| 5        | सुश्री जरीना जे एम       | हैदराबाद | स्त्री | ईएलई      | व्याकरणिक ज्ञान पर जागरूकता बढ़ाने वाले कार्यों का प्रभाव: स्नातक ईएसएल शिक्षार्थियों का एक अध्ययन      | प्रो. माया पंडित नारकर              | 11.10.2021          |
| 6        | सुश्री लिली के वी        | हैदराबाद | स्त्री | शिक्षा    | "बच्चों की सुंदरता और कला की प्रशंसा की धारणा: दृश्य कला के साथ सौंदर्य अनुभव में अन्वेषण"              | प्रो वी सुधाकर                      | 29.10.2021          |
| 7        | सुश्री कस्तूरी ई         | हैदराबाद | स्त्री | ईएलई      | अंग्रेजी की नीति और व्यवहार: केरल में माध्यमिक विद्यालयों का एक अन्वेषणात्मक अध्ययन                     | डॉ अस्मा रशीद                       | 9.12.2021           |
| 8        | सुश्री नविता एस नायर     | हैदराबाद | स्त्री | शिक्षा    | बच्चों में गणित की समस्या को सुलझाने के प्रदर्शन के संज्ञानात्मक सहसंबंध: एक खोजपूर्ण अध्ययन            | प्रो वी सुधाकर                      | 29.12.2021          |

|    |                            |          |        |                  |  |                      |            |
|----|----------------------------|----------|--------|------------------|--|----------------------|------------|
| 9  | सुश्री अंकिता सुंदरियाल    | लखनऊ     | स्त्री | अंग्रेजी साहित्य | जेन ऑस्टेन की फिक्शन में निर्मित लैंगिक राजनीति और पहचान   | प्रो के नरसिम्हा राव | 29.12.2021 |
| 10 | सुश्री दविजा बाई ए.के      | हैदराबाद | स्त्री | टीएस             | स्वास्थ्यान अनुवाद: अंग्रेजी में मलयाली महिलाओं की आत्मकथाओं को पुनः संदर्भित करने की राजनीति        | डॉ के कोकिला         | 7.1.2022   |
| 11 | सुश्री नीसाकुओनूओ तुंगो    | हैदराबाद | स्त्री | एल-पी            | टेनीडाई की ध्वन्यात्मक सूची: एक ध्वनिक अध्ययन  | डॉ. मीना देबाशीष     | 10.1.2022  |
| 12 | श्री सुरेश जम्पा           | हैदराबाद | पुरुष  | ईएलई             | ईएसएल शिक्षार्थियों के प्रदर्शन पर श्रवण कार्य-आंतरिक तत्परता कारकों और प्रवीणता के प्रभावों की जांच | प्रो रेवती श्रीनिवास | 11.1.2022  |
| 13 | श्री संदीप पाली            | हैदराबाद | पुरुष  | टीए              | क्यू ए समय, शैलियों और भाषाओं में तेलुगू सिनेमा से/में रीमेक का मात्रात्मक और तुलनात्मक विश्लेषण     | डॉ. कोकिला कालेकर    | 11.2.2022  |
| 14 | श्री समसु फिरसाद एन        | हैदराबाद | पुरुष  | शिक्षा           | शिक्षार्थी स्वायत्तता पर सेवा पूर्व और सेवाकालीन अंग्रेजी भाषा शिक्षकों की धारणा                     | प्रो. सी जांगैया     | 9.3.22     |
| 15 | श्री इब्राहीम अता अलस्लीबी | हैदराबाद | पुरुष  | एल-पी            | सीरियाई अरबी में पूर्ववृत्त की बहाली और पुनर्प्राप्ति: एक प्रसंस्करण लेखा                            | प्रो श्रुति सरकार    | 10.3.2022  |
| 16 | सुश्री प्रीति कौशल         | लखनऊ     | स्त्री | एल-पी            | अंतरंग भागीदारों के बीच अपमानजनक संबंध: चुनिंदा भारतीय फिल्मों का एक व्यावहारिक-शैलीगत अध्ययन        | प्रो. रजनीश अरोड़ा   | 25.2.2022  |
| 17 | श्री एन प्रवीण कुमार       | लखनऊ     | पुरुष  | एल-पी            | महिलाओं पर लक्षित व्यक्तिगत देखरेख के चुनिंदा विज्ञापनों की भाषा का अध्ययन                           | प्रो. रजनीश अरोड़ा   | 23.3.2022  |
| 18 | श्री वेमुला अशोक कुमार     | लखनऊ     | पुरुष  | एल-पी            | एस एस राजामौली की चुनिंदा फिल्मों में विनम्र रणनीति का उपयोग:  | प्रो. रजनीश अरोड़ा   | 24.3.2022  |

|    |                              |          |        |                   |   |                      |            |
|----|------------------------------|----------|--------|-------------------|---|----------------------|------------|
|    |                              |          |        |                   | व्यावहारिकता अध्ययन   |                      |            |
| 19 | सुश्री दिव्या मुरलीधरन       | हैदराबाद | स्त्री | टीएस              | मलयालम में अभिज्ञान शाकुंतलम के अनुवाद के माध्यम से मलयालम-संस्कृत संबंध और औपनिवेशिक हस्तक्षेप की समझ                      | डॉ. कोकिला कालेकर    | 24.3.2022  |
| 20 | सुश्री फेलिसिटा जी ए         | हैदराबाद | स्त्री | शिक्षा            | प्रारंभिक खगोल विज्ञान में बच्चों की वैचारिक समझ का संज्ञानात्मक, भाषाई और गणितीय सहसंबंध                                   | प्रो वी सुधाकर       | 30.3.2022  |
| 21 | श्री हरि कुमार रेपुडी        | हैदराबाद | पुरुष  | शिक्षा            | जीवन कौशल शिक्षा: माध्यमिक स्तर पर एक अन्वेषणात्मक अध्ययन   | प्रो. सी जांगैया     | 7.4.2022   |
| 22 | श्री चंद्रनाथ निषाद          | हैदराबाद | पुरुष  | हिंदी             | समकालीन हिंदी उपन्यासों का मनोविश्लेषणात्मक अध्ययन (1990-2020)  | प्रो टी जे रेखा रानी | 11.4.2022  |
| 23 | सुश्री शारून सनी             | हैदराबाद | स्त्री | ईएलई              | शिक्षण लेखन में रचनात्मकता: ईएसएल माध्यमिक विद्यालय के शिक्षकों के विश्वासों और प्रथाओं पर एक हस्तक्षेप कार्यक्रम का प्रभाव | प्रो आनंद महानंद     | 22.4.2022  |
| 24 | श्री शिव कुमार               | हैदराबाद | पुरुष  | भारतीय अध्ययन     | 'सांग' तमाशे की समझ: हरियाणवी लोक प्रदर्शन में एक गंभीर शोध   | डॉ नीलकंठ दास        | 24.04.2022 |
| 25 | सुश्री खैरुन्निसा नाकाथोरिगे | हैदराबाद | स्त्री | अंग्रेज़ी साहित्य | ब्रेडिंग दि साइलेंस- भारतीय आख्यानों में व्यभिचार के प्रतिनिधित्व की खोज  | प्रो. टी. सैमसन      | 12.07.2022 |



# III.आउटरीच

राष्ट्रीय और  
अंतरराष्ट्रीय कौशल  
विकास  
कार्यक्रम





## 1. अंतरराष्ट्रीय संबंध

समीक्षाधीन वर्ष के दौरान अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की अंतरराष्ट्रीय संबंध शाखा शैक्षणिक साझेदारी के मामले में उपयोगी वर्ष रहा। साझेदारी चार मुख्य श्रेणियों के अंतर्गत आती हैं: संकाय आदान प्रदान, अकादमिक वार्ता/कार्यशालाएं, समझौता ज्ञापन, प्रस्तावित शैक्षणिक भागीदारों के साथ बैठकें और चर्चा, बाहरी एजेंसियों/विश्वविद्यालयों/विदेश मंत्रालय द्वारा दिखाई गई शोध/रुचि, आयोजित पाठ्यक्रम और विश्वविद्यालय की अंतरराष्ट्रीय मान्यता।

### 1. संकाय/छात्र विनिमय

शून्य

### 2. शैक्षणिक वार्ता/कार्यशालाएं

शून्य

### 3. समझौता ज्ञापन/एमओए

ए. 18 फरवरी 2022 को शिक्षा प्रभाग, भारत में ताइपे आर्थिक सांस्कृतिक केंद्र, नई दिल्ली और अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के बीच करार पर हस्ताक्षर किए गए।

बी. 7 अप्रैल 2022 को समरकंद स्टेट यूनिवर्सिटी, समरकंद, उज़्बेकिस्तान और अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के बीच करार पर हस्ताक्षर किए गए।

सी. 24 जून 2022 को मिर्जा उलुगबेक, ताशकंद, उज़्बेकिस्तान के नाम पर उज़्बेकिस्तान के राष्ट्रीय विश्वविद्यालय और अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के बीच करार पर हस्ताक्षर किए गए।

डी. 28 जून, 2022 को पेरुगिया, पेरुगिया, इटली के यूनिवर्सिटी ऑफ फारनर्स और अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के बीच करार पर हस्ताक्षर किए गए।

इ. 6 जुलाई, 2022 को यूनिवर्सिटा डेलगी स्टडी डी टोरिनो, ट्यूरिन, इटली और अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय के बीच करार पर हस्ताक्षर किए गए।

### 4. आगंतुक

1. 16 फरवरी, 2022 को एच.ई. भारत में कोरियाई राजदूत चांग जे-बोक और कोरिया गणराज्य के मानद महावाणिज्यदूत श्री सुरेश चुक्कापल्ली ने चार सदस्यीय प्रतिनिधिमंडल के साथ ईफ्लू का दौरा किया।

2. 18 फरवरी, 2022 को ताइवान के प्रतिनिधिमंडल ने ईफ्लू का दौरा किया और ईफ्लू में करार पर हस्ताक्षर किए।

3. 18 अप्रैल, 2022 को इराक के कुर्दिस्तान में सुलेमानिया के गवर्नर डॉ. हवल अबुबकर और उनके साथी ने ईफ्लू का दौरा किया।

### 5. दौरा

शून्य

### 6. निमंत्रण

1. 20 जुलाई, 2022 को भारत में फ्रांसीसी दूतावास से फ्रेंच लैब - ईफ्लू के परिचय के संबंध में एक मेल प्राप्त हुआ। यह ई-लर्निंग समाधान पर आधारित है, जो छात्रों/व्यक्तियों को भाषा सीखने या उनकी प्रवीणता बढ़ाने के लिए फ्रेंच सिखाता है।

2. 21वीं सदी के कौशल प्रशिक्षण के लिए स्टार्टलैब समाधान पर चर्चा के लिए 10 जनवरी 2022 को बैठक हुई। स्टार्टलैब मंच की प्रस्तुति के लिए ऑनलाइन बैठक 23 जनवरी 2022 को दोपहर 2.30 बजे हुई।
3. 2 दिसंबर, 2021 को ताशकंद इंस्टीट्यूट ऑफ टेक्स्टाइल एंड लाइट इंडस्ट्री, उज्बेकिस्तान से एक मेल प्राप्त हुआ, जिसमें प्रोफेसरों और शिक्षकों के लिए सेवा प्रशिक्षण में अंग्रेजी भाषा पढ़ाने के लिए 6 सप्ताह के व्यक्तिगत कार्यक्रम का अनुरोध किया गया था।

## 2. विदेशी छात्र

विदेशी छात्रों का कार्यालय विश्वविद्यालय द्वारा प्रस्तावित स्नातक, स्नातकोत्तर और डॉक्टरेट कार्यक्रमों में विदेशी छात्रों के प्रवेश की सुविधा प्रदान करता है। प्रो. टी. श्रीवानी, डीन, विदेशी छात्र मुख्य रूप से विदेशी छात्रों के कल्याण का उत्तरादित्व संभालती हैं। वर्ष 2021-22 में विदेशी छात्रों के प्रवेश से संबंधित जानकारी निम्न प्रकार है।

2021-22 के दौरान प्रवेश पाने वाले विदेशी छात्र:

| पाठ्यक्रम/कार्यक्रम                      | पुरुष     | स्त्री   | कुल       |
|--|-----------|----------|-----------|
| <b>स्नातक पाठ्यक्रम</b>                  |           |          |           |
| बीए (ऑनर्स) अंग्रेजी                     | 2         | 4        | 6         |
| बीए (ऑनर्स) स्पेनिश                      | 2         | -        | 2         |
| बीए (ऑनर्स) फ्रेंच                       | -         | 1        | 1         |
| <b>कुल</b>                               | <b>4</b>  | <b>5</b> | <b>9</b>  |
| <b>स्नातकोत्तर कार्यक्रम</b>             |           |          |           |
| एमए अंग्रेजी                             | 1         | 2        | 3         |
| एमए अंग्रेजी भाषा शिक्षण                 | 2         | -        | 2         |
| एमए कम्प्यूटेशनल भाषाविज्ञान             | 1         | -        | 1         |
| <b>कुल</b>                               | <b>4</b>  | <b>2</b> | <b>6</b>  |
| <b>शोध कार्यक्रम</b>                     |           |          |           |
| अंग्रेजी भाषा शिक्षा में पीएच.डी         | 3         | -        | 3         |
| तुलनात्मक साहित्य में पीएच.डी            | -         | 1        | 1         |
| भाषाविज्ञान और ध्वन्यात्मकता में पीएच.डी | 1         | -        | 1         |
| <b>कुल</b>                               | <b>4</b>  | <b>1</b> | <b>5</b>  |
| <b>कुल</b>                               | <b>12</b> | <b>8</b> | <b>20</b> |

2021-22 के दौरान विदेशी छात्रों का नामांकन:

| विवरण                   | यूजी पाठ्यक्रम |           | पीजी कार्यक्रम |           | शोध कार्यक्रम |           | कुल        |
|-------------------------|----------------|-----------|----------------|-----------|---------------|-----------|------------|
|                         | पुरुष          | स्त्री    | पुरुष          | स्त्री    | पुरुष         | स्त्री    |            |
| आईसीसीआर/अन्य प्रायोजित | 2              | 5         | 4              | 7         | 28            | 14        | 60         |
| गैर सार्क               | 0              | 4         | 1              | 2         | 4             | 7         | 18         |
| स्व वित्तीय             | 6              | 1         | 1              | 6         | 6             | 7         | 27         |
| <b>कुल</b>              | <b>8</b>       | <b>10</b> | <b>6</b>       | <b>15</b> | <b>38</b>     | <b>28</b> | <b>105</b> |

### 3. अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी)

ईएफएल विश्वविद्यालय भारत के बाहरी आर्थिक सहायता कार्यक्रमों के प्रभावी प्रबंधन के लिए विकास भागीदारी प्रशासन (डीपीए) के तहत विदेश मंत्रालय (एमईए), भारत सरकार द्वारा प्रायोजित प्रोग्रेस टू प्रोफिशिएंसी नामक एक अनूठा कार्यक्रम प्रदान करता है। आईटीईसी पाठ्यक्रम मंत्रालय का "क्षमता विकास के लिए प्रमुख कार्यक्रम" है, जिसका उद्देश्य दीर्घकालिक, सतत विकास को सुविधाजनक बनाने के लिए क्षमता निर्माण और मानव पूंजी विकसित करने के प्रयास में अन्य विकासशील देशों के साथ भारतीय विशेषज्ञता को साझा करना है। विश्वविद्यालय में अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम भारत सरकार के अधिकार के तहत संचालित होता है और प्रतिभागियों को भागीदार देशों की सरकारों (या नोडल एजेंसियों) द्वारा नामित किया जाता है।

#### क. प्रवीणता पाठ्यक्रमों की प्रगति

विश्वविद्यालय में अंतरराष्ट्रीय प्रशिक्षण कार्यक्रम (आईटीपी), अपनी प्रगति से प्रवीणता पाठ्यक्रम के माध्यम से अफ्रीका, दक्षिण अमेरिका, दक्षिण और दक्षिण-पूर्व एशिया, मध्य एशिया और यूरोप के 150 से अधिक विकासशील देशों के प्रतिभागियों की अंग्रेजी भाषा की जरूरतों को पूरा करता है। इस कार्यक्रम के तहत, ईफ्लू विभिन्न व्यवसायों से संबंधित विदेशी नागरिकों के लिए एक वर्ष के दौरान छह अंग्रेजी दक्षता पाठ्यक्रम; प्रत्येक स्तर के लिए दो पाठ्यक्रम - उन्नत और बुनियादी प्रदान करता है। प्रतिभागियों में मंत्री, संसद सदस्य, सचिव, राजनयिक, शिक्षक, डॉक्टर, पायलट, वैज्ञानिक, इंजीनियर, पुलिस अधिकारी, वकील, लेखा परीक्षक, पत्रकार और अन्य शामिल हैं। विदेश मंत्रालय के माध्यम से संबंधित दूतावास द्वारा अनुरोध पर विशेष देश-वार प्रवीणता कार्यक्रम भी पेश किए जाते हैं। इन पाठ्यक्रमों का फोकस अंग्रेजी के उपयोग में प्रतिभागी की प्रवीणता विकसित करना है। व्याकरण और शब्दावली के अलावा सुनने, बोलने, पढ़ने और लिखने के कौशल के विकास पर जोर दिया जाता है। संचार कौशल और प्रस्तुति कौशल में प्रशिक्षण भी प्रदान किया जाता है। इसके अलावा, पाठ्यक्रम का उद्देश्य प्रतिभागियों को भारतीय संस्कृति को समझने का अवसर प्रदान करना भी है।

आईटीपी अंग्रेजी के शिक्षकों के लिए छह सप्ताह के देश-वार प्रवीणता-सह-व्यावसायिक-विकास कार्यक्रम भी प्रदान करता है। इस तरह के कार्यक्रमों का उद्देश्य प्रतिभागियों को अंग्रेजी पढ़ाने की नवीनतम पद्धतियों और तकनीकों में प्रशिक्षित करना और उन्हें अंग्रेजी के बेहतर शिक्षक के रूप में विकसित करने में मदद करना है। इन कार्यक्रमों में ऑडियो, वीडियो और कंप्यूटर इनपुट के साथ कक्षा व्याख्यान, प्रतिभागी प्रस्तुतियाँ; ट्यूटोरियल; विभिन्न क्षेत्रों के विशेषज्ञों द्वारा विस्तार व्याख्यान; पाक्षिक परीक्षण; और एक अंतिम परीक्षा शामिल हैं। सफल उम्मीदवारों को पाठ्यक्रम के अंत में प्रमाण पत्र प्रदान किया जाता है। प्रतिभागियों को पुस्तकों की किट भी प्रदान की जाती है। पाठ्येतर गतिविधियों में हैदराबाद और उसके आसपास ऐतिहासिक और सांस्कृतिक रुचि के स्थानों का दौरा और एक रात का अध्ययन दौरा शामिल है। प्रतिभागी विश्वविद्यालय और हैदराबाद शहर में सांस्कृतिक कार्यक्रमों में भी भाग लेते हैं।

शैक्षणिक वर्ष 2021-22 में, विश्वविद्यालय ने 26 प्रतिभागियों के लिए विदेश मंत्रालय द्वारा प्रायोजित वियतनाम के अधिकारियों के लिए अंग्रेजी भाषा प्रवीणता में 28 फरवरी से 22 अप्रैल 2022 तक आठ सप्ताह का एक विशेष पाठ्यक्रम आयोजित किया।

**विशेष पाठ्यक्रम: वर्ष 2021-22 में संचालित ई-आईटीईसी पाठ्यक्रम**

| क्र. सं. | कार्यक्रम   | अवधि  | प्रतिभागियों की संख्या |        | कुल |
|----------|---|---|------------------------|--------|-----|
|          |   |   | पुरुष                  | स्त्री |     |
| 1.       | वियतनाम के अधिकारियों के लिए अंग्रेजी भाषा प्रवीणता में विशेष पाठ्यक्रम | 8 सप्ताह<br>(28 फरवरी से<br>22 अप्रैल 2022) | 12                     | 14     | 26  |

#### 4. अनौपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन

##### शासनादेश

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की गैर-औपचारिक पाठ्यक्रम और संसाधन (एनएफसीएआर) इकाई हितधारकों की भाषा की जरूरतों को पूरा करने के लिए अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाओं अल्पकालिक दक्षता पाठ्यक्रम और प्रशिक्षण कार्यक्रम प्रदान करती है।

ए. अंग्रेज़ी या विदेशी भाषाओं के संदर्भ में समाज या समाज के वर्गों की कथित जरूरतों के आधार पर विश्वविद्यालय द्वारा शुरू किए गए और पेश किए जाने वाले अल्पकालिक दक्षता पाठ्यक्रम।

बी. शैक्षिक संस्थानों, सरकारी विभागों, कॉर्पोरेट संगठनों या निजी फर्मों से विशिष्ट अनुरोध के आधार पर अल्पकालिक आवश्यकता-आधारित प्रशिक्षण कार्यक्रम।

शैक्षणिक वर्ष अगस्त 2021 से जुलाई 2022 में आयोजित प्रवीणता पाठ्यक्रम एवं प्रशिक्षण कार्यक्रम से संबंधित विवरण निम्न प्रकार है:

अंग्रेज़ी में 160 घंटे का प्रवीणता पाठ्यक्रम - 1 (20 जनवरी 2020)

यह पाठ्यक्रम जनवरी 2020 में शुरू हुआ और 13 मार्च 2020 तक रू ब रू मोड में जारी रहा। महामारी के कारण, कक्षाओं को एक संक्षिप्त अवधि के लिए निलंबित कर दिया गया और 26 जुलाई को ऑनलाइन मोड के माध्यम से 17 सितंबर 2021 तक फिर से शुरू किया गया।

| क्र. सं. | कार्यक्रम   | अवधि  | प्रतिभागियों की संख्या |        | कुल |
|----------|---|---|------------------------|--------|-----|
|          |   |   | पुरुष                  | स्त्री |     |
| 1.       | अंग्रेज़ी में 160 घंटे का प्रवीणता पाठ्यक्रम - XXVI | (20 जनवरी से 14 मार्च 2020 रू-ब-रू मोड) (26 जुलाई से 17 सितंबर 2021 ऑनलाइन) | 170                    | 51     | 221 |
| कुल      |   |   | 170                    | 51     | 221 |

## 5. परामर्श और भाषा प्रशिक्षण केंद्र(सीसीएलटी)

माननीय कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार द्वारा परिकल्पित और 2019 में स्थापित सीसीएलटी एक सक्रिय पहल के रूप में कार्य कर रहा है। इसका उद्देश्य उन संस्थानों और व्यक्तियों की जरूरतों को पूरा करना है, जो पेशेवर और महत्वपूर्ण विकास के लिए विशेष शैक्षिक प्रशिक्षण चाहते हैं। अब तक सीसीएलटी ने विभिन्न प्रमुख संस्थानों जैसे आईआईएम, विशाखापटनम; लैक्सना, मसूरी; एसवीपीएनपीए, हैदराबाद, आईएफ, हैदराबाद, आईआईटी, हैदराबाद, आचार्य एन जी रंगा कृषि विश्वविद्यालय (एएनजीआरएयू), गुंटूर और राज्य शैक्षिक अनुसंधान और प्रशिक्षण परिषद (एससीईआरटी), दिल्ली जैसे राष्ट्रीय संस्थानों के साथ सहयोग कर रहा है।

1. प्रो. आनंद महंद  
निदेशक (सीसीएलटी)
2. डॉ. महानदा पाठक  
उप निदेशक (सीसीएलटी)
3. डॉ. सौम्या नायक  
उप निदेशक (सीसीएलटी)

### 2021 - 22 के दौरान गतिविधियाँ

| क्र. सं. | कार्यक्रम   | तिथियाँ                      | समीक्षाओं प्रतिभागियों संख्या | एवं की | ईफ्लू संकाय |
|----------|---|------------------------------|-------------------------------|--------|-------------|
| 1        | एएनजीआरएयू गुंटूर के लिए प्रशिक्षण कार्यक्रम।           | अक्टूबर 2021 से मार्च 2022   | 55                            |        | 4           |
|          | क) नए सीखने वालों के लिए फ्रेंच भाषा प्रशिक्षण (एक माह) | 4 अक्टूबर से 8 नवंबर 2021    |                               |        |             |
|          | ख) नए सीखने वालों के लिए अंग्रेजी पाठ्यक्रम (एक माह)    | 15 नवंबर से 14 दिसंबर 2021   |                               |        |             |
|          | ग) नए सीखने वालों के लिए फ्रेंच भाषा प्रशिक्षण (एक माह) | 14 फरवरी से 24 मार्च 2022 तक |                               |        |             |
|          | फ्रेंच भाषा प्रशिक्षण - उन्नत पाठ्यक्रम (एक माह)        | 21 फरवरी से 26 मार्च 2022    |                               |        |             |

## 6. अनुवाद और व्याख्या केंद्र

देश में अनुवाद और व्याख्या सेवाओं की बढ़ती मांग को पूरा करने के लिए 2007 में ईफ्लू हैदराबाद में अनुवाद और व्याख्या केंद्र की स्थापना की गई थी। अनुवाद और व्याख्या केंद्र के पास उत्कृष्ट प्रशिक्षित उच्च योग्यताप्राप्त और अनुभवी अनुवादकों का एक प्रभावशाली पैनल है और विदेशी भाषाओं और भारतीय भाषाओं से अंग्रेजी और इसके विपरीत अनुवाद और व्याख्या में शीर्ष पेशेवर सेवाएं प्रदान कर रहा है। केंद्र एक केंद्रीय विश्वविद्यालय का हिस्सा होने के नाते और एक निजी अनुवाद एजेंसी न होने के कारण न केवल आधिकारिक दस्तावेजों और साहित्यिक ग्रंथों बल्कि पाठ्यपुस्तकों और अन्य शैक्षिक सामग्री का भी अनुवाद करने के लिए सबसे अच्छा संगठन है। यह सबटाइटलिंग डबिंग और वॉयस-ओवर जैसी सेवाएं भी प्रदान करता है। केंद्र किसी भी कंपनी या एजेंसी द्वारा अपने कार्यबल के लिए आवश्यक होने पर अनुवादक प्रशिक्षण सेवाएं भी प्रदान करेगा। प्रोफेसर जीबू मैथ्यू जॉर्ज अंग्रेजी साहित्य विभाग साहित्यिक अध्ययन स्कूल अनुवाद और व्याख्या केंद्र के निदेशक हैं। 2021-22 के दौरान केंद्र ने क्रमशः चीनी से अंग्रेजी, मलयालम से अंग्रेजी और जर्मन से अंग्रेजी में चार कानूनी और वाणिज्यिक दस्तावेजों का अनुवाद किया है। इसने व्यक्तिगत अनुवाद अनुरोधों को भी स्वीकार किया।



## 7. फिनिशिंग स्कूल

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद में विश्वविद्यालय से स्नातक होने वाले छात्रों को संचार कौशल, शिष्टाचार, और व्यवहार, नेतृत्व गुण और व्यक्तित्व विकास में प्रशिक्षित करने और सुधारने के इरादे से फिनिशिंग स्कूल स्थापित किया गया है। प्रो अमित कुमार और डॉ विनय कुमार गुप्ता क्रमशः स्कूल के निदेशक और समन्वयक हैं। स्कूल की मुख्य चिंता छात्रों के ऊर्जा स्तर को भाषाई अभिव्यक्ति, विशेषज्ञ जीवन प्रबंधन और सुंदर सामाजिक व्यवहार और सावधानीपूर्वक कैरियर योजना में दक्षता प्राप्त करने की दिशा में व्यवस्थित करना है। स्कूल छात्र के व्यक्तित्व के विभिन्न पहलुओं को परिष्कृत करने का अवसर प्रदान करता है, ताकि वह बाहरी दुनिया में अधिकतम लाभ प्राप्त करने की स्थिति में हो।

### लक्ष्य और उद्देश्य

#### I. आर्टिक्यूलेशन और सॉफ्ट स्किल्स:

1. छात्रों के पारस्परिक और संचार कौशल में सुधार करना।
2. सुनने, बोलने, पढ़ने और लिखने [एलएसआरडब्ल्यू] के कौशल में सुधार पर ध्यान केंद्रित करना।
3. शब्दावली और शब्द कौशल में सुधार करना।
4. बाजार उन्मुख लेखन आवश्यकताओं पर विशेष ध्यान देने के साथ प्रभावी लेखन कौशल विकसित करना।

#### II. व्यक्तित्व विकास और जीवन कौशल:

1. छात्रों में मुखरता, समभाव, दृढ़ता और प्रेरणा विकसित करने पर ध्यान केंद्रित करना।
2. प्रभावी करियर योजना और प्रबंधन सिखाना।
3. निर्णय लेने, समस्या समाधान और तनाव प्रबंधन रणनीतियों को बढ़ाना।
4. महत्वपूर्ण और रचनात्मक सोच क्षमताओं का विकास करना

#### III. क्रॉस - सांस्कृतिक संवेदनशीलता और विनम्र व्यवहार:

1. छात्रों को सांस्कृतिक शिष्टाचार, विनम्रता के रूपों और सामाजिक व्यवहार से संबंधित प्रशिक्षित करना।
2. छात्रों को नागरिक अनुकूलता और परिष्कृत सज्जनता के संबंध में शिक्षित करना।
3. छात्रों को सामाजिक बुद्धि और जिलेटोलॉजी के संबंध में प्रशिक्षित करना
4. नेटवर्किंग शिष्टाचार और पारस्परिक प्रबंधन विकसित करना

#### iv. पर्यावरण चेतना और सामाजिक उत्तरदायित्व:

1. अपने पर्यावरण का सम्मान करने और हरित परिवेश को बनाए रखने के प्रति सकारात्मक दृष्टिकोण में सुधार करना।
2. मानवीय मूल्य और सामाजिक उत्तरदायित्व

**फिनिशिंग स्कूल द्वारा आयोजित कार्यक्रम:**

**1. ऑनलाइन वर्कशॉप 09 नवंबर 2021 को**

एटीआरआईएल सॉल्यूशंस, लिले, फ्रांस में कंसल्टिंग एंड ट्रेनिंग सर्विसेज के प्रमुख श्री एटियेन टेसियर ने "कंप्यूटर-असिस्टेड ट्रांसलेशन (सीएटी) टूल का उपयोग" पर छात्रों के साथ बातचीत की। उन्होंने अनुवाद तकनीक के क्षेत्र में विभिन्न तकनीकों और हाल के विकास पर बात की।

**2. 7 व 8 दिसंबर 2021 को दो दिवसीय कार्यशाला**

प्रोफेसर रेवती श्रीनिवास, प्रो-वाइस चांसलर, और प्रोफेसर, सामग्री विकास, परीक्षण और मूल्यांकन विभाग, ने छात्रों को "प्रस्तुतीकरण" पर बहुमूल्य जानकारी दी। कार्यशाला का उद्देश्य अच्छी प्रस्तुतियाँ तैयार करने की दिशा प्रदान करना था।

## 8. विश्वविद्यालय - उद्योग हब

उद्योग के साथ एक सार्थक साझेदारी विकसित करने के लिए यूनिवर्सिटी-इंडस्ट्री हब लॉन्च किया गया था। इस पहल के माध्यम से, विश्वविद्यालय उद्योग की आवश्यकताओं के बारे में जानकारी प्राप्त करेगा और छात्रों को पेशेवर उन्मुख पाठ्यक्रमों के माध्यम से बेहतर नियुक्तियों के लिए तैयार करेगा। यह केंद्र नियोक्ताओं द्वारा लगाए गए गंभीर आरोप को भी दूर करने की कोशिश करता है कि भारतीय विश्वविद्यालयों के अधिकांश छात्र बेरोजगार हैं। हब नियोक्ता और संभावित कर्मचारी के बीच संपर्क प्रदान करता है। हमारा विश्वविद्यालय विशेष रूप से प्रोत्साहित महसूस करता है, क्योंकि हमारे कार्यक्रम हमेशा आवश्यकता-आधारित और व्यावहारिक रहे हैं। सभी स्तरों पर शिक्षण संस्थानों में नियमित रूप से हमारे छात्रों की मांग की जाती है। कॉरपोरेट क्षेत्र में भी इनकी काफी मांग है। हब के निदेशक प्रो. एम. हरिप्रसाद हैं। वर्ष 2021-22 के दौरान विभिन्न कंपनियों के साथ प्रारंभिक चर्चा की गई।

## 9. अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण (एआईएलटीए)

अखिल भारतीय अंग्रेजी भाषा परीक्षण प्राधिकरण(एआईएलटीए) विश्वविद्यालय की परीक्षण शाखा है। एआईएलटीए का उद्देश्य अंग्रेजी में कार्यात्मक क्षमताओं को मापने के लिए विभिन्न स्तरों पर मानकीकृत परीक्षण तैयार करना है। इसकी मुख्य गतिविधियों में से एक सभी पाठ्यक्रमों और कार्यक्रमों-बीए/एमए/बीई.डी/पीजीडीटीई/पीएचडी के लिए विश्वविद्यालय प्रवेश परीक्षाओं के लिए प्रवीणता परीक्षण तैयार करना है।

## 10. अनुसंधान त्वरण केंद्र (आरएसी)

विश्वविद्यालय ने एक पेशेवर तरीके से शिक्षकों, शोधार्थियों और छात्रों के बीच बड़े पैमाने पर अनुसंधान को बढ़ावा देने और अन्य विश्वविद्यालयों/संस्थानों के साथ सहयोग की सुविधा के लिए एक अनुसंधान त्वरण केंद्र (आरएसी) की स्थापना की है। आरएसी पहल अनुसंधान समूहों के गठन के साथ शुरू हुई, जिनमें से प्रत्येक में 2-4 संकाय सदस्य शामिल हैं। इनमें से कुछ क्लस्टर विभाग-आधारित या संकाय-आधारित हैं, जबकि अन्य ट्रांस-स्कूल, ट्रांस-डिपार्टमेंट या ट्रांस-इंस्टीट्यूशन क्लस्टर हैं। रिसर्च क्लस्टर सक्रिय रूप से एक व्यापक कार्य योजना तैयार कर रहे हैं, जिसमें क्लस्टर डिलिवरेबल्स (कार्यशालाओं, सम्मेलनों, दस्तावेज़, प्रकाशन [सहकर्मी-समीक्षित पत्रिका प्रकाशन, किताबें, मोनोग्राफ, संपादित संस्करण, आदि]) और उनके कार्यक्रम सूचीबद्ध हैं।

अनुसंधान त्वरण केंद्र के तत्वावधान में विश्वविद्यालय के अनुसंधान समूहों ने 2021-2022 के दौरान निम्नलिखित कार्यक्रम आयोजित किए।

"रोमांटिक मॉडर्निटीज़" (रूमानी आधुनिकताएं) शीर्षक वाले रिसर्च क्लस्टर ने विभिन्न भारतीय भाषाओं: कन्नड़, तमिल, उड़िया, मराठी, हिंदी और बंगाली में रूमानी प्रभाव पर पोज़ियम चर्चाओं की एक श्रृंखला आयोजित की।

"इंटीग्रेटिव ह्यूमैनिटीज़"(एकीकृत मानविकी) शीर्षक वाले रिसर्च क्लस्टर ने एक अंतरराष्ट्रीय वेबिनार का आयोजन किया जिसमें दो व्याख्यान शामिल थे: "पारलौकीकता पर बातचीत: शास्त्रीय धर्मवाद की भाषा और सत्तामीमांसा" और "प्राचीन काल से हिंदू मानस।" रिसर्च क्लस्टर "टेक्नोलॉजीज ऑफ लिटरेरी पेडागॉजी" ने "साहित्यिक प्रश्न: प्रवचन, संस्थान और संदर्भ" पर एक वेबिनार का आयोजन किया।



## IV. कैंपस सुविधाएं





## 1. रमेश मोहन पुस्तकालय

### परिचय

पुस्तकालय की स्थापना विश्वविद्यालय के शिक्षण और अनुसंधान कार्यक्रमों के लिए ग्रंथ सूची संबंधी दस्तावेज़ीकरण और सूचना सहायता प्रदान करने के लिए 1958 में इण्फएल विश्वविद्यालय (पूर्व में केंद्रीय अंग्रेजी संस्थान और 1973 में केंद्रीय अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा संस्थान के रूप में परिवर्तित) की एक अलग इकाई के रूप में की गई थी। पुस्तकालय जुलाई 1987 में अपने नए भवन में चला गया और इसका नाम रमेश मोहन पुस्तकालय रखा गया, प्रोफेसर रमेश मोहन संस्थान के पूर्व निदेशक थे। प्रो. श्याम राव राठौड़ डीन, लाइब्रेरी हैं और उन्हें श्री के. तुकाराम, सहायक लाइब्रेरियन और अन्य लाइब्रेरी स्टाफ द्वारा सहायता प्रदान की जाती है।

### पुस्तकालय के घंटे:

|   |                     |
|---|---------------------|
| सोमवार से शुक्रवार                          | 9.00 am to 08.00 pm |
| शनिवार और रविवार                            | 9.30 am to 6.00 pm  |
| राष्ट्रीय अवकाश के दिन पुस्तकालय बंद रहेगा। |                     |

### मुद्रित पुस्तकें और अन्य पठन सामग्री:

पुस्तकालय में अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाओं - अरबी, चीनी, फ्रेंच, जर्मन, हिंदी, इतालवी, जापानी, कोरियाई, रूसी और स्पेनिश में 1,77,315 किताबें और अन्य पठन सामग्री है। विषय संग्रह का जोर क्षेत्र भाषाविज्ञान, भाषा शिक्षण और अंग्रेजी के साहित्य और विदेशी भाषाओं का चयन करने से संबंधित है। पुस्तकालय में मीडिया और संचार अध्ययन, फिल्म अध्ययन, समाजशास्त्र, मनोविज्ञान, कला, दर्शन और इतिहास के क्षेत्रों में भी अच्छा संग्रह है।

**वर्ष 2021-2022 के दौरान पुस्तकालय द्वारा प्राप्त पुस्तकों एवं अन्य पठन सामग्री का कुल संग्रह इस प्रकार है:**

| विषय     | 01.08.2021 को | 31.07.2022 को | कुल योग |
|----------|---------------|---------------|---------|
| अंग्रेजी | 103294        | 103806        | 512     |
| हिंदी    | 2507          | 2507          | शून्य   |
| अरबी     | 9202          | 9202          | शून्य   |
| चीनी     | 145           | 380           | 235     |
| फ्रेंच   | 10251         | 10251         | शून्य   |
| जर्मन    | 16785         | 16785         | शून्य   |
| इतालवी   | 236           | 323           | 87      |
| कोरियाई  | 86            | 130           | 44      |
| जापानी   | 118           | 226           | 108     |
| फ़ारसी   | 239           | 239           | शून्य   |

| विषय              | 01.08.2021 को | 31.07.2022 को | कुल योग     |
|-------------------|---------------|---------------|-------------|
| रूसी              | 20713         | 20713         | शून्य       |
| स्पैनिश           | 2522          | 2556          | 34          |
| शोध करे           | 2235          | 2277          | 42          |
| ऑडियो विजुअल      | 1398          | 1450          | 52          |
| बैक वॉल्यूम       | 2849          | 2849          | शून्य       |
| निःशुल्क पुस्तकें | 3533          | 3621          | 88          |
| कुल               | <b>176113</b> | <b>177315</b> | <b>1202</b> |

#### ई-पुस्तकें - 806 पत्रिकाएँ:

|   |  |    |
|---|--|----|
| 1 | सेज - अनुसंधान विधियों का संग्रह पूर्ण पाठ स्व-सदस्यता | 34 |
| 2 | टेलर एंड फ्रांसिस - कस्टम पूर्ण पाठ स्व-सदस्यता        | 02 |

#### ई-पुस्तकें:

पुस्तकालय में कुल 4596 ई-पुस्तकें हैं। ई-पुस्तकों को लिंक <https://www.efluniversity.ac.in/LibEBooks.php> के माध्यम से प्राप्त किया जा सकता है। पुस्तकालय ने 2021-2022 के दौरान 806 ई-बुक्स और 397 प्रिंट बुक्स की सदस्यता प्राप्त की है।

#### ई-शोधसिंधु: कंसोर्टियम फॉर हायर एजुकेशन इलेक्ट्रॉनिक रिसोर्सज

1. जेएसटीओआर आर्काइव <http://www.jstor.org> (आज तक)
2. प्रोजेक्ट म्यूजियम <http://muse.jhu.edu> (आज तक)
3. औद्योगिक विकास अध्ययन संस्थान (आईएसआईडी) डेटाबेस <http://isid.org.in/isid-online-database/> (आज तक)
4. कैम्ब्रिज यूनिवर्सिटी प्रेस - ऑनलाइन जर्नल <http://journals.cambridge.org> (2009-2016)
5. ऑक्सफोर्ड यूनिवर्सिटी प्रेस - ऑनलाइन जर्नल [www.oxfordjournals.org](http://www.oxfordjournals.org) (1996 से आज तक)
6. टेलर और फ्रांसिस - ऑनलाइन जर्नल (केवल चयनित) <http://www.tandfonline.com> (1998 से आज तक)
7. स्प्रिंगर लिंक- [http://link.springer.com/search?facet-content type=%22Journal%22&from=SL](http://link.springer.com/search?facet-content%20type=%22Journal%22&from=SL) (2 साल के लिए प्रतिबंध अवधि)
8. विली ऑनलाइन लाइब्रेरी -(2001 – 2017)  
<http://onlinelibrary.wiley.com/browse/publications?type=journal&activeLetter>
9. आर्थिक और राजनीतिक साप्ताहिक <http://epw.in> (आज तक)

उपरोक्त डेटाबेस को जेसीसीसी - गेटवे पोर्टल: <http://jgateplus.com/search/> पर गेटवे पोर्टल के माध्यम से एक्सेस किया जा सकता है।

ऑफ-कैंपस (दूरस्थ) रिमोटएक्स पोर्टल के माध्यम से सबस्क्राइब्ड ऑनलाइन संसाधनों तक पहुंच:

ईएफएल-विश्वविद्यालय में रमेश मोहन लाइब्रेरी में ई-संसाधनों के उपयोग को बढ़ाने, सभी पुस्तकालय उपयोगकर्ताओं को रिमोटएक्स पोर्टल के माध्यम से प्रदान किया गया।

रिमोटएक्स के पास विश्वविद्यालय के बिखरे हुए ई-संसाधनों तक सुरक्षित पहुंच प्रदान करने की क्षमता है, जो उन्हें सबस्क्राइब्ड ई-जर्नल्स, ई-बुक्स और अन्य सभी ई-कंटेंट के साथ एक छतरी के नीचे लाता है, वह भी कभी भी कहीं से भी।

### रिमोटएक्स सुरक्षित और भरोसेमंद है

अंतिम उपभोक्ता के लिए डेटा डाउनलोड सीमा, रोबोटिक डाउनलोड रोकथाम, सिस्टम के दुरुपयोग के लिए ऑटो-चेक सुविधा।

संकाय सदस्य और रिसर्च स्कॉलर/छात्र किसी भी समय कैंपस में या बाहर सब्सक्राइब्ड ई-कंटेंट एक्सेस करने के लिए रिमोट एक्सेस का उपयोग करते हैं।

### इनका डिजिटलीकरण:

पुस्तकालय के संग्रह में 2235 शोधग्रंथ (एम.फिल और पीएचडी) हैं। पुस्तकालय ने 1801 शोधों को डिजिटलाइज़ किया है, पूरे पाठ को विश्वविद्यालय परिसर के भीतर इंटरनेट के माध्यम से एक्सेस किया जा सकता है। पुस्तकालय 94 पुरानी पुस्तकों (21527 पृष्ठों) का डिजिटलीकरण कर रहा है। पुस्तकों, बैक, जिल्दों और शोध ग्रंथों की सूची संबंधी विवरण [www.efluniversity.ac.in](http://www.efluniversity.ac.in) लिंक के माध्यम से प्राप्त किए जा सकते हैं।

### पुस्तकालय संसाधनों का उपयोग:

पुस्तकालय संग्रह में रखी सामान्य पुस्तकें संकाय और छात्रों द्वारा प्राप्त की जा सकती हैं। इसकी सीमाएँ हैं: शिक्षण स्टाफ: 20, पीएच.डी. ; विद्वान: 10; पीजी/यूजी छात्र:5. ऋण की अवधि संकाय के लिए तीन महीने और छात्रों के लिए एक महीने है।

### पुस्तकालय में पुस्तकों के प्रचलन का विवरण निम्नानुसार प्रस्तुत किया गया है।

|   |      |
|---|------|
| किताबें जारी की गयीं                        | 2640 |
| किताबें वापस प्राप्त की गयीं                | 2991 |
| किताबें उपयोग कर्ताओं द्वारा गुम कर दी गयीं | 13   |

### पुस्तकालय सेवाएं:

i) **फोटोकॉपी:** कॉपीराइट नियमों के अधीन, संकाय और छात्रों को पत्रिकाओं में पुस्तकों और लेखों के एक भाग की ज़ेरॉक्स प्रतियां लेने की अनुमति है।

ii) **पाठक सहायता इकाई:** सूचना डेस्क पुस्तकालय के भूतल पर स्थित है। यह निम्नलिखित सेवाओं का समर्थन करता है:

ए. स्टैक क्षेत्रों में पुस्तकों का पता लगाने में सहायता करना,

बी. विश्वविद्यालय में उपलब्ध ई-संसाधनों के उपयोग में सहायता करना,

सी. किसी विशेष विषय/अवधारणा पर आवश्यक पुस्तकें प्राप्त करने में सहायता करना।

iii) **अंतर-पुस्तकालय ऋण:** संकाय और छात्रों के विशिष्ट अनुरोध पर पुस्तकालय को अन्य पुस्तकालयों से अंतर-पुस्तकालय ऋण पर पुस्तकें प्राप्त होती हैं। अंतर-पुस्तकालय ऋण पर प्राप्त पुस्तकों को दाता पुस्तकालय में वापस करने के लिए पन्द्रह दिनों के भीतर वापस करना होगा।

vi) **वाई-फाई सुविधा:** पूरे पुस्तकालय को 24 x 7 आधार पर वाई-फाई सुविधा के माध्यम से कवर किया गया है। छात्र और शोधार्थी इस सेवा का उपयोग करके अपनी शैक्षणिक गतिविधियों के लिए इंटरनेट सुविधा का उपयोग कर सकते हैं।

v) **सक्षम अनुभाग:** पुस्तकालय ने हाल ही में सक्षम छात्रों के लिए एक अनुभाग स्थापित किया है। इंटरनेट सुविधा के साथ चार कंप्यूटर, स्कैनर और दो स्पीकर इस खंड में रखे गए हैं, ताकि छात्र अपनी शैक्षणिक और शोध गतिविधियों के लिए पठन सामग्री का उपयोग कर सकें।

**बाहरी पुस्तकालय उपयोगकर्ता:**

अन्य विश्वविद्यालयों/ईएफएल विश्वविद्यालय के पूर्व छात्रों के पुस्तकालय उपयोगकर्ताओं को अपने पर्यवेक्षकों से एक पत्र प्रस्तुत करके और केवल एक सप्ताह से एक महीने तक 125/- या 250/- रुपये का मामूली शुल्क देकर पुस्तकालय संसाधनों और सेवाओं का उपयोग करने की अनुमति है। कोविड 19 महामारी के मद्देनजर विश्वविद्यालय के बाहर के विद्वानों को पुस्तकालय में प्रवेश की अनुमति नहीं है। पुस्तकालय शुल्क 10,000/- रुपये प्रति वर्ष के भुगतान पर शैक्षणिक / कॉर्पोरेट निकायों के लिए सदस्यता उपलब्ध है और 20 पुस्तकें उधार ली जा सकती हैं।

**पुस्तकों की सुरक्षा:**

पुस्तकालय की सभी पुस्तकें इलेक्ट्रो-मैग्नेटिक सुरक्षा उपकरण से सुरक्षित हैं। पुस्तकालय उपयोगकर्ताओं से अनुरोध है कि पुस्तकें पुस्तकालय से बाहर ले जाने से पूर्व अपने नाम से जारी करा लें।

## 2. प्लेसमेंट सेल(नियुक्ति प्रकोष्ठ)

ईएफएल विश्वविद्यालय का प्लेसमेंट सेल छात्रों के लिए नियुक्तियाँ प्रदान करने के लिए शैक्षिक संस्थानों, कॉर्पोरेट घरानों और प्रकाशन फर्मों के साथ संपर्क करता है। कैंपस प्लेसमेंट गतिविधियाँ आमतौर पर फरवरी और मार्च के महीनों में आयोजित की जाती हैं। 2022 में प्लेसमेंट सीजन की अवधि 35 दिनों के लिए फरवरी 2022 और जून 2022 के बीच आयोजित की गई थी। 24 संस्थानों ने छात्रों की भर्ती के लिए साक्षात्कार आयोजित करने के संबंध में ईएफएल विश्वविद्यालय से संपर्क किया।

प्लेसमेंट आयोजित करने वाले संस्थानों और कंपनियों का विवरण निम्न प्रकार है:

| क्र.सं.    | संस्थान /कंपनियों का नाम                  | नियुक्त छात्रों की संख्या | छात्रों की शैक्षणिक योग्यता | वार्षिक आय         |
|------------|---|---------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 1          | करियर 360                                 | 4                         | एमए (अंग्रेजी)              | 4.0 लाख प्रति वर्ष |
| 2          | सेल्सफोर्स डॉटकॉम इंडिया प्राइवेट लिमिटेड | 4                         | बीए (ऑनर्स।) जर्मन (1)      | 4.0 लाख प्रति वर्ष |
| 3          | गुड शेफर्ड इंटरनेशनल स्कूल                | 1                         | एमए फ्रेंच (2)              | 9.0 लाख प्रतिवर्ष. |
| 4          | पेपर डू                                   | 5                         | एमए स्पेनिश (1)             | 3.6 लाख प्रतिवर्ष. |
| 5          | श्लोका इंटरनेशनल स्कूल                    | 4                         | एमए (फ्रेंच)                | 2.4 लाख से         |
| 6          | सेंट पीटर्स हाई स्कूल                     | 2                         | एमए (अंग्रेजी)              | 3 लाख प्रतिवर्ष.   |
| 7          | लॉरेल हाई ग्लोबल स्कूल                    | 3                         | एमए (अंग्रेजी)              | 3 लाख प्रतिवर्ष.   |
| 8          | सैंकटा मारिया इंटरनेशनल स्कूल             | 1                         | बीएड (अंग्रेजी)             |                    |
| 9          | दिल्ली पब्लिक स्कूल, नादरगुल              | 2                         | बीएड (अंग्रेजी)             | 3 लाख प्रतिवर्ष.   |
| 10         | दिल्ली पब्लिक स्कूल, नाचाराम              | 7                         | बिस्तर। (अंग्रेजी)          |                    |
| 11         | ग्लेंडेल इंटरनेशनल स्कूल                  | 1                         | बीएड (अंग्रेजी)             | 5 लाख प्रतिवर्ष.   |
| 12         | आइरिस वर्ल्ड स्कूल                        | 1                         | बीएड (अंग्रेजी)             | 3.6 लाख प्रतिवर्ष. |
| 13         | बायजूस                                    | 5                         | बीएड (अंग्रेजी)             | 3.6 लाख प्रतिवर्ष. |
| 14         | जानकार                                    | 6                         | बीएड (अंग्रेजी)             | 4.8 लाख प्रतिवर्ष. |
| 15         | अज़ीम प्रेमजी फाउंडेशन                    | 4                         | एमए (ईएलटी)                 | 3.6 लाख प्रतिवर्ष. |
| 16         | विला मैरी डिग्री कॉलेज                    | 2                         | एमए अंग्रेजी                | 5 लाख प्रतिवर्ष.   |
| 17         | परमिता स्कूल                              | 1                         | एमए अंग्रेजी                | 5 लाख प्रतिवर्ष    |
| <b>कुल</b> |   | <b>53</b>                 |                             |                    |

कैंपस साक्षात्कार के माध्यम से नियुक्त किये गए छात्रों की संख्या:

| स्नातक कार्यक्रम | बीएज      | स्नातकोत्तर कार्यक्रम | कुल       |
|------------------|-----------|-----------------------|-----------|
| <b>1</b>         | <b>18</b> | <b>34</b>             | <b>53</b> |

### 3. सक्षम इकाई

अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय में दिव्यांग छात्रों और व्यक्तियों की जरूरतों का ध्यान रखने के लिए एक सक्षम इकाई है। विश्वविद्यालय ने शैक्षणिक वर्ष 2021-22 के लिए प्रवेश प्रक्रिया के दौरान 18 दिव्यांग छात्रों को विभिन्न कार्यक्रमों में प्रवेश दिया।

कोविड महामारी की अवधि के दौरान, सक्षम इकाई ने छात्रों को गूगल मीट, गूगल क्लासरूम और जूम जैसे ऑनलाइन मीटिंग एप्लिकेशन के उपयोग पर उन्मुख करने के लिए ऑनलाइन प्रशिक्षण सत्र आयोजित किए। दृष्टिबाधित छात्रों को माइक्रोसॉफ्ट ऑफिस के उपयोग पर ऑनलाइन प्रशिक्षण प्रदान किया गया।

| क्र. सं. | पाठ्यक्रम/कार्यक्रम             | 2021-2022           |       |     |
|----------|---------------------------------|---------------------|-------|-----|
|          |                                 | प्रवेश प्राप्त किया |       |     |
|          |                                 | स्त्री              | पुरुष | कुल |
| 1        | यूजी पाठ्यक्रम                  |                     |       |     |
|          | बीए (ऑनर्सI) अंग्रेजी           | 3                   | -     | 3   |
|          | बीए (ऑनर्सI) कोरियाई            | 1                   | -     | 1   |
|          | बी ए (ऑनर्सI) जापानी            | 1                   | -     | 1   |
|          | कुल यूजी कोर्स                  | 5                   | -     | 5   |
| 2        | शिक्षक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम:     |                     |       |     |
|          | बीएड (अंग्रेजी )                | -                   | 1     | 1   |
|          | कुल: शिक्षक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम | -                   | 1     | 1   |
| 3        | पीजी कार्यक्रम                  |                     |       |     |
|          | एमए अंग्रेजी (कैफेटेरिया)       | 3                   | -     | 3   |
|          | एमए अंग्रेजी साहित्य            | 1                   | 2     | 3   |
|          | एमए पत्रकारिता और जनसंचार       | -                   | 1     | 1   |
|          | एमए हिस्पैनिक                   | -                   | 1     | 1   |
|          | कुल पीजी                        | 4                   | 4     | 8   |
| 4        | अनुसंधान कार्यक्रम              |                     | 3     | 4   |
|          | अंग्रेजी साहित्य में पीएचडी     | -                   | 1     | 1   |
|          | भारतीय विश्व साहित्य में पीएचडी | -                   | 2     | 2   |
|          | हिंदी में पीएचडी                | -                   | 1     | 1   |
|          | कुल अनुसंधान कार्यक्रम          | -                   | 4     | 4   |
| कुल      |                                 | 9                   | 9     | 18  |

## 4. परामर्श केंद्र

अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद में व्यापक मानसिक स्वास्थ्य और मादक द्रव्यों की रोकथाम से संबंधित सेवाएं प्रदान करके छात्र स्वास्थ्य और कल्याण को बढ़ाने के मिशन के साथ परामर्श केंद्र सितंबर, 2013 में स्थापित किया गया था। परामर्श केंद्र संकट के समय सहायता प्रदान करके, समस्या समाधान की सुविधा, मुकाबला करने के कौशल को बढ़ाने, व्यक्तिगत विकास को बढ़ावा देने और अकादमिक सफलता का समर्थन करने जैसी सेवाओं द्वारा छात्रों की सहायता करने का प्रयास करता है।

परामर्श सेवाएं प्रदान करने के अलावा, परामर्श केंद्र आंतरिक और बाहरी दोनों पेशेवर संसाधकों की मदद से जीवन कौशल और मानसिक स्वास्थ्य के मुद्दों पर कार्यशालाओं का आयोजन भी करता है।

### परामर्श सेवाएं

परामर्श केंद्र अपने उद्घाटन के बाद से बिना राष्ट्रीयता के के भेदभाव के विश्वविद्यालय के सभी छात्रों, शिक्षण और गैर-शिक्षण कर्मचारियों को सेवाएं प्रदान कर रहा है। परामर्श केंद्र विभिन्न प्रकार की सेवाएं प्रदान करता है, जिनमें निम्नलिखित, पर सीमित सेवाएँ शामिल हैं:

#### 1. व्यक्तिगत/व्यक्तिगत परामर्श

- 1.1 शैक्षणिक समस्याएं
- 1.2 व्यक्तिगत समस्याएं
- 1.3 पारिवारिक समस्याएं
- 1.4 समायोजन की चिंता
- 1.5 समय प्रबंधन, आदि।

#### 2. समूह परामर्श

- 2.1 तनाव प्रबंधन
- 2.2 चिंता प्रबंधन
- 2.3 आत्महत्या रोकथाम, आदि।

#### 3. साइकोमेट्रिक आकलन

- 3.1 व्यक्तित्व आकलन
- 3.2 बुद्धि परीक्षण
- 3.3 क्लिनिकल डायग्नोस्टिक टेस्ट, आदि।

#### 4. जीवन कौशल सत्र

- 4.1 आत्म जागरूकता
- 4.2 क्रोध प्रबंधन
- 4.3 कार्य जीवन संतुलन, आदि।

## 5 खुले मंच

परामर्श केंद्र के मनोवैज्ञानिक

डॉ. श्री निरंजन रेड्डी चल्ला को जुलाई 2018 में परामर्श केंद्र में सलाहकार परामर्शदाता के रूप में नियुक्त किया गया था। उनके पास शिक्षण, परामर्श और प्रशिक्षण का सराहनीय अनुभव है। उन्होंने विभिन्न शिक्षण संस्थानों के सलाहकार के रूप में कार्य किया है, कई सरकारी और निजी संस्थानों के अनेक कर्मचारियों को प्रशिक्षित किया है।

### परामर्श केंद्र पर ग्राहक

परामर्श केंद्र में आने वाले अधिकांश ग्राहक पंजीकृत होते हैं, इससे ग्राहकों की पृष्ठभूमि, उनकी आवश्यकताओं और पसंद को जानने में मदद मिलती है। पंजीकरण के बाद ग्राहक से सूचित सहमति ली जाती है। जुलाई 2018 से परामर्श केंद्र ने विभिन्न विभागों और पाठ्यक्रमों से संबंधित छात्रों को सेवाएं प्रदान की हैं, विश्वविद्यालय के शिक्षण और गैर-शिक्षण कर्मचारियों के सदस्यों ने भी इस शैक्षणिक वर्ष में नियमित रूप से फेस-टू-फेस मोड के माध्यम से परामर्श केंद्र की सेवाओं से लाभ उठाया है।

ईएफएल विश्वविद्यालय का परामर्श केंद्र डिजिटल रूप से अपनी सेवाएं प्रदान करने वाले पहले केंद्रों में से एक है। ये सेवाएं अप्रैल, 2020 से हैदराबाद (मुख्यालय), क्षेत्रीय परिसरों, शिलांग और लखनऊ के विश्वविद्यालय सदस्यों को डिजिटल रूप से प्रदान की गईं।

छात्रों द्वारा सामना की जाने वाली मानसिक स्वास्थ्य संबंधी चिंताएँ ग्राहकों ने निम्नलिखित चिंताओं के साथ मदद के लिए परामर्श केंद्र से संपर्क किया है:

1. शराब पर निर्भरता
2. क्रोध प्रबंधन
3. चिंता प्रबंधन
4. ध्यान केंद्रित करने में असमर्थता
5. अकेलापन
6. भावनाओं का प्रबंधन
7. व्यामोह
8. साथियों का दबाव
9. संबंध प्रबंधन
10. खुद को नुकसान पहुँचाना
11. नींद न आना
12. सोशल मीडिया की लत
13. तनाव प्रबंधन
14. तंबाकू पर निर्भरता
15. आत्मविश्वास की कमी
16. लक्ष्य निर्धारण और प्रबंधन



17. होमसिकनेस
18. समायोजन संबंधी चिंताएँ

### **भविष्य की योजनाएं**

परामर्श केंद्र छात्रों, शिक्षण और गैर-शैक्षणिक सदस्यों को उनकी आवश्यकताओं के अनुसार सत्र प्रदान करने के लिए तैयार किया गया है। इसके लिए एक ऐप (पीडब्ल्यूए) बनाने का प्रस्ताव है, जिसके माध्यम से विश्वविद्यालय के सदस्य परामर्श केंद्र से मिलने का समय ले सकते हैं और अपडेट प्राप्त कर सकते हैं।

परामर्श केंद्र का उद्देश्य न केवल क्षेत्र के सर्वोत्तम अभ्यासों को अपनाना है, बल्कि समान उद्देश्यों वाले अन्य संस्थानों के लिए उदाहरण प्रस्तुत करना भी है। हैदराबाद में स्थित कई संस्थानों ने मानसिक स्वास्थ्य प्रबंधन और विकास में डिजिटल कार्यक्रम आयोजित करने में रुचि व्यक्त की है। विश्वविद्यालय प्रशासन के निरंतर समर्थन के साथ, परामर्श केंद्र आज पहले से कहीं अधिक अपने लक्ष्यों और उद्देश्यों के करीब है।

## 5. स्वास्थ्य केंद्र

विश्वविद्यालय का स्वास्थ्य अपने छात्रों, शिक्षण और गैर-शिक्षणिक सदस्यों के लिए कई प्रकार की चिकित्सा सुविधाएँ प्रदान करता है। इनमें आउट पेशेंट परामर्श, अवलोकन और इसकी फार्मसी में उपलब्ध दवाओं का मुफ्त वितरण शामिल है। परामर्श का समय सप्ताह के दिनों में सुबह 8 बजे से रात 8 बजे तक और रविवार को दोपहर 12 बजे से रात 8 बजे तक है। औसत दैनिक रोगी 70-80 दर्ज किये जाते हैं। ऑक्सीजन सुविधाओं के साथ निगरानी की आवश्यकता वाले रोगियों के लिए 3 ऑब्जर्वेशन बेड हैं।

फार्मसी में सामान्य बीमारियों जैसे बुखार, दस्त, दर्द, मतली और चक्कर आना, मामूली चोट, मामूली श्वसन विकार आदि के लिए दवाओं का अच्छी तरह से स्टॉक है। कुछ आपातकालीन दवाओं का भी स्टॉक है, जैसे एनजाइना और स्नेक एंटीवेनिन के लिए सॉर्बिट्रेट। उन्नत या विशेष देखभाल की आवश्यकता वाली स्थितियों के लिए, अपोलो, यशोदा, केयर, एनआईएमएस, कामिनेनी, एएमएस अस्पताल और श्रॉफ जैसे हैदराबाद में सूचीबद्ध कॉर्पोरेट अस्पतालों में मरीजों को स्थानांतरित करने के लिए चौबीसों घंटे ड्यूटी पर एक एम्बुलेंस है।

मेडिकल स्टाफ में 5 एलोपैथिक डॉक्टर, 1 होम्योपैथिक डॉक्टर, 1 फिजियोथेरेपिस्ट, 2 फार्मासिस्ट और 2 नर्स शामिल हैं। सुविधाएं छात्रों और कर्मचारियों को बहुत कम प्रीमियम (प्रति छात्र सालाना 500 रुपये से कम) पर यूनाइटेड इंडिया इंश्योरेंस कंपनी द्वारा प्रदान की गई स्वास्थ्य कवरेज योजना के माध्यम से सूचीबद्ध कॉर्पोरेट अस्पतालों में रेफरल प्रदान की जाती हैं। एम्बुलेंस सेवाएं 24/7 उपलब्ध हैं।

## 6. ईएफएल यूनिवर्सिटी प्रेस



प्रकाशन इकाई की स्थापना वर्ष 1977 में संस्थान द्वारा प्रकाशित सीखे गए कार्यों और शिक्षण सामग्री को प्रकाशित और प्रसारित करने के लिए की गई थी। विश्वविद्यालय में पढ़ाए जाने वाले अंग्रेजी एवं विदेशी भाषाओं के शिक्षार्थियों के लिए अनुसंधान मोनोग्राफ से लेकर ऑडियो और प्रिंट सामग्री तक के प्रकाशनों की सूची, प्रकाशन इकाई द्वारा प्रकाशित संकाय के जीवंत शैक्षणिक उत्पादन का एक रिकॉर्ड है। डीन, प्रकाशन, प्रो. वेद शरण हैं।

प्रकाशन इकाई में अत्याधुनिक उपकरण हैं, जिनमें दो रंगों वाली ऑफसेट प्रिंटिंग मशीन और एक रंग की ऑफसेट प्रिंटिंग मशीन शामिल है। प्रेस में एक पूरी बाइंडिंग यूनिट भी है, जिसमें एक फोल्डिंग मशीन, एक परफेक्ट बाइंडिंग मशीन, एक लेमिनेशन मशीन, एक वेध मशीन और एक डिजिटल कटिंग मशीन शामिल है। सुप्रासेटर सीटीपी उपकरण संभवतः हैदराबाद के मुद्रण उद्योग में अपनी तरह का एकमात्र उपकरण है जिसे पहली बार इस प्रेस में पेश किया गया था। ईएफएल यूनिवर्सिटी प्रेस वर्तमान में यूनिवर्सिटी प्रिंटिंग प्रेस के लिए एक रोल मॉडल है। इसने कई सह-प्रकाशन परियोजनाओं सहित कई रोमांचक मुद्रण परियोजनाएं शुरू की हैं।

प्रेस विश्वविद्यालय की राजस्व उत्पन्न करने वाली इकाई भी है। प्रकाशन इकाई का बिक्री खंड विश्वविद्यालय की शैक्षणिक गतिविधियों के बारे में जानकारी और समर्थन प्रदान करता है। इसके अलावा, यह विश्वविद्यालय स्मृति चिन्ह जैसे टी-शर्ट, कप, टेबल-टॉप स्टेशनरी स्टैंड, विश्वविद्यालय के लोगो वाली घड़ियां बेचता है।

प्रकाशन इकाई ने 2021-2022 के दौरान निम्नलिखित उत्पादन किया

|  |   |
|--|---|
| 1. रूसी भाषाशास्त्र पुस्तक                   | 12. एम.ए-सत्र-1- पुस्तकें               |
| 2. पीजीसीटीई पुस्तकें                        | 13. इफ्लू- कैलेंडर                      |
| 3. रिफ्लेक्शन जर्नल-फ्रेंच                   | 14. यूनिवर्सिटी लेटरहेड्स               |
| 4. वार्षिक लेखा                              | 15. ईएफएल-यू ग्रेड कार्ड                |
| 5. अतिथि गृह रजिस्टर                         | 16. एलटीए रजिस्टर                       |
| 6. अंतरराष्ट्रीय वेबिनार फ़्लायर्स           | 17. एम.ए. सत्र-2-किताबें                |
| 7. ईएफएल-यू के बारे में - एक स्मारिका पुस्तक | 18. लोक कथाएँ पढ़ने की पुस्तक           |
| 8. विश्वविद्यालय रजिस्टर                     | 19. इम्प्रेस-पी एडवांस रजिस्टर          |
| 9. पीजीडीटीई पुस्तकें                        | 20. मैस ज्वाइनिंग रजिस्टर               |
| 10. इफ्लू-न्यूज लेटर                         | 21. एनईपी2020-कार्यकारी सारांश पुस्तकें |
| 11. विश्वविद्यालय के पोस्टर और ब्रोशर        | 22. वार्षिक रिपोर्ट                     |

विश्वविद्यालय की कई अन्य आवश्यकताओं को समय-समय पर पूरा किया जाता है। यह विश्वविद्यालय के गोपनीय कार्यों के कई हजार प्रकाशनों के अतिरिक्त है। यूनिवर्सिटी प्रेस ने गुणवत्तापूर्ण छपाई के कारण अपनी एक अलग पहचान बनाई है। प्रेस भी संकाय की आवश्यकताओं और आधिकारिक उपयोग के अनुसार अल्प सूचना पर पुस्तकों को प्रिंट करता है।

## 7. संगीत क्लब एवं अन्य क्लब 2021-22

यूनिवर्सिटी म्यूजिक क्लब की स्थापना ईफ्लू समुदाय के सांस्कृतिक और सामाजिक जीवन को समृद्ध करने के प्रयास के साथ की गई थी। म्यूजिक क्लब छात्रों और कर्मचारियों को अपने संगीत कौशल को एक्सप्लोर करने और विस्तृत करने और अपनी ऊर्जा को उत्पादक रूप से चैनलाइज करने का एक दुर्लभ अवसर प्रदान करता है। म्यूजिक क्लब में कीबोर्ड, ध्वनिक गिटार, इलेक्ट्रिक गिटार, बास गिटार, तबला, ड्रम किट, काजोन आदि जैसे कई कड़े और ताल वाद्य यंत्र हैं और इन वाद्य यंत्रों को बजाने का प्रशिक्षण प्रदान करता है। प्रशिक्षण निःशुल्क प्रदान किया जाता है और इस उद्देश्य के लिए दो सलाहकार संगीत शिक्षक नियुक्त किए गए थे। म्यूजिक क्लब दोपहर 1 बजे से 3 बजे तक के अवकाश के साथ सुबह 8 बजे से रात 8 बजे (सोमवार से शनिवार) तक खुला रहता है।

म्यूजिक क्लब को राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय छात्र समुदाय से समान रूप से बहुत अच्छी प्रतिक्रिया मिली है। यह ध्यान दिया जा सकता है कि पिछले शैक्षणिक वर्ष में 1557 छात्रों ने कक्षाओं में भाग लिया था। इन-हाउस प्रशिक्षण प्रदान करने के अलावा, संगीत क्लब ने पिछले शैक्षणिक वर्ष में विश्वविद्यालय द्वारा आयोजित विशेष कार्यक्रमों में भी महत्वपूर्ण योगदान दिया। इन घटनाओं में से प्रत्येक पर एक संक्षिप्त लेखन निम्नलिखित है।

### 1) स्वतंत्रता दिवस समारोह (15 अगस्त 2021)

महामारी की स्थिति के कारण परिसर में छात्र समुदाय की अनुपस्थिति में, इस वर्ष का स्वतंत्रता दिवस समारोह कुछ भिन्न था, इसलिए कि स्टाफ सदस्यों ने मंच संभाला और संगीत क्लब की ओर से उत्साहपूर्वक कुछ देशभक्ति गीत प्रस्तुत किए।



भक्ति संगीत प्रस्तुत करते हुए संकाय सदस्य

## 2) गणतंत्र दिवस समारोह (26 जनवरी, 2022)

महामारी की स्थिति के कारण परिसर में छात्र समुदाय की अनुपस्थिति में संगीत क्लब के शिक्षण और गैर-शैक्षणिक स्टाफ सदस्यों ने उत्साहपूर्वक कुछ देशभक्ति गीत प्रस्तुत किए। भक्ति संगीत प्रस्तुत करते हुए स्टाफ के सदस्य





माननीय कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार के साथ विश्वविद्यालय संगीत क्लब के सदस्य

### 3) संगीत संध्या (15 अगस्त 2021)

स्वतंत्रता दिवस समारोह का समापन छात्रों और कर्मचारियों के लिए एक भव्य ऑनलाइन संगीत संध्या के साथ हुआ। चूंकि विश्वविद्यालय महामारी के दौरान छात्रों के लिए बंद रहा, एक अभूतपूर्व तरीके से कई छात्रों द्वारा विभिन्न भाषाओं में गाने ऑनलाइन प्रस्तुत किए गए। संगीत क्लब के सदस्यों ने भी कार्यक्रम के संचालन में महत्वपूर्ण योगदान दिया और विभिन्न संगीत प्रदर्शनों से दर्शकों को मंत्रमुग्ध किया।



माननीय कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार दीप प्रज्वलित करते हुए।



प्रेक्षकों का वर्ग



गीत गाते हुए स्टाफ के सदस्य





गीत गाते हुए स्टाफ के सदस्य

2021-2022 के दौरान म्यूजिक क्लब द्वारा आयोजित विभिन्न कार्यक्रमों में कुल 1,107 छात्रों ने भाग लिया है।

#### **अन्य क्लब**

विश्वविद्यालय ने विभिन्न क्षेत्रों में छात्रों की सहायता करने और रचनात्मकता को बढ़ावा देने के लिए इंग्लिश क्लब, इनोवेशन क्लब और स्टूडेंट प्लेसमेंट क्लब जैसे अन्य क्लब भी स्थापित किए हैं।

## 8. छात्र कल्याण और एनएसएस गतिविधियां

डीन, छात्र कल्याण, छात्रों के कल्याण के लिए काम करते हैं और छात्रों की गतिविधियों का रिकॉर्ड रखते हैं। वह विश्वविद्यालय में खेल और सांस्कृतिक कार्यक्रम भी आयोजित करते हैं। प्रो. एम. हरिप्रसाद छात्र कल्याण के डीन हैं।

छात्रों में समुदाय और नेतृत्व की भावना पैदा करने के लिए और विभिन्न शौक और कौशल में उनकी रुचि को बढ़ावा देने के लिए, निम्नलिखित गतिविधियों का आयोजन किया गया:

| क्र.स. | तिथि                           | आयोजन का नाम  | प्रतिभागी संख्या |
|--------|--------------------------------|---|------------------|
| 1      | 09.08.2021                     | आजादी का अमृत महोत्सव के अंतर्गत राष्ट्र गान              | 160              |
| 2      | 21.08.2021                     | अंतरराष्ट्रीय युवा दिवस                                   |                  |
| 3      | 10.08.2021<br>से<br>30.09.2021 | आजादी का अमृत महोत्सव के अंतर्गत फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0 | 300              |
| 4      | 14.09.2021                     | स्वच्छता पखवाड़ा कार्यक्रम में शपथ समारोह                 | 200              |
| 5      | 14 और<br>15.09.2021            | स्वच्छता पखवाड़े के तहत वृक्षारोपण अभियान                 | 100              |
| 6      | 15.09.2021                     | स्वच्छता पखवाड़ा के तहत सफाई अभियान                       | 25               |
| 7      | 19.09.2021                     | राष्ट्रीय शिक्षा दिवस (निबंध लेखन प्रतियोगिता)            | 3                |
| 8      | 23 से<br>28.09.2021            | भारतीय छात्र संसद राष्ट्रीय सम्मेलन                       | 68               |
| 9      | 02.02.2022                     | मातृभाषा दिवस कार्यक्रम                                   | 135              |
| 10     | 24.02.2022<br>से<br>15.03.2022 | एक भारत, श्रेष्ठ भारत                                     | 210              |
| 11     | 01.04.2022                     | परीक्षा पे चर्चा कार्यक्रम                                | 250              |
| 12     | 09.05.2022<br>से<br>17.05.2022 | सांस्कृतिक कार्यक्रम और प्रतियोगिताएं                     | 160              |
| 13     | 01.06.2022                     | अंतरराष्ट्रीय योग दिवस                                    | 185              |
| 14     | 03.06.2022                     | साइकिल रैली   | 85               |

## 9. समान अवसर प्रकोष्ठ

समान अवसर प्रकोष्ठ मौजूदा नीतियों को लागू करने में विश्वविद्यालय की मदद करता है, अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति / अन्य पिछड़ा वर्ग / अल्पसंख्यक समुदायों से संबंधित छात्रों और कर्मचारियों के अभ्यावेदन और शिकायतों से निपटता है। यह प्रकोष्ठ केंद्र सरकार से समाज कल्याण छात्रवृत्ति, विश्वविद्यालय छात्रवृत्ति, पोस्ट-मैट्रिक छात्रवृत्ति और अन्य राज्यों से छात्रवृत्ति भी वितरित करता है।

1. वर्ष 2021-22 की छात्रवृत्ति की स्वीकृति हेतु निम्न आवेदन पत्र कल्याण अधिकारी के पास प्रस्तुत किये गये हैं।

| क्र.सं. | श्रेणी           | आवेदनों की संख्या |
|---------|------------------|-------------------|
| 1       | अन्य पिछड़ा वर्ग | -                 |
| 2       | अनुसूचित जाति    | 1                 |
| 3       | अनुसूचित जनजाति  | -                 |

2. वर्ष 2021-22 के लिए स्वीकृत मेरिट-कम-मीन्स फेलोशिप का विवरण इस प्रकार है:

I. स्नातक पाठ्यक्रम

| क्र.सं. | पाठ्यक्रम का नाम                               | योग्य उम्मीदवारों की संख्या |
|---------|--|-----------------------------|
| 1.      | बी.ए. प्रथम वर्ष (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा)   | 12                          |
| 2.      | बी.ए. द्वितीय वर्ष (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा) | 31                          |
| 3.      | बी.ए. तृतीय वर्ष (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाएं) | 08                          |

II. स्नातक पाठ्यक्रम

| क्र.सं. | पाठ्यक्रम का नाम                             | योग्य उम्मीदवारों की संख्या |
|---------|--|-----------------------------|
| 1.      | एमए प्रथम वर्ष (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा)   | 30                          |
| 2.      | एमए द्वितीय वर्ष (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा) | 27                          |

III. शिक्षक प्रशिक्षण पाठ्यक्रम

| क्र.सं. | पाठ्यक्रम का नाम    | योग्य उम्मीदवारों की संख्या |
|---------|---------------------|-----------------------------|
| 1.      | बीएड प्रथम में वर्ष | 06                          |
| 2.      | बीएड द्वितीय वर्ष   | 01                          |

3. केंद्र सरकार (2021-22) से पोस्ट-मैट्रिक छात्रवृत्ति के लिए सत्यापित आवेदनों का विवरण इस प्रकार है:

| क्र.सं. | पाठ्यक्रम का नाम                    | योग्य उम्मीदवारों की संख्या |
|---------|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1.      | बी.ए. (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषाएं) | 15                          |
| 2.      | एम.ए. (अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा)   | 35                          |
|         |                                     |                             |

## 10. यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निवारण (स्पर्श)

यौन उत्पीड़न की संवेदनशीलता, रोकथाम और निवारण (स्पर्श) (जिसे पहले जीएससीएसीएच के रूप में जाना जाता था) को 2014 में ईएफएल विश्वविद्यालय में एक निकाय के रूप में स्थापित किया गया था। इस निकाय का गठन भारत के सर्वोच्च न्यायालय की रिट याचिका विशाखा बनाम राजस्थान राज्य ऐतिहासिक फैसले द्वारा निर्धारित सिफारिशों और दिशानिर्देशों के तहत किया गया था।

ईएफएल विश्वविद्यालय यौन उत्पीड़न, और महिलाओं के भेदभाव पर अपनी नीति पर 'शून्य-सहिष्णुता' बनाए रखता है और विश्वविद्यालय से जुड़ी महिलाओं (छात्रों, शैक्षणिक और गैर-शैक्षणिक स्टाफ के सदस्य) के लिए यौन उत्पीड़न से मुक्त शैक्षणिक और कार्य वातावरण को बनाए रखने का प्रयास करता है।

इन दोहरे उद्देश्यों के लिए स्पर्श की दो समितियाँ हैं:

- विश्वविद्यालय शिकायत समिति (यूसीसी) और
- स्पर्श (एबीएस) की सर्वोच्च संस्था

### 1. विश्वविद्यालय शिकायत समिति (यूसीसी)

यूसीसी यौन उत्पीड़न के संबंध में शिकायतों पर विचार करती है, और उपयुक्त कार्रवाई का सुझाव देते हुए पूछताछ करती है।

### यूसीसी का संविधान

यूसीसी के सदस्यों का संविधान निम्नलिखित हैं:

- i. पांच (कम से कम तीन महिला) शिक्षक प्रतिनिधि।
- ii. विश्वविद्यालय के गैर-शिक्षण कर्मचारियों में से एक प्रतिनिधि।
- iii. महिलाओं के मुद्दों में ज्ञात योगदान वाला एक व्यक्ति, जिसे विश्वविद्यालय के बाहर से सहयोजित किया जाना है, जो एक गैर सरकारी संगठन का प्रतिनिधि हो सकता है।
- iv. अध्यक्ष का चुनाव उपरोक्त सदस्यों में से किया जाता है।
- v. उपरोक्त सदस्यों में से निर्वाचित एक सदस्य-सचिव।

स्पर्श-यूसीसी के प्रतिनिधि (iii) प्रो. सी. बीना, मनोविज्ञान ओ.यू की सेवानिवृत्त प्रोफेसर हैं, जो ओयू में 'सहायम मनोवैज्ञानिक परामर्श केंद्र' के प्रमुख हैं, जो व्यापक परामर्श, चिकित्सा और कानूनी के साथ यौन हिंसा का सामना करने वाली महिलाओं का समर्थन और वकालत, शिक्षा और प्रशिक्षण के माध्यम से समुदाय में सामाजिक परिवर्तन बनाने के लिए करने के लिए समर्पित है।

यूसीसी के कार्य, शक्तियाँ और कर्तव्य

(ए) सर्वोच्च न्यायालय के निर्देशों को पूरा करने के लिए कार्यस्थल पर यौन उत्पीड़न के खिलाफ नीति विकसित करना और सभी कर्मचारियों के लिए उसे लागू करना।

(बी) लिंग आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग आधारित हिंसा के अन्य कृत्यों की रोकथाम और निवारण के लिए एक स्थायी तंत्र विकसित करना।

### 2. स्पर्श (एबीएस) का शीर्ष निकाय

स्पर्श (एबीएस) की सर्वोच्च संस्था का उद्देश्य विश्वविद्यालय में यौन उत्पीड़न को रोकने के लिए संवेदनशील बनाना और काम करना है।

### एबीएस का संविधान

एबीएस समिति में निम्नलिखित सदस्य हैं:

- i. अध्यक्ष, संकाय सदस्यों में से कुलपति, अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय द्वारा नामित एक महिला शिक्षक।
- ii. विश्वविद्यालय के विभिन्न संकायों/केंद्रों का प्रतिनिधित्व करने वाले पांच सदस्य, जिनमें से कम से कम तीन महिलाएं होंगी।
- iii. दो छात्र प्रतिनिधि जिनमें कम से कम एक छात्रा हो।
- iv. गैर-शिक्षणिक कर्मचारियों में से दो सदस्य, जिनमें से कम से कम एक महिला होनी चाहिए।
- v. एक महिला एनजीओ प्रतिनिधि

एक महिला सलाहकार

कानूनी सलाहकार (विशेष आमंत्रित)

#### **एबीएस के कार्य:**

(ए) परिसर में लिंग आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग आधारित हिंसा के अन्य कृत्यों से मुक्त वातावरण प्रदान करने के लिए अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय की प्रतिबद्धता को बनाए रखना।

(बी) सामाजिक और मनोवैज्ञानिक वातावरण को बढ़ावा देने के लिए लिंग आधारित भेदभाव के बारे में जागरूकता बढ़ाना और यौन उत्पीड़न और लिंग आधारित हिंसा के अन्य कार्यों को रोकना।

(सी) लिंग आधारित भेदभाव, यौन उत्पीड़न और लिंग आधारित हिंसा के अन्य कृत्यों के बारे में जागरूकता पैदा करना।

समिति के सदस्यों के बारे में जानकारी सभी नोटिस बोर्ड और विश्वविद्यालय के वेबपेज पर उपलब्ध कराई गई है।

### **3. स्पर्श सदस्य (2021-2022)**

#### **स्पर्श सदस्य**

प्रो. रूपा सुजाना, अध्यक्ष (अक्टूबर 2017 के बाद)

#### **एबीएस**

#### **शिक्षक प्रतिनिधि**

प्रो. टी. सैमसन, डीन, छात्र कल्याण

प्रो. के. पद्मिनी शंकर, प्रोवोस्ट (महिला छात्रावास)

प्रो. जॉन मैथ्यू प्रोवोस्ट (पुरुष छात्रावास)

प्रो. टी. श्रीवानी, सदस्य, विदेशी भाषाएं

डॉ. मीना देबाशीष, सदस्य

गैर शैक्षणिक प्रतिनिधि

सुश्री शारदा, एआर, लेखा

श्री गिरिराज, एसओ, प्रशासन

#### **छात्र प्रतिनिधि**

सुश्री रेबेका (पीएचडी फ्रेंच)

सुश्री उषासी बनर्जी (एम.ए. अंग्रेज़ी)

(महामारी के कारण नए छात्र प्रतिनिधियों का नामांकन नहीं हो सका)

#### **बाहर के विशेषज्ञ**

प्रो. सी. बीना, काउंसलर  
सुश्री प्रशांति, एनजीओ भूमिका- एनजीओ प्रतिनिधि  
प्रो जी.बी. रेड्डी, कानूनी सलाहकार, (विशेष आमंत्रित)

#### यूसीसी

#### शिक्षक प्रतिनिधि

प्रोफेसर रूपा सुजाना, अध्यक्ष  
प्रो. टी. सैमसन, डीन, छात्र कल्याण  
प्रो. के. पद्मिनी शंकर, प्रोवोस्ट (महिला छात्रावास)  
प्रो. जॉन मैथ्यू, प्रोवोस्ट (पुरुष छात्रावास)  
प्रो. टी. श्रीवानी, सदस्य, विदेशी भाषाएं

#### गैर शिक्षण प्रतिनिधि

सुश्री परिमला जोसेफ, एआर (प्रशासन)

#### बाहरी सदस्य

प्रो. सी. बीना

#### सहायक कार्यालय के कर्मचारी

श्री जी. प्रवीण कुमार, कार्यालय परिचारक

#### स्पर्श

#### शिकायतें, पूछताछ और निवारण

| क्र.स. | नाम                                     | दर्ज करने की तिथि | आरोप        | शिकायत की स्थिति |
|--------|---|-------------------|-------------|------------------|
| 1      | संकाय(स्त्री) संकाय<br>(पुरुष) के खिलाफ | 20 दिसंबर 2021    | दुर्व्यवहार | जांच पूरी हुई    |

### लैंगिक संवेदीकरण गतिविधियां और कार्यक्रम:

स्पर्श ने 29 अक्टूबर 2021 को एक उन्मुखीकरण सह संवादात्मक सत्र का आयोजन किया। संसाधक के रूप में प्रो. जी.बी. रेड्डी, कानूनी सलाहकार और प्रो. अपर्णा रायप्रोल, प्रोफेसर, समाजशास्त्र विभाग, हैदराबाद विश्वविद्यालय ने भाग लिया। संसाधकों ने प्रतिभागियों के साथ लैंगिक संवेदीकरण और यौन उत्पीड़न से संबंधित मुद्दों पर चर्चा की और बताया कि यौन उत्पीड़न कैसे तय करें, शिकायत किससे करें, समिति से कैसे संपर्क करें, जांच प्रक्रिया और सबसे महत्वपूर्ण बात यह है कि अगर शिकायत की जाती है तो क्या होता है? सत्र में विश्वविद्यालय के छात्रों और कर्मचारियों सहित पुरुष और महिला दोनों सदस्यों ने भाग लिया।



स्पर्श ने 29 अक्टूबर 2021 को एक जानकारी आधारित चर्चा सत्र का आयोजन किया

## 11. विश्वविद्यालय छात्रावास

विश्वविद्यालय में भारतीय और अंतरराष्ट्रीय छात्रों के लिए अलग-अलग छात्रावास हैं। डीन, हॉस्टल और गेस्ट हाउस प्रो.के. पद्मिनी शंकर सभी छात्रावासों के कामकाज की देखरेख करती हैं। प्रत्येक छात्रावास में एक प्रोवोस्ट, वार्डन और सहायक वार्डन हैं।

1. अक्का महादेवी छात्रावास महिलाओं के लिए

कुल उपलब्ध कमरे: 88

कुल आवंटित कमरे: 75 सभी जुड़वां साझा कमरे हैं

| क्र.स.     | छात्र              | यूजी     | बीएड      | पीजीडीटी<br>ई | पी<br>जी  | पीएच<br>डी | विदेशी<br>छात्र | कुल       |
|------------|--------------------|----------|-----------|---------------|-----------|------------|-----------------|-----------|
| 1.         | राज्य के भीतर      | 0        | 0         | 0             | 0         | 02         | 0               | 02        |
| 2.         | राज्य के बाहर      | 0        | 02        | 0             | 14        | 56         | 0               | 72        |
| 3.         | देश के बाहर, सार्क | -        | -         | -             | -         | -          |                 | -         |
| <b>कुल</b> |                    | <b>0</b> | <b>02</b> | <b>0</b>      | <b>14</b> | <b>58</b>  | <b>0</b>        | <b>74</b> |

वर्ष 2021-22 के लिए छात्रावास शुल्क

|  |                         |
|--|-------------------------|
| छात्रावास सावधानी जमा                    | रु.1500/- (वापसी योग्य) |
| प्रवेश शुल्क                             | रु. 200/- (प्रति वर्ष)  |
| छात्रावास विकास शुल्क                    | रु. 300/- (प्रति वर्ष)  |
| कमरे का किराया (एससी और एसटी के लिए छूट) | रु.150/- (प्रति माह)    |
| रखरखाव शुल्क                             | रु. 75/- (प्रति माह)    |

- सामान्य, ओबीसी, ईबीसी को उपरोक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।
- मासिक कमरे के किराए को छोड़कर अनुसूचित जाति और अनुसूचित जनजाति को उपरोक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।

### छात्रावास में सुविधाएं

- रीडिंग रूम (ए, बी, सी विंग्स में कमरा नंबर 10)
- रोगी का कमरा (भूतल)
- टीवी/आगतुक कक्ष (भूतल)
- प्रत्येक मंजिल में आम रसोई
- गीजर
- वाटर कूलर (प्रत्येक मंजिल पर दो)
- रेफ्रिजरेटर (प्रत्येक मंजिल पर दो)
- गर्म और ठंडे पानी के डिस्पेंसर (गर्म/ठंडा पानी) (ए और सी विंग)
- वाशिंग मशीन



10. सेनेटरी वेंडिंग मशीन और इंसीनरेटर
11. टेबल टेनिस (सी विंग)
12. वाई-फाई सुविधा

## 2. महिलाओं के लिए अमृता प्रीतम अंतरराष्ट्रीय छात्रावास

वर्ष 2021-22 के लिए:

1. कुल उपलब्ध कमरे : 168
2. कुल आवंटित कमरे : 35
- ए. सिंगल : 34
- बी. साझा : 01
- सी. कुल योग : 35
3. सामान्य के लिए छात्रावास शुल्क
- ए. सिंगल रूम : 3500/-
- बी. साझा कमरा : 2000/-
- सी. जमानती जमा : 15000/-  
(वापसी योग्य)
- डी. प्रवेश शुल्क : 600/-

| क्र.स.     | छात्र            | यूजी | बीएड | पीजीडीटीई | पीजी | परियोजना | पीएचडी | विदेशी छात्र<br>(आईटीपी<br>आदि) |
|------------|------------------|------|------|-----------|------|----------|--------|---------------------------------|
| 1          | राज्य के<br>भीतर | -    | -    | -         | -    | -        | -      | -                               |
| 2          | राज्य के<br>बाहर | -    | -    | -         | -    | -        | -      | -                               |
| 3          | देश से बाहर      | 11   | -    | -         | 08   | -        | 16     | 35                              |
| <b>कुल</b> |                  | 11   | -    | -         | 08   | -        | 16     | 35                              |

मैस प्रभार : लागू नहीं

### छात्रावास में सुविधाएं:

- सभी स्तरों में टीवी लाउंज
- लेवल 2 और 3 पर वातानुकूलित वाचनालय
- सभी स्तरों में वाई-फाई कनेक्शन
- वाटर कूलर के साथ आर.ओ. पानी
- पूरी तरह से स्वचालित वाशिंग मशीन के साथ कपड़े धोने का कमरा
- लेवल 4,5 और 6 पर ए/सी के साथ कंप्यूटर लैब
- प्रत्येक स्तर पर खाने की मेज
- लगेज रूम उपलब्ध

- सभी स्तरों पर लोहे के बक्सों के साथ इस्त्री करने की मेजें उपलब्ध हैं
- नियमित और आईटीपी प्रतिभागियों के लिए रसोई के बर्तन
- आईटीपी प्रतिभागियों के लिए पूर्ण सुसज्जित वातानुकूलित कमरे
- लिफ्ट की सुविधा उपलब्ध
- टेबल टेनिस की सुविधाएं उपलब्ध हैं
- वजनी स्केल उपलब्ध है
- सुरक्षा गार्ड 24/7 उपलब्ध हैं
- हाउसकीपिंग महिलाएँ प्रतिदिन सभी कमरों की सफाई करेंगी

### 1. महिलाओं के लिए माह लाखा बाई चंदा छात्रावास

1. कुल उपलब्ध कमरे: 378

2. कुल आवंटित कमरे: 306

साझा/जुड़वां साझा - कमरों का कोई नामकरण नहीं है। आवश्यकता और क्षमता के अनुसार कमरे आवंटित किए जाते हैं।

| क्र.स.     | छात्र         | यूजी       | बीएड      | पीजीडीटीई | पीजी       | पीएच डी  | कुल        |
|------------|---------------|------------|-----------|-----------|------------|----------|------------|
| 1.         | राज्य के भीतर | 1          | 1         | 0         | 5          | 0        | 7          |
| 2.         | राज्य के बाहर | 117        | 52        | 0         | 249        | 4        | 422        |
| 3.         | देश के बाहर   | 0          | 0         | 0         | 0          | 0        | 0          |
| <b>कुल</b> |               | <b>118</b> | <b>53</b> | <b>0</b>  | <b>254</b> | <b>4</b> | <b>429</b> |

### छात्रावास शुल्क

|  |                         |
|--|-------------------------|
| छात्रावास सावधानी जमा                        | रु.1500/- (वापसी योग्य) |
| प्रवेश शुल्क                                 | रु.200/- (प्रति वर्ष)   |
| छात्रावास विकास शुल्क                        | रु.300/- (प्रति वर्ष)   |
| कमरे का किराया                               | रु.150/- (प्रति माह)    |
| (*एससी/एसटी और पीडब्ल्यूडी श्रेणियों को छूट) | रु.75/- (प्रति माह)     |

1. सामान्य, ओबीसी, ईबीसी श्रेणियों से संबंधित छात्रों को उपरोक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।

2. अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति और पीडब्ल्यूडी श्रेणियों के छात्रों को मासिक कमरे के किराए को छोड़कर उपरोक्त शुल्क का भुगतान करना आवश्यक है।

### मेस शुल्क

|                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| मेस सावधानी जमा | रु.. 5000/- (वापसी योग्य) |
| क्रॉकरी शुल्क   | रु. 200 प्रति वर्ष        |

- मासिक मेस शुल्क हर महीने अलग-अलग होते हैं। इसकी गणना महीने में आय, व्यय और छूट के दिनों के अनुसार की जाती है।
- भोजनालय शुल्क के रूप में पात्र छात्रों को विश्वविद्यालय द्वारा रु.1000/- का मासिक छात्रवृत्ति स्वीकृत की जाती है।

सुविधाएँ

1. टीवी रूम
  2. पढ़ने का कमरा
  3. रोगी का कमरा
  4. बैडमिंटन कोर्ट
  5. आम रसोई
  6. गर्म और ठंडे पानी का डिस्पेंसर
  7. वाशिंग मशीन
  8. गीजर
  9. वाटर कूलर
  10. रेफ्रिजरेटर
  11. व्हील चेयर
- 4. पुरुषों के लिए बशीर छात्रावास**

कुल कमरे = 459

सिंगल रूम = 110

डबल रूम = 349 (शेयरिंग रूम)

| क्र.सं. | विद्यार्थी    | यूजी       | बी एड     | पीजीडीईटी | पीजी       | पीएचडी    | कुल        |
|---------|---------------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|------------|
| 1       | राज्य के भीतर | 6          | 3         | -         | 8          | 9         | 26         |
| 2       | (तेलंगाना)    | 115        | 34        | -         | 222        | 37        | 408        |
| 3       | अन्य राज्य    | 2          | -         | -         | 3          | -         | 5          |
| कुल     |               | <b>123</b> | <b>37</b> | -         | <b>233</b> | <b>46</b> | <b>439</b> |

1. छात्रों से संबंधित छात्रावास के कमरे का किराया सामान्य, ओबीसी, ईबीसी श्रेणियां रु. 150/- प्रति माह सामान्य, ओबीसी और ईबीसी वर्ग के छात्रों के लिए रखरखाव शुल्क रु. 75/- प्रति माह
2. रखरखाव शुल्क केवल अनुसूचित जाति, अनुसूचित जनजाति, पीडब्ल्यूडी और पीएचसी श्रेणियों से संबंधित छात्रों के लिए रु। 75/- प्रति माह।  
(एससी, एसटी, पीडब्ल्यूडी और पीएचसी श्रेणियों से संबंधित छात्रों के लिए रूम किराया अपवाद)

1. मेस बिल के अनुसार मेस शुल्क।
2. सुविधाएं: जिम, इंडोर गेम्स, टेलीविजन, रीडिंग रूम.

**5. टैगोर इंटरनेशनल हॉस्टल**

कुल उपलब्ध कमरे: 204

कुल आवंटित कमरे: 16

एकल: 16

जुड़वां साझा: 0

| क्र.सं.      | विद्यार्थी    | यूजी      | पीजी     | पीएचडी   | विदेशी विद्यार्थी<br>(आईटीपी आदि) |
|--------------|---------------|-----------|----------|----------|-----------------------------------|
| 1            | राज्य के भीतर | लागू नहीं | ला न     | ला न     | लागू नहीं                         |
| 2            | राज्य के बाहर | लागू नहीं | ला न     | ला न     | लागू नहीं                         |
| 3            | देश के बाहर   | 0         | 9        | 7        | 16                                |
| <b>Total</b> |               | <b>0</b>  | <b>9</b> | <b>7</b> | <b>16</b>                         |

- छात्रों के लिए छात्रावास शुल्क सामान्य, ओबीसी, ईबीसी, एससी और एसटी श्रेणियों से संबंधित हैं: ये श्रेणियां इस छात्रावास पर लागू नहीं हैं, क्योंकि यह विशेष रूप से विदेशी नागरिकों के लिए है।
- हॉस्टल रूम का किराया: 2000/- शेयरिंग (एक कमरा दो बेड) और 3500/- सिंगल (एक कमरा एक बेड) प्रति माह।

#### आईटीपी प्रतिभागियों को प्रदान की जाने वाली सुविधाएं

- सुसज्जित आवास
- एयर कंडिशनर
- टेलीविजन
- वाईफ़ाई के साथ इंटरनेट सुविधा
- कंप्यूटर लैब
- कपड़े धोने की सुविधा
- रसोई के बर्तन
- योग कक्षाएं
- विश्वविद्यालय द्वारा साइकिलों की आपूर्ति की जाती है
- व्यायामशाला

#### नियमित प्रतिभागियों को दी जाने वाली सुविधाएं

- सुसज्जित आवास
- रसोई के बर्तन
- लाउंज में टेलीविजन
- कपड़े धोने की सुविधा
- विश्वविद्यालय द्वारा साइकिलों की आपूर्ति की जाती है
- गर्मियों के दौरान एयर कूलर
- व्यायामशाला



## V.अन्य सुविधाएँ



## 1. अतिथि गृह

विश्वविद्यालय में एक अतिथि गृह है, जो मेहमानों के अनुरोध पर आवंटित किया जाता है। वर्ष 2021-22 के लिए अतिथि गृह का विवरण निम्न प्रकार है:

कुल उपलब्ध कमरे : 16 (भूतल में 08 और पहली मंजिल में 08)

कुल आवंटित कमरे : 15

| क्र.सं. | विवरण          | 2021-2022 |        | कुल |
|---------|----------------|-----------|--------|-----|
|         |                | पुरुष     | स्त्री |     |
| 1       | सामान्य अतिथि  | 40        | 2      | 42  |
| 2       | आधिकारिक अतिथि | 07        | 02     | 09  |
|         | कुल अतिथि      | 47        | 04     | 51  |

भोजन कक्ष : 02 (भूतल और प्रथम तल)  
(आधिकारिक केवल दोपहर/रात्रिभोज के लिए भोजन कक्ष निःशुल्क प्रदान किए जाते हैं।)

कमरे का शुल्क : एकल अधिभोग के लिए प्रति दिन 600/- रुपये

डबल अधिभोग के लिए प्रति दिन 800/- रुपये

सुविधाएं : सभी कमरे डबल हैं और सभी कमरों में एसी, टीवी, रेफ्रिजरेटर और गीजर की सुविधा है।

सभी कमरे मुफ्त वाईफाई के साथ सक्षम हैं।

आधिकारिक मेहमानों के लिए नाश्ता, दोपहर का भोजन और रात का खाना निःशुल्क प्रदान किया जाता है।

गैर-आधिकारिक मेहमानों के लिए नाश्ता, दोपहर का भोजन और रात का खाना ऑर्डर पर उपलब्ध कराया जाता है।



## 2. तकनीकी बुनियादी ढांचा

वर्ष 2021-22 के दौरान प्रौद्योगिकी उन्नयन (समग्र)।

|            | कूल कंप्यूर्स | कंप्यूटर लैब | इंटरनेट                                   | ब्राउजिंग सेंटर | कंप्यूटर सेंटर | कार्यालय | विभाग | अन्य |
|------------|---------------|--------------|---|-----------------|----------------|----------|-------|------|
| मौजूदा     | 649           | 3            | एनकेएन / एमएचआरडी वार्ड-फाई के तहत 1 जीबी | 2               | 1              | -        | -     | -    |
| हटाये      | 148           | -            | -   | -               | -              | -        | -     | -    |
| कुल मौजूदा | 501           | -            | -   | -               | -              | -        | -     | -    |
| जोड़ा      | 92            |              | --  | -               | -              | -        | -     | -    |
| कुल        | 593           | 3            | 1जीबी/ वार्ड-फाई                          | 2               | 1              | -        | -     | -    |

2021-22 में प्रशासन और पुस्तकालय का कम्प्यूटरीकरण:

|         |   |
|---------|---|
| 2021-22 | ए) आईक्यूएसी के लिए 5 कंप्यूटर खरीदे गए हैं |
|         | बी) पुस्तकालय के लिए 2 सर्वर                |
|         | सी) एनएडी के लिए 1 कंप्यूटर                 |

### 3. शैक्षिक मल्टीमीडिया अनुसंधान केंद्र (ईएमएमआरसी)

#### अवलोकन

शैक्षिक मल्टीमीडिया अनुसंधान केंद्र (ईएमएमआरसी) की स्थापना वर्ष 1983 में विश्वविद्यालय अनुदान समिति, यूजीसी, नई दिल्ली द्वारा अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, इफ्लू, हैदराबाद में एक इकाई के रूप में की गई थी।

ईएमएमआरसी की स्थापना का मुख्य उद्देश्य टेलीविजन सहित विभिन्न डिजिटल प्लेटफार्मों पर स्ट्रीम और प्रसारित करने के लिए ऑडियो / विजुअल प्रारूपों में डिजिटल रूप से सक्षम और मल्टीमीडिया एम्बेडेड गुणवत्ता उच्च शैक्षिक सामग्री तैयार करना है।

ईएमएमआरसी इफ्लू, हैदराबाद, देश के अग्रणी मीडिया केंद्रों में से एक होने के नाते स्नातक और स्नातकोत्तर छात्रों के लिए विभिन्न विषयों पर लगभग 4000 गुणवत्तापूर्ण उच्च शैक्षिक ऑडियो/वीडियो सामग्री उपलब्ध कराता है।

ईएमएमआरसी इफ्लू, हैदराबाद ने यूजीसी के बैनर तले दूरदर्शन प्राइम चैनल डीडी पर प्रसारित कुछ लोकप्रिय श्रृंखलाओं का निर्माण किया है। इनमें करियर काउंसलिंग, एपी में बौद्ध धर्म, द परस्यूट, न्यू होराइजंस आदि पर श्रृंखला शामिल है। केंद्र ने हैदराबाद और देश में दूसरे स्थानों पर बनाए गए प्रीमियर नेशनल इंस्टीट्यूट्स के साथ प्रोडक्शन में सहयोग किया है।

केंद्र ने पूरे भारत में वार्षिक यूजीसी-सीईसी वीडियो उत्सवों में सर्वश्रेष्ठ ऑडियो वीडियो (टीवी) प्रस्तुतियों के लिए 26 राष्ट्रीय पुरस्कार जीते हैं।

केंद्र के पास अड़तीस सदस्यों की एक स्वीकृत कर्मचारी शक्ति है, जिसमें पांच अच्छी तरह से योग्य और प्रशिक्षित निर्माता, उत्पादन और तकनीकी कर्मचारी शामिल हैं, जो केंद्र की रीढ़ हैं, - क्षेत्र में सर्वश्रेष्ठ उपलब्ध - गुणवत्ता सुनिश्चित करने के लिए फ्रीलांसरों, विषय विशेषज्ञों, पेशेवर पटकथा लेखकों, कथावाचकों और संगीतकार के समर्थन भी उल्लेखनीय है। केंद्र स्टूडियो और आउटडोर शूटिंग सुविधाओं से सुसज्जित है, जिसमें एक पूर्ण टीवी स्टूडियो और ऑडियो स्टूडियो शामिल हैं। केंद्र ने एफसीपी नॉन-लीनियर एडिट सुइट्स के रूप में अत्याधुनिक पोस्ट प्रोडक्शन उपकरण हासिल किए हैं। केंद्र वर्तमान में एक्सडीसीएम कैमकॉर्डर और एसडीआई कैमरों पर काम कर रहा है और आउटपुट ऑप्टिक डिस्क पर प्राप्त किया जाता है।

ठहराव से बचने और आधुनिक संचार तकनीकों की गति के साथ तालमेल रखने के लिए, केंद्र मल्टीमीडिया की मदद से ई-सामग्री तैयार करने की ओर अग्रसर है। केंद्र ने अब तक एनएमई-आईसीटी के चरण-I और II के तहत 2114 ई-सामग्री कार्यक्रम तैयार किए हैं।

केंद्र ने बड़े पैमाने पर खुले ऑनलाइन पाठ्यक्रम (मूक्स) के उत्पादन में भी प्रयास किये हैं। ये कोर्स स्वयं प्लेटफॉर्म पर पेश किए जाते हैं। अब तक ईएमएमआरसी इफ्लू, हैदराबाद ने विभिन्न विषयों में 59 मूक्स (34 पुनर्उद्देश्य और 25 पुनर्प्रयोग) की पेशकश की है।

केंद्र को स्वयंप्रभा डायरेक्ट टू होम (डीटीएच) चैनल -01 का नाम "वागीश" डीटीएच चैनल आवंटित किया गया है। चैनल सीईसी, नई दिल्ली के 11 चैनलों में दर्शकों की संख्या में नंबर 1 है।

उपलब्धियां:

- ❖ केंद्र में अंग्रेजी भाषा, साहित्य, विज्ञान और प्रौद्योगिकी, सामाजिक विज्ञान, कला, संस्कृति, विरासत, मानवता, अर्थशास्त्र, खेल, स्वास्थ्य, चिकित्सा, शिक्षा, मनोविज्ञान, गृह विज्ञान, कानून, बी.एड. (अंग्रेजी) आदि के शिक्षण से संबंधित 3743 कार्यक्रमों का संग्रह है।
- ❖ केंद्र ने अब तक 41 मूक्स पाठ्यक्रमों की पेशकश की है।
- ❖ केंद्र डायरेक्ट टू होम (डीटीएच) चैनल -01 चला रहा है, जिसका नाम वागीश है और दर्शकों की संख्या में सफलतापूर्वक नंबर 1 स्थान पर है।
- वर्ष 2021-22 के दौरान, केंद्र ने उत्पादन किया है:
  - ❖ मूक्स : 18 (6 पुनः प्रयोजन और 12 पुनः संचालन)

**तकनीकी संसाधन:**

केंद्र 2009 से स्टैंडर्ड डेफिनिशन (एसडी) आउटपुट युक्त टेपलेस डिजिटल उत्पादन सुविधाओं के साथ काम कर रहा है। इसमें फाइनल कट प्रो (एफसीपी) पर आधारित नॉन-लीनियर एडिट सिस्टम हैं। ई-सामग्री विकास सॉफ्टवेयर एडोब 5सी पर आधारित है। हालांकि, डिजिटल उत्पादन में लगे एक केंद्र के लिए, इस क्षेत्र में प्रगति के साथ तालमेल बिठाना अत्यंत चुनौतीपूर्ण है। एचडी तकनीक के व्यापक विकास के चलते अब यह अनिवार्य रूप से केंद्र को एचडी सक्षम उपकरणों की आवश्यकता है। हमने इस तरह के उन्नयन के लिए पहले ही एक योजना तैयार कर ली है।

इंटरनशिप: केंद्र स्नातक और स्नातकोत्तर दोनों स्तरों पर पत्रकारिता और जनसंचार का अध्ययन करने वाले छात्रों को इंटरनशिप प्रदान करता है। केंद्र एक शैक्षणिक वर्ष में दो बार दिसंबर के महीनों के दौरान और फिर मई के महीने में इंटरनशिप कार्यक्रम आयोजित करता है। छात्रों को वीडियो/टीवी निर्माण के सभी पहलुओं पर सिद्धांत पढ़ाये जाते हैं और उन्हें नवीनतम वीडियो गैजेटरी पर व्यावहारिक प्रशिक्षण दिया जाता है। अभ्यास में पृथक रूप से छात्र इंटरनशिप आवश्यकताओं को पूरा करने के लिए इन-हाउस प्रशिक्षण फिल्म का निर्माण करते हैं।

स्वयं मूक्स

ईएमएमआरसी ईएफएल यूनिवर्सिटी ने स्वयं के तहत 48 स्नातक पाठ्यक्रम (30 पुनःप्रयोजन और 18 पुनःसंचालन) पेश किए हैं। पारंपरिक मीडिया और डिजिटल मीडिया दोनों का उपयोग करके पाठ्यक्रमों का व्यापक प्रचार किया गया है। ये पाठ्यक्रम बहुत लोकप्रिय हैं और बड़ी संख्या में नामांकन प्राप्त हुए। कॉलेजों और विश्वविद्यालयों में व्यापक रूप से पोस्टर और फ्लायर्स वितरित किए गए। इसके अलावा, पाठ्यक्रमों के बारे में जानकारी व्हाट्सएप और अन्य सोशल मीडिया नेटवर्क जैसे फेसबुक और ट्विटर के माध्यम से प्रसारित की गई।

ईएमएणआरसी ईफ्लू ने जनवरी-जून 2021 सत्र के दौरान 9 मूक पाठ्यक्रम और जुलाई-दिसंबर सत्र 2021 के दौरान 7 मूक पाठ्यक्रम पेश किए। विवरण निम्नानुसार है:

#### जनवरी-जून 2021

| क्र. सं. | पाठ्यक्रम का शीर्षक   | पाठ्यक्रम के क्रेडिट | पाठ्यक्रम समन्वयक का नाम  | विद्यार्थियों की संख्या |
|----------|---|----------------------|---|-------------------------|
| 1        | स्वास्थ्य और रोग में आहार प्रबंधन                                       | 3                    | प्रो वी विजया लक्ष्मी,<br>पीजेटीएसएयू, हैदराबाद                                   | 3215                    |
| 2        | मानव विकास और परिवार अध्ययन   | 3                    | सुश्री कविता किरण   | 432                     |
| 3        | गृह विज्ञान - विस्तार और संचार प्रबंधन स्तर - 2                         | 4                    | सहायक प्रोफेसर,   | 519                     |
| 4        | जर्मन में प्रवीणता पाठ्यक्रम  | 5                    | प्रो जयशंकर कृषि<br>विश्वविद्यालय, हैदराबाद                                       | 1513                    |
| 5        | असामान्य मनोविज्ञान   | 6                    | सुश्री एस.एल. कामेश्वरी   | 4474                    |
| 6        | मनोविज्ञान के अनुप्रयुक्त क्षेत्र                                       | 6                    | सहायक प्रोफेसर, प्रोफेसर<br>जयशंकर तेलंगाना राज्य कृषि<br>विश्वविद्यालय, हैदराबाद | 1956                    |
| 7        | परिधान डिजाइनिंग  | 4                    | श्री निशांत के नारायणन<br>सहायक प्रोफेसर, ईएफएल<br>विश्वविद्यालय, हैदराबाद        | 2070                    |
| 8        | निजी अंतरराष्ट्रीय कानून और वैकल्पिक विवाद समाधान: भारतीय कानूनी स्थिति | 3                    | डॉ पद्मजा गादीराजू, हैदराबाद<br>विश्वविद्यालय (एचसीयू)                            | 1118                    |
| 9        | शिक्षण अंग्रेजी की शिक्षाशास्त्र  | 4                    | डॉ. पी. स्वाति, सहायक प्रो.<br>उस्मानिया विश्वविद्यालय                            | 1789                    |

#### जून- दिसंबर 2021

| क्र. सं. | पाठ्यक्रम का शीर्षक    | पाठ्यक्रम के क्रेडिट | पाठ्यक्रम समन्वयक का नाम | विद्यार्थियों की संख्या |
|----------|------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1        | मानव पोषण और जैव रसायन | 4                    | प्रो वी विजया लक्ष्मी    | 1731                    |

| क्र. सं. | पाठ्यक्रम का शीर्षक             | पाठ्यक्रम के क्रेडिट | पाठ्यक्रम समन्वयक का नाम | विद्यार्थियों की संख्या |
|----------|---------------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 2        | सामाजिक मनोविज्ञान              | 3                    | डॉ. पी. स्वाति           | 1448                    |
| 3        | विकासात्मक चुनौतियों वाले बच्चे | 3                    | सुश्री वी कविता किरण     | 1501                    |
| 4        | फ्रेंच में प्रवीणता पाठ्यक्रम   | 5                    | डॉ कंचन चक्रवर्ती        | 6235                    |
| 5        | स्पेनिश में प्रवीणता पाठ्यक्रम  | 5                    | डॉ टी श्रीवानी           | 3633                    |
| 6        | रूसी में प्रवीणता पाठ्यक्रम     | 4                    | डॉ. पुष्प रंजन           | 1327                    |
| 7        | कपड़ा अध्ययन                    | 6                    | प्रो. ए. शारदा देवी      | 1280                    |

### स्वयं प्रभा डीटीएच (वागीश-01)

स्वयं प्रभा 33 डीटीएच चैनलों का एक समूह है जो जीसैट-15 उपग्रह का उपयोग करके 24x7 आधार पर उच्च गुणवत्ता वाले शैक्षिक कार्यक्रमों के प्रसारण के लिए समर्पित है। हर दिन, कम से कम (6) घंटे के लिए नई सामग्री होगी, जिसे एक दिन में 3 बार और दोहराया जाएगा, जिससे छात्र अपनी सुविधा के अनुसार समय चुन सकेंगे।

चैनल बीआईएसएजी, गांधीनगर से अपलिंक हैं। सामग्री एनपीटीईएल, आईआईटी, यूजीसी, सीईसी, इग्नू, एनसीईआरटी और एनआईओएस द्वारा प्रदान की जाती है। इन्फ्लिबेंट केंद्र वेब पोर्टल का रखरखाव करता है।

### डीटीएच चैनल निम्नलिखित को कवर करेंगे:

ए) उच्च शिक्षा: कला, विज्ञान, वाणिज्य, प्रदर्शन कला, सामाजिक विज्ञान और मानविकी, इंजीनियरिंग, प्रौद्योगिकी, कानून, चिकित्सा, कृषि, आदि विविध विषयों को शामिल करते हुए स्नातकोत्तर और स्नातक स्तर पर पाठ्यचर्या-आधारित पाठ्यक्रम सामग्री, सभी पाठ्यक्रम स्वयं के माध्यम से अपनी विस्तृत पेशकश में प्रमाणन के साथ तैयार होंगे, यह मूक्स पाठ्यक्रमों की पेशकश के लिए विकसित किया जा रहा मंच है।

बी) स्कूली शिक्षा (9-12 स्तर): भारत के बच्चों के लिए शिक्षकों के प्रशिक्षण के साथ-साथ शिक्षण और सीखने में सहायता के लिए मॉड्यूल ताकि उन्हें विषयों को बेहतर ढंग से समझने में मदद मिल सके और पेशेवर डिग्री कार्यक्रमों में प्रवेश के लिए प्रतियोगी परीक्षाओं की तैयारी में भी मदद मिल सके।

सी) पाठ्यचर्या-आधारित पाठ्यक्रम, जो भारत और विदेशों में भारतीय नागरिकों के लिए जीवन भर शिक्षार्थियों की जरूरतों को पूरा कर सके।

डी) विद्यार्थियों (कक्षा 11वीं और 12वीं) को प्रतियोगी परीक्षाओं की तैयारी में सहायता करना।

## हमारा चैनल:

स्वयंप्रभा मानविकी चैनल-01 (वागीश) डीटीएच भारत के स्नातक छात्रों के लिए भाषाओं और साहित्य की उच्च-गुणवत्ता, दृष्टिगत और ग्राफिक रूप से समृद्ध सामग्री प्रसारित करता है। भाषाओं में अंग्रेजी, हिंदी, उर्दू, संस्कृत, फ्रेंच, जर्मन, रूसी, स्पेनिश और अन्य प्रमुख भारतीय और विदेशी भाषाएं शामिल हैं। इस चैनल के माध्यम से दी जाने वाली सामग्री यूजी स्तर पर भारतीय छात्रों के सीखने के अनुभव को बढ़ाएगी। इस चैनल की सामग्री अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय, हैदराबाद में स्थित द एजुकेशनल मल्टीमीडिया रिसर्च सेंटर द्वारा प्रोग्राम और प्रबंधित की जाती है।

### • कुल निर्धारित पाठ्यक्रम: 15 पाठ्यक्रम

1. बीए ऑनर्स अंग्रेजी
2. यूजी सामान्य अंग्रेजी
3. बीए उर्दू द्वितीय वर्ष
4. फ्रेंच में प्रवीणता प्रमाण पत्र
5. स्पेनिश में प्रवीणता का प्रमाण पत्र
6. जर्मन में प्रवीणता प्रमाण पत्र
7. रूसी में प्रवीणता प्रमाण पत्र
8. बीए हिंदी साहित्य
9. यूजी हिंदी भाषा
10. बी.एड. अंग्रेजी
11. बीए उर्दू प्रथम वर्ष
12. बीए उर्दू तृतीय वर्ष
13. बीए संस्कृत प्रथम वर्ष
14. बीए संस्कृत द्वितीय वर्ष
15. बीए संस्कृत तृतीय वर्ष

### ओएलएलआर (ओपन लैंग्वेज लर्निंग रिसोर्स) (ओएलएलआर)

मुक्त भाषा शिक्षण संसाधन (ओएलएलआर) पांच विदेशी भाषाओं में तैयार किए जाते हैं:

1. चीनी

2. फ्रेंच
3. जर्मन
4. जापानी और
5. स्पेनिश

गैर-योजना (आवर्ती अनुदान) 2021-2022 के लिए - 01.04.2021 से 31.03.2022 तक

वित्तीय वर्ष 2021-22 के लिए यूजीसी द्वारा आवंटन: रु.4,60,00,000/-

वित्त वर्ष 2021-22 के लिए केंद्र द्वारा प्राप्त अनुदान: रु.4,60,00,000/-

वित्त वर्ष 2021-22 के लिए व्यय: रु. 5,55,32,923/-

2021-2022 के लिए गैर-योजना (आवर्ती अनुदान) का विवरण

| आवंटन रुपये में | पूर्व वर्ष में प्रारंभिक शेष रुपयों में | प्राप्त अनुदान रुपयों में | कुल 2+3 रुपयों में | व्यय रुपयों में | गैर खर्चित शेष रुपयों में |
|-----------------|---|---------------------------|--------------------|-----------------|---------------------------|
| (1)             | (2)                                     | (3)                       | (4)                | (5)             | (6)                       |
| 4,60,00,000     | (-)4,44,80,760                          | 4,60,00,000               | 15,19,240          | 5,55,32,923     | (-)5,40,13,683            |

वर्ष 2021-2022 हेतु उपकरण क्रय हेतु निर्धारित योजना (अनावर्ती अनुदान)

केनरा बैंक, लालापेट शाखा

बैंक खाता संख्या 1286101022663

| प्रारंभिक शेष रुपयों में | अर्जित ब्याज | प्राप्त अनुदान रुपयों में | कुल 2+3 रुपयों में | व्यय रुपयों में | गैर खर्चित शेष रुपयों में |
|--------------------------|--------------|---------------------------|--------------------|-----------------|---------------------------|
| (1)                      | (2)          | (3)                       | (4)                | (5)             | (6)                       |
| 12,858                   | 377          | -                         | 13,235             | -               | 13,235                    |

अधिकृत निधि खाता (परामर्श कार्यक्रम से अर्जित) (2021-22)

भारतीय स्टेट बैंक, ईएफएल विश्वविद्यालय शाखा, हैदराबाद

बैंक खाता संख्या 62098711645

| 01.04.2021 को प्रारंभिक शेष रुपयों में | आवर्तियाँ | कुल      | व्यय रुपयों में | 31.03.2022 को समापन शेष |
|--|-----------|----------|-----------------|-------------------------|
| 2,61,948                               | 60,000    | 3,21,948 | 78,684          | 2,43,264                |

परियोजना खाता विवरण (2021-22)

भारतीय स्टेट बैंक, ईएफएल विश्वविद्यालय शाखा, हैदराबाद, बैंक खाता, संख्या 62111571570

| परियोजना का नाम | 01.04.2021 को प्रारंभिक शेष रुपयों में | आवर्तियाँ | कुल       | व्यय रुपयों में | 31.03.2022 को समापन शेष |
|-----------------|--|-----------|-----------|-----------------|-------------------------|
| मूक्स           | 457916                                 | 10,90,000 | 15,47,916 | 68,499          | 1,47,9417               |
| डीटीएच          | 1996421                                | 10,00,000 | 29,96,421 | 1,20,7625       | 17,88,796               |
| मूक अनुवाद      | शून्य                                  | 297123    |           | 2,71,249        | 25,874                  |
| एनएमईआईसेट      | 686790                                 | -         | 6,86,790  | -               | 6,86,790                |

### मौजूदा उपकरणों की सूची

| क्र.सं. | उपकरण का नाम और मॉडल संख्या                              | संख्या |
|---------|--|--------|
| 1.      | कैमरा - सीसीयू के साथ इकेगामी एचएल45एडब्ल्यू             | 2      |
| 2.      | ऑडियो मिक्सर - टस्कम टीडी 4000                           | 2      |
| 3.      | एलसीडी प्रोजेक्टर - सोनी वीपी सीएक्स76                   | 1      |
| 4.      | 125 केवीए जेनरेटर - कमिंस                                | 1      |
| 5.      | वीजीए से पीएएल कन्वर्टर - एनालॉग तरीका                   | 1      |
| 6.      | एडुसैट आईडीयू और एंटीना                                  | 1      |
| 7.      | एक्सडी कैम ऑप्टिकल डिस्क रिकॉर्डर - सोनी पीडीडल्यू(1500) | 1      |
| 8.      | वीडियो उत्पादन स्विचर - डीएफएस800                        | 1      |
| 9.      | वेक्टर स्कोप टेक्ट्रॉनिक्स 1721                          | 1      |
| 10.     | स्वचालित पावर फैक्टर कंट्रोल पैनल                        | 1      |
| 11.     | गैर रेखीय संपादन सूट                                     | 2      |
| 12.     | Tricaster के   | 1      |
| 13.     | मल्टीव्यूअर्स  | 2      |
| 14.     | 42 "मॉनिटर   | 3      |
| 15.     | 17 "मॉनिटर   | 5      |
| 16.     | एम्पलीस्पीकर   | 7      |
| 17.     | एक्सडी कैम कैमकार्डर सोनी पीडीडल्यू -एफ800               | 1      |
| 18.     | 7.5 टन पैकेज एयर कंडीशनर                                 | 6      |
| 19.     | 1.5 टन /2.0 टन स्प्लिट एयर कंडीशनर                       | 8      |



**ईएमएमआरसी द्वारा वर्ष 2021-2022 के दौरान कवर किये गये कार्यक्रम**

| क्र.सं. | कार्यक्रम तिथि | कार्यक्रम का शीर्षक  |
|---------|----------------|--|
| 1.      | 10.08.2021     | आज़ादी का अमृत महोत्सव समारोह-फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0: 10/08/2021,12/08/2021, 26/08/2021, 9/09/2021, 16/09/2021 और 30/09/2021   |
| 2.      | 10.08.2021     | फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0 वेबिनार-1 प्रो. पी वेंकट रेड्डी द्वारा शारीरिक फिटनेस पर व्याख्यान  |
| 3.      | 15.08.2021     | 75वां स्वतंत्रता दिवस समारोह एवं संगीतमय संध्या-2021   |
| 4.      | 16.08.2021     | वृक्षारोपण अभियान-2021- प्रथम का उद्घाटन कुलपति प्रो. ई. सुरेश कुमार द्वारा किया गया।  |
| 5.      | 19.08.2021     | श्री वासुदेव तलरेजा द्वारा वृक्षारोपण अभियान-2021-2  |
| 6.      | 26.08.2021     | जॉर्गर्स पार्क में संविदा कर्मचारियों द्वारा फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0  |
| 7.      | 06.09.2021     | एमए के छात्रों के लिए ओरिएंटेशन प्रोग्राम  |
| 8.      | 09.09.2021     | सुरक्षा गार्डों द्वारा फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0  |
| 9.      | 14.09.2021     | स्वच्छता पखवाड़ा प्रतिज्ञा समारोह और वृक्षारोपण अभियान 5.0   |
| 10.     | 16.09.2021     | फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0, वेबिनार -2   |
| 11.     | 20.09.2021     | श्री डॉ हसमुख, आईएएस द्वारा लॉन -1 में एक अग्रणी प्रकाश और वृक्षारोपण  |
| 12.     | 23.09.2021     | हिंदी दिवस समारोह  |
| 13.     | 29.09.2021     | शिक्षण स्टाफ द्वारा फिट इंडिया फ्रीडम रन 2.0   |
| 14.     | 04.10.2021     | स्क्रेप और माल निपटान कवरेज  |
| 15.     | 26.10.2021     | सतर्कता जागरूकता सप्ताह 2021 का अवलोकन   |
| 16.     | 29.10.2021     | आईटीपी द्वारा ओरिएंटेशन-सह-चर्चा सत्र  |
| 17.     | 26.11.2021     | संविधान दिवस समारोह  |
| 18.     | 16.02.2022     | कोरियाई प्रतिनिधियों के साथ बैठक   |
| 19.     | 18.02.2022     | ताइवान के प्रतिनिधियों के साथ बैठक   |
| 20.     | 08.03.2022     | अंतरराष्ट्रीय महिला दिवस समारोह  |
| 21.     | 18.04.2022     | एमओयू बैठक   |
| 22.     | 17.06.2022     | छात्रों से मिले कुलपति   |
| 23.     | 04.07.2022     | श्री धर्मेंद्र प्रधान जी, माननीय केंद्रीय मंत्री, शिक्षा मंत्रालय और कौशल विकास और उद्यमिता मंत्रालय, भारत सरकार द्वारा बहुउद्देशीय-खेल-परिसर-सह-सभागार और ओपन-एम्फीथिएटर और ओपन लैंग्वेज लर्निंग रिसोर्स (ओएलएलआर) का उद्घाटन . |

## 4. वर्ष 2021-22 में नए परिवर्धन

04.07.2022 को श्री धर्मेंद्र प्रधान जी, माननीय केंद्रीय मंत्री, शिक्षा मंत्रालय और कौशल विकास और उद्यमिता मंत्रालय, भारत सरकार ने बहुउद्देशीय-खेल-जटिल-सह-सभागार, और एक ओपन-एम्फीथिएटर का उद्घाटन किया, जिसका उपयोग छात्रों और शिक्षकों द्वारा सांस्कृतिक गतिविधियों और इनडोर खेलों के लिए किया जाएगा। 25,000 वर्ग फीट में फैला बहुउद्देशीय-खेल-परिसर-सह-सभागार, बैडमिंटन, बास्केटबॉल, वॉलीबॉल, टेबल टेनिस, कैरम, शतरंज आदि जैसे इनडोर गेम खेलने के लिए उपयोगी है। इसे दीक्षांत समारोह, शैक्षणिक सम्मेलन और अन्य उत्सव कार्यक्रमों की मेजबानी के लिए एक बड़े हॉल में भी बदला जा सकता है।

माननीय मंत्री ने पांच विदेशी भाषाओं- चीनी, फ्रेंच, जर्मन, जापानी और स्पेनिश में ओएलएलआर भी लॉन्च किए।



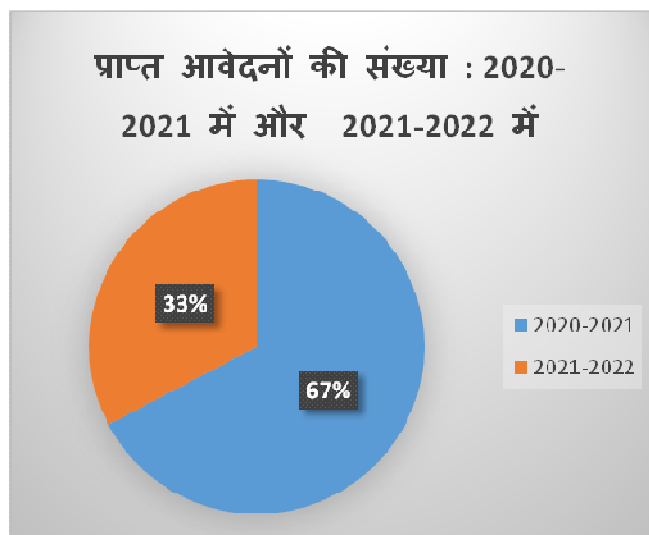
## **VI. सांख्यिकी**



## 1. प्रवेश 2021-22

नियमित कार्यक्रम:

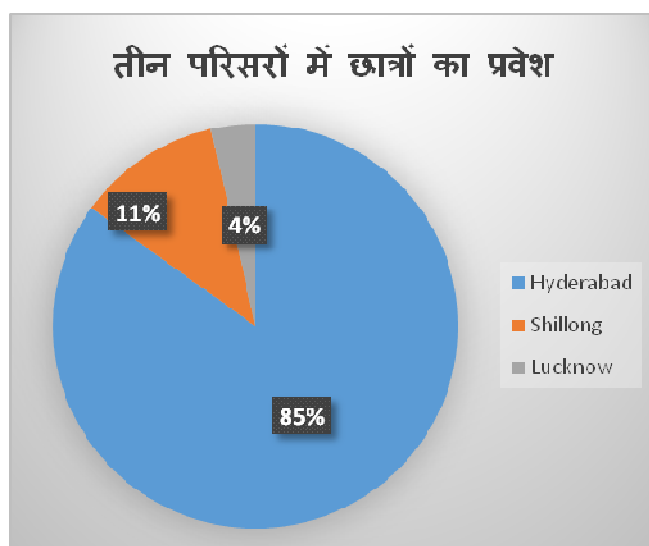
प्राप्त आवेदनों की संख्या : 2020-2021 में 15,152 और 2021-2022 में 7362



|             |              |
|-------------|--------------|
| 2020-2021 : | 15,152 (67%) |
| 2021-2022 : | 7,362 (33%)  |

- 3 परिसरों में भर्ती छात्रों की संख्या: 877

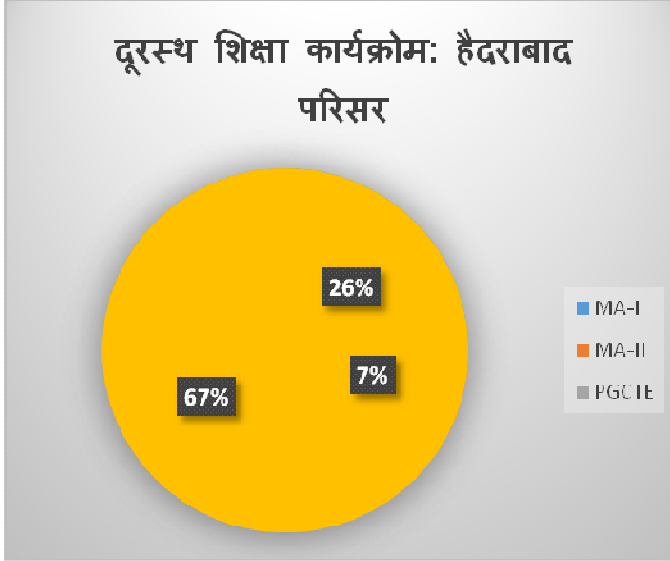
[745(हैदराबाद), 101 (शिलांग), 31(लखनऊ)]



|            |     |
|------------|-----|
| हैदराबाद : | 745 |
| शिलांग :   | 101 |
| लखनऊ :     | 31  |

## 2. छात्र नामांकन: दूरस्थ शिक्षा और विदेशी भाषाओं में अंशकालिक कार्यक्रम 2021-2022

### दूरस्थ शिक्षा कार्यक्रम: हैदराबाद परिसर



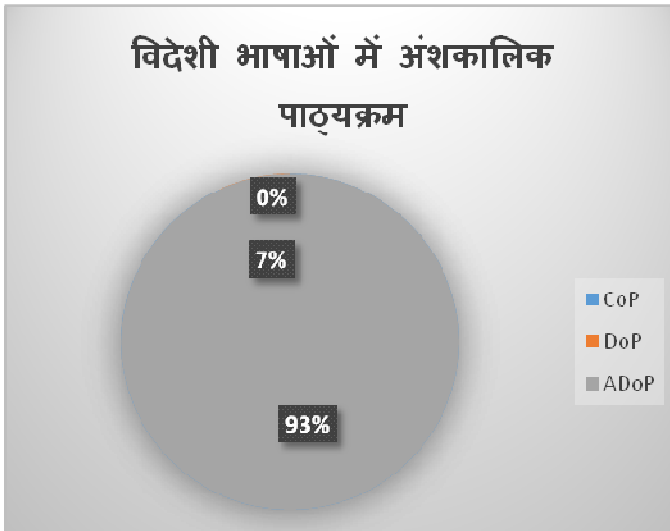
एमए-I : 222 (26%)

एमए-II : 65 (7%)

पीजीसीटीई : 580 (67%)

### विदेशी भाषाओं में अंशकालिक पाठ्यक्रम (शिलांग परिसर)

2021-2022 के दौरान हैदराबाद और क्षेत्रीय परिसर, इफ्लू, लखनऊ में अंशकालिक पाठ्यक्रम पेश नहीं किए गए।

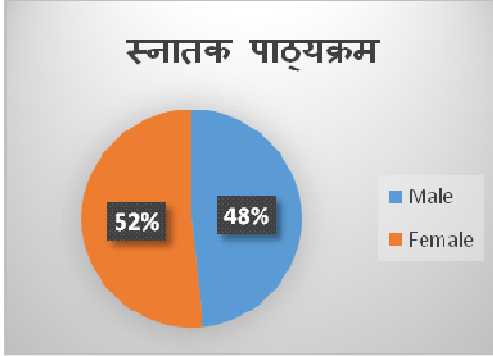


सीओपी : 27

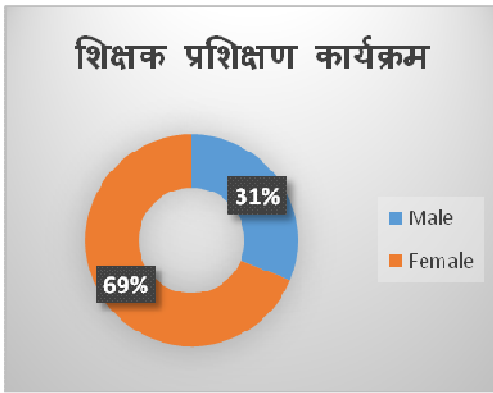
डीओपी : 2

एडीओपी : 0

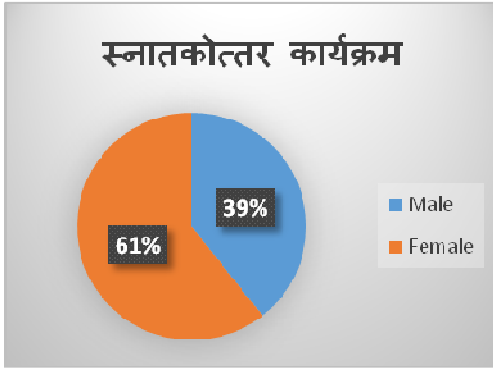
### 3. छात्र नामांकन: लिंग-वार वितरण: 2021-2022



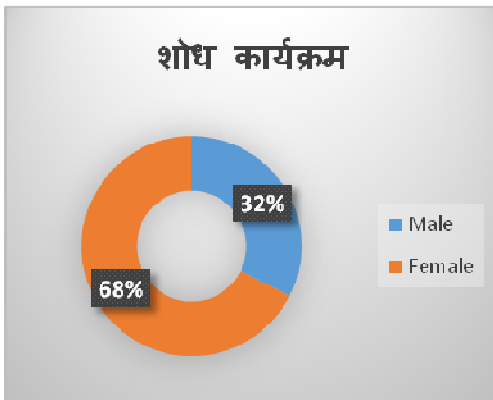
|        |             |
|--------|-------------|
| पुरुष  | : 148 (48%) |
| स्त्री | : 158 (52%) |



|        |            |
|--------|------------|
| पुरुष  | : 24 (31%) |
| स्त्री | : 53 (69%) |



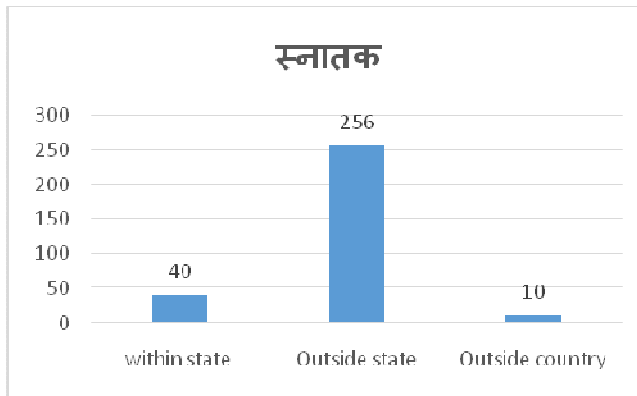
|        |             |
|--------|-------------|
| पुरुष  | : 163 (39%) |
| स्त्री | : 251 (61%) |



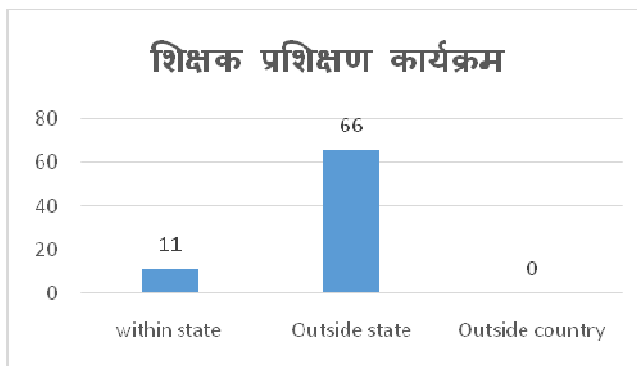
|        |            |
|--------|------------|
| पुरुष  | : 26 (32%) |
| स्त्री | : 54 (68%) |



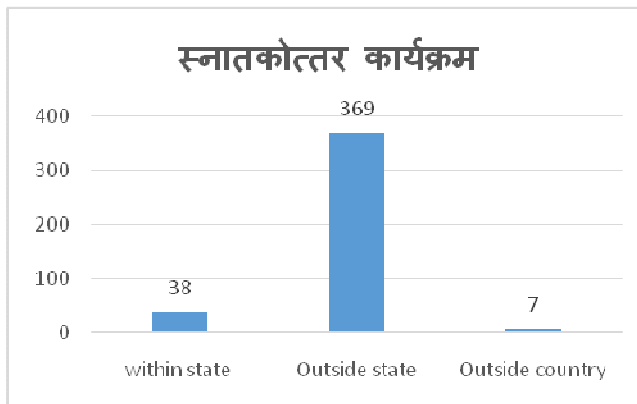
#### 4. छात्र विविधता: राज्य/देश



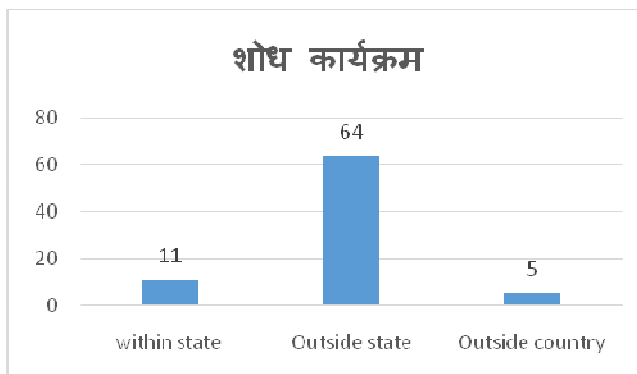
|               |   |     |
|---------------|---|-----|
| राज्य के भीतर | : | 40  |
| राज्य के बाहर | : | 256 |
| देश के बाहर   | : | 10  |



|               |   |    |
|---------------|---|----|
| राज्य के भीतर | : | 11 |
| राज्य के बाहर | : | 66 |
| देश के बाहर   | : | 0  |



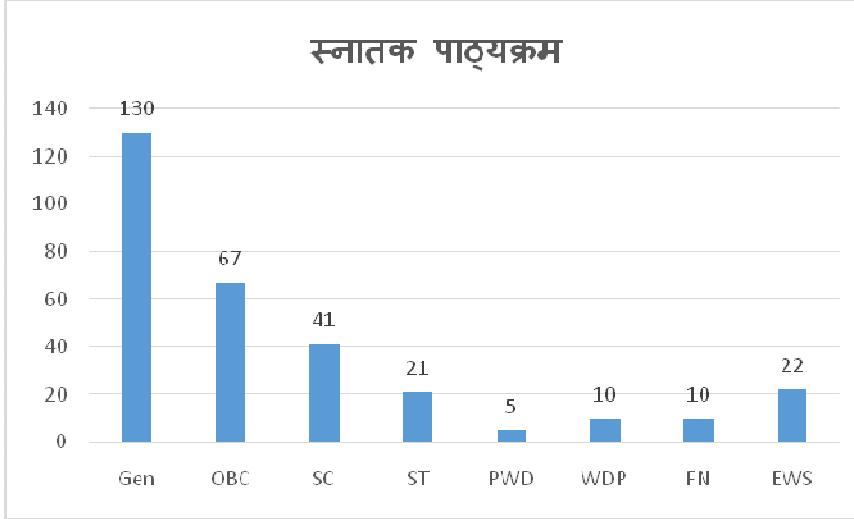
|               |   |     |
|---------------|---|-----|
| राज्य के भीतर | : | 38  |
| राज्य के बाहर | : | 369 |
| देश के बाहर   | : | 7   |



|               |   |    |
|---------------|---|----|
| राज्य के भीतर | : | 11 |
| राज्य के बाहर | : | 64 |
| देश के बाहर   | : | 5  |

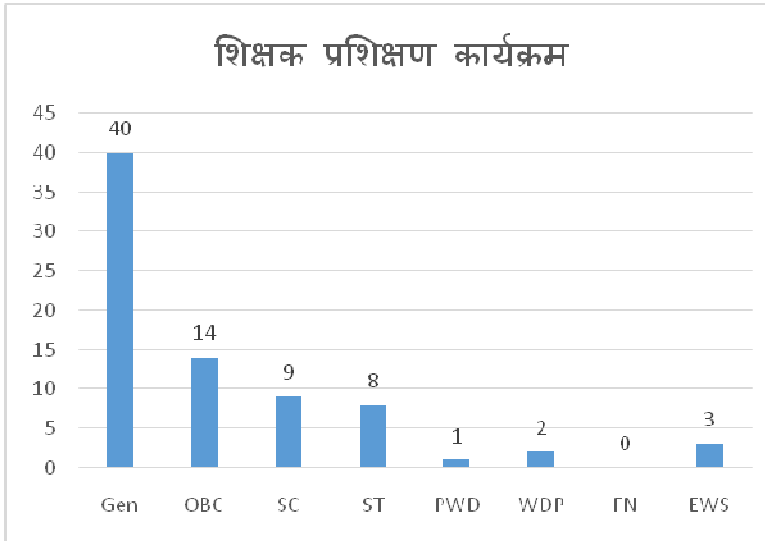
## 5. छात्र विविधता: सामाजिक पृष्ठभूमि नियमित पाठ्यक्रम

### स्नातक पाठ्यक्रम



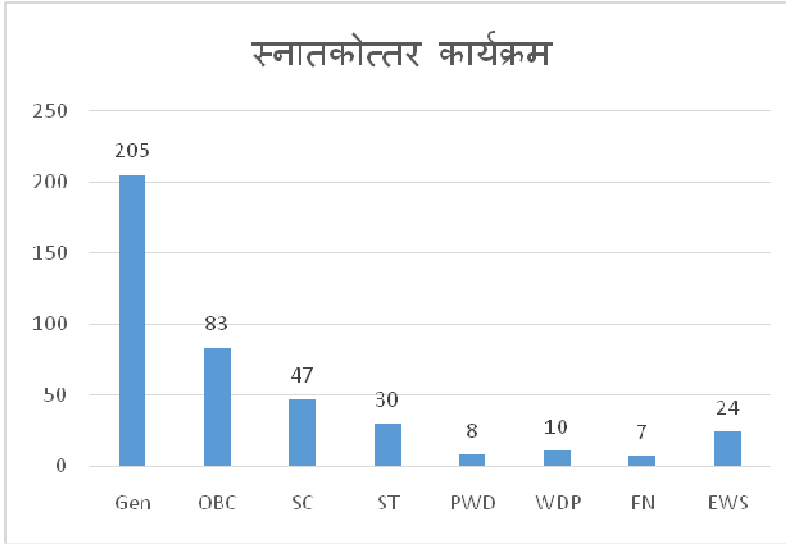
|              |       |
|--------------|-------|
| सामान्य      | : 130 |
| ओबीसी        | : 67  |
| एससी         | : 41  |
| एसटी         | : 21  |
| पीडब्ल्यूडी: | 5     |
| डब्ल्यूडीपी: | 10    |
| एफएन         | : 10  |
| ईडब्ल्यूएस:  | 22    |

### शिक्षक प्रशिक्षण कार्यक्रम



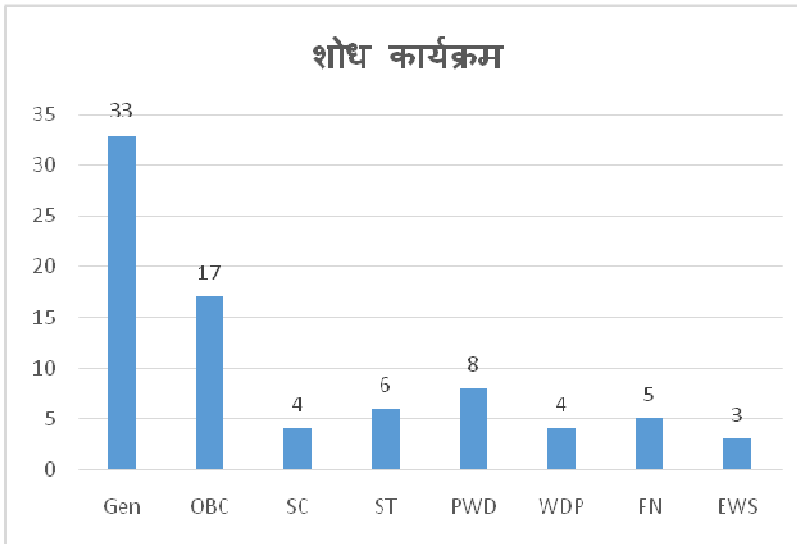
|              |      |
|--------------|------|
| सामान्य      | : 40 |
| ओबीसी        | : 14 |
| एससी         | : 9  |
| एसटी         | : 8  |
| पीडब्ल्यूडी: | 1    |
| डब्ल्यूडीपी: | 2    |
| एफएन         | : 0  |
| ईडब्ल्यूएस:  | 3    |

## स्नातकोत्तर कार्यक्रम



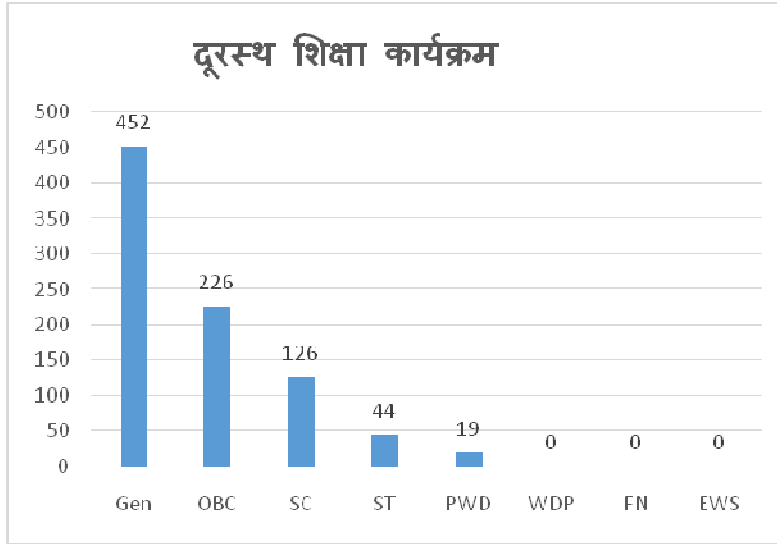
|              |       |
|--------------|-------|
| सामान्य      | : 205 |
| ओबीसी        | : 83  |
| एससी         | : 47  |
| एसटी         | : 30  |
| पीडब्ल्यूडी: | 8     |
| डब्ल्यूडीपी: | 10    |
| एफएन         | : 7   |
| ईडब्ल्यूएस:  | 24    |

## शोध कार्यक्रम



|              |      |
|--------------|------|
| सामान्य      | : 33 |
| ओबीसी        | : 17 |
| एससी         | : 4  |
| एसटी         | : 6  |
| पीडब्ल्यूडी: | 8    |
| डब्ल्यूडीपी: | 4    |
| एफएन         | : 5  |
| ईडब्ल्यूएस:  | 3    |

## दूरस्थ शिक्षा कार्यक्रम



सामान्य : 452

ओबीसी : 226

एससी : 126

एसटी : 44

पीडब्ल्यूडी: 19

डब्ल्यूडीपी: 0

एफएन : 0

ईडब्ल्यूएस: 0



अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
(केन्द्रीय विश्वविद्यालय)  
हैदराबाद - ५०० ००७  
क्षेत्रीय परिसर: शिलांग एवं लखनऊ

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**  
(A Central University)  
Hyderabad - 500 007  
Regional Campuses : Shillong and Lucknow

# वार्षिक प्रतिवेदन Annual Report 2021-2022







# अंग्रेज़ी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय

(केन्द्रीय विश्वविद्यालय)

हैदराबाद - ५०० ००७

क्षेत्रीय परिसर: शिलांग एवं लखनऊ

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**

(A Central University)

Hyderabad - 500 007

Regional Campuses : Shillong and Lucknow

## वार्षिक प्रतिवेदन Annual Report 2021-2022







# **ANNUAL REPORT**

## **2021-22**



**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY**

**HYDERABAD**

**REGIONAL CAMPUSES: SHILLONG AND LUCKNOW**



# CONTENTS

---

## INTRODUCTION

|   |       |
|---|-------|
| A. Vice-Chancellor's Message                              | i     |
| B. The English and Foreign Languages University Act, 2006 | iii   |
| C. EFL University: Vision, Mission, and Objectives        | iv    |
| D. EFL University: An Overview                            | vi    |
| E. Highlights of Events Organized in 2021-22              | x     |
| F. Executive Council 2021-21                              | xxi   |
| G. Finance Committee 2021-21                              | xxii  |
| H. Officers of the University                             | xxiii |
| I. Statement of Accounts                                  | xxiv  |

## I. ACADEMIC PROFILE

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Academic Calendar              | 1  |
| 2. Programmes                     | 5  |
| 3. List of Courses                | 7  |
| 4. Details of Academic Programmes | 71 |
| 5. Faculty Members                | 75 |

## II. ACADEMIC ACHIEVEMENTS

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. School of Language Sciences</b>                           | <b>82</b> |
| 1.1 Department of Phonetics and Spoken English                  | 82        |
| 1.2 Department of Linguistics and Contemporary English          | 82        |
| 1.3 Department of Computational Linguistics                     | 83        |
| <b>2. School of English Language Education</b>                  | <b>84</b> |
| 2.1 Department of English as Second Language Studies            | 84        |
| 2.2 Department of Materials Development, Testing and Evaluation | 85        |
| 2.3 Department of Training and Development                      | 86        |
| 2.4 Department of Education                                     | 89        |
| <b>3. School of Literary Studies</b>                            | <b>90</b> |
| 3.1 Department of English Literature                            | 90        |
| 3.2 Department of Indian and World Literatures                  | 91        |

|  |   |            |
|--|---|------------|
| 3.3  | Department of Comparative Literature and India Studies  | 91         |
| 3.4  | Department of Translation Studies   | 95         |
| 3.5  | Department of Hindi   | 96         |
| <b>4.</b>  | <b>School of Inter-disciplinary Studies</b>   | <b>97</b>  |
| 4.1  | Department of Cultural Studies  | 97         |
| 4.2  | Department of Aesthetics and Philosophy   | 97         |
| 4.3  | Department of Communication   | 98         |
| 4.4  | Department of Film Studies  | 99         |
| 4.5  | Department of Social Exclusion Studies  | 99         |
| <b>5.</b>  | <b>School of Distance Education</b>   | <b>101</b> |
| 5.1  | Department of English Language Teaching   | 101        |
| 5.2  | Department of Linguistics and Phonetics   | 101        |
| 5.3  | Department of Literatures in English  | 102        |
| <b>6.</b>  | <b>School of Arab and Asian Studies</b>   | <b>103</b> |
| 6.1  | Department of Arab Studies  | 103        |
| 6.2  | Department of Asian Languages   | 103        |
| <b>7.</b>  | <b>School of European Languages</b>   | <b>106</b> |
| 7.1  | Department of French and Francophone Studies  | 106        |
| 7.2  | Department of Germanic Studies  | 107        |
| 7.3  | Department of Hispanic and Italian Studies  | 108        |
| 7.4  | Department of Russian Studies   | 108        |
| <b>8.</b>  | <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG</b>  | <b>109</b> |
| <b>9.</b>  | <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW</b>   | <b>112</b> |
| 10.  | Faculty and Students awarded travel grant for making presentations at international Seminars/ Conferences | 113        |
| 11.  | Ph.D. Theses Awarded 2021-22  | 114        |
| <b>III. OUTREACH</b>   |   |            |
| <b>National and International Skill Development Programmes</b> |   |            |
| 1.   | International Relations   | 117        |
| 2.   | Foreign Students  | 119        |
| 3.   | International Training Programme (ITP)  | 120        |

|  |     |
|--|-----|
| 4. Non-Formal Courses and Resources (NFCAR)              | 122 |
| 5. Centre for Consultancy and Language Training          | 123 |
| 6. Centre For Translation and Interpretation             | 124 |
| 7. Finishing School                                      | 125 |
| 8. University - Industry Hub                             | 127 |
| 9. All-India English Language Testing Authority (AIELTA) | 128 |
| 10. Research Acceleration Centre (Rac)                   | 129 |

#### **IV. ON-CAMPUS FACILITIES**

|  |     |
|--|-----|
| 1. Ramesh Mohan Library  | 130 |
| 2. Placement Cell  | 134 |
| 3. Enabling Unit   | 135 |
| 4. Counselling Centre  | 136 |
| 5. Health Centre   | 139 |
| 6. EFL-University Press  | 140 |
| 7. Music Club and Other Clubs  | 142 |
| 8. Students' Welfare and NSS Activities                                    | 147 |
| 9. Equal Opportunities Cell  | 148 |
| 10. Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) | 149 |
| 11. University Hostels   | 153 |

#### **V. OTHER FACILITIES**

|   |     |
|---|-----|
| 1. Guest House                                    | 158 |
| 2. Technical Infrastructure                       | 159 |
| 3. Educational Multimedia Research Centre (EMMRC) | 160 |
| 4. New Additions in the year 2021-22              | 168 |

#### **VI. STATISTICS**

|   |     |
|---|-----|
| 1. Admissions 2021-22   | 169 |
| 2. Student Enrolment: Distance Education and Part-Time Programmes | 170 |
| 3. Student Enrolment: Gender-wise Distribution                    | 171 |
| 4. Student Diversity: State/Country                               | 172 |
| 5. Student Diversity: Social Background                           | 173 |



# **INTRODUCTION**





## A. VICE CHANCELLOR'S MESSAGE

---

On behalf of my colleagues and the Executive Council of the University, I am proud to present the Annual Report for the year 2021-22 as a record of the achievements of the University at the national and international levels. This report highlights the activities of faculty, students, and staff in 2021-22 in fulfilling the mandate of the University, namely, to advance knowledge through



innovative training, research, and extension education in English and foreign languages. Towards this goal, several national and international seminars, conferences, workshops, webinars, talks, and events were organized by various Schools and Departments.

The University is preparing itself to implement National Education Policy 2020. As part of this, the University is working on the modalities for multidisciplinary/interdisciplinary approach in curricula, academic bank of credits, skill development, appropriate integration of Indian knowledge system, and outcome based education. In this direction, the University organized several workshops on National Education Policy 2020. As part of “Azadi Ka Amrit Mahotsav”, FIT India Freedom RUN 2.0, cycle rally and several seminars and events were organized to commemorate 75 years of India’s Independence.

The University signed Memoranda of Understanding (MoUs) with Samarkand State University (SAMSU), Uzbekistan; The Education Division, Taipei Economic and Cultural Centre in India, New Delhi; The National University of Uzbekistan; and The University for Foreigners of Perugia, Perugia, Italy and Universita Delgi Studi Di Torino, Turin, Italy. Through these partnerships, the universities and institutions will collaborate in academic and research activities as well as student and faculty exchange programmes. The MoUs facilitate organizing of national and international symposia, conferences, specialized exhibitions, and joint research projects. Dr. Haval Abubaker, the Governor of Sulaymaniyah, Kurdistan, Iraq, visited the University to discuss and explore the possibilities of academic engagements.

The University has entered into a Memorandum of Understanding (MoU) with IIT Hyderabad to train the IIT-Hyderabad students in Mandarin, English and other foreign languages. The University also entered into a MoU with Lal Bahadur Shastri National Academy of Administration (LBSNAA), Mussoorie, Uttarakhand to establish a framework for

institutional relations, to encourage and promote cooperation in the area of development of professional communication skills of public officials. To promote research and to foster an environment of inquiry, we have set up a Research Acceleration Centre (RAC). Under the aegis of the RAC, the Research Cluster “Romantic Modernities” organized a series of podium discussions on Pedagogical Perspectives, in collaboration with national and international institutions. The Centre for Consultancy and Language Training (CCLT) has been functioning as an active initiative since its establishment in 2019. It caters to the needs of Institutions and individuals who seek special educational training for professional development. University Social Responsibility (USR), the unique initiative of the University, aims at creating socially responsible students beyond the University campus. This initiative helps in raising social awareness and responsibility among the stakeholders of the University.

On 4 July 2022, Shri Dharmendra Pradhan ji, the Hon’ble Union Minister, Ministry of Education and Ministry of Skill Development and Entrepreneurship, Government of India, inaugurated the Multipurpose-Sports-Complex-cum-Auditorium and an Open Amphitheatre, which can be used for cultural activities and indoor games. The Multipurpose-Sports-Complex-cum-Auditorium is a facility of 25,000 square feet, which is used for indoor games such as badminton, basketball, volleyball, table tennis, carom and chess. It can also be transformed into a big hall to host convocations, academic conferences, and other festive events. The Hon’ble Union Minister also launched an in-house Open Language Learning Resources (OLLRs) in five foreign languages—Chinese, French, German, Japanese, and Spanish.

The University continues to espouse its spirit through its motto, “Words Illumine the World”. This ancient and eternal truth lights up the path on which the University travels and enables it to reach newer heights in the areas of teaching, research, and extension activities.

Sd/

**PROF. E. SURESH KUMAR**

Vice Chancellor, and Member, UGC  
The English and Foreign Languages University

## B. THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY ACT 2006

रजिस्ट्री सं० डी० एल०—(एन)04/0007/2006—08

REGISTERED NO. DL—(N)04/0007/2006—08



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 1

PART II — Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 7]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जनवरी 11, 2007 / पौष 21, 1928

No. 7]

NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 11, 2007 / PAUSA 21, 1928

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

### MINISTRY OF LAW AND JUSTICE

(Legislative Department)

*New Delhi, the 11<sup>th</sup> January 2007 / Pausa 21, 1928 (Saka)*

The following Act of Parliament received the assent of the President on the 10th January 2007, and is hereby published for general information:

### THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY

ACT, 2006

No. 7 of 2007

[10th January 2007]

An Act to establish and incorporate a teaching University for promotion and development of English and other Foreign Languages and their Literature, and to provide for matters connected therewith or incidental thereto.

## **C. EFL UNIVERSITY: VISION, MISSION, AND OBJECTIVES**

---

### **VISION**

The English and Foreign Languages University, as a national institution with a global outlook, aspires to achieve excellence in the humanities, with a special focus on languages, literatures, and cultures.

### **MISSION**

The English and Foreign Languages University believes in advancing knowledge through innovative training, research and extension education in English and foreign languages, in the fields of teacher education and production of pedagogic materials, literature, language sciences, philosophy, and interdisciplinary humanities that includes collaboration with institutions of international excellence. The long-term goals of the University encompass the development of language proficiency tests and the promotion of critical intercultural understanding of civilizations. The University is committed to providing students with opportunities for holistic development, creating a gender-sensitive, differently-abled-friendly environment, and promoting a sense of social responsibility among students.

### **OBJECTIVES**

- To provide instruction on par with international standards in the humanities to enable students to compete nationally and globally.
- To train language teachers in methods and approaches appropriate to the Indian and global contexts.
- To produce innovative teaching and learning materials in both print and electronic media.
- To develop methods of testing language proficiency germane to the Indian context.
- To upgrade and promote research and knowledge of the faculty by providing opportunities for improvement, and by the extension of logistic support.
- To create a University Research Initiative Group (URIG) that will develop new research initiatives and identify funded projects.
- To provide international exposure to students through exchange programmes, collaborative research projects, and joint degrees with leading foreign universities.
- To create an able and skilled workforce for the industry and research talent for the country.
- To facilitate a holistic development of students through curricular and extracurricular activities including interaction with eminent personalities.

- To create a gender-sensitive environment.
- To create a conducive environment for the differently-abled.
- To inculcate social responsibility in students through extension activities and participation in community life.
- To expand its outreach globally through Open Educational Resources and other select programmes for the benefit of the general public under University Social Responsibility (USR).
- To offer consultancy services along with attractive and innovative curricular programmes.
- To harness digital technologies in academic programmes and in administration, in tune with the changing times.

## D. EFL UNIVERSITY: AN OVERVIEW

---

### HISTORY

The English and Foreign Languages University, Hyderabad, from its inception as the Central Institute of English in 1958, was charged with the task of imparting training in English language pedagogy to the teachers of the infant nation. In 1972 the fledgling institute grew and spread its wings as the Central Institute of English and Foreign Languages following the addition of three major foreign languages to its curriculum. In recognition of its outstanding performance the University Grants Commission (UGC) upgraded it to the status of a Deemed University in July 1973. The stellar services of the CIEFL so impressed the Government of India that it led to the establishment of two regional Campuses, one in Shillong (1973) and the other in Lucknow (1979), to effectively extend its services further in India. It was renamed and accorded its present status as a Central University in January 2007 by an Act of Parliament. The University was twice accredited by the NAAC, first in 2000 and then in 2016, getting a five-star accreditation in the first instance and an 'A' rating in the second.

### MANDATE

This multi-campus University, dedicated to the study of languages and humanities, is the only one of its kind in South Asia. Its mission is to conduct advanced training and research in English and Foreign Languages in the fields of Teacher Education, Literature and Philosophy, Language Sciences, Communication, Interdisciplinary Studies, and Cultural Studies. The mandate given by the University's founding Act is "to disseminate and advance knowledge by providing instructional, research, and extension facilities in the teaching of English and Foreign Languages and Literature in India... and to develop critical intercultural understanding of civilizations." The University aims to attain a stature of an Institution of Excellence in Humanities at the national and global level, with focus on the domains of languages, literatures and cultures and to become a nodal agency for **curriculum development, pedagogic innovation** and **interdisciplinary research** in the areas of language, literary and cultural studies, in the future. The University has made every possible effort to realize this mandate, and has earned a reputation nationally and globally for excellence in teaching and research. Spearheading these efforts are seven Schools—five under English and two for foreign languages—with twenty-six departments in all.

## ACADEMIC STRUCTURE

7 Schools and 26 Departments

### 1. School of Language Sciences

Department of Phonetics and Spoken English

Department of Linguistics and Contemporary English

Department of Computational Linguistics

### 2. School of English Language Education

Department of English as Second Language Studies

Department of Materials Development, Testing and Evaluation

Department of Training and Development

Department of Education

### 3. School of Literary Studies

Department of English Literature

Department of Comparative Literature and India Studies

Department of Hindi

Department of Indian and World Literatures

Department of Translation Studies

### 4. School of Interdisciplinary Studies

Department of Aesthetics and Philosophy

Department of Cultural Studies

Department of Communication

Department of Film Studies

Department of Social Exclusion Studies

### 5. School of Distance Education

Department of English Language Teaching

Department of Linguistics and Phonetics

Department of Literatures in English

### 6. School of Arab and Asian Studies

Department of Arab Studies

Department of Asian Languages

### 7. School of European Languages

Department of Germanic Studies

Department of French and Francophone Studies

Department of Hispanic and Italian Studies

Department of Russian Studies

## **COURSES**

The University offers programmes in English and in eleven foreign languages across the three Campuses, which are taught through eight undergraduate, fourteen postgraduate, two teacher training, and sixteen doctoral programmes. Apart from these, it also offers part-time courses in select foreign languages leading to a Certificate of Proficiency, Diploma in Proficiency, Advanced Diploma in Proficiency, and Diploma in Translation (Arabic). Six of the seven Schools offer (3-year) PhD programmes. The academic programmes serve over 4500 students. Competency building at the University combines a dual approach – training and research; in other words, theoretical and practical streams of inquiry are combined to address the task of developing expertise through the programmes.

The foreign languages division of the University offers courses in Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Korean, Persian, Portuguese, Russian, and Spanish from basic-level to PhD (in all except Chinese, Italian, Japanese, Korean, Persian and Portuguese). The thrust areas covered in the postgraduate and research courses are language, literature, linguistics, methodology, culture and civilisation, and translation. The programmes are of two kinds: full-time and part-time.

The School of Distance Education offers a Postgraduate Certificate in the Teaching of English, and an M.A in English. Contact classes for these programmes are held at the end of the programme. Self-study materials are provided to the participants for these programmes.

## **PIONEERING TEACHING, EVALUATION, AND RESEARCH**

The University values and fosters individual talent, experience and has promoted new areas of research. Some of the novel features are the following:

- Choice-Based Credit System (CBCS), since 2000, in a cafeteria model where students have the freedom to choose courses from across disciplines and adopt an interdisciplinary approach to learning
- Research in new areas such as forensic linguistics, digital humanities, visual literacy, game theory, multiliteracies, and cognitive sciences, to mention a few, of our metiers

Critical Humanities Project on the least represented the fast receding oral, narrative, and visual performative mnemocultures of the marginalized communities in the Indian context to develop mnemocultural researches and teaching


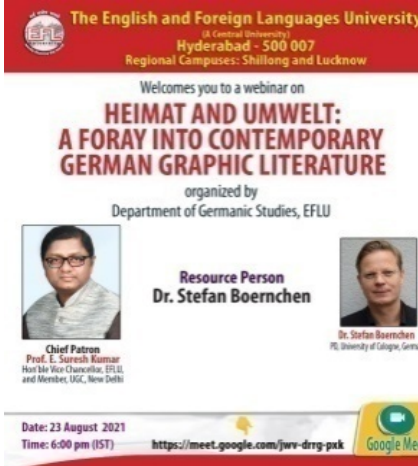
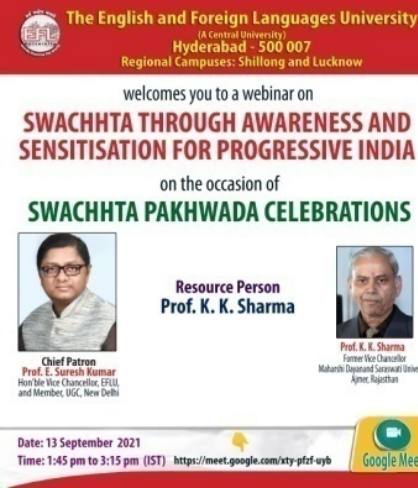



## **OUR INTERNATIONAL AND NATIONAL OUTREACH INITIATIVES**

- Training participants from the South East, South and Central Asia, Latin America, and African countries under the Indian Technical and Economic Cooperation – Special Commonwealth Assistance for Africa Programme (ITEC-SCAAP) scheme, funded by the Ministry of External Affairs as part of the International Training Programme (ITP) in English
- Setting up Centres for English Language Training (CELTs) in Cambodia, Laos, Myanmar, Sri Lanka, and Vietnam which was funded by the Ministry of External Affairs
- Promoting collaborative research and teaching initiatives through Memoranda of Understanding (MoUs) with international universities
- Setting up the All India English Language Testing Authority (AIELTA) to create English language proficiency tests assessing language skills for educational and professional needs
- Preparing English language textbooks for schools and colleges on request
- Preparing handbooks for National University Students' Skill Development (NUSSD) in collaboration with the Tata Institute of Social Sciences (TISS), under the Pradhan Mantri Kaushal Vikas Yojana`
- Offering online courses through the Massive Open Online Courses (MOOCs) project of the Ministry of Human Resource Development
- Offering short-term need-based training programmes through the Non-Formal Courses and Resources Centre and the Centre for Consultancy and Language Training on specific request from educational institutions, government departments, corporate organizations, or private firms and also for the general public

## E. HIGHLIGHTS OF EVENTS ORGANIZED IN 2021-22

| August 2021    |   |  |
|----------------|---|--|
| 10 August 2021 | As a part of Azadi Ka Amrit Mahotsav Celebrations - FIT India Freedom RUN 2.0 was organized.  |   |
| 10 August 2021 | A Lecture on Physical Fitness by Prof. P. Venkat Reddy was organized.   |  |
| 12 August 2021 | A webinar on “Role of The Youth in Nation Building” on the occasion of International Youth Day-2021 was organized. The resource person was Dr. K.V.S.N. Murty, Dean, Faculty of Education, School of Distance Education, SCVMV University, Kanchipuram. |   |
| 13 August 2021 | Tree Plantation Drive, was organized by the Regional Campus, EFLU, Shillong.  |  |
| 15 August 2021 | Independence Day Celebrations were held with patriotic fervor.  |  |
| 16 August 2021 | Tree Plantation Drive 2021-22, was held under the “Go Green Initiative.”  |  |

|                       |   |  |
|-----------------------|---|--|
| 19 August 2021        | Tree Plantation Drive-2021-22, was held under the “Go Green Initiative.”  |    |
| 23 August 2021        | A webinar on “Heimat and Umwelt: A Foray into Contemporary German Graphic Literature” was organized by the Department of Germanic Studies. The resource person was Dr. Stefan Boernchen, University of Cologne, Germany.  |    |
| <b>September 2021</b> |   |  |
| 06 September 2021     | Orientation Programme for the Students of Postgraduation, which covered various aspects of academic and campus life, such as credit requirements, evaluation process, Library resources, etiquette and code of conduct, and gender sensitization, was organized.                  |  |
| 13 September 2021     | A webinar on “Swachhta Through Awareness and Sensitization for Progressive India”, was organized on the occasion of Swachhta Pakhwada Celebrations. The resource person was Prof. K. K. Sharma, Former Vice Chancellor, Maharshi Dayanand Saraswati University, Ajmer, Rajasthan. |  |
| 14 September 2021     | Pledge administered as part of Swachhta Pakhwada Celebrations   |  |

|                           |   |  |
|---------------------------|---|--|
| 15 September 2021         | Department of Hindi organized a talk on "Hindi Divas Samaroh: Swaadhinatha Andolan Me Hindi Bhasha Ki Bhhomika".  |  |
| 16 September 2021         | A webinar on "Holistic Well-being in Today's Stressful world: Yoga Unifying Inside and Outside", was organized.   |  |
| 23 September 2021         | Department of Hindi celebrated Hindi Day.   |    |
| 30 September 2021         | "The Fit India Movement Fitness Run", was organized by the Regional Campus, EFLU, Shillong.   |  |
| <b>October 2021</b>       |   |  |
| 8th and 9th October 2021. | An online forum on "Mandarin Chinese Teaching Materials for Indian Learners" was organized in collaboration with Program Office for Taiwan Education Centre in India, National Tsing Hua University, Amity University, Graduate Institute of Teaching Chinese as Second (Foreign) Language, National Kaohsiung Normal University. |   |
| 22 October 2021           | The Department of French and Francophone Studies organized a webinar on "Indo-French Cultural Encounters".  |  |
| 25 October 2021           | Japanese Consul General Mr. Taga Masayuki, called on the Vice Chancellor, Prof. E. Suresh Kumar.  |  |

|                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| <p>26 October 2021</p>      | <p>Vigilance Awareness Week-2021 began with the Integrity Pledge.</p>   |    |
| <p>28 October 2021</p>      | <p>US Embassy Delegation called on the Vice Chancellor, Prof. E. Suresh Kumar.</p>  |    |
| <p><b>November 2021</b></p> |   |  |
| <p>09 November 2021</p>     | <p>Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 3, Sub Cluster 4: "Pedagogical Perspectives" organized a webinar on "The Influence of Romanticism on Pedagogical literature in Tamil".</p>           |   |
| <p>20 November 2021</p>     | <p>Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 3, Sub Cluster 4: "Pedagogical Perspectives" organized a podium discussion on "The Influence of Romanticism on Pedagogical Literature in Hindi".</p> |  |

|                      |   |  |
|----------------------|---|--|
| 26 November 2021     | Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 3, Sub Cluster 4: "Pedagogical Perspectives" organized a podium discussion on "The Influence of Romanticism on Pedagogical Literature in Odiya".                                  |  <p>The English and Foreign Languages University<br/>(A Central University)<br/>Hyderabad - 500 007<br/>Regional Campuses: Shillong and Lucknow</p> <p><b>RESEARCH ACCELERATION CENTRE</b><br/>Cluster - 3, Sub cluster - 4 - Pedagogical Perspectives<br/>Welcomes you to a series of Podium Discussions on<br/><b>THE INFLUENCE OF ROMANTICISM ON PEDAGOGICAL LITERATURE IN ODIYA</b></p> <p><b>Resource Persons</b></p> <p><b>Chief Patron</b><br/>Prof. E. Suresh Kumar<br/>Hon'ble Vice-Chancellor, EFLU,<br/>and Member, UGC, New Delhi</p> <p>Prof. Anand Mahanand<br/>Department of English Language, Technical Education,<br/>Vidyalaya, Hyderabad</p> <p>Prof. Kalidas Mishra<br/>Department of English,<br/>Central Board of Secondary Education,<br/>New Delhi</p> <p>Dr. Akshaya Kumar Panda<br/>Assistant Professor,<br/>Odia,<br/>OIT, Hyderabad</p> <p>Dr. Pramod Kumar Das<br/>Assistant Professor,<br/>Odia,<br/>OIT, Hyderabad</p> <p>Each Podium Discussion will be in the respective regional language.</p> <p>Date: 26 November 2021<br/>Time: 5:30 pm (IST)<br/><a href="https://meet.google.com/mkk-qxdq-ghw">https://meet.google.com/mkk-qxdq-ghw</a></p>   |
| 26 November 2021     | Constitution Day celebrated.  |   |
| 30 November 2021     | The Department of Asian Languages, School of Arab and Asian Studies organized a talk on "Importance of Chinese Language and Culture in India- China Exchanges". The resource person was Prof. Avijit Banerjee, Viswa Bharati University, Shantiniketan. |  |
| <b>December 2021</b> |   |  |
| 04 December 2021     | The Department of Asian Languages (Chinese) organized a talk on "Living our Gender: Gender in Chinese Language and Society". The resource person was Dr. Usha Chandran, Assistant Professor, Centre for Chinese and South East Asian Studies, JNU.      |  |
| 04 December 2021     | Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 3, Sub Cluster 4: "Pedagogical Perspectives" organized a podium discussion on "The Influence of Romanticism on Pedagogical Literature in Marathi."                                |  <p>The English and Foreign Languages University<br/>(A Central University)<br/>Hyderabad - 500 007<br/>Regional Campuses: Shillong and Lucknow</p> <p><b>RESEARCH ACCELERATION CENTRE</b><br/>Cluster - 3, Sub cluster - 4 - Pedagogical Perspectives<br/>Welcomes you to a series of Podium Discussions on<br/><b>THE INFLUENCE OF ROMANTICISM ON PEDAGOGICAL LITERATURE IN MARATHI</b></p> <p><b>Resource Persons</b></p> <p><b>Chief Patron</b><br/>Prof. E. Suresh Kumar<br/>Hon'ble Vice-Chancellor, EFLU,<br/>and Member, UGC, New Delhi</p> <p>Dr. Rahul Kamble<br/>Assistant Professor,<br/>Department of English Language, Technical Education,<br/>Vidyalaya, Hyderabad</p> <p>Ravindras Utai<br/>Assistant Professor,<br/>Department of English Language, Technical Education,<br/>Vidyalaya, Hyderabad</p> <p>Dr. Shantakrishna Ganesha<br/>Assistant Professor,<br/>Department of English Language, Technical Education,<br/>Vidyalaya, Hyderabad</p> <p>Dr. Sudhanu Rathod<br/>Assistant Professor,<br/>Department of English Language, Technical Education,<br/>Vidyalaya, Hyderabad</p> <p>Each Podium Discussion will be in the respective regional language.</p> <p>Date: 4 December 2021<br/>Time: 6:30 pm (IST)<br/><a href="https://meet.google.com/mkk-qxdq-ghw">https://meet.google.com/mkk-qxdq-ghw</a></p> |

|                                |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| <p>06 December 2021</p>        | <p>Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 3, Sub Cluster 4: "Pedagogical Perspectives" organized Podium discussion on "The Influence of Romanticism on Pedagogical Literature in Bengali".</p>      |    |
| <p>07 December 2021</p>        | <p>The Department of Film Studies organized a talk on "Osumane Sembene, African Cinema and the Forgotten Politics of the Poor." The resource person was Prof. S.Shankar, Department of English, University of Hawaii at Manoa.</p> |  |
| <p>11 December 2021</p>        | <p>Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 3, Sub Cluster4: "Pedagogical Perspectives" organized a podium discussion on "The Influence of Romanticism on Pedagogical Literature in Kannada".</p>     |   |
| <p>15 and 16 December 2021</p> | <p>The Department of Asian Languages (Japanese) organized a webinar on "Japanese Language Education in South Asia JLESA'20-21"</p>   |  |
| <p>17 December 2021</p>        | <p>A workshop on National Education Policy 2020 was organized.</p>   |  |

**January 2022**

16 January 2022

Korean Delegates called on the Vice Chancellor, Prof.E.Suresh Kumar.



20-21 January 2022

Research Cluster 3: “Technologies of Literary Pedagogy” organized a webinar on “Questions of the Literary: Discourse, Institution, and Context” under the aegis of the University’s Research Acceleration Centre.

21 January 2022

The Department of Asian Languages (Chinese), School of Arab and Asian Studies organized an online lecture on “CHINA 1840- 1919”. The resource person was Dr. Dhriti Roy, Head I/c, Department of Chinese School of Languages and Literature, Sikkim University.

26 January 2022

Republic Day celebrated with patriotic fervour.



**February 2022**

11 February 2022

The Department of Asian Languages, (Chinese), School of Arab and Asian Studies organized on online lecture on “Understanding Chinese Society and Culture Under Deng Xiaoping”. The resource person was Dr. Sriparna Pathak, Associate Professor, School of International Affairs, and Director, Centre for Northeast Asian Studies, OP Jindal Global University.

18 February 2022




The English and Foreign Languages University (EFLU), Hyderabad, entered into a Memorandum of Understanding (MoU) with Taipei Economic and Cultural Centre (TECC).



22 February 2022

International Mother Language Day was celebrated



|                             |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| 24, 25 and 26 February 2022 | The Department of Germanic Studies, School of European Languages organized a three- day online workshop on “Philosophy as a Bridge Between Different Disciplines”. The resource person was Prof. Rajendra Dangle (Retd), Centre of German Studies, JNU, New Delhi. |  |
| 25 February 2022            | The Department of French and Francophone Studies, School of European Languages organized an online talk on “Contemporary Works of Non- Fiction in France”. The resource person was Patrick Deville, French Writer.   |  |
| <b>March 2022</b>           |  |  |
| 01 March 2022               | The Students and Faculty at the livestreaming of “Pariksha Pe Charcha”   |    |
| 08 March 2022               | International Women’s Day was celebrated.The resource person was Dr. Amulya Rao Nalam, (Retd.) Principal Technical Officer, NIN, Hyderabad.  |   |
| 17 March 2022               | Ambassador of Dominican Republic donated books to EFLU. The Department of Hispanic and Italian Studies organized the event.  |  |
| <b>April 2022</b>           |  |  |
| 11 and 12 April 2022        | The Department of Linguistics and Contemporary English, School of Language Sciences organized a two-day hybrid mode Student’s Seminar 2022, “The Puzzle of Linguistics and Linguistic Puzzles”.  |  |
| 12- 13 April 2022           | Department of Russian Studies organized a webinar on “Transcription and Transliteration of Proper Names in Translation”.   |  |

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| 13 April 2022              | The English and Foreign Languages University (EFLU), Hyderabad, entered into a Memorandum of Understanding (MoU) with the Lal Bahadur Shastri National Academy of Administration (LBSNAA), Mussoorie.   |   |
| 14 April 2022              | The Department of Germanic Studies, organized two online talks in German on “The significance of Jo-hann Wolfgang von Goethe’s play ‘Faust I’ in World Literature.”   |   |
| 18 April 2022              | Governor of Sulaymaniyah, Kurdistan, called on the Vice Chancellor, Prof. E. Suresh Kumar.  |   |
| April 18 and June 18, 2022 | On International Day of Yoga, three Yoga sessions were organized:<br>1) Prevention of Corona with Yoga<br>2) Anxiety Control with Yoga<br>3) Yoga for Sound Sleep<br>Dr T. Venkat Rajaiah, Yoga Consultant, and Dr Larry Seidlitz, a scholar in Yoga and Philosophy of Aurobindo and Academic Psychology from USA, held the sessions.   |  |
| 28 and 29 April 2022       | Under the aegis of the Research Acceleration Centre, Research Cluster 4: “Integrative Humanities”, in collaboration with Mahindra University, organized an international webinar featuring two lectures: “Talking about the Transcendent: The Language and Ontology of Classical Theism” by Prof. Phillip Cary, Chair and Professor of Philosophy, Eastern University, St Davids, Pennsylvania; and “The Creative Hindu Mind through the Ages” by Shri S. Adikesavan, Chief General Manager, State Bank of India, and Scholar in Religious Studies. |   |
| <b>May 2022</b>            |   |   |
| 5 May 2022                 | As part of the students’ collaborative event, students of Regional Campus, EFLU, Lucknow visited <i>Janeshwar Mishra Park</i> to hold a series of activities at the park. Various competitions like singing, recitation of poems, anthyakshari and tug-of-war were organized.   |   |

|                  |   |  |
|------------------|---|--|
| 6 May 2022       | The Department of Germanic Studies, School of European languages organized a talk on “BRECHTSCHES THEATER UND DIE DIDAKTIK DES ZEIGENS”. The resource person was Dr. Shruti Jain, Associate Professor, O.P. Jindal University, New Delhi.   |  |
| 9-12 May 2022    | The Department of Translation Studies organized an Online International Seminar on “Translation as Reconstitution: Issues of Self, Canon, History and Memory in India”  |  |
| 27 May 2022      | The Department of Hispanic and Italian Studies, School of European Languages organized an online lecture on “Colombia: Un Pais Plurilingue”. The resource person was Dr. Luis Alberto Penagos, Director, Agustinian Centre for Foreign Languages, University Agustiniana, Bogota, Colombia.               |  |
| 30 May 2022      | The School of Distance Education organized a webinar on “Best Practices in ODL Programmes- Intellectual Property Rights and Distance Education”. The resource person was Prof. G. B.Reddy, Director, Prof. G. Ram Reddy Centre for Distance Education, Osmania University, Hyderabad.                     |  |
| 31 May 2022      | The School of Distance Education organized a one-day webinar on "Best Practices in ODL Programmes-Technology Enabled Learning and Development of E-Content for Distance Education”. The resource person was Prof. S.Jeelani, Director, Centre for Distance and Virtual Learning, University of Hyderabad. |  |
| <b>June 2022</b> |   |  |
| 3 June 2022      | A Cycle-rally was organized, on the occasion of World Bicycle Day under Azadi ka Amruth Mahotsav.   |  |
| 05 June 2022     | World Environment Day was organized.  |  |

July 2022

|                     |  |   |
|---------------------|--|---|
| <p>02 July 2022</p> | <p>The University entered into a MoU with IIT, Hyderabad to train IIT-Hyderabad students in Mandarin, English and other foreign languages.</p>   |   |
| <p>04 July 2022</p> | <p>Shri Dharmendra Pradhan ji, the Hon'ble Union Minister, Ministry of Education and Ministry of Skill Development and Entrepreneurship, Government of India inaugurated Multipurpose-Sports-Complex-cum-Auditorium and an Open-Amphi-theatre. The Hon'ble Minister also launched OLLRs in five foreign languages-Chinese, French, German, Japanese and Spanish.</p> |  |
| <p>11 July 2022</p> | <p>The School of Distance Education organized an online talk on "Distance Learning: Challenges and Possibilities." The resource person was Prof. Kalpana Iyengar, San Antonio College, University of Texas, USA.</p>   |   |
| <p>28 July 2022</p> | <p>The Department of Hindi organized a one-day webinar on "Siddha-Nath and Jain Literature: Review/Overview". The resource persons were Prof. Gajendra Pathak, University of Hyderabad and Prof. Gopeswar Singh (Retd.) University of Delhi.</p>   |   |

## F. EXECUTIVE COUNCIL AS ON 15.06.2022

---

|   |   |  |
|---|---|--|
| Chairperson   | : | Prof. E. Suresh Kumar<br>Vice Chancellor     |
| Proctor   | : | Prof. K. Padmini Shankar                     |
| Dean, Research  | : | Prof. T. Samson                              |
| Dean, Planning  | : | Prof. M.E. Vedasharan                        |
| Dean, School of Arab and Asian Studies                | : | Prof. Syed Jahangir                          |
| Dean, School of Distance Education                    | : | Prof. Roopa Suzana                           |
| Director, Regional Campus, EFLU<br>Shillong           | : | Prof. Rajneesh Arora                         |
| Professor<br>(Vice Chancellor's Nominee by rotation ) | : | Prof. N. Ramadevi                            |
| Visitor's Nominee                                     | : | Dr. Piyali Roy                               |
| Visitor's Nominee                                     | : | Prof. Nandini Lakshmi Kantha                 |
| Visitor's Nominee                                     | : | Prof. C. Vani                                |
| Visitor's Nominee                                     | : | Prof. Dhananjay Singh                        |
| Secretary   | : | Prof. Kedarai Narasimha Rao<br>Registrar I/c |

## **G. FINANCE COMMITTEE 2021-22**

---

|                        |   |
|------------------------|---|
| Chairperson            | : Prof. E. Suresh Kumar<br>Vice Chancellor  |
| Member                 | : Prof. Revathi Srinivas<br>Pro-Vice-Chancellor   |
| Member Nominated by EC | : Shri R. Thyagarajan<br>Head, Admin. & Finance, CEMCA, New Delhi                           |
| Member Nominated by EC | : Prof. A. M. Pathan<br>Former Vice-Chancellor<br>Central University of Karnataka, Gulbarga |
| Member Nominated by EC | : Prof. Rajneesh Arora<br>Director, EFLU Regional Campus, EFLU, Lucknow                     |
| Visitor's Nominee      | : Joint Secretary (CU), UGC, New Delhi  |
| Visitor's Nominee      | : Joint Secretary & Finance Advisor<br>MHRD, New Delhi                                      |
| Visitor's Nominee      | : Addl. Secretary, Central University & Languages<br>MHRD, New Delhi                        |
| Secretary              | : Dr. U. J. Suresh<br>Finance Officer I/c   |

## G. OFFICERS OF THE UNIVERSITY

---

|  |  |
|--|--|
| Chancellor                                       | : Prof. Vasant G. Gadre  |
| Vice Chancellor                                  | : Prof. E. Suresh Kumar  |
| Prof-Vice Chanellor                              | : Prof. Revathi Srinivas (till 31.05.2022)   |
| Director, Regional Campus, EFLU,<br>Lucknow      | : Prof. Rajneesh Arora (till 13.09.2021)<br>Dr. Vipin Kumar C (from 14.09.2021)  |
| Director I/c, Regional Campus, EFLU,<br>Shillong | : Prof. Tarun Kumari Bamon (till 31.08.2021)<br>Prof. Ravindra Kumar Vemula, Director I/c<br>(From 01.09.2021 to 13.09.2021)<br>Prof. Rajneesh Arora (from 14.09.2021) |
| Registrar I/c                                    | : Prof. K. Narasimha Rao   |
| Finance Officer I/c                              | : Dr. U. J. Suresh   |
| Proctor  | : Prof. T.Samson (till 03.02.2022)<br>Prof. Padmini Shankar (from 04.02.2022 to 30.06.2022)<br>Prof. T. Samson (from 01.07.2022)                                       |
| Controller of Examinations I/c                   | : Prof. R. Kishore Kumar   |
| Librarian  | : Vacant   |

### Deans of Schools:

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| School of Distance Education         | : Prof. Roopa Suzana (till 01.12.2021)<br>Prof. Surabhi Bharathi (from 02.12.2021 to 30.12.2021)<br>Prof. Roopa Suzana (from 31.12.2021) |
| School of English Language Education | : Prof. V. Sudhakar (till 31.08.2021)<br>Prof. M. E. Veda Sharan (from 01.09.2021)   |
| School of Language Sciences          | : Prof. Salivendra Jayaraj   |
| School of Literary Studies           | : Prof. G. Thirupathi Kumar (till 28.07.2022)<br>Prof. H. Lakshmi (from 29.07.2022)  |
| School fo Inter-Disciplinary Studies | : Prof. Sujatha Mukiri   |
| School of Arab and Asian Studies     | : Prof. Syed Jahangir  |
| School of European Languages         | : Prof. Anjali V. Bagde  |

## H. STATEMENT OF ACCOUNTS

**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY  
BALANCE SHEET AS AT 31.03.2022**


|   |           | In ₹                  |                       |
|---|-----------|-----------------------|-----------------------|
| SOURCES OF FUNDS                                  | Schedules | 2021-22               | 2020-21               |
| CAPITAL FUND                                      | 1         | 11,80,33,684          | 11,36,57,299          |
| DESIGNATED/EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS              | 2         | 49,14,58,043          | 58,15,98,952          |
| CURRENT LIABILITIES & PROVISIONS                  | 3         | 1,59,15,27,246        | 1,61,40,85,209        |
| <b>TOTAL</b>                                      |           | <b>2,20,10,18,973</b> | <b>2,30,93,41,460</b> |
| <b>APPLICATION OF FUNDS</b>                       |           |                       |                       |
| <b>FIXED ASSETS</b>                               | 4         |                       |                       |
| Tangible Assets                                   |           | 60,08,87,911          | 58,48,89,891          |
| Intangible Assets                                 |           | 2,67,49,842           | 3,83,71,476           |
| Capital Works-In-Progress                         |           | 21,90,41,780          | 19,79,09,780          |
| Amortisation of Fixed assets                      |           |                       |                       |
| Total Fixed Assets                                |           | 84,66,79,533          | 82,11,71,148          |
| <b>INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS</b> | 5         |                       |                       |
| Long Term   |           |                       |                       |
| Short Term  |           | 41,03,44,503          | 51,21,20,399          |
| <b>INVESTMENTS-OTHERS</b>                         | 6         |                       |                       |
| <b>CURRENT ASSETS</b>                             | 7         | 83,04,42,323          | 85,36,69,723          |
| <b>LOANS, ADVANCES &amp; DEPOSITS</b>             | 8         | 11,35,52,614          | 12,23,80,190          |
| <b>TOTAL</b>                                      |           | <b>2,20,10,18,973</b> | <b>2,30,93,41,460</b> |

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

24

CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES TO ACCOUNTS

25

  
 वित्त अधिकारी / FINANCE OFFICER  
 अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
 The English and Foreign Languages University  
 हैदराबाद-500 009, तेलंगाना राज्य (भारत)  
 Hyderabad-500 009, Telangana State (India).



**THE ENGLISH AND FOREIGN LANGUAGES UNIVERSITY (EFLU)**  
**INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st MARCH, 2022**

In ₹


| Particulars   | Schedules | 2021-22             | 2020-21             |
|---|-----------|---------------------|---------------------|
| <b>INCOME</b>   |           |                     |                     |
| Academic Receipts   | 9         | 1,41,88,057         | 87,78,466           |
| Grants / Subsidies  | 10        | 82,77,69,008        | 73,73,06,043        |
| Income from investments   | 11        | -                   | -                   |
| Interest earned   | 12        | 67,69,776           | 1,04,86,349         |
| Other income  | 13        | 18,87,426           | 33,85,112           |
| Prior Period Income   | 14        | 25,000              | -                   |
| <b>TOTAL (A)</b>  |           | <b>85,06,39,267</b> | <b>75,99,55,970</b> |
| <b>EXPENDITURE</b>  |           |                     |                     |
| Staff Payments & Benefits (Establishment expenses)              | 15        | 77,99,76,788        | 69,03,85,753        |
| Academic Expenses   | 16        | 1,98,89,326         | 2,53,43,739         |
| Administrative and General Expenses                             | 17        | 3,01,87,646         | 3,24,57,518         |
| Transportation Expenses   | 18        | 8,28,724            | 5,88,733            |
| Repairs & Maintenance   | 19        | 1,80,35,666         | 1,07,53,819         |
| Finance costs   | 20        | 73,127              | 71,718              |
| Other Expenses  | 21        | -                   | -                   |
| Prior Period Expenditure  | 22        | 16,47,990           | 3,54,690            |
| Depreciation  | 23        | 8,47,49,473         | 7,87,13,705         |
| <b>TOTAL (B)</b>  |           | <b>93,53,88,740</b> | <b>83,86,69,675</b> |
| <b>Balance being excess of Expenditure over Income (B-A)</b>    |           | <b>-8,47,49,473</b> | <b>-7,87,13,705</b> |
| Transfer to /from Designated Fund                               |           |                     |                     |
| Building fund   |           |                     |                     |
| Others (specify)  |           |                     |                     |
| <b>Balance Being Surplus/ (Deficit) Carried to Capital Fund</b> |           |                     |                     |

Significant Accounting Policies

24

Contingent Liabilities and Notes to Accounts

25

  
 वित्त अधिकारी / FINANCE OFFICER  
 अंग्रेजी एवं विदेशी भाषा विश्वविद्यालय  
 The English and Foreign Languages University  
 हैदराबाद-500 007, తెలంగాణ రాష్ట్రం (భారత)  
 Hyderabad-500 007, Telangana State (India).

# **I. ACADEMIC PROFILE**



# I. ACADEMIC PROFILE

## 1. ACADEMIC CALENDAR 2021-22

### Undergraduate and Postgraduate Programmes

OCTOBER 2021- FEBRUARY 2022

| Event  | Semester I                     |
|--|--------------------------------|
| Orientation to courses   | 18 October 2021                |
| Registration for courses (only for postgraduate students pursuing courses in the English stream) | 18-20 October 2021             |
| Commencement of classes<br>(For postgraduate students pursuing courses in the English stream)    | 21 October 2021                |
| Commencement of classes for all other students   | 20 October 2021                |
| Last date for adding/dropping courses  | 27 October 2021                |
| Final registration for courses   | 28 October 2021                |
| First internal assessment  | 22-30 November 2021            |
| Second internal assessment   | 23-30 December 2021            |
| Third internal assessment  | 16 – 23 February 2022          |
| Submission of internal assessment grades in the Office of the CoE                                | 25 February 2022               |
| Submission of <i>No Dues</i> in the Office of the CoE  | --                             |
| Last day of instruction  | 4 March 2022                   |
| Submission of attendance in the Office of the COE  | --                             |
| Issue of admit passes  | --                             |
| Preparatory holiday(s)   | 05 -09 March 2022              |
| Semester-end examinations  | 10 -18 March 2022              |
| Submission of grades of the semester-end examinations  | 19 March 2022                  |
| Declaration of results   | 23 March 2022                  |
| Last date for applying for Supplementary/Grade Improvement examinations                          | 26 March 2022                  |
| Conduct of Supplementary/Grade improvement examinations  | 29-30 March 2022               |
| Declaration of results of the Supplementary/Grade Improvement examinations                       | 31 March 2022                  |
| Vacation (for students)  | 19 to 23 March 2022            |
| Vacation (for teachers and students)   | 19 January to 13 February 2022 |
| Reopening  | 14 February 2022               |

MARCH – JULY 2022

| <b>Event</b>  | <b>Semester II</b>   |
|---|----------------------|
| Registration for courses (only for postgraduate students pursuing courses in the English stream)    | 24-25 March 2022     |
| Commencement of classes (for all courses except for all postgraduate courses in the English stream) | 24 March 2022        |
| Commencement of classes for all postgraduate courses in the English stream                          | 26 March 2022        |
| Last date for adding/dropping courses   | 31 March 2022        |
| Final registration for courses  | 31 March 2022        |
| First internal assessment   | 21 – 28 April 2022   |
| Second internal assessment  | 23 – 28 May 2022     |
| Third internal assessment   | 17-24 June 2022      |
| Submission of internal assessment grades in the Office of the CoE                                   | 25 June 2022         |
| Submission of <i>NoDues</i> in the Office of the CoE  | --                   |
| Last day of instruction   | 25 June 2022         |
| Submission of attendance in the Office of the CoE   | --                   |
| Issue of admit passes   | --                   |
| Mid-term break  | 27 June–10 July 2022 |
| Semester-end examinations   | 11–23 July 2022      |
| Submission of grades of the semester-end examinations   | 25 July 2022         |
| Declaration of results  | 30 July 2022         |
| Last date for applying for Supplementary/Grade Improvement examinations                             | 03 August 2022       |
| Conduct of Supplementary/Grade improvement examinations   | 05 – 06 August 2022  |
| Declaration of results of the Supplementary/Grade Improvement examinations                          | 09 August 2022       |

|   |   |
|---|---|
| Summer vacation (for students)<br>Reopening | 24 July to 31 July 2022<br>01 August 2022 |
| Summer vacation (for teachers)<br>Reopening | 27 June to 10 July 2022<br>11 July 2022   |

SEPTEMBER 2021 – JANUARY 2022

| <b>Event</b>  | <b>Semester III &amp;V</b>                    |
|---|---|
| Course Registration (only for postgraduate students pursuing courses in the English stream) | 01-04 September 2021                          |
| Commencement of classes(blended-mode for only postgraduate students)                        | 06 September 2021                             |
| Commencement of classes for all UG courses and B.Ed. English                                | 01 September 2021                             |
| Last date for adding/dropping courses   | 11 September 2021                             |
| Final registration for courses  | 13 September 2021                             |
| First internal assessment   | 18-22 October 2021                            |
| Second internal assessment  | 18-25 November 2021                           |
| Third internal assessment   | 14-21 December 2021                           |
| Submission of internal assessment grades in the Office of the CoE                           | 27 December 2021                              |
| Submission of <i>NoDues</i> in the Office of the CoE  | --  |
| Last day of instruction   | 23 December 2021                              |
| Submission of attendance in the Office of the COE   | --  |
| Issue of admit passes   | --  |
| Preparatory Holidays  | 24 December 2021-<br>2 January 2022           |
| Semester-end examinations   | 03 - 17 January 2022<br>14 – 19 February 2022 |
| Submission of grades of the semester-end examinations                                       | 21 February 2022                              |
| Declaration of results  | 25 February 2022                              |
| Last date for applying for Supplementary/Grade Improvement examinations                     | 04 March 2022                                 |
| Conduct of Supplementary/Grade improvement examinations                                     | 7 – 11 March 2022                             |
| Declaration of results of the Supplementary/Grade Improvement examinations                  | 12 March 2022                                 |

|                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| Winter vacation (for students)        | 16 January to 13 February 2022 |
| Winter vacation (for teachers)        | 23 January to 13 February 2022 |
| Reopening (for students and teachers) | 14 February 2022               |

FEBRUARY – JUNE 2022

| <b>Event</b>   | <b>Semester IV&amp;VI</b> |
|--|---------------------------|
| Registration for courses (only for postgraduate students pursuing courses in the English stream) | 21–22 February 2022       |
| Commencement of classes (for all courses except for postgraduate courses in the English stream)  | 21 February 2022          |
| Commencement of classes for all postgraduate courses in the English stream                       | 23 February 2022          |
| Last date for adding/dropping courses  | 25 February 2022          |
| Final registration for courses   | 28 February 2022          |
| First internal assessment  | 28 - 31 March 2022        |
| Second internal assessment   | 20 - 27 April 2022        |
| Third internal assessment  | 23-28 May 2022            |
| Submission of internal assessment grades in the Office of the CoE                                | 01 June 2022              |
| Submission of <i>NoDues</i> in the Office of the CoE   | --                        |
| Last day of instruction  | 03 June 2022              |
| Submission of attendance in the Office of the CoE  | --                        |
| Issue of admit passes  | --                        |
| Preparatory holidays   | 4 – 11 June 2022          |
| Semester-end examinations  | 11 - 24 June 2022         |
| Submission of grades of the semester-end examinations  | 25 June 2022              |
| Declaration of results   | 11 July 2022              |
| Last date for applying for Supplementary/Grade Improvement examinations                          | 18 - 22 July 2022         |
| Conduct of Supplementary/Grade improvement examinations  | 3 - 5 August 2022         |
| Declaration of results of the Supplementary/Grade Improvement examinations                       | 8 August 2022             |
| Summer vacation (for students)   | 25 June to 31 July 2022   |
| Summer vacation (for teachers)   | 27 June to 10 July 2022   |
| Reopening(for teachers)  | 11 July 2022              |
| Reopening (for students)   | 01 August 2022            |

## 2. PROGRAMMES 2021-22

### HYDERABAD CAMPUS

#### English

B.A. (Honours) English

M.A. English (Cafeteria)

M.A. Journalism and Mass Communication

M.A. Computational Linguistics

M.A. Linguistics

M.A. English Language Teaching

M.A. English Literature

M.A. Comparative Literature

M.A. Literatures in English

M.A. Hindi

PG Diploma in the Teaching of English

B.Ed. (English)

Ph.D. English Literature, Linguistics and Phonetics, English Language Education, Education, Indian and World Literature, Comparative Literature, Translation Studies, Aesthetics and Philosophy, Film Studies and Visual Culture, French Language and Literature, Russian Language and Literature, German Language and Literature, Spanish Language and Literature)

#### English (Distance Mode)

PGCTE (Postgraduate Certificate in the Teaching of English)

M.A. English

#### Hindi

M.A. Hindi

Ph.D. Hindi

#### Foreign Languages (Programmes Offered)

B.A. Honours: Arabic, Chinese, French, German, Japanese, Russian, Spanish, Korean, Persian

M.A.: Arabic Language and Literature, French Language and Literature, German Language



and Literature, Russian Language and Literature, Hispanic Language and Literature, Japanese Language and Literature.

Postgraduate Diploma in the teaching of Arabic

Ph.D.: French Language and Literature, Russian Language and Literature, German Language and Literature, Spanish Language and Literature

\*Part-time courses are not offered during 2021-2022.

### **REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW**

B.A. (Honours) English

M.A. English (Cafeteria)

Ph.D. English Literature

Ph.D. Linguistics and Phonetics

\*Part-time courses are not offered during 2021-2022.

### **REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG**

B.A. (Honours) English

B.A. Journalism and Mass Communication

M.A. English (Cafeteria)

M.A. Linguistics

M.A. English Literature

M.A. Journalism and Mass Communication

Ph.D.: Linguistics and Phonetics

Ph.D.: English Language Education

#### **Part-time Courses**

Certificate of Proficiency: German, French, Russian, Spanish

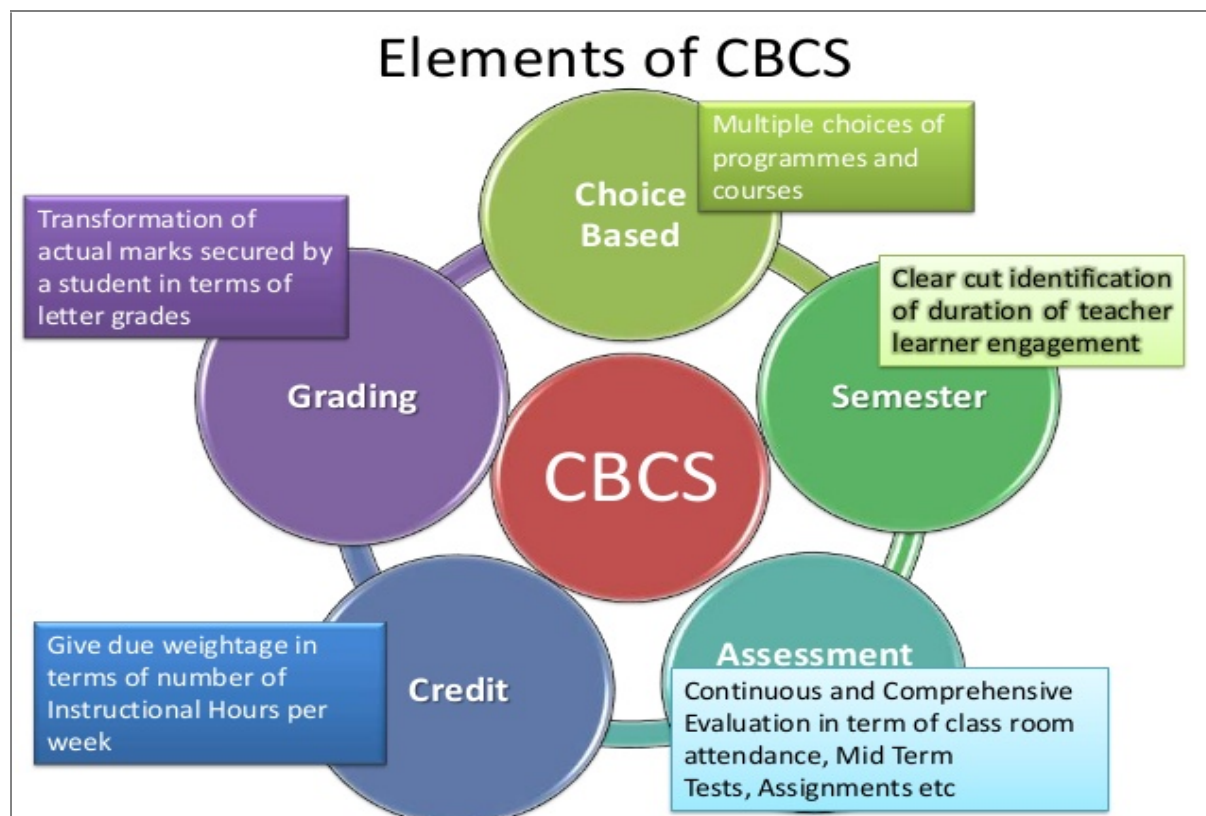
Diploma: German

### 3. LIST OF COURSES

#### UNDERGRADUATE COURSES

All undergraduate programmes at the University follow the CBCS model.

#### CHOICE-BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)



In the B.A. programme, there are five types of courses (as listed by the UGC:

([http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331\\_Instructional-Template.pdf](http://www.ugc.ac.in/pdfnews/4426331_Instructional-Template.pdf))

- A. Core Courses (CC) (14 courses)
- B. Discipline Specific Elective (DSE) (8 courses)
- C. Generic Elective (GE) (5 courses)
- D. Skill Enhancement Courses (SEC) (3 courses)
- E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)

#### B.A. (Hons.) English

##### A. Core Courses (CC) (14 courses)

1. CC-1 British Poetry and Drama: 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> Centuries
2. CC-2 Indian Classical Literature
3. CC-3 British Poetry and Drama: 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> Centuries

4. CC-4 Structure of Modern English
5. CC-5 British Literature: 18<sup>th</sup> Century
6. CC-6 Women's Writing
7. CC-7 Modern European Drama
8. CC-8 American Literature
9. CC-9 British Literature of 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries
10. CC-10 Indian Writing in English
11. CC-11 Postcolonial Literatures
12. CC-12 Popular Writing
13. CC-13 Introduction to Literary Theory and Criticism
14. CC-14 Texts, Subtexts and Contexts

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (8 courses)**

1. Introduction to Literary and Cultural Studies
2. Film Studies
3. Introduction to Linguistics
4. History of ELT in India
5. Introduction to Gender Studies
6. Tragedy: Vision and Form
7. Writing for Media
8. Sociology of Knowledge and Society in India

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 Foreign Languages
2. GE-2 Foreign Languages
3. GE-3 Disability and Culture/Introduction to Psychology/Foreign Languages
4. GE-4 Writing for Media/Basic Concepts in Philosophy/Foreign Languages

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (4 courses)**

1. SEC-1 Introduction to Phonetics
2. SEC-2 Translation: Significance and Scope
3. SEC-3 Academic Writing
4. SEC-4 Presentation Skills

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Modern Indian Language Communication (Advanced Hindi/Basic Sanskrit)
2. AECC-2 Environmental Studies

**B.A. (Hons.) Arabic**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C-1 Applied Grammar (Level-I) Introduction to Arabic Script and Phonetics
2. C-2 Reading Text and Comprehension (Level-I)
3. C-3 Applied Grammar (Level-II)
4. C-4 Reading Text and Comprehension (Level-II)
5. C-5 Applied Grammar (Level-III)
6. C-6 Arabic Conversation (Oral Expression)
7. C-7 Reading Text and Comprehension (Level-III)
8. C-8 Applied Grammar (Level-IV)
9. C-9 Translation (Level-I) Arabic-English
10. C-10 Arabic Prose and Poetry
11. C-11 Essay Writing (Level-I)
12. C-12 Translation (Level-II) English-Arabic
13. C-13 Essay Writing (Level-II)
14. C-14 Translation (Level-III) Arabic-English and vice versa

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. DSE 1 History of Arabic Language and Literature (Pre Islamic and Umayyid Periods)
2. DSE-2 Modern Arabic Prose (Short Stories)
3. DSE-3 Modern Arabic Prose (Novel)
4. DSE-4 Modern Arabic Poetry

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 Communicative Arabic
2. SEC-2 Creative Writing

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Hindi
2. AECC-2 Environmental Science

**B.A. (Hons.) Japanese**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C 1 Text, Kanji and Grammar-I
2. C 2 Listening and Conversation-I
3. C 3 Text, Kanji and Grammar-II
4. C 4 Listening and Conversation-II
5. C 5 Text, Kanji and Grammar-III
6. C 6 Written Expression-I
7. C 7 Oral Expression-I
8. C 8 Text, Kanji and Grammar-IV
9. C 9 Written Expression-II
10. C 10 Oral Expression-II
11. C 11 Text, Kanji, and Grammar-V
12. C 12 Oral Expression-III
13. C 13 Text, Kanji, and Grammar-VI
14. C 14 Oral Expression-IV

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. DSE-1 History of Japan-I
2. DSE-2 History of Japan-II
3. DSE-3 Contemporary Japan & Japanese Society-I
4. DSE-4 Contemporary Japan & Japanese Society-II

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English-I
2. English-II
3. English-III
4. English-IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 Translation and Interpretation-I
2. SEC-2 Translation and Interpretation-II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. Hindi

**B.A. (Hons.) French**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C-1 Text and Grammar-1
2. C-2 Communicative French-I
3. C-3 Text and Grammar-II
4. C-4 Communicative French-II
5. C-5 Text and Grammar-III
6. C-6 Languages in Use: Oral Communication
7. C-7 Languages in Use: Written Expression-III
8. C-8 Advanced use of Language
9. C-9 Initiation to Literary Texts
10. C-10 Introduction to Culture of France
11. C-11 Translation Practice-I
12. C-12 Introduction to French Literature
13. C-13 French for Business
14. C-14 Introduction to Francophone Literature

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. DSE-1 Contemporary French through Texts
2. DSE-2 Francophone Culture and Civilization
3. DSE-3 Translation Practice-II
4. DSE-4 Advanced Techniques of Written Expression

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 French for Tourism and Hospitality
2. SEC-2 Scientific and Technical French

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Environmental Science
2. AECC-2 Hindi

**B.A. (Hons.) Russian**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C-1 Basic Russian Grammar-I
2. C-2 Communicative Russian-I (Written Comprehension and Spoken Russian)
3. C-3 Basic Russian Grammar-II
4. C-4 Communicative Russian-II (Written Comprehension and Spoken Russian)
5. C-5 Basic Russian Grammar-III
6. C-6 Communicative Russian-III
7. C-7 Introduction to Russian Literature
8. C-8 Basic Russian Grammar-IV
9. C-9 Introduction to Phonetics
10. C-10 Russian Literature-19th Century
11. C-11 Advanced Russian-I
12. C-12 Introduction to Morphology
13. C-13 Advanced Russian-II
14. C-14 Russian Literature-20<sup>th</sup> century

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. DSE-1 Russian for Specific Purposes-II
2. DSE-2 Russian Folklore
3. DSE-3 Introduction to Lexicology

4. DSE-4 Practical Translation-II (Newspaper Text and Mass Media Text)

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. English-I
2. English-II
3. English-III
4. English-IV

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 Russian for Specific Purposes-I
2. SEC-2 Practical Translation-I (Scientific and Technical)

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Environmental Science
2. AECC-2 Hindi

**B.A. (Hons.) Spanish**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C-1 Communicative Spanish-I
2. C-2 Oral and Written Expression
3. C-3 Communicative Spanish-II
4. C-4 Oral and Written Expression-II
5. C-5 Communicative Spanish-III
6. C-6 Introduction to the Cultures of the Spanish Speaking Worlds-I
7. C-7 Spanish for Specific Purposes-I
8. C-8 Communicative Spanish-IV
9. C-9 Introduction to the Cultures of the Spanish Speaking Worlds-II
10. C-10 Spanish for Specific Purposes-II
11. C-11 Communicative Spanish-V
12. C-12 Introduction to the Literatures of the Spanish Speaking Worlds-I
13. C-13 Spanish for Specific Purposes-III
14. C-14 Introduction to the Literatures of the Spanish Speaking Worlds-II

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Modern World History
2. Advanced Translation
3. Spanish through Media



4. Advanced use of Language
5. Spanish and Latin American History
6. Contemporary Hispanic worlds through Texts

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 Translation-I
2. SEC-2 Translation-II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Environmental Science
2. AECC-2 Hindi

**B.A. (Hons.) German**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C1. GER 101 Communicative German-I
2. C2. GER 102 Written and Oral Expression-I
3. C3. GER 201 Communicative German
4. C4. GER 202 Written and Oral Expression-II
5. C5. GER 301 Communicative German-III
6. C6. GER 302 German for Academic Purposes-I
7. C7. GER 303 Culture and Civilization-I
8. C8. GER 401 Communicative German-IV
9. C9. GER 402 German for Academic Purposes-II
10. C10. GER 403 Culture and Civilization-II
11. C11. GER 501 Advanced German-I
12. C12. GER 502 Literature-I
13. C13. GER 601 Advanced German-II
14. C14. GER 602 Literature-II

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. GER 503 Translation-I
2. GER 504 Culture and Civilization-III
3. GER 603 Translation-II
4. GER 604 Culture and Civilization-IV

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 GER 304 Presentation Skills
2. SEC-2 GER 404 Business German

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Environmental Science
2. AECC-2 Hindi

**B.A. (Hons.) Korean**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C1. Hangeul and Elementary Grammar-I
2. C2. Listening and Comprehension-I
3. C3. Elementary Grammar-II
4. C4. Listening and Comprehension-II
5. C5. Intermediate Grammar and Composition-I
6. C6. Hanja-I
7. C7. Oral Expression-I
8. C8. Intermediate Grammar and Composition-II
9. C9. Hanja-II
10. C10. Oral Expression-II
11. C11. Advanced Grammar and Composition-I
12. C12. Oral Expression-III
13. C13. Advanced Grammar and Composition-II
14. C14. Oral Expression-IV

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Introduction to Korean Literature-I
2. Introduction to Korean Studies-I
3. Introduction to Korean Literature-II
4. Introduction to Korean Studies-II

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 Translation-I
2. SEC-2 Translation-II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Hindi /Modern Indian Languages
2. AECC-2 Environmental Science

**B.A. (Hons.) Chinese**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. C1. Intonation and Conversation-I
2. C2. Text, Grammar and Written Expression-I
3. C3. Intonation and Conversation-II
4. C4. Text, Grammar and Written Expression-II
5. C5. Oral Expression and Listening Comprehension-I
6. C6. Text, Grammar and Written Expression-III
7. C7. China Past and Present-I
8. C8. Oral Expression and Listening Comprehension-II
9. C 9. Text, Grammar and Written Expression-IV
10. C10. China Past and Present-II
11. C11. Advanced Spoken Chinese-I
12. C12. Advanced Chinese Readings-I
13. C13. Advanced Spoken Chinese-II
14. C14. Advanced Chinese Readings-II

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. Introduction to Chinese Literature
2. Introduction to Translation-I
3. Advanced Use of Language
4. Introduction to Translation-II

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 Chinese for Specific Purposes-I
2. SEC-2 Chinese for Specific Purposes-II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Hindi/Modern Indian Languages
2. AECC-2 Environmental Science

**B.A. (Hons.) Persian**

**A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. PER- 101 Written Expression and Communicative Persian-Level-1
2. PER- 102 Applied Grammar and Comprehension
3. PER- 201 Written Expression and Communicative Persian-Level-2
4. PER- 202 Applied Grammar and Translation.
5. PER- 301 Oral Expression-Level-1
6. PER- 302 Applied Grammar and Translation
7. PER- 303 Written Expression and Reading Skills-Level-3
8. PER- 401 Oral Expression-Level-2
9. PER- 402 Written Expression and Reading Skills-Level-4
10. PER- 403 Translation from Persian into English and Vice-Versa
11. PER- 501 Oral Expression-Level-3
12. PER- 502 Introduction to Classical Literature (Prose and Poetry)
13. PER- 601 Introduction to Modern Literature (Prose and Poetry)
14. PER-602 Persian World

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

1. PER- 503 Introduction to Indo-Persian Literature-I
2. PER- 504 Vocabulary Building and Composition.
3. PER- 603 Introduction to Indo-Persian Literature-II
4. PER- 604 Persian for Special Purposes

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

1. GE-1 English
2. GE-2 English
3. GE-3 English
4. GE-4 English

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

1. SEC-1 PER 304 Introduction to Translation Persian/ English and Vice-Versa
2. SEC-2 PER 404 Persian for Specific Purposes-II

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

1. AECC-1 Hindi /Modern Indian Languages
2. AECC-2 Environmental Science

**B.A. (Hons.) Journalism and Mass Communication**

**Core Courses (CC) (14 courses)**

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| 1. B.A.JMC C1   | Introduction to Media Studies |
| 2. B.A. JMC C2  | Development of Media          |
| 3. B.A.JMC C3   | Print Journalism              |
| 4. B.A.JMC C4   | Media and Cultural Studies    |
| 5. B.A.JMC C5   | Radio Production              |
| 6. B.A.JMC C6   | Development Journalism        |
| 7. B.A.JMC C7   | Media Laws and Ethics         |
| 8. B.A.JMC C8   | Television Production         |
| 9. B.A.JMC C9   | Photo Journalism-II           |
| 10. B.A.JMC C10 | Film Studies                  |
| 11. B.A.JMC C11 | Documentary Production        |
| 12. B.A.JMC C12 | Advertising                   |
| 13. B.A.JMC C13 | Public Relations              |
| 14. B.A.JMC C14 | Critical Media Studies        |

### **Ability Enhancement Compulsory Course**

1. AECC 1 Functional English
2. AECC2 Environmental Journalism

### **Skill Enhancement Compulsory Course (SEC)**

1. SEC 1 Writing for Media
2. SEC 2 Traditional Media Practices

### **Discipline Specific Course (DSE)**

1. DSE 1 Media Economics
2. DSE 2 Design and Graphics
3. DSE 3 Gender, Media and Human Rights
4. DSE 4 Project

### **Generic Course (GE)**

1. GE 1 Foreign Language-I
2. GE 2 Foreign Language-II
3. GE 3 Photo Journalism-I
4. GE 4 Introduction to New Media

### **B.Ed. (English)**

Semester-wise Course Structure

#### **SEMESTER-I**

#### **Course Code Title of the Course**

|         |  |
|---------|--|
| BEDE-01 | Child Development and Child Psychology (Perspectives in Education)                       |
| BEDE-03 | Pedagogy of English Language Skills and Peer Teaching (Curriculum and Pedagogic Studies) |
| BEDE-04 | Philosophy of Education (Perspectives in Education)                                      |
| BEDE-06 | Basics in Education (Perspectives in Education)  |
| BEDE-07 | Pedagogy of Literature (Curriculum and Pedagogic Studies)                                |
| BEDE-29 | Approaches and Strategies of ELT and Peer Teaching (Curriculum and Pedagogic Studies)    |
| BEDE-30 | Introduction to ELT (Curriculum and Pedagogic Studies)                                   |

## SEMESTER-II

| <b>Course Code</b> | <b>Title of the Course</b> |
|--------------------|----------------------------|
|--------------------|----------------------------|

|         |   |
|---------|---|
| BEDE-08 | Social and Cognitive, Psychology of Education: Cognition, Language and Learning (Perspectives in Education) |
| BEDE-10 | English Language and Literature (Curriculum and Pedagogic Studies)  |
| BEDE-12 | Sociology of Education (Perspectives in Education and Engagement with the field)                            |
| BEDE-14 | Inclusive Education and Creating Inclusive School (Perspectives in Education)                               |
| BEDE-31 | Materials for Language Teaching (Curriculum and Pedagogic Studies)  |
| BEDE-32 | Student and Response-Centered Classroom Instruction (Curriculum and Pedagogic Studies)                      |
| BEDE-33 | English Language Pedagogy and Micro-Teaching  |

## SEMESTER-III

School Internship cum Practice Teaching

(All are Practicum Courses based on engagement with the field)

| <b>Course Code</b> | <b>Title of the Course</b> |
|--------------------|----------------------------|
|--------------------|----------------------------|

|         |   |
|---------|---|
| BEDE-15 | My Portfolio and Reflective Journal   |
| BEDE-16 | Health and Physical Education   |
| BEDE-17 | Action Research   |
| BEDE-18 | Authentic Materials for Classroom Teaching Project                              |
| BEDE-19 | Shool Experience: Practice Teaching Internship and SAT in Elementary Classrooms |
| BEDE-20 | Shool Experience: Practice Teaching Internship and SAT in Secondary Classrooms  |

## SEMESTER-IV

| <b>Course Code</b> | <b>Title of the Course</b> |
|--------------------|----------------------------|
|--------------------|----------------------------|

|         |  |
|---------|--|
| BEDE-21 | Critical Psychology: of Education Exploring Self, Identity and Personality (Perspectives in Education and Engagement with the Field) |
|---------|--|

|         |   |
|---------|---|
| BEDE-22 | Contemporary India and Political Economy of Education<br>(Perspectives in Education)            |
| BEDE-23 | Evaluation and Testing in ELT   |
| BEDE-24 | Drama, Art and Aesthetic Education (Perspectives in Education and<br>Engagement with the Field) |
| BEDE-25 | Critical Understanding of ICT and Language Pedagogy (Engagement<br>with the Field)              |
| BEDE-26 | Phonetics and English Language Pedagogy (Curriculum and<br>Pedagogic Studies)                   |
| BEDE-27 | Grammar and its Usage (Curriculum and Pedagogic Studies)  |
| BEDE-34 | Materials for Language Teaching I (Curriculum and Pedagogic<br>Studies)                         |
| BEDE-35 | Gender, Schooling and Society (Perspectives in Education)                                       |

- All the Courses offered are as per the curriculum recommended by the NCTE, New Delhi

## **POSTGRADUATE PROGRAMMES**

### **M.A. PROGRAMMES**

The EFL University offers the following Postgraduate programmes in the cafeteria system. The admission is to a general M.A English programme but it can lead to any of the following degrees depending on the area one specializes in:

- M.A. English
- M.A. Linguistics
- M.A. in Teaching of English as a Second Language
- M.A. English Literature
- M.A. Literary and Cultural Studies
- M.A. Journalism and Mass Communication
- M.A. Computational Linguistics
- M.A. Hindi
- M.A. Arabic Language Literature
- M.A. French Language Literature
- M.A. German Language Literature



- M.A. Hispanic Language Literature
- M.A. Japanese Language Literature
- M.A. Russian Language Literature

The following are offered as specialized M.A. programmes:

- M.A. Linguistics
- M.A. English Literature
- M.A. Comparative Literature
- M.A. Literatures in English
- M.A. English Language Teaching

### **M.A. ENGLISH (CAFETERIA)**

The M.A. English programme is designed to provide the student exposure to areas beyond the boundaries of English literature. The addition of new areas of interest makes it different from the run of the mill kind of traditional M.A. English programmes offered by most Indian universities, and is job-oriented.

#### **Course Content**

A student who wishes to obtain a degree in M.A. English will have to accrue 50 credits in English Literature from the courses on offer from the four departments in the School of Literary Studies viz., Comparative Literature, English Literature, Indian and World Literatures, and Translation Studies and 30 credits in any of the following areas:

1. Language Sciences
2. English Language Education
3. Cultural Studies
4. Media and Communication

This means that in all, a student with a general M.A. English degree from the University would have done more than 50% of the courses from the literature menu and at the same time be introduced to related disciplines like Linguistics, English Language Teaching, Cultural Studies, and Media and Communication.

## **SEMESTER I/III**

### **Department of Comparative Literature**

|                     |  |
|---------------------|--|
| CL 101              | Comparative Literature: Theory and Methods           |
| CL 110              | Comparative Poetics                                  |
| CL 105              | Indian Literary Tradition: Genres and Forms-I        |
| IND 301 &<br>LS 108 | Introduction to Panini's Grammar and Indian Logic-I  |
| CL 250              | Narrating the Nation                                 |
| CL 140              | Translation and Literary Transactions                |
| CL 135              | Literary Modes                                       |
| IND 301 & LS<br>108 | Introduction to Panini's Grammar and Indian Logic-II |

### **Department of English Literature**

|          |   |
|----------|---|
| LIT 510  | Modernist Poetry  |
| LIT 947  | Themes and Techniques of Anita Desai's Novels                                 |
| LIT 112  | John Milton's Poetry  |
| LIT 856  | Introduction to Childhood Studies   |
| LIT 1100 | European Intellectual History and the Humanities Project                      |
| LIT 146  | Critical Humanities: Literature in the age of Digital humanities              |
| LIT 110  | Modernist Poetry  |
| LIT 255  | Order, Victimhood and Mortification: The Cultural Politics of 9/11 Narratives |
| LIT 103  | History of Literary Criticism ( From Plato to Matthew Arnold)                 |
| LIT 247  | Themes and Techniques of Anita Desai's Novels                                 |
| LIT 132  | Victorian Poets   |

### **Department of Indian and World Literatures**

|          |  |
|----------|--|
| IWL C002 | 20 <sup>th</sup> Century European Fiction in Translation |
| IWL C001 | Postcolonialism: Theory and Practice                     |
| IWL 604  | Contemporary American Drama                              |

|         |  |
|---------|--|
| IWL 809 | Tribal Law and Literature  |
| IWL 905 | Childhood: Cultures, Representations, and Invasions              |
| LIT 146 | Critical Humanities: Literature in the Age of Digital Humanities |

### **Department of Cultural Studies**

|         |                                      |
|---------|--------------------------------------|
| LCS 101 | Beginner's Guide to Cultural Studies |
| LCS 141 | South Indian Film Cultures           |
| LCS 134 | Epidemic Narratives                  |

### **Department of Aesthetics and Philosophy**

|         |  |
|---------|--|
| APH 241 | Philosophy of Religion   |
| APH 218 | Key Concepts in Literary Theory : From Plato to the Postmodernists |
| APH 213 | Buddhism: Integrating Philosophy and Social Transformation         |
| APH 241 | Philosophy of Religion   |
| APH 244 | Concept, Reality and Aesthetics                                    |

### **Department of Translation Studies**

|        |                                    |
|--------|------------------------------------|
| TS 121 | Translation and Electronic Media-I |
|--------|------------------------------------|

### **Department of Social Exclusion Studies**

|         |   |
|---------|---|
| SES-102 | State and Society in India                          |
| SES 106 | Social Theory, Knowledge and Society in India       |
| SES 107 | Critical Theory, Ambedkar and Literature            |
| SES 108 | Political Thought in Modern India: Text and Context |

### **Department of Film Studies**

|        |                                     |
|--------|-------------------------------------|
| FS 101 | Introductory course in Film Studies |
| FS 303 | Gender and Cinema                   |
| FS 400 | Screenplay for Beginners            |

### **Department of Communication**

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| MA JMC 101 | Theories of Communication |
| MA JMC 102 | News Reporting            |

|            |   |
|------------|---|
| MA JMC 104 | History of Media                        |
| MA JMC 105 | Radio Scripting and Production          |
| MA JMC 108 | Scripting for Television                |
| MA JMC 204 | Development Communication               |
| MA JMC 210 | Queer Theory and Cinema                 |
| MA JMC 301 | Media Research                          |
| MA JMC 302 | Advertising and Marketing Communication |
| MA JMC 306 | Television Studies : Issues & Debates   |
| MAJMC 402  | Media Policy, Laws and Ethics           |
| MAJMC 411  | Public Relations                        |
| MAJMC 413  | Introduction to Semiotics               |

### **School of Language Sciences**

|        |  |
|--------|--|
| LS 101 | Language and Society                                 |
| LS 107 | Introduction to Panini's Grammar and Indian Logic-I  |
| LS 111 | Phonetics-I  |
| LS 141 | Syntax-I   |
| LS 171 | Introduction to Mathematical Linguistics             |
| LS 108 | Introduction to Panini's Grammar and Indian Logic-II |
| LS 151 | Semantics-I  |
| LS 163 | Introduction to Sociolinguistics                     |
| LS 194 | An Introduction to Language Acquisition              |
| LS 221 | Phonology-II   |
| CL 235 | Introduction to Paninian Grammar and Indian Logic-I  |
| LS 161 | Applied Linguistics                                  |
| LS 175 | Quantitative Methods in Linguistics                  |
| LS 176 | NLP with Python                                      |
| LS 181 | Natural Language Processing-I                        |
| LS 202 | Language Universals and Linguistic Typology          |
| LS 212 | Syllable in Phonetic Theory                          |
| LS 286 | Quantitative Corpus Linguistics                      |

|        |   |
|--------|---|
| LS 311 | Linguistic Phonetics                            |
| LS 341 | Syntax-III                                      |
| LS 313 | British English Intonation                      |
| LS 321 | Phonology-II: Introduction to Optimality Theory |
| LS 351 | Semantics-III                                   |
| LS 386 | Analyzing Large Speech Corpora                  |

### **School of English Language Education**

|          |   |
|----------|---|
| ELE 111  | English Language Teaching in India                    |
| ELE 123  | Language through Literature                           |
| ELE 125  | Applied Linguistics for Language Learning             |
| ELE 253  | An Introduction to ESL Research                       |
| ELE 211  | ELT in Multilingual Contexts                          |
| ELE 169  | Public Speaking                                       |
| ELE 331  | Practicum   |
| ELE 211  | English Language Teaching in Multilingual Contexts    |
| ELE 224  | Teaching English to Young Learners                    |
| ELE 238  | Evaluating Online learning                            |
| ELE 243  | Principles of Designing Materials for ELT classrooms  |
| ELE 2313 | Learner Autonomy and Language Instruction             |
| ELE 164  | Understanding Communication                           |
| ELE 232  | Teaching Vocabulary                                   |
| ELE 235  | Teaching Oral Communication                           |
| ELE 236  | Teaching Reading                                      |
| ELE 122  | An Overview of Development of ELT Materials           |
| ELE 121  | Approaches to Second Language Teaching                |
| ELE 133  | Teaching English as a Second Language using ICT tools |
| ELE 165  | English for Academic Purposes                         |
| ELE 239  | The Second Language classroom                         |
| ELE 2316 | Reference Materials in the ELT Classroom              |
| ELE 169  | Public Speaking                                       |

## **SEMESTER II/IV**

### **Department of Aesthetics and Philosophy**

|          |  |
|----------|--|
| APH 213  | Buddhism: Integrating Philosophy and Social Transformation |
| APH 235  | Political Philosophy                                       |
| APH- 241 | Philosophy of Religion                                     |
| APH 245  | Aesthetic Theories   |
| APH 227  | Artists on Art-I   |

### **Department of Social Exclusion Studies**

|         |   |
|---------|---|
| SES 103 | Knowledge, Cultures and ideologies in India: Exclusion/Inclusion perspectives |
| SES 104 | Introduction to Human Rights: Theory & Practice                               |

### **Department of Translation Studies**

|        |                                     |
|--------|-------------------------------------|
| TS 221 | Translation and Electronic Media-II |
|--------|-------------------------------------|

### **Department of English Literature**

|          |  |
|----------|--|
| LIT 431  | Nineteenth Century Fiction   |
| LIT 956  | Feminism in Manju Kapur's Novels   |
| LIT 358  | The Older Romantics  |
| LITO 219 | The Holocaust: Texts, Contexts, and Theorizations                            |
| LIT 846  | Introduction to Disability Studies   |
| LIT 218  | Harlem Renaissance   |
| LIT178   | Bioculturalities of 'Life'   |
| LIT 255  | Order, Victimage and Mortification: The Cultural Politics of 9/11 Narratives |
| LIT 228  | Secularism and Pluralism in India  |
| LIT 218  | Indian Writing in English  |
| LIT 106  | Victorian Fiction  |
| LIT 179  | The American Romantics   |
| LIT 709  | Branding the Bard: Colonial/Postcolonial Misprisions of Shakespeare          |
| LIT 131  | Nineteenth Century Fiction   |

|                        |   |
|------------------------|---|
| LIT 250                | The Tradition of Satire   |
| LIT 1100 / IWL<br>C005 | European Intellectual History and the Humanities Project                  |
| LIT- O217              | Reading to Research   |
| LIT 957                | Nineteenth Century Reform Movements and Early Indian Novels               |
| LIT 254                | Whitman   |
| LIT 857                | Feminism: Travel, Dialogue, and Ideology                                  |
| LIT 121                | Indian Aesthetic Theory: A Study of Indian and Western Literary<br>Theory |

### **Department of Comparative Literature**

|             |  |
|-------------|--|
| CL239/LS107 | Panini's Grammar Indian Logic-I                            |
| CL 115      | Indian Literary Tradition (s) : Genres and Form (s) Part-2 |
| CL 125      | Literature and Other Arts                                  |
| CL 130      | Indian Literary Traditions: Genres and Forms-3             |
| CL 248      | Disability and Contemporary Fiction (S)                    |
| CL 120      | Writing Difference   |
| CL 130      | Indian Literary Traditions-3                               |
| CL 135      | Literary Modes   |
| CL 242      | Myth and Indian Literature(s)                              |
| CL 125      | Indian Literatures :Genres and Traditions-2                |
| IND. 302    | Phonetics: Indian tradition                                |

### **Department of Indian and World Literatures**

|                      |   |
|----------------------|---|
| IWL C004/<br>LIT0216 | American Literature                               |
| LIT0219/<br>IWL 206  | The Holocaust : Texts, Contexts and Theorizations |
| IWL 414              | An Introduction to the Theatre of Genocide        |
| IWL C003             | Indian Literature in English                      |
| IWL 806              | Rethinking Tribal Literature: Text and Context    |

|          |  |
|----------|--|
| IWL 611  | Postmodern American Literature: Poetry and Fiction |
| IWL 307  | Post-War British Drama                             |
| IWL 902  | Narratives of Conflict                             |
| IWL C009 | Women's writing And Gender Studies                 |
| IWL 508  | Introduction to Indian Classical Literature        |
| IWL 302  | Reading James Joyce's Ulysses                      |
| IWL 803  | Introduction to Tribal Literature                  |
| IWL C010 | Literature from the Margins                        |
| IWL 111  | Twentieth Century Critical Theory                  |

### **School of Language Sciences**

|         |   |
|---------|---|
| LS 101  | Introduction to Sociolinguistics                    |
| LS 107  | Introduction to Paninian Grammar and Indian Logic-I |
| LS 169  | Modern English Grammar and Usage                    |
| LS 174  | Introduction to Formal Language and Automata Theory |
| LS 201  | Language and Society-II                             |
| LS 211  | Phonetics-II  |
| LS 213  | A Systemic Approach to Intonation                   |
| LS 121  | Phonology-I   |
| LS 241  | Syntax-II   |
| LS 165  | An Introduction to Psycholinguistics                |
| LS 291  | Introduction to Neurolinguistics                    |
| IND 304 | Phonetics: Indian Traditions                        |
| LS 211  | The Phonetics of English                            |
| LS 186  | Introduction to Corpus Linguistics                  |
| LS 188  | Introduction to HPSG                                |
| LS 251  | Semantics-II  |
| LS 252  | Advanced Semantics                                  |
| LS 266  | Advanced English Grammar                            |
| LS 281  | NLP-II  |
| LS 282  | Digital Signal Processing for Linguistics           |



|        |   |
|--------|---|
| LS 288 | Introduction to Human Sentence Processing                   |
| LS 289 | Natural Language Understanding and Knowledge Representation |
| LS 354 | Topics in Syntax and Semantics                              |
| LS 363 | Seminar in Psycholinguistics: Sentence Processing           |
| LS 364 | Language and Reading Disorders                              |
| LS 387 | Artificial Neural Networks and Deep Learning for NLP        |

### **Department of Cultural Studies**

|         |  |
|---------|--|
| LCS 173 | Contemporary Dalit Writing   |
| LCS 104 | Introduction to Stuart Hall  |
| LCS 141 | South Indian Film Cultures   |
| LCS 154 | Visual Culture: Theories and Practices                                 |
| LCS 161 | Feminist Theory and Criticism  |
| LCS 145 | Cinema and Society in India  |
| LCS 117 | Body, Law and Social Norms: An inquiry in Interdisciplinary Humanities |

### **Department of Communication**

|           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| MAJMC 201 | Introduction to TV Productions (core) |
| MAJMC 202 | Editing and Print productions (core)  |
| MAJMC 206 | Culture and Communication (core)      |
| MAJMC 408 | International Communication           |
| MAJMC 108 | Scripting for Television              |
| MAJMC 402 | Media Policy, Laws and Ethics (core)  |
| MAJMC 204 | Development Communication             |
| MAJMC 413 | Introduction to Semiotics             |
| MAJMC 401 | Dissertation                          |
| MAJMC 105 | Radio Scripting and Production        |
| MAJMC 107 | Health Communication                  |

### **Department of Film Studies**

|        |  |
|--------|--|
| FS 200 | Screenplay for Beginners                                   |
| FS 301 | Television Series: Situating the televisual and the cinema |
| FS 314 | Indian Cinema: History and Social Context (Elective)       |

### **School of English Language Education**

|          |  |
|----------|--|
| ELE 131  | The Teaching of Skills                               |
| ELE 241  | An Introduction to English for Specific Purposes     |
| ELE 221  | Theories of Second Language Acquisition and Learning |
| ELE 2318 | Classroom Communication                              |
| ELE 236  | Teaching Reading                                     |
| ELE 2315 | Training to Train                                    |
| ELE 168  | Editing and Publishing                               |
| ELE 2316 | Reference Materials in the ELT Classroom             |
| ELE 222  | Bi/Multilingualism                                   |
| ELE 132  | Classroom Based Evaluation                           |
| ELE 241  | ESP Course Design                                    |
| ELE 237  | Teaching Writing                                     |
| ELE 167  | Oral communication and Presentation Skills           |
| ELE 2317 | Language Teaching Through Media                      |
| ELE 345  | Adapting ELT Materials                               |
| ELE 123  | Language through Literature                          |
| ELE 162  | Academic Writing                                     |
| ELE 164  | Understanding Communication                          |

### **M.A. COMPUTATIONAL LINGUISTICS**

#### **Module No Computational Logic and Programming**

|        |   |
|--------|---|
| LS171  | Introduction to Mathematical Linguistics            |
| LS172  | PROLOG for Natural Language Processing              |
| LS173  | PERL Programming for Natural Language Processing    |
| LS 174 | Introduction to Formal Language Theory and Automata |

LS 175 Quantitative Methods in Linguistics

LS 176 NLP with Python

**Module No Theoretical Linguistics**

LS 121 Phonology-I

LS 131 Morphology-I

LS 141 Syntax-I

LS 151 Semantics-I

LS 221 Phonology-II

LS 241 Syntax-II

LS 251 Semantics-II

LS 153 Introduction to Formal Semantics

LS155 Lexical Semantics

LS 224 Phonology in Generative Grammar-I

LS 341 Minimalist Syntax

**Module No NLP and applications**

LS 177 NLP Gems

LS 181 Introduction to Natural Language Processing-I

LS 184 Introduction to Machine Translation

LS 185 Introduction to Computational Phonology and Morphology

LS 186 Introduction to Corpus Linguistics

LS 187 Introduction to Parsing Algorithms

LS 188 Introduction to HPSG

LS 267 Introduction to Human Sentence Processing

LS 277 Introduction to Tagging and Parsing

LS 281 NLP-II

LS 281 Issues in Computational Semantics

LS 282 Digital Signal Processing for Linguistics

LS 283 Introduction to Computer Assisted Language Learning

LS 284 Ontology and Computational Lexicon

LS 285 Fundamentals of Information Retrieval and Information Extraction

|        |  |
|--------|--|
| LS 286 | Quantitative Corpus Linguistics                      |
| LS 287 | Machine Learning: Algorithms, Tools and Systems      |
| LS 288 | Introduction to Human Sentence Processing            |
| LS 379 | NLP Tool Kit   |
| LS 382 | Articulatory Dynamics and Modelling                  |
| LS 383 | Ruby for Android NLP Applications                    |
| LS 386 | Analyzing Large Speech Corpora                       |
| LS 387 | Artificial Neural Networks and Deep Learning for NLP |

## **M.A. LINGUISTICS**

### **CORE COURSES**

1. LS 111 Phonetics-I
2. LS 131 Basic Issues in Morphology
3. LS 141 Basic Issues in Syntax
4. LS 121 Basic Issues in Phonology
5. LS 211 The Phonetics of English
6. LS 241 Syntax-II
7. LS 194 Language Acquisition
8. LS 221 Phonology-II
9. LS 151 Semantics-I
10. LS 163 Introduction to Sociolinguistics
11. Phonetics-II
12. Syntax-I
13. Syntax-II
14. Morphology-I
15. Phonology-I
16. Phonology-II
17. Semantics
18. Language Acquisition
19. Sociolinguistics

### **ELECTIVES**

1. Quantitative Methods in Linguistics
2. Introduction to Paninian Grammar and Indian Logic
3. Language and Gender
4. Translation
5. HPSG
6. Language Typology
7. Neurolinguistics
8. Discourse Analysis
9. Digital Signal Processingfor Linguistics
10. Natural Language Processing-I
11. Linguistic Phonetics

## **M.A. JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

### **Core courses**

There are eight Core Courses that are compulsory for all the students of M.A. JMC over the two-year period.

| <b>Course Code</b> | <b>Core Courses</b>                     |
|--------------------|---|
| M.A.JMC 101        | Theories of Communication               |
| M.A.JMC 102        | News Reporting                          |
| M.A.JMC 104        | History of Media                        |
| M.A.JMC 201        | Introduction to Television Production   |
| M.A.JMC 202        | Editing and Print Production            |
| M.A.JMC 206        | Culture and Communication               |
| M.A.JMC 301        | Media Research                          |
| M.A.JMC 302        | Advertising and Marketing Communication |
| M.A.JMC 401/405    | Dissertation or Documentary Production  |
| M.A.JMC 402        | Media Policy, Laws and Ethics           |

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Internship*   | : No Credits (Mandatory) |
| Course modules  | : Number of credits      |
| Core Courses (compulsory)                                 | : 50                     |
| Optional courses (to be taken from the M.A.JMC programme) | :20                      |
| Optional courses (other department)                       | :10                      |
| Internship  | : No credits             |

**\*Internship is a compulsory requirement.** Students have to complete the internship with any Media Organization/Industry during the semester vacations and submit the Internship evaluation report and Certificate in the Department for the award of the M.A. JMC degree. It is Mandatory for the M.A. JMC students for building a bridge between the institution and media industry. **Internship period must be of one-month duration.**

### **Optional Courses**

20 credits can be earned by choosing from the optional courses listed below. Students should opt for courses from at least three areas. This is an indicative list only. However, the list of courses on offer for a particular semester will be given at the beginning of each semester during the Orientation programme.

#### **I. Print and Web Journalism**

|             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| M.A.JMC 207 | New Media and Web Journalism          |
| M.A.MJC 203 | Copy Editing                          |
| M.A.MJC 209 | Data Journalism                       |
| M.A.MJC 409 | New Media Theories and Techno culture |
| M.A.MJC 207 | New Media and Data Journalism         |

#### **II. Audio and Video Production**

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| M.A.MJC 105 | Radio Scripting and Production |
| M.A.JMC 108 | Scripting for Television       |
| M.A.MJC 208 | Television Presentation Skills |
| M.A.MJC 304 | Television News Productions    |
| M.A.MJC 410 | Indian Documentary Films       |

#### **III. Advertising and Marketing Communications**

|             |   |
|-------------|---|
| M.A.MJC 404 | Corporate Communication                     |
| M.A.MJC 406 | Copy writing for Broadcasting and New Media |
| M.A.MJC 411 | Public Relations                            |

#### **IV. Communication Studies**

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| M.A.JMC 103 | Introduction to Communication |
| M.A.JMC 104 | History of Media              |
| M.A.JMC 107 | Health Communication          |
| M.A.JMC 204 | Development Communication     |
| M.A.JMC 205 | Methods in Journalism Studies |
| M.A.JMC 206 | Culture and Communication     |

|             |  |
|-------------|--|
| M.A.JMC 303 | Theories of New Media                              |
| M.A.JMC 305 | Journalism Cultures in India: concepts and context |
| M.A.JMC 306 | Television Studies: Issues and Debates             |
| M.A.JMC 407 | Television Analysis                                |
| M.A.JMC 408 | International Communication                        |
| M.A.JMC 210 | Queer Theory and Cinema                            |
| M.A.JMC 310 | Reading Photography                                |
| M.A.JMC 412 | Ideology and Culture                               |
| M.A.JMC 413 | Introduction to Semiotics                          |
| M.A.JMC 210 | Political Economy of Mass Media                    |

### **M.A. ENGLISH LITERATURE**

The core requirements for M.A. English Literature

- 1 English Literature and Its Contexts, 1485-1660
- 2 English Literature and Its Contexts, 1660-1760
- 3 English Literature and Its Contexts, 1760-1832
- 4 English Literature and Its Contexts, 1832-1901
- 5 English Literature and Its Contexts, 1901-1945
- 6 English Literature and Its Contexts, 1945-The Present
- 7 Shakespeare
- 8 Literary Theory and Criticism
- 9 Literatures of Modern India
- 10 Re-Thinking Humanities/Critical Humanities

### **SAMPLE CORE COURSES COMING UNDER THE RUBRICS**

(\*INCLUDING ALL COURSES ON OFFER IN THE CURRENT SEMESTER)

#### ***Core Requirement 1:***

#### **ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1485-1660**

- |        |                        |
|--------|------------------------|
| LIT112 | John Milton's Poetry   |
| LIT113 | The Metaphysical Poets |
| LIT223 | Milton Part-II         |

**Core Requirement 2:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1660-1760

- LIT114 Restoration Drama
- LIT144 The Long Eighteenth Century
- LIT116 Nature, Reason and Ethics in 18<sup>th</sup> Century English Literature
- LIT166 The Neoclassical Period
- LIT209 The 18<sup>th</sup> Century English Novel
- LIT217 Augustan Verse Satire
- LIT244 Augustan Poetry and Drama

**Core Requirement 3:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1760-1832

- LIT102 Major Romantic Poets-I
- LIT136 Blake and Wordsworth: The Shorter Poems
- LIT203 Major Romantic Poets-II
- LIT214 Romantic Poetry
- LIT219 Blake's Prophetic Poetry and Art

**Core Requirement 4:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1832-1901

- LIT106 Victorian Fiction
- LIT131 Nineteenth-Century Fiction
- LIT132 19<sup>th</sup> Century Poetry / Victorian Poetry
- LIT150 Victorian, Pre-Raphaelite, and Hopkins
- LIT254 Whitman

**Core Requirement 5:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1901-1945

- LIT104 Reading James Joyce's *Ulysses*
- LIT110 Modernist Poetry
- LIT215 Faulkner
- LIT224 Early 20<sup>th</sup> Century British Fiction
- LIT227 Hemingway and the Modern Short Story
- LIT247 Modern Fiction: The First Wave
- LIT611 TS Eliot's *The Waste Land* and *Four Quartets*
- LIT612 WB Yeats



**Core Requirement 6:**

ENGLISH LITERATURE AND ITS CONTEXTS, 1945-THE PRESENT

- LIT237 20<sup>th</sup> Century Non-Fiction
- LIT238 Modern British Drama
- LIT105 Modern American Fiction
- LIT210 Postmodern Poetry

**Core Requirement 7:**

SHAKESPEARE

- LIT107 Shakespearean Tragedy
- LIT108 Shakespeare's Comedies
- LIT130 Elizabethan and Jacobean Drama
- LIT149 Shakespeare in Love
- LIT165 Shakespeare: History as Literature
- LIT248 Shakespeare Our Contemporary

**Core Requirement 8:**

LITERARY THEORY AND CRITICISM

- LIT103 Literary Criticism-I (Aristotle to the Present)
- LIT119 Intellectual History and the Invention of the Literary
- LIT121 Indian Aesthetic Theory
- LIT125 Sign Forces: Visual, Verbal and the Digital
- LIT129 Introduction to Coleridge's Poetics
- LIT143 Critical Comparisons: Reading Plato
- \*LIT164 The Culture Critique of Raymond Williams
- LIT201 20<sup>th</sup> Century Literary Theory
- LIT206 Feminist Theory / Genealogies of Feminist Theory
- LIT211 Indian Poetics
- LIT226 The Experience of Literature
- LIT232 An Introduction to Theories of Reading
- LIT233 Literary Psychoanalysis
- LIT241 Literature and Psychoanalysis: Lacanian Perspectives
- LIT243 Acts of Reading
- LIT249 Literary Inquiries: Crossing the Postcolonial Abyss
- LIT253 Literary Theory: Plato to Post-Modernism

**Core Requirement 9:**

LITERATURES OF MODERN INDIA

- LIT633 Indian Poetry in English and Translation
- LIT109 Revisiting Indian Classics
- LIT115 Contemporary Indian Theatre / Modern Indian Drama
- LIT124 Indian Literature in Translation
- LIT145 Fiction of the Indian Diaspora
- LIT152 Post-Independence Dalit Autobiography
- LIT153 Indian Literatures
- LIT156 Feminism in Manju Kapur's Novels
- LIT218 Indian Writing in English
- LIT228 Indian Fiction-II
- LIT240 Contemporary Indian Literature and Emerging Identities

**Core Requirement 10:**

RE-THINKING HUMANITIES/ CRITICAL HUMANITIES

- LIT135 Culture and Memory
- LIT137 Culture and Community
- LIT146 Critical Humanities
- LIT147 Performing Traditions
- LIT151 Liveable Learning
- LIT157 Contextures of Learning
- LIT221 Text and Hypertext of Literature and Culture
- LIT229 Hypermedia: Theory and Practice
- LIT674 Cultures of Translation

**A Selection of Electives offered in the past**

- LIT123 Introduction to Carnatic Music
- LIT133 On Marx- I: From Philosophy to Political Economy
- LIT134 Stage Plays into Films
- LIT138 Search for the Self in Contemporary European Cinema
- LIT145 Style in the Movies of the Indian Diaspora
- LIT212 Introduction to Modern European Drama
- LIT220 How to Read American Films – Genres, Narratives, Stars

- LIT230 Latin American Literature: A Survey Course
- LIT231 Civil Society and Democracy: Comparing India and the West
- LIT234 19<sup>th</sup>-Century French Novel
- LIT235 Hermann Hesse from Cross-Cultural Perspective
- LIT236 Grammar of Carnatic Music-II
- LIT239 Versions of Comedy in Drama and Film
- LIT251 Through Fiction-Writing (20<sup>th</sup> C American Fiction) to Fiction-Writing
- LIT250 Modern European Cinema and the Problem of the Self

### **M.A. COMPARATIVE LITERATURE**

- CL101 Comparative Literature: Theory and Methods
- CL105 Indian Literary Tradition: Genres and Forms-I
- CL110 Comparative Poetics
- CL110 Introduction to Indian Poetics
- CL115 Indian Literary Traditions: Genres and Forms-2
- CL115 Comparative Poetics: Literary Mutuality between the East and the West
- CL120 Writing Difference
- CL120 Oral and Performative Traditions
- CL125 Literature and the Other Arts
- CL125 Translation, Transcreation and Literary Transactions in India
- CL130 Indian Literary Traditions-3
- CL130 Emergent Literatures in India: Trends and Approaches
- CL135 Literary Modes
- CL135 Literatures of the Global South
- CL140 Translation and Literary transactions
- CL140 Comparative Mythography
- CL145 Comparative Science of Cultures
- CL145 Dissertation

### **List of Ten Optional Courses (to be increased later)**

- CL205 Reading Comparatively: Contemporary South Asian Fiction
- CL206 Reading Comparatively: Indian Fiction in Translation
- CL208 Reading Comparatively: Narratives from India and Latin America

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| CL209 | Comparing Postmodernists              |
| CL215 | Comparative Feminisms                 |
| CL220 | Women's Autobiographies               |
| CL225 | Youth Culture                         |
| CL230 | Indian Theories of Meaning            |
| CL235 | Paninian Grammar                      |
| CL240 | Indian Logic                          |
| CL245 | Comparative Thought                   |
| CL250 | Classics of Latin American Literature |
| CL255 | Cities, Spaces, Culture               |
| CL260 | Myth and Indian literatures           |
| CL265 | Literatures of the Global South       |
| CL270 | Phonetics: Indian Traditions          |
| CL275 | Indian Poetics and Aesthetics-I       |
| CL280 | Indian Poetics and Aesthetics-II      |

## **M.A. LITERATURES IN ENGLISH**

### **Electives**

#### **Title of Course**

|         |   |
|---------|---|
| IWL 116 | Modernism and World Literatures                                   |
| IWL 803 | An Introduction to Tribal Literature                              |
| IWL 306 | Post-War Political Drama  |
| IWL 508 | Performative Aestheticism in India: Approaches to Indian Theatre  |
| IWL 117 | Humanities at Crossroads: Literature in the Age of Digitalization |
| IWL 901 | Childhood: Cultures, Representations and Invasions                |

### **Sample List of Electives**

The following is a sample list of **Electives** that are offered by the Department of Indian and World Literatures. Only a select number of courses are on offer in any given semester. Each of the Electives listed below under broader rubrics/areas of study carries 5 credits.

#### **1. Literary Theory/Criticism**

|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| IWL 101 | Feminisms: A Theoretical Introduction |
|---------|---------------------------------------|

- IWL 102 Postcolonialism: A Theoretical Introduction
- IWL 102 Introduction to Postcolonial Theory
- IWL 103 Modernism: A Theoretical Introduction
- IWL 103 A Reading of Select Colonial and Postcolonial Works of Fiction
- IWL 104 Modernism through Postmodernism
- IWL 104 Modernism: A Theoretical Introduction
- IWL 105 Modernism through Postmodernism
- IWL 105 Postmodernism: A Theoretical Introduction
- IWL 106 Postmodern Thinkers
- IWL 107 Postmodernism: Fiction and Film
- IWL 108 Literary Theory and Philosophy of Literature
- IWL 109 Postcolonial Eco-Criticism through Fictional Texts
- IWL 109 Eco critical Reading of Select Postcolonial Fictional Texts
- IWL 110 Introduction to the Theorists of Modern Drama
- IWL 110 Introduction to Modern Drama Theorists
- IWL 111 Twentieth Century Critical Theory
- IWL 111 Performance Theory
- IWL 112 Introduction to Edward Said
- IWL 113 Performance Theory: An Introduction
- IWL 114 Narratology and Theory of Narrative Fiction
- IWL 115 Literary Criticism: Selections from Aristotle to the New Critics

## **2. *Western Cultural History and Thought***

- IWL 201 Enchantment and Disenchantment: How Disciplines Look at the Supernatural
- IWL 202 The Holocaust: Paradigms of Thought
- IWL 203 Introduction to Psychological thought
- IWL 204 Cosmopolitanism and Contemporary Fiction
- IWL 205 War Fiction

## **3. *European Literary Studies***

- IWL 301 Twentieth Century European Fiction in Translation
- IWL 302 Reading James Joyce's *Ulysses*

- IWL 303 Postmodern Fiction: An Introduction
- IWL 304 By Obsolete Isles: Introducing Modernist Fiction
- IWL 305 A Critical Reading of European Classics
- IWL 306 Post-war Political Drama
- IWL 307 Post-war British Drama
- IWL 308 Contemporary British Literature: Poetry, Fiction, and Drama
- IWL 309 Continental Drama
- IWL 310 Contemporary British Drama
- IWL 311 An Introduction to In-Yer-Face Theatre

#### **4. *Postcolonial Studies***

- IWL 401 Postcolonial Writing in English: Fiction, Poetry, and Drama
- IWL 402 An Introduction to Postcolonial Fiction
- IWL 403 South Asian Diasporic Fiction
- IWL 404 Postcolonial Drama
- IWL 405 First Nation's Playwrights (Canadian/Aboriginal)
- IWL 406 Long Poem Tradition in Canadian English Poetry
- IWL 407 Contemporary World Fiction
- IWL 408 West African Fiction
- IWL 409 Canadian Writing in English: Fiction and Poetry
- IWL 410 Caribbean Poetry and Fiction
- IWL 411 World Theatre
- IWL 412 Postcolonial Short Fiction (African, Canadian, Caribbean, Indian, and New Zealand)
- IWL 413 Australian Literature: Fiction and Poetry
- IWL 414 An Introduction to the Theatre of Genocide

#### ***Indian Literatures, Theory, and Aesthetics***

- IWL 501 Contemporary Indian Fiction in Translation: Tradition,  
Culture and Society
- IWL 502 Contemporary Indian Fiction in English
- IWL 503 Modern Indian Drama
- IWL 504 Introduction to Classical Indian Drama and Performance

- IWL 504 Introduction to Traditional Indian Drama and Performance
- IWL 505 Indian Writing in English: Forms, Forums, and Fringes
- IWL 506 Political Theatres in India
- IWL 507 Performing Women: Indian Women Playwrights

**5. Literatures from the Americas (American and Latin American)**

- IWL 601 American War Fiction
- IWL 602 American Renaissance
- IWL 603 American Short Stories
- IWL 604 Contemporary American Drama
- IWL 605 Twentieth Century American Fiction
- IWL 606 Imagining Colored America: African American and Literary Representations
- IWL 607 Latin American Fiction
- IWL 608 Latin American Fiction and Poetry
- IWL 609 Latin American Short Fiction
- IWL 610 African-American Writing

**6. Women's Writing and Gender Studies**

- IWL 701 Women's Fiction and their Worlds
- IWL 702 Feminisms: Texts and Contexts
- IWL 703 African Women's Fiction
- IWL 704 African American Women's Fiction
- IWL 705 Women Writers of South Asian Diaspora
- IWL 706 Women Writers of West Asia
- IWL 707 African American Women's Writing
- IWL 708 Latin American Women's Drama

**7. Dalit, Tribal, Aboriginal and Disability Studies**

- IWL 801 A Critical Reading of Aboriginal, Dalit, Adivasi and Native Indian Writing
- IWL 802 Marx, Ambedkar: Theoretical Debates
- IWL 803 Introduction to Tribal Literature
- IWL 804 Literature from the Margins

- IWL 805 Rethinking Tribal/Aboriginal Literature
- IWL 806 Representation of Disability in Fiction Select Fictional Texts
- IWL 807 Orphan Literature
- IWL 808 Redefining the Nomadic
- IWL 809 Tribal Literature and Acts

**8. Performance Studies, Popular Culture and Emerging Discourses**

- IWL 901 Childhood: Cultures, Representations, and Invasions
- IWL 902 Narratives of Conflict
- IWL 903 Fiction and Film: A Critical Reading of Modes of Representation
- IWL 904 Theatre: Aesthetics and Activism
- IWL 905 Comics Narratives

**M.A. ENGLISH LANGUAGE TEACHING**

| <b>COMPULSORY</b>   | <b>Areas</b> |
|---|--------------|
| <b>Semester One</b>   |              |
| 1. ELT in India   | Area 1       |
| 2. Approaches to Second Language Teaching                   | Area 2       |
| 3. Overview of Teaching Materials                           | Area 2       |
| <b>Semester Two</b>   |              |
| 4. Bi/multilingualism                                       | Area 1,2,3   |
| 5. Theories of Second Language Learning and Acquisition     | Area 2, 3    |
| 6. The Structure of English/ Language Analysis for teaching | Area 3       |
| <b>Semester Three</b>                                       |              |
| 7. Language Testing for Classroom Purposes                  | Area 2, 3    |
| 8. Practicum  | Area 3       |
| <b>Semester Four</b>  |              |
| 9. An Introduction to Research in ELT                       | Area 4       |
| 10. Dissertation  | Area 4       |



## **ELECTIVES**

### **Semester One**

Language through Literature

Syllabus Design

The Teaching of Skills

Exploring the Second Language Classroom

### **Semester Two**

ESP Course Design

Teaching English to Young Learners

Teaching Grammar/Vocabulary/Oral Skills/Reading/Writing

Learner-centered Teaching

Language Planning

Digital Literacy

### **Semester Three**

ELT in Multilingual Contexts

An Introduction to Task-Based Language Teaching

Use of Technology in the ELT classroom

Designing Materials for Teaching Grammar/Vocabulary/Oral Skills/Reading/Writing/Supplementary Materials

Teacher Development

Discourse Analysis and Corpus Linguistics

### **Semester Four**

Reading Problems in ESL Classroom

Designing Language Tests

An Introduction to Qualitative Research

Designing Materials for Teaching Grammar/Vocabulary/Oral Skills/Reading/Writing/Supplementary Materials

Reading course

## **M.A. ARABIC LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Semester-I**

Course No. AR-701: Pre-Islamic Literature

Course No. AR-702: Rhetoric

Course No. AR-703: Advanced Applied Grammar

Course No. AR-704: Technical and Scientific Translation

### **Semester-II**

Course No. AR 801: Arabic Literature during Islamic and Umayyid Periods

Course No. AR 802: Prosod

Course No. AR 803: General Linguistics

Course No. AR 804: Journalistic Translation

### **Semester-III**

Course No. AR 901: Arabic Literature during Abbasid Period

Course No. AR 902: History of Arabic Literature in India

Course No. AR 903: History of Modern Arabic Literature (Poetry, Novel, Drama, Stories)

Course No. AR 904: General Criticism

### **Semester-IV**

Course No. AR 1001: Literature of Ottoman and Muslim Spain

Course No. AR 1002: Modern Arabic Literature

Course No. AR 1002: Literature in Gulf and Yemen

Course No. AR 1003: Arabic Literature in Biography and Autobiography

Course No. AR 1003: Trends in Modern Arabic Literature

Course No. AR 1004: Methodology of Teaching

Course No. AR 1004 (**Optional**) : Applied Criticism

: Trends in Modern Arabic Literature.

## **M.A. FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Distribution of the Core Courses:**

#### **Semester-I**

FR M.A. CR101 Use of Language

FR M.A. CR102 Introduction to Linguistics

|                     |  |
|---------------------|--|
| FR M.A. CR103       | Reading French Literature  |
| FR M.A. CR104       | Culture and Civilization   |
| <b>Semester-II</b>  |  |
| FR M.A. CR105       | Methodology of Teaching French as a Foreign Language   |
| FR M.A. CR106       | Initiation to Translation  |
| FR M.A. CR107       | Reading Francophone Literatures  |
| FR M.A. CR108       | India and the French Speaking World  |
| <b>Semester-III</b> |  |
| FR M.A. LIT 206     | Reading Narrative in French  |
| FR M.A. LIT 208     | FR MA CUL Identitarian Margins: Gender and Race in Contemporary French & Francophone Literatures |
| FR M.A. FLT 202     | Cultural & Intercultural Perspectives in FLT   |
| FR M.A. CUL 207     | Cinema: French New wave  |
| <b>Semester-IV</b>  |  |
| FR M.A. TR 207      | Translation Theory   |
| FR M.A. CUL 208     | French Philosophy  |
| FR M.A. FLT 205     | Approach Actionnelle: Task Based language teaching   |
| FR MLIT 208         | Reading Narrative in French  |
| FR M.A. FS 206      | Francophone Literature Criticism and postcolonial theory   |
| FR M.A. CUL 204     | CUL History of Art   |

### **Distribution of Optional Courses offered in the third and the fourth semesters**

#### **LINGUISTICS**

|                |                                  |
|----------------|----------------------------------|
| FR M.A. LS 201 | Phonetics and Phonology          |
| FR M.A. LS 202 | Morphology                       |
| FR M.A. LS 203 | Syntax                           |
| FR M.A. LS 204 | Introduction to Semantics        |
| FR M.A. LS 205 | Introduction to Sociolinguistics |
| FR M.A. LS 206 | Introduction to Pragmatics       |

## **FRENCH LANGUAGE TEACHING**

|                 |  |
|-----------------|--|
| FR M.A. FLT 201 | Theoretical Perspectives in Teaching French as a Foreign Language                |
| FR M.A. FLT 202 | Cultural and Intercultural Perspectives in Teaching French as a Foreign Language |
| FR M.A. FLT 203 | Material Productions for Teaching French as a Foreign Language                   |
| FR M.A. FLT 204 | Evaluation and Teaching French as a Foreign Language                             |
| FR M.A. FLT 205 | Theory and Practice of Task-based Language Teaching<br>(Approche actionnelle)    |

## **LITERATURE**

|                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| FR M.A. LIT 201 | French Literature: Fiction         |
| FR M.A. LIT 202 | French Literature: Drama           |
| FR M.A. LIT 203 | French Literature: Poetry          |
| FR M.A. LIT 204 | Theories of Literature             |
| FR M.A. LIT 205 | Introduction to Literary Semiotics |
| FR M.A. LIT 206 | French Intellectual Traditions     |
| FR M.A. LIT 206 | Reading Narrative in French-I      |
| FR M.A. LIT 207 | Reading Narrative in French-II     |

## **FRANCOPHONE STUDIES**

|               |  |
|---------------|--|
| FR M.A. FS201 | Cultures of French Speaking Countries                  |
| FR M.A. FS202 | Reading Swiss Literature in French                     |
| FR M.A. FS203 | Introduction to Quebec Fiction                         |
| FR M.A. FS204 | Reading Francophone African Fiction                    |
| FR M.A. FS205 | Literature in French from Indian Ocean                 |
| FR M.A. FS206 | The Francophone Worlds                                 |
| FR M.A. FS207 | Francophone Literary Criticism and Postcolonial Theory |

## **TRANSLATION**

|               |   |
|---------------|---|
| FR M.A. TR201 | Technical and Scientific Translation-I  |
| FR M.A. TR202 | Commercial Translation-I                |
| FR M.A. TR203 | Medical Translation                     |
| FR M.A. TR204 | Technical and Scientific Translation-II |
| FR M.A. TR205 | Commercial Translation-II               |

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| FR M.A. TR206 | Literary Translation    |
| FR M.A. TR207 | Theories of Translation |

### **M.A. GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE**

#### **Course No. Courses Offered (Title)**

##### **Semester-I**

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| GEM-101 | Advanced German-III     |
| GEM-102 | Linguistics-I           |
| GEM-103 | Literature-III (Poetry) |
| GEM-104 | European Thought-I      |

##### **Semester-II**

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| GEM 201 | Advanced German-IV               |
| GEM 202 | Linguistics-II                   |
| GEM 203 | Literature-IV (German "Novelle") |
| GEM 204 | European Thought-II              |

##### **Semester-III**

|         |                               |
|---------|-------------------------------|
| GEM-301 | Methods of Teaching-I (DaF-I) |
| GEM-302 | Translation-I                 |
| GEM-302 | Translation-III               |
| GEM-303 | Literature-III                |
| GEM-303 | Literature-V (Novel)          |
| GEM-304 | European Thought-III          |

##### **Semester-IV**

|         |                                 |
|---------|---------------------------------|
| GEM 401 | Methods of Teaching-II (DaF-II) |
| GEM 402 | Translation-IV                  |
| GEM 403 | Literature-VI (Drama)           |
| GEM 404 | Project Work                    |

### **M.A. RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE**

##### **Semester-I**

|           |  |
|-----------|--|
| MA RU.101 | Culture and Civilization                         |
| MA RU.102 | Modern Russian Language: Phonetics and Phonology |

- MA RU.103 Introduction to Theory of Literature  
 MA RU.104 History of Russian Literature-1 (Pre-Pushkin Period)

### **Semester-II**

- MA RU 201 Modern Russian Language: Morphology and Word Formation  
 MA RU 202 History of Russian Literature-2 (Pre-Soviet Period)  
 MA RU 203 Theory of Translation-1  
 MA RU 204 Practical Stylistics

### **Semester-III**

- MA RU 301 Modern Russian Language: Lexicology  
 MA RU 302 History of Russian Literature-3 (Soviet Period)  
 MA RU 303 Theory of Translation-2  
 MA RU 304 Methodology of Teaching Russian Language

### **Semester-IV**

- MA RU 401 Modern Russian Language: Syntax  
 MA RU 402 History of Russian Literature-4 (Post Soviet Period)  
 MA RU 403 Introduction to Theory of Comparative Study of Literatures  
 MA RU 404 Term-Paper (a minimum of at least 15 typed pages)

## **M.A. HISPANIC LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Semester-I**

- SP M.A. 101 Introduction to Linguistics  
 SP M.A. 102 Histories of Hispanic World-I: VIII Century-XV Century  
 SP M.A. 103 Literatures of Hispanic World (Narrative-I)  
 SP M.A. 104 Advanced Discourses

### **Semester-II**

- SP M.A. 201 Introduction to Spanish Phonetics and Phonology  
 SP M.A. 202 Histories of Hispanic World-II: XVI Century-XVIII Century  
 SP M.A. 203. Literatures of Hispanic World (Narrative-II)  
 SP M.A. 204. Translation: Theory and Practice

### **Semester-III**

- SP M.A. 301 Introduction to Morphology and Syntax  
SP M.A. 302 Contemporary Hispanic Worlds – I: XIX Century – XX Century  
SP M.A. 303 Literatures of Hispanic World (Drama)  
SP M.A. 304 Literary Theories

### **Semester-IV**

- SP M.A. 401 Methodology of Teaching Spanish as a Foreign Language  
SP M.A. 402 Contemporary Hispanic Worlds – II – XX Century – XXI Century  
SP M.A. 403 Literatures of Hispanic World (Poetry)  
SP M.A. 404 Dissertation / Any M.A. level course offered in other Departments of the EFL University worth 5 credits

## **M.A. JAPANESE LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Semester-I**

- JPMC 101 Introduction to History of Japan  
JPMC 102 Theory and Practice of Translation-1  
JPMC 103 Advanced Japanese Usage-1  
JPMC 104 Modern Japanese Literature-1

### **Semester-II**

- JPMC 201 Insights into Japanese Society  
JPMC 202 Theory and Practice of Translation-2  
JPMC 203 Advanced Japanese Usage-2  
JPMC 204 Modern Japanese Literature-2

## **M.A. HINDI**

### **Semester-I**

- M.A.H 110 History of Hindi Literature: Medieval Period  
M.A.H 120 Hindi Literature: Medieval Poetry  
M.A.H 130 Hindi Literature: Fiction (Stories)  
M.A.H 140 Hindi Literature: Drama and Dramaturgy

### **Semester-II**

- M.A.H 210 History of Hindi Literature: Modern Period

- M.A.H 220 Hindi Literature: Modern Poetry  
 M.A.H 230 Hindi Literature: Fiction (Novel)  
 M.A.H 240 Hindi Literature: Non-fiction prose in Hindi

### **Semester-III**

- M.A.H 310 General Hindi Linguistics  
 M.A.H 320 Indian and Western Poetics  
 M.A.H 330 Identical Discourse: Tribal and Dalit Literatures  
 M.A.H 340 Identical Discourse: Feminist Literature

### **Semester-IV**

- M.A.H 410 Hindi Literature: Criticism  
 M.A.H 420 Functional Hindi  
 M.A.H 430 Indian Literature: History and Culture  
 M.A.H 440 Optional Course (any one) Any One of the following:  
 1. Print and Electronic Media in Mass Communication  
 2. Principles of Translation and Usages Translation  
 3. Contemporary Hindi Literature: Post 1990 - Poetry  
 4. Contemporary Hindi Literature: Post 1990- Fiction (Short Stories)  
 5. Contemporary Hindi Literature: Post 1990 -Fiction (Novel)  
 6. Contemporary Hindi Literature: Post 1990 – Drama  
 7. Contemporary Hindi Literature: Post 1990 – Criticism

### **New courses introduced in MA programmes during 2021-2022**

|   |         |
|---|---------|
| Introduction to Disability Studies                                    | LIT146  |
| Disability and Literatures  | GE3     |
| Nineteenth Century Fiction  | LIT 431 |
| Indology Across Time and Space:<br>A Study of Language and Literature | LIT 901 |
| MA - Disability and Contemporary Fictions                             | CL 248  |
| Feminism: Travel, Dialogue, and Ideology                              | LIT 857 |
| Themes and Techniques of Anita Desai's Novels                         | LIT 247 |



|  |                 |
|--|-----------------|
| Rethinking Tribal Literature: Text and Context       | IWL 806         |
| Cultures of Violence                                 | LCS 134         |
| Dalit and Black Literatures                          | LCS 184         |
| The Poetics of Money                                 | LCS 123         |
| Epidemic Narratives                                  | LCS 134         |
| Critical theory, Ambedkar and Literature             | SES 107         |
| Political Thought in Modern India: Text and Context  | SES 108         |
| Filmic Remakes and Adaptations                       | FS 210          |
| Indian Cinema: History and Social Context (Elective) | FS 314          |
| Screenplay (Advanced) (Elective)                     | FS 401          |
| Cultural Studies and Political Thought               | LCS 112         |
| Introduction to Translation and Business Translation | SEC 1 and SEC 2 |

**POSTGRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ENGLISH  
(FACE- TO- FACE MODE)**

**Semester-I**

|   |           |                                  |
|---|-----------|----------------------------------|
| 1 | PGDTE 101 | Phonetics and Spoken English     |
| 2 | PGDTE 102 | Introduction to Linguistics      |
| 3 | PGDTE 103 | Grammar and Modern English Usage |
| 4 | PGDTE 103 | Modern English Grammar and Usage |
| 4 | PGDTE 104 | Methods of Teaching English      |
| 5 | PGDTE 105 | Teaching Materials               |
| 6 | PGDTE 106 | Interpretation of Literature     |

**Semester-II**

|   |           |  |
|---|-----------|--|
| 1 | PGDTE 201 | Practice Teaching (PT)                         |
| 2 | PGDTE 202 | Project (PR)                                   |
| 3 | PGDTE 203 | Corpus-Based Language Teaching (CBLT)          |
| 4 | PGDTE 204 | Effective Practices in ESP (EPESP)             |
| 5 | PGDTE 205 | ESP Materials (ESPM)                           |
| 6 | PGDTE 206 | Innovation in ELT (IELT)                       |
| 7 | PGDTE 207 | Language Teaching through Distance Mode (LTDM) |
| 8 | PGDTE 208 | Language through Literature (LTL)              |

|    |           |   |
|----|-----------|---|
| 9  | PGDTE 209 | Materials for Skills Development (MSD)  |
| 10 | PGDTE 210 | Principles of Language Teaching (PLT)   |
| 11 | PGDTE 211 | The Phonetics of English (TPE)  |
| 12 | PGDTE 212 | Teaching of Grammar (TG)  |
| 13 | PGDTE 213 | Testing in the Second Language Classroom (TSLC)                                 |
| 14 | PGDTE 214 | Introduction to Sociolinguistics (ISL)  |
| 15 | PGDTE 215 | Adapting ELT Materials  |
| 16 | PGDTE 216 | Training to Train (TT)  |
| 17 | PGDTE 217 | Stylistics (STL)  |
| 18 | PGDTE 219 | Language Teaching through Media (LTM)   |
| 19 | PGDTE 220 | Indian Writing in English: Approaches to Interpretation and Teaching (IWE: AIT) |

## **POSTGRADUATE DIPLOMA IN THE TEACHING OF ARABIC (FACE -TO -FACE MODE)**

|        |                                      |
|--------|--------------------------------------|
| AR-I   | Translation and Composition-I and-II |
| AR-II  | Grammar-I and-II                     |
| AR-III | Methods of Teaching-I and-II         |
| AR-IV  | Literature and Stylistics-I and-II   |

## **RESEARCH PROGRAMMES**

### **Ph.D. LINGUISTICS AND PHONETICS**

|    |  |
|----|--|
| 1  | Acoustic Phonetics and its Applications    |
| 2  | Sound of the Worlds Languages              |
| 3  | Tone Languages                             |
| 4  | Phonological Analysis                      |
| 5  | Linguistics Structures and Social Reality  |
| 6  | Research Methodology                       |
| 7  | Phonetic Data and Acoustics                |
| 8  | Course in General Phonetics                |
| 9  | Fundamentals of Forensic Phonetics         |
| 10 | Forensic Speaker Identification            |
| 11 | Syntax and Semantics of the Left Periphery |
| 12 | Directive Reading in Syntax                |

- 13 Directive Reading in Semantics
- 14 Language Acquisition
- 15 DP Mixing in Syrian Arabic
- 16 VP Mixing in Syrian Arabic
- 17 An Introduction to Optimality Theory

**Ph.D. ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

- 1 Foundations of Language Pedagogy (FLP)
- 2 Curriculum, Syllabus, and Instructional Materials (CSIM)
- 3 Research Methodology (RM)
- 4 Academic Reading (AR)
- 5 Language Testing and Assessment (LTA)

**Ph.D. EDUCATION**

- 1 Public Policy Education
- 2 Teacher and Teaching in the Changing World
- 3 Education and Development
- 4 Research Methodology

**Ph.D. INDIAN AND WORLD LITERATURES**

- 1 Research Methodology
- 2 Hypothesis, Abstract/Synopsis Writing
- 3 Writing Mechanics
- 4 Conceptualization of Mental Illness A Historico -Literary Survey
- 5 Clinical Perspectives on Mental Illness
- 6 Evolutionary Literary criticism: A Survey of Approaches
- 7 Theories of the Narrative
- 8 Memory, History, And Narrativisation: Theoretical Perspectives
- 9 Reading and Writing
- 10 Critical Approaches
- 11 Introduction to Cosmopolitan Theory
- 12 Literary Theories and Its Effects
- 13 Genre of Autobiography: A Postmodern Study
- 14 Roland Barthes
- 15 Performative Approaches to Indian Theatres

### **READING COURSES:**

- 1 Spatiality: Theory and Praxis
- 2 History, Fiction, and Modes of Representation
- 3 Arab Novel as a Catalyst for Modifying Social and Political Reality
- 4 Spatializing Protest: Gorkhaland Movement and Beyond
- 5 Cosmopolitanism and Contemporary Fiction
- 6 Witness Narratives and the Problem of Representation

### **Ph.D. COMPARATIVE LITERATURE**

- 1 Introduction to Critical Theories
- 2 Research Methodology in Comparative Literary Studies
- 3 Reading Courses specific to the area of research

### **Ph.D. ENGLISH LITERATURE**

- 1 Critical Humanities
- 2 Writing Research Papers
- 3 Research and Writing (Components related to source evaluation outthinking, Taking Notes, Draft Preparation)
- 4 Literary Studies
- 5 Interpretations of Texts
- 6 Research Writing Workshop
- 7 Online Resources
- 8 Reading Courses specific to the area of research

### **Ph.D. FILM STUDIES AND VISUAL CULTURE**

- 1 Film Studies History and Theory
- 2 Research Methodology in Film Studies
- 3 Studying/Researching Cinemas of India
- 4 Avant Garde Cinema
- 5 Movement of Narratives across the Time and Space

### **Ph.D. FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE**

1. Research Methodology
2. Literary Theories
3. Contemporary Theory and Textual Analysis
4. Identitarian Assertions in Francophone Literatures

## **Ph.D. HINDI**

### **Semester-I**

Course-I      Shoadh Pravidhi aur Prakriya

Course-II      Sahitya ka Itihas Darshan

### **Semester II**

Course-III      Hindi Vishesh Sahityakar ka Adhyayan

Course -IV      Pariyojana Karya

## **Ph.D. TRANSLATION STUDIES**

1.      Introducing Research in Translation Studies (TSRP 01)
2.      History of Translation Theories/Studies/Research (TSRP 02)
3.      Translation Studies as an Interdisciplinary area of Research (TSRP 03)

## **Ph.D. AESTHETICS AND PHILOSOPHY**

### **Semester-I**

Course-I      Philosophy: Concepts and Issues

Course-II      Methods and Approaches in Philosophy

### **Semester-II**

Course-I      The Idea of the Philosopher and the Intellectual History of Ideas

Course-II      Perspective on Self, Identity, and Knowledge

## **Ph.D. RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Semester-I**

Course-I      PHD.CW01: Research Methodology

Course-II      PHD.CW02: Russian Literary Criticism

### **Semester-II**

Course-I      PHD.CW03: Genres of Ancient Russian Literature

Course-II      PHD.CW04: Analysis of Ancient Russian Literature

## **Ph.D. GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Semester-I**

Course-I      Research Methodology

Course-II      Literary Theories

## **Semester-II**

Course-I      Research Methodology

Course-II     Literary Theories

## **Ph.D. SPANISH LANGUAGE AND LITERATURE**

### **Semester-I**

Course-I      Research Methodology

Course-II     Spectatorial Dialectics of Tomas Alea

### **Semester-II**

Course-I      Cultural Theories of Cinema

Course-II     Literature Review

## **DISTANCE MODE PROGRAMMES**

### **M.A ENGLISH (DISTANCE MODE)**

#### **SEMESTER-I**

#### **Course I: ACADEMIC READING AND WRITING (4 Blocks)**

Block I              Basics of Academic Reading and Writing

Block II             Study Skills

Block III            Advanced Academic Functions

Block IV            Types of texts

#### **Course II (3 Blocks) INTRODUCTION TO LINGUISTICS**

Block I              Phonology & Morphology

Block II             Syntax

Block III            Semantic, Social, Psychological and Applied Perspectives

#### **Course III: BRITISH POETRY (5 Blocks)**

Block I              Renaissance English Poetry including Milton

Block II             Augustan Poetry

Block III            Romantic Poetry

Block IV            Victorian Poetry

Block V             Twentieth Century Poetry

#### **Course IV: BRITISH DRAMA (4 Blocks)**

|           |  |
|-----------|--|
| Block I   | Renaissance English Drama (other than Shakespeare) |
| Block II  | Shakespeare  |
| Block III | Augustan Age                                       |
| Block IV  | Twentieth Century Drama                            |

#### **SEMESTER-II**

#### **Course V: SECOND LANGUAGE LEARNING AND TEACHING (5 Blocks)**

|           |   |
|-----------|---|
| Block I   | Conditions and Contexts of Language Learning                  |
| Block II  | Individual Learner Factors in Learning a Second Language – I  |
| Block III | Individual Learner Factors in Learning a Second Language – II |
| Block IV  | The Social Dynamics of Learning a Second Language             |
| Block V   | Factors Affecting the Teaching of a Second Language           |

#### **Course VI: MODERN ENGLISH GRAMMAR AND USAGE (3 Blocks)**

|           |   |
|-----------|---|
| Block I   | General introduction and introduction to sentence |
| Block II  | The noun phrase                                   |
| Block III | The verbal and the relationals                    |

#### **Course VII: BRITISH NOVEL (3 Blocks)**

|           |                               |
|-----------|-------------------------------|
| Block I   | The Rise of the British Novel |
| Block II  | Nineteenth Century Novel      |
| Block III | Twentieth Century Novel       |

#### **Course VIII: INDIAN WRITING IN ENGLISH (4 Blocks)**

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| Block I   | Introduction          |
| Block II  | Poetry                |
| Block III | Fiction               |
| Block IV  | Drama and Non-fiction |

#### **SEMESTER III**

#### **Course IX: ELT: AN INTRODUCTION (6 Blocks)**

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| Block I  | Language learning: An introduction |
| Block II | ELT: History and objectives        |

|           |   |
|-----------|---|
| Block III | Historical perspectives and approaches to ELT     |
| Block IV  | Recent approaches, materials and syllabus in ELT  |
| Block V   | Skills, Elements & Evaluation in ELT              |
| Block VI  | Technology, language policies and research in ELT |

**Course X: PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH (3 Blocks)**

|           |   |
|-----------|---|
| Block I   | General Introduction and Organs of Speech Mechanism |
| Block II  | Consonants and Vowels                               |
| Block III | Suprasegmentals                                     |

**Course XI: LITERARY CRITICISM & THEORY (4 Blocks)**

|           |                                    |
|-----------|------------------------------------|
| Block I   | Classical & Neoclassical Criticism |
| Block II  | Nineteenth Century Criticism       |
| Block III | Twentieth Century Criticism – I    |
| Block IV  | Twentieth Century Criticism – II   |

**Course XII: FICTION IN ENGLISH (OTHER THAN BRITISH) (5 Blocks)**

|           |  |
|-----------|--|
| Block I   | Introduction to Postcolonial Literatures |
| Block II  | Postcolonial Fiction                     |
| Block III | Introduction to American Literature      |
| Block IV  | American Fiction                         |
| Block V   | American Short Fiction                   |

**SEMESTER-IV**

**Course XIII: CLASSROOM COMMUNICATION(4 Blocks)**

|           |  |
|-----------|--|
| Block I   | Understanding Classroom Communication                                  |
| Block II  | Classroom Interaction Analysis Models                                  |
| Block III | Classroom Communication Techniques & SLL                               |
| Block IV  | Classroom Interaction in Multilingual Classes and Reflective Practices |

**Course XIV: SOCIOLINGUISTICS (3 Blocks)**

|           |  |
|-----------|--|
| Block I   | Introduction                                   |
| Block II  | The social correlates and language contact     |
| Block III | Sociolinguistics and English Language Teaching |



**Course XV: AMERICAN POETRY & DRAMA (4 Blocks) [Literature Elective 1]**

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| Block I   | Introduction to American Literature |
| Block II  | American Poetry –I                  |
| Block III | American Poetry –II                 |
| Block IV  | American Drama                      |

**Course XVI: STYLISTICS (4 Blocks) [Literature Elective 2]**

|           |  |
|-----------|--|
| Block I   | History, Theories and Definitions          |
| Block II  | Stylistic Analysis                         |
| Block III | Language, Literature, Culture and Ideology |
| Block IV  | Indian Approaches to Style                 |

**Course XVII: Literary Inquiries (6 Blocks) [Literature Elective 3]**

**Course XVIII: Dalit Literature (5 Blocks) [Literature Elective 4]**

**POSTGRADUATE CERTIFICATE IN THE TEACHING OF ENGLISH  
(DISTANCE MODE)**

1. Modern English Grammar and Usage
2. Practice Teaching
3. Phonetics and Spoken English
4. Interpretation of Literature
5. Introduction to Linguistics
6. Methods of Teaching English
7. Materials for Teaching English

**INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME**

**1. Progress to Proficiency: 3 programmes**

Basic  
Intermediate  
Advanced

**NON-FORMAL COURSES AND RESOURCES**

**I. Short-term Proficiency Courses in English**

Basic  
Intermediate  
Advanced

**II. Short-term Proficiency Courses in Foreign Languages**

Chinese, and Japanese

## **CENTRE FOR CONSULTANCY AND LANGUAGE TRAINING**

Short-term, need-based training

Certificate and Diploma Courses.

### **PROGRAMMES OFFERED IN REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW 2021-2022**

#### **B.A. (HONOURS) ENGLISH**

##### **B.A. (Hons.) English Semester-I**

1. British Poetry and Drama.: 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> Centuries (Core course)
2. Indian Classical Literature (Core Course)
3. Modern Indian Language Communication (Hindi) (AECC)
4. Foreign Language Spanish (GE)

##### **B.A. (Hons.) English Semester-III**

1. British Literature: 18<sup>th</sup> Century II (Core Course)
2. Structure of Modern English (Core Course)
3. Modern European Drama (Core Course)
4. Presentation Skills (SEC)
5. Foreign Language French/Russian (GE)

##### **B.A. (Hons.) English Semester-V**

1. Introduction to Literary Theory and Criticism
2. Introduction to Linguistics
3. Approaches and Methods in Language Teaching
4. Twentieth Century Literature

##### **B.A. (Hons.) English Semester-II**

1. Women's Writing (Core Course)
2. British Poetry and Drama: 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> Centuries I (Core Course)
3. Academic Writing (SEC)
4. Environmental Sciences (AECC)
5. Foreign Language Spanish (GE)

##### **B.A. (Hons.) English Semester-IV**

1. British Literature of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries (Core Course)
2. American Literature (Core Course)
3. Approaches and Methods in Language Teaching (Core Course)
4. Environmental Sciences (AECC)

5. Editing and Publishing (SEC)
6. Foreign Language French/Russian (GE)

### **B.A. (Hons.) English Semester-VI**

1. Indian Writing in English
2. World Literatures
3. Discourse Analysis: Elective
4. Environmental Sciences

### **M.A. ENGLISH (ALL COURSES ARE FOR 5 CREDITS EACH)**

#### **M.A. English Semester-I**

1. Indian Film Cultures (LCS 141)
2. A Beginner's Guide to Cultural Studies (LCS 101)
3. Poetry from Chaucer to Shakespeare (LIT 225)
4. Introduction to Sociolinguistics (LS 101)
5. Contemporary Indian Literature and Emerging Identities (LIT 240)

#### **M.A. English Semester-II**

1. The Teaching of Skills (ELE 131)
2. The 18<sup>th</sup> Century English Novel (LIT 209)
3. Theories of the Subject (LCS 103)
4. Phonetics and Spoken English (LS 111)
5. Indian Literatures in English Translation (LIT 124)
6. Psycholinguistics of Reading (LS 265)
7. Indian Aesthetic Theory (LIT 121)

#### **M.A. English Semester-III**

1. Indian Film Cultures (LCS 141)
2. Poetry from Chaucer to Shakespeare (LIT 225)
3. Basic Issues in Machine Translation (LS 185)
4. Principles of Designing Materials for ELT Classrooms (ELE 243)
5. Contemporary Indian Literature and Emerging Identities (LIT 240)
6. The Phonetics of English (LS 211)

#### **M.A. English Semester-IV**

1. The 18<sup>th</sup> Century English Novel (LIT 209)
2. Basic Issues in Syntax (LS 141)
3. Theories of the Subject (LCS 103)
4. Indian Literatures in English Translation (LIT 124)

5. Psycholinguistics of Reading (LS 265)
6. Indian Aesthetic Theory (LIT 121)
7. Lexical Semantics (LS 252)
8. Project/Dissertation

## **Ph.D. ENGLISH LITERATURE**

### **Semester-I**

1. Research Methodology
2. Region and Regionalism in India
3. Contemporary Art in India
4. Religion, Secularism, Modernity,
5. Theorizing Third World Feminism

### **Semester-II**

1. Ideology, identity, and Subjectivity: Readings on Concepts
2. An Introduction to Cultural History
3. Debating Violence
4. An Introduction to Dalit Studies
5. Region in Contemporary Indian Literary Writings
6. Indian Visual Cultures
7. Community Representation and the Postcolonial World
8. Gender and Power: An Introduction

## **Ph.D. LINGUISTICS AND PHONETICS**

### **Semester-I**

1. Research Methodology
2. Discourse Analysis

### **Semester-II**

1. Language and Gender
2. Media Discourse

## **PROGRAMMES OFFERED IN REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG 2021-22**

### **B.A. (HONS.) ENGLISH**

#### **A. Core Courses (CC) (14 courses)**

1. British Poetry and Drama: 14<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> Centuries
2. Indian Classical Literature

3. British Poetry and Drama: 17<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> Centuries-I
4. Literary Movements – An Introduction
5. British Literature 18<sup>th</sup> Century-II
6. Structure of Modern English
7. Modern European Drama
8. American Literature
9. British Literature of the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Centuries
10. A Course in ELE/ Language Arts/ Approaches and Methods in Language Teaching /History of ELT in India
11. Women’s Writing/Postcolonial Literatures
12. Indian Writing in English
13. Popular Literature / Second language learning/ Instructional Materials and Pedagogical Approaches-II
14. Introduction to Linguistics

**B. Discipline Specific Elective (DSE) (4 courses)**

- 1 Introduction to Gender Studies *or* On Culture and Diversity
- 2 Introduction to Film Studies
- 3 Understanding Media *or* Introduction to Linguistics
- 4 Education and Social Criticism *or* Basic Concepts in Philosophy

**C. Generic Elective (GE) (4 courses)**

- 1 Any one of these foreign languages for 2 semesters:
- 2 French, German, Russian, Spanish
- 3 Introduction to Psychology
- 4 Creative Writing

**D. Skill Enhancement Courses (SEC) (2 courses)**

- 1 Academic Writing
- 2 Oral Communication and Presentation Skills

**E. Ability Enhancement Compulsory Courses (AECC) (2 courses)**

- 1 Hindi (MIL)
- 2 Introduction to English Phonetics

**B.A. (HONS.) JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

**Core courses**

1. B.A. JMC C1 Introduction to Media Studies
2. B.A. JMC C2 Development of Media
3. B.A.JMC C3 Print Journalism

4. B.A.JMC C4 Media and Cultural Studies
5. B.A.JMC C5 Radio Production
6. B.A.JMC C6 Development Journalism
7. B.A.JMC C7 Media Laws and Ethics
8. B.A.JMC C8 Television Production
9. B.A.JMC C9 Photo Journalism- II
10. B.A.JMC C10 Film Studies
11. B.A.JMC C11 Documentary Production
12. B.A.JMC C12 Advertising
13. B.A.JMC C13 Public Relations
14. B.A.JMC C14 Critical Media Studies

#### **Ability Enhancement Compulsory Course**

1. AECC 1 Functional English
2. AECC2 Environmental Journalism

#### **Skill Enhancement Course (SEC)**

1. SEC 1 Writing For Media
2. SEC 2 Traditional Media Practices

#### **Discipline Specific Course (DSE)**

1. DSE 1 Media Economics
2. DSE 2 Design and Graphics
3. DSE 3 Gender, Media and Human Rights
4. DSE 4 Project

#### **Generic Course (GE)**

1. GE 1 Foreign Language-I
2. GE 2 Foreign Language-II
3. GE 3 Photo Journalism-I
4. GE 4 Introduction to New Media

#### **M.A. ENGLISH (NO CORE AND ELECTIVE)**

1. LIT-225 Poetry from Chaucer to Shakespeare
2. LIT-130 Elizabethan and Jacobean Drama
3. LIT-131 Nineteenth Century Fiction
4. LIT-214: Romantic Poetry
5. LIT-103: Literary Criticism I (Aristotle to the Present)
6. LIT-139: 20<sup>th</sup> Century English Literature

7. LIT-238: Modern British Drama
8. LIT-218: Indian Writing in English
9. LIT-240: Contemporary Indian Literature and Emerging Identities
10. LIT-218: Indian Writing in English
11. ELE-111: English Language Teaching in India
12. ELE-143: Approaches to Language Teaching
13. LS-112: Introduction to Linguistics
14. LS-113: Introduction to English Grammar
15. ELE-242: Second Language Acquisition Theories
16. LS-251: Introduction to Sociolinguistics
17. MCJ-703: Culture and Communication
18. ELE-311: Bilingual Education
19. LS-415: Approaches to Discourse Analysis

## **M.A. ENGLISH LITERATURE**

### **Core papers**

1. ELCP 01: Poetry-I: 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Century
2. ELCP 02: Drama-I: 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Century
3. ELCP 03: Prose and Fiction I: 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Century
4. ELCP 04: Poetry-II: Romantic and Victorian
5. ELCP 05: Drama-II: 19<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> Century
6. ELCP 06: Prose and Fiction-II: 19<sup>th</sup> Century
7. ELCP 07: Literary Criticism and Theory-I
8. ELCP 08: Poetry-III: 20<sup>th</sup> Century
9. ELCP 09: Prose and Fiction-III
10. ELCP 10: Literary Criticism and Theory-II

### **Elective papers**

1. EL ODP 01: Teaching of Literature
2. EL ODP 03: Indian Literatures-II
3. EL ODP 04: Film Studies
4. ELO 03: Indian Literatures-I
5. ELOE 07: Time and narrative
6. ELOE 03: Text and Performance

## **M.A. IN LINGUISTICS**

### **Core papers**

1. Introduction to Phonetics

2. Introduction to Morphology
3. Introduction to Semantics
4. Introduction to Syntax
5. Introduction to Sociolinguistics
6. Experimental Phonology
7. Linguistic Phonetics
8. Language Acquisition
9. Phonology-II
10. Syntax-II
11. Dissertation
12. Basic Issues in Phonology

#### **Elective papers**

1. Introduction to Linguistics
2. Languages of Northeast India: Problems and Prospects
3. Field Methods and Research Methodology
4. Lexicography
5. Historical Linguistics
6. Linguistics Structure of Tibeto-Burman Languages

### **M.A. JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

#### **Core Courses**

1. M.A.JMC 101 Theories of Communication
2. M.A.JMC 102 News Reporting
3. M.A.JMC 103 Print Journalism-I
4. M.A.JMC 201 Media Laws and Policy
5. M.A.JMC 204 Print Journalism-II
6. M.A.JMC 301 Communication Research
7. M.A.JMC 303 Communication and Social Change
8. M.A.JMC 401 Project
9. M.A.JMC 402 Media Management
10. M.A.JMC 403 Internship

#### **Elective**

- M.A.JMC 103 History of Media
- M.A.JMC 104 Radio Production-I



|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| M.A.JMC 202 | Television Production-I     |
| M.A.JMC 203 | Corporate Communication     |
| M.A.JMC 205 | Radio Production-II         |
| M.A.JMC 302 | Photo Journalism            |
| M.A.JMC 304 | Communication and Culture   |
| M.A.JMC 306 | International Communication |
| M.A.JMC 307 | Television Production-II    |
| M.A.JMC 403 | Internship                  |
| M.A.JMC 404 | Film Studies                |
| M.A.JMC 405 | Gender and the Media        |
| M.A.JMC 406 | Convergent Journalism       |
| M.A.JMC 407 | Television Analysis         |
| M.A.JMC 408 | Media in the North East     |

#### **Ph.D. LINGUISTICS AND PHONETICS**

##### **Semester-I**

1. Research Methodology
2. Issues in Tibeto-Burman Linguistics/Eco Linguistics

##### **Semester-II**

1. Morphosyntax
2. Current Trends in Phonology/Paper X- Current Trends in Sociolinguistics

#### **Ph.D. ENGLISH LANGUAGE EDUCATION**

##### **Semester I**

1. Course-1: Research Methodology
2. Course-1: Theoretical Foundations of Language Pedagogy

##### **Semester II**

1. Course-3: SLA
2. Course-4: Designing Instructional Materials

#### **FOREIGN LANGUAGES**

Certificate of Proficiency in French, German, Russian, Spanish  
Diploma in German

## 4. DETAILS OF ACADEMIC PROGRAMMES

1. Online Entrance test held on: **9 September 2021**
2. Total No. of applications received: **7362**
3. Total No. of applicants who took the test: **5685**
4. List of Students **INTAKE (Sanctioned) and ADMITTED** in the year 2021-22 (Including Regional Campuses: Shillong and Lucknow).

### A. REGULAR COURSES:

| Sl. No. | Courses/ Programmes               | 2021-22     |                       |            |            |            |
|---------|-----------------------------------|-------------|-----------------------|------------|------------|------------|
|         |                                   | INTAKE      | Applications Received | ADMITTED   |            |            |
|         |                                   |             |                       | M          | F          | TOTAL      |
| 1       | <b>UG Courses</b>                 | 300         | 2338                  | 148        | 158        | 306        |
| 2       | <b>Teacher Education Courses:</b> |             |                       |            |            |            |
|         | a) B.Ed. (English )               | 50          | 337                   | 17         | 38         | 55         |
|         | b) PGDTE                          | 60          | 99                    | 7          | 15         | 22         |
|         | c) PGDTA                          | 20          | 0*                    | -          | -          | -          |
|         | d) PGDT                           | 20          | 0*                    | -          | -          | -          |
| 3       | <b>PG Programmes</b>              | 530         | 3100                  | 163        | 251        | 414        |
| 4       | <b>Research Programmes</b>        | 89          | 1488                  | 26         | 54         | 80         |
|         | <b>Total</b>                      | <b>1069</b> | <b>7362</b>           | <b>361</b> | <b>516</b> | <b>877</b> |

\*Students were not enrolled in PGDTA, PGDT courses during 2021-22.

Note: The Intake refers to the number of seats advertised. The admitted numbers could include supernumerary quota (foreign students, wards of defence personnel, etc.)

### Campus-wise INTAKE and ADMITTED:

| S. No.                  | Programmes/ Courses               | 2021-22    |                       |            |            |            |
|-------------------------|-----------------------------------|------------|-----------------------|------------|------------|------------|
|                         |                                   | INTAKE     | Applications Received | ADMITTED   |            |            |
|                         |                                   |            |                       | M          | F          | TOTAL      |
| <b>EFLU, HYDERABAD:</b> |                                   |            |                       |            |            |            |
| 1                       | UG Courses                        | 220        | 779                   | 133        | 138        | 271        |
| 2                       | <b>Teacher Education Courses:</b> |            |                       |            |            |            |
|                         | a) B.Ed. (English )               | 50         | 337                   | 17         | 38         | 55         |
|                         | b) PGDTE                          | 40         | 99                    | 7          | 15         | 22         |
| 3                       | PG Programmes                     | 370        | 1033                  | 132        | 199        | 331        |
| 4                       | Research Programmes               | 69         | 744                   | 19         | 47         | 66         |
|                         | <b>Total : (A)</b>                | <b>789</b> | <b>2992</b>           | <b>308</b> | <b>437</b> | <b>745</b> |

| S. No.                                      | Programmes/ Courses | 2021-22     |                       |            |            |            |
|---|---------------------|-------------|-----------------------|------------|------------|------------|
|   |                     | INTAKE      | Applications Received | ADMITTED   |            |            |
|   |                     |             |                       | M          | F          | TOTAL      |
| <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG:</b>     |                     |             |                       |            |            |            |
| 1   | UG Courses          | 40          | 779                   | 11         | 10         | 21         |
| 3   | PG Programmes       | 100         | 1033                  | 29         | 43         | 72         |
| 4   | Research Programmes | 10          | 372                   | 4          | 4          | 08         |
| <b>Total: (B)</b>                           |                     | <b>150</b>  | <b>2184</b>           | <b>45</b>  | <b>64</b>  | <b>101</b> |
| <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW:</b>      |                     |             |                       |            |            |            |
| 1   | UG Courses          | 40          | 779                   | 4          | 10         | 14         |
| 2   | PGDTE *             | 20          | 0*                    | -          | -          | -          |
| 3   | PG Programmes       | 60          | 1033                  | 2          | 9          | 11         |
| 4   | Research Programmes | 10          | 372                   | 2          | 4          | 06         |
| <b>Total : (C)</b>                          |                     | <b>130</b>  | <b>2184</b>           | <b>8</b>   | <b>23</b>  | <b>31</b>  |
| <b>GRAND TOTAL (REGULAR COURSES): A+B+C</b> |                     | <b>1069</b> | <b>7362</b>           | <b>344</b> | <b>486</b> | <b>877</b> |

\*Students were not enrolled in PGDTE, Regional Campus, EFLU, Lucknow during 2021-22.

#### B. DISTANCE EDUCATION PROGRAMMES:

| Sl.No.       | Programme | 2021-22               |            |            |            |            |            |
|--------------|-----------|-----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
|              |           | Applications received |            |            | Admitted   |            |            |
|              |           | M                     | F          | Total      | M          | F          | Total      |
| 1            | MA-I      | 104                   | 120        | <b>224</b> | 103        | 119        | <b>222</b> |
| 2            | MA-II     | 48                    | 17         | <b>65</b>  | 48         | 17         | <b>65</b>  |
| 3            | PGCTE     | 211                   | 380        | <b>591</b> | 205        | 375        | <b>580</b> |
| <b>Total</b> |           | <b>363</b>            | <b>517</b> | <b>880</b> | <b>356</b> | <b>511</b> | <b>867</b> |

#### C. PART-TIME COURSES IN FOREIGN LANGUAGES\*

| S.No.                                  | Courses                               | 2021-22 |                       |          |    |       |
|--|---------------------------------------|---------|-----------------------|----------|----|-------|
|  |                                       | INTAKE  | Applications received | ADMITTED |    |       |
|  |                                       |         |                       | M        | F  | TOTAL |
| <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG</b> |                                       |         |                       |          |    |       |
| 1                                      | Certificate of Proficiency in German  | 15      | 6                     | 2        | 3  | 5     |
| 2                                      | Certificate of Proficiency in French  | 20      | 20                    | 6        | 11 | 17    |
| 3                                      | Certificate of Proficiency in Russian | 15      | 5                     | 1        | 1  | 2     |

| S.No.        | Courses                               | 2021-22   |                       |           |           |           |
|--------------|---------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|
|              |                                       | INTAKE    | Applications received | ADMITTED  |           |           |
|              |                                       |           |                       | M         | F         | TOTAL     |
| 4            | Certificate of Proficiency in Spanish | 15        | 6                     | 2         | 1         | 3         |
| 5            | Diploma in German                     | 15        | 2                     | 2         | 0         | 2         |
| <b>Total</b> |                                       | <b>80</b> | <b>39</b>             | <b>13</b> | <b>16</b> | <b>29</b> |

\* Part-time courses in Foreign Languages at Hyderabad and Regional Campus: Lucknow were not offered during 2021-22.

5. List of students **ADMITTED** WITHIN STATE, OUTSIDE STATE AND OUTSIDE COUNTRY- 2021-22 (Including Regional Campuses: Shillong and Lucknow)

| Sl. No.                                | Courses/ Programmes                  | Within State |            |            | Outside State |            |            | Outside Country |          |           | Grand Total |
|--|--------------------------------------|--------------|------------|------------|---------------|------------|------------|-----------------|----------|-----------|-------------|
|  |                                      | M            | F          | Total      | M             | F          | Total      | M               | F        | Total     |             |
| <b>A</b>                               | <b>REGULAR COURSES</b>               |              |            |            |               |            |            |                 |          |           |             |
| 1                                      | UG Courses                           | 16           | 24         | 40         | 127           | 129        | 256        | 5               | 5        | 10        | 306         |
| 2                                      | Teacher Education Courses            |              |            |            |               |            |            |                 |          |           |             |
|  | i) B.Ed. (English)                   | 3            | 2          | 5          | 14            | 36         | 50         | 0               | 0        | 0         | 55          |
|  | ii) PGDTE                            | 1            | 5          | 6          | 6             | 10         | 16         | 0               | 0        | 0         | 22          |
| 3                                      | PG Programmes                        | 14           | 24         | 38         | 144           | 225        | 369        | 4               | 3        | 7         | 414         |
| 4                                      | Research Programmes                  | 6            | 5          | 11         | 15            | 49         | 64         | 4               | 1        | 5         | 80          |
| <b>TOTAL (A):</b>                      |                                      | <b>80</b>    | <b>60</b>  | <b>100</b> | <b>306</b>    | <b>439</b> | <b>755</b> | <b>13</b>       | <b>9</b> | <b>22</b> | <b>877</b>  |
| <b>B</b>                               | <b>DISTANCE EDUCATION PROGRAMMES</b> |              |            |            |               |            |            |                 |          |           |             |
| 1                                      | MA-I                                 | 44           | 67         | 111        | 58            | 53         | 111        | 0               | 0        | 0         | 222         |
| 2                                      | MA-II                                | 8            | 31         | 39         | 9             | 17         | 26         | 0               | 0        | 0         | 65          |
| 3                                      | PGCTE                                | 36           | 42         | 78         | 169           | 333        | 502        | 0               | 0        | 0         | 580         |
| <b>TOTAL (B):</b>                      |                                      | <b>88</b>    | <b>140</b> | <b>228</b> | <b>236</b>    | <b>403</b> | <b>639</b> | <b>0</b>        | <b>0</b> | <b>0</b>  | <b>867</b>  |
| <b>C</b>                               | <b>PART-TIME COURSES</b>             |              |            |            |               |            |            |                 |          |           |             |
| <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG</b> |                                      |              |            |            |               |            |            |                 |          |           |             |
| 1                                      | Certificate of Proficiency in German | 0            | 0          | 0          | 2             | 3          | 5          | 0               | 0        | 0         | 5           |
| 2                                      | Diploma in Proficiency In French     | 3            | 1          | 4          | 3             | 10         | 13         | 0               | 0        | 0         | 17          |
| 3                                      | Diploma in Proficiency In Russian    | 0            | 0          | 0          | 1             | 1          | 2          | 0               | 0        | 0         | 2           |

| Sl. No.                   | Courses/ Programmes               | Within State |            |            | Outside State |            |             | Outside Country |          |           | Grand Total |
|---------------------------|-----------------------------------|--------------|------------|------------|---------------|------------|-------------|-----------------|----------|-----------|-------------|
|                           |                                   | M            | F          | Total      | M             | F          | Total       | M               | F        | Total     |             |
| 4                         | Diploma in Proficiency in Spanish | 0            | 1          | 1          | 2             | 0          | 2           | 0               | 0        | 0         | 3           |
| 5                         | Diploma in German                 | 1            | 0          | 1          | 1             | 0          | 1           | 0               | 0        | 0         | 2           |
|                           | Total:                            | 4            | 2          | 6          | 9             | 14         | 23          | 0               | 0        | 0         | 29          |
| <b>Grand Total(A+B+C)</b> |                                   | <b>172</b>   | <b>202</b> | <b>334</b> | <b>551</b>    | <b>856</b> | <b>1417</b> | <b>13</b>       | <b>9</b> | <b>22</b> | <b>1773</b> |

6. List of regular students Admitted **CATEGORY-WISE** in the year 2021-22  
(Including Shillong and Lucknow Campuses)

| Sl. No.                  | Courses/Programmes                   | Gen        | OBC        | SC         | ST         | PWD       | WDP       | FN        | EWS       | Total       |
|--------------------------|--------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| <b>A</b>                 | <b>REGULAR COURSES</b>               |            |            |            |            |           |           |           |           |             |
| 1                        | UG Courses                           | 130        | 67         | 41         | 21         | 5         | 10        | 10        | 22        | 306         |
| 2                        | <b>Teacher Education Courses</b>     |            |            |            |            |           |           |           |           |             |
|                          | i) B.Ed. (English)                   | 23         | 14         | 8          | 4          | 1         | 2         | 0         | 3         | 55          |
|                          | ii) PGDTE                            | 17         | 0          | 1          | 4          | 0         | 0         | 0         | 0         | 22          |
| 3                        | PG Programme                         | 205        | 83         | 47         | 30         | 8         | 10        | 7         | 24        | 414         |
| 4                        | Research Programmes                  | 33         | 17         | 4          | 6          | 8         | 4         | 5         | 3         | 80          |
| <b>TOTAL (A):</b>        |                                      | <b>408</b> | <b>181</b> | <b>101</b> | <b>65</b>  | <b>22</b> | <b>26</b> | <b>22</b> | <b>52</b> | <b>877</b>  |
| <b>B</b>                 | <b>DISTANCE EDUCATION PROGRAMMES</b> |            |            |            |            |           |           |           |           |             |
| 1                        | MA-I                                 | 110        | 52         | 43         | 11         | 6         | 0         | 0         | 0         | 222         |
| 2                        | MA-II                                | 42         | 13         | 7          | 3          | 0         | 0         | 0         | 0         | 65          |
| 3                        | PGCTE                                | 300        | 161        | 76         | 30         | 13        | 0         | 0         | 0         | 580         |
| <b>TOTAL (B):</b>        |                                      | <b>452</b> | <b>226</b> | <b>126</b> | <b>44</b>  | <b>19</b> | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>867</b>  |
| <b>Grand Total (A+B)</b> |                                      | <b>860</b> | <b>407</b> | <b>227</b> | <b>109</b> | <b>41</b> | <b>26</b> | <b>22</b> | <b>52</b> | <b>1744</b> |

7. List of regular Students **ONROLLS\*** in the year 2021-22  
(Including Regional Campuses: Shillong and Lucknow)

| Sl. No.      | Courses/Programmes                | Within state |            |            | Outside state |            |             | Outside country |           |           | Grand Total |
|--------------|-----------------------------------|--------------|------------|------------|---------------|------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|-------------|
|              |                                   | M            | F          | Total      | M             | F          | Total       | M               | F         | Total     |             |
| 1            | UG Courses                        | 24           | 42         | 66         | 220           | 198        | 418         | 6               | 9         | 15        | 499         |
| 2            | <b>Teacher Education Courses:</b> |              |            |            |               |            |             |                 |           |           |             |
|              | i) B.Ed. (English)                | 2            | 2          | 4          | 11            | 33         | 44          | 0               | 0         | 0         | 48          |
|              | ii) PGDTE                         | 1            | 5          | 6          | 5             | 7          | 12          | 0               | 0         | 0         | 18          |
| 3            | PG Programme                      | 34           | 27         | 61         | 207           | 352        | 559         | 6               | 10        | 16        | 636         |
| 4            | Research Programmes               | 39           | 32         | 71         | 186           | 221        | 407         | 39              | 24        | 63        | 541         |
| <b>TOTAL</b> |                                   | <b>100</b>   | <b>108</b> | <b>208</b> | <b>629</b>    | <b>811</b> | <b>1440</b> | <b>51</b>       | <b>43</b> | <b>94</b> | <b>1742</b> |

(\* ONROLLS = Current year students + Previous year students)

## 5. FACULTY MEMBERS

### AT HYDERABAD, REGIONAL CAMPASES: SHILLONG AND LUCKNOW

#### AT A GLANCE

| Schools/ Departments                          | Total Faculty |           |           | Professors |           |           | Associate Professors |           |           | Assistant Professors |           |           |
|---|---------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|----------------------|-----------|-----------|----------------------|-----------|-----------|
|   | M             | F         | Total     | M          | F         | Total     | M                    | F         | Total     | M                    | F         | Total     |
| <b>HYDERABAD</b>                              |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| <b>SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES</b>            |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| Phonetics and Spoken English                  | 02            | 04        | 06        | 01         | 01        | 02        | 01                   | 02        | 03        | 00                   | 01        | 01        |
| Linguistics and Contemporary English          | 01            | 03        | 04        | 00         | 02        | 02        | 01                   | 00        | 01        | 00                   | 01        | 01        |
| Computational Linguistics                     | 01            | 01        | 02        | 01         | 00        | 01        | 00                   | 00        | 00        | 00                   | 01        | 01        |
| <b>Total</b>                                  | <b>04</b>     | <b>08</b> | <b>12</b> | <b>02</b>  | <b>03</b> | <b>05</b> | <b>02</b>            | <b>02</b> | <b>04</b> | <b>00</b>            | <b>03</b> | <b>03</b> |
| <b>SCHOOL OF LITERARY STUDIES</b>             |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| English Literature                            | 13            | 02        | 15        | 08         | 01        | 09        | 02                   | 01        | 03        | 03                   | 00        | 03        |
| Comparative Literature and India Studies      | 02            | 02        | 04        | 01         | 01        | 02        | 01                   | 01        | 02        | 00                   | 00        | 00        |
| Hindi   | 02            | 04        | 06        | 01         | 01        | 02        | 01                   | 02        | 03        | 00                   | 01        | 01        |
| Indian and World Literatures                  | 03            | 02        | 05        | 02         | 01        | 03        | 01                   | 01        | 02        | 00                   | 00        | 00        |
| Translation Studies                           | 02            | 02        | 04        | 01         | 01        | 02        | 01                   | 00        | 01        | 00                   | 01        | 01        |
| <b>Total</b>                                  | <b>22</b>     | <b>12</b> | <b>34</b> | <b>13</b>  | <b>05</b> | <b>18</b> | <b>06</b>            | <b>05</b> | <b>11</b> | <b>03</b>            | <b>02</b> | <b>05</b> |
| <b>SCHOOL OF INTER- DISCIPLINARY STUDIES</b>  |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| Cultural Studies                              | 04            | 01        | 05        | 03         | 00        | 03        | 00                   | 01        | 01        | 01                   | 00        | 01        |
| Aesthetics and Philosophy                     | 02            | 00        | 02        | 00         | 00        | 00        | 00                   | 00        | 00        | 02                   | 00        | 02        |
| Communication                                 | 06            | 03        | 09        | 01         | 02        | 03        | 02                   | 00        | 02        | 03                   | 01        | 04        |
| Film Studies                                  | 03            | 01        | 04        | 01         | 01        | 02        | 00                   | 00        | 00        | 02                   | 00        | 02        |
| Social Exclusion Studies                      | 02            | 00        | 02        | 00         | 00        | 00        | 00                   | 00        | 00        | 02                   | 00        | 02        |
| <b>Total</b>                                  | <b>17</b>     | <b>05</b> | <b>22</b> | <b>05</b>  | <b>03</b> | <b>08</b> | <b>02</b>            | <b>01</b> | <b>03</b> | <b>10</b>            | <b>01</b> | <b>11</b> |
| <b>SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION</b>   |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| ESL Studies                                   | 06            | 02        | 08        | 02         | 01        | 03        | 00                   | 01        | 01        | 04                   | 00        | 04        |
| Materials Development, Testing and Evaluation | 02            | 05        | 07        | 01         | 02        | 03        | 00                   | 02        | 02        | 01                   | 01        | 02        |
| Training and Development Education            | 01            | 06        | 07        | 01         | 01        | 02        | 00                   | 01        | 01        | 00                   | 04        | 04        |
| <b>Total</b>                                  | <b>10</b>     | <b>15</b> | <b>25</b> | <b>05</b>  | <b>05</b> | <b>10</b> | <b>00</b>            | <b>05</b> | <b>05</b> | <b>05</b>            | <b>05</b> | <b>10</b> |
| <b>SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION</b>           |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| English Language Teaching                     | 00            | 03        | 03        | 00         | 01        | 01        | 00                   | 01        | 01        | 00                   | 01        | 01        |
| Linguistics and Phonetics                     | 01            | 02        | 03        | 00         | 02        | 02        | 01                   | 00        | 01        | 00                   | 00        | 00        |
| Literatures in English                        | 03            | 02        | 05        | 00         | 00        | 00        | 01                   | 01        | 02        | 02                   | 01        | 03        |
| <b>Total</b>                                  | <b>04</b>     | <b>07</b> | <b>11</b> | <b>0</b>   | <b>03</b> | <b>03</b> | <b>02</b>            | <b>02</b> | <b>04</b> | <b>02</b>            | <b>02</b> | <b>04</b> |
| <b>SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES</b>           |               |           |           |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| Russian Studies                               | 03            | 01        | 04        | 01         | 00        | 01        | 00                   | 00        | 00        | 02                   | 01        | 03        |
| Germanic Studies                              | 02            | 03        | 05        | 01         | 00        | 01        | 00                   | 00        | 00        | 01                   | 03        | 04        |
| French and Francophone Studies                | 06            | 05        | 11        | 00         | 01        | 01        | 00                   | 00        | 00        | 06                   | 04        | 10        |
| Hispanic and Italian Studies                  | 04            | 06        | 10        | 00         | 01        | 01        | 00                   | 00        | 00        | 04                   | 05        | 09        |
| <b>Total</b>                                  | <b>15</b>     | <b>15</b> | <b>30</b> | <b>02</b>  | <b>02</b> | <b>04</b> | <b>00</b>            | <b>00</b> | <b>00</b> | <b>13</b>            | <b>13</b> | <b>26</b> |

| Schools/ Departments                    | Total Faculty |           |            | Professors |           |           | Associate Professors |           |           | Assistant Professors |           |           |
|---|---------------|-----------|------------|------------|-----------|-----------|----------------------|-----------|-----------|----------------------|-----------|-----------|
|   | M             | F         | Total      | M          | F         | Total     | M                    | F         | Total     | M                    | F         | Total     |
| <b>SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES</b> |               |           |            |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| Arab Studies                            | 06            | 00        | <b>06</b>  | 03         | 00        | <b>03</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> | 02                   | 00        | <b>02</b> |
| Asian Languages                         | 09            | 02        | <b>11</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> | 08                   | 02        | <b>10</b> |
| <b>Total</b>                            | <b>15</b>     | <b>02</b> | <b>17</b>  | <b>03</b>  | <b>00</b> | <b>03</b> | <b>03</b>            | <b>00</b> | <b>03</b> | <b>09</b>            | <b>02</b> | <b>11</b> |
| <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG</b>  |               |           |            |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| Linguistics                             | 03            | 02        | <b>05</b>  | 02         | 00        | <b>02</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 02        | <b>03</b> |
| English Language Teaching               | 00            | 03        | <b>03</b>  | 00         | 01        | <b>01</b> | 00                   | 01        | <b>01</b> | 00                   | 01        | <b>01</b> |
| English Language Education              | 01            | 00        | <b>01</b>  | 01         | 00        | <b>01</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> |
| English Literature                      | 01            | 02        | <b>03</b>  | 00         | 01        | <b>01</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 01        | <b>02</b> |
| Journalism and Mass Communication       | 03            | 02        | <b>05</b>  | 01         | 00        | <b>01</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 02                   | 02        | <b>04</b> |
| Germanic Studies                        | 01            | 01        | <b>02</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 01        | <b>02</b> |
| Hispanic Studies                        | 01            | 00        | <b>01</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> |
| Russian Studies                         | 01            | 00        | <b>01</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> |
| French Studies                          | 02            | 00        | <b>02</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 02                   | 00        | <b>02</b> |
| <b>Total</b>                            | <b>13</b>     | <b>10</b> | <b>23</b>  | <b>04</b>  | <b>02</b> | <b>06</b> | <b>00</b>            | <b>01</b> | <b>01</b> | <b>09</b>            | <b>07</b> | <b>16</b> |
| <b>REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW</b>   |               |           |            |            |           |           |                      |           |           |                      |           |           |
| Linguistics and Contemporary English    | 01            | 02        | <b>03</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 02        | <b>03</b> |
| ELS (Linguistics) /Literature           | 01            | 00        | <b>01</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> |
| English Literature                      | 02            | 01        | <b>03</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 02                   | 01        | <b>03</b> |
| English Language Teaching               | 01            | 01        | <b>02</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 01        | <b>02</b> |
| French and Francophone Studies          | 01            | 00        | <b>01</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> |
| Russian                                 | 02            | 00        | <b>02</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 02                   | 00        | <b>02</b> |
| Spanish                                 | 01            | 00        | <b>01</b>  | 00         | 00        | <b>00</b> | 00                   | 00        | <b>00</b> | 01                   | 00        | <b>01</b> |
| <b>Total</b>                            | <b>09</b>     | <b>04</b> | <b>13</b>  | <b>00</b>  | <b>00</b> | <b>00</b> | <b>01</b>            | <b>00</b> | <b>01</b> | <b>08</b>            | <b>04</b> | <b>12</b> |
| <b>GRAND TOTAL</b>                      | <b>109</b>    | <b>78</b> | <b>187</b> | <b>34</b>  | <b>23</b> | <b>57</b> | <b>16</b>            | <b>16</b> | <b>32</b> | <b>59</b>            | <b>39</b> | <b>98</b> |

## LIST OF FACULTY (DEPARTMENT-WISE)

J. School of Language Sciences

Dean: Prof. Prof Salivendra Jayaraju

| Sl. No. | Department                           | Name of the Faculty   | Designation  |
|---------|--------------------------------------|---|--|
| 1.1     | Phonetics and Spoken English         | 1. Prof Salivendra Jayaraju<br>2. Prof. Komali Prakash<br>3. Dr. Dominic Savio<br>4. Dr. C. Meena Debashish<br>5. Dr. Didla Grace Suneetha<br>6. Dr. Neelam Singh | Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor |
| 1.2     | Linguistics and Contemporary English | 1. Prof Hemalatha Nagarajan<br>2. Prof Shruti Sircar<br>3. Dr. Utpal Lahiri<br>4. Dr. Smita Joseph  | Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor   |
| 1.3     | Computational Linguistics            | 1. Prof M. Hari Prasad<br>2. Dr. Atreyee Sharma   | Professor<br>Assistant Professor   |

II. School of Literary Studies

Dean: Prof. Prof Haribandi Lakshmi

| Sl. No. | Department                               | Name of the Faculty  | Designation  |
|---------|--|--|--|
| 2.1     | English Literature                       | 1. Prof. D. Venkat Rao<br>(Retd. on 31.01.2022)<br>1. Prof T. Samson<br>2. Prof G. Thirupathi Kumar<br>3. Prof K. Prakash Reddy<br>(Under Suspension w.e.f. 03.08.2021)<br>4. Prof Sonba M. Salve<br>5. Prof Dilip Naik<br>6. Prof. Aparna B. Lanjewar<br>7. Prof. Jibu Mathew George<br>8. Prof. Y. L. Srinivas<br>9. Dr. Rahul Narayan Kamble<br>10. Dr. Jai Singh<br>11. Dr. Anumula Sreedevi<br>12. Mr. V. Rajashekar<br>13. Dr. Yedluri Suresh Babu<br>14. Dr. Eligedi Rajkumar | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Professor<br>Professor<br>Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 2.2     | Comparative Literature and India Studies | 1. Prof Amit Kumar P. V.<br>2. Prof Ipshita Chanda<br>3. Dr. Nilakantha Dash<br>4. Dr. Sherin B. S   | Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor   |
| 2.3     | Hindi                                    | 1. Prof. Shyam Rao Rathod<br>2. Prof. T. J. Rekha Rani<br>3. Dr. Promila<br>4. Dr. Priyadarshini<br>5. Dr. Abhishek Roushan<br>6. Dr. Chingsubam Chanu Malobika  | Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor   |
| 2.4     | Indian and World Literatures             | 1. Prof N. Rama Devi<br>2. Prof. Thoty Subramanyam<br>3. Prof. K. Narasimha Rao<br>4. Dr. S. Chinna Devi   | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor   |



| Sl. No. | Department          | Name of the Faculty  | Designation  |
|---------|---------------------|--|--|
|         |                     | 5. Dr. V. Raju Naik  | Associate Professor  |
| 2.5     | Translation Studies | 1. Prof Haribandi Lakshmi<br>2. Prof. Tharakeshwar V. B.<br>3. Dr. Hemang Ashwin Kumar<br>(Resigned on 31.03.2022)<br>4. Dr. K. Kokila | Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor |

### III. School of Inter-Disciplinary Studies

Dean: Prof M. Sujatha

| Sl. No. | Department                | Name of the Faculty  | Designation   |
|---------|---------------------------|--|---|
| 3.1     | Cultural Studies          | 1. Prof Dilip Kumar Das<br>2. Prof K. Satyanarayana<br>3. Prof Satish Kumar Poduval<br>4. Dr. B. Uma Maheswari<br>5. Dr. M. Parthasarathi  | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor   |
| 3.2     | Aesthetics and Philosophy | 1. Dr. Sreedharan T.<br>2. Dr. Raut Santosh Ishwardas  | Assistant Professor<br>Assistant Professor  |
| 3.3     | Communication             | 1. Prof M. Sujatha<br>2. Prof G. Naga Mallika<br>3. Prof T.T. Sreekumar<br>4. Dr. K. Raja Ram<br>5. Dr. A. Nagaraju<br>6. Dr. Panthukala Srinivas<br>7. Dr. Suchitra Patnaik<br>8. Dr. T. Ranjith<br>( <i>under suspension w.e.f. 25.01.2019</i> )<br>9. Dr. Srinivasa Reddy Lankala | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 3.4     | Film Studies              | 1. Prof. Nikhila H<br>2. Prof. A. Hari Prasad<br>3. Mr. Sareen Chatla<br>4. Dr. Ingle Hrishikesh Sudhakar  | Professor<br>Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor  |
| 3.5     | Social Exclusion Studies  | 1. Dr. Prashant Kumar Kain<br>2. Dr. Venkatesh V.  | Assistant Professor<br>Assistant Professor  |

### IV. School of English Language Education

Dean: Prof M. E. Veda Sharan

| Sl. No. | Department                                    | Name of the Faculty  | Designation  |
|---------|---|--|--|
| 4.1     | English as Second Language Studies            | 1. Prof M. E. Veda Sharan<br>2. Prof R. Kishore Kumar<br>3. Prof K. Padmini Shanker<br>4. Dr. Muthyala Udaya<br>5. Dr. C. Ramamuni Reddy<br>6. Dr. Thirupathi Reddy Maram<br>7. Dr. Pusuluri Sreehari<br>8. Dr. P. Moinuddin | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 4.2     | Materials Development, Testing and Evaluation | 1. Prof Meera Srinivas<br>2. Prof Anand Mahanand<br>3. Prof. Revathi Srinivas<br>4. Dr. K. Venu Madhavi<br>5. Dr. Madhavi Gayathri Raman<br>6. Dr. Sangeetha P<br>7. Dr. Mahananda Pathak                                    | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor                        |

| Sl. No. | Department               | Name of the Faculty  | Designation   |
|---------|--------------------------|--|---|
| 4.3     | Training and Development | 1. Prof P. Ajit Kumar<br>2. Prof. Lina Mukhopadhyay<br>3. Dr. Kshema Jose<br>4. Ms. Madhumeeta Sinha<br>5. Dr. Sheba Victor<br>6. Ms. Sharada Mani N<br>7. Dr. Monishita Hajra Pande | Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 4.4     | Education                | 1. Prof. Venukapalli Sudhakar (Retd.31.08.2021)<br>2. Prof. R. V. Anuradha<br>3. Dr. Repudi Vijayalatha  | Professor<br>Professor<br>Associate Professor   |

**V. School of Distance Education**

**Dean: Prof Roopa Suzana**

| Sl. No. | Department                | Name of the Faculty   | Designation   |
|---------|---------------------------|---|---|
| 5.1     | English Language Teaching | 1. Prof. G. Suvarna Lakshmi<br>2. Dr. Asma Rasheed<br>3. Dr. S. Vishnu Priya                                      | Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor   |
| 5.2     | Linguistics and Phonetics | 1. Prof Surabhi Bharati<br>2. Prof Roopa Suzana<br>3. Dr. Anish Koshy   | Professor<br>Professor<br>Associate Professor   |
| 5.3     | Literatures in English    | 1. Dr. C. Sharada<br>2. Dr. B. Venkat Rao<br>3. Dr. K. Lavanya<br>4. Dr. G. Kiran Kumar<br>5. Dr. Upender Gundala | Associate Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |

**VI. School of European Languages**

**Dean: Prof. Anjali V. Bagde**

| Sl. No. | Department                     | Name of the Faculty   | Designation   |
|---------|--------------------------------|---|---|
| 6.1     | Russian Studies                | 1. Prof. Satyabhan Singh Rajput<br>2. Dr. Kunwar Kant<br>3. Ms. Monika<br>4. Mr. Hawa Singh Yadav   | Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor  |
| 6.2     | Germanic Studies               | 1. Prof. Mathew John K (Retd. on 31.05.2022)<br>2. Ms. Anjali Pande<br>3. Dr. Anu Pande<br>4. Ms. Anna Mary Bezawada<br>5. Mr. Nishant K. Narayanan   | Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor   |
| 6.3     | French and Francophone Studies | 1. Prof. Anjali V. Bagde<br>2. Dr. Chayan Bandopadhyay<br>3. Dr. Vinay Kumar Gupta<br>4. Dr. Uma Damodar Sridhar<br>5. Ms. Janani Kalyani V<br>6. Dr. Kalplata<br>7. Mr. Vishwa Pal Bhargava<br>8. Dr. Sanjay Kumar<br>9. Mr. Ravindar Kumar<br>10. Dr. Mohit Chandna<br>11. Dr. Siba Barkataki | Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |

| Sl. No. | Department                   | Name of the Faculty  | Designation  |
|---------|------------------------------|--|--|
| 6.4     | Hispanic and Italian Studies | 1. Prof. T. Srivani<br>2. Ms. Ira Vangipurapu<br>3. Ms. Dimpi Sharma<br>4. Ms. Aparna Nori<br>5. Mr. Surendra Singh Negi<br>6. Ms. Sandal Bhardwaj (Italian)<br>7. Ms. Sheetal Mahadev Wagh<br>8. Mr. Satyajeet Prakash<br>9. Dr. Ashwani Kumar<br>10. Mr. Priy Bharti | Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |

#### VII. School of Arab and Asian Studies

Dean: Prof Syed Rasheed Naseem

| S1.No. | Department      | Name of the Faculty  | Designation   |
|--------|-----------------|--|---|
| 7.1    | Arab Studies    | 1. Prof Syed Jahangir<br>2. Prof Syed Rasheed Naseem<br>3. Prof Muzaffar Alam<br>4. Dr. Mohd. Anzar<br>5. Dr. Syed Muhamed Ul-Hashmi<br>6. Dr. Md. Shahabuddin   | Professor<br>Professor<br>Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor  |
| 7.2    | Asian Languages | 1. Dr. T. Vijay Suryakant (Japanese)<br>2. Mr. Nissim Bedekar (Japanese)<br>3. Dr. Tariq Sheikh (Japanese)<br>4. Mr. Arun Shyam (Japanese)<br>5. Dr. Mahmood Alam (Persian)<br>6. Ms. Salna Sunny (Korean)<br>7. Mr. Rakesh Ranjan (Chinese)<br>8. Mr. Naushad Alam (Korean)<br>9. Dr. Mehshar Kamal (Persian)<br>10. Dr. Somya Nayak (Chinese)<br>11. Mr. Vamshi Krishna B M (Japanese) | Associate Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |

#### Regional Campus, EFLU, Shillong

Director: Prof. Rajneesh Arora

| Sl. No. | Department                 | Name of the Faculty  | Designation   |
|---------|----------------------------|--|---|
| 1.      | Linguistics                | 1. Prof. Rajneesh Arora<br>2. Prof. Awadesh Kumar Mishra<br>3. Dr. Jayati Chatterjee<br>4. Dr. T. Tamsunungang<br>5. Dr. I. Amenla Changkija | Professor<br>Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 2.      | English Language Teaching  | 1. Prof. Tarun Kumari Bamon (Retd. on 31.08.2021)<br>2. Dr. Arzuman Ara<br>3. Dr. Rosy Yumnam  | Professor<br>Associate Professor<br>Assistant Professor                                     |
| 3.      | English Language Education | Prof K. Venkat Reddy   | Professor   |
| 4.      | English Literature         | 1. Dr. Mousumi Guha Banerjee<br>2. Ms. Sari R. Khawbung<br>3. Dr. Enukurthi Srinivas (Removed from the services w.e.f. 25.03.2022)           | Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor                                     |

| Sl. No. | Department                        | Name of the Faculty  | Designation   |
|---------|-----------------------------------|--|---|
| 5.      | Journalism and Mass Communication | 1. Prof. Ravindra Kumar Vemula<br>2. Dr. Caroline Wahlang<br>3. Dr. Abir Suchiang<br>4. Ms. Santidora Nongpluh<br>5. Dr. Alankar Kaushik | Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 6.      | Germanic Studies                  | 1. Ms. Rebekah Adeline Tham<br>2. Mr. Karm Veer  | Assistant Professor<br>Assistant Professor  |
| 7.      | Hispanic Studies                  | Mr. Gin Muan Thang   | Assistant Professor   |
| 8.      | Russian Studies                   | Dr. Sajal Dey  | Assistant Professor   |
| 9.      | French Studies                    | 1. Dr. Sravan Kumar<br>2. Dr. Dharmendra Kumar Singh   | Assistant Professor<br>Assistant Professor  |

**Regional Campus, EFLU, Lucknow**

**Director I/c: Dr. Vipin Kumar**

| Sl. No. | Department                           | Name of the Faculty  | Designation   |
|---------|--------------------------------------|--|---|
| 1.      | Linguistics and Contemporary English | 1. Dr. Saumya Sharma<br>2. Dr. Braj Mohan<br>3. Dr. G. Renuka Devi         | Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 2.      | ELS(Linguistics) / Literature        | Dr. Vipin Kumar C  | Associate Professor   |
| 3.      | English Literature                   | 1. Ms. Aroma Kharshiing<br>2. Dr. Shyam Babu<br>3. Dr. Manish Kumar Gaurav | Assistant Professor<br>Assistant Professor<br>Assistant Professor |
| 4.      | English Language Teaching            | 1. Dr. Vijaya<br>2. Dr. Ashish Pandey                                      | Assistant Professor<br>Assistant Professor                        |
| 5.      | French and Francophone Studies       | Dr. Jagannath Soren  | Assistant Professor   |
| 6.      | Russian                              | 1. Dr. Pusp Ranjan<br>2. Mr. Shashi Kumar                                  | Assistant Professor<br>Assistant Professor                        |
| 7.      | Spanish                              | Mr. Manoj Kumar  | Assistant Professor   |



# **II. ACADEMIC ACHIEVEMENTS**



## 1. SCHOOL OF LANGUAGE SCIENCES

### 1.1 DEPARTMENT OF PHONETICS AND SPOKEN ENGLISH

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Prof. Salivendra Jayaraju

*Illustrated Dictionary” (English-Telugu)*

##### Dr. C. Meena Debashish

Debashish, Meena C. “The TONE system in Some Samples of Indian English: a systemic functional study.” *Caraivéti*, Vol. V Issue 1 2456-9690. <http://www.caraiveti.com>

##### Dr. Grace Suneetha Didla

Didla Suneetha. G. “Voice Impersonation and Forensic Speaker Identification.” *Osmania Papers in Linguistics*, 0970-0277  
<http://arts.osmania.ac.in/Dept.%20of%20LinguisticsJournals.php>

##### Dr. Neelam Singh

Singh, Neelam. “Fo Perturbation of Stops in Nepali and Meitei.” *Nepalese Linguistics*. Volume 35 (A peer reviewed international journal. Linguistic Society of Nepal) 0259-1006 <https://doi.org/10.3126/nl.v35i01.46571>

#### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES /INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)

##### Dr Grace Suneetha Didla

1. Blended Learning: A Boon to 21st Century
2. Global Relevance of Forensic Linguistics

### 1.2 DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND CONTEMPORARY ENGLISH

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Prof. Hemalatha Nagarajan

Nagarajan, Hemalatha. “The Prosodic, Pragmatic and Syntactic Conspiracy in Clefting Evidence from Malayalam.” *International Journal of Dravidian Linguistics*, Vol. L (50, No.1, 2021, pages 19-50) 0378-2484  
<http://www.ijdl.org/Html/ijdl%202021%20jan%20cover%20pages.pdf>



### **Prof. Shruti Sircar**

Sircar, Shruti. "Two languages in the mind: Translation in a language classroom." *Forum for Teachers of English Language and Literature*. Vol. 42, 125-136. Print : 2229-6557  
Online : 2394-9244 <https://www.fortell.org/wp-content/uploads/2021/04/fortell.January-2021-125-136-1.pdf>

### **PUBLICATIONS (NATIONAL/INTERNATIONAL)**

Prof. Shruti Sircar and Prof. Lina Mukhopadhyay. *Tasks in language acquisition research: More than meets the blinking eye*. ISBN 978-981-16-4225-8

Tanushree Sarkar and Prof. Hemalatha Nagarajan .*A Preliminary LP Model of Bangla: A Stratal OT Analysis*. Proceedings of ICOLSI 43

Prof. Hemalatha Nagarajan. *Routledge Companion to Linguistics in India*. ISBN 9780367541514

Dr. Utpal Lahiri. *Modal-Aspect Interactions in Bangla*. Proceedings of FASAL-11, Eds. Amir Alam, Yash Sinha and Sadhwi Srinivas, *Binding Theory, Scope Reconstruction and NPI Licensing under Scrambling in Hindi*

Veena Nair and Prof. Shruti Sircar. *Task complexity and language proficiency: its effect on L2 writing production*. ISBN 978-981-16-4225-8

## **1.3 DEPARTMENT OF COMPUTATIONAL LINGUISTICS**

### **Prof. M. Hari Prasad**

M. Hari Prasad (Co-Author). *Keep Going INTERactive English*. ISBN.978-81-8180-736-6

M. Hari Prasad (Co-Author). *Skills Enrich: A Course in Communication Skills*. ISBN 978-93-84361-75-4

Prof. M. Hari Prasad (Co-Author). *Skills Enrich II: A Course in Reading and Writing Skills*. ISBN 978-93-84361-79-2

## 2. SCHOOL OF ENGLISH LANGUAGE EDUCATION

### 2.1 DEPARTMENT OF ENGLISH AS SECOND LANGUAGE STUDIES

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### PUBLICATIONS (NATIONAL/INTERNATIONAL)

###### Prof. K. Padmini Shanker

Shanker, Padmini. "Preparing pre-service teachers for classroom decision making: insights and implications." *Journal of English Language Teachers' Interaction Forum*

Shanker, Padmini. "Impact of Mentoring on pre-service teachers' Competence Building: A study." *Forum for Teachers of English Language and Literature (Fortell)*

Shanker, Padmini. "Role and efficacy of tasks in developing pre-service teachers' knowledge-base." *Journal of English Language Teachers' Interaction Forum* (Vol.XII.4. Oct- Dec. 2021)

Shanker, Padmini. "Implementing Task Based Teacher Training." *Journal of Modern Languages*. Vol. 31, No.2 (2021)

##### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)

###### Prof. K. Padmini Shankar

"Classroom Management and Communication." The English Language Teacher Empowerment Programme (ELTEP) organized by English Language Teachers' Interaction Forum (ELTIF).

"Teacher Decision Making" at Refresher course in English Language Studies, Organised by the University of Hyderabad, Hyderabad, Telangana

"Developing Reading Skills", Industrial Training Programme for English faculty of Government Polytechnic Colleges, Telangana, UGC-HRDC, Osmania University.

Presented a talk on "Teacher Decision Making", organized by the Department of English, Gauhati University, Assam.

## 2.2 DEPARTMENT OF MATERIALS DEVELOPMENT, TESTING AND EVALUATION

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### PUBLICATIONS (NATIONAL/INTERNATIONAL)

##### Prof. Anand Mahanand

Mahananda, Anand. "Role of Traditional Stories for English Language Education." Forum for Teachers of English Language and Literature (Fortell)

Mahanand, Anand. Academic Writing Ed. (Course Material for B.A. Third year Semester –VI English)

Mahanand, Anand. The Jara of Sarala's Mahabharata Margins "Marginality and Marginalization: Alternative Ambedkarite Perspectives". ISBN978-81-8152-559-8

##### Prof. Revathi Srinivas

Srinivas, Revathi. "Do Linguistic Proficiency and Task Cognitive Complexity Affect Vocabulary Retention of ESL Learners". Journal of Positive Psychology.  
<https://www.journalppw.com>.

Srinivas, Revathi. "Does task complexity manipulated across vocabulary task types affect the performance and retention of ESL learners?" *Wesleyan Journal of Research* (Vol 31 No 1 (June 2021)

Srinivas, Revathi. "Adapting Activities into a Task: A Vygotskian Principle (Vol.6 No.4 (2022)978-93-85822-73-5.

##### Dr. Madhavi Gayathri Raman

Raman, Gayathri. M. & Vijaya "Authentic' Spices and translanguaging in the multicultural classroom." *Forum for Teachers of English Language and Literature (Fortell)*

##### Dr. Sangeetha P

Sangeetha. P. De Natura Fidei: Rethinking Religion across Disciplinary Boundaries Vol II (Chapter in edited Volume) "Sacralising the Mundane: Theyyam and Hinduism ISBN 978-93-5529-075-5

Sangeetha, P "De Natura Fidei: Rethinking Religion across Disciplinary Boundaries Vol II (Chapter in edited Volume) Bathala Comes Back: Finding The New from The Old" ISBN 978-93-5529-075-5

Sangeetha, P. "De Natura Fidei: Rethinking Religion across Disciplinary Boundaries Vol "Who Made Rizal the Philippine 'Christ' and Why?" ISBN 978-93-5529-075-5

Sangeetha, P. "Empowering Women Through Education: A Reading of Anne Bronte's works." *Journal of Literary and cultural Analysis*

Sangeetha, P. "Unravelling an Alternate Sexual Ethic: A Study of Vadakkan Pattukal." *Nidān* (South Africa) Volume 1, No 7, July 2022. pp 1-16

#### **Dr. Mahananda Pathak**

Pathak, Mahananda. "Bilingual lessons for ESL school teachers in low resource contexts." *Forum for Teachers of English Language and Literature (Fortell)*

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)**

#### **Dr. Sangeetha P:**

1. National Level Online Workshop on Research Methodology: "Academic Writing in Research"
2. National Level Webinar on "Virtual Education- Interactive and Inclusive Aspects : Assessment: Towards a New Paradigm"

## **2.3 DEPARTMENT OF TRAINING AND DEVELOPMENT**

### **RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY**

#### **PUBLICATIONS (NATIONAL/INTERNATIONAL)**

#### **Prof. Lina Mukhopadhyay**

Bhattacharya, P., & Dr. Lina Mukhopadhyay. "What does it take children to link words to their grammar? A study on learning universal quantification." *Language and Language Teaching*, 19 (1) 26-31

Lightfoot, A., Balasubramanian, A., Tsimpli, I., Mukhopadhyay, L., Treffers-Daller, J. "Measuring the multilingual reality: lessons from classrooms in Delhi and Hyderabad."

*International Journal of Bilingual Education and Bilingualism.*

- Mukhopadhyay, Lina. "Online mentoring of pre-service ESL teachers to conduct classroom-based research: Moving from 'other' to 'self' regulation." *IOSR Journal of Research & Method in Education*, 11/5, 39-45
- Mukhopadhyay, Lina. "Teaching English to Marginalised Students: A Multilingual Approach to Language Inclusion." *Language Forum*
- Kaushik, R., & Mukhopadhyay, L. (Eds.) "Key Issues in Materials Development for Teaching English Language and Literature." *Forum for Teachers of English Language and Literature (Fortell)*, Special Issue 42
- Treffers-Daller, J., Mukhopadhyay, L., Balasubramanian, A., Tamboli, V. and Tsimpli, I. How ready are Indian primary school children for English Medium Instruction? An analysis of the relationship between the reading skills of low SES children, their oral vocabulary and English input in the classroom in government schools in India." *Applied Linguistics* (online first view)., Volume 43, Issue 4, August 2022, pp 746–775
- Sudarshana, N. P. and Mukhopadhyay, Lina. Task Based Language Teaching and Assessment. Eds. (pp. 207-215) in "Task-Based Language Assessment for Large-Scale and Classroom-Based Oral and Print Assessments" ISBN9789811642258
- Sudarshana, N. P. and Mukhopadhyay, Lina. (Eds). Task Based Language Teaching and Assessment (pp. 3-12)."Task-Based Language Teaching: A Multifaceted Approach" ISBN9789811642258
- Mukhopadhyay, Lina. *Task-Based Language Teaching and Assessment: Contemporary Reflections from Across the World*.
- Mukhopadhyay, Lina. "Tasks in language acquisition research" *More than what meets the blinking eye.*"ISBN9789811642258
- Mukhopadhyay, Lina. *Multilingual education in South Asia: At the intersection between policy and practice* Eds. L. Adinolfi, U. Bhattacharya & P. Phayak (pp. 26-49) "Multilingual practices in Indian classrooms" 13: 9780367746049
- Mukhopadhyay, L. In R. Kaushik & A. L. Khanna (Eds.), *Critical Issues in ELT*, pp.256-269. ISBN9789350027721
- Mukhopadhyay, L. From Principles to Praxis: How linguistic theories interact with language learning and pedagogy. Eds. M. Panda, S. Mishra and J. Baranyi "Are multilingual children's narrative retelling and mathematical abilities based on common cognitive-

linguistic abilities? Pedagogical implications for language and math education in primary schools in India"

Mukhopadhyay, L. In Writing Argumentative Essays: A Study of Indian ESL Learners" in Handbook of Multilingual TESOL in Practice Eds. K. Raza, C. Coombie, and D. Reynolds "Using Translingual Mediated Revisions to Develop Micro-Linguistic Abilities"

Mukhopadhyay, L. E.Charamba (Ed.) Ch14 "Indian Multilingual Education: Reviewing Translanguaging Pedagogy for Reading"

Mukhopadhyay, L. E.Charamba (Ed.) Ch15 "Developing a Translanguaging Reading Model for Indian ESL Learners"

### **Dr. Monishita Hajra Pande**

Pande, H. Monishita. "Teaching English to Marginalised Students: A Multilingual Approach to Language Inclusion." *Language Forum*

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)**

#### **Prof. Lina Mukhopadhyay**

Mukhopadhyay, L. "Teaching research methodology using technology and TBLT approach: A study" in Japanese Association for Language Teaching (JALT): Reflections and New Perspectives, Online Annual Conference and Educational Materials Exhibition.

Mukhopadhyay, L. "An Introduction to ESL Research Methodology: A Workshop for ESL Teachers" in a two-week Online Faculty Development Programme on Continuing Professional Development: Practicing, Researching and Publishing, Department of Humanities and Social Sciences, National Institute of Technology, Tiruchirappalli

Mukhopadhyay, L. 'Teaching ESL research methodology through technology integrated TBLT approach: Reflections of teacher and learners' in 18th Annual CAM TESOL Conference, Changing Approaches and Expanding Dimensions in Global ELT.

#### **Dr. Sheba Victor**

"Material Development for Engineering Programmes", FDP - organized by IQAC, Department Of Languages And Communication, Kumaraguru College of Technology (KCT), Coimbatore, India

**Dr. Monishitha Hajra Pande**

Writing Workshops at Shiv Nadar University

**RESEARCH PROJECT:**

Prof. Ianthi Maria Tsimpli (PI), Prof. Lina Mukhopadhyay (Co-PI): “Reading for Comprehension in Primary School Children in India: A Teacher Training Programme”, funded by The British Council, London: G106298.

## **2.4 DEPARTMENT OF EDUCATION**

### **RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY**

**Prof. R.V. Anuradha**

*Gender Sensitization*. ISBN 978-93-90897-60-5

### 3. SCHOOL OF LITERARY STUDIES

#### 3.1 DEPARTMENT OF ENGLISH LITERATURE

##### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

###### PUBLICATIONS (NATIONAL/INTERNATIONAL)

###### Dr. Jai Singh

Singh, J. *Contemporaneity in Punjabi Immigrant Literature in Canada*. "Reminiscence of Postmodernism." ISBN978-1-5275-6404-6

Singh, J. "Vedas to Ramayana: A Study across Asia." ISBN 978-1-032-25342-8

Singh, J. *Reminiscence of Postmodernism* "Contemporaneity in Punjabi Immigrant Literature in Canda." ISBN 978-1-5275-6404-6

Singh, J. *Religion In South Asian Anglophone Literature: Traversing Resistance, Margins and Extremism*

Singh, J. "Women in Public Space: Socio-cultural and Political Undertones in Sudraka's Mrcchakatika." *Literary Studies* 2349-8900

<https://www.nepjol.info/index.php/litstud/article/view/39523>

Singh, J. "Advent of Interactive Digital Text: Understanding Literature in the Posthuman Era. *The Posthuman Imagination: Literature at the Edge of the Human*, 2091-1637

Singh, J. "Religious Hegemony and Literature: Appropriation of Subaltern Parables in Amitav Ghosh's *The Hungry Tide*." *Religion in South Asian Anglophone Literature: Traversing Resistance, Margins and Extremism*.

9.78169E+12<https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9781003158424-11/religious-hegemony-literature-jai-singh>

###### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES//INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)

###### Dr. E. Rajkumar

1. One Day International Virtual Conference on "Pandemic Literature" (Dharmapuram Gnanambigai Govt. Arts College for Women, Tamil Nadu)
2. "Reflections on Pedagogy and English Language Teaching" (Govt. Girls Post Graduate College Rampur, Affiliated: Mahatma Jyotiba Phule Rohilkhand University, U.P.)
3. "Intellectual Property Training Program"



## 3.2 DEPARTMENT OF INDIAN AND WORLD LITERATURES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### PUBLICATIONS (NATIONAL/INTERNATIONAL)

##### Prof. N. Rama Devi

Devi. R.N. "Madeleines, Memories, and Mental Reconstructions: The Art of Modernist Fiction." *Dibrugarh University Journal of English Studies (DUJES)*

##### Dr. Singadi Chinna Devi

Devi. C.S. "Languages of Truth: Rushdie's Noah's Ark for Art." *The Punch Magazine*

Devi. C.S. "Monuments to War, I seek No Justice (poems)." *Earth Fire Water Air*

Devi. C.S. "Letter to Medusa". *Letters--From Here To Hear After*

Devi. C.S. "The Franco-Indian Dalit novelist portrays the life and times of Dalit communities in the postcolonial world." *The Punch Magazine*

##### Dr. V. Rajunayak

Rajunayak. V. "Limits of the Modern Political System: The Case of an Erukula Women Surpanch in Telangana." *Economic and Political Weekly*

Rajunayak. V. "Literature from Margins: Dalits and Caste in Urban Spaces." *Turkish Online Journal of Qualitative Inquiry*

Rajunayak. V. "Oral Traditions and Literature: A Discourse on the Need to Democratize Literature." *Turkish Online Journal of Qualitative Inquiry*

Rajunayak. V. "Indigenous Literature: Oral History or a Tradition?" *International Journal of Research*

## 3.3 DEPARTMENT OF COMPARATIVE LITERATURE AND INDIA STUDIES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Prof. Amith Kumar

Kumar P V., Amith. "Reading the Hybrid Mother: Representation of Divinity and Grotesqueness in the Mother Figure of Ben Okri's Abiku Trilogy". *Lokaratna: An International E-Journal for Language, Culture, Literature and Indigenous Knowledge*. Vol. XIV (2), 2021. <https://folklorefoundation.org/lokaratna/>. pp115-134. (UGC Listed journal: no. 47781.) Co-Author: Monali Sahu Pathange

### **Prof. Ipshita Chanda**

Chanda Ipshita. "Plural Cultures, Pluralist Ethics and the Practice of Comparative Literature" in *Minor Minorities and Multiculturalisms* ed. Dorothy Figueira eum (edizioni universita di macerate) April 2022 isbn 978-88-6056-777-2 (print) isbn 978-88-6056-778-9 (on-line)

### **Dr. Sherin B.S.**

Framing Feminist Research: Critical Impasse and Paradoxes" in *Malayala Pachcha Bilingual Journal*, Vol. 1, Issue 13 (Peer Reviewed, UGC Care List)

Counter Histories of Modernity in Kerala: Reading not-so good Women's Autobiographies" in *Samyukta India Series*, Vol 3, Gender and Culture, March 2022

### **PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES//INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)**

#### **Prof. Amith Kumar**

"Comparative Literature: Theory and Practice" delivered at the Department of English, Swami Ramanand Teertha Marathwada University, Nanded, Maharashtra, on 23rd, Aug, 2021

"Why Literary Theory?" delivered at Department of English, Swami Ramanand Teertha Marathwada University, Nanded, Maharashtra, on 10th Sept, 2021

"World Literature: Issues and Problems with the Concept" delivered at Department of English, Central University of Karnataka, Kalaburgi, Karnataka on 27th November, 2021.

"Patanjali's Yogasutra and the Concept of Sattva: Understanding the Elimination of the Impious in the Indian Knowledge Systems" delivered in the National Conference on "Questions of the Literary: Discourse, Institution and the Context" held at EFL University by on 20th Jan, 2022.

"The Real and the 'Ariel': Reading Adaptations of Shakespeare *The Tempest*" delivered in the online lecture series on "Revisiting Shakespeare's Theatre" organised by Dharwad Katte, Dharwad, Karnataka on 27th Feb, 2022

"Disability Studies: Meaning, Approaches and Research" delivered at Department of Humanities and Social Sciences, IIT Indore on 11th March, 2022

### **Prof. Ipshita Chanda**

Meeting Difference in the Humanities Classroom" Invited lecture at "Finding the Human in the Humanities", International Faculty Development Program at Ramiah College of Arts, Science and Commerce, Bangalore, on September 9 2021.

“Meeting Difference, Living Plurality: the Ethics of Translation” invited lecture at International Translation Day Central University of Jammu, on Sept 30 2021.

“How to Study Culture(s)? Locating the Gap in Culture Studies, From Text to Practice”  
“Invited lecture at workshop on Cultural Studies : Theoretical Frameworks and Orientations Christ University Bangalore, on January 12 2022.

“Post-truth: Half Truths, Untruths and Literature” invited lecture at international webinar on Post-truth and Literature: Perspectives and Reality, Islamic University of Science and Technology, Awantipora, Kashmir, on March 23, 2022

“Emergence of the Modern Indian Classic” Research Division of India International Centre Delhi, on July 23, 2022.

“Malik Khushnud Khan: Habshi Poet in 17<sup>th</sup> century Deccan; Difference in a Plural Society” in Panel on Africa in/and South Asia at XVI Triennial International Comparative Literature Association Congress, Tbilisi, Georgia on July 26 2022.

“Literary Resolutions and Ethical Conflicts” at the research committee on Literature, Religion, Ethics at XVI Triennial International Comparative Literature Association Congress, Tbilisi, Georgia, on July 28 2022.

“The Plural Voice of the Nation in the Poetry of Kazi Nazrul Islam “Keynote at 1<sup>st</sup> Annual International Conference of Nazrul Centre for Social and Cultural Studies, Kazi Nazrul University, Asansol, West Bengal, on July 30 2022.

Invited lectures at Refresher courses Jadavpur University, Calcutta University and Jammu University.

### **Dr. Sherin B.S.**

#### **International Conference:**

Presented the paper titled “Gendering Minorities” in the International conference on *Writing Muslim Women in South Asia Online Symposium, 5-7 Aug. 2022*, by Tasavvur Collective, (a joint venture of University of Edinburgh, University of Exeter and University of St. Andrews)

#### **National conferences and invited talks**

A talk on, “Nation in Literature” at the seventh Dr Noel Jose Memorial Lecture, Fathima college on 14 August 2021.

A talk on “Gender and Religion: Some thoughts on Feminism in a Post Secular World, “ at UC College on 10 September 2021.

Respondent to G. Arunima’s Talk, “Doing Women’s Studies in Changing Times: Questions for feminist Practice” on 5th Dec, 2021 at Centre for Cultural Studies, University of Kerala.

. A talk on “Feminist Politics and Minority Identity in India,” on 14 January, 2022 at EMEA College, Calicut, Kerala

A talk on “Reformism, Piety and Politics: A Study of Muslim Counter public through the Life and Works of Makthi Thangal,” at Akam Lecture Series, Centre for Developing Societies, Trivandrum, Kerala on 21 March 2022.

CH Muhammed Koya Chair, Mahatma Gandhi University, Kerala on “Muslim Women and the Politics of Modernity” on 20 June 2022.

#### **Lectures in Refresher Course- UGC HRDC**

1. “Gender and Minority Identity in India” in the Short Term Course in Gender Studies organized by the UGC- HRDC Kannur University, on 31-01-2022.
2. ‘Doing Gender Studies in a Postfeminist World’, at UGC HRDC Calicut University on 06.07.2022
3. “Personal Law: Debates on Minority Rights and Gender Justice.” At UGC HRDC University of Hyderabad, Refresher Course on Gender and Law on August 18th, 2021

#### **Chaired Sessions in Conferences**

1. Chaired the session on “Theology and Popular Religion in Translation”, Online International Seminar on Translation as Reconstitution: Issues of Self, Canon, History and Memory in India 9th to 12th May, 2022, English and Foreign Languages University.
2. Chaired the plenary session, by Prof. K Suneetha Rani, Centre for Women’s Studies, “I am found/bound in my translation”: Translation, Translator and Visibility, Online National Workshop on Gender and Translation in India: A Multilingual and Multicultural Approach Organized by Centre for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Hyderabad on 12th May 2022 to 14th May 2022.

### 3.4 DEPARTMENT OF TRANSLATION STUDIES

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Prof. H. Lakshmi

Lakshmi. H. *“The Ecology of Translation: A case study of two different translations of Kanyasulkam in English”*. TRANSLATION TODAY, Volume 15, Issue 1, 2021. ISSN 0972-8740. Published by NTM, CIIL Mysore.

#### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES//INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)

##### Prof. H. Lakshmi

Prof. H. Lakshmi Chaired a session and presented a paper in 43<sup>rd</sup> International Conference of Linguistics Society of India, 21-23 December -2021

##### Prof. Tharakeshwar V.B.

Delivered a lecture in a podium discussion “On the Influence of Romanticism on Pedagogical Literature in Kannada” on 11 December 2021, organized by the Research Acceleration Centre, EFL University.

Delivered an online lecture on “Rethinking Postcolonial Theory in the Indian Academic Context: Autobiographical Interrogative” at Bangalore University on 28 December 2021.

Delivered an online lecture on Literary Studies and the Idea of Discipline on 22 January 2022, organized by the Department of Bengali, Uttara University.

Delivered a lecture at UGC SAP DRS- II 3<sup>rd</sup> Seminar cum Workshop by Translation Studies Department of English, AMU on 4 March 2022.

Delivered a lecture on “Translations and the Vernacular Languages of India” organized by Department of Languages and Literature, Sri Sathya Sai Institute of Higher Learning in March 2022.

Delivered a lecture on “Rethinking Translation” in a one week online Translation Training Programme, “Text and Context in Translation” at NIT, Tiruchirapalli.

Delivered a lecture on “Preliminary Explorations on Language –Cinema Dialectics” in TFO Anniverssary Lecture series organised in Collabration with Deva Mantha College, Kuruvilangad on 23 June 2022.

Delivered a talk at a 5- day Research Scholar’s workshop organized by Karnataka Sahitya Akademi in 22 July 2022.

Delivered an online lecture at Three Day Online Faculty Development Programme, JNAFA University, Hyderabad on 29, 30 & 1 May 2022.

### 3.5 DEPARTMENT OF HINDI

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Dr. Promila

Promila. “Phaniswarnath Renu ka Kavi-Man.” *Garbhanal*, Year-11, Issue 10

Promila. “Bansi Kaul : Vividhata aur Anwati ka Anokha Rang-Sansar.” *Jankriti*, Vol. no 69-70, year 6

Promila. “Ratan Thiyam-Rang Parmpara ka Punrawyshkar.” *Setu(Online)*, Vol. no 8, year 5

Promila. “Alice Walker ki do kavitaon ka anuvadh (Dadi mataon ka aahwan, vanchit nahi karungi main).” *Vagarth*, Issue no 309, Year (27)

Promila. “Hindi aur Malyalam Ki Parmparik Kavyanuvadh yatra : Ek Avlokan.” *samanvay dakshin*, Vol. No. 5, Issue: 3

Promila. “Natakkar Abhimanyu Rmat : Manavadhikar ke Bhashyakar.” *Pravasi Jagat* 2581-6985

Promila. “Bhagat Singh ke liye ek Gatyatmak Sambodh Geeti : Katyayani.” *Jan Sanakaty* 2231-6191

##### Dr. Abhishek Roushan

Roushan. A. “Kabir Ke Ram.” *Apni Maati*, Issue No. 35-36

## 4. SCHOOL OF INTER-DISCIPLINARY STUDIES

### 4.1 DEPARTMENT OF CULTURAL STUDIES

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Prof. Satish Kumar Poduval

Poduval. K. S. "Where Lies the Deccan? Notes on Vagueness, Persistence, and Possibility." *Maidaanam: Culture, History and Politics from the Deccan and Southern India*

##### Dr. Uma Maheshwari Bhrugubanda

Bhrugubanda. M.U. "The #MeToo Movement in the Indian Film Industries: Bringing Sexual Exploitation into Focus." *India International Centre Quarterly*. Vol. 47, Nos. 3 & 4. Winter 2020-Spring 2021, pp. 143-154

Bhrugubanda. M.U. "Fantasy" *Bioscope: South Asian Screen Studies* 12 (1-2) 87-90, 2021

#### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES (NATIONAL/INTERNATIONAL)

##### Prof. Satish Poduval

Invited lecture titled 'The A-B-C of Culture: What is 'Culture' in Cultural Studies?' in a 3-Day National Lecture Series organized by the Department of English, ICFAI University, Mizoram

Invited presentation on 'Film Archiving in the Times of Pirate Modernity' as part of a discussion commemorating the 10<sup>th</sup> Anniversary of Shivendra Kishore Dungarpur's film *Celluloid Man*, organized by Talking Films Online, Hyderabad.

### 4.2 DEPARTMENT OF AESTHETICS AND PHILOSOPHY

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Dr. Santosh. I. Raut

Raut. I. S. *De Natura Fidei. Rethinking Religion Across Disciplinary Boundaries*. Volume I "Beyond the Reach of Reason (Attakkâvacarō): The Buddha's Approach to the Limits of Rational Understanding". 978-93-5529-075-5

## 4.3 DEPARTMENT OF COMMUNICATION

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### **Prof. Nagamallika. G**

Nagamallika. G. The Politics of Telugu television. ISBN978-1-032-05794-1

#### **Prof. T.T. Sreekumar**

Sreekumar. T. T. "Decolonizing Open science: Southern Interventions." *Journal of Communication*

Sreekumar. T. T. *Are you Human?* ISBN9789354321474

Sreekumar. T. T. Halal Cinema. ISBN9788182719989

#### **Dr. Srinivas Reddy Lankala**

Lankala. R. S. "Forum: COVID-19 Dispatches." *Cultural Studies Critical Methodologies*

#### **Dr. Suchitra Patnaik**

Patnaik. S. *Advertising*

#### **Dr. K. Rajaram**

Rajaram. K. "Infodemic in the times of pandemic: A critical analysis on the role and measures of social media platforms to check the infodemic." *Mukt Shabd Journal*

Rajaram. K. *Specialized Reporting*

Rajaram. K. *Bharat Ratna Dr. APJ Abdul Kalam*. ISBN978-93-89740-56-1

Rajaram. K. Rejuvenation of Telangana Economy. "Sustainable Initiatives for Rejuvenation of Telangana Economy." ISBN978-93-85132-27-8

#### **Dr. Pantukala Srinivas**

Srinivas. P. *Traditional Folk Media in India*. ISBN978-1636403861



## 4.4 DEPARTMENT OF FILM STUDIES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Dr. Nikhila H

Nikhila. H. & Viswanath. G. "Book Review of De-Westernizing Visual Communication and Cultures: Perspectives from the Global South." *The Journal of International Communication*, Volume 27, Issue 2, 2021.

#### Dr. Ingle Hrishikesh Sudhakar

Sudhakar. H. I. "Lockdowned Cinema". *Economic and Political Weekly*

Sudhakar. H. I. "The 'Tamasha' genre of Marathi cinema: imbrications of a vernacular cultural space." *South Asian History and Culture*.

## 4.5 DEPARTMENT OF SOCIAL EXCLUSION STUDIES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Dr. Venkatesh Vaditya

Vaditya. V. "Coloniality, Global Power Asymmetry and Epistemic Liberation." *Social Epistemology Review and Reply Collective*

Vaditya. V. "Human Rights, Development and Tribal Movements in India: Critical Reflections." *Social Action: A Quarterly Review of Social Trends*.

Vaditya. V. Handbook of Tribal Politics in India "Political Accommodation and Tribal Electoral Politics in Andhra Pradesh and Telangana" ISBN978-93-5388-458-1

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES (NATIONAL/INTERNATIONAL)

#### Dr. Venkatesh Vaditya

1. Democracy and Nationalism: Issues and Challenges' (Economic Nationalism to Crony Capitalism in India)
2. Human Rights and Critiques: Some Reflections
3. Reading Indian Politics Today: A Tribal Perspective

4. Summer School titled 'Democracy and Social Justice (Towards Methodology of the Oppressed: Understanding Epistemic Justice)

**Dr. Prashant Kain**

1. "Social Justice in India: The Way Forward"
2. "My Vote: My Future"

## 5. SCHOOL OF DISTANCE EDUCATION

### 5.1 DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE TEACHING

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### **Prof. Suvarna Lakshmi. G.**

Lakshmi. G. S. & Alimyar. Z. "A Study on Language Teachers' Preparedness to Use Technology during COVID-19." *Cogent Art and Humanities*

Lakshmi. G. S. Quality Matters in Education. "Technology as a Catalyst/Enabler During COVID-19 Crisis in Education: Anecdotal Evidences" ISBN978-1-6780-5456-4

Lakshmi. G. S. "World Englishes". "Perceptions and Attitudes of English Teachers Towards Indian English: An Empirical Study". ISBN978-1-5275-7772-5

Lakshmi. G. S., Reddy. R & Muthyala. U. "Investigating Indian ESL learners' silent behaviour in response to oral tasks in online and offline classes". *Journal of Silence Studies in Education*

##### **Dr. Asma Rasheed**

Rasheed. A. "Language Policy and ELT", *International Journal of Research*

Rasheed. A. "Gender and English language classrooms" *International Journal of English: Literature, Language and Skills*

Rasheed. A. "Multilingualism, Plurilingualism and ELT." *Research Review*

Rasheed. A. "Critical Pedagogy and ELT". *European Journal of ELT*

### 5.2 DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND PHONETICS

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### **Dr. Anish Koshy**

Koshy. A. "Language Typology and Sociolinguistics: Investigating Linguistic Complexity with Special Reference to Nominal Incorporation in the Mon-Khmer languages of India." *Osmania Papers in Linguistics*

Koshy. A. *Tribal literature and oral expressions in India. "Language ecology and linguistic landscapes: Languages from India's Northeast"*. ISBN 978-93-90866-38-0

Koshy. A. *Advances in Munda Linguistics*. "Phrasal affixes as clitics in the Munda languages" ISBN978-1-5275-6829-7

## 5.3 DEPARTMENT OF LITERATURES IN ENGLISH

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Dr. B. Venkat Rao

Rao. V. B. "Kanthapura: The Manifestation of Caste, Nation and Spirituality." *International Journal of English: Literature, Language and Skills.*, 10.3, pp. 74-84

Rao. V. B. "My Father Baliah: Colonialism, Education and Empowerment. *European Journal of Literary Studies*. 3.1 , 184-197

Rao. V. B. Social Reformers, Caste and Conversion." *International Journal of Research*, 8.10, pp. 35-43

Rao. V. B. "Thomas Hardy's *Tess of the D'Urbervilles*: A Critical Study of Victorian Family, Society, Religion and Modernity." *The Journal of Oriental Research Madras*, pp. 119-123.

#### Dr. Upender Gundala

Gundala. U. Causes and Symptoms of Socio Cultural Polarisation. "Impact of ICT on Literary Censorship: A Study of Selected Controversial Texts in Contemporary India" ISBN978-981-16-5268

### RESEARCH PROJECT

Dr. K.Lavanya: "English Literary Studies and Distance Education: Reorienting Theory & Praxis", funded by the Research Acceleration Centre, EFL University.

## 6. SCHOOL OF ARAB AND ASIAN STUDIES

### 6.1 DEPARTMENT OF ARAB STUDIES

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Dr. Mohd. Anzar

Anzar. M. *"ZaahiratoEsteetaan al-Arab al-Hadhaarimfi Hyderabad al-Deccan."*  
*MajallaKairala*

Anzar. M. *Juhood Al-Kuttaab Al-Misriyyeen Fi TatweerAdab Al-Sirah Al-Nabawiyyah.*  
ISBN978-93-87248-73-1

Anzar. M. *Rejaalun Min Al-Hind Lan Yansaahum Al-Taareekh.* ISBN978-93-82602-58-3

##### Dr. Syed Muhamed-UI-Hashmi

Hashmi.U.M.S. "Short Stories of Shaik Ali Tantawi: A Technical Analytical." *Al-Baas El-Islami,*  
Monthly.

Hashmi.U.M.S. "Shaik Gulam Naqshbandh Al Khausawi Al Lakhnawi." *Majalla-tul-Hind,*  
*Arabic Quarterly.*

Hashmi.U.M.S "Common Topic of ShaikMohdRabe Al Hasani and Shaik Mohd. Wadih Al  
Hasani, A Comparative Study." *Al-Baas El-Islami,* Monthly.

### 6.2 DEPARTMENT OF ASIAN LANGUAGES

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Dr. Mahmood Alam

Alam. M. "Persian Manuscripts in Victoria Memorial, Kolkata" in Iran." *Journal of the British*  
*Institute of Persian Studies* (UK, Iran), Volume 59, Issue 2 2021.

Alam. M. *Learn Persian Grammar and Workbook: For Elementary and Intermediate Levels*  
978-9391928148

##### Dr. T V Suryakant

Suryakanth. T.V. Japanese Studies in South Asia. "Japanese Studies in South Asia: The Way  
Ahead" 13: 978-81-7211-396-4

### **Mr. Arun Shyam**

Shyam. A. *Japanese Studies in South Asia: New Horizons*. "Japanese Artefacts in the Eastern Block of the Salar Jung Museum". ISBN9788172113964

Shyam. A. *International Virtual Exchange and Collaborative Learning Fostering Cultural*. "Sekai To Watashi – Nihongowasha wo Tsunagu Project". ISBN9784874248928

Shyam. A. *Kotoba To Shakai Volume 23 Tokushu: Pandemic no Shakai Gengogaku* "Indo-Nihongokyoku no Kakusa to Kanousei". ISBN9784883035373

### **Dr. Somya Nayak**

Nayak. S. *Discourse on Chinese: Language, Literature and Culture*. ISBN9789354729645

### **Mr. Nissim Bedekar**

Bedekar. N. *Japanese Short Stories* (English Translation of 12 Short Stories by Niimi Nankichi) ISBN978-81-951350-0-4

### **Dr. Tariq Sheikh**

Sheik. T. "Thoughts on Translating Bashō Style Haikai into Bengali"

Sheik. T. "南アジアのムスリム知識人の日本型高等教育へのあこがれ—ハイダラーバードBook chapter in 近代日本と中東・イスラーム圏—ISBN978-4-86337-374-7

Sheik. T. "Teaching Japanese History in an Indian Undergraduate Classroom" in *Japan in the World*. ISBN978-606-26-0959-7

Sheik. T. *日本語-ベンガル語単語帳*(Japanese Bengali Vocabulary Book)

### **Ms. Salna Sunny**

Sunny. S. "Korean Language Program and Overcoming the Speaking Challenges at EFLU". Proceedings of the 3rd Korean Studies Workshop for Indian Educators in North-east India

**Dr. Mehshar Kamal**

Kamal. M. Dara Shikoh: Aasar-O-Afkaar "Majma-al-Bahrain Aur Hindustaani Hum'aahangi Ki Riwayat". ISBN978-93-91511-61-6

Kamal. M. *Firdausi Ka Kavita Sansaar*

**PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES  
(NATIONAL/INTERNATIONAL)**

**Mr. Tariq Sheikh**

Chaired a session in a lecture series "Being Human: The Poetry of Ishikawa Takuboku (1886-1912)" (Visvesvaraya - Okakura Lecture Series - Lecture 7.

**Research Project:**

Dr Somya Nayak, "Examination of Linguistics Orientation of Open Source Tools for Automatic Processing of Mandarin Speech and Text", funded by DRDO Bangalore.

## 7. SCHOOL OF EUROPEAN LANGUAGES

### 7.1 DEPARTMENT OF FRENCH AND FRANCOPHONE STUDIES

#### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

##### Dr. Kalplata

Kalplata. "Situer mon oncle Antoine à travers le regard de la camera." *IIS Journal of Arts*

Kalplata. "Gaiety in Death: Close-ups in René Clément's *Jeux Interdits*." *Dialog*.

Kalplata. *La Pratique du Français en Inde*. "TajMahal: une articulation cinématographique du trauma" ISBN81-952224-5-2

##### Dr. Sanjay Kumar

Kumar. S. "Les mecanisme de politisation dans *Mai adsath*, Paris, un roman Hindi." *Caraiveti*

Kumar. S. "Ek Adhoora Upanyas ki Anuwad Prakriya." *Assonance*.

Kumar. S. *Le tirichh*. ISBN1951-5436

Kumar. S. *Francophonie et litterature: etat actuel*. "Figures de la vieillesse dans *De memoire et d'oubli d'Alice Rivaz*"

##### Dr. Mohit Chandna

Chandna. M. "Caché, Colonial Psychosis and the Algerian War." *Interventions*.

Chandna. M. *Reading Devi's Poetry*. ISBN9789390351930

Chandna. M. *French and Francophone Literature and Film*. "Spatial Boundaries, Abounding Spaces: Colonial Borders". ISBN9789462702738

##### Dr. Vinay Kumar Gupta

Gupta. V. K. "Traduire la/les langue(s) de Gabrielle Roy en hindi: le cas de *Ces enfants de ma vie*." *Caraivéti*

Gupta. V. K. "Tracer la présence indienne dans les œuvres de Gabrielle Roy." *Caraivéti*

##### Dr. Uma Damodar Sridhar

Sridhar. D. U. "Multilingualism as Linguistic and Social Capital: The Case of French Language Learners in India." *Assonances: A Journal of Russian and Comparative Literary Studies*, No. 22 pp. 318-33

##### Dr. Siba Barkataki

Barkataki. S. *How is Sociology really useful?* 9350027 02X 978- 9350027 028

Barkataki. S. *The theory of Pierre Bourdieu and its sociological uses*. 9789350-026588



## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES/INVITED LECTURES (NATIONAL/INTERNATIONAL)

### Prof. Anjali V. Bagde

Resource person at “Creer des espaces translingues dans les cours de FLE en Inde: le cas des apprenants de BA (French)”

### Dr. Uma Damodar Sridhar

1. Université pédagogique d'hiver, CLA Besançon, Université de Franch-Comté
2. Congrès Mondial de la FIPF, Tunisie
3. Journée d'étude 'en ligne), Université de Picardie-Jules Verne: Paper presentation on "Plurilinguisme et translinguisme dans les cours de français langue étrangère en Inde"
4. Webinaire IFprofs #27 – « Alors on chante »: la chanson en classe de FLE avec le CNM et le CAVILAM-Alliance française de Vichy.

## 7.2 DEPARTMENT OF GERMANIC STUDIES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Prof. Mathew John K

John. K. M. *Twentieth Century German Fiction: An Interdisciplinary Evaluation* "'Coming to terms with the Past' in Heinrich Böll's "The Train was on Time", "Wanderer, if you come to Spa..." and Where were you, Adam?" ISBN977-8-194-266877

#### Mr. Nishant K Narayanan

Narayanan. K. N. Aufklärungen Strategien und Kontroversenvom 17. bis 21. Jahrhundert Die Vermessung der Aufklärung: Grenzen und Möglichkeiten in Günter Grass' ZungeZeigen, p. 511-522. ISBN978-3-8253-7244-6

Narayanan. K. N. Views on Europe. Gender historical and postcolonial Perspectives on Journeys, (Ed.) Lilli Riettiens, ElkeKleinau. ISBN9783110738780

## PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES /INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)

### Dr. Anu Pande

Resource person at a Faculty Development Program titled 'Why Animals Matter in Literature and Culture', organised by Department of Languages, School of Social Sciences and Languages, VIT.

## RESEARCH PROJECT:

Mr. Nishant K Narayanan: "Romantic Modernities", funded by the Research Acceleration Centre, EFL University.

## 7.3 DEPARTMENT OF HISPANIC AND ITALIAN STUDIES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Dr. Ashwani Kumar

Kumar. A. "Voices of the silenced people of India and the Hispanic Caribbean: a comparative view." *International Journal of Multidisciplinary Educational Research*

### PAPERS PRESENTED AT SEMINARS/CONFERENCES /INVITED LECTURES (NATIONAL AND INTERNATIONAL)

#### Ms. Dimpi Sharma

Participated in "Spanish Story-Telling for School-Children"

#### Mr. Priy Bharti

Presented a paper in a two-day International Virtual Conference on "Challenges and Opportunities of Teaching and Learning a Foreign Language: Contemporary Perspectives"

## 7.4 DEPARTMENT OF RUSSIAN STUDIES

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Prof. Satyabhan Singh Rajput

Rajput. S. S. «Женские персонажи в рассказах Ф.Абрамова». *Russian Philology*

Rajput. S. S. "वांका" व "ईदगाह": बालमन का मनोवैज्ञानिक चित्रण. *Russian Philology*

Rajput. S. S. "भेंट" *Russian Philology*

#### Dr. Kunwar Kant

Kant. K. «Одиночество молодых деревенских женщин в рассказах В.М.Шукшина»  
*Russian Philology*

## 8. REGIONAL CAMPUS, EFLU, SHILLONG

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Prof. A. K. Mishra

Mishra. A. K. *Multilingualism and Language Endangerment in the North Eastern Region*"*Ethnic Languages And Literatures of the North-East India: Problems and Prospects*"

#### Prof. Mousumi Guha Banerjee

Banerjee. G. M. "... this moment knew – / Love Marine and Love Terrene – / Love celestial too –': The Amorous "Female Subject" and the Curious Love Intrigue in Emily Dickinson's Verse." *South Asian Research Journal of Arts, Language and Literature*-2664-8067

Banerjee. G. M. "Preliterate Vaiphei Rites, Rituals and Superstitions: Communication of Cultural Nuances through Oral Narratives". *Mizoram University Journal of Humanities and Social Sciences* 2395-7352

Banerjee. G. M. "The Problematics of Language in a Text: An Authorial Consternation of the Woman Writer and Elizabeth Barrett Browning's Aurora Leigh." *International Journal of Creative Research Thoughts* 2320-2882

Banerjee. G. M. "I do not seek, I find': The Postmodern Picasso and his Cubist Imagination." *International Journal of Research and Analytical Reviews* 2349-5138

Banerjee. G. M. *The Legacy of Saajan Fernandes's The Lunchbox: The Art of a Master-Thespian of Our Times* "Artists and Afterlives, the TMYS Review: A Digital Quarterly for Humanities" 978-81-948886-5-9

Banerjee. G. M. In *Emily Dickinson's 'Nature': A Poetic Metaphoricity and the Power of a Poststructuralist Hermeneutic*. "Literature and Theory: Contemporary Signposts and Critical Surveys". ISBN 978-0-367-47193-4

#### Prof. K. Venkat Reddy

Reddy. V.K. *Innovations in ELT. "Perspectives on English Language Teaching"*. ISBN978-935208

Reddy. V.K. *Reading Ads: A Critical Discourse Analysis of Balvidya Ad. "Framework of Language, Literature and Communication Tracing Harmony and Culture through English"* ISBN978-93-5529-035-9

Reddy. V.K. *Learning Polite Turns in Group Discussion: Perspectives of Indian Engineering Students in ESL Context. "Framework of Language, Literature and Communication Tracing Harmony and Culture through English"*

#### **Dr. Ravindra Kumar Vemula**

Vemula. K. R. *Handbook of Communication for Development and Social Change, Vol. I Ed. J. Sarvaes. "Diffusion and Adoption of an E-Society: The Myths and Politics of ICT for the Poor in India"*. ISBN978-981-15-2015-0

#### **Dr. Arzuman Ara**

Ara. A. *Narrative Cultures of North East India: Traditions, Texts and Representations.* ISBN978-93-82178-30-9

Ara. A. *Postcoloniality and English Poetry from Northeast India. "Indian Narrative Traditions: Text, Performance and Interpretation"*. ISBN978-93-82178-31-6

Ara. A *Revisiting Partition: Identity, History and Memory.* ISBN978-93-82178-39-2

#### **Dr. Sajal Dey**

Dey. S. "Language Rights and the Indigenous Communities of India." *International Journal of Dravidian Linguistics*, Vol. no. 50, Issue 1, 2021, pp. 176 – 87

Dey. S. "Teaching in the Time of Covid-19: The EFLU Experience." *Critic A Journal of the Centre of Russian Studies*, No. 19, Special Issue.

#### **Dr. Rosy Yumnam**

Yumnam. R. *Value Education using Indigenous Tales of Manipur. "Educational System of Contemporary India"*. ISBN978-93-90692-72-9

#### **Dr. Sravan Kumar**

Kumar. S. "The Relevance of Culture in Foreign Language Teaching with Special Reference to Beginner." *Art and Education International Research, Journal*, Vol. 5, Issue 1

**Dr. Alankar Kaushik**

Kaushik. A. *"Plurality and Diversity of Voices in Community Radio: A Case Study of Radio Brahmaputra from Assam"*. In Handbook of Communication for Development and Social Change, Vol. I 1455-1468 Ed. J. Sarvaes. ISBN978-981-15-2015-0

Kaushik. A. *Participatory Video Communication and Issues of Adolescents in Meghalaya "Decoding Communication for Development in India's North-East"*. ISBN 978-81-933588-3-2

**RESEARCH PROJECTS:**

**Department of Linguistics**

Dr T. Temsunungsang: ICSSR Minor Project, New Delhi..

**Department of English Language Teaching**

Dr Rosy Yumnam: ICSSR Minor Project, ICSSR- North East.

## 9. REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW

### RESEARCH ACTIVITIES OF FACULTY

#### Dr. Shyam Babu

Babu. S. "Tribal Folk Cultures and Performativity: A Study of Jani Shikarand Murma Jatra." *Theatre Street Journal*, Vol. VI. 2456-754X

#### Dr. Saumya Sharma

Sharma, Saumya. "Students Responses to a Transgender Person's Narrative: A Discourse Analysis." *UP Journal of English Studies*, 0973-3728.

Sharma, Saumya. "Women and Self-Mastery in Jaina Stories for Children: A Discursive Perspective." *Sramana: A Quarterly Refereed Journal of Jainology*, 0972-1002

Sharma, Saumya. "Some Critical Reflections on Gender in the Classroom." *Language and Language Teaching*, 2277-307X

Sharma, Saumya. "Not so Feminine: Gender Construction of Divakaruni's Sita." *Drishti: The Sight*, 2319-8281

Sharma, Saumya "Some Reflections on Critical Pedagogy Intertextuality." *Literary Voice*, 2277-4521

#### Dr. Braj Mohan

Mohan, Braj. Problems and Challenges in Online Education during COVID 19 in India." *International Journal of Research*, Vol. 8 Issue 9, 2348-795X  
<https://ijrjournal.com/index.php/ijr/issue/view/5>

Mohan, Braj. "Teaching of Spoken Sanskrit at Samskrit Bharti: A Case Study." *Sanskrit Vimarshah* 'Vol. 20 Issue 1, 0975-1769 [http://sanskrit.nic.in/Sanskrit\\_Vimarsas/v18.pdf](http://sanskrit.nic.in/Sanskrit_Vimarsas/v18.pdf)

Mohan, Braj. "Preference for Medium of School Education in India". ISBN 9788195641154

#### Dr. Manish Kumar Gaurav

Gaurav. K. M. "Videshi Yatriyaon Ki Drsihti Me Swarnim Bharatiya Sanskriti." *Rashtradharma*

#### Dr. Jagannath Soren

Soren. J. "Les personnages et leur signification dans les contes folkloriques." *Caraiveti Demarche de Sagesse*, Peer Reviewed and Referred Biannual International Journal.  
Pp. 177-187

#### Dr. Vijaya

*New ways in Teaching Grammar* (Book chapter) "Grammar for Academic Writing". ISBN 978-1-945351-136-5

*New ways in Teaching Grammar* "Get Me Right!". ISBN 978-1-945351-136-5

*New Voices: Coursebook 1*. ISBN 978-93-5338-072-4

*Wind Chimes: Workbook 2*. ISBN 978-93-5338-072-4

## 10 FACULTY AND STUDENTS AWARDED TRAVEL GRANT FOR PRESENTATIONS AT SEMINARS/ CONFERENCES

| Sl.No. | Name of the faculty and Department  | Name of the Conference/ Workshop  | Date                      | Name of the University / Institution                                    |
|--------|---|---|---------------------------|---|
| 1      | Dr. Kalplata<br>Department of French and Francophone Studies<br>School of European Languages              | “Documentary Storytelling: a Toolbox for Analyzing Non-Fiction Narratives”    | 7,14,21,28, November 2021 | GIRES, in Collaboration with CMFS, Netherlands.                         |
| 2      | Prof. Lina Mukhopadhyay<br>Department of Training and Development<br>School of English Language Education | Online Statistical Analysis Training Programme, Indian Statistical Institute. | 14 to 18 December 2021    | Indian Statistical Institute, Statistical Quality Control Unit, Mumbai. |
| 3      | Dr. Meena Debashish<br>Department of Phonetics and Spoken English<br>School of Language Sciences          | Online Statistical Analysis Training Programme, Indian Statistical Institute. | 14 to 18 December 2021    | Indian Statistical Institute, Statistical Quality Control Unit, Mumbai. |
| 4      | Prof. S. Jayaraju<br>Department of Phonetics and Spoken English<br>School of Language Sciences            | Online Statistical Analysis Training Programme, Indian Statistical Institute. | 14 to 18 December 2021    | Indian Statistical Institute, Statistical Quality Control Unit, Mumbai. |

### Research Scholars funded by the University to go abroad under Regulation – 20 to present papers at an International Seminar – August 2021 to July 2022

| Sl.No. | Name of the research scholar and Department  | Title of the paper                              | Date           | Name of the University   |
|--------|--|---|----------------|--------------------------|
| 1      | Ms Shiwangi<br>Department of Hispanic and Italian Studies, School of European Studies. | “Stereotype Know no Pandemic: A Facebook Study” | November 2021. | Tsuru University, Japan. |

## 11. Ph.D. THESES AWARDED: 2021-22

| Sl. No. | Name of the PhD scholar | Campus | Gender | Programme  | Title of the thesis   | Name of the Supervisor                  | Year of award of PhD |
|---------|-------------------------|--------|--------|------------|---|---|----------------------|
| 1       | Ms. Anomitra Biswas     | HYD    | Female | C S        | Discursive Constructions of Media Piracy  | Prof. Dilip Kumar Das                   | 9.8.2021             |
| 2       | Ms. Najiya PP           | HYD    | Female | SES        | Islamism and Politics of Gender: A Study of Girls Islamic Organization in Kerala  | Dr. Venkatesh Vaditya                   | 2.9.2021             |
| 3       | Ms. Saba Ali Ahmed      | HYD    | Female | L&P        | The Attitudinal Function of Tones in the Declaratives of the Dhamari Dialect of Yemeni Arabic: A Study Based on Halliday's Approach | Dr. Domini Savio and Dr. Komali Prakash | 6.10.2021            |
| 4       | Ms. Arya K S            | HYD    | Female | L&P        | Non-intervocalic Geminates in Malayalam   | Dr. Indranil Dutta                      | 7.10.2021            |
| 5       | Ms. Zareena J M         | HYD    | Female | ELE        | Effect of Consciousness-raising Tasks on Grammatical Knowledge: A Study of Undergraduate ESL Learners                               | Prof. Maya Pandit Narkar                | 11.10.2021           |
| 6       | Ms. Lilly K V           | HYD    | Female | Education  | "Children's Notions of Beauty and Appreciation of Art: Explorations in Aesthetic Experience with Visual Arts"                       | Prof. V Sudhakar                        | 29.10.2021           |
| 7       | Ms. Kasthuri E          | HYD    | Female | ELE        | The Policy and Praxis of English: An Exploratory Study of Secondary Schools in Kerala   | Dr. Asma Rasheed                        | 9.12.2021            |
| 8       | Ms. Navitha S Nair      | HYD    | Female | Education. | Cognitive Correlates of Mathematics Problem Solving Performance in Children: An Exploratory Study                                   | Prof. V Sudhakar                        | 29.12.2021           |
| 9       | Ms. Ankita Sundriyal    | LUCK   | Female | Eng. Lit.  | Gendered Politics and Identity Constructs in Jane Austen's Fiction  | Prof. K Narasimha Rao                   | 29.12.2021           |



|    |                            |      |        |            |  |                        |           |
|----|----------------------------|------|--------|------------|--|------------------------|-----------|
| 10 | Ms. Dwija Bai A K          | HYD  | Female | T S        | Translating Self Narratives: The Politics of Re-contextualizing Malayali Women's Autobiographies in English            | Dr. K Kokila           | 7.1.2022  |
| 11 | Ms. Neisakuonuo Tungoe     | HYD  | Female | L&P        | The Phonemic Inventory of Tenyidie: An Acoustic Study  | Dr. Meena Debashish    | 10.1.2022 |
| 12 | Mr. Suresh Jampa           | Hyd  | Male   | ELE        | Investigating the Effects of Task-internal Readiness Factors and Proficiency in Listening on ESL Learners' Performance | Prof. Revathi Srinivas | 11.1.2022 |
| 13 | Mr. Sundeep Pally          | Hyd  | Male   | T S        | Q A Quantitative and Comparative Analysis of Remakes from/into Telugu Cinema across Time, Genres and Languages         | Dr. Kokila Kalekar     | 11.2.2022 |
| 14 | Mr. Samsu Firsad N         | Hyd  | Male   | Educati on | Perceptions of Pre-service and In-service English Language Teachers on Learner Autonomy                                | Prof. C Jangaiah       | 9.3.22    |
| 15 | Mr. Ibraheem Atea Alsleebi | Hyd  | Male   | L&P        | Resumption and Retrieval of Antecedents in Syrian Arabic: A Processing Account   | Prof. Shruti Sircar    | 10.3.2022 |
| 16 | Ms. Preeti Kaushal         | Luck | Female | L&P        | Abusive Relationships between Intimate Partners: A Pragmatic-Stylistic Study of Select Indian Films                    | Prof. Rajneesh Arora   | 25.2.2022 |
| 17 | Mr. N Praveen Kumar        | LUCK | Male   | L&P        | A Study of Language of Select Advertisements of Personal Care Aimed at Women   | Prof. Rajneesh Arora   | 23.3.2022 |
| 18 | Mr. Vemula Ashok Kumar     | LUCK | Male   | L&P        | Use of Politeness Strategies in Select Films of S S Rajamouli: A Study in Pragmatics                                   | Prof. Rajneesh Arora   | 24.3.2022 |
| 19 | Ms. Divya Muraleedharan    | Hyd  | Female | TS         | Understanding Malayalam-Sanskrit Relationship and Colonial Intervention through the Translations of                    | Dr. Kokila Kalekar     | 24.3.2022 |

|    |                             |     |        |                    |   |                      |            |
|----|-----------------------------|-----|--------|--------------------|---|----------------------|------------|
|    |                             |     |        |                    | Abhijnanashakuntalam into Malayalam   |                      |            |
| 20 | Ms. Felicita G A            | Hyd | Female | Educational.       | Cognitive, Linguistic and Mathematical Correlates of Children's Conceptual Understanding in Elementary Astronomy                  | Prof. V Sudhakar     | 30.3.2022  |
| 21 | Mr. Hari Kumar Repudi       | Hyd | Male   | Educational.       | Life Skills Education: An Exploratory Study at Secondary Level  | Prof. C Jangaiah     | 7.4.2022   |
| 22 | Mr. Chandranath Nishad      | Hyd | Male   | Hindi              | Samakaleen Hindi Upanyason Ka Manovishleshanatmak Adhyayan (1990-2020)  | Prof. T J Rekha Rani | 11.4.2022  |
| 23 | Ms. Sharoon Sunny           | Hyd | Female | ELE                | Creativity in Teaching Writing: Impact of an Intervention Programme on the Beliefs and Practices of ESL Secondary School Teachers | Prof. Anand Mahanand | 22.4.2022  |
| 24 | Mr. Shiv Kumar              | HYD | Male   | India Studies      | Understanding 'Saang' Spectacle: A Critical Inquiry into Haryanvi Folk Performance  | Dr. Nilakantha Dash  | 24.04.2022 |
| 25 | Ms. Khairunnisa Nakathorige | HYD | Female | English Literature | Breeding the silence: Exploring Representations of Incest in Indian Narratives  | Prof. T. Samson      | 12.07.2022 |



# **III. OUTREACH**

**NATIONAL AND  
INTERNATIONAL SKILL  
DEVELOPMENT  
PROGRAMMES**



## 1. INTERNATIONAL RELATIONS

The International Relations wing of the English and Foreign Languages University had a fruitful year in terms of academic partnerships during the year under review. The partnerships fall under four main categories: Faculty exchanges, Academic Talks/Workshops, MoUs, Meetings and discussions with proposed academic partners, inquiries/interest shown by outside agencies/universities/MEA, Courses organised and International recognition of the university.

1. Faculty/Student exchange  
Nil
2. Academic talks/Workshops  
Nil
3. MOUs/MOAs
  - a. On 18 February 2022, MoU was signed between The Education Division, Taipei Economic Cultural Centre in India, New Delhi and The English and Foreign Languages University.
  - b. On 7 April 2022, MoU and MoA were signed between Samarkand State University, Samarkand, Uzbekistan and The English and Foreign Languages University
  - c. On 24 June 2022, MoU was signed between The National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek, Tashkent, Uzbekistan and The English and Foreign Languages University,
  - d. On 28 June, 2022, MoU was signed between The University for Foreigners of Perugia, Perugia, Italy and The English and Foreign Languages University.
  - e. On 6 July, 2022, MoU was signed between Universita Delgi Studi Di Torino, Turin, Italy and The English and Foreign Languages University.
4. Visitors
  1. On 16 February, 2022, H.E. Chang Jae-bok, Korean Ambassador to India and Mr. Suresh Chukkapalli, Honorary Consul General of the Republic of Korea along with a four-member delegation visited EFLU.
  2. On 18 February, 2022, Taiwan delegation visited EFLU and signed the MoU at EFLU.
  3. On 18 April, 2022, Dr. Haval Abubaker, Governor of Sulaimaniah in Kurdistan, Iraq and his companion Visited EFLU
5. Visits  
Nil

## 6. Invitations

1. On July 20, 2022 a mail received from French Embassy in India regarding Introduction to French Lab – EFLU. It is based on e-learning solution that teaches French to students/individuals to learn the language or increase their proficiency
2. A meeting was held on 10 January 2022 to discuss on the Startlab solution for training on 21<sup>st</sup> Century Skills. Online meeting was held on 23 January 2022 at 2.30 p.m. for the presentation of the STARTLAB platform.
3. A mail received on 2 December, 2021, from Tashkent Institute of Textile and Light Industry, Uzbekistan, with a request for 6 weeks in person program for teaching English language in service training for professors and teachers.

## 2. FOREIGN STUDENTS

The Office of the Foreign Students facilitates the admission of foreign students to the undergraduate, postgraduate, and doctoral programmes offered by the University. Prof. T. Srivani, Dean, Foreign Students is chiefly responsible for the well-being of the foreign students. Given below is the information pertaining to admission of foreign students in the year 2021-22.

### Foreign Students ADMITTED during 2021-22:

| Course/Programme                   | Male      | Female   | Total     |
|------------------------------------|-----------|----------|-----------|
| <b>UG Courses</b>                  |           |          |           |
| BA (Hon.) English                  | 2         | 4        | 6         |
| BA (Hon.) Spanish                  | 2         | -        | 2         |
| BA (Hon.) French                   | -         | 1        | 1         |
| <b>Total</b>                       | <b>4</b>  | <b>5</b> | <b>9</b>  |
| <b>PG Programmes</b>               |           |          |           |
| MA English                         | 1         | 2        | 3         |
| MA English Language Teaching       | 2         | -        | 2         |
| MA Computational Linguistics       | 1         | -        | 1         |
| <b>Total</b>                       | <b>4</b>  | <b>2</b> | <b>6</b>  |
| <b>Research Programmes</b>         |           |          |           |
| Ph.D in English Language Education | 3         | -        | 3         |
| Ph.D in Comparative Literature     | -         | 1        | 1         |
| Ph.D in Linguistics & Phonetics    | 1         | -        | 1         |
| <b>Total</b>                       | <b>4</b>  | <b>1</b> | <b>5</b>  |
| <b>Grand Total</b>                 | <b>12</b> | <b>8</b> | <b>20</b> |

### Foreign Students ONROLLS during 2021-22:

| Particulars             | UG Courses |           | PG Programmes |           | Research Programmes |           | Total      |
|-------------------------|------------|-----------|---------------|-----------|---------------------|-----------|------------|
|                         | Male       | Female    | Male          | Female    | Male                | Female    |            |
| ICCR/Other Sponsored    | 2          | 5         | 4             | 7         | 28                  | 14        | <b>60</b>  |
| Non-SAARC Self-Financed | 0          | 4         | 1             | 2         | 4                   | 7         | <b>18</b>  |
| SAARC Self-Financed     | 6          | 1         | 1             | 6         | 6                   | 7         | <b>27</b>  |
| <b>TOTAL</b>            | <b>8</b>   | <b>10</b> | <b>6</b>      | <b>15</b> | <b>38</b>           | <b>28</b> | <b>105</b> |



### 3. INTERNATIONAL TRAINING PROGRAMME (ITP)

EFL University offers a unique programme called *Progress to Proficiency*, sponsored by the Ministry of External Affairs (MEA), Government of India, under the Development Partnership Administration (DPA) for effective management of India's external economic assistance programmes. The ITEC course is the Ministry's "flagship programme for capacity development" with an objective to share Indian expertise with other developing countries in an effort to build capacity and develop human capital to facilitate long-term, sustainable growth. The International Training Programme at the University operates under the Government of India's authority and participants are nominated by the governments (or nodal agencies) of partner countries.

#### A. *PROGRESS TO PROFICIENCY* COURSES

The International Training Programme (ITP) at the University, through its *Progress to Proficiency* course caters to the English language needs of participants from over 150 developing countries in Africa, South America, South- and South-East Asia, Central Asia, and Europe. Under this programme, EFLU offers six English proficiency courses; two courses for each level – Advanced and Basic – during a year for foreign nationals from different professions. The participants are ministers, members of parliament, secretaries, diplomats, teachers, doctors, pilots, scientists, engineers, police officers, lawyers, auditors, journalists, and others. Special country-wise *Proficiency Programmes* are also offered on request by the concerned embassy through the MEA. The focus of these courses is to develop the participant's proficiency in the use of English. Emphasis is laid on the development of listening, speaking, reading, and writing skills in addition to grammar and vocabulary. Training in communication skills and presentation skills is also provided. Further, the courses also aim at providing the participants an opportunity to understand Indian culture.

ITP also offers six-week country-wise *Proficiency-cum-Professional-Development Programmes* for teachers of English. The focus of such programmes is train participants in the latest methodologies, and techniques of teaching English and to help them evolve as better teachers of English. These programmes include classroom lectures with audio, video and computer inputs; participant presentations; tutorials; extension lectures by experts in various fields; fortnightly tests; and a final examination. Successful candidates are awarded certificates at the end of the course. Participants are also provided book kits.

Extra-curricular activities include visits to places of historical and cultural interest in and around Hyderabad and a one-night study tour. Participants also take part in cultural events at the University and in Hyderabad city.

In the academic year 2021-22, the University organized one eight-week Special Course from 28 February to 22 April 2022 in *English Language Proficiency* for officials from Vietnam, sponsored by Ministry of External Affairs, for 26 participants.

Special Course: **e-ITEC course conducted in the year 2021-22**

| Sl. No. | Programme   | Duration                                  | No. of Participants |        | Total     |
|---------|---|---|---------------------|--------|-----------|
|         |   |   | Male                | Female |           |
| 1.      | Special Course in English Language Proficiency for Officials from Vietnam | 8 weeks<br>(28 February to 22 April 2022) | 12                  | 14     | <b>26</b> |

## 4. NON-FORMAL COURSES AND RESOURCES

### Mandate

The Non-Formal Courses and Resources (NFCAR) unit of the English and Foreign Languages University designs and offers short-term proficiency courses and training programmes, both in English and foreign languages, to cater to the language needs of the stake holders.

- A. Short-term proficiency courses that are initiated and offered by the University based on the perceived needs of society or sections of society with reference to English or foreign languages.
- B. Short-term need-based training programmes, based on specific request from educational institutions, government departments, corporate organizations or private firms.

Details related to the Proficiency Courses and Training Programmes organized in the Academic Year August 2021 to July 2022 are provided below:

#### 160-Hour Proficiency Course in English - 1 (20 January 2020)

- The course began in January 2020 and has continued with face – to- face mode until 13 of March 2020. Due to pandemic, the classes were suspended for a brief period and were resumed on 26 July until 17 September 2021 through the online mode.

| Sl. No. | Title of the Course                           | Duration   | No. of Participants |        | Total |
|---------|---|--|---------------------|--------|-------|
|         |   |  | Male                | Female |       |
| 1.      | 160-Hour Proficiency Course in English - XXVI | (20 January to 14 March 2020 face-to-face mode)<br>(26 July to 17 September 2021 Online) | 170                 | 51     | 221   |
| Total   |   |  | 170                 | 51     | 221   |

## 5. CENTRE FOR CONSULTANCY AND LANGUAGE TRAINING

Conceptualized by the Honourable Vice Chancellor Prof. E. Suresh Kumar and set up in 2019, CCLT, has been functioning as an active initiative. Its objectives have been to cater to the needs of Institutions and individuals who seek special educational training for professional and critical development. So far CCLT has trained a host of trainees from different premier institutions such as IIM, Vishakhapatnam; LABSNAA, Mussoorie; SVPNPA, Hyderabad and IAF, Hyderabad. It has been collaborating with national institutions such as IIT, Hyderabad; Acharya N. G. Ranga Agricultural University (ANGRAU), Guntur and The State Council of Educational Research and Training (SCERT), Delhi.

1. Prof. Anand Mahand  
Director (CCLT)
2. Dr. Mahanada Pathak  
Dy. Director (CCLT)
3. Dr. Somya Nayak  
Dy. Director (CCLT)

### Activities during 2021 - 22

| Sl. No. | Programme   | Dates                                | No. of Reviews / No. of participants | EFLU Faculty involved |
|---------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1       | Training Programme for ANGRAU, Guntur.                | October 2021 to March 2022           | 55                                   | 4                     |
|         | a) French Language Training for Beginners (One month) | 4th October to 8th November 2021.    |                                      |                       |
|         | b) English Remedial Course for Beginners (One month)  | 15th November to 14th December 2021. |                                      |                       |
|         | c) French Language Training for Beginners (One month) | 14th February to 24th March 2022.    |                                      |                       |
|         | d) French Language Training - Advanced (One month)    | 21st February to 26th March 2022.    |                                      |                       |

## 6. CENTRE FOR TRANSLATION AND INTERPRETATION

The Centre for Translation and Interpretation was established in 2017 at EFLU, Hyderabad, to meet the evergrowing demand for translation and interpretation services in the country. The Centre for Translation and Interpretation has an impressive panel of well-trained, highly qualified and experienced translators and has been providing topnotch professional services in translation and interpretation both from foreign languages and Indian languages into English and vice versa. The Centre, being part of a central university and not a private translation agency, is the best organization to translate not only official documents and literary texts but also textbooks and other educational material. It also provides services like Subtitling, Dubbing and Voice-Over. The Centre would also provide translator training services if required by any company or agency for its workforce. Prof. Jibu Mathew George Department of English Literature, School of literary Studies is the Director for Centre for Translation and Interpretation.

During 2021-2022, the centre has translated four legal and commercial documents from Chinese to English, Malayalam to English and German to English respectively. It also catered to the translation requests from individuals.

## 7. FINISHING SCHOOL

The *Finishing School* has been established in the English and Foreign Languages University, Hyderabad, with an intention to train and improve the communication skills, etiquette, and mannerism, leadership qualities and personality development of students who would be graduating from the University. Prof. Amith Kumar and Dr. Vinay Kumar Gupta are the Director and the Coordinator of the School respectively. The chief concern of the School is to channelize students' energy levels towards attaining proficiency in linguistic articulation, expert life management and graceful social behaviour, and meticulous career planning. The School provides an opportunity to refine the various aspects of the student's personality so that s/he will be in a position to achieve maximum returns in the outer world.

### **Aims and Objectives**

#### I. Articulation and Soft skills:

1. To improve interpersonal and communication skills of the students.
2. To focus on the improvement of Listening, Speaking, Reading and Writing [LSRW] skills.
3. To improve vocabulary and lexicographical skills.
4. To develop effective writing skills with a special focus on market oriented writing requirements.

#### II. Personality Development and Life Skills:

1. To focus on developing assertiveness, equanimity, perseverance and motivation of students
2. To teach effective career planning and management
3. To enhance decision making, problem solving, and stress managing strategies.
4. To develop critical and creative thinking capabilities

#### III. Cross - Cultural Sensitivity and Courteous Behaviour:

1. To train students concerning cultural etiquette, forms of politeness and social deportment.
2. To educate students with respect to civil affability and refined gentility.
3. To train students with respect to social intelligence and gelotology
4. To develop networking etiquette and interpersonal management

#### IV. Environment Consciousness and Social Responsibility:

1. To improve a positive outlook towards respecting one's environment and maintaining green surroundings
2. Human values and social responsibility

#### **Events organized by the Finishing School:**

##### **1. Online Workshop on 09 November 2021**

Mr. Etienne Tessier, Head of Consulting and Training Services, ATRIL Solutions, Lille, France interacted with the students on "Using of Computer-Assisted Translation (CAT) Tool". He spoke on the various techniques and recent developments in the field of translation technology.

##### **2. A Two-Day workshop on 7 and 8 December 2021**

Prof. Revathi Srinivas, Pro-Vice Chancellor, and Professor, Department of Materials Development, Testing and Evaluation, gave valuable insights to students on "Making Presentations". The workshop aimed at providing directions towards preparing good presentations.

## 8. UNIVERSITY - INDUSTRY HUB

The *University-Industry Hub* was launched in order to develop a meaningful partnership with the industry. Through this initiative, the University will gain insights into the requirements of the industry and make the students ready for better placements through professional-oriented courses. The Hub also tries to address the serious charge made by employers that a majority of the students from most Indian universities are unemployable. The Hub provides an interface between the employer and the prospective employee. Our University feels particularly encouraged because our programmes have always been need-based and pragmatic. Our students are regularly sought by educational institutions at all levels. In the corporate sector, too, they are in high demand. The Director of the Hub is Prof. M. Hariprasad. Preliminary discussions with various companies were held during the year 2021-22.



## **9. ALL-INDIA ENGLISH LANGUAGE TESTING AUTHORITY (AIELTA)**

The All-India English Language Testing Authority (AIELTA) is the testing arm of the University. AIELTA aims to produce standardized tests at various levels to measure functional abilities in English. One of its main activities is to design Proficiency tests for the University Entrance Examinations for all courses and programmes-BA/MA/BE.d/PGDTE/PhD.

## 10. RESEARCH ACCELERATION CENTRE (RAC)

The University has established a Research Acceleration Centre (RAC) to promote research extensively among teachers, research scholars, and students in a professional manner and facilitate collaborations with other universities/institutions. The RAC initiative began with the formation of Research Clusters, each of which consists of 2-4 faculty members. Some of these clusters are Department-based or School-based, while others are Trans- School, Trans-Department, or Trans-Institution Clusters. The Research Clusters are actively preparing a comprehensive action plan, which lists cluster deliverables (workshops, conferences, papers, publications [peer-reviewed journal publications, books, monographs, edited volumes, etc.]), and their schedules.

Under the aegis of the Research Acceleration Centre, the University's Research Clusters organized the following programmes during 2021-2022.

The Research Cluster entitled "Romantic Modernities" conducted a series of podium discussions on the Influence of Romanticism in various Indian languages: Kannada, Tamil, Odiya, Marathi, Hindi and Bengali.

The Research Cluster entitled "Integrative Humanities" organized an international webinar featuring two lectures: "Talking about the Transcendent: The Language and Ontology of Classical Theism" and "The Creative Hindu Mind through the Ages."

The Research Cluster "Technologies of Literary Pedagogy" organized a webinar on "Questions of the Literary: Discourse, Institution, and Context."



## **IV. ON-CAMPUS FACILITIES**



## 1. RAMESH MOHAN LIBRARY

### INTRODUCTION

The Library was established in 1958 as a separate unit of the EFL University (formerly Central Institute of English and renamed in 1973 as Central Institute of English and Foreign Languages) to provide Bibliographical Documentation and Information support to the Teaching and Research Programmes of the University. The Library moved into its new building in July 1987 and was named as Ramesh Mohan Library, Prof. Ramesh Mohan was former Director of the Institute. Prof. Shyam Rao Rathod is Dean, Library and he is assisted by Mr. K. Thukaram, Assistant Librarian, and other Library Staff.

### LIBRARY HOURS:

|  |                     |
|--|---------------------|
| Monday to Friday                                 | 9.00 am to 08.00 pm |
| Saturdays & Sundays                              | 9.30 am to 6.00 pm  |
| The Library will be closed on National Holidays. |                     |

### PRINT BOOKS AND OTHER READING MATERIALS:

The library has 1,77,315 books and other reading materials in English and Foreign Languages – Arabic, Chinese, French, German, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Russian, and Spanish. The thrust area of the subject collection pertains to Linguistics, Language Teaching and Literatures of English and select Foreign Languages. The library also has sizeable collection in the areas of Media and Communication Studies, Film studies, Sociology, Psychology, Arts, Philosophy, and History.

The total collection of books and other reading materials acquired by the library during 2021-2022 is as follows:

| Subject  | As on 01.08.2021 | As on 31.07.2022 | Added total |
|----------|------------------|------------------|-------------|
| English  | 103294           | 103806           | 512         |
| Hindi    | 2507             | 2507             | Nil         |
| Arabic   | 9202             | 9202             | Nil         |
| Chinese  | 145              | 380              | 235         |
| French   | 10251            | 10251            | Nil         |
| German   | 16785            | 16785            | Nil         |
| Italian  | 236              | 323              | 87          |
| Korean   | 86               | 130              | 44          |
| Japanese | 118              | 226              | 108         |

| <b>Subject</b> | <b>As on 01.08.2021</b> | <b>As on 31.07.2022</b> | <b>Added total</b> |
|----------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| Persian        | 239                     | 239                     | NIL                |
| Russian        | 20713                   | 20713                   | Nil                |
| Spanish        | 2522                    | 2556                    | 34                 |
| Theses         | 2235                    | 2277                    | 42                 |
| Audio Visuals  | 1398                    | 1450                    | 52                 |
| Back Volumes   | 2849                    | 2849                    | Nil                |
| Gratis Books   | 3533                    | 3621                    | 88                 |
| <b>Total</b>   | <b>176113</b>           | <b>177315</b>           | <b>1202</b>        |

#### **E-BOOKS – 806 Periodicals:**

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Sage – Research methods collection full text self-subscribed</b> | <b>34</b> |
| <b>2</b> | <b>Taylor and Francis – custom full text self-subscribed</b>        | <b>02</b> |

#### **E-BOOKS:**

The Library has a total of 4596 e-books. The e-books can be accessed through link <https://www.efluniversity.ac.in/LibEBooks.php>. The Library has subscribed to 806 e-books and 397 print books during 2021-2022.

#### **E-Shodhsindhu: Consortium for Higher Education Electronic Resources**

1. JSTOR Archive <http://www.jstor.org> (to date)
2. Project Muse <http://muse.jhu.edu> (to date)
3. Institute for Studies in Industrial Development (ISID) Database <http://isid.org.in/isid-online-database/> (to date)
4. Cambridge University Press - Online Journals <http://journals.cambridge.org> (2009-2016)
5. Oxford University Press - Online Journals [www.oxfordjournals.org](http://www.oxfordjournals.org) (1996 to date)
6. Taylor and Francis - Online Journals (selected only) <http://www.tandfonline.com> (1998 to date)
7. Springer Link <http://link.springer.com/search?facet-content-type=%22Journal%22&from=SL> (Embargo period for 2 years)
8. Wiley Online Library  
<http://onlinelibrary.wiley.com/browse/publications?type=journal&activeLetter>  
(2001 – 2017)
9. Economic and Political Weekly <http://epw.in> (to date)

The above databases can be accessed through Gateway portal at the JCCC - Gateway Portal: <http://jgateplus.com/search/>

**Off –Campus (Remote) access to subscribed online resources through RemoteXs portal:**

Enhancing use of e-resources @ Ramesh Mohan Library in EFL-University provided through RemoteXs portal to all the library users.

RemoteXs has an ability to provide secured access to scattered e-Resources of the University, bringing them under one umbrella, along with subscribed e-Journals, e-Books and all other e-Content, that too anytime from anywhere.

### **RemoteXs is Secure and Dependable**

Data download limit for end-users, robotic downloads prevention, auto-check for system abuse.

Faculty members and research scholars / students use remote access for accessing subscribed e-content any time on or off the Campuses.

### **DIGITIZATION OF THESES:**

The Library has in its collection 2235 theses (M. Phil and Ph.D.). The Library has digitized 1801 theses, the full texts can be accessed through intranet within the University campus. The library has been digitizing 94 old books (21527 Pages). Bibliographic details of the books, back, volumes, and theses can be accessed through link [www.efluniversity.ac.in](http://www.efluniversity.ac.in) .

### **USE OF LIBRARY RESOURCES:**

The general books held in the library collection can be borrowed by the faculty and students. The borrowing limits are: Teaching Staff: 20, Ph.D. ; Scholars: 10; PG/UG Students:5. The loan period is three months for faculty and one month for students.

**The details of circulation of books in the library are furnished as under.**

|                           |      |
|---------------------------|------|
| No of Books issued        | 2640 |
| No of Books returned      | 2991 |
| No of Books lost by users | 13   |

### **LIBRARY SERVICES:**

i) **Photocopying:** Subject to Copyright Rules, the faculty and students are permitted to take Xerox copies of a part of the books and articles in journals.



- ii) **Readers' Assistance Unit:** The information desk is located on the ground floor of the library. It supports the following services:
  - a. assist in locating books in the stack areas,
  - b. assist in the use of e-resources accessible in the University,
  - c. assist in getting required books on a particular subject/ concept.
  
- iii) **Inter-library Loan:** The Library on specific request from the faculty and students gets books on Inter-library loan from other libraries. The books received on Inter-library loan have to be returned within fifteen days for returning to the donor library.
  
- vi) **Wi-Fi Facility:** The entire library is covered through Wi-Fi facility on 24 x 7 basis. Students and research scholars can access internet facility for their academic activities using this service.
  
- v) **Enabled Section:** The library has recently set up a section for the Enabled Students. Four computers with internet facility, scanners and two speakers are placed in this section to enable the students to access reading materials for their academic and research activities.

#### **OUTSIDE LIBRARY USERS:**

Library users from other Universities / Alumni of the EFL University are permitted to use the library resources and services by producing a letter from their Supervisors and by paying nominal fee of Rs 125/- or 250/- only from one week to one month. In view of Covid 19 pandemic scholars from outside the University are not allowed in the library. Membership is available for the Academic/Corporate bodies on payment of library fee Rs. 10,000/- per year and 20 library books can be borrowed.

#### **SECURITY OF BOOKS:**

All the books in the Library are protected with Electro-magnetic security device. The Library users are requested to get the books issued in their names before taking them out of the Library.

## 2. PLACEMENT CELL

The Placement Cell of the EFL University liaises with educational institutions, corporate houses and publishing firms to provide placement for students. Campus Placement activities are usually held in the months of February and March. In 2022, the duration of the placement season was for 35 days held between February 2022 and June 2022. 24 Institutions contacted EFL University with regard to conducting interviews for recruitment of students.

The details of Institutions and companies that conducted placements are given below:

| Sl.No.       | Name of the Institution / Companies | No. of Students placed | Qualification of the Students                            | Annual Salary             |
|--------------|-------------------------------------|------------------------|--|---------------------------|
| 1            | Careers 360                         | 4                      | MA (English)   | 4.0 Lakhs p.a.            |
| 2            | Salesforce.com India Pvt Ltd.       | 4                      | BA (Hons.) German (1)<br>MA French (2)<br>MA Spanish (1) | 4.0 Lakhs p.a.            |
| 3            | Good Shepherd International School  | 1                      | MA (French)  | 4.0 Lakhs p.a.            |
| 4            | PaperTrue                           | 5                      | MA (English)   | 3.6 Lakhs p.a.            |
| 5            | Sloka International School          | 4                      | MA (English)   | 2.4 Lakhs to 3 Lakhs p.a. |
| 6            | St. Peters High School              | 2                      | B.Ed. (English)  | 3 Lakhs p.a.              |
| 7            | Laurel High Global School           | 3                      | B.Ed. (English)  | 3 Lakhs p.a.              |
| 8            | Sancta Maria International School   | 1                      | B.Ed. (English)  | 5 lakhs p.a.              |
| 9            | Delhi Public School, Nadergul       | 2                      | B.Ed. (English)  | 3.6 lakhs p.a.            |
| 10           | Delhi Public School, Nacharam       | 7                      | B.Ed. (English)  | 3.6 lakhs p.a.            |
| 11           | Glendale International School       | 1                      | B.Ed. (English)  | 4.8 lakhs p.a.            |
| 12           | Iris World School                   | 1                      | B.Ed. (English)  | 3.6 lakhs p.a.            |
| 13           | Byjus                               | 5                      | MA (ELT)   | 5 Lakhs p.a.              |
| 14           | Cognizant                           | 6                      | MA English   | 5 lakhs p.a.              |
| 15           | Azeem Premji Foundatioin            | 4                      | MA English   | 4.08 lakhs p.a.           |
| 16           | Villa Mary Degree College           | 2                      | MA English   | 4 lakhs p.a.              |
| 17           | Paramita School                     | 1                      | B.Ed. English  | 3.6 lakhs p.a.            |
| <b>Total</b> |                                     | <b>53</b>              |  |                           |

No. of students who were placed through Campus interviews:

| UG Prog. | B.Ed. | PG Prog. | Total |
|----------|-------|----------|-------|
| 1        | 18    | 34       | 53    |

### 3. ENABLING UNIT

The English and Foreign Languages University has an Enabling Unit to take care of the needs of students and persons with disabilities. The University admitted 18 students with disabilities in various programmes during the admission process for the academic year 2021-22.

During the Covid pandemic period, the Enabling Unit conducted online training sessions to orient the students on the use of online meeting applications such as Google meet, Google classroom and Zoom. Visually Impaired students were provided online training on the use of Microsoft office.

| S.No. | Courses/ Programmes                    | 2021-2022 |          |           |
|-------|--|-----------|----------|-----------|
|       |  | ADMITTED  |          |           |
|       |  | Male      | Female   | TOTAL     |
| 1     | UG Courses                             |           |          |           |
|       | BA (Hons.) English                     | 3         | -        | 3         |
|       | BA (Hons.) Korean                      | 1         | -        | 1         |
|       | B A (Hons.) Japanese                   | 1         | -        | 1         |
|       | <b>Total UG Course</b>                 | <b>5</b>  | <b>-</b> | <b>5</b>  |
| 2     | Teacher Training Courses:              |           |          |           |
|       | B.Ed. (English )                       | -         | 1        | 1         |
|       | <b>Total: Teacher Training Courses</b> | <b>-</b>  | <b>1</b> | <b>1</b>  |
| 3     | PG Programmes                          |           |          |           |
|       | MA English (Cafeteria)                 | 3         | -        | 3         |
|       | MA English Literature                  | 1         | 2        | 3         |
|       | MA Journalism and Mass Communication   | -         | 1        | 1         |
|       | MA Hispanic                            | -         | 1        | 1         |
|       | <b>Total PG</b>                        | <b>4</b>  | <b>4</b> | <b>8</b>  |
| 4     | Research Programmes                    |           | 3        | 4         |
|       | PhD in English Literature              | -         | 1        | 1         |
|       | PhD in Indian World Literatures        | -         | 2        | 2         |
|       | PhD in Hindi                           | -         | 1        | 1         |
|       | <b>Total Research Programmes</b>       | <b>-</b>  | <b>4</b> | <b>4</b>  |
|       | <b>Grand total Total</b>               | <b>9</b>  | <b>9</b> | <b>18</b> |

## 4. COUNSELLING CENTRE

The Counselling Centre at The English and Foreign Languages University, Hyderabad, was established in September, 2013. With a mission to enhance student health and wellness by providing comprehensive mental health and substance abuse related services. The Counselling Centre strives to assist students by providing support during times of crisis, facilitating problem resolution, enhancing coping skills, promoting personal growth, and supporting academic success.

Apart from offering counselling services, The Counselling centre also organises workshops on life skills and on mental health issues with the help of both in-house and external professional resource persons.

### **Counselling Services**

The Counselling Centre since its inaugural has been offering services to all the students irrespective of their nationality, members of the teaching and non-teaching staff of the University. The Counselling Centre offers a variety of services which include but are not limited to the following.

1. Personal / Individual Counselling
  - 1.1. Academic Problems
  - 1.2. Personal Problems
  - 1.3. Family Problems
  - 1.4. Adjustments concerns
  - 1.5. Time management, etc.
2. Group Counselling
  - 2.1. Stress management
  - 2.2. Anxiety management
  - 2.3. Suicide Prevention. Etc.
3. Psychometric Assessments
  - 3.1. Personality Assessments
  - 3.2. I.Q. tests
  - 3.3. Clinical Diagnostic Tests, etc.

4. Life Skills Session
  - 4.1. Self-awareness
  - 4.2. Anger management
  - 4.3. Work life balance, etc.
  
5. Open forums

### **Psychologist at the Counselling Centre**

Mr. Niranjan Reddy Challa was appointed as the Consultant Counsellor at The Counselling Centre in July 2018. He has commendable experience in teaching, counselling and training. He has worked as a consultant to various educational institutes, trained numerous employees of many government and private institutions.

### **Clients at the Counselling Centre**

Most clients visiting the Counselling Centre are registered, this helps in knowing background of the clients, their requirements, and the likes. Post registration an informed consent is taken from the client. Since July 2018, The Counselling Centre has provided services to students belonging to different departments and courses, members of the teaching and non-teaching staff of the University also availed the Counselling Centre's services via regular face-to-face mode this academic year.

The Counselling Centre, EFL University was one of the first to offer its services digitally. These services were provided to University members of Hyderabad (headquarters), Regional Campuses, Shillong and Lucknow digitally from April, 2020.

### **Mental Health concerns faced by students**

Clients have approached the counselling centre for help with the following concerns:

1. Alcohol dependence
2. Anger management
3. Anxiety management
4. Inability to concentrate
5. Loneliness
6. Management of emotions
7. Paranoia
8. Peer pressure
9. Relationship management
10. Self-harm
11. Sleeplessness
12. Social media addiction
13. Stress management

14. Tobacco dependence
15. Lack of Confidence
16. Goal setting and management
17. Homesickness
18. Adjustment concerns

### **Future plans**

Counselling Centre is prepared to provide sessions for students, members of the teaching and non-teaching as per their requirements. A proposal has been made to create an App (PWA) for the same, through which members of the University can make appointments and receive updates from the Counselling Centre.

The Counselling Centre not only aims to adopt the best in the field practices but also aims to set benchmarks for other institutions with similar objectives. Multiple institutes located in Hyderabad have expressed interest in organising digital programs in mental health management and development. With the continued support from the University administration, The Counselling Centre today is more closer to its goals and objectives than ever before.

## 5. HEALTH CENTRE

The University's Health Centre offers a range of medical facilities for its students, members of the teaching and non-teaching. These include outpatient consultation, observation, and free dispensing of medicines from those available in its pharmacy. The consultation hours are 8 a.m. to 8 p.m. on weekdays and 12 noon to 8 p.m. on Sundays. The average daily patient visits are 70-80. There are 3 observation beds for patients requiring monitoring, with oxygen facilities.

The pharmacy is well stocked with medicines for common ailments like fever, diarrhoea, aches and pains, nausea and giddiness, minor injuries, minor respiratory disorders, etc. It also stocks a few emergency medications, such as sorbitrate for angina and snake antivenin. For conditions that require advanced or specialized care, there is an ambulance on round-the-clock duty to shift patients to enlisted corporate hospitals in Hyderabad like Apollo, Yashoda, Care, NIMS, Kamineni, AMS Hospital and Shroff.

Medical staff includes 5 allopathic doctors, 1 homeopathic doctor, 1 physiotherapist, 2 pharmacists, and 2 nurses. Referral facilities to empanelled corporate hospitals are provided to students and staff through health coverage scheme provided by United India Insurance Co., at a very low premium (less than Rs.500 annually per student). Ambulance services are available 24/7.

## 6. EFL UNIVERSITY PRESS



The Publications Unit was established in the year 1977 to publish and disseminate the learned work and teaching materials brought out by the Institution. The catalogue of publications, ranging from research monographs to audio and print material for learners of English and foreign languages taught at the University, is a record of the vibrant academic output of the faculty is brought out by the Publications Unit. The Dean, Publications, is Prof. Veda Sharan.

The Publications Unit has state-of-the-art equipment that includes a two-colour offset printing machine and a single colour offset printing machine. The Press also has a complete binding unit, including a folding machine, a perfect binding machine, a lamination machine, a perforating machine, and a digital cutting machine. The Suprasetter CtP equipment is perhaps the only one of its kind in the printing industry in Hyderabad which was first introduced at this Press. The EFL University Press is presently a role model for the university printing presses. It has undertaken several exciting printing projects, including several co-publishing projects.



The Press is also a revenue-generating unit of the University. The sales section of the Publications Unit provides information on and support for the academic activities of the University. Also, it sells University Souvenirs like T-shirts, Cups, Table-top stationery stands, clocks with University logo printed on it.

**The Publications Unit produced the following during 2021-2022**

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Russian Philology Book            | 12. M.A-SEMESTER-1- books                |
| 2. PGCTE Books                       | 13. EFLU- CALENDERS                      |
| 3. Reflection Journal-French         | 14. University Letterheads               |
| 4. Annual Accounts                   | 15. EFL-U Grade Cards                    |
| 5. Guest House Registers             | 16. LTA Registers                        |
| 6. International Webinar Flyers      | 17. M.A SEMESTER-2-books                 |
| 7. About EFL-U - a Souvenir Book     | 18. FOLK TALES FOR PLEASURE READING BOOK |
| 8. University Registers              | 19. Impress-P Advance Register           |
| 9. PGDTE Books                       | 20. Mess Joining Registers               |
| 10. EFLU_ NEWSLETTER                 | 21. NEP2020-EXECUTIVE SUMMARY BOOKS      |
| 11. University Posters and Brochures | 22. Annual Report                        |

Several other requirements of the University are addressed from time to time. This is in addition to confidential items of work of the University running into several thousand impressions. The University Press has made an identity of its own due to its quality printing. The Press also prints books at short notice as per the requirements of the schools and official use.

## 7. MUSIC CLUB AND OTHER CLUBS 2021-22

The University Music Club was established with an endeavour to enrich the cultural and social life of the EFLU community. The Music Club provides a rare opportunity for the students and staff to explore and widen their musical skills and channelize their energies productively. The Music Club houses several stringed and percussion instruments like the keyboard, acoustic guitar, electric guitar, bass guitar, tabla, drum kit, cajon etc. and offers training in playing these instruments. The training is provided free of cost and two consultant music teachers were appointed for this purpose. The Music Club is open from 8am to 8pm (Monday through Saturday) with a break from 1pm-3pm.

The Music Club has witnessed a very good response from the national and international student community alike. It may be noted that 1557 students attended the classes in the last academic year.

Apart from providing the in-house training, the Music Club also contributed significantly to the special events that were organised by the University in the last academic year. Following is a brief write-up on each of these events.

### 1) Independence Day Celebrations (15 August 2021)

In the absence of the student community on the campus owing to the pandemic situation, the Independence day celebrations this year were different as the staff members took over the stage and enthusiastically rendered a few patriotic songs on behalf of the Music Club.



Faculty members rendering the patriotic songs

2) Republic Day Celebrations (26 January, 2022)

In the absence of the student community on the campus owing to the pandemic situation, the teaching and non-teaching staff members of the music club enthusiastically rendered a few patriotic songs.

Members of Staff rendering the patriotic songs





Members of the University Music Club with the Hon'ble Vice Chancellor  
Prof E. Suresh Kumar

3) Musical Evening (15 August 2021)

The Independence day celebrations culminated in a grand online musical evening for students and staff. Since the University remained closed for the students during the pandemic, in an unprecedented way, songs were rendered online by several students in various languages. The members of the Music Club also contributed significantly in the conduct of the event and enthralled the audience with various musical performances.



Lighting of the lamp by the Hon'ble Vice Chancellor, Prof E. Suresh Kumar



Section of the audience



Members of Staff rendering a song



Members of Staff rendering a song

In total 1,107 students have participated in various events organised by the Music Club, during 2021-2022.

#### **OTHER CLUBS**

The University has also set up other clubs like the English Club, Innovation Club, and Student Placement Club, to assist students in different areas, and to promote creativity.

## 8. STUDENTS' WELFARE AND NSS ACTIVITIES

Dean, Students' Welfare, works towards the welfare of students and keeps a record of the activities of students. He also organizes sports and cultural events at the University. Prof. M. Hariprasad is the Dean of Students' Welfare.

In order to instil in students a sense of community and leadership and also to promote their interest in various hobbies and skills, the following activities were organized:

| Sl.No. | Date                           | Name of the Event  | No. of Participants |
|--------|--------------------------------|--|---------------------|
| 1      | 09.08.2021                     | Rashtra Gaan as part of Azadi ka Amrut Mahotsav              | 160                 |
| 2      | 21.08.2021                     | International Youth Day                                      |                     |
| 3      | 10.08.2021<br>to<br>30.09.2021 | Fit India Freedom Run 2.0 as part of Azadi ka Amrut Mahotsav | 300                 |
| 4      | 14.09.2021                     | Pledge ceremony on Swachhta under Swachta Pakwadha Programme | 200                 |
| 5      | 14 &<br>15.09.2021             | Plantation drive as part of Swachhta Pakwadha                | 100                 |
| 6      | 15.09.2021                     | Cleanliness drive under Swachhta Pakwada                     | 25                  |
| 7      | 19.09.2021                     | National Education day (Essay Writing Comepetition)          | 3                   |
| 8      | 23 to<br>28.09.2021            | Bharatiya Chhatra Sansad National Conclave                   | 68                  |
| 9      | 02.02.2022                     | Matribhasha Diwas Programme                                  | 135                 |
| 10     | 24.02.2022<br>to<br>15.03.2022 | Ek Bharat, Shreshtha Bharat                                  | 210                 |
| 11     | 01.04.2022                     | Pariksha pe Charcha Programme                                | 250                 |
| 12     | 09.05.2022<br>to<br>17.05.2022 | Cultural events and competitions                             | 160                 |
| 13     | 01.06.2022                     | International Day of Yoga                                    | 185                 |
| 14     | 03.06.2022                     | Cycle Rally  | 85                  |

## 9. EQUAL OPPORTUNITY CELL

The Equal Opportunity Cell helps the University in implementing existing policies, deals with representations and complaints from students and staff belonging to the SC/ST/OBC/Minority communities. The Cell also disburses Social Welfare Scholarships, University Stipends, Post-Matric Scholarships from the Central government, and also scholarships from others states.

1. The following applications have been submitted to the Welfare Officer for the approval of scholarship for the year 2021-22.

| Sl. No. | Category | No. of Applications |
|---------|----------|---------------------|
| 1       | OBC      | -                   |
| 2       | SC       | 1                   |
| 3       | ST       | -                   |

2. The details of the Merit-cum-Means Fellowship sanctioned for the year 2021-22 are as follows:

### I. Undergraduate Courses

| Sl. No. | Name of the Course                            | No. of eligible candidates |
|---------|---|----------------------------|
| 1.      | B.A. I year (English and Foreign Languages)   | 12                         |
| 2.      | B.A. II year (English and Foreign Languages)  | 31                         |
| 3.      | B.A. III year (English and Foreign Languages) | 08                         |

### II. Postgraduate Courses

| Sl. No. | Name of the Course                           | No. of Eligible candidates |
|---------|--|----------------------------|
| 1.      | M.A. I year (English and Foreign Languages)  | 30                         |
| 2.      | M.A. II year (English and Foreign Languages) | 27                         |

### III. Teacher Training Courses

| Sl. No. | Name of the Course | No. of Eligible candidates |
|---------|--------------------|----------------------------|
| 1.      | B.Ed. I year       | 06                         |
| 2.      | B.Ed. II year      | 01                         |

3. The details of the applications verified for the Post-Matric Scholarships from Central Government (2021-22) are as follows:

| Sl. No. | Name of the Course                   | No. of Eligible candidates |
|---------|--------------------------------------|----------------------------|
| 1.      | B.A. (English and Foreign Languages) | 15                         |
| 2.      | M.A. (English and Foreign Languages) | 35                         |



## 10. SENSITIZATION, PREVENTION, AND REDRESSAL OF SEXUAL HARASSMENT (SPARSH)

Sensitization, Prevention, and Redressal of Sexual Harassment (SPARSH) (formerly known as GSCASH) as a body was set up in EFL University in 2014. The body was constituted under the recommendations and guidelines laid down by the historic judgement of the Supreme Court of India in the writ petition Vishakha vs. State of Rajasthan.

The EFL University maintains a 'zero-tolerance' on its policy on Sexual Harassment, and discrimination of women and seeks to maintain and create academic and work environment free of sexual harassment for women associated with the University (as students, teaching and non-teaching staff members).

SPARSH has two committees for these two-fold purposes:

- the University Complaints Committee (UCC) and
- the Apex Body of SPARSH (ABS)

### 1. University Complaints Committee (UCC)

The UCC considers complaints regarding sexual harassment, and conducts enquiries, suggesting suitable action.

#### *Constitution of the UCC*

The following is the constitution of the members of UCC:

- i. Five (at least three women) teacher representatives.
- ii. One representative from the non-teaching staff of the University.
- iii. One person, with known contribution to women's issues, to be co-opted from outside the University, who could be an NGO representative.
- iv. The chairperson elected from amongst the above-mentioned members.
- v. One member-secretary elected from amongst the above-mentioned members.

The (iii) representative on SPARSH-UCC is Prof. C. Beena, Retired Professor of Psychology O.U, who heads 'Sahayam Psychological Counselling Centre' at OU., dedicated to supporting women who have suffered sexual violence with comprehensive counselling, medical and legal support and to creating social change in community through advocacy, education and training.

*Functions, powers and duties of UCC*

- (a) To fulfil the directives of the Supreme Court enjoining all employees to develop and implement a policy against sexual harassment at the workplace.
- (b) To evolve a permanent mechanism for prevention and redressal of gender based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.

**2. Apex Body of SPARSH (ABS)**

The Apex Body of SPARSH (ABS) aims to sensitize and work to prevent sexual harassment in the university.

*Constitution of ABS*

The ABS committee has the following members:

- i. The Chairperson, a female teacher nominated by the Vice-Chancellor, English and Foreign Languages University, from amongst the faculty members.
- ii. Five members representing various faculties/centers of the University, of which at least three shall be women.
- iii. Two student representatives of which at least one is a girl student.
- iv. Two members from the non-teaching staff, of which at least one should be woman.
- v. One woman NGO representative
- vi. One woman counsellor
- vii. Legal Advisor (special invitee)

*Functions of the ABS:*

- (a) to uphold the commitment of The English and Foreign Languages University to provide campus environment free of gender-based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.
- (b) to promote a social and psychological environment which will raise awareness about gender-based discrimination and prevent sexual harassment and other acts of gender-based violence.
- (c) to generate awareness about gender-based discrimination, sexual harassment and other acts of gender-based violence.

Information about committee members is made available on all notice boards and the University webpage.

### 3. SPARSH members (2021-2022)

#### SPARSH members

Prof. Roopa Suzana, Chairperson (October 2017 onwards)

#### ABS

##### Teacher Representatives

Prof. T. Samson, Dean, Students' Welfare

Prof. K. Padmini Shankar, Provost (Women's Hostel)

Prof. John Mathew, Provost (Men's Hostel)

Prof. T. Srivani, Member, Foreign Languages

Dr. Meena Debashish, Member

##### Non-Teaching Representatives

Ms. Sharada, AR, Accounts

Mr. Giriraj, SO, Administration

##### Student Representatives

Ms. Rebecca (Ph.D. French)

Ms. Ushasi Banarjee (M.A. English)

(New student representatives could not be nominated because of the pandemic)

##### Outside Experts

Prof. C. Beena, Counsellor

Ms. Prashanti, NGO Bhumika- NGO Representative

Prof. G.B. Reddy, Legal Advisor, (Special Invitee)

#### UCC

##### Teacher Representatives

Prof. Roopa Suzana, Chairperson

Prof. T. Samson, Dean, Students' Welfare

Prof. K. Padmini Shankar, Provost (Women's Hostel)

Prof. John Mathew, Provost (Men's Hostel)

Prof. T. Srivani, Member, Foreign Languages

##### Non-Teaching Representatives

Ms. Parimala Joseph, AR (Administration)

##### External Member

Prof. C. Beena

##### Supporting office staff

Mr. G. Praveen Kumar, Office Attender

#### SPARSH Complaints, Inquiries and Redressals

| S. no. | Name                               | Date of filing   | Allegation   | Status of Complaint |
|--------|------------------------------------|------------------|--------------|---------------------|
| 1      | Faculty (F) against<br>Faculty (M) | 20 December 2021 | Misbehaviour | Inquiry Completed   |

### **Gender Sensitization Activities and Programmes:**

SPARSH organized an orientation cum interactive session on 29 October 2021. The resource persons were Prof. G.B. Reddy, Legal Advisor and Prof. Aparna Rayaprol, Professor, Department of Sociology, University of Hyderabad. The resource persons discussed issues related to gender sensitization and sexual harassment and interacted with participants on issues like what constitutes sexual harassment, who to complain to, how to approach the committee, the inquiry procedure and most importantly, what happens if the complaints were to be found frivolous. The sessions were attended by both male and female members of the students and staff of the University.



SPARSH organized an orientation-cum-interactive session on 29 October 2021

## 11. UNIVERISTY HOSTELS

The University has separate hostels for Indian and International students. The Dean, Hostels and Guest House is Prof.K. Padmini Shankar, who oversees the functioning of all the hostels. Each hostel has a Provost, Wardens and Assistant Wardens.

### 1. AKKA MAHADEVI HOSTEL FOR WOMEN

Total rooms available: 88

Total allotted rooms: 75 all are twin shared rooms

| Sl. No       | Students                   | UG       | B.Ed.     | PGDTE    | PG        | Ph.D.     | Foreign Students | Total     |
|--------------|----------------------------|----------|-----------|----------|-----------|-----------|------------------|-----------|
| 1.           | Within the State           | 0        | 0         | 0        | 0         | 02        | 0                | 02        |
| 2.           | Outside the State          | 0        | 02        | 0        | 14        | 56        | 0                | 72        |
| 3.           | Outside the Country, SAARC | -        | -         | -        | -         | -         |                  | -         |
| <b>TOTAL</b> |                            | <b>0</b> | <b>02</b> | <b>0</b> | <b>14</b> | <b>58</b> | <b>0</b>         | <b>74</b> |

### Hostel Fees for the years of 2021-22

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| Hostel Caution Deposit           | Rs. 1500/- (refundable) |
| Admission Fee                    | Rs. 200/- (per year)    |
| Hostel Development Fee           | Rs. 300/- (per year)    |
| Room Rent (exemption for SC &ST) | Rs. 150/- (per month)   |
| Maintenance Charges              | Rs. 75/- (per month)    |

1. General, OBC, EBC are required to pay the above mentioned fees.
2. SC and ST are required to pay the above fees except monthly room rent.

### Facilities in the hostel

1. Reading Room (Room No. 10 in A, B, C wings)
2. Sick Room (Ground floor)
3. TV/Visitors Room (Ground floor)
4. Common Kitchen in each floor
5. Geysers
6. Water Coolers (two on each floor)

7. Refrigerators (two on each floor)
8. Hot & Cold water Dispensers (hot/cold water) (A & C wings)
9. Washing Machines
10. Sanitary Vending Machine & Incinerator
11. Table Tennis (C wing)
12. Wi-fi facility

## 2. AMRITA PRITAM INTERNATIONAL HOSTEL FOR WOMEN

For the Year 2021-22:

1. Total Rooms available : 168
2. Total allotted Rooms : 35
  - a. Single : 34
  - b. Shared : 01
  - c. Grand Total : 35
3. Hostel fees for General
  - a. Single room : 3500/-
  - b. Shared room : 2000/-
  - c. Caution Deposit : 15000/-  
(Refundable)
  - d. Admission Fee : 600/-

| Sl. No. | Students            | UG | B.Ed. | PGDTE | PG | Project | Ph.D. | Foreign students (ITP, etc.) |
|---------|---------------------|----|-------|-------|----|---------|-------|------------------------------|
| 1       | Within the State    | -  | -     | -     | -  | -       | -     | -                            |
| 2       | Outside the State   | -  | -     | -     | -  | -       | -     | -                            |
| 3       | Outside the Country | 11 | -     | -     | 08 | -       | 16    | 35                           |
| Total   |                     | 11 | -     | -     | 08 | -       | 16    | 35                           |

Mess Charges : NA

Facilities in the hostel:

- T.V Lounge in all levels
- Reading room with A/C on level 2 and 3
- Wi – Fi connection in all levels
- R.O Water with water cooler
- Laundry room with fully automatic washing machines

- Computer labs with A/C on Level 4,5 & 6
- Dining tables on each levels
- Luggage room available
- Ironing tables with Iron boxes available on all levels
- Kitchen utensils for regular and ITP participants
- A/C rooms for ITP participants with full furnished
- Lift facilities available
- Table tennis facilities available
- Weighing scale available
- Security guards available 24/7
- Housekeeping ladies will clean all the rooms every day

### 3. MAH LAQA BAICHANDA HOSTEL FOR WOMEN

1. Total rooms available: 378
2. Total allotted rooms.: 306

Shared/Twin Shared - There is no nomenclature of rooms. The rooms are allotted as per the requirement and capacity.

| Sl. No.      | Students          | UG         | B.Ed      | PGDTE    | PG         | Ph.D.    | Total      |
|--------------|-------------------|------------|-----------|----------|------------|----------|------------|
| 1.           | Within the State  | 1          | 1         | 0        | 5          | 0        | 7          |
| 2.           | Outside the State | 117        | 52        | 0        | 249        | 4        | 422        |
| 3.           | Outside Country   | 0          | 0         | 0        | 0          | 0        | 0          |
| <b>Total</b> |                   | <b>118</b> | <b>53</b> | <b>0</b> | <b>254</b> | <b>4</b> | <b>429</b> |

#### Hostel Fees

|   |                        |
|---|------------------------|
| Hostel Caution Deposit                                | Rs.1500/- (refundable) |
| Admission Fee   | Rs. 200/- (per year)   |
| Hostel Development Fee                                | Rs.300/- (per year)    |
| Room Rent<br>(*exemption to SC/ST and PWD categories) | Rs.150/- (per month)   |
| Room Maintenance Charge                               | Rs. 75/- (per month)   |

1. Students belonging to the General, OBC, EBC categories are required to pay the above mentioned fees.
2. Students belonging to SC/ST and PWD categories are required to pay the above fees except monthly Room Rent.

#### Mess Fee

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| Mess Caution Deposit | Rs. 5000/- ( refundable) |
| Crockery Fee         | Rs. 200 per year         |

- Monthly mess charges vary every month. It is calculated as per the income, expenditure and rebate days in the month.
- Monthly stipend of Rs.1000/- is sanctioned by the University to the eligible students towards mess charges.

### **Facilities**

1. TV room
2. Reading Room
3. Sick Room
4. Badminton court
5. Common kitchen
6. Hot & Cold water dispenser
7. Washing machines
8. Geysers
9. Water Coolers
10. Refrigerators
11. Wheel chair

### **4. BASHEER HOSTEL FOR MEN**

Total Rooms = 459  
 Single Rooms = 110  
 Double Rooms = 349 (Sharing Rooms)

| Sl.No        | Students                        | UG         | B.Ed      | PGDTE    | PG         | Ph.D      | Total      |
|--------------|---------------------------------|------------|-----------|----------|------------|-----------|------------|
| 1            | Within the State<br>(Telangana) | 6          | 3         | -        | 8          | 9         | 26         |
| 2            | Other States                    | 115        | 34        | -        | 222        | 37        | 408        |
| 3            | Outside Country                 | 2          | -         | -        | 3          | -         | 5          |
| <b>Total</b> |                                 | <b>123</b> | <b>37</b> | <b>-</b> | <b>233</b> | <b>46</b> | <b>439</b> |

1. Hostel room rent for students belonging to General, OBC, EBC categories Rs. 150/- per month  
 Maintenance charges for students belonging to General, OBC, and EBC categories Rs. 75/- per month
2. Maintenance charges only for students belonging to SC, ST, Pwd and PHC categories Rs. 75/- per month.  
 (Room Rent exception to students belonging to SC, ST, PwD and PHC categories)
  1. Mess charges as per mess bills.
  2. Facilities: Gym, Indoor Games, Television, Reading rooms.



## 5. TAGORE INTERNATIONAL HOSTEL

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Total rooms available: | 204 |
| Total Allotted rooms:  | 16  |
| Single:                | 16  |
| Twin Shared:           | 0   |

| SI. No       | Students         | UG       | PG       | Ph.D.    | Foreign Students (ITP, etc.) |
|--------------|------------------|----------|----------|----------|------------------------------|
| 1            | Within the State | NA       | NA       | NA       | NA                           |
| 2            | Outside State    | NA       | NA       | NA       | NA                           |
| 3            | Outside Country  | 0        | 9        | 7        | 16                           |
| <b>Total</b> |                  | <b>0</b> | <b>9</b> | <b>7</b> | <b>16</b>                    |

- Hostel fee for students belong to General, OBC, EBC, SC and ST categories: **These categories are not applicable to this Hostel as it is exclusively meant for foreign nationals.**
- The Hostel Room Rent: **2000/- Sharing (One room two beds) & 3500/-Single (One room one bed) per month.**

### Facilities provided to ITP participants

- Furnished accommodation
- Air conditioners
- Televisions
- Internet facility with WIFI
- Computer lab
- Laundry facility
- Kitchen utensils
- Yoga classes
- Bicycles supplied by the university
- Gymnasium

### Facilities provided to regular participants

- Furnished accommodation
- Kitchen utensils
- Television at lounge
- Laundry facility
- Bicycles supplied by the university
- Air coolers during summer
- Gymnasium

# **V.OTHER FACILITIES**



## 1. GUEST HOUSE

The University has a Guest House which is allotted to guests on request. The details of the Guest House for the years 2021-22 are given below:

Total rooms available : 16 (08 in Ground floor and 08 in First floor)

Total Allotted rooms : 15

| Sl.No | Particulars     | 2021-2022 |        | Total |
|-------|-----------------|-----------|--------|-------|
|       |                 | Male      | Female |       |
| 1     | General Guests  | 40        | 2      | 42    |
| 2     | Official Guests | 07        | 02     | 09    |
|       | Total Guests    | 47        | 04     | 51    |

Dining Halls : 02 (Ground floor and First floor)  
(Dining halls are provided free of cost for the official lunch/dinners only).

Room Tariff : Rs 600/- per day for single occupancy  
Rs 800/- per day for double occupancy

Facilities : All are double rooms and all rooms are provided with AC, TV, Refrigerator and Geyser.  
All rooms are enabled with free WIFI.  
Breakfast, lunch and dinner are provided free of cost to official guests.  
Breakfast, lunch and dinner are provided on order to non-offical guests.

## 2. TECHNICAL INFRASTRUCTURE

Technology upgradation (overall) during the year 2021-22.

|                | Total Computers | Computer Labs | Internet                   | Browsing Centres | Computers Centres | Office | Dept. | Others |
|----------------|-----------------|---------------|----------------------------|------------------|-------------------|--------|-------|--------|
| Existing       | 649             | 3             | 1GB Under NKN / MHRD Wi-Fi | 2                | 1                 | -      | -     | -      |
| Disposed       | 148             | -             | -                          | -                | -                 | -      | -     | -      |
| Total Existing | 501             | -             | -                          | -                | -                 | -      | -     | -      |
| Added          | 92              |               | --                         | -                | -                 | -      | -     | -      |
| <b>Total</b>   | <b>593</b>      | <b>3</b>      | <b>1GB/ Wi-Fi</b>          | <b>2</b>         | <b>1</b>          | -      | -     | -      |

### Computerization of administration and Library in 2021-22:

|         |  |
|---------|--|
| 2021-22 | a) 5 Computers have been procured for IQAC |
|         | b) 2 Servers for Library                   |
|         | c) 1 Computer for NAD                      |

### 3. EDUCATIONAL MULTIMEDIA RESEARCH CENTRE (EMMRC)

#### Overview

Educational Multimedia Research Centre (EMMRC) was established as a unit in the English and Foreign Languages University, EFLU, Hyderabad in the year 1983 by the University Grants Committee, UGC, New Delhi.

The chief purpose of establishing EMMRC's was to create Digitally enabled and Multimedia embedded quality Higher Educational Content in Audio / Visual formats to be streamed and broadcasted on various digital platforms including Television.

EMMRC-EFLU, Hyderabad, being one of the pioneering media centres in the country has to its credits nearly 4000 Quality Higher Educational Audio/Video content on various subjects meant for Graduate and Post Graduate students.

EMMRC EFLU, Hyderabad has produced some popular series broadcast on Doordarshan Prime Channel DD, under the UGC banner. These include series on Career Counselling, Buddhism in AP, The Pursuit, New Horizons, etc. The centre has collaborated production with Premier National Institutes created both in Hyderabad and the elsewhere in the country.

The Centre to its credit has won 26 National Awards for Best Audio Video (TV) productions in the Annual UGC-CEC Video festivals, across India.

The Centre has a sanctioned staff strength of thirty-eight members which include five well qualified and trained Producers, Production and Technical staff who are the back bone of the centre, not to mention the support of freelancers, subject experts, professional scripts writers, narrators and musicians – the best available in the field – to ensure quality. The Centre is equipped with Studio and outdoor shooting facilities which include a full-fledged TV Studio and audio studio. The Centre has acquired the state-of-art post production equipment in the form of FCP non-Linear Edit Suites. The Centre is presently working on XDCAM Camcorder and SDI Cameras and the output is taken on Optic Discs.

To avoid stagnation and to keep pace with the speed of modern communication technologies, the centre is geared towards e-content generation with the help of multimedia. The centre has so far produced 2114 e- content programmes under phase – I & II of NME-ICT.

The centre has also ventured into production of Massive Open Online Courses (MOOCs). These courses are offered on SWAYAM Platform. So far EMMRC-EFLU, Hyderabad has offered 59 MOOCs (34 Repurpose and 25 Rerun) in different subjects.

The Centre is allotted **SwayamPrabha** Direct to Home (DTH) Channel -01 named "VAGEESH" DTH Channel. The Channel is No.1 in viewership among the 11 Channels of the CEC, New Delhi.

#### **Achievements:**

- ❖ The Centre has a collection of 3743 programmes related to the teaching and learning of English Language, Literature, Science and Technology, Social Sciences, Arts, Culture, Heritage, Humanity, Economics, Sports, Health, Medicine, Education, Psychology, Home Science, Law, B.Ed. (English), etc.,
- ❖ The Centre has offered 41MOOC courses till date.
- ❖ The Centre is running the Direct to Home (DTH) Channel -01 named VAGEESH successfully ranked No. 1 in viewership.
- During the year 2021-22, the centre has produced:
  - MOOCs : 18 (6 Repurpose and 12 Rerun)

#### **Technical Resources:**

The Centre has been working with tapeless digital production facilities with Standard Definition (SD) output since 2009. It has non-linear edit systems based on Final Cut Pro (FCP). The e-Content development Software is based on Adobe C5. However, for a Centre engaged in Digital Production, keeping pace with the progress in this sector is of utmost concern. With HD technology coming in a big way, it is now imperative that the Centre requires HD enabled equipment. We have already drawn up a plan for such upgradation.

**Internship:** The Centre provides internship to students studying Journalism and Mass Communication, both at undergraduate and post-graduation levels. The Centre conducts internship programmes twice in an academic year, i.e., during months of December and again in the month of May. The students are taught theory on all aspects of Video/TV production and were given hands-on training on the latest video gadgetry. As a part of the exercise, the students produce an in-house training film to complete the internship requirements.

#### **SWAYAM MOOCs**

The EMMRC-EFL University has offered 48 undergraduate courses (30 Repurpose and 18 Rerun) under the SWAYAM. The courses have been given wide publicity using both conventional media and the digital media. These courses were very popular and received vast enrolments. Posters and flyers were widely distributed in the colleges and universities.

Besides, the information about the courses was disseminated via WhatsApp and other social media networks such as Facebook and Twitter.

The EMMRC-EFLU offered 9 MOOC Courses during the semester Jan- June2021 and 7 MOOC Courses during the semester July- Dec2021. The details are as follows:

### Jan-June 2021

| Sl. No. | Title of the Course   | No of credit of the course | Name of the Course Coordinator   | Students enrolled |
|---------|---|----------------------------|--|-------------------|
| 1       | Diet Management in Health and Disease   | 3                          | Prof. V.Vijaya Lakshmi, PJTSAU, Hyderabad  | 3215              |
| 2       | Human Development and Family studies  | 3                          | Ms Kavitha Kiran Asst.Prof., Prof Jayashankar Agri Univ, Hyderabad                                     | 432               |
| 3       | Home Science - Extension and Communication Management Level – 2                     | 4                          | Ms. S.L. Kameswari Asst.Prof, Professor Jayashankar Telangana State Agricultural University, Hyderabad | 519               |
| 4       | Proficiency Course in German  | 5                          | Mr Nishant K Narayanan Asst.Prof, EFL University, Hyderabad  | 1513              |
| 5       | Abnormal Psychology   | 6                          | Dr Padmaja Gadiraju, University of Hyderabad (HCU)   | 4474              |
| 6       | Applied Fields of Psychology  | 6                          | Dr. P. Swathi, Asst.Prof. Osmania University   | 1956              |
| 7       | Apparel Designing   | 4                          | Dr. A. Sarada Devi, Former Dean, Acharya NGRanga Agricultural University, Andhra Pradesh               | 2070              |
| 8       | Private International Law and Alternative Dispute Resolution: Indian Legal Position | 3                          | Prof. (Dr.) G. B. Reddy, University College of Law, Osmania University                                 | 1118              |
| 9       | Pedagogy of Teaching English  | 4                          | Prof. Sudhakar Venukapalli, The English and Foreign Languages University, Hyderabad                    | 1789              |

### July-Dec 2021

| Sl. No. | Title of the Course                    | No of credit of the course | Name of the Course Coordinator                                    | Students enrolled |
|---------|--|----------------------------|---|-------------------|
| 1       | Human Nutrition and Biochemistry       | 4                          | Prof. V.Vijaya Lakshmi, PJTSAU, Hyderabad                         | 1731              |
| 2       | Social Psychology                      | 3                          | Dr. P. Swathi, Osmania University                                 | 1448              |
| 3       | Children with Developmental challenges | 3                          | Ms V Kavitha Kiran, Prof Jayashankar Agricultural Univ, Hyderabad | 1501              |
| 4       | Proficiency Course in French           | 5                          | Dr. Kanchan Chakravarty, University of Mysuru                     | 6235              |
| 5       | Proficiency Course in Spanish          | 5                          | Dr T Srivani, EFL University                                      | 3633              |
| 6       | Proficiency Course in Russian          | 4                          | Dr Pusp Ranjan, EFL University                                    | 1327              |



| Sl. No. | Title of the Course | No of credit of the course | Name of the Course Coordinator  | Students enrolled |
|---------|---------------------|----------------------------|---|-------------------|
| 7       | Textile Study       | 6                          | Prof. A. Sarada Devi, Acharya<br>NGRanga Agricultural University,<br>Andhra Pradesh | 1280              |

### **SWAYAM PRABHA DTH (VAGEESH-01)**

The SWAYAM PRABHA is a group of 33 DTH channels devoted to telecasting of high-quality educational programmes on 24X7 basis using the GSAT-15 satellite. Every day, there will be new content for at least (6) hours which would be repeated 3 more times in a day, allowing the students to choose the time of their convenience.

The channels are uplinked from BISAG, Gandhinagar. The contents are provided by NPTEL, IITs, UGC, CEC, IGNOU, NCERT and NIOS. The INFLIBNET Centre maintains the web portal.

The DTH Channels shall cover the following:

- a) Higher Education: Curriculum-based course contents at post-graduate and undergraduate level covering diverse disciplines such as arts, science, commerce, performing arts, social sciences and humanities, engineering, technology, law, medicine, agriculture, etc. All courses would be certification-ready in their detailed offering through SWAYAM, the platform being developed for offering MOOCs courses.
- b) School education (9-12 levels): modules for teachers training as well as teaching and learning aids for children of India to help them understand the subjects better and also help them in preparing for competitive examinations for admissions to professional degree programmes.
- c) Curriculum-based courses that can meet the needs of life-long learners of Indian citizens in India and abroad.
- d) Assist students (class 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>) prepare for competitive exams.

### **Our Channel:**

The Swayamprabha Humanities Channel-01 (VAGEESH) DTH broadcasts high-quality, visually and graphically enriched content of Languages and Literatures to the undergraduate students of India. The Languages include English, Hindi, Urdu, Sanskrit, French, German,

Russian, Spanish and other major Indian and foreign languages. The contents delivered through this channel shall enhance the learning experience of the Indian students at the UG level. The content of this channel is programmed and managed by The Educational Multimedia Research Centre located in The English and Foreign Languages University, Hyderabad.

- Total Courses Scheduled: 15 Courses
1. BA Honours English
  2. UG General English
  3. BA Urdu 2<sup>nd</sup> Year
  4. Certificate of Proficiency in French
  5. Certificate of Proficiency in Spanish
  6. Certificate of Proficiency in German
  7. Certificate of Proficiency in Russian
  8. BA Hindi Literature
  9. UG Hindi language
  10. B.Ed. English
  11. BA Urdu First Year
  12. BA Urdu Third Year
  13. BA Sanskrit First Year
  14. BA Sanskrit Second Year
  15. BA Sanskrit Third Year

### **OLLRs (Open Language Learning Resources)**

The Open Language Learning Resources (OLLRs) are produced in five foreign Languages:

1. Chinese
2. French
3. German
4. Japanese and
5. Spanish

### **Non-Plan (Recurring Grants) for the 2021-2022 from 01.04.2021 to 31.03.2022**

Allocation by UGC for the Financial Year 2021-22 : Rs.4,60,00,000/-

Grant received by the Centre for FY 2021-22: Rs.4,60,00,000/-

Expenditure incurred for the FY 2021-22: Rs.5,55,32,923/-

### **Statement of Non-Plan (Recurring Grants) for the 2021-2022**

| <b>Allocation in Rs.</b> | <b>Opening Balance Previous year In Rs.</b> | <b>Grant received In Rs.</b> | <b>Total 2+3 In Rs.</b> | <b>Expenditure In Rs.</b> | <b>Unspent Balance In Rs.</b> |
|--------------------------|---|------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| (1)                      | (2)   | (3)                          | (4)                     | (5)                       | (6)                           |
| 4,60,00,000              | (-)4,44,80,760                              | 4,60,00,000                  | 15,19,240               | 5,55,32,923               | (-)5,40,13,683                |

**Plan (Non-Recurring Grants) Meant for the purchase of equipment for the year 2021-2022**

Canara Bank, Lalapet Branch

Bank A/c. No. 1286101022663

| Opening Balance Rs. | Interest Earned | Grant received In Rs. | Total 2+3 In Rs. | Expenditure In Rs. | Unspent Balance In Rs. |
|---------------------|-----------------|-----------------------|------------------|--------------------|------------------------|
| (1)                 | (2)             | (3)                   | (4)              | (5)                | (6)                    |
| 12,858              | 377             | -                     | 13,235           | -                  | 13,235                 |

**Commissioned Fund Account (Earned from Consultancy Programmes) (2021-22)**

State Bank of India, EFL University Branch, Hyderabad

Bank A/c. No. 62098711645

| Opening Balance As on 01.04.2021 in Rs. | Receipts | Total    | Expenditure In Rs. | Closing Balance as on 31.03.2022 |
|---|----------|----------|--------------------|----------------------------------|
| 2,61,948                                | 60,000   | 3,21,948 | 78,684             | 2,43,264                         |

**PROJECT ACCOUNT DETAILS (2021-22)**

State Bank of India, EFL University Branch, Hyderabad, Bank A/c. No. 62111571570

| Project Name     | Opening Balance As on 01.04.2019 in Rs. | Receipts  | Total     | Expenditure In Rs. | Closing Balance as on 31.03.2020 |
|------------------|---|-----------|-----------|--------------------|----------------------------------|
| MOOCs            | 457916                                  | 10,90,000 | 15,47,916 | 68,499             | 1,47,9417                        |
| DTH              | 1996421                                 | 10,00,000 | 29,96,421 | 1,20,7625          | 17,88,796                        |
| MOOC Translation | Nil                                     | 297123    |           | 2,71,249           | 25,874                           |
| NME-ICT          | 686790                                  | -         | 6,86,790  | -                  | 6,86,790                         |

**LIST OF EXISTING EQUIPMENT**

| Sl.No | Name of the Item – Model No                   | Quantity |
|-------|---|----------|
| 1.    | Camera – Ikegami HL45AW with CCU              | 2Nos     |
| 2.    | Audio Mixer – Tascam TD 4000                  | 2Nos     |
| 3.    | LCD Projector – Sony VP CX76                  | 1 No     |
| 4.    | 125 KVA Generator – Cummins                   | 1 No     |
| 5.    | VGA to PAL Convertor – Analog way             | 1 No     |
| 6.    | EDUSAT IDU & Antenna                          | 1 No     |
| 7.    | XD Cam Optical Disk Recorders - Sony PDW1500) | 1 No     |

| Sl.No | Name of the Item – Model No            | Quantity |
|-------|--|----------|
| 8.    | Video Production Switcher - DFS800     | 1No      |
| 9.    | Vector scope Tektronix 1721            | 1No      |
| 10.   | Automatic Power Factor Control Panel   | 1No      |
| 11.   | Non-Linear Edit Suite                  | 2Nos     |
| 12.   | Tricaster                              | 1No      |
| 13.   | Multiviewers                           | 2No      |
| 14.   | 42" Monitors                           | 3No      |
| 15.   | 17" Monitors                           | 5Nos     |
| 16.   | Amplispeakers                          | 7Nos     |
| 17.   | XD Cam Camcorder Sony PDW-F800         | 1No      |
| 18.   | 7.5 Ton Package Air Conditioners       | 6Nos     |
| 19.   | 1.5 ton /2.0Ton Split Air conditioners | 8no.s    |

#### **Events covered by EMMRC during 2021-2022**

| S.No | Event Date | Event Title  |
|------|------------|--|
| 1.   | 10.08.2021 | Azad Ka Amrit Mahaotsav Celebrations-FIT India Freedom RUN 2.0 on: 10/08/2021,12/08/2021, 26/08/2021, 9/09/2021, 16/09/2021 and 30/09/2021 |
| 2.   | 10.08.2021 | FIT India Freedom Run 2.0 Webinar-1 Lecture on Physical Fitness by Prof. P Venkat Reddy  |
| 3.   | 15.08.2021 | 75th Independence Day Celebrations and Musical Evening-2021.   |
| 4.   | 16.08.2021 | Tree Plantation Drive-2021- I, inauguration by the Vice Chancellor, Prof. E.Suresh Kumar.  |
| 5.   | 19.08.2021 | Tree Plantation Drive-2021-2 by Shri Vasudev Talreja   |
| 6.   | 26.08.2021 | Fit India freedom Run 2.0 by contractual staff at Joggers Park.  |
| 7.   | 06.09.2021 | Orientation Programme for M.A students.  |
| 8.   | 09.09.2021 | FIT India Freedom Run 2.0 by security guards   |
| 9.   | 14.09.2021 | Swachhta Pakhwada Pledge taking ceremony and Plantation Drive 5.0  |
| 10.  | 16.09.2021 | FIT INDIA FREEDOM RUN 2.0, Webinar -2  |
| 11.  | 20.09.2021 | Meet a Leading Light and Plantation at Lawn-1 by Shri Dr. Hasmukh, IAS.  |
| 12.  | 23.09.2021 | Hindi Day Celebrations   |
| 13.  | 29.09.2021 | FIT INDIA FREEDOM RUN 2.0 by the teaching staff  |
| 14.  | 04.10.2021 | Scrap and goods disposal coverage  |
| 15.  | 26.10.2021 | Observation of Vigilance Awareness week 2021   |
| 16.  | 29.10.2021 | The orientation-cum-interactive sessions by ITP  |

| S.No | Event Date | Event Title  |
|------|------------|--|
| 17.  | 26.11.2021 | Constitution Day celebrations  |
| 18.  | 16.02.2022 | Meeting with Korean Delegates  |
| 19.  | 18.02.2022 | Meeting with Taiwan Delegates  |
| 20.  | 08.03.2022 | International Women's Day celebrations   |
| 21.  | 18.04.2022 | MoU Meeting  |
| 22.  | 17.06.2022 | VC's meeting with students   |
| 23.  | 04.07.2022 | Inauguration of Multipurpose-Sports-Complex-cum-Auditorium and Open -Amphitheatre and Open Language Learning Resources (OLLRs) by Shri Dharmendra Pradhan ji, the Hon'ble Union Minister, Ministry of Education and Ministry of Skill Development and Entrepreneurship, Government of India. |

#### **4. NEW ADDITIONS IN THE YEAR 2021-22**

On 04.07.2022, Shri Dharmendra Pradhan ji, the Hon'ble Union Minister, Ministry of Education and Ministry of Skill Development and Entrepreneurship, Government of India, inaugurated the Multipurpose-Sports-Complex-cum-Auditorium, and an Open-Amphitheatre which can be used by the students and faculty for cultural activities and indoor games. The Multipurpose-Sports-Complex-cum-Auditorium, spread over 25,000 square feet, is used for playing indoor games like badminton, basketball, volleyball, table tennis, carrom, chess, etc. It can also be transformed into a big hall to host convocations, academic conferences, and other festive events.

The Hon'ble Minister also launched OLLRs in five foreign languages—Chinese, French, German, Japanese and Spanish.



# **VI. STATISTICS**

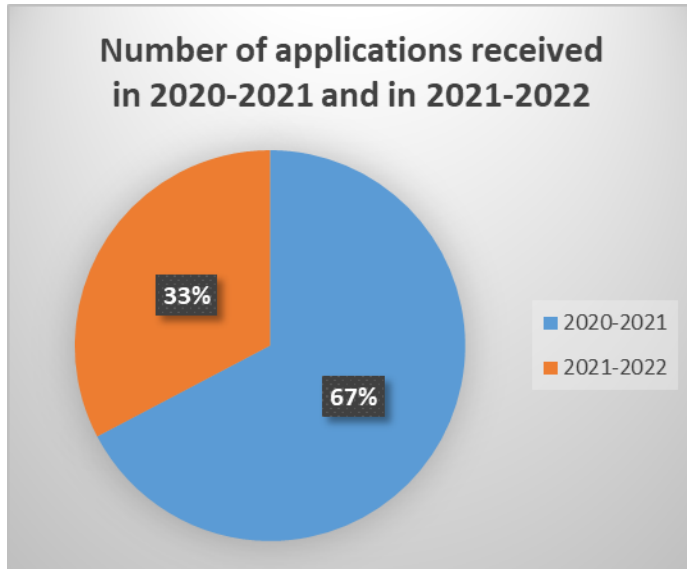




## 1. ADMISSIONS 2021-22

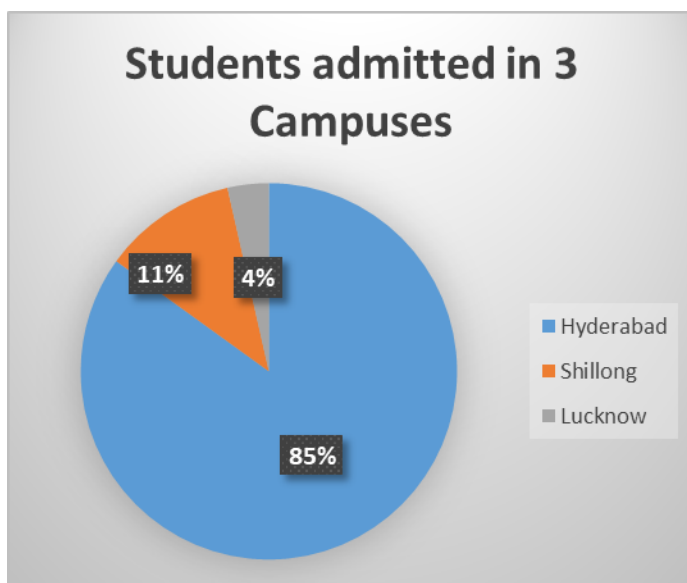
### REGULAR PROGRAMMES:

Number of applications received: **15,152** in 2020-2021 and **7362** in 2021-2022.



|           |                |
|-----------|----------------|
| 2020-2021 | : 15,152 (67%) |
| 2021-2022 | : 7,362 (33%)  |

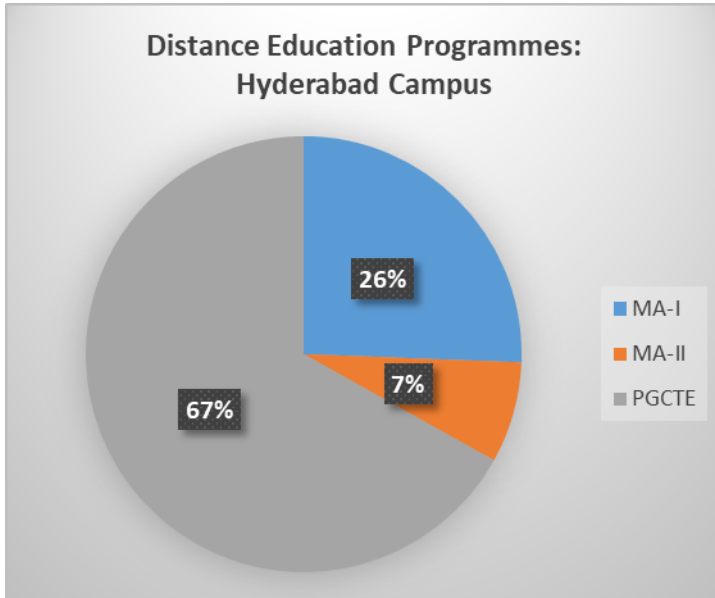
- Number of students admitted in 3 campuses: **877**  
[745(Hyderabad), 101(Shillong), 31(Lucknow)]



|           |       |
|-----------|-------|
| Hyderabad | : 745 |
| Shillong  | : 101 |
| Lucknow   | : 31  |

## 2. STUDENT ENROLLMENT: DISTANCE EDUCATION AND PART-TIME PROGRAMMES IN FOREIGN LANGUAGES 2021-2022

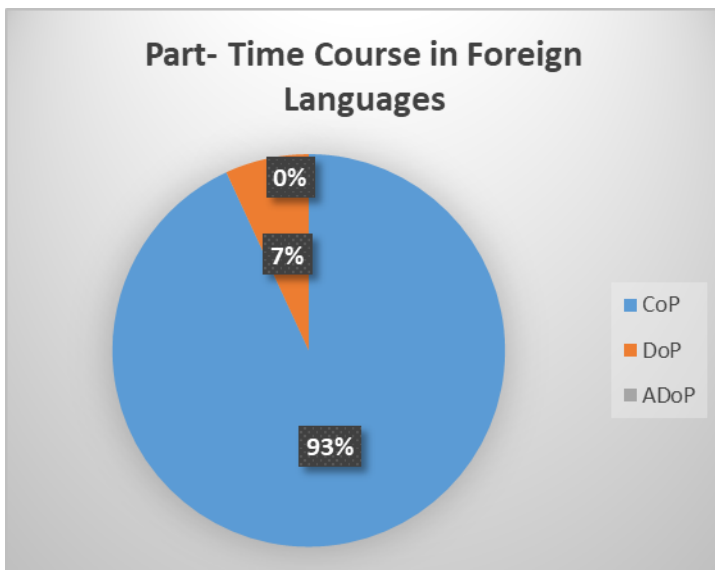
### Distance Education Programmes: Hyderabad Campus



|       |   |           |
|-------|---|-----------|
| MA-I  | : | 222 (26%) |
| MA-II | : | 65 (7%)   |
| PGCTE | : | 580 (67%) |

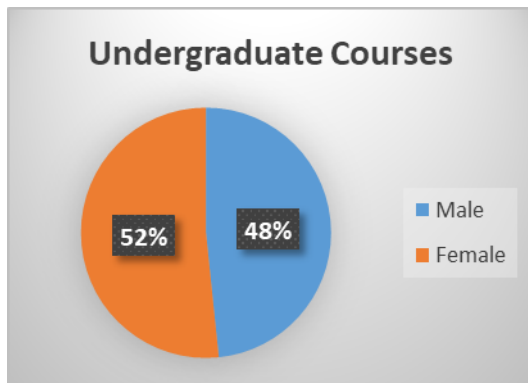
### Part-Time Course in Foreign Languages (Shillong Campus)

Part time Courses at Hyderabad and REGIONAL CAMPUS, EFLU, LUCKNOW were not offered during 2021-2022



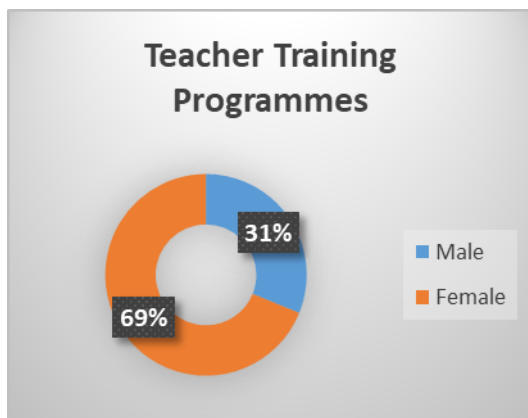
|      |   |    |
|------|---|----|
| CoP  | : | 27 |
| DoP  | : | 2  |
| ADoP | : | 0  |

### 3. STUDENT ENROLLMENT: Gender – Wise Distribution: 2021-2022



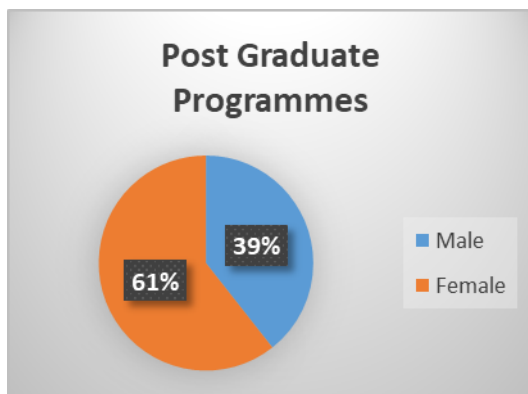
Male : 148 (48%)

Female : 158 (52%)



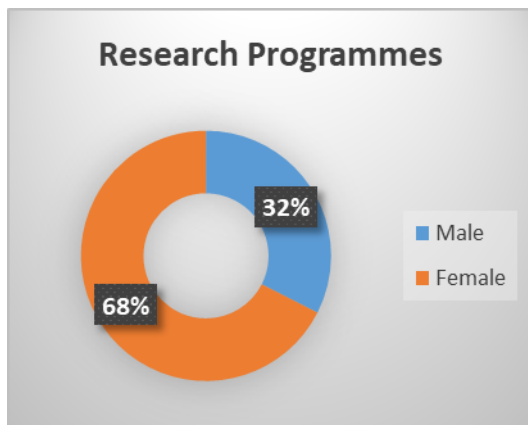
Male : 24 (31%)

Female : 53 (69%)



Male : 163 (39%)

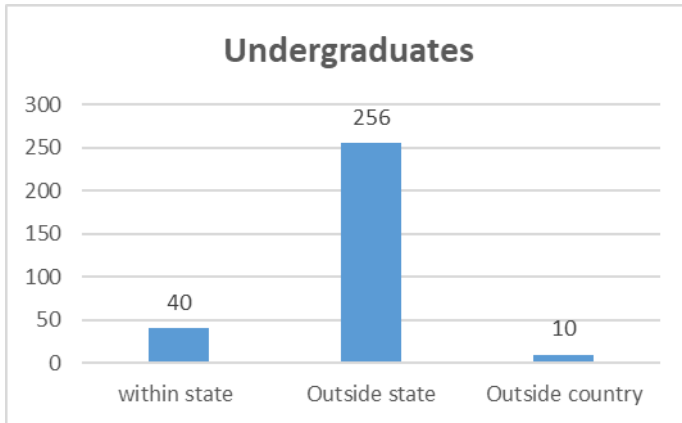
Female : 251 (61%)



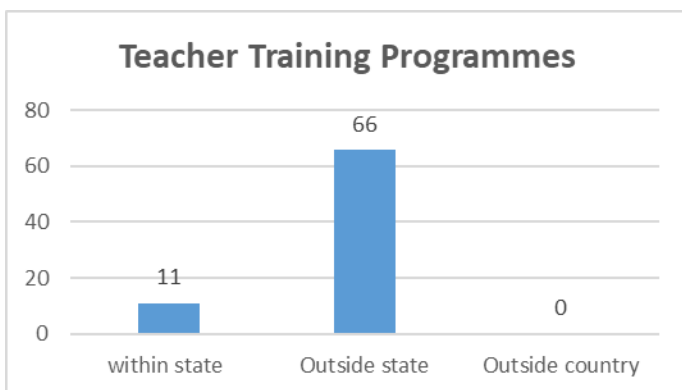
Male : 26 (32%)

Female : 54 (68%)

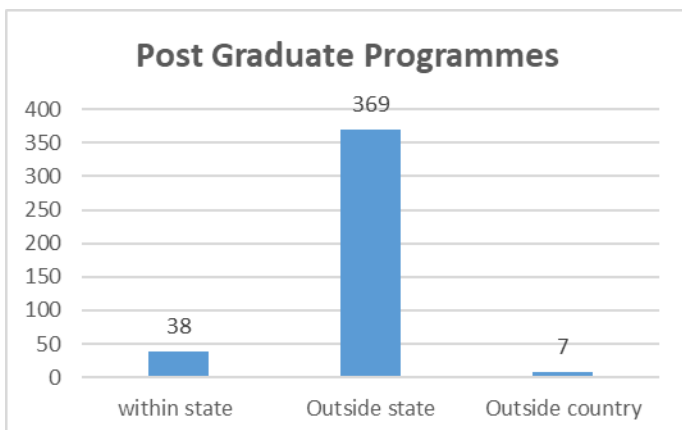
#### 4. STUDENT DIVERSITY: STATE/COUNTRY



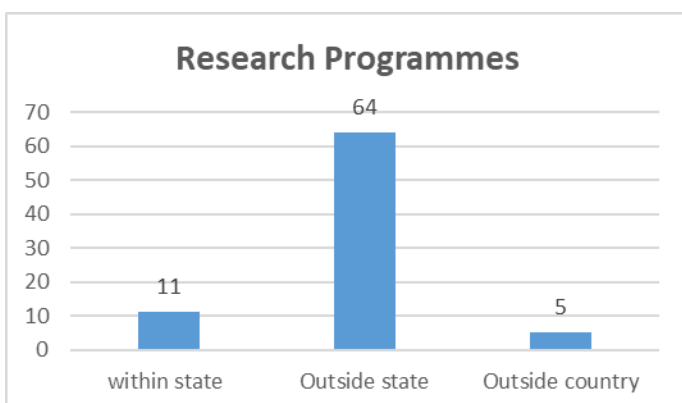
|                 |   |     |
|-----------------|---|-----|
| Withinstate     | : | 40  |
| Outside state   | : | 256 |
| Outside country | : | 10  |



|                 |   |    |
|-----------------|---|----|
| Within state    | : | 11 |
| Outside state   | : | 66 |
| Outside country | : | 0  |



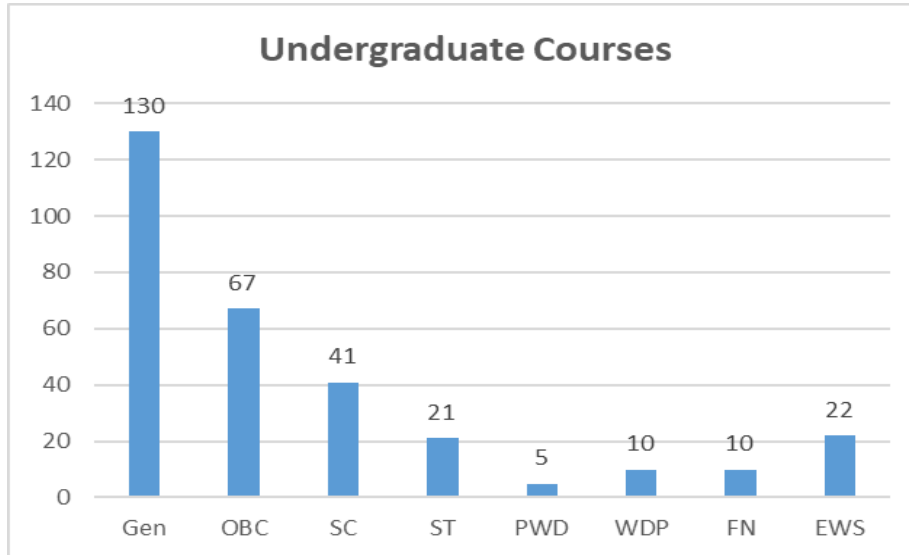
|                 |   |     |
|-----------------|---|-----|
| Within state    | : | 38  |
| Outside state   | : | 369 |
| Outside country | : | 7   |



|                 |   |    |
|-----------------|---|----|
| within state    | : | 11 |
| Outside state   | : | 64 |
| Outside country | : | 5  |

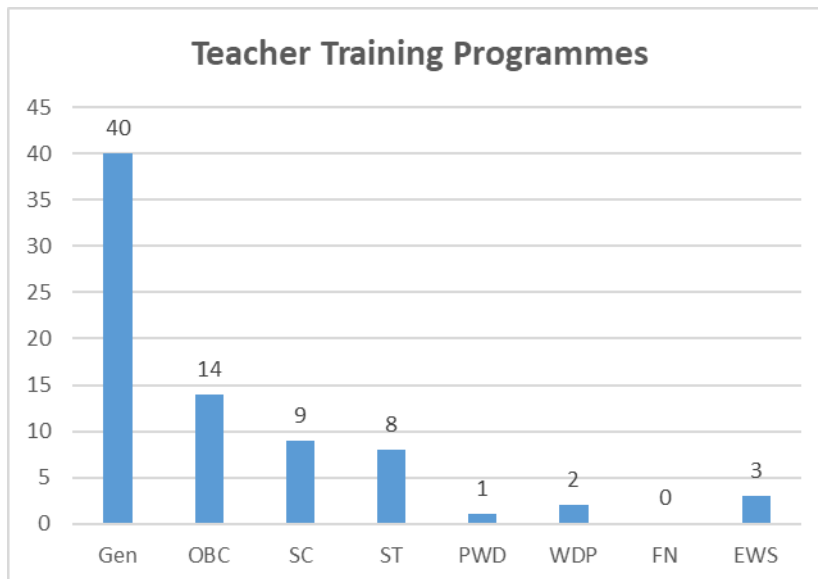
## 5. STUDENT DIVERSITY: SOCIAL BACKGROUND REGULAR COURSES

### Undergraduate Courses



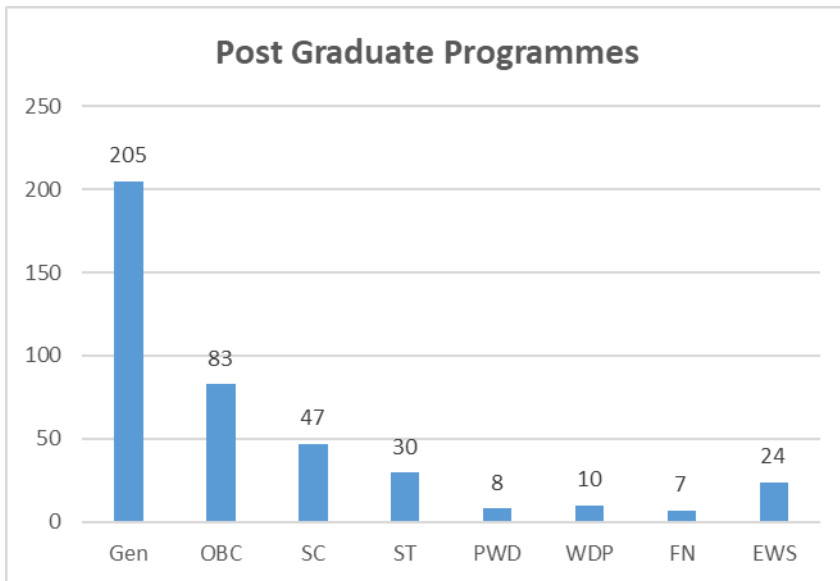
|     |       |
|-----|-------|
| Gen | : 130 |
| OBC | : 67  |
| SC  | : 41  |
| ST  | : 21  |
| PWD | : 5   |
| WDP | : 10  |
| FN  | : 10  |
| EWS | : 22  |

### Teacher Training Programmes



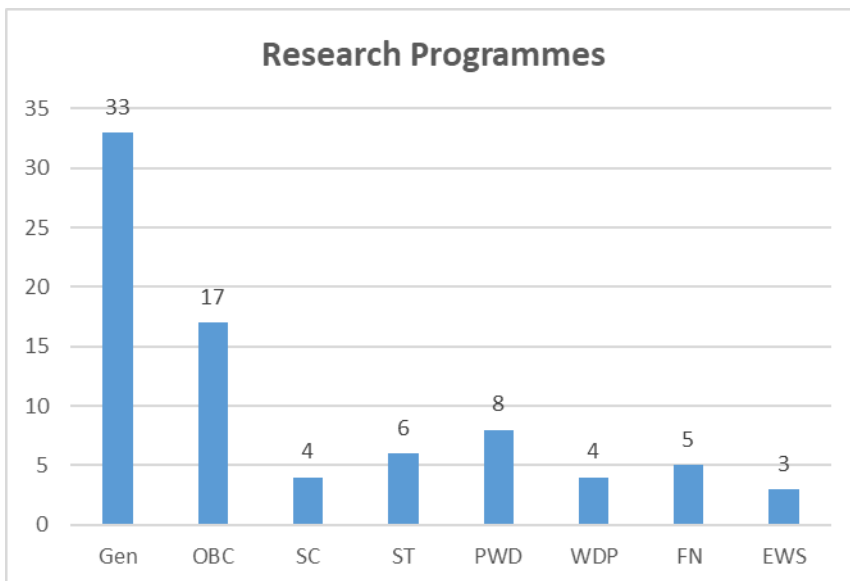
|     |      |
|-----|------|
| Gen | : 40 |
| OBC | : 14 |
| SC  | : 9  |
| ST  | : 8  |
| PWD | : 1  |
| WDP | : 2  |
| FN  | : 0  |
| EWS | : 3  |

## Post Graduate Programmes



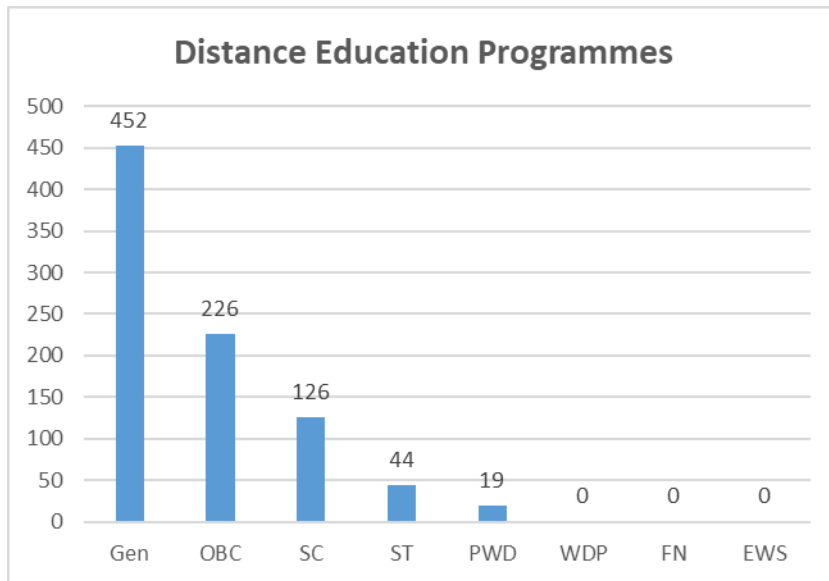
|     |       |
|-----|-------|
| Gen | : 205 |
| OBC | : 83  |
| SC  | : 47  |
| ST  | : 30  |
| PWD | : 8   |
| WDP | : 10  |
| FN  | : 7   |
| EWS | : 24  |

## Research Programmes



|     |      |
|-----|------|
| Gen | : 33 |
| OBC | : 17 |
| SC  | : 4  |
| ST  | : 6  |
| PWD | : 8  |
| WDP | : 4  |
| FN  | : 5  |
| EWS | : 3  |

## Distance Education Programmes



|     |   |     |
|-----|---|-----|
| Gen | : | 452 |
| OBC | : | 226 |
| SC  | : | 126 |
| ST  | : | 44  |
| PWD | : | 19  |
| WDP | : | 0   |
| FN  | : | 0   |
| EWS | : | 0   |







Printed at  
**The English and Foreign Languages University Press**  
Hyderabad - 500 007



Printed at  
**The English and Foreign Languages University Press**  
Hyderabad - 500 007